

Czwartek, 12 marca 2015 r.

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 12 MARCA 2015 R.

(2023/C 11/04)

| Spis treści | Strona |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Otwarcie posiedzenia | 1108 |
| 2. Zabójstwo rosyjskiego lidera opozycji Borisa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji (złożone projekty rezolucji): Patrz protokół | 1108 |
| 3. Sytuacja w Wenezueli (złożone projekty rezolucji): Patrz protokół | 1108 |
| 4. Zrównoważona eksploatacja labraksa (debata) | 1108 |
| 5. 28. sesja Rady Praw Człowieka ONZ (debata) | 1116 |
| 6. Debaty nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i praworządności | 1125 |
| 6.1. Ostatnie ataki i porwania przez Państwo Islamskie na Bliskim Wschodzie, w szczególności Asyryjczyków | 1125 |
| 6.2. Sudan Południowy, w tym ostatnie porwania dzieci | 1133 |
| 6.3. Tanzania, w szczególności kwestia zawłaszczania ziemi | 1138 |
| 7. Komunikat Przewodniczącego | 1144 |
| 8. Głosowanie | 1144 |
| 8.1. Ostatnie ataki i porwania przez Państwo Islamskie na Bliskim Wschodzie, w szczególności Asyryjczyków (RC-B8-0240/2015, B8-0240/2015, B8-0253/2015, B8-0254/2015, B8-0256/2015, B8-0259/2015, B8-0262/2015, B8-0264/2015) (głosowanie) | 1144 |
| 8.2. Sudan Południowy, w tym ostatnie porwania dzieci (RC-B8-0241/2015, B8-0241/2015, B8-0255/2015, B8-0257/2015, B8-0258/2015, B8-0260/2015, B8-0263/2015, B8-0266/2015) (głosowanie) | 1145 |
| 8.3. Tanzania, w szczególności kwestia zawłaszczania ziemi (RC-B8-0242/2015, B8-0242/2015, B8-0261/2015, B8-0265/2015, B8-0267/2015, B8-0268/2015, B8-0269/2015, B8-0270/2015) (głosowanie) | 1145 |
| 8.4. Zabójstwo rosyjskiego lidera opozycji Borisa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji (RC-B8-0239/2015, B8-0239/2015, B8-0247/2015, B8-0248/2015, B8-0250/2015, B8-0251/2015, B8-0252/2015) (głosowanie) | 1145 |
| 8.5. Roczne sprawozdanie Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa dla Parlamentu Europejskiego (A8-0039/2015 - Elmar Brok) (głosowanie) | 1145 |
| 8.6. Roczne sprawozdanie dotyczące praw człowieka i demokracji na świecie za rok 2013 oraz polityki Unii Europejskiej w tym zakresie (A8-0023/2015 - Pier Antonio Panzeri) (głosowanie) ... | 1146 |
| 8.7. 28. sesja Rady Praw Człowieka ONZ (RC-B8-0228/2015, B8-0228/2015, B8-0229/2015, B8-0230/2015, B8-0231/2015, B8-0232/2015, B8-0233/2015, B8-0234/2015) (głosowanie) .. | 1146 |
| 8.8. Stosunki UE z Ligą Państw Arabskich oraz współpraca w zwalczaniu terroryzmu (RC-B8-0215/2008, B8-0215/2015, B8-0216/2015, B8-0221/2015, B8-0222/2015, B8-0223/2015, B8-0224/2015, B8-0225/2015) (głosowanie) | 1146 |
| 8.9. Zrównoważona eksploatacja labraksa (B8-0235/2015) (głosowanie) | 1147 |

Czwartek, 12 marca 2015 r.

| Spis treści | Strona |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 8.10. Sytuacja w Wenezueli (RC-B8-0236/2015, B8-0236/2015, B8-0237/2015, B8-0238/2015, B8-0243/2015, B8-0244/2015, B8-0245/2015, B8-0246/2015) (głosowanie) | 1147 |
| 9. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: Patrz protokół | 1147 |
| 10. Stanowiska Rady w pierwszym czytaniu: Patrz protokół | 1147 |
| 11. Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania | 1147 |
| 11.1. Europejski semestr na rzecz koordynacji polityki gospodarczej: zatrudnienie i aspekty społeczne w rocznej analizie wzrostu gospodarczego na 2015 r. (A8-0043/2015 - Sergio Gutiérrez Prieto) | 1147 |
| 11.2. Zarządzanie jednolitym rynkiem w ramach europejskiego semestru 2015 (A8-0018/2015 - Ildikó Gáll-Pelcz) | 1148 |
| 11.3. Zwalczenie niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych w internecie (RC-B8-0217/2015, B8-0217/2015, B8-0218/2015, B8-0219/2015, B8-0220/2015, B8-0226/2015, B8-0227/2015) | 1149 |
| 11.4. Zabójstwo rosyjskiego lidera opozycji Borisa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji (RC-B8-0239/2015, B8-0239/2015, B8-0247/2015, B8-0248/2015, B8-0250/2015, B8-0251/2015, B8-0252/2015) | 1150 |
| 11.5. Roczne sprawozdanie Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa dla Parlamentu Europejskiego (A8-0039/2015 - Elmar Brok) | 1174 |
| 11.6. Roczne sprawozdanie dotyczące praw człowieka i demokracji na świecie za rok 2013 oraz polityki Unii Europejskiej w tym zakresie (A8-0023/2015 - Pier Antonio Panzeri) | 1199 |
| 11.7. Stosunki UE z Ligą Państw Arabskich oraz współpraca w zwalczaniu terroryzmu (RC-B8-0215/2008, B8-0215/2015, B8-0216/2015, B8-0221/2015, B8-0222/2015, B8-0223/2015, B8-0224/2015, B8-0225/2015) | 1228 |
| 11.8. Zrównoważona eksploatacja labraksa (B8-0235/2015) | 1251 |
| 11.9. 28. sesja Rady Praw Człowieka ONZ (RC-B8-0228/2015, B8-0228/2015, B8-0229/2015, B8-0230/2015, B8-0231/2015, B8-0232/2015, B8-0233/2015, B8-0234/2015) | 1267 |
| 11.10. Sytuacja w Wenezueli (RC-B8-0236/2015, B8-0236/2015, B8-0237/2015, B8-0238/2015, B8-0243/2015, B8-0244/2015, B8-0245/2015, B8-0246/2015) | 1286 |
| 12. Korekty do głosowania i zamiar głosowania: patrz protokół | 1308 |
| 13. Decyzje dotyczące niektórych dokumentów: patrz protokół | 1308 |
| 14. Składanie dokumentów: patrz protokół | 1308 |
| 15. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie obecnego posiedzenia : Patrz protokół | 1308 |
| 16. Kalendarz następnych posiedzeń: patrz protokół | 1308 |
| 17. Przerwa w obradach | 1308 |

Czwartek, 12 marca 2015 r.

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 12 MARCA 2015 R.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΥΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

1. Otwarcie posiedzenia

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.00)

2. Zabójstwo rosyjskiego lidera opozycji Borisa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji (złożone projekty rezolucji): Patrz protokół

3. Sytuacja w Wenezueli (złożone projekty rezolucji): Patrz protokół

4. Zrównowazona eksploatacja labraksa (debata)

Πρόεδρος. – Το πρώτο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τη βιώσιμη εκμετάλλευση του λαβρακιού (2015/2596(RSP))

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, on behalf of my colleague Commissioner Vella, who unfortunately cannot be here with you today, I would like to thank Mr Cadec as Chair of the Committee of Fisheries for his initiative to have a resolution on sea bass, and all Members who will support it.

The sea bass stock in the southern North Sea, the English Channel, the Celtic Sea and the Irish Sea has been declining rapidly since 2012 and will, according to scientific advice, approach its historically lowest level in 2016. The concrete proposals in your motion for a resolution to establish a coordinated approach to the management of sea bass are therefore very important.

For the past three years the Commission has worked very hard to broker an agreement between Member States on improved management of this stock. In 2012 the Commission proposed the introduction of total allowable catch (TAC) and has had ongoing discussions with Member States. Unfortunately Member States were unable to agree, mainly because they could not agree on how to share the TAC between them. Last November the Commission proposed alternative management measures, notably limiting the number of days at sea, freezing the number of licences for commercial fishermen and limiting the daily catches for recreational fishermen, all to contain fishing pressure on the stock. Again the Council was not able to come to an agreement on the Commission's proposal.

Considering the state of the resources and the urgency of the situation, the Commission has subsequently decided to take temporary emergency measures for pelagic vessels targeting spawning aggregations of sea bass as part of a response to the state of the stock. These emergency measures are the first element in a package of envisaged measures which the Commission plans to be adopted for the management of sea bass in 2015.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

The second element in this package is a Commission proposal to limit the catches of recreational anglers to three fish per angler per day. Recreational fishermen produce a quarter of all landings of sea bass and it is therefore important and justified that they contribute to decreasing the pressure on this stock. This proposal is now with the Council, which is looking very favourably at the proposal. The adoption of these rules by the Council is scheduled for 16 March.

The Commission is currently discussing the third element of the package with the Member States concerned. This would cover several parts of the commercial sector which also impact on sea bass. It may take the form of catch limits. Once this initial package is in place, and in order to rebuild the stock, we are envisaging including sea bass in the multiannual plan for the Western Atlantic quotas, as foreseen under the new common fisheries policy (CFP).

We fully agree with you that in the preparation of such plans we need to consult all stakeholders, build on their knowledge and ensure a fair approach. We will also need to integrate the latest scientific advice on sea bass in the preparation of that plan.

Alain Cadec, *au nom du groupe PPE*. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, je vous remercie pour vos propos. Vous l'avez souligné à raison: l'état du stock de bar est préoccupant. L'Union européenne doit réagir et mettre en place des mesures de gestion cohérentes.

La Commission européenne a récemment, comme vous l'avez dit, pris des mesures d'urgence pour fermer la pêche aux chaluts pélagiques du 26 janvier au 30 avril, c'est-à-dire pendant la période de frai. Ces mesures d'urgence sont temporaires et n'ont pas vocation à se prolonger. Nous devons donc, dès maintenant, préparer la suite et nous placer dans une optique à long terme.

J'ai donc décidé de proposer, au nom de la commission de la pêche, une résolution contenant des propositions pour une gestion durable du bar. Nous demandons la mise en place d'un plan de gestion pluriannuel au niveau européen, conformément aux règles de la politique commune de la pêche.

Ce plan devra s'appuyer sur des avis scientifiques et solides. Il est pour cela nécessaire d'évaluer précisément l'état du stock et sa délimitation, ainsi que les migrations de l'espèce et les lieux précis de reproduction. La résolution invite ainsi la Commission et les États membres à s'appuyer sur le Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche, qui prévoit d'importants financements en matière de collecte de données scientifiques.

Il est également nécessaire d'évaluer précisément la part des différents métiers pêchant le bar ainsi que la part de la pêche récréative dans ces captures. Nous avons besoin de ces informations pour prendre des décisions pertinentes.

Lorsque nous travaillerons sur un plan de gestion sur le bar, nous devons examiner les différents types de mesures possibles. Plusieurs options sont envisageables, comme vous venez de le dire, par exemple: l'établissement d'un total admissible des captures (TAC), l'introduction d'une taille minimale de débarquement ou encore la mise en place de périodes de repos biologique pendant le frai, notamment.

Ce ne sont, à ce stade, que des options et il reviendra au législateur de prendre des décisions à la lumière des avis scientifiques. J'en profite pour rappeler au Conseil que les plans de gestion relèvent intégralement de la procédure de codécision.

Un plan de gestion sur le bar doit prendre en compte la pêche commerciale, mais aussi la pêche récréative, vous l'avez dit, qui représente près d'un quart des captures. L'introduction de limitations quantitatives pour cette pêche me semble nécessaire.

Les mesures à prendre doivent être préparées en associant étroitement tous les acteurs de la pêche du bar, dans un esprit de compromis. Les conseils consultatifs auront, à cet égard, un rôle important à jouer.

La gestion du bar est l'affaire de tous. C'est ensemble que nous trouverons des solutions pour protéger cette belle espèce tout en préservant l'activité de ceux qui en vivent.

Ulrike Rodust, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident, meine Damen und Herren! Der Wolfsbarschbestand ist in einem katastrophalen Zustand. Dies liegt auch in der Mitverantwortung der Mitgliedstaaten, die sich in der Vergangenheit nicht verantwortungsvoll verhalten haben. In der Grundverordnung haben wir mit Artikel 12 ein Instrument, um gegenzusteuern. Das tun wir heute mit dieser EntschlieÙung, die auf dem Tisch liegt. Diese unterstütze ich, insbesondere unterstütze ich Managementmaßnahmen in der Gestalt eines Mehrjahresplans, der die Bestände über ein Niveau bringt, das den höchstmöglichen Dauerertrag ermöglicht.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Peter van Dalen, *namens de ECR-Fractie*. – Voorzitter, ook ik maak me grote zorgen over de positie van de zeebaars en terecht heeft de Europese Commissie onlangs ingegrepen en een aantal maatregelen genomen om de zeebaars te beschermen. Ik ben wat minder gelukkig met de resolutie die nu op tafel ligt en vooral met de manier waarop die tot stand is gekomen. Ik had liever gezien dat we in de Commissie visserij een goed debat hadden gehad en eens even alle voors en tegens hadden afgewogen. De shortcut die we nu maken is eigenlijk iets te kort door de bocht.

Dat zie je ook aan de inhoud van de resolutie want als ik daarin lees dat er een quotum moet komen voor de zeebaars, dan denk ik dat dat voor de zeebaars geen goed beheersmechanisme is. Voor veel kottersvissers is zeebaars echt een toevalstreffer en als we met een quotum komen dan brengt dat veel politieke strijd en bureaucratische rompslomp mee, terwijl we juist voor de visserij de bureaucratische druk willen verlagen. Het allerbelangrijkste is dat we duurzame maatregelen nemen voor de bescherming van de zeebaars in de paaitijd en van de paaigebieden.

Ivan Jakovčić (ALDE). – Gospodine predsjedniče, da li vas mogu zamoliti, kako je došlo očito do ozbiljne zabune nama ovdje piše da sjednica počinje danas u 9:30, a ne u 9:00 sati. Gospođa Nicolai, koja je u ime ALDE grupe trebala govoriti, nije ovdje pa ja molim da ili da ja sada nešto kažem ili da ona kaže kada dođe. U svakom slučaju molim vas da uzmete u obzir činjenicu da ovdje piše 9:30, a ne 9:00 sati.

Πρόεδρος. – Σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό δεν επιτρέπεται. Η ημερήσια διάταξη τροποποιήθηκε τη Δευτέρα και ήταν έγκαιρα ανακοινωμένο σε όλους τους ευρωβουλευτές ότι η σημερινή μας συνεδρίαση θα ξεκινήσει στις 9.00.

Λυπάμαι αλλά δεν μπορώ να δεχτώ το αίτημά σας, κατόπιν αυτού δίνω τον λόγο στον κ. João Ferreira, για ένα λεπτό εκ μέρους της Ομάδας της Ενωτικής Ευρωπαϊκής Αριστεράς.

João Ferreira, *em nome do Grupo GUE/NGL*. – Senhor Presidente, as medidas de gestão das pescarias são muitas vezes implementadas numa abordagem *top-bottom*, de cima para baixo, suportadas num deficiente conhecimento científico, distanciadas das especificidades regionais, indiferentes ao envolvimento do setor e das comunidades, aos seus contributos e, bem assim, aos impactos que destas medidas possam advir. Como é sabido, somos muito críticos desta abordagem.

Esta resolução começa por considerar – e bem – a insuficiência de informações científicas a respeito do robalo, e insta a Comissão e os Estados-Membros a procederem a uma avaliação do recurso. Não podemos estar mais de acordo.

Valorizamos também outros aspetos positivos desta resolução, como a referência à importância de uma gestão de proximidade, que tenha em conta a diversidade de situações no plano regional.

Mas, apesar disso, avança-se com considerações gerais e, desde já, com medidas de gestão a nível europeu que são aparentemente contraditórias com estes princípios e parecem ignorar a diversidade de situações existente.

O sentido das propostas de alteração que aqui apresentámos – e que esperamos possam merecer o vosso apoio – é procurar eliminar estas aparentes contradições, favorecendo medidas de gestão indiscutivelmente necessárias, mas ajustadas a cada necessidade específica.

Norica Nicolai, *în numele grupului ALDE*. – Domnule preşedinte, îmi cer scuze de întârziere.

Fără îndoială, problema bibanului de mare, așa cum a fost pusă în rezoluția propusă de colegul nostru Alain Cadec, este de fapt un *early warning* în legătură cu sustenabilitatea planurilor multianuale. Înțeleg atractivitatea acestei specii de pește pentru toată industria de pescuit, pentru pescuitul artizanal, pentru pescuitul sportiv și cred că trebuie să asigurăm un echilibru între sustenabilitatea resurselor, a stocurilor, și nevoia de pescuit, care ne aduce atât de multe locuri de muncă. Însă această interdicție, care va funcționa până pe 30 aprilie 2015, nu rezolvă, în opinia mea, chestiunea sustenabilității planurilor multianuale.

Trebuie să găsim soluții rapide, împreună cu statele membre, să deblocăm acest blocaj instituit în Consiliu și trebuie să reamintesc Consiliului că, în această perioadă, în baza unor dispute privind articolul 43 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Curtea de Justiție a decis să dea dreptate Parlamentului European și Comisiei. Faptul că s-a ajuns la această decizie înseamnă că viziunea Parlamentului asupra politicii comune de pescuit este una corectă, care vizează atât posibilitățile concrete de pescuit, cât și nevoia urmării unei proceduri legislative adecvate. Cred că, în cazul planurilor multianuale, suntem exact în această situație relevată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

În ceea ce privește măsurile tehnice privind reducerea stocurilor bibanului de mare la un nivel sustenabil, pe lângă planurile multianuale regionale, pe care le consider o soluție bună pentru o gestionare corectă pe termen mediu a resurselor, cred că trebuie să luăm în considerare și pescuitul sportiv.

Linnéa Engström, *för Verts/ALE-gruppen*. – Herr talman! Jag vill tacka kollega Cadec som har tagit fram den här resolutionen, som tagit initiativ till den.

Havsabborren, som är en av våra ståtligaste rovfiskar, är kraftigt utfiskad. Idag är fiskedödligheten för havsabborre fyra gånger högre än den nivå som skulle kunna säkerställa maximalt hållbart uttag, MSY. Vi pratar om en fisk som växer mycket långsamt och inte blir könsmogen förrän vid fyra till sju års ålder.

Internationella havsfiskerådet, Ices, varnar och föreslår att man snarast ska inrätta en förvaltningsplan och att man ska minska fisket med 80 procent. Idag regleras inte fångsterna av havsabborre alls inom EU. Det finns inga begränsningar gällande högst tillåtna fångst och inte heller några kvoter. Den i princip enda restriktion man har i det kommersiella fisket är en minimigräns på 36 cm. Men det är inte enbart kommersiellt fiske som bedrivs. Man räknar med att hela 25 procent av fångsterna sker inom fritidsfisket.

Rådet har inte lyckats enas om åtgärder. Istället har kommissionen fått dra i nödbromsen och stoppa delar av trålfisket fram till slutet av april. Det är hög tid att ta ansvar för situationen innan det är för sent. Kommissionen bör snarast ta fram ett förslag till förvaltningsplan. Den förvaltningsplanen bör rimligen ta hänsyn till allt fiske av havsabborre, såväl kommersiellt som fritidsfiske. En rättvis förvaltning av en begränsad gemensam resurs måste rimligen omfatta alla som nyttjar resursen. Då får vi en förvaltning för allas bästa.

Raymond Finch, *on behalf of the EFDD Group*. – Mr President, the Commission should note that the title of this item is 'sustainable exploitation of sea bass'. The operative word you are using is 'exploitation'. That is all you are interested in.

Eleven years ago, the British Government banned pair trawling for bass. Our then Fisheries Minister asked the French Government to do likewise. They refused. We went to the Commission to ask for a ban. The Commission refused. So our fishermen halted pair trawling – and the French, with the connivance of the European Union, simply took our fish from our waters, and now you have the nerve to punish our fishermen and sea anglers for your own crimes.

The common fisheries policy, based as it is on outright naked theft of natural resources by giant businesses under the protection of the EU, is an unmitigated economic, ecological and environmental catastrophe. All of you sitting here – although there are not many this morning because perhaps you are just busy signing on – in this Chamber spouting smug platitudes about caring for the ecosystem, looking after the impoverished of our world and acting as good stewards of the planet, I have news for you: you are being used by this giant corporatist scam and you are blinding yourselves to the truth. In the words of Johnny Rotten, ever get the feeling you have been had?

The biomass of our bass population has dropped by 80% and you are going to bring in vindictive, ill-thought-out, unenforceable legislation. British sea anglers have been calling for years to save the bass and you have done nothing because you are owned, lock stock and barrel, by vested interests.

I call on the UK Government today to leave the callous, corrupting, catastrophic common fisheries policy, restore a proper 12-mile limit and institute a 200-mile exclusive economic zone, as guaranteed by the European Law of the Sea. The sooner the common fisheries policy is gone, the better.

(The speaker agreed to take two blue-card questions under Rule 162(8))

Julie Girling (ECR), *blue-card question*. – I should like to ask Mr Finch a straight question. Do you or do you not support the resolution of this Parliament, regardless of how we got here? It was interesting to hear your views, but do you support this resolution or do you not?

Raymond Finch (EFDD), *blue-card answer*. – Ms Girling, I do not consider myself a Vichyist. I say the UK should leave the EU, leave the common fisheries policy – anything else is merely putting off the inevitable. I hope that answers your question.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alain Cadec (PPE), *question «carton bleu»*. – Cher collègue Finch, j'ai deux questions. Premièrement, avez-vous lu la résolution? Il me semble que non.

Deuxième question: il me semble que vous souhaitez une renationalisation de la politique de la pêche, oui ou non?

Raymond Finch (EFDD), *blue-card answer*. – The first answer Mr Cadec is 'yes' – I have nothing better to do with my time. Second answer is 'yes' – of course I am looking for each nation to have a responsible attitude and to look after its own natural resources.

Gabriel Mato (PPE). – Señor Presidente, señor Comisario, siempre es un placer intervenir después del señor Finch, porque uno puede volver a la realidad, y creo que eso es bueno, en estos momentos.

Si bien es cierto que no hay información científica suficiente sobre la biología y la explotación de la lubina, varios estudios demuestran que el estado de las poblaciones es muy preocupante. Todos somos conscientes de que centenares de pescadores artesanales dependen únicamente de la pesca de la lubina para subsistir y de que no tienen, además, la posibilidad de cambiar de pesquería fácilmente.

Pero no podemos perder de vista que, al margen de los pescadores profesionales, la lubina, en un porcentaje muy importante, es objeto de la pesca recreativa. Tomar medidas, al margen de las adoptadas de urgencia para la flota pelágica, se hace imprescindible y hay que lamentar que los Estados miembros no hayan sido capaces de llegar a un acuerdo para garantizar la recuperación de las poblaciones.

Hasta el momento se ha dejado la regulación a los Estados miembros, y ha llegado el momento de elaborar un plan multianual adecuado, dentro de las bases de la regionalización, que incluya el establecimiento de taxicuotas y que sea consensuado por todas las partes, sin olvidar medidas específicas dirigidas a la pesca recreativa.

Renata Briano (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la risoluzione introduce principi importanti coerenti con la PCP, come l'approccio scientifico finalizzato alla gestione delle risorse ittiche, il principio di gestione, anziché del divieto, e la valutazione della pesca sportiva e ricreativa, che deve essere assolutamente coinvolta nel processo di gestione e conservazione della risorsa ittica.

Vorrei tuttavia aggiungere una considerazione che riguarda la necessità di una parallela intensa attività di comunicazione e diffusione alla popolazione europea sul consumo responsabile di questa specie e non solo. Se infatti la domanda rimane elevata in quanto i consumatori prediligono esclusivamente o prioritariamente questa specie rispetto ad altri stock di spigola in acque extra-unionali, rischieranno di essere sovrasfruttati, non raggiungendo quindi l'obiettivo della presente risoluzione.

Tra le misure di conservazione, pertanto, si propone di incentivare anche misure di educazione alimentare e consumo responsabile, principalmente volte ad orientare i consumatori europei sull'utilizzo di altre specie ittiche poco note, poco conosciute e poco sfruttate.

Julie Girling (ECR). – Mr President, I welcome this resolution and I thank Mr Cadec for bringing it forward and for his work.

In June 2014 ICES published its report on bass stocks, which clearly illustrated the need for action. In the following December Council, the UK Government submitted a reasoned request to the Commission for emergency measures. I would like to congratulate the UK Minister George Eustice for taking this stand.

There is one part of the resolution that I would like to highlight this morning. That is to ask Members to give further and careful consideration to recreational fishing. In the UK I believe the recreational sector has taken a sensible approach to the issue by showing a willingness to accept conservation measures, such as the bag limit, but we need to have further discussions on exactly how that will work and we need to make sure that the measures are proportionate and workable.

In my region, the south-west of England, many of the recreational fishing boats are actually crewed and owned by fishermen, either doing it on the days when they are not able to go to sea because of EU conservation rules or because they have moved out of fishing altogether. I would like to support that and make sure that we do not give the wrong messages about their work.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nils Torvalds (ALDE). – Mr President, it is nice to see all the usual suspects from the common fisheries reform here. I think that they take good responsibility for the decision. After this introduction I will go over to my native Swedish.

Herr talman! Havsabborren är en mycket deliciös fisk med högt näringsvärde. Den har fiskats i Nordsjön eller i Atlanten eller vid den Iberiska kusten. Så här kunde det låta i en restaurant eller vid ett middagsbord, och det har låtit så här alltför många gånger.

Det problem vi nu ser är ett typiskt *common pool*-problem, dvs. det som Elinor Ostrom beskrev i sin bok om gemensamma resurser och som hon också hade en lösning på. Lösningen heter att man måste kunna reglera *common pool*-tillgångar. Av den orsaken är jag mer än glad över att min vän monsieur Cadec har tagit detta initiativ. Och jag är glad över att våra andra medlemmar av fiskeriutskottet faktiskt tar det ansvar som vi kanske borde ha tagit lite tidigare.

Anja Hazekamp (GUE/NGL). – Voorzitter, bijna 90 % van alle vissoorten wordt ernstig overbevist en dat geldt ook voor de zeebaars. Het gaat slecht met deze soort en daarom heeft Brussel ook noodmaatregelen getroffen, maar die maatregelen konden nog onvoldoende effect hebben. Bovendien lopen ze af op 30 april. Het is belangrijk om die noodmaatregelen te verlengen, op zijn minst totdat er een meerjarig beheersplan is met aanvullende beschermingsmaatregelen voor de zeebaars.

Deze soort kan tot 30 jaar oud worden. Het is een soort die langzaam groeit, zich minder snel voortplant dan een heleboel andere soorten en dus ook meer tijd nodig heeft. Ik roep mijn collega's daarom op om voor de resolutie te stemmen om de zeebaars te beschermen, om ook voor het amendement te stemmen waarin om aanvullende maatregelen wordt opgeroepen en waarin wordt gevraagd om de noodmaatregelen te verlengen.

Voorts ben ik van mening dat de Europese landbouwsubsidies én de visserijsubsidies moeten worden afgeschaft.

Werner Kuhn (PPE). – Herr Präsident! Ich danke unserem Ausschussvorsitzenden, Herrn Cadec, dass er diese parlamentarische Initiative ergriffen hat und die notwendigen Sofortmaßnahmen der Kommission auch begleitet, damit sie nachhaltig werden. Nachhaltigkeit ist ein ganz entscheidender Punkt.

Frau Hazekamp, Sie müssen mal die neuesten Zahlen lesen: Zwei Drittel aller Bestände, die wir in der Europäischen Union, in unseren Gewässern, befischen, werden nachhaltig befischt. Das ist das Ergebnis der letzten 15 bis 20 Jahre. Der Seebarsch ist ja auch erst in dieser letzten Zeit überhaupt in unseren Gewässern heimisch geworden, und er ist attraktiv geworden für den Kommerz. Deshalb haben wir eine Situation, dass davor überhaupt gar keine *TACs and quota* für den Seebarsch existierten und er unkontrolliert gefischt wurde. Das ist einfach so.

Es ist notwendig, was Alain Cadec gesagt hat: Wir müssen hier darauf dringen, dass ein Mehr-Arten-Mehrjahresplan für diese Fanggebiete des Ärmel-Kanals, der Keltischen See, der Nordsee im Zusammenhang auch mit dem Östlichen Atlantik in Angriff genommen wird. Nur so können wir dann nachher auch einen vernünftigen Bestand erreichen, damit dieser Seebarsch uns weiter erhalten bleibt.

Ricardo Serrão Santos (S&D). – Senhor Presidente, a pesca profissional em Portugal apresenta relativa estabilidade interanual na descarga de robalos selvagens e este pescado mantém um bom valor comercial. A estabilidade do volume pescado poderia ser indicativa da sua sustentabilidade, mas, como acontece noutras regiões da Europa, não há conhecimento científico que certifique o estado do manancial português e os montantes das pescarias anuais não são sequer aferidos em termos de capturas por unidades de esforço, mas sim como valor global.

Os pareceres das entidades científicas alertam para a necessidade de objetivos específicos de gestão, baseados na melhor ciência, no que são secundados pelos conselhos consultivos regionais de pesca. A recente descodificação do genoma do robalo permitiu a identificação de duas populações diferenciadas de robalo no Atlântico e no Mediterrâneo. A complexidade da situação e a necessidade de manter mananciais sustentáveis acessíveis a duas atividades pesqueiras distintas e por vezes competitivas, a pesca comercial e a pesca lúdica, exigem, pois, uma regulamentação integrativa, abrangente, pangeográfica e europeia.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Carlos Iturgaiz (PPE). – Señor Presidente, señor Comisario, me gustaría manifestar mi más sincero apoyo a la propuesta de Resolución impulsada por Alain Cadec, a favor de introducir medidas destinadas a mejorar la situación de las poblaciones de lubina. Se trata de una especie de un gran valor económico, como todos sabemos, que ha experimentado un fuerte desarrollo en los últimos años, sobre todo en el ámbito de la pesca recreativa, por lo que creo que hay que garantizar su explotación sostenible.

Y antes de que la Unión Europea se vea obligada a aplicar prohibiciones drásticas en esta pesquería es conveniente introducir un plan plurianual de gestión, que garantice una explotación duradera de la misma y preserve la actividad de los pescadores.

Por otra parte, como se indica en el informe, también sería conveniente establecer totales admisibles de capturas, aunque el establecimiento de cuotas podría resultar complicado debido a las dificultades para determinar repartos históricos. Sin embargo, como dice la propuesta de Resolución, es una medida necesaria si queremos sacar adelante estas poblaciones.

Pienso que esta propuesta de Resolución es bienvenida y va muy en la línea de las demandas realizadas por los mismos sectores afectados; la introducción de ambas medidas se impone en estos momentos a la vista de los estudios científicos que recomiendan una reducción muy significativa de la mortalidad de la lubina para lograr una recuperación de las poblaciones.

Διαδικασία catch-the-eye

Dubravka Šuica (PPE). – Gospodine predsjedniče, želim zahvaliti gospodinu Cadecu na ovoj rezoluciji, međutim, mene posebno zanima rekreacijski ribolov posebno točke 3. i 7. vaše rezolucije.

Vidim da ste prepoznali rekreacijski ribolov i kažete da treba uzeti u obzir načelo regionalizacije. Mislim da je vrlo važno uzeti u obzir regionalne različitosti. Konkretno mislim na hrvatski Jadran. Za vrijeme pregovora za ulazak u Europsku uniju na žalost nismo dobro ispregovarali na način da rekreativni ribari preko šezdeset godina imaju čak i cenzus financijski i ne mogu sudjelovati u rekreacijskom ribolovu. Stoga vas molim da dobro razmotrimo ove dvije točke da dodamo možda, u ovoj 7. ste rekli težinu obuhvaćanja rekreacijskog ribolova. Svjesni ste i sami da to nije jednostavno.

Znam da 1/4 ribolova kad se radi o brancinima otpada na rekreacijski ribolov, ali bih vas molila da povedete računa da imate regionalni pristup u vidu. Vjerujem da ste o tome vodili računa.

Νότης Μαριάς (ECR). – Κύριε Πρόεδρε, ήθελα να επισημάνω ότι η Κοινή Αλιευτική Πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαμορφώθηκε με αφορμή μια μεγάλη σύγκρουση μεταξύ Γαλλίας και Ηνωμένου Βασιλείου για τη διαχείριση των αλιευτικών αποθεμάτων τη δεκαετία του '70, μια εποχή κατά την οποία υπήρχε - και τότε - έντονη οικονομική κρίση.

Ξαναβρισκόμαστε τώρα σε ένα σοβαρό ζήτημα, αυτό της διαχείρισης των αποθεμάτων, με τη σύγκρουση να έχει στοιχεία όχι τόσο εθνικά αλλά, να αποτελεί μια σύγκρουση μεταξύ εκείνων οι οποίοι ασχολούνται επαγγελματικά με την αλιεία και έχουν συμφέροντα που πρέπει να προστατευθούν και, από την άλλη, της ανάγκης προστασίας των ίδιων των αποθεμάτων.

Γι' αυτό θα πρέπει να ληφθούν σοβαρά μέτρα για την προστασία των επαγγελματιών αλιέων σε όλη την Ευρώπη και για τη Μεσόγειο καθώς και για την Ελλάδα, γιατί κι εκεί αντιμετωπίζουν προβλήματα οι αλιείς. Εδώ λοιπόν πρέπει να υπάρχει μια σύνθεση στην αντιμετώπιση αυτών των προβλημάτων και να λυθεί το θέμα με συναινετικό τρόπο, ούτως ώστε και προστασία των αλιευμάτων να έχουμε και ταυτόχρονα, όμως, προστασία των συμφερόντων των επαγγελματιών αλιέων και των ερασιτεχνών.

Κώστας Χρυσόγονος (GUE/NGL). – Κύριε Πρόεδρε, θα συμφωνήσω με όσες και όσους συναδέλφους μίλησαν για την ανάγκη προστασίας του λαβρακιού, θα διαφωνήσω όμως με το σκεπτικό. Για μένα τα ψάρια δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως αλιεύματα, δηλαδή ως λεία για τους ανθρώπους, τα ψάρια είναι συγγαίτικοί μας πάνω σ' αυτόν τον πλανήτη, όπως και όλα τα άλλα είδη έμβιων όντων.

Τις τελευταίες 50.000 χρόνια ο homo sapiens έχει αποδεχθεί ο μεγαλύτερος καταστροφέας ζωής πάνω στον πλανήτη, μετά τον μετεωρίτη που είχε πέσει στο Γιουκατάν πριν από 65 εκατομμύρια χρόνια και άλλαξε συνολικά το φυσικό περιβάλλον.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Πρέπει να αλλάξουμε αυτή την ολέθρια πορεία. Εάν συνεχίσουμε έτσι, ο 22ος αιώνας θα ονομαστεί από τον ιστορικό του μέλλοντος «ερημοζωϊκή περίοδος». Πρέπει να προστατευθεί η φύση. Είμαστε μέρος της φύσης και όχι ιδιοκτήτες της.

Ivan Jakovčić (ALDE). – Gospodine predsjedniče, definitivno treba uzeti u obzir regionalne posebnosti ili specifičnosti.

Nije isto izlov brancina u Jadranskom moru ili u Sjevernom moru. Zato molim da se te specifičnosti uzmu posebno u obzir. Želim istaknuti i socijalnu komponentu ribolova koji je rekreacijski ribolov, pogotovo na malim jadranskim otocima gdje živi svega desetak, možda petnaestak obitelji kojima to, na neki način, život znači.

Dvije stvari želim posebno naglasiti. Apsolutno moramo zaštititi naša prirodna mrijestilišta brancina jer, hvala bogu, još uvijek ih ima. Trebali bi razmisliti i o mogućnosti poribljavanja nekih mora koja su manja zatvorena mora, jer i o tome su znanstvenici također govorili i želim posebno reći da dugoročno, da bi brancin ostao na našim jelovnicima, trebamo dobro poticati akvakulturu, znači uzgajališta, i neka i to bude jedan dio tema i promišljanja našega izvjestitelja.

Igor Šoltes (Verts/ALE). – Sam se tudi strinjam s tem, kar je povedal predhodnik. Mislim, da stanje, v katerem smo trenutno, glede na to, da ni posebnih omejitev za ulov brancina, postavljamo to vrsto pred praktično izumrtje. Tudi glede na to, da se je komercializacija ulova te ribe zelo povečala.

Bi pa dodal to, da seveda je potrebno pozdraviti ukrepe za upravljanje, ki izhajajo iz te resolucije, in tudi to, da je potrebno uvesti mednarodni management uravnavanja ulova brancina. Mislim pa, da vsi ti ukrepi bodo še premalo ostrti, če se s to komercializacijo ne bo bolj smotrno ravnalo, pri čemer se zavedam seveda, da gre tukaj za pomembno gospodarsko panogo. In tukaj je treba najti na nek način sozvočje med gospodarsko panogo in izpadom dohodka zaradi omejitev, in pa seveda tudi sredstvi, ki so na voljo za subvencije, in pa po tretji strani seveda tudi skrb, da nam čez čas ne grozi izumrtje te silno pomembne ribe.

Εμμανουήλ Γλέζος (GUE/NGL). – Κύριε Πρόεδρε, θα συμφωνήσω απολύτως με όσα είπε ο συνάδελφος Χρυσόγονος. Επειδή έχω, σχεδόν, ζήσει μαζί με τα ψάρια, σας πληροφορώ για όσους δεν το γνωρίζουν, ότι το λαβράκι είναι κανίβαλος, τρώει όλα τα άλλα ψάρια. Είναι η αλεπού της θάλασσας και στο χώρο που ζει και τρέφει τα μικρά του δεν κυνηγάει τα άλλα ψάρια, για να δείτε πόσο πονηρό ψάρι είναι.

Αλλά, τον λόγο τον πήρα για να πω - επειδή το λαβράκι συνδυάζεται με το αρπακτικό - ότι σήμερα η Ελλάδα βρίσκεται έτοιμη να τη φάει το λαβράκι, που είναι οι δανειστές της, που είναι αυτοί που θέλουν να την κατασπαράξουν και γι' αυτόν τον λόγο ζητήσα να μιλήσω.

Δεν πρόκειται να σταματήσει η φωνή μου - όσο είμαι εδώ ζωντανός - να λέει: αφήστε τον ελληνικό λαό να καθορίσει την τύχη του, μην επεμβαίνετε στη ζωή ενός λαού.

(Λήξη της διαδικασίας catch-the-eye)

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Mr President, thank you for this debate on the issue of sea bass. I have to confess that I really enjoyed this debate personally. I have another confession to make – maritime affairs would have been my preferred dossier but for someone from a landlocked country this is probably unrealistic.

So anyway I also really appreciated this debate for personal reasons but, coming back to the issue of the sea bass, I think many of you have rightly underlined that action is indeed urgently required and the Commission has initiated a set of measures as I have highlighted already in my earlier statement.

While I sense nearly overall support for the sea bass measures mentioned, I also take note of the concerns some of you have expressed and I will convey them to my colleague Karmenu Vella.

Έχω λάβει μία πρόταση ψηφίσματος σύμφωνα με το άρθρο 123 παράγραφος 2 του Κανονισμού. Βλέπε Συνοπτικά Πρακτικά

Έχω λάβει μία πρόταση ψηφίσματος σύμφωνα με το άρθρο 123 παράγραφος 2 του Κανονισμού. Βλέπε Συνοπτικά Πρακτικά

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα Πέμπτη 12 Μαρτίου 2015 στις 12.00 το μεσημέρι.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 162)

Isabelle Thomas (S&D), *par écrit*. – L'Union européenne a pris un tournant historique en se dotant de l'objectif du rendement maximum durable. Il doit maintenant être accompagné des mesures de gestion adéquates. Il y a un an jour pour jour, c'est en ces termes que j'intervenais en plénière pour alerter la Commission de l'urgence d'appliquer le RMD au bar. Un an plus tard, l'espèce est toujours en chute libre – le CIEM recommande de diminuer la pression de pêche de 60 %. Faute d'avoir su prendre les décisions à temps, c'est dans l'urgence et par l'intermédiaire de mesures d'exécution que les décisions sont prises. Devons-nous constater chaque année l'urgence pour réguler cette pêcherie? Les pêcheries de bar ne doivent pas constituer une exception. Elles aussi ont besoin de visibilité sur le long terme. Le RMD n'est pas une incantation, nous devons nous doter d'outils efficaces, et je revendique la mise sous quota. Toutes les activités doivent contribuer à l'effort, professionnels mais aussi plaisanciers, puisque la CE évalue à 25 % du total les prises de pêche de loisir. La pêche professionnelle ne peut être la variable d'ajustement du RMD.

5. 28. sesja Rady Praw Człowieka ONZ (debata)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η συζήτηση επί της δήλωσης της Αντιπροέδρου της Επιτροπής / Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας σχετικά με την 28η σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών (2015/2572(RSP))

Johannes Hahn, *Member of the Commission, on behalf of the Vice-President of the Commission / High Representative*. – Mr President, you held a very fruitful and comprehensive debate on the Panzeri report yesterday. I am honoured to present to you now the EU priorities for the UN Human Rights Council in Geneva, which resumed its work last week.

This debate gives us the opportunity to publicly renew our commitment to a strong multilateral human rights system. The European Union has been a staunch supporter of the Human Rights Council from the very beginning, and over the years we have contributed to strengthening its capacity to address violations and to promote greater respect for human rights all over the world. For this reason, it was particularly important for the Vice—President / High Representative to participate in this high level segment last week. Her presence in Geneva, together with the EU Special Representative Stavros Lambrinidis, was meant to remind the world, but also ourselves, of the great importance which is accorded to human rights in EU foreign policy. She also wanted to give voice to the work that the EU does and which this House does to uphold human rights worldwide.

The Council is the place where the gravest human rights violations are publicly condemned and where new partnerships can be forged with countries from all regions to take resolute action to prevent and respond to human rights violations and abuses, and to fight discrimination and violence.

Unavoidably, the debate in Geneva is very much focused on the many human rights crises resulting from ongoing conflict or fragility. Your resolution refers to a number of them, and they correspond to the situations that the Vice—President/High Representative highlighted at the Council last week. Firstly, the EU condemns the serious deterioration of the human rights situation in Ukraine, where the price paid by the civilian population is simply appalling – almost 6 000 people have been killed and twice as many have been injured – and where the Tatar community in Crimea is persecuted and journalists and the media are intimidated. Together with partners, the EU strongly calls for an end to violations and abuses, for respecting international human rights and human rights law, for granting safe passage and for allowing the release of hostages and detained persons.

The EU supports the work done by the UN Human Rights monitoring mission in Ukraine, which is documenting violations and will guarantee the accountability of those who have perpetrated them, and calls for unimpeded access to the mission to Crimea.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Secondly, in Syria, entire communities, women and children, are taken hostage both by a brutal regime and by ruthless terrorist groups who wage a war under the false pretence of protecting their religion. The EU supports the work of the Commission of Inquiry set up by the Human Rights Council since we know from experience that restoring justice to the victims of atrocities is crucial to achieving sustainable peace and reconciliation. Moreover, where impunity prevails, there we find disaffection and alienation – feelings which are exploited by extremists. The result is a spiral of violence and destruction which is difficult to control. This is why, when the time comes, we will support also the role of the ICC in addressing these violations.

Third, finally let me mention South Sudan, a country we will discuss afterwards and where the conflict spares no one, not even young children. Here the EU urges the African Union Peace and Security Council to consider the report of the African Union Commission of Inquiry. Again, justice and accountability are vital elements in the reconciliation process for the country.

Human rights are not only violated in situations of conflict. The EU also deems it important to shed light on long-standing and grave human rights violations or accompany countries in transition to democracy. Therefore, we again are a partner with Japan to bring international attention to human rights in the Democratic People's Republic of Korea – a situation which the General Assembly last December, on our initiative, recommended to the attention of the UN Security Council with the request that it should consider a referral to the International Criminal Court.

Like you, we have not forgotten the situation in Myanmar/Burma where progress has been made indeed but where, at the same time, we continue to be concerned about the inter-communal violence towards the Rohingya and by the situation in conflict-affected areas and by the possible adoption of legislation on the protection of race and religion.

Moreover, the European Union continues to work to bring attention to the rights of children, who are our future but who are all too often the first victims of conflict or crisis. We are the long-standing sponsor of resolutions on the rights of the child, both in Geneva and New York, and support in particular the protection of children from war, violence and abuse.

Last, but not least, let me mention the EU's commitment to freedom of religion or belief on which we are going to table a resolution at this session. We have also just hosted, on Tuesday 10 March 2015, a successful event with UN Special Rapporteur Bielefeldt on the timely subject of speaking out against acts of intolerance, discrimination and violence allegedly committed in the name of religion or belief. This is a complex phenomenon which requires a firm response by states, regional organisations, religious or belief communities, NGOs and by media representatives. Let me say in this respect that realising all human rights for all and fighting marginalisation, discrimination and intolerance is the European answer to radicalisation, violence and abuse.

Before closing let me mention three issues of particular importance to this House. Firstly, as you rightly point out in your resolution, civil society representatives and human rights defenders experience harassment and imprisonment, threats and violence as well as restrictions on their activities in many countries around the world. The EU defends their space at the United Nations and raises their plight in bilateral dialogues. We now go beyond traditional diplomatic or political tools, together with the High Commissioner for Human Rights and the Brazilian Permanent Mission to the United Nations, the Republic of Korea and Tunisia. In Geneva we have just launched an innovative social media campaign called '#I Defend' making sure civil society has its voice. With this initiative we want to express support to, and solidarity with, human rights defenders and civil society representatives.

Secondly, we must lead by example. Our collective commitment to the universal peer review or principal decision to cooperate with all special procedures of the United Nations are extremely important for our credibility and for the credibility of the Human Rights Council. This also means bringing human rights back home and vigorously working on our own shortcomings. In her speech in Geneva the High Representative has openly spoken about the challenge of migration and the EU's commitment to better protect the human rights of migrants in the future through deeper cooperation among the EU Member States and support for the work of the UNHCR.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Third and finally, let me recall that the credibility of the UN human rights systems rests primarily on the independence and integrity of the Office of the High Commissioner. We must defend this independence by supporting the Office financially and by staving off attempts to place its activities under the scrutiny of Member States.

I would like to thank you for this debate and for the recommendations regarding the EU priorities.

Andrzej Grzyb, w imieniu grupy PPE. – Panie Przewodniczący! Chciałbym bardzo serdecznie podziękować za te liczne debaty, akurat w obecnej sesji, dotyczące praw człowieka. To ważny znak, że ta sesja jest skoncentrowana akurat na tych sprawach. Nie jesteśmy w stanie omówić wszystkich elementów, ale chciałbym podkreślić to, że nasza debata idzie w ślad za ostatnim posiedzeniem Rady do Spraw Zagranicznych z dnia 9 lutego, która zajęła się priorytetami, jakimi powinna zająć się Rada ONZ w ramach 28. sesji. Chciałem podziękować panu komisarzowi Hahnowi za przedstawienie tego, co działo się w tej sprawie w Radzie. Bardzo pozytywnie odnoszę się do priorytetów w tym zakresie i również podkreślam pełne poparcie dla niezależności Biura Wysokiego Komisarza ds. Praw Człowieka.

Z licznych spraw poruszonych w projekcie rezolucji chciałbym podkreślić przede wszystkim kwestię prześladowania słabych w obszarach konfliktów – to dotyczy kobiet, to dotyczy dzieci, to dotyczy również osób starszych – ale również kwestię prześladowania mniejszości, w tym mniejszości wyznaniowych. Tu podkreślam dramatyczną sytuację, jeżeli chodzi o prześladowanie chrześcijan, innych wyznań, jak również ten kryzys humanitarny w sąsiedztwie.

Elena Valenciano, en nombre del Grupo S&D. – Señor Presidente, hoy vamos a votar una importante Resolución, que este Parlamento elevará a la 28ª sesión del Consejo de las Naciones Unidas. La Resolución ha conseguido un amplio consenso entre todos los Grupos de esta Cámara, y creo que cabe destacar, por lo tanto, el esfuerzo del Parlamento Europeo por hablar con una voz única en el contexto de las Naciones Unidas.

En el mundo no hay un solo día en el que millones de seres humanos no dejen de estar perseguidos; un solo día en el que la barbarie, el fanatismo, la violencia descansen. No hay un solo día en el que millones y millones de seres humanos no sean privados de toda dignidad.

Por eso, nosotros no podemos ceder ni un milímetro en esa lucha por la defensa de sus derechos. Sin ningún relativismo. En la defensa de los derechos humanos no cabe el relativismo cultural; no cabe el relativismo religioso; no cabe el relativismo de género. Y, desde luego, no cabe el relativismo comercial o económico.

Los derechos humanos han de ser vertebradores de nuestra acción en el exterior. Los derechos humanos tienen que dejar de ser una utopía, para convertirse en una realidad. Nosotros tenemos una grandísima responsabilidad. No pueden ustedes imaginarse la cantidad de personas que acude a nosotros con correos electrónicos y llamadas desesperadas, para que hagamos oír su voz en esta Cámara.

Y quiero, hoy, rendir homenaje a los defensores de los derechos humanos que trabajan en zonas muy difíciles, a los periodistas que informan desde zonas de conflictos, a los activistas que se juegan la vida todos los días por defender los derechos de todos. Esa es la realidad. Y este Parlamento tiene que ser la caja de resonancia de esa realidad que nos llega a todos cotidianamente. Es nuestro papel y es nuestra responsabilidad: defender a las víctimas y buscar que los responsables sean, finalmente, responsables.

Construir la Europa humana —un ejército político que se dedique solo a eso, a defender a aquellos que más sufren— es nuestro papel más importante.

Charles Tannock, on behalf of the ECR Group. – Mr President, the ECR supports the continued independent presence of individual Member States at the 28th Session of the United Nation's Human Rights Council. Although it does accept that collectively the EU plays a very active role in the work of the Council in proposing resolutions and making declarations on the protection and promotion of human rights and freedoms and establishing and developing the system of UN special rapporteurs on human rights issues.

I am proud, personally, to say that my country, the UK, is living up to its commitments to the UN to safeguard fundamental human rights at a time of escalating violence, particularly in the Middle East. ISIS continues to broadcast its acts of horror in Syria, Iraq and Libya, murdering, torturing, raping and even selling children – which was highlighted a few weeks ago by the Committee for the Rights of the Child – as well as mass public beheadings and the burning of people alive in cages.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

I would also like to put on the record that the ECR does not support the calls in paragraph 68 of this resolution for the EU to re-engage with item 7 of the HRC which, in our view, unfairly singles out Israel for special discrimination.

Beatriz Becerra Basterrechea, *en nombre del Grupo ALDE*. – Señor Presidente, quiero iniciar mi intervención mandando un saludo y dando las gracias a mi compañera del Grupo ALDE, Renate Weber, que ha contribuido activa y fructíferamente a este documento y que se encuentra enferma. Quiero agradecer su trabajo y también su punto de vista, porque esta propuesta de Resolución, que tiene un gran valor —como se ha destacado ya— de consenso, que ha logrado unificar criterios y tener un fuerte apoyo por parte de los grupos, es una propuesta de Resolución completa y equilibrada pero llega tarde.

Es una propuesta de Resolución que se hace con vistas a una reunión que se está celebrando ya, la estamos sometiendo a votación hoy y lleva celebrándose desde el 2 de marzo —de hecho, uno de los logros ha sido cambiar su título para que hablemos de las reuniones del Consejo en 2015—. Y también es una propuesta de Resolución que tiene un cierto contenido, un aspecto interno: parece que nos dirigimos mucho a nosotros mismos más que a quien queremos dirigirnos, que son las Naciones Unidas.

Lo que sí quería destacar es que una de las labores principales de este Consejo, por supuesto, como su nombre indica, es la promoción y protección de los derechos humanos y actuar objetivamente sobre las violaciones de los derechos humanos en el mundo. Sin embargo, entre los criterios para ser miembro no está el respeto de esos derechos humanos y de la democracia y aunque no hemos podido nombrarlo en la propuesta de Resolución, yo sí quiero nombrar alguno de esos países que son miembros de este Consejo y que no están respetando los derechos humanos, como son: Venezuela, Marruecos, China, Cuba, Etiopía, Arabia Saudí, Gabón, Argelia, México, Kazajistán, Qatar, Vietnam y, por último y no menos importante, Rusia.

Con respecto a Rusia me gustaría destacar una de las que yo considero grandes contribuciones de este documento, que es dejar clara una oposición del Parlamento Europeo al respecto, porque no solamente volvemos a condenar expresamente la anexión ilegal de Crimea por parte de Rusia, sino que, además, también, calificamos su política de agresiva, expansionista y una amenaza, sin duda, para la unidad e independencia de Ucrania.

Marie-Christine Vergiat, *au nom du groupe GUE/NGL*. – Monsieur le Président, quelle importance revêtent les sessions du Conseil des droits de l'homme des Nations unies (CDH) pour cette assemblée? Je m'interroge.

Une fois encore, nous tenons ce débat alors que la vingt-huitième session du CDH est effectivement déjà bien entamée et que nombre de rapports majeurs ont été adoptés.

Une fois encore, la résolution qui nous est proposée ne fait que peu de cas de son ordre du jour. Pourtant, celui-ci aborde des questions que l'Union européenne serait bien inspirée de prendre en compte, comme la situation en Érythrée ou les effets de la dette extérieure sur le plein exercice de tous les droits de l'homme – et ce, alors que le Haut-Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme vient de nous rappeler que les droits économiques, sociaux et culturels ont pâti des politiques d'austérité, qui ont pesé de manière disproportionnée sur le droit des peuples à participer aux décisions qui affectent leur vie. Tout est dit dans cette phrase.

Mais s'y intéresser, y travailler, formuler des recommandations dans ce domaine voudrait dire que l'on pointe aussi du doigt les effets des politiques européennes, tant à l'intérieur de l'Union européenne que dans ses relations avec les pays tiers. Alors, on botte en touche et l'on s'en tient à des généralités plus en prise avec les priorités de l'Union qu'avec celles du CDH, quitte à accentuer un côté «donneur de leçons» et à alimenter le relativisme culturel. Ce n'est pas notre vision des relations multilatérales, ni celle des Nations unies.

À vous entendre, Monsieur le Commissaire, j'ajouterai que j'aurais aimé entendre, pour Israël et la Palestine, la même condamnation ferme de la violation du droit international que celle que vous avez exprimée pour l'Ukraine. Tout comme j'aurais aimé que vous condamnerez avec la même fermeté ce qui se passe dans la République du Soudan, où les populations civiles sont bombardées par le gouvernement en place.

Enfin, s'agissant des migrants, invitez la haute représentante à demander aux États membres de signer enfin la convention internationale sur les travailleurs migrants.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Barbara Lochbihler, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrter Herr Kommissar Hahn! Die jährliche Entschließung zur Sitzung des Menschenrechtsrats ist auch in diesem Jahr eine gelungene Politikempfehlung an die EU-Delegation in Genf geworden. Sie enthält Forderungen, was bei den einzelnen Länderresolutionen erreicht werden soll, zum Beispiel zu Iran, zu Nordkorea, zu Myanmar und zu Ägypten. Darüber hinaus greifen wir Themen auf, die neu sind oder noch nicht so regelmäßig und prominent auf der Agenda des Menschenrechtsrats stehen, zum Beispiel Klimawandel und Menschenrechte. Der Menschenrechtsrat hat den negativen Einfluss des Klimawandels auf die Lebensbedingungen vieler Menschen schon anerkannt, und es ist ratsam, dass sich auch die EU oder der Auswärtige Dienst der EU aktiv an der Diskussion beteiligt, eine gute Definition für Klimaflüchtlinge zu finden.

Beim Thema „Bewaffnete Drohnen und autonome Waffen“ fordern wir die Entwicklung einer gemeinsamen EU-Position, unter welchen Bedingungen bei Wahrung des internationalen humanitären Rechts solche Waffen eingesetzt werden dürfen, und wir fordern ein Verbot für die Entwicklung, die Produktion und den Einsatz von vollautomatischen Waffen, die ohne menschliches Zutun eingesetzt werden können.

In der Entschließung kritisieren wir, dass sich autoritäre Staaten zunehmend um internationale Großereignisse im Bereich Sport und Kultur bewerben, um sich in internationalem Glanz zu sonnen, und dabei gleichzeitig kritische Stimmen im Land mundtot machen. Diese Entwicklung müssen wir ernst nehmen, und wir hoffen, dass die EU dieses Thema aufgreift. Man muss Gespräche führen mit nationalen und internationalen Sportverbänden, mit Unternehmen und Zivilgesellschaft. Konkret muss das bereits bei den ersten Europaspielen in Baku in diesem Jahr geschehen und auch beim FIFA-Weltcup in Russland 2018 und in Katar 2022.

Lassen Sie mich abschließend einen Dank aussprechen an die Hohe Vertreterin Mogherini dafür, dass sie an dem *High-Level Segment* teilgenommen hat. Das ist bei ihrer Agenda keine Selbstverständlichkeit und unterstreicht ihre Wertschätzung für die Menschenrechtsarbeit.

Mike Hookem, *on behalf of the EFDD Group*. – Mr President, a great deal has been achieved in the protection of human rights across the globe since the formation of the UN Human Rights Council. It is right that we celebrate the successes that we have already had. We must however acknowledge that there is still a long way to go.

Throughout the globe there is still areas where severe violations of human rights occur. Indeed it looks like in some ways the West is also moving backwards. In the UK, and in many other areas of Europe, we are being too afraid to stand up for the rights of women and girls, who should be protected from the barbarous act of female genital mutilation, over fears of breaching cultural sensitivities.

Whilst it is right that we look around the world and act through international organisations such as the UN and the very generous act of giving money to charity, it is important we also get our own house in order and to no longer be afraid of speaking out against abuses when they happen within our own borders.

Gilles Lebreton (NI). – Monsieur le Président, l'Union européenne manque de réalisme dans sa défense des droits de l'homme. La position qu'elle vient d'exprimer devant les Nations unies le prouve. J'en donnerai deux exemples.

Le premier exemple concerne la Syrie. L'Union condamne, à juste titre, les violations des droits de l'homme qui y sont commises, mais elle renvoie dos à dos Bachar el-Assad et le terrorisme islamiste. Or, l'intérêt de l'Union est de prendre clairement position en faveur de Bachar el-Assad, car il constitue pour nous un rempart contre l'État islamique. Si son régime s'écroule, la Syrie constituera une base arrière pour les terroristes, qui s'en serviront pour multiplier en Europe les attentats du type de celui perpétré contre *Charlie Hebdo*.

Le second exemple concerne l'Ukraine. L'Union condamne sans nuance la Russie et calque sa position sur celle des États-Unis. M. Juncker veut même créer une armée européenne contre la Russie. Il serait plus réaliste de reconnaître que le peuple de Crimée a souverainement décidé de rejoindre la Russie, et de laisser la France et l'Allemagne tenter de rétablir la paix dans l'est de l'Ukraine.

La diplomatie est l'affaire des États souverains et non pas de l'Union européenne.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, I think this is an excellent document and it summarises very clearly what needs to be achieved.

One point I would like to highlight in particular is paragraph 8, which says that Members of the Council should only come from States that uphold respect for human rights. I think that is something we should certainly push, because it would make a very important diplomatic statement.

Secondly, one has to ask the question, are violations of human rights lessening or growing in the world? Certainly the barbarity seems to be growing, when in recent times we have had beheadings, public floggings, burning people alive, and sometimes this is done in the name of religion. I think we should recall what King Abdullah II of Jordan said, that 'no religion espouses hate, religion is about love and respect'. I think that is something that needs to be brought home to many people.

I also agree with what has been said about women's rights, and also in relation to culture and sports events – we can move there.

Soraya Post (S&D). – Herr talman! Det är en väldigt viktig resolution som vi står inför, särskilt i denna tid av stor oro runt om i världen. Jag skulle vilja gå tillbaka till 1948, då den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna kom till som en lärdom av världskrig och förintelse. Därefter har det tillkommit ett pärlband av konventioner för att individer ska kunna leva fria och jämlika i ömsesidig respekt för varandra. Rättigheterna är universella och beroende av varandra och ska inte bero på godtycklighet.

Den sista förklaringen i deklarationen förbjuder oss som individer, som grupp och som stat att verka aktivt emot dess innehåll. Idag, trots tidigare generationers hopp om att deras misstag inte ska upprepas, motarbetar vi aktivt de mänskliga rättigheterna såväl inom som utanför medlemsstaterna varje dag.

Rättigheterna i sig är inga garantier. Det är vi människor som kan ge garantin. Det är alltså upp till oss att efterleva de mänskliga rättigheterna. Vi måste markera mot ökande diskriminerande lagar och kränkningar mot människor på grund av sexuell läggning eller könsidentitet i Europa och i världen. Mänskliga rättigheter för kvinnor såväl som för hbtq-personer, flyktingar, migranter och barn är alla lika grundläggande för fred och demokrati.

Mäns våld mot kvinnor är ett av världens största säkerhetsproblem. Kvinnors rätt till utbildning och hälsa samt sexuella och reproduktiva rättigheter är grundläggande mänskliga rättigheter.

Europaparlamentet måste aktivt arbeta för förverkligandet av Beijingplattformen, som antogs för 20 år sedan. Denna resolution bekräftar vår vilja att förverkliga de mänskliga rättigheterna på alla områden. Vi har förbundit oss. Vi måste stå upp för det som vi har förbundit oss till. Det är vår skyldighet.

Mirosław Piotrowski (ECR). – W kontekście zbliżającej się 28. sesji Rady Praw Człowieka ONZ Parlament nasz złożył wspólną rezolucję, w której wyszczególniono ponad dwadzieścia tematów opisanych łącznie w 69 punktach. W tekście tym zwraca się uwagę m.in. na prawa kobiet, dzieci, rdzennej ludności, ale także z pieczołowitością pochyłono się nad prawami tzw. mniejszości seksualnych, czyli LGBTI. Dostrzega się wiele zagrożeń, ale brak osobnego akapitu, w którym Parlament nasz piętnuje prześladowania chrześcijan na świecie, a jest to problem niezwykle poważny, gdyż według organizacji Open Doors chrześcijanie są najbardziej prześladowaną grupą religijną na całym świecie. Prześladowuje się 100 mln ludzi w 50 krajach. Drastyczne przykłady ich mordów, jak chociażby obcięcie głów egipskich chrześcijan, pokazywane są ostatnio w kontekście walki z terroryzmem islamskim. W przedłożonej rezolucji o chrześcijanach wspominały marginalnie, np. odnosząc się do sytuacji w Iraku i Syrii. To jednak zbyt mało, jak sądzę, w obliczu tak wielkiego terroru skierowanego przeciwko chrześcijanom na całym świecie.

Pablo Iglesias (GUE/NGL). – Señor Presidente. Permítanme, sus Señorías, que les lea un poema de Julio Herrera: «Excuse-moi, monsieur, no soy ave migratoria / que por capricho abandonó su morada / al arribo de adversas estaciones: / soy un náufrago de un país zozobrado / que un pirata infame hundió en los mares de la miseria».

Hoy, Señorías, votamos aquí un informe sobre los derechos humanos en el mundo. Y no deberíamos olvidar que los derechos humanos se violan también en Europa y a las puertas de Europa.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Les traigo el caso de Hassanna Aalia, un joven saharai que llegó a España después de ser condenado por un tribunal marroquí. Según Amnistía Internacional, Hassanna Aalia fue torturado y sometido a un juicio sin garantías. Pidió asilo en España y, hace pocas semanas, nuestro Gobierno le ha denegado el asilo.

Esta Eurocámara tiene la obligación de recordar a los Gobiernos europeos y al Gobierno español que el derecho de asilo forma parte de uno de los patrimonios democráticos más importantes de Europa.

Alyn Smith (Verts/ALE). – Mr President, I will be brief but I will start by welcoming the Commissioner to this debate and saying, Commissioner, that I appreciated your comments earlier on. I will focus particularly on paragraph 68 – not try to repeat points that other colleagues have made – because this paragraph is significant in the Palestine—Israel relations debate.

It calls on the EU and Member States to publicly express support for the UN Commission of Inquiry into gross human rights abuses within the occupied Palestinian territories (OPT). Now, there is a sense of momentum behind this. Last February even, for the first time, the Foreign Affairs Council identified the human rights situation within the OPT as an EU priority.

I think we are going to see these findings in June, after the Israeli elections, so I would ask you, Commissioner, in the spirit of both the Foreign Affairs Council and this resolution, what will the Commission, the External Action Service, do to reflect the spirit of paragraph 68 and the Foreign Affairs Council conclusions and, given that there will be recommendations from this independent commission of inquiry, could you commit to their being implemented by the External Action Service to recognise past abuses and prevent future ones?

Ignazio Corrao (EFDD). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, mi fa piacere che, dopo aver parlato ieri della relazione annuale sui diritti umani del collega Panzeri, ci ritroviamo anche oggi a parlare di diritti umani in vista della riunione del Consiglio alle Nazioni Unite. Purtroppo mi dispiace però vedere che siamo sempre molto pochi in Aula quando si parla di diritti umani.

Il documento in esame è una buona risoluzione – che la voteremo – che tratta più o meno tutti le tematiche dei diritti umani a livello globale. Mi fa piacere che si parli di cambiamento climatico e di rifugiati climatici che, secondo le stime, saranno circa 650 milioni nei prossimi anni, e mi fa piacere che si parli di megaeventi sportivi, che servono a legittimare Stati che in realtà violano sistematicamente i diritti umani.

Purtroppo quello che mi dispiace sottolineare è che spesso e volentieri le nostre parole rimangono esclusivamente parole: non abbiamo gli strumenti per far sì che le nostre dichiarazioni e richieste vengano concretamente applicate.

Andrej Plenković (PPE). – Gospodine predsjedniče, zahvaljujem povjereniku Hahnu na predstavljenim prioritetima Europske unije za ovogodišnje zasjedanje Vijeća za ljudska prava koji se bitno podudaraju s ključnim porukama rezolucije Europskog parlamenta koju ćemo danas usvojiti. Smatram da je jako dobro da je Visoka predstavnica Mogherini bila osobno već na zasjedanju, kao što pozdravljam i aktivnosti našeg Visokog predstavnika za ljudska prava Lambrinidisa i aktivnosti pododbora Europskog parlamenta.

Smatram da je mehanizam univerzalnog, periodičnog pregleda ljudskih prava, u kojima sam i sam sudjelovao prije par godina braneći izvješće Republike Hrvatske, jedan od ključnih multilateralnih instrumenata pravog i detaljnog nadgledanja ljudskih prava svih država u svijetu.

Posebno sam zadovoljan da je prioritet ove godine situacija u Ukrajini, i ovo što ste rekli povjereniče Hahn, veliki broj kršenja ljudskih prava na okupiranim područjima Ukrajine, na nelegalnom i protivno međunarodnom pravu anektiranom Krimu, od izuzetnog su značaja za Europsku uniju i stoga to moramo isticati kao i brojna, sustavna, najgora kršenja ljudskih prava koja gledamo trenutno od strane Islamske države u Iraku i Siriji.

Kati Piri (S&D). – Voorzitter, de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties staat centraal in de wereldwijde aanpak van mensenrechtenschendingen. Ik ben dan ook erg trots dat mijn eigen land, Nederland, verkozen is als lid van de raad voor de komende drie jaar. De taak die ons te doen staat zowel in de Mensenrechtenraad als in de EU, moeten we echter niet onderschatten. De mensenrechtensituatie wereldwijd heeft helaas een dieptepunt bereikt. Iedere dag weer vinden er wereldwijd grove schendingen plaats. Oppositieleiders worden zonder eerlijk proces achter tralies gezet, mensenrechtenverdedigers en journalisten moeten vrezten voor hun leven enkel omdat zij kritisch durven te zijn. Discriminatie en geweld tegen LHBT-personen zijn aan de orde van de dag en nog steeds verdrinken jaarlijks tienduizenden vluchtelingen in de Middellandse Zee.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Het is aan ons om het tij te keren. Dat kunnen we alleen doen door in ons extern optreden consequent aandacht te besteden aan mensenrechtenkwesties, maar tegelijkertijd kritisch te blijven over onszelf. Ik wil hier graag extra aandacht vragen van commissaris Hahn voor de situatie in Azerbeidzjan, waar vele prominente mensenrechtenverdedigers en leden van de oppositie het afgelopen jaar in de gevangenis zijn gezet. De zaak van Leyla Yunus, door dit Parlement genomineerd voor de Sacharovprijs, staat symbool voor het repressieve karakter van de regering in Bakoe. Met de prioriteiten die we voor de 28ste VN-mensenrechtenraad hebben geformuleerd is de eerste stap gezet. Ik roep daarom de Commissie, het Parlement en de lidstaten op om deze koers gezamenlijk door te zetten.

Bogdan Brunon Wenta (PPE). – Panie Przewodniczący! Z zadowoleniem przyjmuję priorytety Unii na nadchodzącą 28. sesję Rady Praw Człowieka ONZ, które przedstawiono w konkluzjach Rady. Wspólna rezolucja zawiera najważniejsze kwestie związane z prawami człowieka. Jako członek Komisji Edukacji, Kultury i Sportu zwracam uwagę na coraz częściej stosowaną przez państwa autorytarne praktykę polegającą na organizacji największych wydarzeń sportowych lub kulturalnych w celu zwiększenia swojej prawomocności międzynarodowej przy jednoczesnym dalszym nakładaniu ograniczeń na krajowych przeciwników politycznych. Dlatego apeluję do Unii Europejskiej i państw członkowskich o aktywnie podnoszenie tej kwestii, także na szczęblu Rady Praw Człowieka ONZ. Kluczowe jest nawiązanie dialogu z krajowymi federacjami sportowymi oraz organizacjami społeczeństwa obywatelskiego na temat warunków i ich uczestnictwa w takich wydarzeniach, w tym w odniesieniu do pierwszych Igrzysk Europejskich w Baku w 2015 roku oraz Mistrzostw Świata w Piłce Nożnej organizowanych przez FIFA w Rosji w 2018 roku.

Διαδικασία catch-the-eye

József Nagy (PPE) – Organizácia Spojených národov združuje 193 krajín, ktoré sa zaviazali dodržiavať ľudské práva. Ale ľudské práva sú dôležité, len kým sa nám dajú pohodlne plniť a kým si môžeme z nich vyberať a la carte. Európska únia musí ísť príkladom, ale pôjde to bez toho, aby sme najprv upratali doma pred vlastným prahom? Od tretích krajín požadujeme dodržiavanie práva na spravodlivé súdne konanie, ale v Európskej únii na Slovensku sa budeme ticho prizeráť na ich došliapanie štátom? V kauze Hedvigy Malinovej sa vedie politický súdny proces pre zastrašenie a demonštráciu štátu nad občanom. Študentku pred ôsmimi rokmi zbili na ulici, lebo telefonovala po maďarsky svojím materinským jazykom. Namiesto páchatel'ov ale Hedviga bola obvinená z krivej výpovede. Keď už to vyzeralo, že konečne bude mať pokoj, prokurátor sa odvolal voči rozhodnutiu súdu a štát pokračuje v šikanovaní nevinnej ženy.

Doru-Claudian Frunzulică (S&D). – Mr President, I would like to express my conviction that Europe must speak with a single voice, at the next UN Human Rights Council session in Geneva. This is the only way to raise the visibility and influence of the European Union as a global actor and to encourage all moderate states in the United Nations to stand at our side on highly important matters like, for example, what is going on right now: huge violations and abuses of human rights in Europe – in Ukraine and in Crimea.

I would like to state my satisfaction at the call in the resolution on the EU Member States to actively oppose any attempt to undermine the concepts of universality, indivisibility and interdependence of human rights, to focus on the need to keep special procedures and to preserve the independence and adequate funding of the Office of the High Commissioner for Human Rights, as well as sufficient funding to keep regional offices of the High Commissioner for Human Rights open.

Νότης Μαρτιάς (ECR). – Κύριε Πρόεδρε, η 28η σύνοδος της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ είναι ιδιαίτερα σημαντική. Επιτρέψτε μου όμως να επισημάνω ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση περισεύει η διγλωσσία για το ζήτημα της προστασίας των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στον κόσμο, την ώρα που η τρόικα έχει παραβιάσει, χωρίς καμία συνέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα στις χώρες που τέθηκαν σε μνημόνιο και κυρίως στην Ελλάδα. Μάλιστα, η Επιτροπή που είναι και μέλος της τρόικας, απαντώντας σε κοινοβουλευτική ερώτηση δήχτηκε ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν προστατεύονται έναντι των μνημονίων, επειδή δεν έχουν, δήθεν, σχέση με το δικαίο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Καθώς η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης έκρινε ότι η λιτότητα οδηγεί στην παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η μερκελική λιτότητα, την οποία υπηρετεί με θρησκευτική ευλάβεια η Ευρωπαϊκή Ένωση, οδηγεί σε μαζική και διαρκή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Τι απαντά σε όλα αυτά η Επιτροπή; Συνεχίζει το «business as usual», επιμένοντας στη λιτότητα. Επομένως, πριν η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίσει, δηλαδή, να σώσει τον κόσμο καλύτερα να βάλει τάξη στα του οίκου της.

Ivan Jakovčić (ALDE). – Gospođa predsjednice, istina je da se i u Europi krše ljudska prava i istina je da i naše države članice na mnogim područjima, po mnogim pitanjima, bilo to pravo na manjinski jezik ili neka druga prava, imaju probleme s ljudskim pravima.

Međutim, stavimo ruku na srce, Europa je ipak lider u ljudskim pravima na svijetu. I zato mi trebamo biti taj primjer u odnosu na sve zemlje, na svih 193 članica koje su na skupu u Švicarskoj.

Ono što želim posebno istaknuti je problem prava djece. To je univerzalno pravo - od onoga da su djeca siromašna, nemaju što jesti do onoga što danas u razvijenom svijetu vidimo i o čemu smo razgovarali, a to je nasilje na internetu prema djeci. Moramo učiniti sve da pokušamo našim djelovanjem, prvenstveno zaštititi najugroženije skupine, a u tom su smislu djeca posebno ugrožena skupina.

Εμμανουήλ Γλέζος (GUE/NGL). – Κύριε Πρόεδρε, ένα από τα πιο σημαντικά ανθρώπινα δικαιώματα είναι το δικαίωμα της ετυμηγορίας ενός λαού. Όταν σε μια χώρα δεν γίνονται εκλογές, θεωρούμε τη χώρα αντιδημοκρατική. Θεωρούμε ότι υπάρχει ωμή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Στις 25 Ιανουαρίου 2015 στην Ελλάδα έγιναν εκλογές. Ο ελληνικός λαός με την ετυμηγορία του θέλησε να χαράξει το δικό του δρόμο, εναντίον όλων εκείνων οι οποίοι του έχουν περάσει μια θηλιά στο λαιμό και θέλουν να τον πνίξουν με τα δάνεια.

Κάλεσα χθες τον συναδέλφο Weber να μου προσδιορίσει: πρέπει να καταπεί την γλώσσα του ο ελληνικός λαός; Πρέπει να αναρέσει αυτό που ψήφισε; Μου απάντησε με λόγια που δεν έχουν καμία απολύτως αξία. Του ξαναέθετο το ερώτημα, όπως και σε όλους εσάς, τι πρέπει να κάνει ο ελληνικός λαός;

António Marinho e Pinto (ALDE). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, Senhores Deputados, há duas formas para combater as violações de quaisquer direitos. É através da prevenção dessas violações e da repressão dos violadores dos direitos.

A violação dos direitos humanos previne-se sobretudo com o combate à pobreza. É na pobreza que estão as maiores vítimas dos direitos humanos. É na pobreza que se recrutam alguns dos maiores violadores desses direitos. Por isso, um plano internacional de combate à pobreza é urgente, também como forma de combater a violação dos direitos humanos.

Mas as violações combatem-se também através da repressão, e para isso é necessário reforçar a autoridade do Tribunal Penal Internacional. Que nenhum violador fique tranquilo depois de praticar estes crimes hediondos, sobretudo crimes contra a Humanidade, crimes de tortura ou de genocídio. O reforço da autoridade e da ação do Tribunal Penal Internacional é absolutamente importante para esta tarefa.

(Λήξη της διαδικασίας catch-the-eye)

Johannes Hahn, Member of the Commission, on behalf of VP/HR. – Mr President, once again I would like to thank you for this debate, and for your recommendations regarding the EU priorities for the 28th session of the Human Rights Council.

They correspond a great deal with those endorsed by the Foreign Affairs Council on 9 February. This is an important signal that the EU stands united in reaffirming the universality of human rights. Let me close with a reference to gender equality, which I know is dear to you. On Monday in New York, the High Representative/Vice President attended the 59th session of the UN Commission on the Status of Women. This is a priority for the Commission at large. The advancement of gender equality and the empowerment of women and girls should concern us all.

True, much more needs to be done to protect and empower women and girls worldwide, including in our own countries. However, we should support this, and with the support of all 28 Member States, the European Union can make a real difference.

Throughout this debate I have seen a joint commitment to the human rights actions of the United Nations. As your resolution shows, we have many common priorities. I would like to invite you to join our efforts in the promotion of human rights around the globe.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

We must not rest on our laurels. As the currently ongoing session of the Human Rights Council shows, we have our work cut out for us. I count on Parliament's support and look forward to our continued cooperation.

Έχω λάβει επτά προτάσεις ψηφίσματος, σύμφωνα με το άρθρο 123 παράγραφος 2 του Κανονισμού. Βλέπε Συνοπτικά Πρακτικά

Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα Πέμπτη 12 Μαρτίου 2015 στις 12.00 το μεσημέρι.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 162)

Michela Giuffrida (S&D), *per iscritto*. – La 28ª sessione del Consiglio per i diritti umani delle Nazioni Unite festeggerà l'anniversario della sua nascita nel marzo del 2006. Da allora il suo ruolo e soprattutto il suo lavoro per la protezione dei diritti umani nel mondo è inopinabile. Anche noi oggi lo celebriamo e plaudiamo al suo impegno per le migliaia di perseguitati e profughi in diverse regioni del mondo che assiste. Ma lasciatemi dire che c'è un po' di ipocrisia in tutto questo. L'UNHRC, cui noi attribuiamo affidabilità e credibilità, ha più volte criticato la politica sull'immigrazione dell'Unione europea, ha criticato il nostro sistema di asilo e l'inadeguatezza di Triton. Ha raccomandato all'Europa – e cito solo pochi esempi – di avere una «risposta coordinata per rafforzare la solidarietà nell'UE», la «condivisione delle responsabilità per l'accesso al territorio europeo» e la «creazione di alternative legali ai pericolosi movimenti irregolari».

Mi sembra che ad oggi la direzione della politica europea per l'immigrazione vada nella direzione opposta. Io auspico che oltre a celebrare l'UNHRC l'UE rispetti pure le sue raccomandazioni.

Ramona Nicole Mănescu (PPE), *în scris*. – Recentele atacuri teroriste din Paris și Copenhaga au fost o reamintire dură a faptului că, în inima Europei, drepturile omului se confruntă cu amenințări serioase, în condițiile în care teroristii islamiști ținesc în mod special libertatea de expresie și religioasă. Trebuie să condamnăm actele teroriste din jurul granițelor noastre, fie că vorbim de Siria, Irak, Nigeria sau Africa Centrală. Trebuie să facem tot ce depinde de noi pentru a promova dreptul la viață și celelalte drepturi esențiale ale omului.

Pentru a reuși acest lucru, trebuie să abordăm nu doar efectele, ci și cauzele acestor forme de extremism, precum sărăcia, șomajul și lipsa de oportunități sau marginalizarea diverselor comunități. În timp ce terorismul reprezintă o amenințare gravă la adresa drepturilor omului, tocmai aceste drepturi rămân cele mai puternice arme în lupta împotriva terorismului. De aceea, Consiliul pentru Drepturile Omului are o responsabilitate specială în a combate extremismul, oriunde apare acesta.

6. Debaty nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i praworządności

6.1. Ostatnie ataki i porwania przez Państwo Islamskie na Bliskim Wschodzie, w szczególności Asyryjczyków

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο στην ημερήσια διάταξη είναι η συζήτηση σχετικά με τις Πρόσφατες επιθέσεις και απαγωγές από την Daesh στην Μέση Ανατολή, κυρίως Ασσυρίων (2015/2599(RSP))

Bodil Ceballos, *författare*. – Herr talman! När jag nu fick chansen att inleda den här debatten vill jag säga att mina första tankar går till alla dem som har drabbats av IS urskilningslösa våld och till alla dem som just nu oroar sig över att kanske bli nästa offer eller för att deras anhöriga snart ska bli det. Inte minst vet jag att många hemma i Sverige, där vi har en stor grupp kaldéer, assyrier och syrianer, lever med en ständig oro över utvecklingen på hemmaplan. Jag lider med dem och jag förstår deras oro.

I somras tömdes Mosul och Nineveslätten på sin ursprungsbefolkning. Stora delar av kulturarvet har raserats och idag återupprepar sig historien i Khabur. Det är vårt ansvar att säga att det som sker idag är internationella brott mot mänskligheten och att vi inte ska låta det fortgå. Därför är jag mycket glad att resolutionen har en tydlig uppslutning av de olika grupperingarna i EU-parlamentet.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

EU har en roll att spela, inte minst vad gäller att stödja humanitära insatser i området i närtid och att arbeta för att kaldéer, assyrier, syrianer och andra utsatta grupper ska ges möjlighet att när så blir praktiskt möjligt leva i ett fredat område på Nineveslätten, där dessa grupper historiskt har levt i frid sida vid sida.

Javier Nart, *Autor*. – Señor Presidente, la propuesta de Resolución lo que trata es de pasar de la metafísica a la realidad.

Las comunidades cristianas en Oriente Próximo están bajo amenaza y son una parte sin la cual no es posible entender ni la cultura ni la historia de Oriente Próximo. Estamos, por lo tanto, no solamente condenando los crímenes —ahí estaríamos todos de acuerdo—, sino apoyando la reacción necesaria, que significa el apoyo militar para acabar con la barbarie, frente a la que hay que tomar decisiones reales y no simplemente filosóficas. De esto tratan los apartados 4 y 5.

Se apoya la lucha general contra el Daesh. En el apartado 7, haciendo una mención específica, hay instituciones y personas del Golfo Árabe —o Pérsico—, que están apoyando activa y económicamente al Daesh. Por último, se realiza una mención específica a la barbarie cultural que significa la destrucción de la cultura en Oriente Próximo por parte de esta barbarie fundamentalista.

Pasamos de la filosofía y de las palabras a la necesidad. Y la necesidad es la reacción militar y la reacción política efectiva.

Mark Demesmaeker, *Auteur*. – Voorzitter, enkele minuten geleden liep er nog een e-mail binnen van de European Syriac Union. Terwijl wij hier debatteren wordt de Assyrische stad Tell Tamer aangevallen door Islamitische Staat. De mail is een smeekbede om hulp. En ja, we zullen vandaag weer in de scherpste bewoordingen de wreedheid van IS veroordelen, maar helaas stoort de terreurgroep zich niet aan internationale regels. Hun gedachtengoed is gebaseerd op een selectieve en verwerpelijke interpretatie van de islam, waarbij afwijkende interpretaties of andere geloofsovertuigingen worden uitgeroeid, onder hen eeuwenoude religieuze gemeenschappen en hun erfgoed zoals Jezidi's, kopten, Assyriërs, enz.

Maar nooit, nooit kunnen haat en terreur leiden tot harmonieuze samenleving! Individuen kan men kraken maar eeuwenoude overtuigingen niet. Er komt dan ook een dag dat Da'esh niet meer zal bestaan en het lijkt me zinvol als internationale gemeenschap om na te denken over het post-IS-tijdperk. Dit absolute kwaad moet op een allesomvattende manier aangepakt worden, militair, ideologisch, cultureel en sociaal-economisch.

György Hölvényi, *szerező*. – Elnök Úr, tisztelt Kollégák, a mai határozatunk egy komoly lépés abba az irányba, hogy Európa végre megértse és felvállalja feladatát az iszlám által előidézett válság kezelésében. Ma ismét hangsúlyoznom kell, a térségben szétszórás és teljes eltűnés szélén állnak a keresztény és más őshonos etnikai kisebbségek. A diaszpóra lét még inkább védtelenné teszi őket. A káld keresztények vezetője, Sako pátriárka, akit személyesen is többen vendégül láttunk, a héten újabb kétségbeesett üzenetben fordult hozzánk. Az egyre hevesebb dzsihadista előretörés és az irkai katonai erők hadműveletei drámai mértékben súlyosbították a menekültek helyzetét. További sok ezer ártatlan család maradt jövőkép nélkül. Semmilyen konkrét mentési terv nem létezik. Élelem, gyógyszer, szállás, oktatás kell, sürgeti a pátriárka a döntéshozókat. Ahogy a mai közös határozat is aláhúzza, a mi feladatunk is, hogy menedékhez juttassuk az üldözötteket, elsősorban saját hazájukban. Ez a katasztrófa nem maradhat válasz nélkül, ha Európa nem nyújt megfelelő, most elsősorban humanitárius segítséget, más nem tudja, nem fogja megtenni helyettünk.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

PRZEWODNICZY: RYSZARD CZARNECKI*Wiceprzewodniczący*

Javier Couso Permuy, *Autor*. – Señor Presidente, somos muy dados en esta Cámara a disgustarnos y a mostrar consternación siempre que hay urgencias de derechos humanos. Pero, cuando llega el momento del análisis, a veces miramos para otro lado o, incluso peor, pedimos bombardeos indiscriminados. Sin embargo, el análisis y la memoria son fundamentales para no convertir en peor la solución.

Decía un importante historiador que las dos décadas posteriores a 1989 fueron las de los años devorados por las langostas. El triunfalismo del nuevo orden mundial nos trajo genocidios, sectarismos étnicos, integrismos religiosos e intervenciones occidentales. Y por debajo de esa dinámica criminal están los pueblos, que son un obstáculo dentro de esta lógica.

Las minorías en Oriente Próximo deben ser protegidas, porque son la última reserva de los Estados laicos, de los Estados de ciudadanos. Y hablo de países como Irak y Siria, que han sido sacrificados y que han generado monstruos como la organización Estado Islámico. Y me refiero a pueblos como el asirio, que solo han encontrado un hogar en los Estados laicos y que han sido sacrificados en nombre de un orden de nacionalismos sectarios manejables por los poderosos de este mundo.

Josef Weidenholzer, *Verfasser*. – Herr Präsident! Im Mittleren Osten erleben wir eine Tragödie von historischem Ausmaß. Daesh ist dabei, die Grundlagen unserer Zivilisation zu zerstören. Alles soll vernichtet werden, was ihrer terroristischen Willkürherrschaft im Weg steht: Monumente, Schriften, kulturelle Errungenschaften und vor allem Menschen. Menschen, die sich ihren Befehlen verweigern, und Menschen, deren einziges Vergehen darin besteht, einer anderen Religion anzugehören. Ganz im Gegensatz zu dem, was seit 2000 Jahren in der Region üblich war, dass Menschen unterschiedlicher Religionen nebeneinander und miteinander lebten. Seit es Christen gibt, haben sie im Mittleren Osten gelebt. Vor zwei Wochen wurden mehr als 200 assyrische Christen entführt. Ihr Schicksal ist ungewiss, das Schlimmste ist zu befürchten. Diesen Versuch der Ausrottung dürfen wir unter keinen Umständen hinnehmen!

Cristian Dan Preda, *în numele grupului PPE*. – Domnule președinte, aș vrea să spun în primul rând că grupul nostru a fost cel care a inițiat această rezoluție privind situația creștinilor, în special a sirienilor, dar și a celorlalte minorități religioase din Orientul Apropiat. Sigur, regretăm faptul că alte propuneri pe care le-am făcut, în primul rând propunerea de a discuta despre Nadia Savcenko și despre tătarii din Crimeea, n-au fost acceptate. Colegii noștri socialiști au blocat a doua oară dezbateră acestor subiecte.

Suntem însă bucuroși că putem discuta totuși despre situația creștinilor, cu atât mai mult cu cât, la ora la care discutăm, sunt atacuri împotriva creștinilor din Tell Tamer, pe valea râului Khabur. Este un subiect mai mult decât actual: în clipa în care noi discutăm despre acest lucru, oamenii mor sub atacul celor care revendică Califatul și răzburarea profetului. Sper să putem găsi niște soluții politice pentru a-i proteja pe acești creștini.

Francisco Assis, *em nome do Grupo S&D*. – Senhor Presidente, vou começar por citar uma declaração que sai hoje num órgão da imprensa francesa, uma declaração de uma cristã, a síria refugiada no Líbano chamada Rafa El-Nawfali, e que diz o seguinte: *Os combatentes do Estado Islâmico não têm religião. Eles procuram erradicar o outro, aquele que é diferente deles, seja cristão ou muçulmano.*

Esta é a marca hoje do Estado Islâmico. Significa um profundo retrocesso civilizacional. E esse retrocesso civilizacional, essa ameaça, é uma ameaça que tem que ser combatida. Os cristãos significam e representam o *outro*, radical para eles, e ao atacarem os cristãos também visam naturalmente indignar especialmente a opinião pública ocidental.

Mas nunca podemos perder de vista que estão em causa cristãos e muçulmanos, que as primeiras vítimas são as populações de todas aquelas regiões. E isso obriga a uma resposta política clara. E essa resposta política tem que ter duas componentes, uma componente diplomática, mas também tem que ter uma componente militar. Não podemos ignorar esta realidade e temos que usar de todos os instrumentos políticos à nossa disposição para combater este mal.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Bas Belder, *namens de ECR-Fractie*. – Voorzitter, christenen vormen een integraal deel van het Midden-Oosten, zo hield koning Abdullah van Jordanië ons Parlement dinsdag voor. Een regelrechte testcase voor de Europese Unie, want hoe ondersteunen wij de visie van de Jordaanse monarch concreet? Ik doe twee voorstellen, twee dringende oproepen aan de Europese Unie en vooral ook haar lidstaten.

Ten eerste: steun voluit de christelijke eenheden in Syrië en Irak die eigen families, dorpen en bezittingen trachten te beschermen tegen de IS-barbarij. Zij zijn onze boots-on-the-ground. Laten we daarom nauw samenwerken met Assyrische en Chaldeeuwse netwerken in Europa. Ten tweede: steun de oprichting van een autonome provincie voor religieuze minderheden in de vlakte van Ninive. Dat zou de verdreven en vervolgd christenen die verspreid zijn over tentenkampen in de regio, weer hoop en uitzicht bieden. Laten wij alle steun verlenen aan de boodschap van koning Abdullah.

Kristina Winberg, *för EFDD-gruppen*. – Herr talman! Den kristna minoriteten i Syrien och Irak vet att ISIS enda syfte är att döda och förstöra. Sedan februari i år invaderar ISIS kristna byar i Khaburdalen i Syrien. Den första attacken mot dessa byar kom den 22 februari. Sedan dess har ISIS fortsatt att attackera kristna och andra minoriteter i området.

Över 350 personer togs till fånga den 22 februari. Flera av dessa har dödats, andra har tagits som sexslavar. 1,5 miljoner människor i området riskerar samma öde. De som flyr har tyvärr mötts av en stängd turkisk gräns och har inte kunnat få varken skydd, mat eller vatten.

Internationell hjälp är därför helt avgörande för om dessa flyktingar ska kunna överleva eller inte, men det räcker inte. Iraks, Turkiets, Syriens och Kurdistans regeringar måste tillsammans med FN och medlemsstaterna agera för att kristna och andra minoriteter skyddas från ISIS religiösa och kulturella rensning och garanteras trygga platser i regionen där de kan leva i fred. Det vill jag kämpa för.

Lorenzo Fontana (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, sono sicuramente favorevole a questa risoluzione. Fa molto piacere il fatto che ci si stia attivando finalmente per tentare di difendere quelli che sono i più perseguitati degli ultimi anni, ossia i cristiani, e soprattutto fa piacere perché spesso e volentieri in quest'Aula si parla della difesa delle minoranze in Europa, si parla del fatto che mai più dobbiamo ripetere gli errori del passato, del fatto che il nazismo è da cancellare: ma nel momento in cui in Siria e in Iraq vengono contrassegnate con la «N» come «nazareni» le case dei cristiani, beh che cos'è se non una nuova forma di nazismo?

E perché l'Europa fa così fatica a intervenire? Ho visto che in Libia, quando c'erano interessi economici, si è intervenuti subito, mentre mi sembra che facciamo una gran fatica per difendere i cristiani nel mondo. E attenzione: il problema della persecuzione dei cristiani non sussiste soltanto in Siria e in Iraq; ci sono almeno cinquanta paesi nel mondo nei quali 150 milioni di cristiani vengono perseguitati.

E allora se siamo così bravi a dichiarare guerra per interessi economici e a comminare sanzioni per interessi economici, perché non facciamo lo stesso nei confronti di questi paesi che perseguitano i pacifici cristiani?

Lars Adaktusson (PPE). – Herr talman! Som initiativtagare vill jag starkt uppmana mina kollegor här i kammaren att rösta ja till den här resolutionen.

Vi ser nu hur ett folks flertusenåriga historia rycks upp med rötterna. Vi ser hur Islamiska staten målmedvetet genomför etnoreligiös rensning i både Irak och Syrien. Om det är svårt för oss att se bilder av Islamiska statens grymheter och utdradering av en folkgrupps historiska arv så kan vi bara föreställa oss vad kaldéer, assyrier och syrianer i hela världen känner just nu.

Det är ett folkmord som pågår. Redan i september föreslog jag och EPP en fredad zon för kaldéer, assyrier, syrianer och andra på Nineveslätten. Därför är det en mycket viktig signal att Europaparlamentet idag ställer sig bakom just det förslaget, samtidigt som vi understryker behovet av samarbete med de regionala och lokala skyddsstyrkor som just nu strider mot Islamiska staten.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ana Gomes (S&D). – Senhor Presidente, se houvesse coordenação entre os Estados—Membros e a União Europeia poderíamos fazer mais e melhor para ajudar as populações do Iraque e da Síria, à mercê das atrocidades do bando de criminosos que se intitula Estado Islâmico e que provocam uma catástrofe humanitária de proporções bíblicas na região.

Podíamos ser mais eficazes no apoio à indispensável campanha militar que os curdos corajosamente conduzem para erradicar do controlo das cidades o DAESH e para travar as perseguições contra minorias cristãs e iazidis, curdas, xiitas e outras na região, como as centenas de cristãos recentemente raptados.

Podíamos ser mais eficazes no apoio à organização de redes para libertar os reféns escravizados, que incluem milhares de mulheres e crianças. E eu falei com outros deputados, recentemente com jovens que conseguiram escapar de Mossul e que precisam desesperadamente de apoio médico e psicológico e que deviam ter prioridade na ajuda europeia.

Palavas e resoluções não bastam. Poderemos ser mais eficazes na ajuda humanitária e outra, a ajuda que pagamos e que é desesperadamente necessária no Iraque e na Síria, se ela for devidamente coordenada, direcionada para assegurar que funcionam, por exemplo, escolas nos campos de refugiados e de deslocados, e sobretudo se ajudarmos as antigas comunidades pré-islâmicas da região, hoje perseguidas, a entenderem que haverá futuro para elas no Iraque e na Síria.

David Campbell Bannerman (ECR). – Mr President, Daesh or ISIS has embarked upon a campaign to eradicate all traces of religious and faith communities other than those representing its own twisted interpretation of Islam.

Christians, Yazidis, Turkmens, Shiites and other minorities have been subject to this terror campaign. Their methods are barbaric; they are killing or expelling inhabitants and destroying their holy places, including unique internationally—recognised heritage. This is a process of cultural cleansing, comparable to that of Cambodia's Khmer Rouge back in the 1970s – a vile attempt to take the region back to ground zero.

Just last month, ISIS butchered 21 Egyptian Coptic Christians in Libya, and abducted around 22 Assyrian Christians in Syria. As Chairman of the Iraq Delegation, I salute the courage of local Iraqi forces, the Kurdish Peshmerga and the Iraqi armed forces in fighting the evil of ISIS, such as at Tikrit.

I encourage international partners vigorously to support military moves against ISIS, right across the region, to protect these endangered minorities.

Franz Obermayr (NI). – Herr Präsident! Trotz positiver Nachrichten über eine angebliche Schwächung des IS hat die Organisation nichts von ihrer Gefährlichkeit verloren. Sie ist und bleibt eine Mörderbande, die den Nahen Osten terrorisiert, und Entführungen spielen dabei eine zentrale Rolle. Und erneut wurde die am meisten verfolgte Religionsgruppe der Welt zum Opfer, nämlich die Christen, diesmal bis zu 400 Menschen, die ihrer alten assyrischen Heimat entrissen wurden, gefangen gehalten werden und in täglicher Todesangst leben, während ihre christlichen Glaubensbrüder in Tall Tamer weiter verzweifelten Widerstand leisten.

Wir müssen daher dafür die Augen öffnen, dass das Christentum die weltweit am stärksten verfolgte Religion ist und dass die Hauptschuld daran der Islamismus trägt. Es liegt an Europa, daraus politische Schlüsse zu ziehen: Länder, die ihren christlichen Minderheiten keinen Schutz bieten, Länder, die Verfolgung zulassen oder auch nur tolerieren, müssen mit allen Konsequenzen rechnen! Wer sich für Sanktionen gegen Russland starkmacht, sollte auch den gleichen Mut bei islamischen Staaten haben!

Λάμπρος Φουντούλης (NI), – Κύριε Πρόεδρε, για μια ακόμη φορά συζητούμε και καλούμαστε να ψηφίσουμε για να καταδικάσουμε τις ωμότητες του Ισλαμικού Χαλιφάτου. Την προηγούμενη φορά ήταν εναντίον των Κούρδων. Τώρα εναντίον των Ασσυρίων. Την επόμενη εναντίον ποιων θα είναι;

Με ψηφίσματα και ευχολόγια δεν αντιμετωπίζεται ο θρησκευτικός φανατισμός και η μισαλλοδοξία. Δυστυχώς, πολύ φοβάμαι πως την επόμενη φορά το ψήφισμα θα αφορά εγκλήματα που το Χαλιφάτο θα έχει διαπράξει εντός του ευρωπαϊκού εδάφους. Με τις πολιτικές που ακολουθούμε σήμερα, ουσιαστικά ανοίγουμε τις πόρτες της Ευρώπης στους τζιχαντιστές.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Όμως δεν έχουν όλες οι χώρες της Ένωσης την ίδια ευθύνη γι' αυτό. Δεν υποστήριξαν όλες οι χώρες την ανόητη επεκτατική πολιτική των αμερικανών που ήταν εκείνη η οποία δημιούργησε το κατάλληλο περιβάλλον για να αναπτυχθεί το Χαλιφάτο. Δεν επεδίωξαν όλες οι χώρες την ανατροπή κυβερνήσεων για την εξυπηρέτηση δικών τους συμφερόντων. Καλύτερα, λοιπόν, να αναλάβουν όλοι τις ευθύνες τους, και να σταματήσουν επίσης να παριστάνουν τον παγκόσμιο χωροφύλακα πριν να είναι πολύ αργά.

(Ο ομιλητής δέχεται να απαντήσει σε ερώτηση με γαλάζια κάρτα (άρθρο 162, παράγραφος 8, του κανονισμού))

Момчил Неков (S&D). – Az съм съвносител на тази резолюция, защото смятам, че безчинствата, които причинява Ислямска държава, както върху съдбите на милиони, така и върху световното културно наследство са недопустими и трябва да предложим сигурност на страдащите и да намерим адекватни начини да се запази на местно ниво наследството, което е под голям риск от унищожаване. Жестокостите, които терористите от този самопровъзгласил се халифат прилагат, особено към хора от други вероизповедания като например християните асирийци в региона, са шокиращи и не трябва да бъдат материал за медийна и PR кампания на европейски и световни политици, а да се осигурят адекватни канали....

(изказването е прекъснато)

President. – This is not a question to your colleague.

Bruno Gollnisch (NI). – Monsieur le Président, je reviens du Proche-Orient, où j'ai rencontré des personnalités politiques et religieuses de premier plan, notamment le patriarche maronite, le patriarche syriaque et l'évêque chaldéen de Beyrouth. La situation de tous les chrétiens, et pas seulement celle des assyriens, est absolument dramatique dans ces pays. Mais que faire?

Je crois qu'il faut les aider à se défendre. Le droit de légitime défense est absolu face à une telle barbarie qui s'en prend aux personnes, au patrimoine culturel et à l'humanité.

Dans ce contexte, le silence des pays arabes est absolument assourdissant. Que fait la Ligue arabe? Les pays de la Ligue arabe – au motif, par exemple, qu'ils sont en majorité sunnites – se rendent-ils en fait complices de l'État islamique?

Il faut, de toute urgence, une intervention internationale militaire qui ne soit pas nécessairement le fait des Occidentaux, mais il nous faut aider sur tous les plans, y compris sur celui de leur sécurité, et bien entendu également sur le plan matériel, les malheureux réfugiés, dont la disparition signerait le recul sur plusieurs milliers de kilomètres de notre civilisation.

Fabio Massimo Castaldo, Autore. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la condanna della persecuzione dei cristiani, siano assiri, caldei o copti, e di tutte le minoranze religiose è durissima e netta da parte nostra. Non possiamo permettere che nessuna comunità venga sradicata dalle proprie terre ancestrali nel silenzio della comunità internazionale. Ma dobbiamo anche ricordarci, colleghi, che cadere nella retorica della crociata del Jihad, dello scontro di civiltà è esattamente ciò che vogliono questi gruppi terroristi, come Daesh.

Se noi creassimo tensione e sospetto nelle nostre società verso le comunità musulmane, spingeremmo quindi l'islam moderato all'esclusione sociale e alla radicalizzazione, creando nuovo terreno fertile per le reclute e i *foreign fighters*. Non dimentichiamo anche che i musulmani stessi, per numero di vittime, sono i più colpiti, sunniti ma anche sciiti.

Daesh usa la religione come pretesto e proprio per questo noi dobbiamo lavorare insieme ai rappresentanti dell'islam politico, come la Lega araba, e religioso, affinché si dissocino completamente e non lascino nessun tipo di ambiguità quanto alla loro contiguità con questi gruppi.

Lavoriamo tutti quanti insieme prima che sia troppo tardi.

Uwagi z sali

Anna Záborská (PPE) – Som rada, že som podpísaná pod touto rezolúciou, ale nestačí len znovu odsúdiť teroristov z tzv. Islamského štátu. Znova pobúrene rozprávať o vraždení, únosoch a zotročovaní kresťanov. Potrebné sú skutky a reálna pomoc. Celé rodiny boli vyhnané zo svojich domovov, prišli o strechu nad hlavou, potrebujú jedlo a lieky. Potrebujú aspoň provizórne školy, inak sa chudoba, v ktorej sa náhle ocitli rodičia, preniesie aj na ďalšiu generáciu. Asýrski a chaldejskí kresťania vyznávajú už 2 000 rokov tie isté hodnoty, na ktorých Schuman, Adenauer a De Gasperi založili svoj sen o zjednotenej Európe. Sú na to naši bratia a sestry, ktorých postihlo veľké nešťastie. Veria, že im pomôžeme. Uvedomme si, že sme svedkami genocídy, o ktorej máme podrobné informácie. Zodpovednosť za ďalší osud kresťanov v Sýrii a Iraku leží v prvom rade na našich pleciach.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Marek Jurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Bezpieczeństwo i życie, i przetrwanie wspólnot chrześcijańskich powinno być przedmiotem nie tylko naszych rezolucji, ale zasadniczą przesłanką polityki Zachodu na Bliskim Wschodzie. Jeżeli mówimy dzisiaj o potrzebie inkluzywnego rządu w Iraku, jednym z kryteriów tego inkluzywnego charakteru powinien być udział wspólnot chrześcijańskich, reprezentacja polityczna tych wspólnot we władzach irackich. A od władz irackich, którym udzielamy wsparcia, należy oczekiwać zarówno militarnej ochrony chrześcijan tam, gdzie są bezpośrednio zagrożeni, jak i dostarczenia środków obrony formacjom chrześcijańskim, które w tej chwili podejmują samoobronę Syryjczyków czy innych wspólnot chrześcijańskich, które tam żyją. Oczywiście to wszystko nie zwalnia nas z naszej pośredniej odpowiedzialności za ich obronę na forum międzynarodowym czy bezpośrednio.

(Koniec uwag z sali)

Νότης Μαρτιάς (ECR). – Κύριε Πρόεδρε, είχα ζητήσει, προηγουμένως, να συμμετάσχω στη διαδικασία catch the eye για αυτή τη συζήτηση, στη συνάδελφο στο Προεδρείο και μου είπε ότι δεν υπάρχει πρόβλημα. Ήμουν εδώ όταν ξεκίνησε η συζήτηση και είχα ζητήσει να συμμετάσχω στη διαδικασία catch the eye. Δεν ήσασταν εσείς ο πρόεδρος, ήταν κάποια άλλη κυρία και μου είπε ΟΚ. Οπότε θα ήθελα τον λόγο στο πλαίσιο του catch the eye πριν ξεκινήσει ο κύριος Επίτροπος. Το είχα ζητήσει και ήμουν εδώ.

Przewodniczący. – Udzieliłem już głosu panu komisarzowi. Bardzo przepraszam, ale nie miałem tej informacji. Bardzo proszę o wystąpienie pana komisarza w tej chwili. Przykro mi, że do tego doszło, ale nie jest to naprawdę moja wina.

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Mr President, I am honoured to address you on behalf of the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, although it is on a very sad subject.

During previous plenary debates on this matter we highlighted the fact that Daesh poses a complex terrorist threat also for Europe. However, we must remember that Syrian and Iraqi citizens are truly on the front line. Daesh's actions are horrific. The human rights abuses committed by them are increasing both in the number of victims and in atrocity. They include the vicious and barbaric murder of prisoners, abuses of the worst kind against children and women and the persecution of persons belonging to different religions, ethnic communities and vulnerable groups.

The kidnapping of more than 200 Christian Assyrians in the Hassakeh region of Syria, at the end of February, is just the most recent in Daesh's long list of brutal actions that may amount to more crimes and crimes against humanity according to the UN Commission of Inquiry on Syria. All of this is in complete violation of international human rights law and goes directly against freedom of religion or belief, which includes the right for persons of all faiths to live and practise their religion freely, without fear of intolerance or attacks.

In terms of numbers, the first victims of Daesh are Sunni Muslims. At the same time it is clear that Daesh poses a specific and more deliberate threat to minorities in the region, to Christians, but also to Yazidis, Shabakis and other groups.

Let us be clear, Daesh's actions jeopardise the survival of the multi—ethnic and multi—religious character of the Middle East, and the prospect for inclusive stability in the long—term. The European Union and its partners cannot tolerate this.

We also denounce the attacks on, and destruction of, world heritage sites, and the illicit trafficking in cultural properties. This is why on numerous occasions we have expressed views and the determination to contain and defeat Daesh and to contribute as fully as possible, both at the individual level of Member States and the collective level of the EU, to the efforts of the global coalition.

We believe that military action is essential, but not sufficient on its own. It is necessary to address the underlying violence in Syria and Iraq, which has given terrorist groups a foothold. It is the instability in Syria, caused by the Assad regime's brutal war against its own people and the non—inclusive policies in Iraq, that has allowed Daesh to flourish.

The Foreign Affairs Council should adopt shortly a new regional strategy on Syria and Iraq, as well as on the Daesh threat, based on the recent joint communication of the European Commission and the High Representative on the subject.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

A EUR 1 billion assistance package has been mobilised in support of the regional strategy, but it is important to secure additional financial support at bilateral and multilateral level to ensure that the response to the crisis meets the ever-increasing level of needs.

I call on the European Parliament to continue to support all the strands of EU action to tackle, in a comprehensive manner, the multiple causes and consequences of the crisis.

Przewodniczący. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się po debacie.

Oświadczenia pisemne (art. 162)

Nicolas Bay (NI), par écrit. – Je me réjouis que le soi-disant «État islamique» (EI) fasse l'unanimité contre lui, mais je regrette que l'on tarde à reconnaître nos erreurs passées et à revoir notre stratégie dans la région, notamment en ce qui concerne nos liaisons dangereuses avec le Qatar et l'Arabie saoudite. Il est pourtant urgent de faire cesser l'odieuse persécution des chrétiens par Daech, ainsi que l'abominable destruction de l'héritage culturel de cette région qui vit éclore et fleurir tant de prodigieuses civilisations.

Les images du saccage du musée de Mossoul et plus encore celles de la destruction par des bulldozers de l'antique cité assyrienne de Nimroud resteront à jamais gravées dans ma mémoire... et je tiens les Américains pour co-responsables de ces pertes inestimables, car c'est eux qui, par leurs idées simples, ont semé le chaos dans cette région éminemment complexe.

Doru-Claudian Frunzulică (S&D), in writing. – Da'esh caliphate is by far the most barbaric terrorist organization; they are savages, not humans. They are killing people of different religions and positions. They represent a deadly threat to the existence of Christians and other religions in the Middle East. Historical mosques, monuments, shrines, churches, other places of worships, tombs and cemeteries, as well as priceless archaeological and cultural heritage sites, have been destroyed. Assyrians are one of the oldest civilisations on earth, but their cultural and historical heritage is disappearing, step by step, in the Middle East. I make a call to all States and entities providing military support in the fight against Da'esh to organize as soon as possible special military units in order to protect the minorities in the area and, as well, to protect and save the historical and cultural heritage of mankind in the areas occupied by the barbaric, inhuman terrorist organisation Da'esh. Unfortunately, priceless artefacts are being destroyed forever.

Tokia Saïfi (PPE), par écrit. – Depuis de nombreux mois, Daech sème la terreur auprès des minorités ethniques et religieuses en multipliant les attaques, les actes meurtriers et les enlèvements. Cette situation est insupportable et il est aujourd'hui fondamental que la communauté internationale s'engage davantage, et ce immédiatement, pour lutter contre ces actes et rappeler le droit inaliénable de toutes les minorités religieuses et ethniques, et notamment celui des chrétiens d'Iraq et de Syrie, de continuer à vivre dans la dignité et en sécurité, et de pouvoir continuer à pratiquer leur religion. Je suis profondément choquée par cette situation chaotique et son évolution. Daech s'attaque non seulement aux minorités et aux peuples, mais également à l'humanité en détruisant sur son passage les symboles et patrimoines culturels. J'appelle l'Union européenne, les États membres et la communauté internationale à renforcer leur coopération afin d'apporter au plus vite une aide à ces minorités religieuses et ethniques, de lutter contre cette menace, et de promouvoir et défendre nos libertés fondamentales.

Csaba Sógor (PPE), in writing. – From 25 February, the so called Islamic State began a deliberate campaign to destroy cultural heritage in the Nineveh province, beginning with the destruction of the Mosul Museum, continuing on to levelling of Nimrud, Hatra and Khorsabad with bulldozers. Three thousand years of history and UNESCO World Heritage sites were destroyed within ten days. Not only are Assyrian Christian and Yazidi people targeted as populations, but also by means of their built environment and heritage. The destruction of religious and historical sites and patrimony works in tandem with the direct physical violence against these communities, whose historical presence is being systematically wiped out. According to the protocols of the 1954 Hague Convention and the principles of the Geneva Convention, the deliberate destruction of cultural patrimony is a war crime. The Director General of UNESCO and Ban Ki-Moon have condemned these acts as war crimes. The European Parliament should also do the same.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pavel Svoboda (PPE), písemně. – Jsem velmi rád, že Evropský parlament projednal toto usnesení, které shrnuje současnou situaci menšin na Blízkém východě a v severní Africe. V nedávné době jsme již několikrát vyjádřili naše odsouzení barbarských činů teroristických organizací, které ve jménu náboženství páchají nelidské zločiny na nevinných lidech. Bylo od počátku jasné, že činnost těchto teroristických organizací nemá nic společného s náboženstvím, v jehož jménu tyto činy páchají. Je to však o to zřejmější ve chvíli, kdy tyto teroristé ničí kulturní dědictví minulých generací a připravují tak budoucí generace o jejich identitu. Je to jistě jejich záměr. Tito teroristé tak jen potvrdili, že stojí skutečně proti univerzálním hodnotám lidské civilizace jako celku. Je třeba se dále věnovat ochraně menšin, a pokud máme informace, které naznačují, že menšiny, zejména náboženské, jsou ohrožovány, a to i například v uprchlických táborech, je třeba se tímto problémem zabývat a přijmout příslušná opatření přímo na místě. Je jistě velmi obtížné zajistit bezpečnost v uprchlických táborech velkého rozsahu, ale pokud máme informace, které naznačují určité problémy, musíme se pokusit na ně reagovat.

6.2. Sudan Południowy, w tym ostatnie porwania dzieci

Przewodniczący. – Kolejnym punktem porządku dnia jest debata nad siedmioma projektami rezolucji w sprawie Sudanu Południowego, w tym niedawnych porwań dzieci (2015/2603(RSP)).

Judith Sargentini, Auteur. – Voorzitter, het conflict in Zuid-Sudan hoeft geen introductie. We hebben het hier vaker over gehad. De president en de voormalige vice-president staan elkaar naar het leven en de bevolking lijdt daaronder. Het voorlopige dieptepunt is het ontvoeren van, in ieder geval, 89 kinderen maar misschien nog wel heel veel meer uit een dorp in Zuid-Sudan. Kinderen, jongens vanaf 12 die al geschikt geacht worden om als soldaat in het leger van een van de twee strijdende partijen te strijden.

Het deed me denken aan het boek "What is the What?" van Dave Eggers, het boek uit 2006 dat de reis beschrijft van een jongeman die ook wegens het regeringsleger uit een dorp in Zuid-Sudan is weggevlucht, een reis door Sudan naar Ethiopië, naar vluchtelingenkampen. We zien hier eigenlijk "What is the What" in werkelijkheid. Onze vraag is: breng de kinderen terug.

Petr Ježek, author. – Mr President, I am glad that we agreed on a common resolution which demonstrates that we are fully aware of the scale of the catastrophe in South Sudan. Approximately 1.4 million people have been displaced, 500 000 have fled to neighbouring countries, 2 000 children have been recruited as soldiers, and thousands more killed, raped, displaced and orphaned.

Four million people are at risk of malnutrition and famine. In this respect, I am glad Parliament, in this resolution, calls on the international community to convene a new donor conference on South Sudan when the necessary conditions are in place. I am in contact with different people working on the ground and I hear how desperate and frustrating the situation is there.

Everything that could go wrong did go wrong. All the factors are in place to lead to a disaster on a huge scale. I strongly support, therefore, the idea gaining ground of establishing an international contact group in South Sudan, bringing together a number of actors involved in the peace process. This would ensure coherence and generate the desirable pressure and momentum.

Jana Žitňanská, autorka – V každom vojnovom konflikte trpia najviac deti. Od začiatku tohto konfliktu muselo opustiť školu 400 000 detí a až 12 000 z nich bolo násilím odvedených od školských lavíc priamo do prvej línie vojnového konfliktu. Posledný incident z polovice februára hovorí o viac ako 89 deťoch, pričom podľa UNICEF-u mohlo ísť dokonca o stovky chlapcov aj dievčat, z ktorých sa stávajú nedobrovoľní vojaci. Mnohé z detí, ktoré častokrát nemajú ani 12 rokov, zahynú počas výcviku, ďalší už priamo v ostrom boji. Zvyšní si túto traumu budú niesť celý život. Je hrozné, že k týmto praktikám sa uchýľujú obe strany konfliktu a aj napriek mnohým pokusom a podpísaným prímeriam je, zdá sa, mier v nedohľadne. A preto vítam razantný postup Bezpečnostnej rady OSN, ktorá rozhodla o prijatí sankcií voči tým predstaviteľom Južného Sudánu, ktorí by kládli prekážky v ukončení tohto konfliktu.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ignazio Corrao, *Autore*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, credo che sia superfluo qualsiasi ulteriore commento sulla disumanità e l'atrocità di ciò che succede in Sud Sudan. È inutile stare continuamente ad elencare quanto disumano sia ciò che accade ai bambini soldato ma anche ciò che accade alle bambine rapite, dapprima trattate come schiave e poi destinate al mercato della prostituzione.

Il Sud Sudan è lo Stato più giovane del mondo, se non uno degli Stati più giovani del mondo, e sicuramente ci deve far riflettere il fatto che sin dalla sua nascita si trova praticamente in situazione di guerra civile perenne. Forse dovremmo fare attenzione a chi interessa mantenere il Sud Sudan in questa condizione, a chi ha l'interesse economico di mantenere le due fazioni, l'opposizione e il governo, in continua lotta tra di loro e quindi fomentare questo tipo di disumanità.

Teresa Jiménez-Becerril Barrio, *autora*. – Señor Presidente, la situación de los derechos humanos en Sudán del Sur es una de las peores del mundo. La paz ha tenido pocas oportunidades desde que en el año 2011 este país obtuvo la independencia.

Desde el año 2013 se encuentra inmerso en una guerra civil de consecuencias devastadoras para tantas víctimas: aquí lo hemos citado, las niñas que son violadas, reclutadas para ser esclavas sexuales y también, la parte más importante, de la que trata esta propuesta de Resolución, los niños soldado. Las cifras son alarmantes, más de 12 000 niños reclutados para la guerra. Otros miles asesinados, violados, secuestrados. Es imposible aceptar tanta crueldad.

El plan de acción al que se comprometieron las dos partes no ha sido respetado; por lo tanto, es necesario poner fin al reclutamiento de niños soldado, que no podemos admitir, y me felicito porque este Parlamento ha sabido estar unido; es imposible no estar unido ante tanta barbarie. Y desde aquí decimos «basta» y que tenemos que poner solución a esa gravísima violación de los derechos humanos.

Lidia Senra Rodríguez, *Autora*. – Senhor Presidente, expressamos a nossa forte condenação à utilização das crianças nas guerras, assim como a todo o tipo de violência contra as mulheres e as meninas. Condenamos igualmente um conflito por trás do qual há, como sempre, fortes interesses das potências ocidentais nos seus recursos naturais: a terra, o petróleo, o ferro, o cobre, diamantes e ouro.

Pedimos para utilizar todas as vias diplomáticas para acabar com este conflito no Sudão do Sul, para que se respeitem os direitos humanos e se ponha fim ao sequestro das crianças, assim como apoiar para que estas crianças—soldado recuperem a sua infância.

Pedimos apoio claro e contundente para melhorar as condições de vida da população e para erradicar a pobreza, a fome e a desnutrição. Pedimos também apoio para os agricultores para que tenham recursos precisos para a produção de alimentos, que são terra, água e apoio económico.

Mas não somos nós quem tem que dizer como tem que ser o governo no Sudão do Sul.

Josef Weidenholzer, *Verfasser*. – Herr Präsident! Es ist noch nicht lange her, dass wir uns in diesem Zusammenhang mit der Situation im Südsudan beschäftigt haben. Wir haben die immer mehr aus dem Ruder laufende Situation beklagt, die zu einer Zerstörung staatlicher Strukturen und zum Verlust sozialer Beziehungen führt. Wir haben unsere Hoffnung ausgedrückt, dass sich die Situation verbessert. Das war im November letzten Jahres.

Nichts davon ist eingetreten. Die Situation hat sich verschlechtert, die Zahl der Binnenflüchtlinge ist auf 1,5 Millionen angewachsen, mehr als 2,5 Millionen Menschen – fast ein Viertel der Bevölkerung – leiden Hunger. Das Land ist tief gespalten, und die Konflikte werden mit grausamer Gewalttätigkeit ausgetragen. Zunehmend werden auch Kinder als Soldaten eingesetzt. Damit wird die Zukunft des Landes buchstäblich auf's Spiel gesetzt. Wir müssen diesen Kreislauf der Zerstörung beenden. Deshalb dürfen wir nicht schweigen und müssen uns immer wieder an diese Dinge erinnern.

Davor Ivo Stier, *u ime kluba PPE*. – Gospodine predsjedniče, prije nešto manje od 4 godine Južni Sudan i njezini građani dobili su nezavisnost i tada su mnogi, popularno nazvani izgubljeni dječaci Sudana iz generacija koje su bile otimane i odvajane od roditelja te regrutirane u vojne svrhe te deseci tisuća koji su pobjegli iz zemlje, odlučili se vratiti u Južni Sudan jer su željeli graditi bolju budućnost svoje države.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Na žalost, ti izgubljeni dječaci koji su pobjegli iz rata, vratili su se svojem domu kako bi zatekli samo novi rat. Već u prosincu 2013. počeli su nasilni etnički sukobi kojim su se noćne more rata i izgubljenog djetinjstva prenijele na još jednu generaciju djece. Prema UNICEF-u samo prošle godine diljem te zemlje korišteno je oko 12 000 djece vojnika koji su regrutirani na obje strane.

Nedavne otmice 89 dječaka u Južnom Sudanu su nas ponovno podsjetile na tu realnost i zato podržavam sankcije UN-a od 5. ožujka da kazne one koji opstruiraju pokušaj prekida konflikta.

Ana Gomes, em nome do Grupo S&D. – Senhor Presidente, o rapto e recrutamento de crianças para combater nas forças armadas do governo e da oposição no Sul do Sudão, em guerra que se arrasta há mais de um ano com sucessivos acordos de paz falhados, constitui crime de guerra e contra a Humanidade, a crescer a outros cometidos desde o início do conflito, num clima de impunidade que a comunidade internacional não pode continuar a tolerar.

A condução das negociações de paz pelo IGAD tem fracassado, o que não é de espantar, pois os próprios países da região têm interesses concorrentes no conflito, e os mediadores não podem ser imparciais.

É preciso aplicar já a resolução do Conselho de Segurança da ONU, que prevê impor sanções sobre os líderes que obstruem o processo de paz. A União Europeia deve ajudar a aplicar o embargo de armas decretado pelo Conselho de Segurança e pedir escrutínio internacional sobre a utilização dos proveitos da exploração do petróleo no país, que têm sido utilizados para sustentar o esforço de guerra.

A União Europeia e os Estados-Membros devem pressionar a União Africana a tomar posição e a publicar o relatório da sua comissão de inquérito ao Sudão do Sul. O massacrado povo do Sudão do Sul merece justiça, o fim da guerra e da impunidade.

Nathalie Griesbeck, au nom du groupe ALDE. – Monsieur le Président, mes chers collègues, on a le tournis devant la multiplication de tant de théâtres de guerre dans le monde.

On voit se propager la crainte, qui plombe les démocraties et amène de plus en plus de citoyens à se replier sur eux-mêmes.

Inutile de le rappeler, le Soudan du Sud, le plus jeune pays du monde, est l'objet et le théâtre ensanglanté de combats entre frères: des milliers d'enfants tués, des enfants violés, violentés, des petites filles esclaves, douze mille enfants enlevés pour devenir soldats... Face à ce constat, c'est l'horreur.

Il ne suffit pas de le dire et de signer des résolutions et des déclarations, il nous faut agir et ne pas laisser la communauté internationale inerte face à ce désastre.

Cette résolution demande la reprise des négociations, l'arrêt immédiat de ces violations, qui sont une honte pour la communauté internationale, et un accès à l'assistance humanitaire.

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, is cuimhin liom a bheith ag caint sa Pharlaimint anseo cúpla bliain ó shin nuair a fuair an tSúdáin Theas neamhspleáchas agus ag an am sin bhíomar dóchasach go rachadh an tír ar aghaidh, ach ní mar sin a tharla faraor. I ndáiríre tá sí imithe ar chúl. Ní féidir aon dul chun cinn a dhéanamh nuair a bhíonn cogadh cathartha i dtír mar atá sa tSúdáin Theas. Is tragóideach go bhfuil siad ag úsáid buachaillí óga mar shaighdiúirí; ag dul isteach i dtithe agus i scoileanna ag tógaint buachaillí óga amach, ag cur gunnaí ina lámha chun daoine eile a lámhach nó, níos dóichí b'fhéidir, chun go marófar iad féin. Caithfidimid gach iarracht a dhéanamh chun deireadh a chur leis seo agus ansin an acmhainn shaibhir atá acu, go háirithe ola, a úsáid ar mhaithe lena ndaoine agus na scoileanna a oscailt chun oideachas a thabhairt do na daoine óga.

Uwagi z sali

Νότης Μαρτιάς (ECR). – Κύριε Πρόεδρε, το Νότιο Σουδάν είναι μια πλούσια περιοχή, έχει τεράστιες πετρελαιοπαραγωγικές δυνατότητες και, βεβαίως, αφού απέκτησε την ανεξαρτησία του, είναι γεγονός ότι ξένα συμφέροντα, αξιοποιώντας τις αντιθέσεις και τις αντιφάσεις που υπήρχαν στην κοινωνία, οδήγησαν την περιοχή αυτή σε έναν εμφύλιο πόλεμο.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Τώρα πλέον έχουμε 1,5 εκατομμύριο εκτοπισμένους, έχουμε 500.000 πρόσφυγες σε γειτονικά κράτη, έχουμε ασχοληθεί με το θέμα αυτό στις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και φαίνεται ότι οδηγούμαστε σε μία ανθρωπιστική κρίση στην περιοχή, καθώς κινδυνεύουν πάνω από 4 εκατομμύρια ψυχές.

Το νέο στοιχείο που υπάρχει είναι ότι παιδιά στρατολογούνται πλέον σ' αυτόν τον εμφύλιο πόλεμο και μάλιστα γίνονται και απαγωγές παιδιών προκειμένου να υπάρξει βίαιη στρατολόγησή τους. Πρέπει να υπάρξει άμεση, καταλυτική δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο ζήτημα αυτό, για να μπορέσουμε να αποτρέψουμε την ανθρωπιστική κρίση.

(Ο ομιλητής δέχεται να απαντήσει σε ερώτηση με γαλάζια κάρτα (άρθρο 162, παράγραφος 8, του κανονισμού))

Marijana Petir (PPE), *pitanje koje je podizanjem plave kartice postavio*. – Gospodine Marias, moram reći da sam potresena zbog situacije u Južnom Sudanu, posebice zbog toga što se na dnevnoj razini događaju otmice djece. Djeca se novače, odvajaju od njihovih roditelja, njihovi roditelji ubijaju, žene siluju a oni koji uspijevaju preživjeti tu situaciju nažalost, zbog nedostatka hrane i pojave bolesti su ugroženi.

Zbog toga me zanima što kolega zastupnik misli s obzirom na tu situaciju, je li dovoljno donositi rezolucije ili bi Europske unija trebala poduzeti nešto konkretno?

Νότης Μαριάς (ECR), *απάντηση «γαλάζια κάρτα»*. – Κύριε Πρόεδρε, το θέμα του Νοτίου Σουδάν είναι πάρα πολύ σοβαρό και το συζητήσαμε. Αυτό το οποίο κάνουμε σ' αυτή τη φάση είναι να αναδείξουμε το ζήτημα και να πιέσουμε για να υπάρξουν και συγκεκριμένα μέτρα. Δεν μπορούμε χωρίς συγκεκριμένα μέτρα να αντιμετωπίσουμε αυτήν την κατάσταση.

Το πρώτο και βασικό είναι να πάμε στα αίτια και τα αίτια είναι η αξιοποίηση των πλουτοπαραγωγικών πηγών στο Νότιο Σουδάν. Ποιοι είναι αυτοί που κερδίζουν απ' την κατάσταση του εμφυλίου πολέμου; Όταν το δούμε αυτό μπορούμε να εξετάσουμε και να πάρουμε μέτρα απέναντι σ' αυτές τις αιτίες, προκειμένου να αντιμετωπίσουμε όλα τα υπόλοιπα θέματα.

Момчил Неков (S&D). – Актът на отвличане на стотици деца е недопустим, независимо за кой край на света говорим. Събитията в Южен Судан са тежка съдба за местното население. Европа обаче трябва да играе активна роля в търсенето на начин за справяне с това и други подобни предизвикателства заедно с международни организации, защото конфликтите по света ежегодно се увеличават и все повече малолетни и непълнолетни или страдат, или биват въвличани в тях.

Ситуацията в страната е особено критична. Училищата там биват използвани с военни цели, а подрастващи биват вземани и обучавани за войници. По данни на международни организации над 400 хиляди деца са спрели да посещават училище през последните месеци, заради конфликтите там. Това са близо половин милион деца, които стават рискова група.

Аз съм на твърдото мнение, че Европейската комисия трябва да помага в мобилизиране на ресурси за дългосрочна реинтеграция на деца, които са били въвличани в конфликти като това трябва да стане в координация със специалния пратеник на ООН за деца във въоръжени конфликти, УНИЦЕФ и други агенции.

Ivan Jakovčić (ALDE). – Gospodine predsjedniče, kada smo prije imali točku dnevnog reda o radu UNHCR-a, onda sam govorio o problemu kršenja ljudskih prava, pogotovo djece. U Južnom Sudanu najbolje vidimo primjer tragedije kršenja ljudskih prava djece i svega onoga što se dešava, što je zaista gnusno.

Želim skrenuti pažnju da je danas 12 000 djece u vojsci, na sukobljenim stranama i naravno da se jedino može sve detektirati time da postoje veliki interesi u Južnom Sudanu, veliki interesi zbog bogatstva te zemlje.

Pozivam Komisiju znajući velike napore koje ulaže Komisija da i dalje nastavi, jer tragediju s djecom treba prekinuti.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, non è la prima volta che ci ritroviamo qui, colleghi, a discutere di uno sventurato paese chiamato Sud Sudan. Come in altri Stati, le materie prime sono più una maledizione che una risorsa. Per accaparrarsi il controllo del petrolio sud sudanese, ben dodicimila bambini sono stati trasformati in strumento di morte da parte di fazioni sobillate, purtroppo, anche da interessi esterni.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Noi diciamo con forza che devono tornare alle loro case e quindi dobbiamo contribuire a ricostruire le infrastrutture dello Stato, soprattutto le scuole, e a portare avanti veri progetti di reinserimento nella società. I colpevoli di questo crimine devono essere portati di fronte alla giustizia, così come coloro che speculano su questa crisi, che traggono profitto dai proventi del petrolio misto a sangue di questo paese, come diceva il collega Marias.

È ora di adottare sanzioni immediate in base alla risoluzione dell'ONU sui leader di queste fazioni e applicare strettamente l'embargo delle armi. Vogliamo negoziati e questa volta devono essere seri. Il più giovane Stato del mondo deve salvaguardare il futuro dei suoi più giovani cittadini.

(Koniec uwag z sali)

Marc Tarabella (S&D). – Monsieur le Président, je sais que vous faites votre possible.

Ceci est mon intervention sur l'État islamique. Poubelle!

Ceci est celle sur le Soudan. Poubelle!

Ceci est celle sur l'accapement des terres en Tanzanie, pour laquelle j'espère que vous me donnerez un temps de parole. Et je souhaiterais que nous introduisions un nouveau carton dans ce Parlement: il s'agit du «carton jaune», dans le but d'interdire de faux cartons bleus, comme celui auquel nous avons assisté ici, qui empêchent des personnes de pouvoir s'exprimer sur le sujet.

Les collègues qui utilisent abusivement le carton bleu devraient être sanctionnés une première fois par un avertissement et ensuite être exclus – par un «carton rouge» peut-être – du droit de demander des cartons bleus.

Przewodniczący. – Myślę, że to ważny apel. Dziękuję Panie Pośle. Rzeczywiście czasem z takimi rzeczami mamy do czynienia. Bardzo mi przykro, Panie Pośle.

Johannes Hahn, Member of the Commission. — Mr President, South Sudan has been at war with itself for 15 months. Every day that passes increases the risk of more intense conflict and worsens the already dreadful humanitarian and human rights situation of the long-suffering people of South Sudan. The recent abduction of a group of children in Wau Shilluk is yet another illustration of the complete disregard by all parties for international human rights law.

The High Representative Vice-President has condemned them in the strongest possible words. Preventing and responding to violations against children affected by armed conflicts is a top priority for the European Union. We are working closely with Mrs Zerrougui, the UN Special Representative for children and armed conflict, and Unicef to end the use of children in combat.

Our delegation in Juba is pressing both the government and opposition forces to release all children from the armed forces and to help them return to places of safety. The European Commission, through its humanitarian aid and civil protection department ECHO, provides funding to Unicef to support the reintegration of released child soldiers from the Cobra faction. Accountability for crimes committed in the course of the conflict is essential to ensure sustainable peace. The EU has called repeatedly for the publication of the African Union Commission of Inquiry report. This is an inquiry launched by the African Union itself and as such is an historic step to assume responsibility for the investigation of crimes perpetrated on the African continent. We look forward to hearing formally what recommendations the inquiry has to make.

We believe that the human disaster wrought in South Sudan is the responsibility of its political and military leaders. They resorted to violence rather than debate. There are no alibis. Last week, the two principle protagonists in the civil war once again refused to make the mutual compromises required to reach an agreement that could pave the way for a comprehensive settlement of the conflict. In response, IGAD's Chair, the Ethiopian Prime Minister, asked regional and international partners to work together to reinvigorate the peace process and agree a common approach. The EU stands ready to support IGAD in this endeavour. The EU Special Representative Alexander Rondos has already been active in supporting the IGAD-led negotiation process. The UN Security Council has also agreed a unanimous resolution creating a framework for sanctions against those who impede the peace process and persons who have committed war crimes. The EU agrees it is important to increase pressure on the parties without further delay.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Let me conclude by stressing the following: it is essential that the warring parties in South Sudan put their own interests aside and instead reach a compromise in the interests of all citizens of South Sudan, the world's youngest nation. The Union will continue to make every effort to support a swift political solution to the crisis, with a view to achieving a lasting peace.

Przewodniczący. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się po debacie.

Oświadczenia pisemne (art. 162)

Marlene Mizzi (S&D), in writing. – During the last 15 months of the civil war in South Sudan, approximately 1.4 million people have been displaced, 500 000 have fled to neighbouring countries, thousands more have been killed, raped and orphaned. More than four million people are currently at risk of malnutrition and famine. During a recent incident in South Sudan, 89 children were forcibly recruited as child soldiers while doing their exams. According to a UNICEF report, in the past year South Sudan recruited more than 12 000 child soldiers, most of them boys and aged between 11 and 17. The recruitment and use of child soldiers under the age of 15 constitutes a war crime. Children need to go to school and not to war! Regretfully, in times of armed conflict children are the ones that suffer the most. They suffer both physically and emotionally and they need psychological support, so that they can go back to school and have a normal life with their families. Therefore, I welcome this resolution, which concludes that recruitment and use of children in armed forces and groups is a crucial violation of national and international law and this has to end.

Tadeusz Zwiefka (PPE), na piśmie. – Po trzech miesiącach od ogłoszenia rezolucji w sprawie Dr Medani, Sudan ponownie staje się obiektem żywej dyskusji w Parlamencie Europejskim. Ostatnie wydarzenia wymagają natychmiastowej interwencji, gdyż dotyczą przede wszystkim tych, którym prawo międzynarodowe zapewnia szczególną ochronę. Mowa o dzieciach uprowadzanych z rodzinnych miejscowości i przymusowo wcielanych do armii. Zgodnie z ustaleniami UNICEF, czynny udział w walkach po obu stronach konfliktu mogą brać nawet niespełna dwunastoletni chłopcy. Zatrważające jest, że szkoły, które powinny być miejscem zdobywania wiedzy i kształcenia młodych pokoleń, w Sudanie zamieniane są w punkty werbunku do armii. Dzieci to nadzieja każdego narodu. Sudan, obecnie pogrążony w chaosie, w przyszłości może stać się miejscem o ustabilizowanej sytuacji politycznej. Jednak, aby tak się stało, nie można pozwolić, aby Ci młodzi ludzie, którzy w będą budować nowy porządek, obecnie ginęli w wojnie prowadzonej w imię ideałów starszego pokolenia. Chciałbym, aby ta rezolucja odbiła się szerokim echem i zwróciła oczy świata na problem Sudanu. Unia Europejska, jako ostoja praw człowieka powinna stanąć w obronie tych, którzy nie są w stanie zrobić tego sami. Powiedzmy jasno, że miejsce dziecka powinno być w szkole z ołówkiem w rękę, a nie w wojsku z karabinem przerzuconym przez ramię.

6.3. Tanzania, w szczególności kwestia zawłaszczania ziemi

Przewodniczący. – Kolejnym punktem porządku dnia jest debata nad sześcioma projektami rezolucji w sprawie Tanzanii, w szczególności kwestii zawłaszczania ziemi (2015/2604(RSP)).

Heidi Hautala, author. – Mr President, this joint resolution is about our concern for an indigenous people in Tanzania – the Masai people. It appears that thousands of indigenous people have been evicted from land to which they have customary rights.

The European Parliament is, of course, an important actor here, because Tanzania is one of the development partner countries of the European Union. It is necessary to ensure that the European Union and its Member States, with the help of its development aid, encourage and demand full transparency and good governance on land tenure issues. The issue is that a very powerful presidential administration is doing big land deals with foreign companies in secret. We should insist on open accessible land registers so that the public and developing partners also have the right to know what kind of deals are being made at the cost of human rights.

Catherine Bearder, author. – Mr President, attacking pastoralists' right to roam on their own land is an issue that has come up time and time again. The Masai Mara Serengeti ecosystem supports the highest concentration of wildlife on earth. It is estimated that Masai territories provide habitats for 80% of East Africa's wildlife.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

The Masai and other pastoralists see themselves as custodians of the land they inhabit and they play an essential role in conservation and environmental protection. They are ideally placed to be the eyes and ears to protect vulnerable species from poaching and other wildlife crimes.

Rather than being considered a threat to conservation, the Masai and other pastoralists must be included in plans to protect this fragile land on which they have co-existed peacefully and sustainably for millennia.

Tanzania must respect the numerous promises they have made to these people over the years. Pastoralists all over the world need protection from land encroachment and so the Commission and Member States must put pressure on the Tanzanian Government to make sure it brings forward legally binding laws to protect the rights of the Masai, not sell off their land to the highest bidder to create a playground for the rich and powerful.

Branislav Škripek, autor – Chcem tu verejne odsúdiť zaberanie pôdy v Tanzánii. Tento nezdravý jav umožňuje silnejším, aby v mene luxusu pripravili slabším o možnosť obživy. Verím, že budúcnosťou každého národa, no najmä afrického kontinentu, sú drobní farmári. Tí tanzánski majú už teraz ťažkú situáciu kvôli korupcii a prostrediu, ktoré v ich krajine vládne, a kvôli tomu, ako je u mnohých z nich zneužívaná ich negramotnosť. Ak chce Európa prispieť k rozvoju Afriky, mala by sa zaujímať o bežných ľudí, ktorých jedno luxusné safari určite nevytrhne z biedy a viac im pomôže možnosť obrábať pôdu svojich predkov bez strachu, že ju zo dňa na deň stratia, a mali by sme prispieť k tomu, naopak, aby sme nejakým spôsobom dosiahli, že tí samotní vlastníci budú chápať, že sú vlastníci na základe toho, že o tom môžu mať doklad a môžu sa dožiadať svojich práv, svojej dedovizny, zeme svojich predkov. Ja myslím, že lepšia cesta nie je.

Ignazio Corrao, Autore. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, bene, si è passati dalla corsa all'oro nero alla corsa alla terra: la terra degli indigeni, la terra dei masai, come nel caso della Tanzania di cui stiamo trattando. Soltanto che i masai, a differenza nostra, delle nostre idee speculative nei confronti della terra altrui, hanno l'idea che la terra non sia di nessuno, che essa sia dei morti, dei vivi, sia di chi deve ancora nascere.

Noi, nei confronti della Tanzania e di queste popolazioni, abbiamo con il classico atteggiamento ipocrita di chi condanna, come in questa risoluzione – che chiaramente voteremo e che spero voterà tutto il Parlamento – per poi avallare investimenti crescenti nei biocarburanti in paesi come la Tanzania, che faranno sì che altre popolazioni indigene verranno spazzate via dai loro luoghi di origine.

Quindi dobbiamo stare attenti a cosa affermiamo, a cosa votiamo e poi a cosa facciamo di concreto, perché molte delle imprese che vanno a investire là – e il rapporto Gallagher che è stato commissionato dal governo della Gran Bretagna dimostra che sono investimenti crescenti, nel 2020 si parla di 31,5 milioni di ettari destinati alla produzione di biocarburanti – fanno sì che il nostro atteggiamento risulti molto ambiguo.

(L'oratore accetta di rispondere a una domanda «cartellino blu» (articolo 162, paragrafo 8 del regolamento))

Ivan Jakovčić (ALDE), pitanje koje je podizanjem plave kartice postavio. – Gospodine Corrao, pažljivo sam vas slušao. Dijelim vaše mišljenje i moje pitanje je vrlo jednostavno: slažete li se sa mnom da je ovo smišljeni zločin nad narodom Masaija i da bi Europska unija u takvoj situaciji trebala prekinuti sve ozbiljne poslovne odnose s Tanzanijom?

Ignazio Corrao (EFDD), Risposta a una domanda «cartellino blu». – Sono assolutamente d'accordo con il collega Jakovčić: il modo in cui noi avalliamo queste speculazioni nel territorio delle Tanzania è assolutamente criminale. Io vorrei che noi pensassimo a cosa faremmo se fossero gli altri a venire nel territorio europeo e ci cacciassero perché devono coltivare qualcosa che serve loro per motivi energetici...

Sono assolutamente d'accordo: dovremmo interrompere qualsiasi rapporto con il governo della Tanzania se non si mette la parola fine su atteggiamenti speculativi come questo.

Maurice Ponga, auteur. – Monsieur le Président, chers collègues, nous discutons aujourd'hui d'un problème important: la question de l'accapement des terres, qui affecte tout particulièrement la Tanzanie.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Suite à un projet de grande envergure des Émirats arabes unis, dans la province de Serengeti, plus de 40 000 Massaï vont être expulsés de leurs terres dans les semaines à venir. Cette situation n'est malheureusement pas isolée en Tanzanie. En effet, de nombreux projets menacent les modes de vie traditionnels des communautés pastorales, et notamment des Massaï de Tanzanie.

Dans notre résolution, nous condamnons fermement les déplacements illégaux des communautés rurales et la destruction de leur mode de vie traditionnel. Nous appelons les autorités tanzaniennes à respecter les droits des peuples autochtones et à protéger les droits des Massaï, et notamment leurs terres ancestrales. Nous demandons également à l'Union européenne de promouvoir la bonne gouvernance de la terre et de soutenir la transparence des investissements à grande échelle qui ont une incidence foncière en Tanzanie.

Lidia Senra Rodríguez, Autora. – Senhor Presidente, a apropriação da terra por empresas ou investidores chama-se *acaparamento*. O *acaparamento* de terras é uma realidade no Sul, mas também na Europa: Galiza, Roménia, Ucrânia e mais países.

Têm sido muitas as minhas intervenções neste Parlamento pelo fim do *acaparamento* das terras. Também tenho promovido atividades para sensibilizar sobre o impacto nos agricultores e agricultoras, tanto no meu país, na Galiza, como no Sul, na Colômbia. Mas hoje, infelizmente, não posso apoiar esta resolução, porque ela não recusa o *acaparamento* em si. Porque fazer transações de terra de maneira transparente continua sendo *acaparamento*. Porque há transparência na prestação de contas das empresas da União Europeia, das instituições financeiras e investimentos agroindustriais em grande escala, essas aquisições de terra na Tanzânia continuam sendo *acaparamento*.

Josef Weidenholzer, Verfasser. – Herr Präsident! Das Recht, über sein angestammtes Land zu verfügen und dort die traditionellen Lebensweisen verfolgen zu können, ist ein natürliches Recht der Menschen. Schon Rousseau hat darauf hingewiesen. Es wurde oftmals verletzt, seinerzeit im Verlauf der Kolonialisierung, jetzt als Folge von Marktöffnung und Kommodifizierung ursprünglich öffentlicher Güter.

Die Vereinten Nationen haben 1962 in der Entschloßung über die immerwährende Souveränität über natürliche Ressourcen den Zusammenhang zur Degeneration der Menschenrechte hergestellt. Um diesen Zusammenhang geht es jetzt im Serengeti-Nationalpark. Private Investoren haben Rechtstitel erworben, die dazu führen werden, dass bis zu 80 000 Menschen der angestammten Massaï-Bevölkerung ihre natürlichen Lebensgrundlagen verlieren. Wenn wir weltweit die Einhaltung der Menschenrechte einfordern, dann sollten wir nicht lockerlassen, *landgrabbing* als das zu kritisieren, was es ist: ein Bruch der Menschenrechte.

Bogdan Brunon Wenta, w imieniu grupy PPE. – Panie Przewodniczący! Wysiedlenia ludności, migracje środowiskowe przybierają masowy charakter w Tanzanii. Większość obserwowanych wysiedleń dotyka członków najuboższych i marginalizowanych grup ludności. Społeczności szczególnie obciążone konsekwencjami nielegalnego wysiedlenia to osoby nieposiadające sformalizowanych praw do ziemi. Brak tych praw często stanowi powód odmowy rekompensaty związanej z przesiedleniem, co łamie standardy praw człowieka. Słabością Tanzanii jest to, że brakuje wielu aktów prawnych.

Potępiam bezprawne wysiedlenia ludności, dyskryminację w zakresie praw własności oraz naruszenie podstawowych praw człowieka związanych z nielegalnym przywłaszczeniem ziemi lokalnej społeczności. Niepokoi brak dostępności przejrzystych informacji dotyczących liczby inwestycji w Tanzanii. Wzywam władze Tanzanii do wspierania polityki rolnej dającej korzyści populacji lokalnej i wdrożenia przepisów dotyczących prawa własności ziem w celu ochrony tej społeczności. Podkreślam znaczenie udzielenia adekwatnej rekompensaty zgodnie z rzeczywistą wartością wcześniej zamieszkiwanej czy użytkowanej ziemi.

Kashetu Kyenge, a nome del gruppo S&D. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, le restrizioni alla proprietà della terra imposte per motivi etnici o di nazionalità o di genere devono essere abolite. Tutti, uomini e donne, hanno diritto alla terra. La terra deve essere condivisa tra quanti ci vivono e ci lavorano. Migliaia di masai sono stati cacciati violentemente dalle proprie case e dalle loro terre ancestrali in Tanzania, senza che avessero un giusto risarcimento.

Tutto questo per lasciare spazio a pochi ricchi turisti. Non è un fenomeno locale, non è una vicenda africana: è un fatto che ci riguarda da vicino. Dobbiamo chiedere più trasparenza alle società europee che operano nel settore agricolo in Africa o al settore privato maggior consapevolezza nei propri codici di condotta. A causa di questo fenomeno, intere comunità vengono espulse dalla terra, lasciate senza risarcimento o fonte di reddito. Non dimentichiamoci che la povertà è una delle principali cause dei conflitti.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Csaba Sógor (PPE). – The recent eviction at gunpoint of thousands of Masai in Tanzania is a manifest violation of the universal human right to own property and an act that should be immediately stopped.

In the case of these pastoralist cultures, land, animals and people are a cohesive whole. This is a case where there could be a strong synergy between the interests of the Masai and those of conservation and tourism. Unfortunately we see, sometimes in the EU too, that indigenous people, time and again, are denied the principle of free, prior and informed consent when it comes to their future.

Not only should we strongly condemn such acts, we should also make maximal use of all the tools the EU has at its disposal to prevent such measures before they take place, and especially the EU development financing, which should be fully linked to respect for human rights and cultural and environmental preservation principles.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (S&D). – Panie Przewodniczący! Zawłaszczanie gruntu jest poważnym problemem w wielu krajach afrykańskich, w tym w Tanzanii. Dotyczy przede wszystkim utraty prawa lokalnej społeczności do ziemi, wody i innych zasobów naturalnych. W ostatnich latach odnotowano nową falę przejęć terenów na dużą skalę, spowodowaną rosnącym globalnym popytem na surowce, produkty rolne, biopaliwa czy turystykę. Przejęcie terenu nie gwarantuje jednak rozwoju, przykładowo większość inwestycji w biopaliwa w latach 2003-2008, na które przeznaczono 640 hektarów, upadła.

W Tanzanii 75% populacji stanowią rolnicy, ale tylko 10% z nich posiada formalne świadectwa własności ziemi, które uprawia. Powszechna korupcja i nadużywanie władzy przez polityków i urzędników państwowych prowadzi do zawłaszczania terenów uprawianych przez ludność lokalną i przekazywania ich w ręce zagranicznych inwestorów, a pozbawieni dostępu do zasobów naturalnych mieszkańcy zmuszani są do migracji w poszukiwaniu pożywienia i wody. Rząd Tanzanii powinien wspierać inwestycje, które przynoszą korzyści miejscowej społeczności, my zaś jako Unia Europejska powinniśmy prowadzić świadomą lokalnych bólów politykę dialogu, wymiany handlowej oraz monitorowania operacji spółek z Europy w tym rejonie świata.

Uwagi z sali

Stanislav Polčák (PPE). – Já bych rovněž chtěl podpořit toto usnesení. Samozřejmě považují rozvoj zemědělství v Tanzanii za klíčové.

Každopádně vyhánění Masajů je nutno odsoudit a rovněž bych chtěl upozornit na to, že pouze tedy 10 % populace v Tanzanii vlastní konkrétní dokument prokazující jejich vlastnictví dané půdy. To je samozřejmě problém, protože potom investoři, kteří se chtějí k půdě dostat, mají poměrně usnadněnou situaci.

Rovněž bych chtěl upozornit na jiný klíčový moment, a to je otázka vzdělávání. Myslím si, že bychom měli tanzanskou vládu podpořit a vyzvat ji k tomu, aby posílila vzdělávání svých lidí právě v oblasti zemědělství, protože podle posledních údajů, které byly uveřejněny v časopisu *Foreign affairs* z února 2015, pouze 2 % afrických vysokoškoláků má vzdělání v oboru zemědělství. To si myslím, že je také jeden z těch důvodů.

(Řečník souhlasil s tím, že odpoví na otázku položenou zvednutím modré karty (čl. 162 odst. 8 jednacího řádu).)

Ignazio Corrao, Domanda «cartellino blu». – Volevo chiedere al collega Polčák se è d'accordo sul fatto che dovremmo sanzionare e impedire che le imprese europee vadano in Tanzania a sfruttare il territorio e quindi cacciare popolazioni, come i masai, per fare degli investimenti speculativi su quel territorio. Cosa ne pensa lui.

Stanislav Polčák (PPE), odpověď na otázku položenou zvednutím modré karty. – Já děkuji za ten dotaz.

Těžko budu asi ze své pozice přikazovat nebo určovat tanzanské vládě, aby zaváděla nějaké sankce. Jestli na úrovni EU by měly být zavedeny podobné sankce podnikům, které se tímto způsobem chovají v Tanzanii, to si nedovedu bez znalosti konkrétního problému představit. Já jsem o tomto problému takto ještě neuvažoval.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Marc Tarabella (S&D). – Monsieur le Président, on estime que c'est au XVe siècle que les Massai émigrant depuis le Soudan du Sud se sont installés dans les plaines sauvages du Kenya et de Tanzanie. Beaucoup de ces plaines, depuis, sont devenues des parcs à safari pour touristes, menaçant les richesses naturelles des terres et la tranquillité de ce peuple de chasseurs-éleveurs.

Aujourd'hui, plus que jamais, c'est l'avidité et l'appât du gain du gouvernement et des compagnies de chasse qui menacent les terres ancestrales massai. Depuis 2009, maisons brûlées, accaparement des terres et violences font partie du quotidien de cette tribu. En février 2014, les autorités ordonnaient aux gardes nationaux du Serengeti d'expulser la population de force. Résultat: en trois jours, 114 habitations massai réduites en cendres et 2 000 à 3 000 sans-abris.

Mais la violence envers ces peuples ancestraux n'est pas le seul problème de la Tanzanie. Entre pauvreté, chômage, corruption, inégalités et discriminations, le choix est grand.

Il est donc temps de taper du poing sur la table pour dénoncer cette violence et défendre le droit inaliénable des peuples à disposer d'eux-mêmes.

(L'orateur accepte de répondre à une question «carton bleu» (article 162, paragraphe 8, du règlement))

Doru-Claudian Frunzulică (S&D), question «carton bleu». – Monsieur Tarabella, je voudrais vous demander au sujet de la situation de la population massai: ne serait-il pas plus important que l'Union européenne aide le gouvernement de Tanzanie à créer un service de cadastre plus efficace et à établir les papiers nécessaires pour cette population?

Marc Tarabella (S&D), réponse «carton bleu». – Il est clair que nous pouvons toujours exporter nos bonnes pratiques.

En ce qui concerne le cadastre, nous le devons à Napoléon, dont nous allons célébrer le deux-centième anniversaire de la défaite. Je sais que cela fait du bruit, car en Belgique, nous avons édité une pièce commémorative – c'est l'Histoire. Nos amis français n'aiment pas cela, mais un des mérites de Napoléon est d'avoir, notamment, introduit le cadastre ainsi que le Code civil.

Il est vrai que nous pourrions exporter ces pratiques afin d'instaurer un équilibre judicieux entre, d'une part, les droits des peuples à disposer de territoires et à ne pas en être chassés, ainsi que de pouvoir vivre de leur économie et de leurs activités sur ces terres, et, d'autre part, d'autres activités qui sont sûrement très intéressantes, comme l'exportation de ressources naturelles.

Νότης Μαρτιάς (ECR). – Κύριε Πρόεδρε, η υφαρπαγή γαιών στην Αφρική είναι στην ημερήσια διάταξη. Διάφορες μεγάλες επιχειρήσεις και δήθεν επενδυτές αποκτούν με τη βία τεράστιες εκτάσεις, διότι θέλουν να τις χρησιμοποιήσουν είτε για γεωργική καλλιέργεια είτε για βιοκαύσιμα. Αυτό που συμβαίνει, στη συγκεκριμένη περίπτωση, είναι ότι επιχειρήσεις από τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα έχουν πετύχει να αποκτήσουν συγκεκριμένες περιοχές και να αρχίσει πλέον η παράνομη εκδίωξη των Μασάι από την περιοχή τους.

Υποτίθεται, τους λένε, ότι δεν έχουν έγγραφα που να αποδεικνύουν την ιδιοκτησία. Μα η ιδιοκτησία τους επί της γης προκύπτει από την χρησιμότητα, προκύπτει από την καλλιέργεια επί πέντε τουλάχιστον αιώνες. Επομένως, απέκτησαν δικαιώματα. Δικαιώματα ιδιοκτησίας και αυτά προστατεύονται από τις Συνθήκες για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Πρέπει, επίσης, να προστατευθούν και ως μειονότητα. Χρειάζονται μέτρα για την προστασία τους!

Ivan Jakovčić (ALDE). – Gospodine predsjedniče, ova me tragedija naroda Masaja podsjeća na one tragedije koje su na drugi način doživljavali moji Istrijani. Naime, oduzimanja zemlje u prošlom stoljeću svugdje je bilo mnogo zbog totalitarnih režima koji su bili, a baš je moja regija iznimno puno trpila zbog toga. I ljudi su ostajali bez zemlje. Ovdje, danas, u ovom stoljeću, to je zaista nevjerojatno da se takve stvari dešavaju, a da mi ne poduzimamo nikakve sankcije i nikakve akcije. Suosjećam s ovim što se dešava jer ovo kako se želi oteći zemlja zaista je skandalozno i pokušavam ovim jasno dati do znanja da Europa, Europska unija, treba reagirati, naročito ako ima saznanja da su u to uključene i europske tvrtke.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, gentile Commissario, chi sono e che cosa stanno facendo le società europee in Tanzania? Questa è la domanda che dovremmo porci. Secondo voi può essere ancora tollerabile che nel terzo millennio comunità locali, in questo caso i masai, vedano espropriate le loro terre con atti di violenza incredibile e senza alcun rispetto dei loro diritti ancestrali? Terre da sempre destinate a riti funerari, alla comunità, per dar spazio a *business company* che speculano per costruire *resort* turistici e consentire la caccia grossa, questo ignobile e vigliacco trastullo per ricconi occidentali europei e arabi?

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Con questa risoluzione noi intendiamo dare voce a oltre due milioni di cittadini del mondo che hanno firmato questo appello. Con questo discorso vi chiedo di contribuire a sviluppare un modello di agricoltura sostenibile, di ridare speranza a chi ha visto offesi diritti dei vivi e la pietà dei morti. È ora di sanzionare chi contribuisce a questo perverso meccanismo.

La Tanzania non può e non deve essere né il latifondo né il parco giochi dell'Occidente, noi siamo con i masai.

Gianluca Buonanno (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, volevo dire che non so se sono nel Parlamento o in un bar, perché sembra di essere al bar qua, invece di parlare di cose importanti. Guardi, guardi lo spettacolo! Cioè di cosa dobbiamo parlare, parliamo del cappuccino, del caffè? Parliamo delle *brioche*?

Io volevo parlare della questione dei masai: visto che è importante la questione dei masai, io vedo tanta ipocrisia. Però prima di pensare ai masai, vogliamo pensare prima agli europei, alla nostra gente, alla nostra sicurezza contro il terrorismo, contro quello che sta succedendo, ad esempio, in Libia, di cui si è parlato troppo poco?

Vogliamo parlare delle cose concrete del nostro popolo, della nostra gente o pensiamo sempre solo agli altri e ci dimentichiamo invece dei nostri giovani, dei nostri anziani, della gente che non ce la fa ad andare avanti?

Queste sono le cose che dovrebbe discutere questo Parlamento: guardi qua lo spettacolo, guardate che bello! Perché non facciamo anche una bella festa, tiriamo qualche petardo, tiriamo i coriandoli: questo è il Parlamento europeo?

Johannes Hahn, Member of the Commission. – Mr President, the debate today on the challenges associated with land rights in Tanzania is yet another testimony of the attention that Parliament has devoted to this matter for years and for which I thank you. This complex topic rightfully deserves our attention as it touches on issues that the European Union takes a keen interest in: human rights, rule of law and governance, and healthy and transparent business environment.

The phenomenon termed 'land grabbing' has different manifestations. Reports involving foreign investors or those threatening the livelihood of pastoralist communities have caused concerns. I refer to the most recent shocking case in Loliondo, Serengeti area, where park rangers and security forces burned the homes of Masai villagers, which affected 3 000 people. This was the latest episode in a longstanding conflict where the government's authority to manage land use collides with the exercise of the pastoralist communities acquired customary rights.

The EU delegation and Member States' missions in Tanzania have consulted with the representatives of the pastoralist communities and they await the outcome of the investigation launched by district authorities. Land disputes are usually the result of complex and contrasting interests, weak legislation and administration, and poor dispute settlement mechanisms lead to conflicts that occasionally erupt with serious violations of human rights.

Tanzania has made commitments to improve land governance by signing up to the land transparency initiative launched by the G8 or by participating in the multilateral Open Government Partnership. We support these efforts and advocate for efficient and corruption-free land administration and law enforcement.

As we celebrated Women's Day last Sunday, let me conclude by mentioning a special form of land grabbing that is often overlooked. Women in Africa are often denied ownership of land and lose it if their husband dies. In Tanzania, the EU supports a project promoting women's ownership of land in densely populated areas. This contributes to a more equitable use of land and a more balanced growth, and ultimately to women's empowerment.

Przewodniczący. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się po debacie.

Oświadczenia pisemne (art. 162)

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – Aplaudimos que la Resolución hace un llamamiento a los derechos de las indígenas de Tanzania y denuncia los casos de acaparamiento de tierra. También se apela a la coherencia de políticas de cooperación al desarrollo, así como a la responsabilidad y el rol de la UE y las empresas europeas en actuaciones de acaparamiento de tierras. Asimismo, recalca la importancia de la transparencia y de la rendición de cuentas y enfatiza el problema de inseguridad alimentaria por el aumento de biocombustibles. Sin embargo, encontramos algo vago la Resolución al no contemplar puntos fundamentales como son la soberanía alimentaria, la problemática de la corrupción, el derecho a decidir, la problemática de la privatización de los bienes comunes como el agua y otros recursos los recursos.

VORSITZ: ALEXANDER GRAF LAMBSDORFF

Vizepräsident

— *Vor den Abstimmungen:*

Marine Le Pen (NI). – Monsieur le Président, une motion d'ordre, s'il vous plaît, sur l'annexe XI, article 5.

Nous voudrions savoir si les députés européens vont être informés de la saisine, par M. Schulz, de l'Office européen de lutte antifraude (OLAF) concernant son seul assistant accrédité, Herbert Hansen, qui est pourtant établi dans la région d'Aix-la-Chapelle et qui est le responsable de l'agence de voyage du SPD. Évidemment, c'est une situation qui risque de créer – ou qui, en tout cas, permet de suspecter – un conflit d'intérêts.

7. Komunikat Przewodniczącego

Der Präsident. – Vielen Dank für den Hinweis.

Meine Damen und Herren! Bevor wir zur Abstimmung kommen, habe ich noch eine Ankündigung zu machen:

Der Präsident hat beschlossen, dem Kollegen Buonanno als Sanktion für die Störung des normalen Ablaufs der Sitzung durch beleidigende und provozierende Aussagen den Anspruch auf Tagegeld für die Dauer von sieben Tagen zu streichen.

(Beifall)

Dieser Beschluss wurde ihm heute bekanntgegeben. Gemäß Artikel 167 der Geschäftsordnung kann Herr Buonanno binnen zwei Wochen eine interne Beschwerde gegen diesen Beschluss beim Präsidium einreichen.

8. Głosowanie

Der Präsident. – Als nächster Punkt folgt die Abstimmungsstunde.

8.1. Ostatnie ataki i porwania przez Państwo Islamskie na Bliskim Wschodzie, w szczególności Asyryjczyków (RC-B8-0240/2015, B8-0240/2015, B8-0253/2015, B8-0254/2015, B8-0256/2015, B8-0259/2015, B8-0262/2015, B8-0264/2015) (głosowanie)

Czwartek, 12 marca 2015 r.

8.2. Sudan Południowy, w tym ostatnie porwania dzieci (RC-B8-0241/2015, B8-0241/2015, B8-0255/2015, B8-0257/2015, B8-0258/2015, B8-0260/2015, B8-0263/2015, B8-0266/2015) (głosowanie)

8.3. Tanzania, w szczególności kwestia zawłaszczania ziemi (RC-B8-0242/2015, B8-0242/2015, B8-0261/2015, B8-0265/2015, B8-0267/2015, B8-0268/2015, B8-0269/2015, B8-0270/2015) (głosowanie)

8.4. Zabójstwo rosyjskiego lidera opozycji Borisa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji (RC-B8-0239/2015, B8-0239/2015, B8-0247/2015, B8-0248/2015, B8-0250/2015, B8-0251/2015, B8-0252/2015) (głosowanie)

— *Vor der Abstimmung:*

Charles Tannock (ECR). – Mr President, the ECR Group is formally requesting a roll call vote on paragraph 20 – both parts of the split – and on recital N.

President. – Unfortunately this request has been presented after the deadline and not all political groups are in agreement with that request so I cannot allow it.

8.5. Roczne sprawozdanie Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa dla Parlamentu Europejskiego (A8-0039/2015 - Elmar Brok) (głosowanie)

— *Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 14:*

Charles Tannock (ECR). – Mr President, the ECR Group would like to have an oral amendment to paragraph 36, to become a new paragraph 36a. It is the paragraph concerning the discrimination and persecution of Christians and other religious minorities. We would like to add the words ‘and ethnic’ to it. I understand it will have broader support across the House if we add those two words so it reads ‘and ethnic minority groups’.

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

— *Vor der Abstimmung über Ziffer 47:*

Arnaud Danjean (PPE). – Monsieur le Président, avec l'accord du rapporteur, je souhaiterais ajouter un amendement oral au paragraphe 47, en vue de donner la bonne appellation aux groupes terroristes qui sont mentionnés en Afrique et, en particulier, de remplacer la mention du groupe terroriste Mujao par le groupe Al-Mourabitoune. Cela donnerait l'amendement suivant dans la version anglaise, après «Al-Qaida au Maghreb islamique»:

«Al-Mourabitoun born from the fusion of» the... MUJAO «and Mokhtar Belmokhtar's Masked Men Brigade».

Pour mémoire, ce groupe terroriste a revendiqué l'attentat de Bamako, la semaine dernière, dans lequel un citoyen belge et un citoyen français ont été assassinés.

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

— *Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 2:*

Elmar Brok (PPE). – Herr Präsident, Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte Ihnen vorschlagen, diesen Antrag anzunehmen als Zusatz zu dem bisherigen Text. Die Antragsteller sind damit einverstanden.

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

Czwartek, 12 marca 2015 r.

8.6. Roczne sprawozdanie dotyczące praw człowieka i demokracji na świecie za rok 2013 oraz polityki Unii Europejskiej w tym zakresie (A8-0023/2015 - Pier Antonio Panzeri) (głosowanie)

— *Nach der Abstimmung über Ziffer 77:*

Beatrix von Storch (ECR). – Herr Präsident! In dem zweiten Teil in der deutschen Übersetzung findet das Wort „juristisch“ gar nicht statt. Das heißt, wir stimmen in der deutschen Übersetzung über etwas ab, das es nicht gibt. Ich bitte die Übersetzerdienste, das zu ergänzen.

Der Präsident. – Vielen Dank für den Hinweis. Er ist in der Sache berechtigt. Nun ist der zweite Teil gerade abgelehnt worden. Insofern ist das hinfällig.

— *Vor der Schlussabstimmung:*

Silvia Costa (S&D). – Mr President, on behalf of the S&D Group and in agreement with the rapporteur and with other colleagues, in particular, of the Committee on Culture and Education, I present this oral amendment to follow paragraph 210: ‘Reiterates that in the framework of the universality of human rights and on the basis of UNESCO Conventions, cultural diversity and cultural heritage are the world’s heritage and that the international community has the duty to cooperate in their protection and valorisation; considers that intentional forms of destructions of cultural and artistic heritage, as it is currently occurring in Iraq and in Syria, should be persecuted as war crimes and as crimes against humanity’. I hope this amendment will be supported.

(Applause)

Charles Tannock (ECR). – Mr President, I think there is a linguistic issue here. It is not ‘persecuted’. I think Ms Costa means ‘prosecuted’. You do not persecute a war crime.

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

8.7. 28. sesja Rady Praw Człowieka ONZ (RC-B8-0228/2015, B8-0228/2015, B8-0229/2015, B8-0230/2015, B8-0231/2015, B8-0232/2015, B8-0233/2015, B8-0234/2015) (głosowanie)

— *Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 4:*

Victor Boștinaru (S&D). – Mr President, for Amendment 4, I wish to put forward the following amendment: ‘Calls on the authorities of EU and LAS member states to respect the prohibition of torture as it is most notably enshrined in the UN Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, which most of them have signed and ratified; reiterates that forced confessions under torture are not valid’.

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

— *Vor der Abstimmung über Änderungsantrag 3:*

Victor Boștinaru (S&D). – Mr President, I also wish to move the following oral amendment: ‘Calls on the Council to verify whether there have been breaches of the EU Code of Conduct on Arms Exports in relation to repression’.

(Der mündliche Änderungsantrag wird übernommen.)

8.8. Stosunki UE z Ligą Państw Arabskich oraz współpraca w zwalczaniu terroryzmu (RC-B8-0215/2008, B8-0215/2015, B8-0216/2015, B8-0221/2015, B8-0222/2015, B8-0223/2015, B8-0224/2015, B8-0225/2015) (głosowanie)

Czwartek, 12 marca 2015 r.

8.9. Zrównoważona eksploatacja labraksa (B8-0235/2015) (głosowanie)**8.10. Sytuacja w Wenezueli (RC-B8-0236/2015, B8-0236/2015, B8-0237/2015, B8-0238/2015, B8-0243/2015, B8-0244/2015, B8-0245/2015, B8-0246/2015) (głosowanie)****9. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: Patrz protokół****10. Stanowiska Rady w pierwszym czytaniu: Patrz protokół****11. Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania***(Abstimmungstunde vom Mittwoch)***11.1. Europejski semestr na rzecz koordynacji polityki gospodarczej: zatrudnienie i aspekty społeczne w rocznej analizie wzrostu gospodarczego na 2015 r. (A8-0043/2015 - Sergio Gutiérrez Prieto)****Mündliche Erklärungen zur Abstimmung**

Brian Hayes (PPE). – Mr President, thank you for the opportunity of explaining my support for the Semester. I think it is crucially important if we are to really deal with the problems of poverty and inequality in Europe that we create a pro-jobs, enterprising Europe where countries are encouraged to create jobs and where the right environment is there. That is the best way to tackle poverty. The case in Ireland recently where in excess of 90 000 net new jobs have been created over a three-year period is an example of how the restructuring of our economy has helped to create more jobs, reducing unemployment from 15% to 10%. This year alone in Ireland in excess of 40 000 net new jobs will be created. So here is an example of a country that can restructure itself based on the recommendations that were there within the Semester and create real job opportunities for people.

Finally, can I say this. Another reason why I voted in favour of the Semester is that we need the same set of rules for every country within the eurozone and for every country within the European Union. We cannot have one rule for big countries and another rule for small countries. That is why it is important that we stick to these rules..

(The President cut off the speaker)

Neena Gill (S&D). – Mr President, I too supported this report because it makes a strong call for the European Union to shift its policies towards growth-led policies which focus on creation of quality jobs. It also highlights a number of key points such as the need to have refocusing of policies to achieve the 2020 targets, the fight against inequality, the need to move away from jobless growth, combating youth unemployment, giving SMEs adequate tools to operate voluntary mobility, and shifting taxation from labour to capital.

This report mentions introduction of a minimum income scheme throughout the EU and stresses that the employment and social considerations in the European Semester should be put on a par with macroeconomic ones. I believe that the employment and social aspects of the European Semester and Annual Growth Survey are fundamental in order to put Europe back on its track.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Bronis Ropė (Verts/ALE). – Pritariu pranešimui, nes pirmiausia jame pabrėžiama žaliosios ekonomikos nauda ir ekologinės pertvarkos būtinybė, nes būtent žaliosios ekonomikos plėtra gali padėti mums efektyviau naudoti išteklius ir užtikrinti tvarią plėtrą bei iki 2020 m. sukurti 5 mln. darbo vietų. Antra, pranešime raginama mažinti minimalaus darbo užmokesčio skirtumus skirtingose šalyse bei surengti konferenciją Europos minimalaus darbo užmokesčio sistemos klausimais. Minimalaus atlyginimo suvienodinimas leistų padėti spręsti konkurencijos, emigracijos problemas. Trečia, tekstas ragina valstybes nares užtikrinti, kad asmenys, kurie dirba savarankiškai, galėtų naudotis pagrindinėmis teisėmis ir pakankama socialine apsauga. Šios nuostatos įgyvendinimas padėtų žmonėms derinti darbą ir šeimos gyvenimą, leistų ji darbo rinką įsilieti tėvystės ar motinystės atostogose esantiems žmonėms ir neprarasti kvalifikacijos.

Morten Messerschmidt (ECR). – Hr. formand! Det lyder jo vældigt godt, at man vil skabe beskæftigelse og inkludere sociale aspekter i sin politik. Men helt grundlæggende indeholder denne betænkning en stribe områder, hvor medlemslandene skal overdrage ny suverænitæt, bl.a. – og vil jeg sige, mest alvorligt – hvad angår lønpolitikken. Det er direkte formuleret. Man skal have det, der kaldes European Framework for mindstelønninger. Det tror jeg ikke, der er ret mange, der ønsker. F.eks. i Danmark har vi en model, hvor det er arbejdsmarkedets parter og arbejdsgiver, som forhandler løn. Det er ikke noget, vi har brug for lovgivning om, og da slet ikke lovgivning fra EU. Må jeg ikke godt bede om, at institutionerne her holder fingrene langt, langt væk på dette område! Derfor stemte jeg nej til denne betænkning.

11.2. Zarządzanie jednolitym rynkiem w ramach europejskiego semestru 2015 (A8-0018/2015 - Ildikó Gáll-Pelcz)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Mylène Troszczynski (NI). – Monsieur le Président, cette assemblée a voté hier un nouveau chef d'œuvre de rapport. La mise en place d'une gouvernance centralisée du marché unique est à nouveau présentée comme le remède miraculeux aux maux de notre Europe qui permettrait avec certitude une croissance soutenue et la création d'emplois.

Mais comment donner un quelconque crédit à vos solutions quand toutes vos fumeuses théories se basent sur l'étude d'un rapport totalement déséquilibré et surtout pas objectif qu'est celui du coût de la non-Europe? Comment voulez-vous que les peuples d'Europe continuent de vous suivre, vous, élite déconnectée de la réalité et, surtout, souvent à contre-courant des opinions exprimées par nos concitoyens? Le véritable constat de vos politiques, c'est ceci: 11,4 % de chômage dans la zone euro, une croissance économique nulle et la déliquescence sociale, morale et politique de notre civilisation.

Ce rapport souhaite mettre sous tutelle les États membres, et les obliger à rendre des comptes réguliers et à mettre en place les recommandations contraignantes de la Commission.

C'est pourquoi nous avons voté contre ce rapport.

Neena Gill (S&D). – Mr President, I voted in favour of this report as I believe the single market is one of the most powerful engines at EU level, and its potential needs to be fully exploited to boost growth, competitiveness and creation of new jobs.

The report fully reflects this. This report sends a strong message to the Commission and the Member States, and calls for improvement of single market governance to promote and facilitate growth and jobs, but also serves as the benchmark for commitment to structural reform in the Member States. In my region, the West Midlands, the report identifies a number of key sectors: SMEs, public procurement, digital single market, free movement of goods, better consumer protection and tools for single market integration.

I really applaud the recommendations as to how to improve these in order to unlock the potential of the single market. That could generate billions of euro in additional revenue.

Morten Messerschmidt (ECR). – Hr. formand! Det, jeg især hæfter mig ved ved i denne betænkning, er, at det bliver understreget, at subsidiaritets- og proportionalitetsprincipperne naturligvis skal overholdes. Eller er det så naturligt? For jeg mener, at der i årevis er sket en krænkelser af både subsidiaritets- og proportionalitetsprincippet. Derfor er det godt, at Kommissionen nu i højere grad lægger vægt på også at høre de nationale parlamenter, som i Lissabon-traktaten faktisk har fået magt til at undersøge, om reglerne er overholdt. Det sker slet ikke i tilstrækkelig grad i dag, og det er derfor, vi har set EU-lovgivningen blande sig i alle mulige detaljer – jeg vil nærmest sige latterlige detaljer til tider – som burde være overladt til medlemslandene selv at regulere. Det er på tide, at vi går den anden vej, sådan at medlemslan-

Czwartek, 12 marca 2015 r.

dene kan tage suveræniteten tilbage, og det kan bl.a. ske ved, at vi bruger meget mere krudt på at fokusere på subsidiaritetsprincippet. Så jeg glæder mig over, om ikke alle dele i denne betænkning, så i hvert fald de passager, der går i den retning.

11.3. Zwalczenie niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych w internecie (RC-B8-0217/2015, B8-0217/2015, B8-0218/2015, B8-0219/2015, B8-0220/2015, B8-0226/2015, B8-0227/2015)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Neena Gill (S&D). – Mr President, I am pleased that Parliament voted on this resolution on the fight against child sexual abuse on the Internet, because it is critical that we act efficiently and decisively to eradicate this horrible practice that ruins the lives of millions of children worldwide every year.

In the UK, it is estimated that a staggering 1 in 58 children will suffer contact sexual abuse before turning 18, with approximately 10 000 new child victims being reported each year. As Internet availability grows worldwide, online child abuse is increasing at an alarming rate.

Online child sex offenders commit their atrocities and offences across borders; therefore we cannot let borders stop us from stopping them. The EU directive on combating this is crucial. Harmonising criminal offences in this field is also critical, and we must ensure that we have common minimum sanctions.

Branislav Škripek (ECR) – Násilie na deťoch v kyberpriestore nielenže narastá, ale aj naberá na intenzite a krutosti a začína nás presahovať. V Európe, celosvetovo nevieme, myslím si, sa s tým dobre vyrovať. Naši najmenší a najzraniteľnejší sa nedokážu brániť sofistikovaným útokom kyberšikany a kybergroupingu. Je to zodpovednosť na nás dospelých. Preto vítam úsilie o užšiu spoluprácu všetkých zainteresovaných strán, európskych inštitúcií, polície, štátnych orgánov, neziskových organizácií, škôl, vychovávateľov atď. Je však potrebné zdôrazniť kľúčovú úlohu rodičov, ktorí nesú hlavnú zodpovednosť pri výchove a ochrane detí; z toho dôvodu zdôrazňujem potrebu informovať ich a vzdelávať aj v tejto oblasti. A preto som hlasoval za toto uznesenie.

Danuta Jazłowiecka (PPE). – Panie Przewodniczący! Od wielu lat zarówno Komisja Europejska, jak i Parlament Europejski podejmują szereg inicjatyw mających na celu walkę z seksualnym wykorzystaniem dzieci w sieci. Działania te są głównie ukierunkowane na edukację oraz uświadamianie społeczeństwa, jak bezpiecznie korzystać z internetu i jak chronić nasze dzieci przed zagrożeniami, ale także nieodpowiedzialnymi zachowaniami z ich strony.

Statystyki z ostatnich lat pokazują, iż problem ten narasta. To pokazuje bardzo wyraźnie, iż w pierwszej kolejności musimy podjąć działania profilaktyczne. Jedynie uświadamiając dzieciom konsekwencje ich działań i wskazując zagrożenia czekające w globalnej sieci, możemy ograniczyć to zjawisko. By tak się stało, potrzebne jest zaangażowanie rodziców, opiekunów i nauczycieli. Na szczęście z upływem lat widać pewien postęp w tej materii, czemu z pewnością pomógł obchodzony od paru lat Dzień Bezpiecznego Internetu. Dlatego też pragnę podziękować wszystkim osobom i podmiotom zaangażowanym w organizację tegorocznej edycji.

Na koniec chciałam wyrazić oburzenie, iż blisko połowa państw członkowskich nie wdrożyła dyrektywy dotyczącej zwalczania seksualnego wykorzystywania dzieci w internecie. To tylko pokazuje, jak lekceważony jest ten problem w Europie.

Luigi Morgano (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, ho votato con convinzione a favore della risoluzione sull'abuso sessuale dei minori online. Le orribili immagini di abusi su bambini che circolano in Internet, gestite da criminali senza scrupoli, costituiscono gravi violazioni dei diritti fondamentali, sanciti nella convenzione delle Nazioni Unite sui diritti del fanciullo e nella Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea.

I dati forniti dalle ONG relativamente alle pagine Internet contenenti materiale relativo ad abusi su minori sono agghiaccianti: l'80 % delle vittime ha un'età inferiore ai 10 anni.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Purtroppo le misure finora adottate dagli Stati membri per la prevenzione non sono sempre risultate efficaci. Per combattere l'adescamento dei minori nel mondo digitale, occorre garantire che qualsiasi contenuto illecito sia tempestivamente rimosso e segnalato alle autorità di contrasto, a cui però bisogna fornire adeguati strumenti giuridici atti a condurre indagini sugli autori dei reati e perseguirli.

L'ampiezza internazionale del fenomeno impone, quindi, un approccio europeo coordinato e globale che parta da una maggiore educazione e sensibilizzazione dei minori in merito ai potenziali rischi della rete e da provvedimenti che impegnino il settore dei *social media* ad assumersi la propria parte di responsabilità.

Момчил Неков (S&D). – Аз подкрепих общата резолюция относно сексуалното насилие над деца онлайн, защото смятам, че все по-цифровизираният свят, в който живеем не осигурява достатъчна защита на подрастващите от опасностите, които съществуват онлайн. Безспорно е, че децата все по-рано започват да ползват интернет и това ни задължава да дадем гаранциите, че там няма да се чувстват неудобно, както и че ще бъдат в безопасна и сигурна среда. Можем да постигнем това единствено с партньорство и съвместна работа между институциите, неправителствените организации, медиите и представителите на бизнеса. Трябва да подкрепим образователни и разяснителни инициативи, както пред малолетните и непълнолетните, така и пред техните родители, попечители и преподаватели.

Призовавам Комисията и правителствата на държавите-членки да се ангажират с представителите на алтернативни платжни системи за по-ефективно сътрудничество с правоприлагащите органи, за да постигнем по-добро идентифициране на разплащателните процеси, свързани с търговското разпространение на материали, съдържащи насилие над деца.

Csaba Sógor (PPE). – Elnök Úr, az internet világa a közösségi oldalak előretörésével óriási átalakuláson ment keresztül, nekünk pedig kötelességünk, hogy a súlyos bűncselekmények megelőzése céljával szabályozói oldalon lépést tartjunk a változásokkal. Botrányosnak tartom, hogy a gyermekek szexuális kizsákmányolása elleni intézkedésről szóló 2011/90/EU irányelvet az átültetési határidő után több mint egy évvel még csak a tagállamok kevesebb, mint a fele ültette át jogrendjébe teljes körűen. Felelőtlenül járunk el, ha nem teszünk meg mindent azért, hogy a tagállamok súlyának megfelelően kezeljék ezt a kérdést. A veszélyek összetettségét talán nem is vagyunk képesek teljesen átlátni. A cél egyértelmű: a meglévő szabályok hatékony betartásával, a technikai lehetőségek fejlesztésével, ám ha kell, a szabályok további korszerűsítésével lépünk fel a sajnos egyre elterjedtebb jelenség ellen.

Ryszard Czarnecki (ECR). – Dziękuję Panu Przewodniczącemu za ludzkie i liberalne podejście do sprawy, dziękuję za możliwość zabrania głosu. Ja powiedziałbym w ten sposób, że z internetem jest tak jak z nożem: nóż może kroić chleb, który służy do pożywienia, i może też zabijać. Głosowałem tak jak głosowałem, ponieważ uważam, że trzeba jednak pokazywać tę złą stronę internetu, to, że jest on wykorzystywany dla czynienia zła, często zła, którego się już nie da odwrócić. Zwłaszcza dzieci powinny być pod szczególną ochroną. Myślę, że w tym Parlamencie są sprawy, które łączą – może nie jest ich tak wiele – ale ta sprawa powinna na pewno łączyć. Zmiany są konieczne: musimy pójść w kierunku większych, mądrych restrykcji, oczywiście nie tak, żeby wylać dziecko z kąpielą i aby tłumić wolność w internecie, ale jednak w tej sprawie powinniśmy działać w sposób bardzo zdecydowany.

(Abstimmungstunde vom Donnerstag)

11.4. Zabójstwo rosyjskiego lidera opozycji Borisa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji (RC-B8-0239/2015, B8-0239/2015, B8-0247/2015, B8-0248/2015, B8-0250/2015, B8-0251/2015, B8-0252/2015)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Andrejs Mamikins (S&D). – Priekšsēdētāja kungs, godātie kolēģi! Šodien es nobalsoju pret rezolūciju un gribētu paskaidrot, kāpēc. Kāds bija princips šīs rezolūcijas sākotnējais mērķis? Es domāju, ka izteikt savu negatīvo attieksmi pret Borisa Niemcova nežēlīgo slepkavību, izteikt līdzjūtību viņa tuviniekiem, pieprasīt Krievijas varas iestādēm atrast un sodīt slepkavas.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Bet kā rezultātā izskatās šis teksts? Tas bija papildināts ar virkni citu jautājumu, nosaukums un saturs papildināts ar plašu tematu par demokrātijas stāvokli Krievijā. Rezolūcijā, kas veltīta Nemcova nāvei, bija iekļauti papildu jautājumi par Igaunijas policijas virsnieku, par Krievijas politiķi Navaļņiju un viņa brāli Oļegu, par Ukrainas lidotāju Nadeždu Šavčenko, par Krimas aneksiju, par Krievijas informācijas karu pret kaimiņiem un Polijas lidmašīnas katastrofu, un par daudziem citiem jautājumiem. Godātie kolēģi! Manuprāt, tā nav laba prakse sākt runāt par vienu tematu, pēc tam to praktiski aizvietot ar citu. Tāpēc es aicinu turpmāk pieturēties pie rezolūcijas sākotnējās idejas, nevis to radikāli mainīt apspriešanas gaitā. Paldies!

Branislav Škripek (ECR) – Ja mám trochu iný názor ako kolega. Vraždu opozičného politika Borisa Nemcova dôrazne odsudzujem, verím, že prípad sa podarí vyšetriť, potrestať skutočných vinníkov, páchatel'ov. Rád by som vyjadril hlbokú sústrasť rodine zavraždeného a pripájam aj svoje modlitby. Hlasoval som za návrh uznesenia, pretože ma znepokojujú vyhlásenia prezidenta Putina, v ktorých sa zaviazal osobne dozerať na vyšetrovanie. Najvyšší ústavný činiteľ, podľa mňa, by mal namiesto zasahovania vytvoriť priestor pre nezávislé vyšetrovanie. Tento prípad spolu s ďalšími nevyriešenými vraždami novinárov a opozičných politikov z minulosti, žiaľ, nevykresľujú Rusko z hľadiska demokracie pozitívne. Uznesenie sa dotýka aj neschopnosti ruských vyšetrovateľov ukončiť prípad havárie poľského lietadla na území Ruska pred 5 rokmi. Mňa to poburujú, že lietadlo ešte nie je vydané do poľských rúk. Neustále obštrukcie ruských orgánov prinavrátia čierne skrinky naozaj považujem za poburujúce.

Tatjana Ždanoka (Verts/ALE). – Mr President, I voted against this resolution. The murder of Boris Nemtsov is a very tragic event. The first thing to analyse in such a crime is to pose the question of who benefits from it. Certainly not the President of Russia. Anti—Putin hysteria has inflated around this event, and clearly one of the elements of the resolution proves this statement. Therefore, there are clear elements of provocation in this murder. Who has profited from this situation apart from those who ordered Nemtsov's killing? Certainly those who, while being superficially familiar with Boris, are making cheap self-advertising around his murder when not being allowed to cross the Russian border for the funeral.

As regards the state of democracy in Russia, people say that Boris Nemtsov was killed in the aftermath of an opposition rally, but nobody mentions that on the very same day he was inviting people to this rally through the very influential source of mass information financed by the state—owned company Gazprom – Radio Ekho Moskvy, so ..

(The President cut off the speaker)

Peter Jahr (PPE). – Herr Präsident! Ich habe mich gefreut, dass sich das Europäische Parlament zu dieser Problematik geäußert hat, und habe auch dafür gestimmt. Ich meine, auch in demokratischen Gesellschaften passieren schlimme Dinge, und die Frage ist eigentlich nur, wie man dann die Aufklärung durchführt. In Russland scheint es ja mittlerweile ein Drehbuch zu geben: Es passieren politisch motivierte Morde, und dann wird ganz schnell ein Täter ermittelt, aber die eigentlichen Hintergründe werden nicht aufgeklärt.

Das ist wirklich der Unterschied, auf den ich hier noch mal deutlich hinweisen möchte, der Unterschied zu demokratischen Gesellschaften. Ich bin schon der Meinung, dass Russland hier nicht nur aufklären, sondern auch Transparenz sicherstellen sollte. Transparenz ist übrigens ein Zeichen von entwickelten, demokratischen Gesellschaften, und genau hier hat Russland einen riesengroßen Nachholbedarf. Deshalb war es richtig und wichtig, dass sich das Europäische Parlament dazu geäußert hat.

Jean-François Jalkh (NI). – Monsieur le Président, chers collègues, l'assassinat de Boris Nemtsov est une tragédie qui ne doit en aucun cas être instrumentalisée. Or, ce texte belliqueux et excessif sert de prétexte à une attaque en règle contre la Russie. Le texte accuse insidieusement le gouvernement russe au motif que le meurtre a eu lieu dans une zone protégée. Cette même suspicion s'étend à l'accident d'avion de Smolensk, en avril 2010, qui coûta la vie au président polonais. La politique russe, dans son ensemble, est donc sur la sellette.

En dépit du soutien populaire indéniable que connaît M. Poutine dans son pays, on cherche à nous faire croire que la société russe étouffe sous une domination infâme. Cherchez l'erreur!

Enfin, la proposition de diligenter une enquête internationale est absolument irrecevable et constituerait un déni de la souveraineté russe. Après la Russie, pourquoi pas la Chine? Il y a moins de volontaires.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Aux antipodes de cette posture arrogante, l'Union européenne gagnerait à construire une relation respectueuse et durable avec une grande puissance continentale.

Seán Kelly (PPE). — A Uachtaráin, cosúil le Feisirí eile chuir marú cheannaire an fhreasúra, Boris Nemtsov, déistin ormsa agus chuir a lán daoine an cheist: conas go bhféadfadh a leithéid tarlú chomh gairid leis an gCreimil. Bhí amhras agus inní ar dhaoine faoi sin.

Freisin, caithfidh mé a rá gur chuir sé déistin agus díomá orm nár ligeadh dár gcomhghleacaí agus mo chara, Sandra Kalniete, freastal ar an tsochraid. Coimeádadh í ag an aerfort, tógadh a doiciméid uaithi agus bhí uirthi fanacht ansin ar feadh mórán uaire gan a fhios aici cad a bhí ag tarlú. Ní maith an scéal é sin agus taispeánann sé nach bhfuil mórán measa ag Putin ar an daonlathas nó ar an Aontas Eorpach ach go háirithe.

Rud amháin nach bhfuil mé ró-shásta faoi inniu ná nach raibh vótáil le glao rolla againn ag an deireadh; bhí vóta ginearálta againn. Bheadh sé níos fearr dá mbeadh a fhios againn cé mhéad Feisire a bhí i bhfabhar na tuarascála seo. Bheadh sé níos fearr mar theachtaireacht do Putin dá mbeadh an figiúr ceart againn. Ach taobh amuigh de sin, vótáil mé le mo ghrúpa ins na vótaí go léir.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Clara Eugenia Aguilera García (S&D), por escrito. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), por escrito. – No he podido votar a favor de este informe puesto que continúa en la línea de las opiniones del Parlamento hacia los países candidatos, en las que se reproduce una relación colonial entre un centro rico y poderoso frente a una periferia empobrecida y obediente.

En este caso, un voto positivo es equivalente al refrendo de la política de la Alianza Atlántica en los Balcanes, impuesta a través de guerras ilegales con el fin de dividir a los pueblos de la antigua Yugoslavia y reposicionar a Estados Unidos en Europa.

La Resolución era un llamamiento a las autoridades de la autoproclamada República de Kosovo a consolidar los atributos estatales de los que se ha ido dotando en los últimos años, motivo por el cual he votado en contra.

Pascal Arimont (PPE), schriftlich. – Ich begrüße die Forderung nach Durchführung einer internationalen Ermittlung im Falle der Ermordung des russischen Oppositionsführers Boris Nemzow. Zu Recht wird die Aufklärung eines Mords gefordert, der in einem Klima der Einschüchterung und Schikanie stattgefunden hat. Der beständige Einsatz der EU für die demokratischen und grundlegenden Werte ist lobenswert.

Jonathan Arnott (EFDD), in writing. – In the interests of democracy, I would like to make it clear that I abstained on the final vote – which was not a roll-call vote. I believe that the public have the right to know how I voted on this resolution. I did, however, support many of the amendments.

Zigmantas Balčytis (S&D), raštu. – Balsavau už šią rezoliuciją, kurios tikslas paraginti atlikti nepriklausomą tarptautinį B. Nemcovo nužudymo tyrimą. Pritariu tam, kad ESBO, Europos Tarybos ir Jungtinių Tautų turimos priemonės padėtų užtikrinti nešališką ir sąžiningą tyrimą. ES reikalinga vieninga ir nuosekli politika Rusijos atžvilgiu, pagal kurią 28 ES valstybės narės ir ES institucijos būtų įpareigotos laikytis tvirtos bendros pozicijos dėl žmogaus teisių vaidmens plėtojant ES ir Rusijos santykius ir dėl būtinybės nutraukti žodžio, susirinkimų ir asociacijų laisvių slopinimą Rusijoje. Pritariu, kad ES Taryba turėtų parengti bendrą politiką Rusijos atžvilgiu ir skirti daugiau lėšų Rusijos bei okupuoto Krymo pilietinei visuomenei. Rusijos valdžios institucijos turi nutraukti bet kokį politinį ir teisminį spaudimą opozicijos lyderiams, pilietinės visuomenės atstovams ir nepriklausomai žiniasklaidai.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre cette résolution ignominieuse qui fait fi du processus judiciaire russe. Une fois de plus, la Russie est rendue responsable de tous les maux, particulièrement du «climat de haine et de tension en Europe». Quand donc les eurocrates cesseront-ils de jeter systématiquement de l'huile sur le feu?

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – Après l'assassinat de l'opposant Boris Nemsov et les dégradations de l'état de la démocratie en Russie, le Parlement européen se devait de condamner l'assassinat et de marquer sa solidarité envers les opposants politiques russes. Il était aussi primordial de rappeler à la Fédération de Russie ses obligations en matière de démocratie, d'état de droit et de droits de l'homme conformément à la déclaration universelle des droits de l'homme, dont elle est signataire. Enfin, il est essentiel que l'Union européenne et ses États membres adoptent une position commune ferme face aux événements actuels, aussi bien en Russie qu'en Ukraine.

Beatriz Becerra Basterrechea (ALDE), *por escrito*. – Esta Resolución rinde homenaje al político opositor ruso, fundador y dirigente del movimiento político Solidarnost Boris Nemtsov. Todo ello en un momento en que el clima de odio contra la oposición, defensores de derechos humanos y minorías va aumentando alarmantemente y es alentado por las propias autoridades rusas. A través de este texto, el Parlamento Europeo reclama una investigación internacional independiente del asesinato, al tiempo que pide al Consejo y demás instituciones de la UE un compromiso firme en la defensa de las libertades en Rusia e insta a la Alta Representante a la preparación de un programa de apoyo a la sociedad civil en Rusia y Crimea. Por todo lo anterior no puedo más que dar mi apoyo a esta Resolución.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – L'assassinat du chef de l'opposition russe Boris Nemtsov est une tragédie et nous en convenons tous. Néanmoins, il faut faire attention à ne pas instrumentaliser cet assassinat. Malheureusement, ce texte sert à attaquer le gouvernement russe et le président Poutine (pourtant plébiscité par son peuple) et l'accuse indirectement du meurtre.

D'autre part, la proposition de diligenter une enquête internationale constitue un déni de la souveraineté russe. Il conviendrait plutôt que l'Union européenne noue des liens durables avec la Russie afin de ne pas s'aligner systématiquement sur la politique américaine. J'ai donc voté contre ce rapport.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – La relazione risulta poco equilibrata e condivisibile e per questi motivi non ho inteso votare a suo sostegno.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), *raštu*. – Balsavau už dėl šios rezoliucijos, kadangi vis labiau yra reikalinga vieninga, tvirta, nuosekli ir visapusiška Europos Sąjungos politika Rusijos atžvilgiu, kurią remtų visos valstybės narės, teikdamos pagalbą, išreikšdamos paramą ir griežtą bei pagrįstą kritiką, paremtą visuotinėmis vertybėmis, kurių išpareigojo laikytis tiek ES, tiek Rusija. Europos Parlamentas ne kartą reiškė susirūpinimą dėl demokratijos padėties Rusijoje ir dėl to, kad ji nuolat nesilaiko teisinės valstybės principų ir negerbia pagrindinių teisių. Rusijoje taip pat nesilaikoma teisinės valstybės principo, teisingo teismo proceso standartų, tinkamo proceso ir teisminių institucijų nepriklausomumo principų. Europos Parlamentas reiškia pagarbą Borisui Nemcovui, iškiliam opozicijos lyderiui, *Solidarumo* politinio judėjimo įkūrėjui ir vadovui, paskyrusiam savo gyvenimą demokratiškesnei, klestinčiai, atvirai Rusijai ir tvirtiems partneriškiems Rusijos ryšiams su kaimyninėmis šalimis ir partnerėmis. Parlamentas reiškia gilią užuojautą Borisui Nemcovo šeimai ir draugams, opozicijos veikėjams ir Rusijos žmonėms. Parlamentas smerkia Rusijos vadovų sprendimą neleisti kai kuriems ES diplomatams ir valstybinėms delegacijoms dalyvauti jo laidotuvėse ir taip trukdyti ES mėginimui išreikšti pagarbą drąsiems Rusijos piliečiams, kovojantiems už visuotines vertybes.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Andrea Bocskor (PPE), *írásban*. – Borisz Nyemcov ellenzéki vezető meggyilkolása Oroszországban súlyos kérdéseket vet fel az állampolgári jogok betartása vonatkozásában. Az orosz ellenzék tagjai évek óta életük kockáztatásával állnak ki a demokratikus jogok betartása és a szólásszabadság elve mellett. Meggyőződésem, hogy az EU 28 tagállamának Oroszországgal kapcsolatban olyan egységes politika kidolgozására van szüksége, amely azt az üzenetet fogalmazza meg, hogy az EU és Oroszország kapcsolatában az emberi és a kisebbségi jogok betartása fontos szerepet játszik. Oroszországban véget kell vetni a véleménynyilvánítás, a gyülekezés és az egyesülés szabadsága elfojtásának. Az állásfoglalási indítványt szavazatommal támogattam.

Biljana Borzan (S&D), *napisan*. – Boris Njemcov, istaknuti reformist ruskog postsovjetskog društva i gospodarstva, bivši zamjenik predsjednika Vlade Ruske Federacije i jedan od čelnika ruske liberalne oporbe, ubijen je dva dana prije planiranog javnog prosvjeda protiv političkog, društvenog i gospodarskog stanja u državi i sukoba u Ukrajini, čiji je bio suorganizator.

Uz sućut obitelji gospodina Njemcova, izražavam i duboku zabrinutost zbog niza napada na oporbene političare, neovisne organizacije za ljudska prava i skupine civilnog društva u Rusiji. Očekujem da će ruske vlasti provesti cjelovitu, brzu i transparentnu istragu o ubojstvu i počinitelje hitro privesti pravdi.

Steve Briois (NI), *par écrit*. – Cette résolution témoigne de l'hystérie anti-russe qui anime le Parlement européen. Sans engager directement la responsabilité de Vladimir Poutine dans l'assassinat de Boris Nemtsov, les propositions de résolution tendent à le rendre indirectement coupable de tous les prétendus maux de la société russe et l'accusent d'instaurer un «climat de haine et de tension», qui serait à l'origine de cet acte criminel. Avant même l'ouverture de l'enquête sur les circonstances de cet assassinat, de telles allégations sont particulièrement déplacées et mettent en lumière le manichéisme atlantiste des institutions européennes.

J'ai évidemment voté contre ces propositions de résolution.

Daniel Buda (PPE), *în scris*. – Boris Nemțov a fost viceprim-ministru al Federației Ruse și un politician veritabil al mișcării de opoziție RPR-Parnas. Asasinarea lui la sfârșitul lunii februarie la Moscova se adaugă numărului tot mai mare de crime nerezolvate, motivate politic, și de decese suspecte ce au fost comise în Rusia după anul 1998.

Parlamentul European și-a exprimat de nenumărate ori îngrijorarea cu privire la starea democrației din Rusia și la eșecul sistematic al autorităților de a respecta statul de drept, democrația și drepturile omului. Mai mult, situația conflictuală cu Ucraina și prezența forțelor militare ruse pe teritoriul acestui stat încalcă în mod flagrant dreptul internațional și Declarația universală a drepturilor omului.

Am votat în favoarea acestei rezoluții și consider că Parlamentul European este îndrituit să solicite Federației Ruse să demareze o anchetă independentă pentru a-i aduce în fața justiției pe cei care se fac vinovați de asasinarea lui Boris Nemțov. Totodată, consider că Uniunea Europeană trebuie să fie mult mai fermă în relația cu Ucraina, astfel încât acest stat să poată beneficia în aceste momente dificile de un sprijin politic, economic și financiar real din partea UE, în spiritul solidarității și al încercării de restabilire a păcii.

Cristian-Silviu Bușoi (PPE), *în scris*. – Boris Nemțov a fost unul din liderii opoziției liberale și democratice din Rusia (fondatorul mișcării politice Solidarnost), critic de prim rang al războiului din Ucraina, fost viceprim-ministru al Federației Ruse, fost guvernator al regiunii Nijni Novgorod, un reformator al societății și economiei ruse post-sovietice. În data de 27 februarie 2015, a fost ucis în apropierea Kremlinului, într-o zonă echipată cu camere video și patrulată de forțe ale poliției și ale serviciilor de securitate, cu două zile înainte de demonstrația pe care o organiza împotriva efectelor crizei economice și ale conflictului din Ucraina.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Transmit sincere condoleanțe familiei și apropiaților lui Boris Nemțov, membrilor opoziției și poporului rus. Susțin elaborarea de către Consiliu a unei politici unificate față de Rusia, prin care cele 28 de state membre și instituțiile UE să își exprime adevăratul mesaj comun ferm cu privire la rolul drepturilor omului în relația UE-Rusia, precum și cu privire la necesitatea de a pune capăt reprimării libertății de exprimare, de întrunire și de asociere în Rusia. Totodată, consider că obiectivele strategiei elaborate de UE trebuie să determine Rusia să respecte integral principiile OSCE și să motiveze liderii acestei țări în sensul scoaterii Rusiei din autoizolare sa politică și economică.

Soledad Cabezón Ruiz (S&D), *por escrito*. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Nicola Caputo (S&D), *per iscritto*. – Oggi ho votato a favore della proposta di risoluzione sull'assassinio del leader di opposizione russo, Boris Nemtsov, e sullo stato della democrazia in Russia.

L'assassinio del leader russo Boris Nemtsov è delitto dai risvolti politici che travalica le motivazioni degli stessi mandanti. Nonostante sembri si stia facendo luce sull'omicidio, restano infatti aperti molti interrogativi e – con essi – resta insita la preoccupazione per la difficile fase politica ed economica che attraversa il Paese. Una situazione difficile cui l'Unione europea non può rimanere estranea.

Nella immediatezza delle esequie di Nemtsov sono state ribadite tutte le richieste che erano nel manifesto del leader politico assassinato: un sistema di accesso più democratico per tutti i partiti alle elezioni, una giustizia efficiente e pulita, la cessazione di propaganda e censura, la riforma del sistema giudiziario, la riduzione dei costi nel settore militare, sanità e istruzione, la fine della guerra contro l'Ucraina.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), *per iscritto*. – Ritengo che l'assassinio di Boris Nemtsov, che condanno, debba essere oggetto da parte della Russia di indagini credibili, che garantiscano veramente un giudizio terso e imparziale. Non dobbiamo riavviare una Guerra Fredda: perciò asteniamoci da pregiudizi che potrebbero creare un'atmosfera ancora più cupa.

Aymeric Chauprade (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre cette résolution ignominieuse envers la Russie. Non contents d'avoir un véritable prisme idéologique s'agissant du conflit ukrainien, les parlementaires européens, dans cette résolution, accusent la Russie de tous les maux qui frappent l'Europe actuellement.

La Russie est ainsi désignée comme seule responsable du «climat de haine et de tension en Europe», État autoritaire à la justice politique arbitraire.

Un manichéisme qui ne devrait plus nous surprendre de la part d'un Parlement ouvertement atlantiste et qui se mue peu à peu en un véritable parti de la guerre, accumulant les attaques outrageuses envers la Fédération de Russie.

«Lorsqu'un gouvernement se prépare à la guerre, il décrit ses adversaires comme des monstres.»

Salvatore Cicu (PPE), *per iscritto*. – Esprimo la mia piena condanna per l'omicidio del leader dell'opposizione Russa, Boris Nemcov. Ritengo che sia legittimo e in linea con i principi costituzionali e di diritto fare chiarezza assoluta sulla vicenda: ho votato pertanto a favore della presente risoluzione.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alberto Cirio (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della risoluzione perché condivido con essa la forte condanna all'assassinio di Boris Nemcov, leader di primo piano della politica russa, il quale è stato ucciso a colpi d'arma da fuoco nei pressi del Cremlino due giorni prima di una manifestazione contro gli effetti della crisi economica e il conflitto in Ucraina, in programma il 1° marzo 2015 e da lui organizzata.

Voglio rendere omaggio a Boris Nemcov perché ha dedicato la sua vita alla realizzazione di una Russia più democratica, prospera e aperta e alla creazione di forti partenariati tra la Russia e i suoi vicini.

Tuttavia, non me la sento di avventurarmi in speculazioni intellettuali prima di aver accertato i fatti.

Carlos Coelho (PPE), *por escrito*. – Ao longo dos últimos anos a situação dos direitos humanos na Rússia tem vindo a degradar-se e as autoridades russas têm adotado um conjunto de leis com disposições ambíguas, utilizadas para impor mais restrições à oposição e aos agentes da sociedade civil e limitar a liberdade de expressão e de reunião.

Desde 1998 temos assistido na Rússia a um número crescente de assassinios por motivos políticos e mortes suspeitas, culminando recentemente com o assassinio de Boris Nemtsov nas proximidades do Kremlin dois dias antes de uma manifestação que estava a organizar e que deveria realizar-se a 1 de Março de 2015.

Tendo em conta a situação preocupante que se vive na Rússia, apoio a necessidade de uma política da UE em relação à Rússia firme, coerente e abrangente, subscrita pelos 28 Estados-Membros, que vincule uma mensagem comum firme sobre o papel dos direitos humanos nas relações UE/Rússia e a necessidade de pôr termo à repressão da liberdade de expressão, de reunião e associação na Rússia, bem como a libertação imediata de todos os presos políticos.

Defendo a necessidade de uma investigação internacional independente relativa ao assassinato de Boris Nemtsov.

Ignazio Corrao (EFDD), *per iscritto*. – Voto a favore della risoluzione sull'omicidio di Boris Nemtsov. L'assassinio dell'attivista e oppositore politico russo, Boris Nemtsov, è un fatto che non possiamo che condannare duramente. Uno dei principi democratici su cui si regge l'Europa è che la stessa promuove il pluralismo politico e la libertà di manifestare il proprio pensiero. La frase di Voltaire «Disapprovo quel che dite, ma difenderò fino alla morte il vostro diritto di dirlo» esprime perfettamente il concetto. Per tale ragione la morte di Nemtsov è intollerabile e un grave attentato a tale principio.

Javier Couso Permuy (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra del texto presentado puesto que, al contrario de lo que pudiera parecer, no representa una condena a la vulneración de los Derechos Humanos, sino un paso más en la estrategia de determinados actores de la Unión Europea, bien coordinados con los norteamericanos, para aislar a Rusia.

El Parlamento Europeo no suele preocuparse por el acoso a líderes políticos. En realidad, ello solo representa un problema cuando hechos de este tipo tienen lugar en países en los que la UE tiene un especial interés.

Porque no voy a jugar el juego de los partidos mayoritarios y porque en este caso concreto la autoría del delito está resuelta, he decidido votar en contra de la Resolución.

Andrea Cozzolino (S&D), *per iscritto*. – L'assassinio di Boris Nemcov, oppositore e riformista di primo piano, ucciso nelle vicinanze del Cremlino, che si aggiunge al crescente numero di morti sospette e di omicidi irrisolti avvenuti in Russia dal 1998, compreso quello di Anna Politkovskaja, non è che l'ennesimo tassello di una deriva che mina profondamente i rapporti tra Russia e Unione europea, scavando un fossato che rischia di divenire incolmabile.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Vietare l'ingresso nella Federazione russa ad alcuni deputati al Parlamento europeo, impedendo loro di partecipare alle esequie, accresce la percezione del senso di precarietà e di incertezza democratica che vi regna. Allo stesso tempo, il progressivo decadimento del rispetto dei diritti umani, frutto di scelte deliberate delle autorità russe che hanno adottato provvedimenti per imporre ulteriori restrizioni alle opposizioni e alla società civile, ostacolando le libertà di espressione e di riunione, non fa ben sperare per il futuro.

La ferma condanna dell'assassinio di Boris Nemcov è occasione per esortare le autorità russe a porre fine a tutte le azioni repressive e alle intimidazioni di natura politica e giudiziaria. La Russia può diventare un importante e strategico attore globale, a patto però che ciò avvenga nel rispetto del diritto internazionale e degli impegni assunti nel quadro dell'OSCE.

Andi Cristea (S&D), in writing. – On 27 February 2015, Boris Nemtsov, former Deputy Prime Minister, the most prominent political figure of the liberal opposition and tireless advocate for a democratic, open and prosperous Russian Federation, was brutally murdered in Moscow. The killing came two days ahead of a public protest against the effects of the economic crisis and the conflict in Ukraine he was co-organising.

The Russian authorities must conduct a full, rapid and transparent investigation into this assassination, bringing those responsible to justice. While acknowledging the recent arrests, several trials and judicial proceedings in the latest period, including the cases of Navalny, Magnitsky, Khodorkovsky and Politkovskaya, have cast doubt on the independence and impartiality of judicial bodies.

The targeted and systematic attacks against political opposition figures, independent human rights organisations and civil society are a cause of grave concern for the international community at large. Russia, a full member of the Council of Europe and the Organization for Security and Co—operation in Europe (OSCE) and a signatory to the UN Declaration, must demonstrate with bold actions its willingness and resolution to adhere to the universal values and principles it has subscribed to, namely democracy, the rule of law and respect for human rights and fundamental freedoms.

Miriam Dalli (S&D), in writing. – This resolution strongly condemns the killing of Boris Nemtsov in what is being described as the most significant political assassination in recent Russian history. It also pays tribute to him as a prominent opposition leader, a founder and leader of the political movement Solidarnost and a leading critic of President Vladimir Putin and of the war in Ukraine, who committed his life to a more democratic, prosperous, open Russia and to strong partnerships between Russia and its neighbours and partners. The report also condemns the Russian leadership's decision to prevent some EU diplomats and national delegations from attending his funeral. The resolution also points out that his killing is one of a growing number of unresolved politically motivated murders and suspicious deaths perpetrated in Russia since 1998, which include those of Anna Politkovskaya and Alexander Litvinenko. That's why I voted in favour of this resolution.

Michel Dantin (PPE), par écrit. – La présente résolution condamne fermement le meurtre de Boris Nemtsov, ancien Premier ministre, figure de proue de l'opposition russe et fervent critique de la guerre en Ukraine. Alors que cet assassinat s'ajoute au nombre croissant d'assassinats politiques et de morts suspectes non résolus perpétrés en Russie depuis 1998, il est nécessaire qu'une enquête internationale indépendante, menée dans le cadre de l'OSCE, du Conseil de l'Europe et des Nations unies, fasse toute la lumière sur ce meurtre. Préoccupé par le climat violent à l'encontre des militants de l'opposition, des militants des droits de l'homme, des minorités et des pays voisins, qui s'est aggravé en Russie au cours des dernières années, j'estime que le Conseil, la Commission et les États membres se doivent de mettre en place une politique unifiée portant un message commun fort sur l'importance des droits de l'homme dans les relations entre l'Union européenne et la Russie et sur la nécessité de mettre un terme à la répression de la liberté d'expression, de réunion et d'association en Russie. Pour ces raisons, j'ai voté en faveur de cette résolution.

Mireille D'Ornano (NI), par écrit. – L'assassinat de Boris Nemtsov est une tragédie, qui ne doit en aucun cas être instrumentalisée. Or, ce texte belliqueux et excessif sert de prétexte à une attaque en règle contre la Russie.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Le texte accuse insidieusement le gouvernement russe au motif que le lieu du meurtre était dans une zone protégée. Cette même suspicion s'étend à l'accident d'avion de Smolensk, en avril 2010, qui coûta la vie au président polonais. La politique russe dans son ensemble est sur la sellette. En dépit du soutien populaire indéniable que connaît Vladimir Poutine dans son pays, on cherche à nous faire croire que la société russe étouffe sous une domination infâme.

Enfin, la proposition de diligenter une enquête internationale est absolument irrecevable et constituerait un déni de la souveraineté russe. Aux antipodes de cette posture arrogante, l'Union européenne gagnerait à construire une relation respectueuse et durable avec une grande puissance continentale.

Γεώργιος Επιτήδειος (NI), γραπτώς. – Καταψήφισα την έκθεση καθώς για ακόμα μια φορά το Ευρωκοινοβούλιο προωθεί ένα τελείως υποκειμενικό κείμενο, το οποίο έχει σοβαρότατες ανακρίβειες και αυθαίρετα συμπεράσματα. Ο μόνος σκοπός που εξυπηρετεί είναι η αύξηση της έντασης με τη Ρωσία.

José Inácio Faria (ALDE), por escrito. – Votei a favor nesta resolução uma vez que concordo, em substância, com o conteúdo da declaração na sua condenação do assassinato de Boris Nemtsov, figura de proa da oposição ao governo de Putin e ex-vice-primeiro ministro da Rússia.

Não se tratando de um caso único mas sim de uma escalada de assassinios políticos levados a cabo desde 1998, a UE só pode sentir-se alarmada pela atmosfera de discriminação face a opositores políticos, pela delapidação dos valores fundamentais e do primado do direito na Rússia e pela crescente privação das liberdades fundamentais sentidas por parte do povo russo.

É, por isso, essencial ter em conta a crise económica, política e judicial na situação geral da Rússia e, na medida em que esta declaração denuncia todo esse contexto, contou com o meu voto positivo.

José Manuel Fernandes (PPE), por escrito. – O assassinato do líder da oposição russo Boris Nemtsov ainda não está totalmente esclarecido, pelo que urge uma investigação internacional independente para apurar o que se passou neste caso. Boris Nemtsov estava a investigar a participação da Rússia no conflito no leste da Ucrânia e foi assassinado nas proximidades do Kremlin, dois dias antes de uma manifestação que estava a organizar contra este conflito. Foram detidos cinco homens, mas está por esclarecer se algum deles foi responsável pelos disparos mortais.

Presto a minha homenagem a Boris Nemtsov e lamento o impedimento à entrada na Rússia a alguns eurodeputados e diplomatas, o que os impediu de assistir às exéquias de Boris Nemtsov. Em defesa da liberdade e da democracia, dos direitos humanos e da paz, é fundamental que as autoridades russas ponham termo a todos os atos de pressão, repressão e intimidação contra os líderes da oposição, os representantes da sociedade civil e os meios de comunicação social.

João Ferreira (GUE/NGL), por escrito. – Esta resolução procura, a pretexto de um acto abominável, um assassinato, que condenamos e cujas causas ainda estão por apurar, retomar o posicionamento da maioria do Parlamento Europeu sobre o conflito na Ucrânia, de apoio incondicional ao regime golpista de Kiev, num processo de ilegítimo assalto ao poder por parte das forças mais reacionárias daquele país, e vincar os principais eixos da política externa da UE para com a Rússia, de escalada na confrontação.

Mais uma vez, a sistemática e inaceitável postura de ingerência no relacionamento com países terceiros, no caso a Rússia, perpassa por toda a resolução. As tentativas ou as concretizadas intervenções no plano nacional, para desestabilizar politicamente, e fazer alinhar os países visados com os interesses estratégicos da UE, nomeadamente recorrendo à criação e financiamento de ONGs, marcam igualmente presença.

A resolução procura explicitamente reforçar a política de cerco e provocação à Federação Russa. Votámos contra.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Situácia v Rusku je napätá z dôvodu pretrvávajúcej krízy nielen v rusko-ukrajinských vzťahoch, ale aj vo vzťahu EÚ – Rusko. Európska únia nebola schopná zachytiť rastúce napätie v ukrajinsko-ruskej kríze v jej začiatkoch, a preto by sme dnes mali byť opatrní, ale aj dôslední v posudzovaní situácie v Rusku. Chcem vysloviť hlbokú spoluúčasť všetkým pozostalým pána Nemcova a zároveň vysloviť vieru, že ruské orgány vynaložia všetko úsilie, aby čo najskôr túto odsúdeniahodnú vraždu objasnili a zmietli tak zo stola akékoľvek pochybnosti v súvislosti s organizáciou vraždy zo strany politikov.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – Voto negativamente alla risoluzione in quanto è usata soltanto come pretesto per attaccare politicamente la Russia.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραπτώς*. – Για ακόμα μια φορά το Ευρωκοινοβούλιο προωθεί ένα τελείως υποκειμενικό κείμενο, το οποίο έχει σοβαρότατες ανακρίβειες και αυθαίρετα συμπεράσματα. Ο μόνος σκοπός που εξυπηρετεί είναι η αύξηση της έντασης με τη Ρωσία. Για αυτούς τους λόγους καταψηφίζω στο σύνολο της την πρόταση ψηφίσματος για την Δολοφονία του Ρώσου ηγέτη της αντιπολίτευσης Boris Nemtsov και την κατάσταση της δημοκρατίας στην Ρωσία.

Doru-Claudian Frunzuliță (S&D), *in writing*. – I strongly condemn the killing of Boris Nemtsov, who was a prominent opposition leader, who committed his life to a more democratic, prosperous and open Russia and to stronger partnership between Russia and the rest of the world. This killing is one of the many unresolved politically—motivated murders and suspicious deaths perpetrated in Russia since 1988. I agree on the need for an independent international investigation into the murder and I support the call on the authorities of the Russian Federation to stop the shameful propaganda against its neighbours, and the repressive acts and intimidations against political opponents. I therefore voted in favour of this motion for resolution.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – El asesinato de Boris Nemtsov, ex vice Primer Ministro de la Federación de Rusia, uno de los líderes de la oposición liberal y democrática de Rusia, es altamente preocupante. Del mismo modo, no está claro si alguno de los cinco hombres que han sido detenidos por su muerte fue el autor de los disparos fatales. La situación de los derechos humanos en Rusia se ha deteriorado en los últimos años y las autoridades rusas han adoptado una serie de leyes que contienen disposiciones que son utilizadas para imponer mayores restricciones a las libertades básicas. Desde el Parlamento Europeo debemos reclamar una investigación internacional independiente sobre el asesinato, así como la inmediata liberación de todos los prisioneros políticos.

Iratxe García Pérez (S&D), *por escrito*. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Eider Gardiazabal Rubial (S&D), *por escrito*. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Enrico Gasbarra (S&D), *per iscritto*. – L'uccisione dell'oppositore e leader politico russo Boris Nemtsov lascia un'ulteriore profonda ombra sullo stato della democrazia in Russia. Mosca è un partner economico e politico decisivo per l'Unione europea, proprio per questo non è possibile tollerare il progressivo sgretolamento delle libertà politiche nel Paese.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ho votato con convinzione la risoluzione su questo caso, che esprime con forza il sostegno del Parlamento alle forze democratiche in Russia schierate a favore di una società aperta e di un programma riformista. Il Parlamento giustamente insiste nuovamente per esortare il Consiglio a definire una politica unitaria nei confronti della Russia sottolineando la priorità dei diritti umani e la necessità di gesti concreti che pongano fine alle repressioni contro la libertà di espressione, di riunione e di associazione.

Neena Gill (S&D), in writing. – I voted in favour of this resolution because we have the obligation to speak out on any incident in which people have to pay for their political beliefs or activities in defence of human rights with a price that is far too high: their life. We have reason to believe that there is a possibility this might have been the case for Boris Nemtsov. Therefore we demand an independent investigation into his murder that meets international standards. Through this resolution, we are reaching out to thousands of activists in Russia who face repression because they are standing up for what they believe in. At the same time, I find it regrettable that some Groups have been trying to use this resolution to address issues concerning Russia that go beyond the murder of Mr Nemtsov and the issue of repression against democratic activists. At all times it is to remain clear that we are reaching out to the Russian Government to restore relations based on respect for democratic values and the rule of law. But, once again, this will never stop us from speaking out. Boris Nemtsov may have been silenced by an assassin's bullet, but we will not be silenced.

Juan Carlos Girauta Vidal (ALDE), por escrito. – La UE no puede ignorar lo que ocurre en Rusia. Y lo que ocurre allí tiene tintes cada vez más preocupantes. Los asesinatos de opositores y críticos ponen de manifiesto el clima de represión ideológica imperante. Por ello, es importante aprobar una Resolución de condena exigiendo una investigación seria e imparcial del asesinato de Boris Nemtsov. En ella, además, pedimos que se ponga fin a la campaña de difamación contra los valores democráticos, que son presentados como ajenos a la cultura rusa, la cual es exaltada a través de un nacionalismo descarnado.

Está claro que Rusia es un actor global de gran importancia y que va en nuestro interés mantener una relación estratégica con ellos. Pero difícilmente podremos alcanzar una relación sólida y basada en la confianza con un país laxo en el respeto de libertades como la de expresión, manifestación y asociación, que nosotros encontramos fundamentales, y en el que se transmite un mensaje negativo sobre Occidente.

Tania González Peñas (GUE/NGL), por escrito. – El texto presentado subraya la posición de rechazo a cualquier tipo de amnistía para los perpetradores del derribo del vuelo MH17. Los Acuerdos de Minsk establecieron que «se otorgará perdón y amnistía, en virtud de una ley que prohíba la persecución y castigo de quienes estuvieran relacionados con los hechos acontecidos, en particular, en las regiones de Donetsk y Lugansk, en Ucrania». Esto suscitó la preocupación del gobierno holandés, puesto que 196 civiles holandeses fueron asesinados en un vuelo comercial sobre Donetsk. Sin embargo, el gobierno de Kiev ya ha asegurado que no se concederá una amnistía, por lo que la enmienda llueve sobre mojado en ese ámbito. En todo caso, entendemos que existe una falta de conexión directa entre ambos casos, y que el texto hubiera debido dedicarse de manera monográfica al caso del asesinato del líder opositor Nemtsov, por lo que hemos votado contra su aprobación.

Beata Gosiewska (ECR), na piśmie. – Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie zabójstwa rosyjskiego lidera opozycji Borysa Niemcowa oraz stan demokracji w Rosji to pierwszy tak wyraźny sygnał z Unii Europejskiej, że ta nie godzi się na politykę prezydenta Federacji Rosyjskiej Władimira Putina. Do tej pory Unia nie potrafiła podjąć skutecznych działań wobec człowieka, który na oczach całego świata bezkarnie łamie elementarne zasady międzynarodowego porządku prawnego. Niebawem minie 5 lat od śmierci polskiej elity na czele z prezydentem Lechem Kaczyńskim, którzy zginęli 10 kwietnia 2010 r. w Rosji nad Smoleńskiem, lecąc na obchody 70. rocznicy ludobójstwa dokonanego na polskich oficerach w Katyniu. Głosowałam za tą rezolucją, ponieważ znalazł się w niej zapis dotyczący konieczności zwrotu czarnych skrzynek i wraku polskiego samolotu TU-154. To dobrze, że PE w końcu wystąpił z takim apelem do władz rosyjskich. Jednakże ubolewam nad tym, że głosami polskich posłów z partii rządzącej część paragrafu dotycząca konieczności przeprowadzenia niezależnego śledztwa międzynarodowego nie znalazła się w końcowym tekście rezolucji.

Theresa Griffin (S&D), in writing. – I voted in support of this resolution as it strongly condemns the killing of Boris Nemtsov and pays tribute to the role he played as an opposition leader, founder and leader of the political movement Solidarnost, and leading critic of President Vladimir Putin. His killing is one of a growing number of unresolved politically-motivated murders and suspicious deaths perpetrated in Russia since 1998, including Anna Politkovskaya and Alexander Litvinenko. Members of the European Parliament are calling for an independent international investigation into the murder. Boris Nemtsov committed his life to a more democratic, prosperous, open Russia and to strong partnerships between Russia and its neighbours and partners.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Enrique Guerrero Salom (S&D), *por escrito*. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Pablo Iglesias (GUE/NGL), *por escrito*. – El texto presentado subraya la posición de rechazo a cualquier tipo de amnistía para los perpetradores del derribo del vuelo MH17. Los Acuerdos de Minsk establecieron que «se otorgará perdón y amnistía, en virtud de una ley que prohíba la persecución y castigo de quienes estuvieran relacionados con los hechos acontecidos, en particular, en las regiones de Donetsk y Lugansk, en Ucrania». Esto suscitó la preocupación del gobierno holandés, puesto que 196 civiles holandeses fueron asesinados en un vuelo comercial sobre Donetsk. Sin embargo, el gobierno de Kiev ya ha asegurado que no se concederá una amnistía, por lo que la enmienda llueve sobre mojado en ese ámbito. En todo caso, entendemos que existe una falta de conexión directa entre ambos casos, y que el texto hubiera debido dedicarse de manera monográfica al caso del asesinato del líder opositor Nemtsov, por lo que hemos votado contra su aprobación.

Ivan Jakovčić (ALDE), *napisan*. – Glasovao sam za zajednički prijedlog rezolucije o ubojstvu ruskog oporbenog člника Borisa Njemcova i stanju demokracije u Rusiji jer smatram da je u ovom slučaju potrebna neovisna istraga koja će pridonijeti osnaživanju temeljnih ljudskih prava i vladavine prava u Rusiji. Smatram da se poštivanjem međunarodnog prava posredovanjem i diplomacijom može postići strateški dogovor između Europske unije i Rusije kako bi se osiguralo brzo smirivanje napetosti. U tom kontekstu potrebno je stati na kraj svim kršenjima ljudskih prava, represivnim mjerama i drugim oblicima pritiska, kako bi se u skladu s ruskim Ustavom mogao uspostaviti istinski dijalog u vidu provođenja plana reformi i promicanja otvorenog društva.

Jean-François Jalkh (NI), *par écrit*. – L'assassinat de Boris Nemtsov est une tragédie, qui ne doit en aucun cas être instrumentalisée. Or, ce texte belliqueux et excessif sert de prétexte à une attaque en règle contre la Russie.

Le texte accuse insidieusement le gouvernement russe au motif que le lieu du meurtre était dans une zone protégée. Cette même suspicion s'étend à l'accident d'avion de Smolensk, en avril 2010, qui coûta la vie au président polonais! La politique russe dans son ensemble est sur la sellette. En dépit du soutien populaire indéniable que connaît M. Poutine dans son pays, on cherche à nous faire croire que la société russe étouffe sous une domination infâme: cherchez l'erreur.

Enfin, la proposition de diligenter une enquête internationale est absolument irrecevable et constituerait un déni de la souveraineté russe. Aux antipodes de cette posture arrogante, l'Union européenne gagnerait à construire une relation respectueuse et durable avec une grande puissance continentale.

Petr Ježek (ALDE), *in writing*. – I supported this resolution. The Russian authorities should respect their international obligations to uphold human rights and the rule of law. It is crucial to have an independent investigation into the murder of the opposition leader Nemtsov to ensure that those responsible for this barbaric act, whether politically motivated or not, should be held to account.

Marc Joulaud (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de la proposition de résolution concernant l'assassinat du chef de l'opposition russe Boris Nemtsov et l'état de la démocratie en Russie. Ce projet de résolution rend hommage à Boris Nemtsov, condamne fermement son assassinat et réclame la mise en place d'une enquête indépendante et internationale. Il rappelle que la situation des droits de l'homme n'a cessé de se dégrader en Russie ces dernières années et demande aussi que tous les prisonniers politiques soit libérés.

Cette proposition a été adoptée à une large majorité, ce dont je me félicite.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Josu Juaristi Abaunz (GUE/NGL), *in writing*. – EH Bildu has voted against the JMRs on the murder of Russian opposition leader Boris Nemtsov and the state of democracy in Russia as we consider that we are in front of a propaganda resolution based on neo—liberal positions opposed to Russia.

Current EU policies against – and isolation of – Russia have shown that these are contributing to and promoting an ideological and politically—based reinterpretation of human rights as a field of power struggle and are therefore counterproductive. These should be reversed. However, this JMR goes deeper on that line, stating that ‘there is a need for a united, firm, coherent and comprehensive EU policy towards Russia’ in the form of further sanctions.

Moreover, the JMR uses the murder of Boris Nemtsov and other crisis such as the accidents involving flights MH17 and Tu-154 for political purposes in an attempt to strengthen the evil image of Russia.

EH Bildu is against the assassination of Boris Nemtsov, censures the Russian authorities’ failure to respond to criticism and expresses deep concern at the dramatically—worsened conditions for civil society in Russia. However, for the above—stated reasons, we felt unable to support the JMR voted on today in the European Parliament.

Jan Keller (S&D), *písemně*. – Hlasoval jsem proti navrženému usnesení, neboť má, podle mého názoru, výrazně manipulativní charakter. Konstatování o zavraždění Borise Němcova je zapracováno do kontextu často diskutovaných ať již reálných anebo hypotetických nedostatků a provinění současného Ruska. Tím se vytváří dojem, že také úkladná vražda opozičního politika je dílem tohoto režimu. Vražda však dosud nebyla vyšetřena a orgány činné v šetření pracují s mnoha verzemi motivu pachatelů. Odmítám se podílet na vynášení soudů nad někým ještě dříve, než mu bude prokázána vina. Takový přístup považuji za morálně pochybný a politicky nezodpovědný.

Afzal Khan (S&D), *in writing*. – I am shocked about the murder of Russian opposition politician Boris Nemtsov and am very concerned about the direction Russia is moving in, turning into a state of repression, hate speech and fear. I therefore supported the resolution condemning the assassination and calling for a full, rapid and transparent investigation to be conducted into it. I am also deeply concerned about the attacks against political opposition figures, independent human rights organisations and civil society groups in Russia. Stronger support for them is necessary.

Kateřina Konečná (GUE/NGL), *písemně*. – Dnes, 12. 3. 2015, jsem hlasovala proti společnému usnesení Evropského parlamentu o vraždě lídra ruské opozice Borise Němcova a stavu demokracie v Rusku. Dle mého názoru došlo v návrhu usnesení k nepatřičnému směšování vzájemně nesouvisejících událostí a snaze připodobnit vraždu Borise Němcova k případu bloggera Alexeje Navalného či vraždě spisovatelky, novinářky a aktivistky Anny Politkovské. Jedná se o tři naprosto na sobě nezávislé případy a vyšetřování. Toto zjednodušování, mystifikace a snaha o vytváření umělých konspiračních teorií mi byla vždy cizí. Navíc bylo, z pro mě absolutně nepochopitelných důvodů, do návrhu zahrnuto také sestřelení malajsijského letounu MH 17 nad východní Ukrajinou, jako kdyby snad toto sestřelení nějak mělo souviset s politickou situací v Ruské federaci či snad dokazovat, že vraždu Borise Němcova měl na svědomí ruský prezident Vladimír Putin. Dále nám dle mého názoru absolutně nepřísluší jakkoliv hodnotit stav demokracie v Rusku. Proto jsem se rozhodla nepřispívat ke všeobecné hysterii a narůstající rusofobii na území EU a hlasovala jsem proti tomuto usnesení, neboť Ruskou federaci nadále považuji za partnera EU.

Giovanni La Via (PPE), *per iscritto*. – Voto positivamente la risoluzione sull’assassinio del leader di opposizione russo Boris Nemcov e lo stato della democrazia in Russia, poiché ritengo che l’Unione europea debba adottare un indirizzo politico unitario e coerente nei confronti della Russia.

Lo scorso febbraio l’ex vice Primo ministro della Federazione russa è stato assassinato nei pressi del Cremlino. Nel corso della sua esperienza politica, Boris Nemcov ha mostrato il proprio impegno teso a promuovere la modernità e la democrazia in tutto il territorio russo.

Patrick Le Hyaric (GUE/NGL), *par écrit*. – La résolution commune condamne fermement l’assassinat de Boris Nemtsov et s’inquiète logiquement du climat délétère en Russie pour toute opposition citoyenne du fait de l’intense et grossière propagande actuellement mise en œuvre par le pouvoir russe.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Toutefois, en demandant «une enquête internationale indépendante», ce texte communique un message de défiance des institutions européennes vis-à-vis de la Russie. Il renforce une logique de confrontation instrumentalisée par le pouvoir russe pour détourner la population des problèmes économiques et des sérieux manquements à l'état de droit.

J'ai donc voté contre ce texte, y préférant la résolution que nous avons déposée avec mon groupe, qui condamne les exactions nombreuses contre l'état de droit en Russie sans rentrer dans une confrontation qui ne mène nulle part.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – J'ai, comme les autres députés du Front National, voté contre la résolution «sur l'assassinat de Boris Nemtsov, figure de l'opposition russe, et l'état de la démocratie en Russie». Bien entendu, toute violence, et a fortiori tout meurtre, est condamnable. Il est encore plus préoccupant de constater qu'il s'agit du meurtre d'un homme politique d'opposition. Le Parlement européen pourrait parfaitement voter une résolution dans laquelle il se dirait préoccupé et déclarerait attendre les résultats de l'enquête judiciaire qui sera menée. Les groupes politiques ont cependant décidé de déposer une résolution commune totalement partisane et idéologique, où le gouvernement russe est accusé de tous les maux. Le paragraphe 7 en fournit un triste exemple, lorsqu'il demande notamment aux autorités russes de «mettre fin à la guerre honteuse de propagande et d'information qu'elles mènent contre leurs voisins, le monde occidental et leur propre peuple, guerre qui fait de la Russie un État marqué par la répression, les discours de haine et la peur.» L'Union européenne est mal placée pour accuser d'autres de mener une guerre de propagande et d'information. Nous avons tous pu le constater lors des référendums sur la constitution européenne et sur le traité de Lisbonne, par exemple.

Gilles Lebreton (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre cette résolution car je la juge irréaliste et dangereuse. Elle accuse en effet sans preuves Vladimir Poutine d'avoir commandité l'assassinat de Boris Nemtsov. Et elle accuse plus généralement la Russie d'être devenue «un État marqué par la répression, les discours de haine et la peur». L'Union voudrait déclencher une guerre avec la Russie qu'elle ne s'y prendrait pas autrement, surtout quand on sait que parallèlement, Jean-Claude Juncker a émis l'idée de créer une armée européenne contre la Russie.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra del texto presentado puesto que, al contrario de lo que pudiera parecer, no representa una condena a la vulneración de los Derechos Humanos, sino un paso más en la estrategia de determinados actores de la Unión Europea, bien coordinados con los norteamericanos, para aislar a Rusia.

El Parlamento Europeo no suele preocuparse por el acoso a líderes políticos. En realidad, ello solo representa un problema cuando hechos de este tipo tienen lugar en países en los que la UE tiene un especial interés.

Porque no voy a jugar el juego de los partidos mayoritarios y porque en este caso concreto la autoría del delito está resuelta, he decidido votar en contra de la Resolución.

Antonio López-Istúriz White (PPE), *por escrito*. – Boris Nemtsov, antiguo Viceprimer Ministro de la Federación de Rusia y exgobernador de Nizhni Nóvgorod, era uno de los líderes de la oposición liberal y demócrata de Rusia, y fue asesinado cerca del Kremlin dos días antes de una manifestación prevista para el 1 de marzo de 2015 contra los efectos de la crisis económica y el conflicto en Ucrania, de la que era organizador.

Condeno firmemente el asesinato de Boris Nemtsov, al ser un crimen político muy significativo y que no deja de sorprender que muriera tiroteado cerca del Kremlin, en una zona con cámaras de vigilancia y presencia de la policía y los servicios de seguridad.

Aprovecho para rendir homenaje a Boris Nemtsov como líder destacado de la oposición y firme luchador por una Rusia más democrática, más próspera y abierta. Asimismo quiero expresar mis sentidas condolencias a su familia y allegados.

Voto favorablemente a esta Resolución en la cual el Parlamento Europeo pide a las autoridades rusas, en aras del respeto democrático, que pongan fin a todo tipo de presiones, actos represivos e intimidaciones, de naturaleza tanto política como judicial, contra los líderes de la oposición, los representantes de la sociedad civil y los medios de comunicación independientes.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Peter Lundgren (EFDD), *in writing*. – While I do condemn the murder of Boris Nemtsov in the strongest possible terms and hope that the perpetrators of this awful crime will feel the full weight of justice, I wish to make it very clear that I object to what I see as the emergence of a separate EU foreign policy which, inter alia, calls for the Russian Federation to take certain actions. In my view, the EU has no right to call for any other countries to make any changes to their domestic policies whatsoever. Nevertheless, I chose to support this motion in order to express my condolences to the family, friends and supporters of Mr Nemtsov.

Ivana Maletić (PPE), *napisan*. – Podržavam hitnu rezoluciju kojom se osuđuje atentat na Borisa Njemcova, oporbenog vođu i velikog kritičara Vladimira Putina i rata u Ukrajini. Ubijeni bivši potpredsjednik Vlade Ruske Federacije smaknut je prije nego što je stigao objaviti izvješće o sudjelovanju Rusije u sukobima u Ukrajini.

Pozdravljam zahtjev da se provede nepristrana međunarodna istraga o ubojstvu i da Europska unija u oblikovanju politike prema Rusiji uzme u obzir trenutnu političku atmosferu, propagandu i informacijski rat protiv susjednih država te ozbiljno kršenje vladavine prava i ljudskih prava.

Rusija je članica Ujedinjenih naroda, Vijeća Europe i OESS-a, međutim, stanje ljudskih prava u Rusiji dramatično se pogoršava u posljednjih nekoliko godina. Najnoviji primjeri su zatvaranje oporbenog članka Alekseja Navalnija zbog podržavanja demonstracija i nezakonito pritvaranje Nadije Savchenko.

Za svaku osudu je činjenica da su neke visoke strane dužnosnike, uključujući i zastupnicu u Europskom parlamentu Sandru Kalniete, ruske vlasti spriječile da odaju posljednju počast na sprovodu.

Νότης Μαρτιάς (ECR), *γραπτώς*. – Απείχα από την ψηφοφορία γιατί το ψήφισμα δεν ήταν αντικειμενικό.

Dominique Martin (NI), *par écrit*. – A voté contre cette résolution purement idéologique qui, dans une vision simplifiée de la réalité, rend la Russie et son président coupables de tous les maux, y compris du «climat de haine et de tension en Europe».

Fulvio Martusciello (PPE), *per iscritto*. – Accolgo favorevolmente la proposta di risoluzione concernente l'assassinio del leader di opposizione russo Boris Nemtsov e lo stato della democrazia in Russia. Considerando l'accaduto sarebbe appropriata un'indagine internazionale indipendente sull'omicidio.

Il fatto inoltre di detenere persone illegalmente, va contro i principi da rispettare e ai diritti umani. La Russia rimane un importante attore globale, rimane però il fattore essenziale del rispetto del diritto internazionale e degli impegni assunti nel quadro dell'OSCE.

Barbara Matera (PPE), *per iscritto*. – Il 27 febbraio Boris Nemcov, ex vice Primo ministro della Federazione russa, ed ex governatore di Nižnij Novgorod, è stato assassinato nei pressi del Cremlino, a Mosca. Nel corso della sua carriera politica, Nemcov si è contraddistinto per l'impegno nella promozione, all'interno del paese, della democrazia, e della modernità.

Ho sostenuto con favore la risoluzione sull'assassinio di Boris Nemcov, poiché ritengo che essa sia un atto di omaggio doveroso nei confronti della vittima.

Gabriel Mato (PPE), *por escrito*. – Creo que es necesario que desde este Parlamento impulsemos que se lleve a cabo una investigación internacional independiente para aclarar el asesinato del político ruso Boris Nemtsov.

Por eso, todo mi apoyo a la Resolución que pide que este asunto sea tratado con todo el rigor, ya que estamos ante el asesinato político más importante en la historia reciente rusa.

Todos los europeos debemos estar preocupados por lo que ocurre en Rusia, donde cada vez existe un mayor discurso de odio y miedo, y se producen situaciones como el asesinato de este líder opositor ruso, que estaba reuniendo pruebas de la implicación rusa en la guerra en el este de Ucrania y que fue asesinado tan sólo dos días antes de la manifestación contra dicha guerra que iba a encabezar.

Nemtsov, como señala esta Resolución, comprometió su vida por una Rusia más próspera y democrática, y por una relación amistosa más fuerte entre Rusia y sus vecinos.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Además, lamento profundamente que se haya denegado la entrada en Rusia de algunos diputados al Parlamento Europeo y diplomáticos que querían asistir al funeral.

Georg Mayer (NI), *schriftlich*. – Ich verurteile jegliche Art von Einschränkungen der Meinungsfreiheit. Jedoch sind die Umstände in diesem Fall alles andere als geklärt und jegliche Einmischung und Schuldzuweisung seitens der Europäischen Union ist unangemessen.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), *par écrit*. – Ce texte mensonger prouve tout l'aveuglement de ce Parlement sur la situation en Russie. Ainsi, dès la première ligne, les faits sont recomposés à la mane idéologique atlantiste. Boris Nemtsov est décrit comme la «figure de proue de l'opposition libérale en Russie» alors que son parti a fait moins de 1 % aux dernières élections. On fait mieux comme figure de proue.... Quelques lignes plus loin, l'antisémite et raciste Alexei Navalny est présenté comme le «frère» de Nemtsov...

À ce point d'aveuglement face à de pareils ennemis de la liberté, on pourrait tout aussi bien écrire que la terre est plate. Je déplore que le Parlement européen puisse voter en cadence une aussi grossière propagande. Plus que de l'ignorance, c'est le signe de la volonté manipulatrice des initiateurs de ce texte d'entrer dans une logique de guerre face à la Russie. Les auteurs de ce texte et ceux qui le votent sont des fauteurs de guerre irresponsables! Il n'est pas sûr qu'ils en soient inconscients. Nous devons tout faire pour empêcher cette guerre. Je vote contre.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente esta resolução por considerar importante uma investigação internacional independente do assassinio de Boris Nemtsov, que estava a investigar a participação da Rússia no conflito no leste da Ucrânia e que foi assassinado nas proximidades do Kremlin dois dias antes de uma manifestação que estava a organizar contra este conflito. Foram detidos cinco homens, mas está por esclarecer se algum deles foi responsável pelos disparos mortais.

Deploro também a recusa de entrada na Rússia a alguns eurodeputados e diplomatas, o que os impediu de assistir às exéquias de Boris Nemtsov.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this resolution that condemns the killing of Boris Nemtsov and pays tribute to a man who committed his life to fighting for a more democratic, prosperous and open Russia.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – The resolution on the murder of the Russian opposition leader Boris Nemtsov and the state of democracy in Russia calls for an independent international investigation into the murder of Russian opposition politician Boris Nemtsov, who was gathering evidence about Russian involvement in the war in eastern Ukraine and was killed just two days before he was to lead a demonstration against it.

Sorin Moisă (S&D), *în scris*. – Un moment de dramă și potențială răscruce pentru destinul Rusiei și o Rezoluție importantă, fără echivocuri, a Parlamentului European, adoptată în ciuda unor rezerve neașteptate, ba și cu ușor iz suprarealist, din partea unor colegi din alte state membre.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – Mint ismeretes, Borisz Nyemcovot, az orosz liberális és demokratikus ellenzék egyik vezetőjét, Putyin elnök és rendszere egyik legélesebb kritikusát, aki egy modern, demokratikus és nyitott Oroszorszáért küzdött, továbbá aki közzé kívánta tenni vizsgálódásai eredményét Oroszország donyeck-medencei konfliktusban játszott szerepét illetően, az általa 2015. március 1-jére szervezett tüntetés előtt két nappal meggyilkolták. Arra nincs bizonyíték, hogy a gyilkosságot a hatalom megbízásából, jóváhagyásával vagy akár érdekében követték el, az viszont tény, hogy, amint erre az EP is számos alkalommal fölhívta a figyelmet, az emberi jogok helyzete Oroszországban folyamatosan romlik, rendszeresen megsértik a jogállami normákat és több mint megalapozott kétségek merülnek föl az igazságszolgáltatás függetlenségére vonatkozóan.

Tény továbbá, hogy Oroszországban rendszeresen kerül sor politikai indíttatású gyilkosságokra és gyanús halálesetekre, amelyek rendre tisztázatlanok maradnak, de amelyekre nem kerülhetne sor az orosz hatóságok által teremtett politikai környezet, az utóbbi években az ellenzéki aktivisták, emberi jogi jogvédők, kisebbségek és szomszédos nemzetek ellen irányuló, az állami propaganda és hivatalos média által keltett és fölerősített gyűlölködő légkör nélkül. Mindezek okán az állásfoglalás-tervezetben foglaltakat mint az állásfoglalás egyik szerzője messzemenően indokoltan tartom.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – Cette résolution est une caricature de la haine anti-russe primaire qui règne au sein des institutions européennes. Par pure idéologie, elle rend M. Poutine responsable de tous les maux de la société russe et l'accuse d'instaurer un climat de haine et de tension en Europe, avant même que l'enquête sur la mort de Boris Nemtsov n'ait commencé. L'inversion accusatoire est à son sommet...

J'ai évidemment voté contre cette résolution.

Nadine Morano (PPE), *par écrit*. – Le Parlement européen souhaite que toute la lumière soit faite sur l'assassinat, en Russie, de l'opposant Boris Nemtsov. Au nom du respect des droits de l'homme et de mon attachement aux valeurs démocratiques, je partage cette préoccupation légitime. En revanche, je ne peux accepter un texte prenant la forme d'un réquisitoire à charge et sans preuve contre la Russie.

Ce type de résolution contribue à l'escalade de la détérioration de la relation UE-Russie, ce que je déplore vivement. Je suis attachée à un dialogue direct et franc, mais respectueux, entre l'Union européenne et la Russie, comme avec l'ensemble de ses partenaires. Rappelons que nos relations d'amitié sont fortes, que nos relations commerciales sont étroites et que nous combattons ensemble le terrorisme dans le monde. Je n'ai donc pas voté en faveur de cette résolution.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – Intendiamo esprimere oggi tutto il nostro cordoglio per l'assassinio di Boris Nemtsov, esponente politico ed attivista dell'opposizione, promotore di una modernizzazione della società civile russa. Ci aspettiamo dalle competenti autorità giudiziarie delle indagini rapide e trasparenti per la ricerca dei mandanti e dei colpevoli. Ancora una volta, desideriamo manifestare la nostra forte preoccupazione per gli attacchi perpetrati nei confronti degli esponenti politici di opposizione, figure indipendenti, promotori dei diritti umani e della società civile.

Chiediamo alla Commissione ed al Servizio per l'azione esterna dell'Unione europea di incrementare l'assistenza finanziaria prevista a favore della società civile, attraverso lo Strumento europeo per la democrazia ed i diritti umani al fine di instaurare un rapporto di sostegno credibile e di lunga durata.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della suddetta risoluzione che invia un forte messaggio in difesa dei diritti umani e invita a porre fine alle repressioni contro la libertà di espressione, di riunione e di associazione in Russia. Nel documento si richiede che sia condotta un'indagine internazionale indipendente sull'omicidio dell'oppositore politico russo Boris Nemcov, ucciso due giorni prima di una manifestazione da lui organizzata contro il conflitto in Ucraina.

Concordo sul fatto che la Russia debba porre fine a tutte le pressioni, le azioni repressive e le intimidazioni contro i leader dell'opposizione, della società civile e dei media, e mi accodo alle richieste di rilascio di tutti i prigionieri politici.

Момчил Неков (S&D), *в писмена форма*. – Аз не подкрепих предложението за резолюция, защото смятам, че политиката на ЕС относно Русия от последната година не води до никакви конструктивни резултати, а напротив - носи трудности за милиони европейски граждани и не може да продължава в сегашния си вид.

Убийството на Борис Немцов безспорно е акт, който осъждам и смятам, че съответните органи на Руската федерация трябва да положат нужните усилия за изясняване на обстоятелствата около това убийство.

Същевременно с това обаче не смятам, че е в компетенциите на Европейския парламент да дава оценки за руския ракурс, което се прави чрез този текст.

Трябва, вместо това, да се търси начин за разтапяне на ледовете. С подобни текстове градим нови стени в Европа. Вярвам, че чрез подобни актове само се влошават и без това обтегнатите отношения между ЕС и Руската федерация.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Съюзът трябва да предлага решения за трудностите, които преживяват европейските граждани. Потърпевши са редица наши граждани и отрасли, като например земеделието и туризма, особено за страни, традиционно познати на руския пазар, като например моята страна - България. Смятам, че текстът на резолюцията в това отношение е ненужно провокативен и едностранен и не отразява липсата на адекватни политики от страна на ЕС по отношение на компенсациите за неговите граждани и държави членки за политики, които се решават в Брюксел.

Norica Nicolai (ALDE), *in writing*. – I voted in favour of this resolution to show that this Parliament in general and the Liberals in particular support the right of the Russian people to freedom, respect for their rights and of a life free of brutal killings of important popular figures. It is very important that the truth about the murder of Boris Nemtsov comes to the surface and that the killers, and those behind them, are brought to justice!

Urmas Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin resolutsiooni, mis mõistab tugevalt hukka Venemaa opositsiooniliidri Boris Nemtsovi tapmise. See on kõige märkimisväärsem poliitiline mõrv Venemaa lähiajalooos. Vaenulikkust aitab õhutada Venemaa aktiivne propagandategevus, mis on suunatud nii Vene ühiskonnale kui ka teistele riikidele. Lisaks mõistakse resolutsioonis hukka ka Eesti kaitsepolitsei ametniku Eston Kohveri röövimine Eesti territooriumilt ning nõutakse Venemaa võimudelt Kohveri viivitamatut vabastamist ja Eestisse tagasi saatmist.

Ka tuleb lõpule viia Malaysia reisilennuki allatulistamise uurimine ja süüdlaste vastutusele võtmine.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerato che Boris Nemtsov, ex vice Primo ministro della Federazione russa, riformista di primo piano della società e dell'economia nella Russia post-sovietica e uno dei leader dell'opposizione liberale e democratica russa, è stato assassinato nei pressi del Cremlino due giorni prima di una manifestazione contro gli effetti della crisi economica e il conflitto in Ucraina, in programma il 1° marzo 2015 e da lui organizzata;

considerato che la Federazione russa, quale membro a pieno titolo del Consiglio d'Europa e dell'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) e quale firmataria della Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo, si è impegnata a osservare i principi universali della democrazia, dello Stato di diritto e del rispetto delle libertà fondamentali e dei diritti umani;

condannando l'assassinio di Boris Nemtsov (tra i più gravi nella storia Russa), il quale è stato ucciso a colpi d'arma da fuoco nei pressi del Cremlino, in una zona sorvegliata da videocamere e presidiata da polizia e servizi di sicurezza;

chiedendo che sia condotta un'indagine internazionale indipendente sull'omicidio.

Per tali ragioni ho espresso il mio voto favorevole.

Marijana Petir (PPE), *napisan*. – Podržala sam ovu rezoluciju jer sam užasnuta ubojstvom poznatog političara i vođe ruske opozicije Borisa Njemcova. Ovo ubojstvo predstavlja izravni napad na naša temeljna načela - pravo na život i slobodu govora. Duboko sam zabrinuta za stanje demokracije u Rusiji te razinu zaštite ljudskih prava u toj državi jer Rusija zanemaruje svoje međunarodne obveze preuzete članstvom u Vijeću Europe i OSCE-u. Zato je važno provesti sveobuhvatnu i nepristranu istragu te kazniti počinitelje. Pravda mora biti zadovoljena u ime svih građana Rusije koji znaju što znači boriti se za demokratsku i modernu Rusiju. Oni zaslužuju našu solidarnosti, kao i svi oni koji se bore za prave vrijednosti. Ujedno podržavam poziv upućen ruskim vlastima da oslobode sve političke zatvorenike a posebice Nadju Savčenko.

Pina Picierno (S&D), *per iscritto*. – Boris Nemcov, oppositore di Putin e della guerra in Ucraina, che ha dedicato la sua vita alla realizzazione di una Russia più democratica, è morto a pochi passi dal Cremlino in circostanze sospette, in una zona in cui la vigilanza, video e della polizia, dovrebbe essere ai massimi livelli. Il Parlamento chiede quindi giustamente che sia condotta un'indagine internazionale sull'omicidio. La Russia deve porre fine alla guerra di propaganda che non fa che fomentare odio e provocare scontri.

Vorrei ricordare che la Federazione russa, insieme all'Unione europea, ha preso l'impegno di tutelare i valori democratici e i diritti fondamentali universali. Esorto le autorità giudiziarie russe ad applicare il diritto umanitario, richiedendo il rilascio di tutti i prigionieri politici, in particolare e con urgenza quello di Nadija Savčenko, rapita nel territorio ucraino e detenuta illegalmente in un carcere russo, le cui condizioni di salute destano preoccupazione, e quello del funzionario di polizia Eston Kohver, prelevato dal territorio estone e portato in Russia.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

È nel nostro interesse che siano attenuate le tensioni e vengano ripristinate le relazioni diplomatiche e per fare questo è necessario che l'intera Unione europea definisca una politica unitaria che comporti da parte della Russia il rispetto dei diritti fondamentali.

Tonino Picula (S&D), *napisan.* – Posljednjih godina stanje ljudskih prava u Rusiji se pogoršava i ruske vlasti donijele niz zakona koji sadrže nejasne odredbe, a koji se upotrebljavaju za daljnje ograničavanje oporbenih aktera kao i aktera civilnog društva te otežavanje ostvarenja slobode izražavanja i okupljanja; budući da je Ministarstvo pravosuđa iskoristilo nove ovlasti koje su mu dodijeljene kako bi 42 skupine označilo kao „strane agente”, uključujući najstručnije i najpouzdanije organizacije za ljudska prava u zemlji. Više suđenja i sudskih postupaka u proteklih nekoliko godina, uključujući slučajeve Magnickog, Hodorkovskog i Politkovske, bacilo je sumnju na neovisnost i nepristranost pravosudnih institucija u Ruskoj Federaciji. Najnoviji tragičan primjer ubojstva Borisa Njemcova samo je dodatan dokaz u prilog prethodnim činjenicama.

Ruske vlasti moraju prekinuti trenutnu propagandu i informacijski rat protiv svojih susjeda, zapadnog svijeta i vlastita naroda, koji Rusiju pretvaraju u državu koju odlikuju represija, govor mržnje i strah, u kojoj je razlog za nacionalnu euforiju pripojenje Krima i zaoštavanje ratnog stanja u Ukrajini, u kojoj se krše prava krimskih Tatara i u kojoj Kremlj njeguje i potiče mržnju i nasilje, kršeći time međunarodno pravo.

Andrej Plenković (PPE), *napisan.* – Pitanje stanja demokracije u Rusije nakon egzekucije Borisa Njemcova u Moskvi zaslužuje široku raspravu Europskog parlamenta s visokom predstavnicom Europske unije za vanjsku politiku i sigurnost Federicom Mogherini.

Iako je ugledni predstavnik ruske političke oporbe Gari Kasparov izjavio da je ubojstvo glasnog kritičara Kremlja Borisa Njemcova ugasilo svaku nadu u mirnu političku tranziciju u Rusiji važno je inzistirati na transparentnoj, neovisnoj i temeljitoj istrazi koja će otkriti izvršitelje i naručitelje ovog ubojstva.

Europskoj uniji koja promiče demokraciju i ljudska prava, slobodu i vladavinu prava u skladu sa svojim temeljnim načelima dužnost je kontinuirano uključivati poštovanja ovih vrijednosti u sve segmente svojih odnosa s Rusijom. Ujedno EU treba pružiti jasnu podršku tisućama ruskih građana koji su se simbolično okupili ispred Centra Saharov prije početka ispraćaja Borisa Njemcova, te odaslati nedvosmisleno potporu ruskoj oporbi.

Nadalje, smatram da Europski parlament treba strogo osuditi uskraćivanje ulaska u Rusiju kolegici zastupnici Sandri Kalniete koja je željela prisustvovati sprovodu Borisa Njemcova, a umjesto toga je satima zadržana u moskovskoj zračnoj luci pod izgovorom da predstavlja opasnost za državnu sigurnost i za javni red Ruske Federacije.

Salvatore Domenico Pogliese (PPE), *per iscritto.* – Mi ha molto rattristato l'assassinio di Boris Nemcov, avvenuto in una zona altamente sorvegliata vicino al Cremlino e presidiata da polizia e servizi di sicurezza. Boris Nemcov, leader dell'opposizione a Vladimir Putin e della guerra in Ucraina, ha dedicato la sua vita alla realizzazione di una Russia democratica, di una società aperta e di un programma riformista.

Ritengo che la Russia sia un partner importante dell'UE e spero fortemente che sia fatta chiarezza sull'omicidio di Boris Nemcov con un'indagine internazionale, per far sì che si attenuino le tensioni e si ripristino delle buone relazioni diplomatiche.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – Boris Nemtsov, antigo vice-primeiro-ministro da Federação da Rússia, proeminente reformista da sociedade e da economia russas da era pós-soviética e um dos líderes da oposição liberal e democrática da Rússia, foi assassinado nas proximidades do Kremlin, dois dias antes de uma manifestação que estava a organizar contra os efeitos da crise económica e o conflito na Ucrânia. Nas semanas que precederam o seu assassinio, Boris Nemtsov estava a investigar a participação da Rússia no conflito de Donbass e era sua intenção publicar um relatório sobre o assunto. A Rússia, enquanto membro de pleno direito do Conselho da Europa e país signatário da Declaração das Nações Unidas, comprometeu-se a respeitar os princípios da democracia, o Estado de Direito e os direitos humanos. No entanto, diversos julgamentos e processos judiciais têm posto em causa a independência e a imparcialidade dos órgãos judiciais da Rússia. Por outro lado, o clima político que as autoridades russas criaram preparou um terreno fértil para assassinios deste tipo. Votei, por isso, favoravelmente a presente resolução, que solicita uma investigação internacional independente do assassinio e reitera a necessidade de uma política da UE em relação à Rússia que seja firme, coerente e abrangente.

Miloslav Ransdorf (GUE/NGL), *písemně*. – Hlasoval jsem proti rezoluci týkající se vraždy B. Němcova. Jsem přesvědčen, že takový dokument nemůže míchat různá témata, být využíván k útokům na partnerskou zemi, jelikož zatím nebylo vyšetřování dovedeno do konce. Je naprosto nesmyslné do tohoto textu zasazovat např. tragickou událost havárie polského letadla u Smolensku. Celý text má asi takový ráz, jako kdyby Evropský parlament vyzýval americký Kongres a americkou vládu k vyšetření násilných usmrcení amerických občanů tmavé pleti nebo k vyšetření politických vražd J. F. Kennedyho, Martina Luthera Kinga nebo R. Kennedyho.

Sofia Ribeiro (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente a resolução do PPE, que condena o homicídio de Boris Nemtsov, que foi abatido perto do Kremlin, numa área equipada com câmaras de vídeo, com serviços de polícia e de segurança, e que é o assassinio político mais significativo na história recente da Rússia, cujo assassinato se reveste de contornos especiais por ser um proeminente líder da oposição e um destacado crítico do Presidente Vladimir Putin e da guerra na Ucrânia. Defendia uma Rússia mais democrática, próspera e aberta e fortes relações de parceria com os seus vizinhos e parceiros mundiais. Por tudo isto, importa solicitar uma investigação internacional independente deste assassinato. Finalmente, deixo o meu apoio às forças democráticas na Rússia, que estão empenhadas numa sociedade mais aberta e numa agenda reformista.

Frédérique Ries (ALDE), *par écrit*. – Anna Politkovskaïa, Aleksander Litvinenko, Stanislav Markelov, Anastasia Babourova, Natalia Estemirova, Sergueï Magnitski, Boris Nemtsov...la liste des assassinats politiques perpétrés en Russie depuis 1998 est longue, beaucoup trop longue.

Ce midi, le Parlement européen a fermement condamné l'assassinat de Boris Nemtsov, figure emblématique de l'opposition libérale et démocratique en Russie.

Il était la voix de l'opposition à la politique de Vladimir Poutine. Il avait dédié sa vie à une Russie plus démocratique, prospère et ouverte. Ce 27 février, ses adversaires l'ont définitivement muselé. Lâchement, ils l'ont abattu de quatre balles dans le dos, juste à côté du Kremlin, tout un symbole.

Avec cette mort suspecte, c'est à nouveau l'ensemble du régime de Poutine qui est pointé du doigt par la communauté internationale. Une communauté internationale toujours plus préoccupée par cette politique d'oppression et d'intimidation envers les militants de l'opposition et les minorités des pays voisins qui méprise les droits de l'homme sans complexe.

C'est dans ce contexte que l'Union européenne a décidé de maintenir ses sanctions contre le régime de Vladimir Poutine, mais de continuer à soutenir le peuple russe.

Michèle Rivasi (Verts/ALE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de la résolution concernant l'assassinat du chef de l'opposition russe Boris Nemtsov et l'état de la démocratie en Russie. En condamnant l'assassinat de Boris Nemtsov, principal opposant russe, le Parlement européen a rappelé la nécessité pour l'Union européenne d'adopter une stratégie commune et ferme à l'égard de la Russie, notamment en matière de sanctions.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

L'assassinat de Boris Nemtsov n'est malheureusement pas un cas isolé et les écologistes ont toutes les raisons de croire que l'enquête en cours n'est pas menée de manière impartiale. Le nationalisme russe atteint aujourd'hui un niveau inquiétant, qui se reflète notamment dans une propagande extrêmement agressive mais également dans le conflit ukrainien.

Les États européens ne peuvent se contenter de détourner le regard quand il est question de violations graves et persistantes des droits de l'homme et de la démocratie. Il est donc impératif que l'Union européenne progresse par la voie diplomatique, mais également qu'elle s'engage sans ambiguïté à soutenir la société civile russe, y compris financièrement. L'Union européenne a tout à gagner d'une stratégie claire appuyant celles et ceux qui luttent pour le pluralisme dans le pays.

Liliana Rodrigues (S&D), por escrito. – Uma sociedade livre e democrática não deve temer a liberdade de expressão e de associação. Uma sociedade livre e democrática tem de aprender a conviver com uma oposição crítica e com uma comunicação social independente. O assassinato ou a prisão de políticos da oposição, sempre em condições pouco claras, ameaça tornar-se uma contante na Rússia. A posição da União Europeia deve ser clara na condenação deste tipo de procedimentos e na exigência de maior transparência e independência na investigação destes casos.

Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D), por escrito. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Claude Rolin (PPE), par écrit. – Hier, nous avons réclamé une enquête internationale indépendante sur l'assassinat, survenu début mars, de Boris Nemtsov, figure de proue de l'opposition en Russie. Le texte de la résolution que nous avons votée déplore que «les dernières évolutions démontrent que la Russie emprunte une voie qui n'est pas celle d'une démocratie saine, laquelle se caractérise par le respect de l'opposition, de l'état de droit et de l'indépendance du pouvoir judiciaire». La résolution demande également aux autorités russes «de cesser toute forme de pression, de répression ou d'intimidation, tant politique que judiciaire» à l'encontre des figures de l'opposition, des représentants de la société civile et des médias indépendants, pour qu'ils puissent exercer librement leurs activités... ainsi que la libération immédiate de tous les prisonniers politiques, dont la pilote ukrainienne Nadia Savtchenko et le policier estonien Eston Kohver. Nous avons enfin recommandé au Conseil de développer à l'égard de la Russie une politique unifiée qui porte un message commun fort sur l'importance des droits de l'homme dans les relations entre l'Union européenne et la Russie, et sur la nécessité de mettre un terme à la répression de la liberté d'expression, de réunion et d'association en Russie.

Tokia Saïfi (PPE), par écrit. – J'ai soutenu cette résolution qui condamne fermement l'assassinat de Boris Nemtsov et demande une enquête internationale indépendante.

Cet opposant au régime russe était en train de rassembler des informations et preuves sur l'implication de la Russie dans la guerre dans l'est de l'Ukraine et a été assassiné deux jours avant une manifestation sur ce sujet.

Boris Nemtsov s'est battu pour défendre la démocratie en Russie et a toujours travaillé pour le développement de liens étroits avec les voisins et partenaires de la Russie.

La situation en Russie demeure préoccupante sur le plan du respect des droits de l'homme et des libertés; le régime continue à exercer une pression et à utiliser l'intimidation sur les figures de l'opposition.

L'Union doit réfléchir à la mise en place de davantage de soutien pour la société civile russe, afin de mettre un terme à la répression de la liberté d'expression, de réunion et d'association.

Matteo Salvini (NI), per iscritto. – Ho deciso di votare in maniera contraria perché questa relazione è assolutamente sbilanciata contro la Russia.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – El texto presentado subraya la posición de rechazo a cualquier tipo de amnistía para los perpetradores del derribo del vuelo MH17. Los Acuerdos de Minsk establecieron que «se otorgará perdón y amnistía, en virtud de una ley que prohíba la persecución y castigo de quienes estuvieran relacionados con los hechos acontecidos, en particular, en las regiones de Donetsk y Lugansk, en Ucrania». Esto suscitó la preocupación del gobierno holandés, puesto que 196 civiles holandeses fueron asesinados en un vuelo comercial sobre Donetsk. Sin embargo, el gobierno de Kiev ya ha asegurado que no se concederá una amnistía, por lo que la enmienda llueve sobre mojado en ese ámbito. En todo caso, entendemos que existe una falta de conexión directa entre ambos casos, y que el texto hubiera debido dedicarse de manera monográfica al caso del asesinato del líder opositor Nemtsov, por lo que hemos votado contra su aprobación.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution, qui condamne fermement le meurtre de Boris Nemtsov, opposant russe tué par balle à proximité du Kremlin, et demande une enquête internationale indépendante sur cet assassinat. Boris Nemtsov, ancien vice-Premier ministre de la Fédération de Russie et ancien gouverneur de Nijni Novgorod, était une figure de l'opposition libérale et démocratique russe et avait organisé de nombreuses manifestations contre les retombées de la crise économique et le conflit en Ukraine. Dans cette résolution, le Parlement s'inquiète de la violence du climat politique en Russie et demande la libération immédiate de tous les prisonniers politiques, dont Nadia Savtchenko, membre du Parlement ukrainien et de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra del texto presentado puesto que, al contrario de lo que pudiera parecer, no representa una condena a la vulneración de los Derechos Humanos, sino un paso más en la estrategia de determinados actores de la Unión Europea, bien coordinados con los norteamericanos, para aislar a Rusia.

El Parlamento Europeo no suele preocuparse por el acoso a líderes políticos. En realidad, ello solo representa un problema cuando hechos de este tipo tienen lugar en países en los que la UE tiene un especial interés.

En este caso concreto, la autoría del delito está resuelta.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – Today I voted in support of the joint motion for a resolution on the murder of the Russian opposition leader Boris Nemtsov and the state of democracy in Russia. Boris Nemtsov was a strong advocate for a modern, prosperous and democratic Russian Federation, open to the world. His killing is one of a growing number of unresolved politically motivated murders and suspicious deaths perpetrated in Russia since 1998. Members of the European Parliament are calling for an independent international investigation into the murder.

Igor Šoltes (Verts/ALE), *pisno*. – Tudi sam se pridružujem vsem, ki obsojajo umor pomembnega opozicijskega voditelja Borisa Nemcova. To dejanje je zadalo hud udarec upanju, da se dialog z Rusijo lahko začne na višji ravni. Postavlja se niz vprašanj, celo več kot imamo odgovorov, kaj se v resnici dogaja z demokracijo v Rusiji. Občutek imam, da taka dejanja samo potrjujejo prepričanja, da je ustrahovanje in nasilje nekaj vsakdanjega v ruski politiki. Tu pa je seveda na mestu tudi vprašanje, ali se demokracijo lahko vsili v povezavi z vprašanjem smiselnosti sankcij in posledične škode, ki smo si jo s tem povzročili tudi sami. Vse sile je potrebno usmeriti v to, da z dialogom dosežemo višjo stopnjo spoštovanja človekovih pravic v Rusiji. Omogočiti je potrebno hitro, transparentno in nepristransko preiskavo okoliščin umora ter najti krivce. Zato sem tudi podprl resolucijo, ki poziva Rusijo k ureditvi teh problemov in izboljšanju politične situacije v državi.

Ivan Štefanec (PPE), *pisomne* – Ako spoluautor návrhu rezolúcie si myslím, že bez ohľadu na to, kto Borisa Nemcova zavraždil, ide o veľkú stratu nielen pre Rusko. Nemcov totiž pripravoval publikovanie dôkazov o účasti ruskej armády v konflikte na Ukrajine. Nepochybujem o tom, že Putinov režim aj túto udalosť využije na propagandistické účely a ďalšiu diskreditáciu opozície. Táto úkladná vražda je zároveň odrazom kritického stavu ruskej spoločnosti, keď môže byť opozičný predstaviteľ úkladne zavraždený pred Kremľom.

Davor Ivo Stier (PPE), *napisan*. – Prije svega, ovim putem želio bih izraziti svoju najiskreniju sućut obitelji i prijateljima Borisa Nemcova. Nedavni događaji u Rusiji, među kojima je posljednje upravo ubojstvo lidera opozicije Borisa Nemcova, ukazuju na ozbiljno narušavanje demokracije, ljudskih prava te ugrožavanje vladavine prava u toj zemlji.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Izražavam svoju zabrinutost vezano uz ovu situaciju i podržavam rezoluciju kako bi zajedničkim snagama stvorili čvrstu, dosljednu i sveobuhvatnu politiku EU prema Rusiji. Pozivam Ruske vlasti da zaustave sramotnu ratnu propagandu i kršenje osnovnih ljudskih prava, da zaustave kontinuirano zastrašivanje i zlostavljanje članova opozicije, te da puste na slobodu sve političke zatvorenike kao i otete Nadiju Savchenko i Estona Kohvera.

Catherine Stihler (S&D), *in writing*. – I voted in favour of the resolution as it condemns the assassination of an opposition leader in Russia.

Dubravka Šuica (PPE), *napisan*. – Podržavam ovu rezoluciju i strogo osuđujem ubojstvo Borisa Njemcova jer se radi o napadu na slobodu govora, ali i napadu na sva ona načela koja mi u Europskoj uniji držimo za temeljna. Mi moramo postupiti po savjesti te poduzeti sve što je potrebno kako bi se provela temeljita međunarodna istraga. To nije interes samo nas u Europskoj uniji nego i svih građana Rusije pogotovo jer vidimo da su u posljednjih nekoliko godina njihova prava ozbiljno narušena. Također smatram važnim pružiti potporu i iskazati solidarnost ruskim demokratima i njihovim nastojanjima u stvaranju dostojanstvene i na pravim vrijednostima temeljene Rusije.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), *γραπτώς*. – Η πράξη της δολοφονίας του Boris Nemtsov είναι καταδικαστέα, όπως και η χρησιμοποίησή της για την κλιμάκωση των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Ρωσία.

Tibor Szanyi (S&D), *írásban*. – Szavazatommal támogattam a határozatot, mert fontosnak tartom, hogy az EP teljes politikai súlyával, egységben ítélje el ezt a felháborító politikai bűncselekményt és az arra való cinikus orosz kormányzati reagálást. A határozat jelentős eleme, hogy a tragédia kapcsán az EP ismét emlékeztetett az EU egységes, határozott, minden tagállam által támogatott politikájának fontosságára Oroszországgal szemben. Szükségesnek tartom ugyanis felhívni a figyelmet arra, hogy az EU-tagállamok vezetői között is akad olyan, aki egyfajta politikai példaképként tekint Putyin torz, elnyomó demokráciafelfogására, amelybe belefér akár a politikai ellenfelekkel való erőszakos leszámolás is. Határozatunkat úgy tekintem, mint egyúttal az EP határozott figyelmeztetését minden hasonlóan gondolkodó politikus számára.

Charles Tannock (ECR), *in writing*. – The Russian Federation has destabilized its surrounding region, provoking a conflict in eastern Ukraine and supplying the 'separatists' with arms. I have been highly critical of Russian involvement in Ukraine and have repeatedly called on Moscow to fulfil its international commitments, including the upholding of political rights and freedom of speech. The recent political assassination of Boris Nemtsov, a vocal critic of Putin and an influential opposition leader, shows how dangerous the political situation within Russia has become. Russia, as a member of the UN, has an international duty to protect political rights – an excuse ironically used by Putin last February to justify the Russian invasion and annexation of Crimea. The rights of Crimean Tatars have been heavily violated in Crimea since Russia's illegal annexation. Russia sadly is a nation where political figures, journalists, and civilians fear censure, imprisonment, or death for criticizing the government, so has no right to use its 'international commitment to protect political rights and the freedom of speech' as a justification for the military invasion of the territory of a sovereign nation.

Marc Tarabella (S&D), *par écrit*. – Nous avons tous été indignés du meurtre de M. Nemtsov à Moscou. Personne ne devrait mourir pour sa liberté de penser et de s'exprimer. La liberté d'expression a de nouveau été poignardée. Il était pour des valeurs que nous respectons et partageons tous, opposant à la guerre. C'est une grande perte pour la démocratie en Russie. Les citoyens russes ont le droit à une réelle liberté, une réelle justice, une réelle démocratie! J'ai donc voté en faveur de cette résolution et l'ai cosignée.

Pavel Telička (ALDE), *in writing*. – Recent events show that the path Russia is taking is not that of a functioning democracy, which is characterised by respect for the opposition, the rule of law and the independence of the judiciary. This is the reason why I voted in favour of this resolution calling on the Russian authorities to stop all pressure, repressive acts and intimidation, both political and judicial, against opposition figures, representatives of civil society and the independent media, to allow them to carry out their activities freely. I also voted in favour of this resolution to condemn the terrible assassination of Boris Nemtsov.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL), *por escrito*. – El texto presentado subraya la posición de rechazo a cualquier tipo de amnistía para los perpetradores del derribo del vuelo MH17. Los Acuerdos de Minsk establecieron que «se otorgará perdón y amnistía, en virtud de una ley que prohíba la persecución y castigo de quienes estuvieran relacionados con los hechos acontecidos, en particular, en las regiones de Donetsk y Lugansk, en Ucrania». Esto suscitó la preocupación del gobierno holandés, puesto que 196 civiles holandeses fueron asesinados en un vuelo comercial sobre Donetsk. Sin embargo, el gobierno de Kiev ya ha asegurado que no se concederá una amnistía, por lo que la enmienda llueve sobre mojado en ese ámbito. En todo caso, entendemos que existe una falta de conexión directa entre ambos casos, y que el texto hubiera debido dedicarse de manera monográfica al caso del asesinato del líder opositor Nemtsov, por lo que hemos votado contra su aprobación.

Ernest Urtasun (Verts/ALE), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución ya que considero que el Parlamento debe mostrar claramente su rechazo a cualquier asesinato por causas políticas, como fue el caso de Borís Nemtsov.

Elena Valenciano (S&D), *por escrito*. – Tras las declaraciones de la VP/AR de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre el asesinato del líder opositor ruso Boris Nemtsov y la situación de la democracia en Rusia, el Parlamento Europeo pide en una Resolución que se aclaren las circunstancias de la muerte del político opositor Boris Nemtsov, se investigue su brutal asesinato y se lleve a los culpables ante la justicia con rapidez.

Las instituciones europeas, el Parlamento Europeo por supuesto, y los gobiernos europeos han condenado este crimen y han insistido en que se produzca una investigación diligente.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra del texto presentado puesto que, al contrario de lo que pudiera parecer, no representa una condena a la vulneración de los Derechos Humanos, sino un paso más en la estrategia de determinados actores de la Unión Europea, bien coordinados con los norteamericanos, para aislar a Rusia.

Derek Vaughan (S&D), *in writing*. – With my colleagues, I voted in favour of the statement because in an atmosphere where nationalistic fervour is being generated, we have to be careful in the language we use in order not to add to that fervour, but to challenge it. This European Parliament regularly and rightly draws attention where people anywhere in the world lose their life because of their political beliefs or the defence of human rights.

Miguel Viegas (GUE/NGL), *por escrito*. – Boris Nemtsov, antigo vice-primeiro-ministro da Federação da Rússia, antigo governador de Nizhny Novgorod, foi assassinado nas proximidades do Kremlin dois dias antes de uma manifestação que estava a organizar, e que deveria realizar-se em 1 de março de 2015, contra os efeitos da crise económica e o conflito na Ucrânia.

Lamentamos este assassinio a sangue frio, repudiamos estes métodos e condenamos os seus autores. Apelamos a uma completa investigação que possa relevar as motivações e os autores visando um completo esclarecimento. Não acompanhamos aqueles que procuram desde já tirar conclusões à medida dos interesses que defendem, sem sequer aguardar pelas conclusões das investigações que dizem estar falseadas à partida.

A Rússia deve representar um parceiro incontornável para a UE. É, portanto, no interesse da EU dialogar com este importante país e contribuir para a paz na região.

Harald Vilimsky (NI), *schriftlich*. – Ich verurteile jegliche Art von Einschränkungen der Meinungsfreiheit. Jedoch sind die Umstände in diesem Fall alles andere als geklärt und jegliche Einmischung und Schuldzuweisung seitens der Europäischen Union ist unangemessen

Julie Ward (S&D), *in writing*. – With my colleagues, I voted in favour of the statement because in an atmosphere where nationalistic fervour is being generated, we have to be careful in the language we use in order not to add to that fervour but to challenge it. This European Parliament regularly and rightly draws attention where people anywhere in the world lose their life because of their political beliefs or the defence of human rights.

Kristina Winberg (EFDD), *in writing*. – While I do condemn the murder of Boris Nemtsov in the strongest possible terms and hope that the perpetrators of this awful crime will feel the full weight of justice, I wish to make it very clear that I object to what I see as the emergence of a separate EU foreign policy which, inter alia, calls for the Russian Federation to take certain actions. In my view, the EU has no right to call for any other countries to make any changes to their domestic policies whatsoever. Nevertheless, I chose to support this motion in order to express my condolences to the family, friends and supporters of Mr. Nemtsov.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Jana Žitňanská (ECR), *pisomne* – Odsudzujem nielen chladnokrvné zabitie Nemcova, ale aj prístup Ruska k tým, ktorí si chceli uctiť jeho pamiatku. Hovorila som s ukrajinským poslancom, ktorý bol väznený a bitý len preto, že sa plánoval na pohrebe zúčastniť. Lotyšskej europoslankyni Sandre Kalniete zase ruské authority odoprelí vstup do krajiny, čím jej účasť na poslednej rozlúčke úplne znemožnili. Poľskému predsedovi Senátu Bogdanovi Borusewiczovi odmietli vydať víza. Všetky cestovné obmedzenia boli neodôvodnené a Moskva nimi dala jasný signál, akým smerom sa budú jej vzťahy s EÚ v najbližšom období uberať.

Kosma Złotowski (ECR), *na piśmie*. – Głosowałem za przyjęciem wspólnego tekstu rezolucji, gdyż uważam, że potępienie brutalnego mordu politycznego, którego ofiarą padł Borys Niemcow, jest obowiązkiem każdego europejskiego polityka. Rosja obecnie stała się zbrodniczą dyktaturą, która problemy zewnętrzne i wewnętrzne rozwiązuje przy użyciu siły. Wspieranie przemian demokratycznych w tym kraju powinno być jednym z podstawowych obowiązków UE, a politycy tacy jak Borys Niemcow – odważni liderzy opozycji i krytycy opresyjnego reżimu Władimira Putina – powinni być w centrum tego zainteresowania. Tylko dzięki demokratyzacji Rosja może stać się wiarygodnym partnerem UE.

W obliczu trwającej agresji na Ukrainę, łamiącej wszelkie zasady prawa międzynarodowego, jakkolwiek współpraca z Federacją Rosyjską jest niemożliwa. Potrzebny jest solidarny i stanowczy nacisk całej wspólnoty międzynarodowej, w tym wszystkich państw członkowskich UE, na władze rosyjskie, aby doprowadzić do zaprzestania przez nie prowadzenia agresywnych działań destabilizujących sytuację w Europie. Na szczególne potępienie zasługuje przetrzymywanie na terenie Federacji Rosyjskiej wraku i czarnych skrzynek samolotu TU-154, który rozbił się 10 kwietnia 2010 roku pod Smoleńskiem. Skorumpowane, zależne od władzy wykonawczej rosyjskie sądownictwo nie jest w stanie obiektywnie i uczciwie wyjaśnić okoliczności tego tragicznego wydarzenia. Tylko umiędzynarodowienie śledztwa w tej sprawie może wskazać winnych śmierci Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego i pozostałych ofiar.

Inês Cristina Zuber (GUE/NGL), *por escrito*. – A pretexto de um ato abominável, um assassinato, que condenamos, retoma-se e tenta-se reforçar o posicionamento do Parlamento Europeu sobre o conflito na Ucrânia, de apoio incondicional ao regime golpista de Kiev, num processo de ilegítimo assalto ao poder por parte das forças neonazis e de extrema-direita daquele país, e reafirma-se a posição hipócrita de política externa da UE para com a Rússia.

Consideramos inaceitável a postura sistémica de ingerência a que o PE e a UE se permitem no relacionamento com países terceiros, no caso a Rússia, com tentativas ou concretizadas intervenções no plano nacional, para desestabilizar politicamente, e fazer alinhar os países visados com os interesses estratégicos da UE, nomeadamente recorrendo à criação e ao financiamento de ONG's.

No caso presente, trata-se explicitamente de reforçar a política de cerco e provocação à Federação Russa. Cabe às autoridades judiciais deste país investigarem o crime de assassinato de Nemtsov, sem interferências externas.

Votámos contra.

11.5. Roczne sprawozdanie Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa dla Parlamentu Europejskiego (A8-0039/2015 - Elmar Brok)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Tatjana Ždanoka (Verts/ALE). – Mr President, I voted against this report. It advocates the enforcement of the policy giving the EU a negative role in the current conflicts in its neighbourhood. As a native Russian speaker living in an EU Member State, I am desperate seeing the policies the EU has had towards Russia after the dissolution of the USSR. The new Europe was built for the first 15 years without Russia, but for the last eight years against Russia. The Eastern Partnership Programme has turned to the so-called Baltic—Black—Caspian Sea Arch, from a bridge into an abyss.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

In October 2013, there was another resolution here in Strasbourg on the principles of EU foreign policy, tabled by Mr Brok, where our relations towards Russia were defined as 'critical engagement'. In fact it was a unilateral declaration of a Cold War towards Russia. The resolution which was adopted today does not turn the EU back from the way of war. Those politicians who have supported this trend will be responsible before the court of history.

Peter Jahr (PPE). – Herr Präsident! Ich habe für den Bericht gestimmt. Meine Stimmklärung unterscheidet sich natürlich auch deutlich von der meiner Kollegin, die vor mir gesprochen hat, weil ich erstens der Auffassung bin, dass wir europäische Außenpolitik noch nie so gut gemacht haben wie jetzt. Das scheint auch an den Bedingungen zu liegen: Wir haben eine Beauftragte, die Hohe Vertreterin für die Außenbeziehungen, die der Sache gerecht wird. Zum Zweiten ist es Aufgabe der Europäischen Union, auf Herausforderungen in dieser unserer Welt zu reagieren.

Man kann das sehen, wie man will. Aus meiner Sicht ist Russland auf einem schlechten Weg. Dann gehört es sich ganz einfach, dass man die Diskussion fortsetzt, aber konsequent und geschlossen. Ich denke, dieser Forderung sind die Vertreter der Europäischen Union auf allen Ebenen bisher auch gerecht geworden.

Marek Jurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Dobrze, że w sprawozdaniu o polityce zagranicznej Unii Europejskiej wezwano Komisję Europejską do nadzorowania solidarnego przestrzegania sankcji w stosunku do Rosji, ale szkoda, że tak mało powiedziano o rosyjskim embargu na eksport naszej żywności. Rosja przecież otwarcie oświadcza, że będzie to embargo stosować selektywnie. W tej sytuacji Parlament powinien być jasno wykluczyć wykorzystywanie rosyjskiego embarga na eksport żywności do przejmowania na rynkach wschodnich miejsc przez te kraje, które będą przez Rosję traktowane przychylnie, do przejmowania rynków zbytu tych krajów, które z tych rynków przez Rosję będą wykluczone. Przyjęcie takiej zasady, którą w sposób oczywisty musimy stosować, to nie jest tylko wymóg solidarności, to jest wymóg zwyczajnej przyzwoitości. Szkoda, że o tym nie powiedzieliśmy otwarcie.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Clara Eugenia Aguilera García (S&D), por escrito. – El Informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC y trata de los derechos humanos, la no proliferación de armas y la propagación de los valores de la UE. También analiza las cuestiones geográficas sobre las principales áreas de la PESC: la ampliación, las relaciones transatlánticas, las relaciones con Rusia, la vecindad de la UE, Oriente Medio y Asia.

Esta informe ha sido consensuado con un amplio acuerdo entre los cuatro grupos políticos del Parlamento: PPE, S&D, ALDE y Verdes. Se posiciona con claridad respecto de las acciones de Rusia en relación a Ucrania, y en relación a Oriente Medio pone énfasis en la solución de los dos Estados.

Destaca la necesidad de centrarse en la lucha contra el ISIS y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del Estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel.

Los socialistas y demócratas hemos influido ampliamente en la redacción del informe a través de las enmiendas de transacción que se han acordado.

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), por escrito. – He votado en contra de este informe porque insiste en la deriva militarista de la Unión Europea, aboga por una cooperación más estrecha entre la UE y la Alianza Atlántica y apoya la fusión de la seguridad interior y exterior.

En la propuesta de votación, estaban ausentes elementos que considero imprescindibles para apoyar cualquier iniciativa relacionada con la Política Común de Seguridad y Defensa, tales como el avance hacia el desarme nuclear a escala mundial, el apoyo y desarrollo estricto del Derecho Internacional en todas las actividades militares de la UE y la separación de las acciones civiles y militares.

Pascal Arimont (PPE), schriftlich. – Ich begrüße den Schutz der europäischen Werte und Interessen sowie die Stärkung des politischen und rechtlichen Systems in Europa zur Wiederherstellung und Gewährleistung von Frieden und Stabilität.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Die Förderung der Sicherheit der Mitgliedstaaten, sowie ihrer Bürger, Demokratisierung, Rechtsstaatlichkeit und soziale Entwicklung in der Nachbarschaft der EU müssen weiterhin gestärkt werden.

Marie-Christine Arnautu (NI), *par écrit*. – Ce rapport est orienté idéologiquement avec la mise en exergue d'un «ordre mondial». Il dessine clairement la volonté d'un gouvernement mondial sous l'égide de l'OTAN et des États-Unis, alors même que tous les États membres de l'Union ne sont pas membres de l'OTAN, et un véritable centralisme démocratique qui va à l'encontre de la souveraineté des États membres. Ceux-ci se voient obligés «d'appuyer activement et sans réserve la politique extérieure et de sécurité de l'Union dans un esprit de loyauté». Il vise notamment à instaurer un marché unique en matière de sécurité, pour un gouvernement mondial unique dans lequel l'Union européenne ne serait que le laquais des États-Unis. J'ai donc voté contre ce rapport.

Jonathan Arnott (EFDD), *in writing*. – As I do not believe that the role of High Representative should exist, it seemed consistent to vote against this report. In addition, there is much of the text with which I disagree.

Petras Auštrevičius (ALDE), *in writing*. – I voted in favour of this report. The European Security and Defence policy strategy needs to be revised and concrete efforts made to meet current and future security challenges. This is extremely topical as the current Russian Federation aggression against Ukraine brings continuous violations of international norms and breaches of human rights. I truly support the rapporteur's view that a new comprehensive political vision and strategy are needed in order to contain Russia's revisionist ambition, sustain international norms and withstand the on-going information and propaganda war against the EU and our values. The EU should step up its diplomatic efforts, urging Russia to respect its commitments and international obligations regarding Georgia, Moldova and Ukraine. Bearing in mind the worrying geo-political developments in the EU neighbourhood, one must reiterate the Member States' responsibility to act in solidarity when it comes to addressing security threats, move from reactive to proactive approach, strengthen collective defence and collaboration with NATO and respond in a univocal manner to common threats. For example, sanctions against Russia can be lifted only when it withdraws from Crimea and fully implements the Minsk Agreement, and this should apply to every Member State.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre ce rapport dont je désapprouve totalement les fondements et les orientations. Elmar Brok et ses partisans sont les promoteurs d'une politique irresponsable et dangereuse que je combats au sein du Parlement européen.

Zigmantas Balčytis (S&D), *raštu*. – Balsavau už šį siūlymą dėl Europos Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai metinės ataskaitos Europos Parlamentui. Pritariu, kad ES užsienio ir saugumo politikos prioritetiniai uždaviniai turėtų būti šie: apsaugoti Europos vertybes ir interesus, gerinti ES indėlį į jos valstybių narių teritorinę gynybą ir piliečių saugumą stiprinant jos gebėjimą apsiginti nuo pavojų, su kuriais ji susiduria, įskaitant terorizmą, prekybą ginklais, narkotikus ir prekybą žmonėmis. Būtina remti saugumą, demokratizaciją, teisinės valstybės principus ir ekonominį bei socialinį vystymąsi ES kaimyninėse šalyse. ES taip pat turi imtis lyderės vaidmens sprendžiant konfliktus bei vykdam taikos palaikymo veiklą.

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – Il s'agit du rapport annuel de la haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité. Le rapport met en avant l'instabilité croissante dans le voisinage de l'Union et insiste sur le fait que l'Union doit devenir un acteur crédible sur la scène internationale. Pour cela, la politique étrangère de l'Union doit s'appuyer sur une vision commune des intérêts, des valeurs et des objectifs de l'Europe. Pour que l'Union pèse sur la scène internationale en général et sur son voisinage en particulier, il est crucial que toutes les politiques de l'Union et de ses États membres aillent dans la même direction. La cohérence est la clé si l'Europe veut peser dans le monde.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – Ce rapport annuel de la haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité témoigne à nouveau de la soumission de l'Union à un dogme mondialiste et à un commandement suprême des États-Unis via l'OTAN. À cet effet, le rapport est très clairement «anti-russe» avec la volonté que l'Union et tous les États membres parlent d'une seule voix afin de condamner le régime de Poutine. Ce rapport entend aussi détruire l'essence même des États-nations en bradant leur souveraineté même en matière de politique extérieure. Enfin, il est fait mention d'un «marché unique des produits de "cybersécurité"», marché unique nous conduisant vers toujours plus de fédéralisme européen et d'effacement des frontières au profit des grandes multinationales et du monde de la finance.

J'ai donc voté contre ce rapport.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – Non condivido le posizioni sostenute in questa relazione. Il testo è pieno di buoni propositi, che sappiamo già rimarranno tali e si dimentica, come troppo spesso accade, delle reali necessità dei nostri cittadini e delle nostre imprese. L'UE persiste nelle sue posizioni antirussa, ribadendo il proprio sostegno alle sanzioni comminate, quando ormai è chiaro a tutti l'impatto devastante che esse hanno avuto sulle PMI e sull'agricoltura in Veneto e in Italia. Per tutti questi motivi non ho inteso sostenere col mio voto questo testo.

Malin Björk (GUE/NGL), *skriftlig*. – Jag har röstat nej till betänkandet.

Betänkandet är kort sagt en strategi för att bygga EU:s förenta stater med gemensam utrikespolitik, militarisering, NATO-koppling och konfrontation på agendan .

EU påstår sig vara ett "fredsprojekt". Detta betänkande visar en helt annan inriktning. Därför har jag röstat nej till betänkandet.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – El Informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC en el último año, en términos de su estructura institucional y de cuestiones horizontales como derechos humanos, no proliferación, propagación de los valores de la UE y sobre sus principales áreas geográficas: ampliación, relaciones transatlánticas, relaciones con Rusia, vecindad de la UE, Oriente Próximo y Asia.

El informe, con un amplio acuerdo entre los Grupos PPE, S&D, ALDE y Verts/ALE, adopta una línea dura respecto de las acciones de Rusia en relación con Ucrania y un enfoque equilibrado para el proceso de paz en Oriente Próximo, con énfasis en la solución de los dos Estados. También se destacan la necesidad de centrarse en la lucha contra el EI y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del Estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel.

Por todo ello, he votado a favor de este informe.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), *raštu*. – Balsavau už šį pranešimą, kadangi veiksminga Europos Sąjungos užsienio politika turi būti pagrįsta bendra pagrindinių Europos interesų, vertybių ir tikslų, plėtojant užsienio santykius vizija ir bendru visai ES kylančių grėsmių, suvokimu. Taigi, pagrindiniai ES užsienio ir saugumo politikos uždaviniai yra apsaugoti Europos vertybes ir interesus, taip pat įtvirtinti politinę ir teisinę sistemą Europoje, taip atkuriant ir užtikrinant taiką ir stabilumą. Be to, labai svarbu gerinti ES indėlį į jos valstybių narių teritorinę gynybą ir piliečių saugumą, stiprinant jos gebėjimą apsiginti nuo pavojų, su kuriais ji susiduria, įskaitant terorizmą, prekybą ginklais, narkotikus ir prekybą žmonėmis. Taip pat būtina remti saugumą, demokratizaciją, teisinės valstybės principus ir ekonominę bei socialinę vystymąsi ES kaimyninėse šalyse. Europos Parlamentas mano, kad būtina stiprinti ir sujungti Europos Sąjungos ir jos valstybių narių politinius, ekonominius, finansinius ir gynybos išteklius, siekiant kiek įmanoma padidinti ES įtaką pasaulyje, sukurti sąveikas ir užtikrinti taiką ir stabilumą Europoje bei jos kaimyninėse šalyse.

Simona Bonafè (S&D), *per iscritto*. – In questi ultimi anni l'Europa si trova a dover fare i conti con un contesto politico in continua trasformazione e con una sempre più difficile gestione dei problemi di sicurezza, sia all'interno che all'esterno del territorio dell'Unione. L'Europa ha dunque più che mai bisogno di consolidare il proprio ruolo nella difesa dei suoi cittadini e nel sostegno dei processi democratici nelle aree confinanti. Nella relazione che ho votato, la necessità di una rinnovata e coerente gestione dei flussi migratori riassume al meglio queste due sfide, chiedendo da una parte un maggior sostegno ai paesi che ospitano i richiedenti di asilo e dall'altra un rafforzamento dei programmi di protezione regionale nelle aree di crisi.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Sappiamo bene come ancora, in politica estera, i paesi europei preferiscano spesso soluzioni bilaterali e portino avanti priorità ed interessi diversi, rendendo molto difficile una pianificazione strategica comune delle missioni civili e militari nelle zone di crisi. Nel ribadire la necessità di uno sforzo congiunto per approfondire e consolidare la politica di sicurezza e di difesa comune europea, dobbiamo impegnarci affinché la cooperazione con i nostri partner, ed in particolare con la NATO, si caratterizzi per un processo decisionale sempre più integrato che permetta in questo modo di evitare dispersione di risorse.

Mercedes Bresso (S&D), *in writing*. – I voted yes since I agree with the content of my colleague's report and retain that the figure of the High Representative should be strengthened in order to reinforce the credibility of the European Union.

Steve Briois (NI), *par écrit*. – Le rapport annuel de la haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité permet de dresser un constat simple: l'Union est totalement alignée sur les intérêts des États Unis et de l'OTAN. En effet, le rapport propose d'unifier les «voix» des États membres contre la Russie de Vladimir Poutine et de poursuivre l'élargissement de l'Union européenne vers l'est. De plus, il souhaite renforcer la vassalisation de la politique étrangère des États membres à celle de l'Union «dans un esprit de loyauté». Le totalitarisme des technocrates de Bruxelles n'a plus de limite quand il s'agit d'obéir avec servilité aux intérêts des États-Unis. En l'espèce, il menace la souveraineté des États membres dans la conduite de leur politique étrangère.

J'ai évidemment voté contre ces propositions de résolution.

Soledad Cabezón Ruiz (S&D), *por escrito*. – El informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC y trata de los derechos humanos, la no proliferación de armas y propagación de los valores de la UE. También analiza y las cuestiones geográficas sobre las principales áreas de la PESC: la ampliación, las relaciones transatlánticas, las relaciones con Rusia, la vecindad de la UE, Oriente Medio y Asia.

Esta informe ha sido consensuado, con un amplio acuerdo entre los cuatro grupos políticos del Parlamento: PPE, S&D, ALDE y Verts/ALE. Se posiciona con claridad respecto de las acciones de Rusia en relación a Ucrania, y en relación a Oriente Medio pone énfasis en la solución de los dos Estados.

Destaca la necesidad de centrarse en la lucha contra el ISIS y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del Estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel.

Los socialistas y demócratas hemos influido ampliamente en la redacción del informe a través de las enmiendas de transacción que se han acordado.

Alain Cadec (PPE), *par écrit*. – Le traité de Lisbonne a donné à l'Union européenne une dimension nouvelle en matière de politique étrangère. La haute représentante est chargée de définir une politique étrangère et de sécurité commune à tous les États membres. Je salue son travail et constate également les différents efforts à entreprendre pour optimiser cette fonction. Toutefois, les conflits en cours aux frontières de l'Union, tant orientales que méridionales, démontrent une fois de plus la nécessité pour les pays européens de parler d'une seule voix. J'ai voté en faveur de ce rapport.

Nicola Caputo (S&D), *per iscritto*. – Oggi ho votato a favore della relazione annuale dell'alto rappresentante dell'Unione europea per gli affari esteri e la politica di sicurezza al Parlamento europeo.

La crisi in Ucraina e i fatti di Parigi hanno sollecitato a livelli senza precedenti la stabilità e la sicurezza dell'Unione europea. Inoltre, anche a causa del periodo di congiuntura attuale, l'Unione europea non si è dimostrata in grado di utilizzare appieno il proprio potenziale per definire il contesto politico e di sicurezza internazionale. La mancanza di coordinamento e di coerenza programmatica tra le politiche dell'UE hanno limitato ulteriormente l'influenza dell'Europa nel mondo.

L'Unione europea, per essere considerata un attore credibile, deve quindi dotarsi di una politica estera comune ambiziosa ed efficace, basata su una visione condivisa degli obiettivi.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Si sente inoltre la necessità di una nuova strategia europea in materia di sicurezza, che tenga conto dei cambiamenti geopolitici intervenuti di recente. Solo attraverso la piena condivisione di informazioni tra le intelligence degli Stati membri ed una maggiore cooperazione con i paesi del Medio Oriente e dell'Africa del Nord, l'Unione europea riuscirà a rispondere in modo efficace alle nuove sfide ed a garantire sia la sicurezza ai suoi cittadini.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), *per iscritto*. – La politica estera dell'Unione ha effettivo bisogno di rafforzamento importante, come è emerso in occasione della crisi Ucraina, gestita, di fatto, da Merkel ed Hollande, invece che dall'Alto rappresentante.

Ancora, l'idea di esercito europeo rilanciata dal Presidente Juncker rientra nella logica della voce unica europea, ma tutto dipenderà dalla reale volontà politica degli Stati a concedere all'UE la possibilità di distinguersi con una voce propria.

Questa potrebbe infatti essere l'occasione per avere finalmente un'autonomia in ambito di politica estera ed esprimerci con una voce unica in organismi come la NATO, cosa che, di fatto, oggi non avviene.

Jean-Marie Cavada (ALDE), *par écrit*. – Même si je souscris en grande partie au rapport de M. Brok, j'ai préféré m'abstenir sur le vote final.

Certes, ce rapport dessine les contours d'une politique étrangère ambitieuse pour l'Union, adaptée aux défis actuels et à venir – terrorisme, immigrations irrégulières et sécurité énergétique notamment. Je salue également la condamnation de l'intervention militaire russe en Ukraine et la réaffirmation d'une stratégie commune à l'égard de la Russie contenues dans ce rapport.

Toutefois, je ne retrouve pas dans le texte de M. Brok l'engagement pour le gel des adhésions à l'Union pris par M. Juncker en juillet dernier. Une pause dans le processus d'élargissement de l'Union est nécessaire.

La vague d'adhésions de 2004 et l'adhésion de la Croatie en 2013 ont complexifié le fonctionnement de l'Union de façon considérable.

Par ailleurs, l'instrument d'aide de préadhésion (IAP) mis en place par la Commission représente une manne d'argent considérable qu'il serait préférable d'utiliser afin de consolider les acquis de l'Europe à 28.

À l'heure actuelle, il paraît donc préférable de se concentrer sur la finalisation de l'adaptation institutionnelle aux précédentes adhésions et sur les problématiques internes auxquelles l'Union est confrontée.

Aymeric Chauprade (NI), *par écrit*. – Un rapport qui laisse apparaître la volonté de la part de l'Union européenne de se faire le chantre d'un «ordre mondial» sous la houlette de l'OTAN et des États-Unis.

Il n'est donc pas un hasard que le texte soit farouchement et aveuglément antirusse, mais surtout parfaitement totalitaire dans sa vision de la démocratie puisque les États membres sont sommés d'aduler d'une seule voix et sans discussion possible la politique étrangère de l'Union.

Pour les oligarques européens, la politique étrangère de l'Union ne doit avoir pour but que l'élargissement; l'élargissement à tout prix du léviathan européen, sans prise en compte des réalités et intérêts des États membres ou même de ceux des pays tiers.

J'ai donc refusé de participer à cette grande messe du gouvernement mondial que célèbre l'Union européenne comme vassal des États-Unis.

Salvatore Cicu (PPE), *per iscritto*. – Sottolineo l'importanza vitale della difesa collettiva assicurata dalla NATO. Ritengo importante rammentare che l'UE ha l'obbligo di garantire che la propria azione esterna sia progettata e attuata allo scopo di consolidare e sostenere la democrazia, lo Stato di diritto, i diritti umani e i principi del diritto internazionale.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Sostengo inoltre che gli Stati membri siano chiamati con responsabilità a migliorare con urgenza la capacità di contribuire alla difesa territoriale. Per tali ragioni, ho votato a favore della presente relazione.

Alberto Cirio (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della risoluzione perché favorisce una visione condivisa degli affari esteri e della politica di sicurezza e fornisce una percezione comune delle minacce contro l'UE nel suo insieme.

I recenti attacchi terroristici nei paesi dell'UE hanno dimostrato che è sempre più difficile separare la sicurezza interna da quella esterna e ritengo che gli Stati membri e le istituzioni dell'Unione debbano intensificare la condivisione dell'intelligence correlata alla sicurezza. Auspico inoltre che la cooperazione nell'ambito della lotta al terrorismo sia rafforzata nelle relazioni dell'UE con i paesi del Medio Oriente e dell'Africa del Nord.

Carlos Coelho (PPE), *por escrito*. – Este relatório demonstra com clareza a importância de desenvolver uma política externa e uma política de segurança que sejam coerentes, alicerçada numa visão comum de interesses, valores e objetivos. Mais ainda, defende uma abordagem integrada, que compreenda as várias políticas com impacto externo. Partilho esta visão e considero essencial, em linha também com o defendido por este relatório, que a União não se coíba de ambicionar um papel de influência na definição da política internacional.

Saliente-se, ainda, que o relatório evidencia, de forma clara, a importância de uma política externa forte para uma política de imigração eficaz. Bem assim, sublinha a urgência de debelar a tragédia que se vai passando às portas da Europa, em concreto na fronteira central e de leste do Mediterrâneo.

Por tudo isto, apoiei a aprovação deste relatório.

Therese Comodini Cachia (PPE), *in writing*. – An ambitious and effective EU foreign policy needs to be based on a shared vision of key European interest where the EU is a credible actor. Priority tasks for EU foreign policy are particularly protecting European values and interests and enforcing the political and legal order in Europe, thereby restoring and safeguarding peace and stability, supporting security, democratisation, the rule of law and economic and social development in the EU's neighbourhood. I welcome the report from the High Representative and I am concerned that the EU has so far not been able to use its full potential to shape the international political and security environment. To the objectives of the motion for a resolution we need a higher level in policy coordination and coherence between EU policies.

Ignazio Corrao (EFDD), *per iscritto*. – Ho deciso di votare contro perché ritengo del tutto insufficiente il ruolo svolto dell'Alto rappresentante dell'Unione europea per gli affari esteri e la politica di sicurezza. Non si può non notare le anomalie presenti nella sua relazione.

Si parla di un rafforzamento della politica estera dell'UE ma poi, in concreto, la stessa è inconsistente. Emblematico è stato il caso dell'accordo di Minsk dello scorso febbraio per siglare la tregua tra Russia e Ucraina in cui gli ambasciatori dell'UE sono stati Merkel e Hollande. Dell'Alto rappresentante nessuna traccia.

Si parla di una sempre più stretta collaborazione con USA e NATO, come se la loro influenza non fosse già più che abbandonate, oltre che dannosa. Una politica estera inconsistente che ha contribuito ad alimentare focolai di guerra in giro per il mondo.

Javier Couso Permuy (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra de este informe porque insiste en la deriva militarista de la Unión Europea, aboga por una cooperación más estrecha entre la UE y la Alianza Atlántica y apoya la fusión de la seguridad interior y exterior.

En la propuesta de votación, estaban ausentes elementos que considero imprescindibles para apoyar cualquier iniciativa relacionada con la Política Común de Seguridad y Defensa, tales como el avance hacia el desarme nuclear a escala mundial, el apoyo y desarrollo estricto del Derecho Internacional en todas las actividades militares de la UE y la separación de las acciones civiles y militares.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Miriam Dalli (S&D), *in writing*. – The report is an annual account of the work done by the office of the High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy. Federica Mogherini took over this role from Catherine Ashton in 2014. The report states that Europe is facing a changed political and security environment, especially in its immediate neighbourhood. However it also portrays the EU as a credible actor with an ambitious and effective EU foreign policy. But most importantly the report speaks about the need to support security and stabilisation in the southern neighbourhood of the EU, the region which is most relevant to Malta. It claims that the EU's instruments and resources should support the building of functioning and inclusive states capable of delivering security for their citizens, promoting democracy and confronting religious extremism. It also points to the unused potential of cross-border trade within the region. Finally, it insists on close cooperation with the authorities of the countries concerned on managing migration flows while respecting human rights. As this report acknowledges the changed reality, especially in the Mediterranean area, and pushes for more attention to the needs of the region, therefore, I voted in favour of the report.

Michel Dantin (PPE), *par écrit*. – Le présent rapport présente une évaluation de la politique étrangère et de sécurité commune européenne. Je suis convaincu que dans le cadre de la détérioration de l'environnement sécuritaire de l'Union à ses frontières orientales et méridionales, l'influence de l'Union européenne dans le monde doit être la première priorité d'une politique étrangère et de sécurité commune efficace. À ce titre, il est nécessaire que l'Union s'engage à soutenir ses voisins orientaux et à contenir la Russie, à renforcer la sécurité et la stabilisation au sud et à augmenter ses ressources au service de ces objectifs. Alors que ces derniers mois ont parfois montré un manque de coordination des politiques externes de l'Union, je considère que ce rapport présente une analyse précise et affûtée de la situation et des pistes d'amélioration ainsi que des réformes à engager. Pour ces raisons, j'ai voté en faveur de ce rapport.

Rachida Dati (PPE), *par écrit*. – Ce rapport annuel revient sur la politique étrangère de l'Union européenne et les actions de la haute représentante pour les affaires étrangères et la politique de sécurité. L'Union européenne est amenée à jouer un rôle de plus en plus important sur la scène internationale dans les prochaines années et en tant que représentant des peuples européens, il est important que le Parlement européen se prononce sur les grandes lignes de sa politique extérieure. À titre d'exemple, j'ai soutenu un amendement demandant plus de transparence dans les négociations qui ont lieu avec les États-Unis sur le traité de libre-échange transatlantique. En revanche, je n'ai pas souhaité soutenir certains paragraphes concernant les sanctions appliquées à la Russie. Soucieuse de voir le droit international appliqué dans nos relations avec les pays tiers, je considère cependant que le choix de certains termes très forts dans ce rapport concernant ce pays n'est pas de nature à apaiser les tensions existantes.

Marielle de Sarnez (ALDE), *par écrit*. – Le Parlement européen a examiné aujourd'hui en séance plénière la politique menée par la haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité. Le rapport de M. Brok comporte des déclarations auxquelles nous ne pouvons que souscrire, notamment sur la question de la Russie et de l'Ukraine.

Cependant, nous déplorons que sur la question de l'élargissement, ne soit pas prise en compte la nouvelle orientation politique portée par le président de la Commission européenne, Jean-Claude Juncker, qui s'engageait en juillet dernier pour un gel des nouvelles adhésions. L'Union européenne a besoin de faire une pause dans son processus d'élargissement afin de consolider ce qui a été réalisé à 28. C'est pourquoi, en cohérence avec nos engagements pris lors de la campagne des élections européennes, la délégation française du groupe ALDE a choisi de s'abstenir sur le vote final.

Diane Dodds (NI), *in writing*. – As an MEP for Northern Ireland, I have seen at first hand the vital role played by our armed forces in keeping our people and our communities safe from terrorism and other threats to security. I am immensely proud of our servicemen and women, who make so many sacrifices and put themselves on the line to serve their country both at home and abroad.

And that this why it saddens me when I see reports such as this one calling for a pooling of resources, a coordination of defence budgets and most unhelpful of all – a permanent military operational headquarters in Europe.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

National governments must retain complete sovereignty over matters of national security. This means spending of at least 2 % of GDP on defence. It means the capacity to develop new and advanced defence technologies without intrusion or limit.

Of course, there does remain room and indeed a need for cooperation between EU Member States and further afield. The international coalition formed to fight ISIS is indicative of this. However, this does not in any way strengthen the argument that we would be best served by an integrated, federalist and diluted defence agenda.

Mireille D'Ornano (NI), *par écrit*. – Ce rapport est orienté idéologiquement, avec la mise en exergue d'une intégration et d'une gouvernance mondiale renforcées. Il dessine clairement la volonté d'un gouvernement mondial sous l'égide de l'OTAN et des États-Unis, alors même que tous les États membres de l'Union ne sont pas membres de l'OTAN, et d'un véritable centralisme qui va à l'encontre de la souveraineté des États membres. Ceux-ci se voient obligés «d'appuyer activement et sans réserve la politique extérieure et de sécurité de l'Union dans un esprit de loyauté». Il vise notamment à instaurer un marché unique de la cybersécurité, dominée par une autorité mondiale unique, dans laquelle l'Union européenne ne serait que le laquais des États-Unis. J'ai donc voté contre ce rapport.

Ангел Джамбазки (ECR), *в писмена форма*. – Уважаеми колеги,

гласувах „въздържал се“ по доклада на колегата Брок относно годишния доклад на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент. Смятам, че докладът има своите силни страни, като тези за заплахата, идваща от страна на Ислямска държава, ситуацията в Украйна, както и сериозните терористични заплахи, пред които са изправени много от държавите – членки на ЕС. От друга страна, обаче, няма как и да не отбележа, че в доклада са направени генерализирани заключения, които по никакъв начин не допринасят за развитието на общата политика за сигурност и защита на Европейския съюз и неговите страни членки.

Γεώργιος Επιτήδειος (NI), *γραφικώς*. – Καταψήφισα την παρούσα έκθεση καθότι μέσω αυτής επιδιώκεται η ισχυροποίηση των δεσμών EE-NATO.

José Inácio Faria (ALDE), *por escrito*. – O relatório anual para 2014 dá conta de um agravamento do ambiente de segurança em torno da UE, especialmente nos países da Política Europeia de Vizinhança. Simultaneamente faz saber que «a ordem internacional baseada na lei, a estabilidade e a segurança da Europa são desafiadas a um nível sem precedentes desde o início do processo da integração europeia». Acresce a ausência de coordenação nas políticas da UE em matéria de segurança e defesa, diminuindo a influência da Europa no mundo «e a sua capacidade para se afirmar como garante da segurança mundial.»

O relatório apela a uma política que se baseie numa visão comum de interesses, valores e objetivos europeus, melhorando a capacidade de autodefesa para lidar com as crescentes ameaças exteriores não-convencionais. O papel da PEV no que toca ao primado do direito e ao desenvolvimento económico na periferia da UE é saudado, bem como a democratização e as ações de manutenção da paz no âmbito da Política Comum de Segurança e Defesa.

Apoio uma UE enquanto interveniente mais credível e preparada para resolver conflitos, quer na sua vizinhança imediata quer globalmente, bem como capaz de espelhar os valores europeus de dignidade humana e primado do direito no Mundo.

José Manuel Fernandes (PPE), *por escrito*. – O ambiente de segurança em torno da UE tem vindo a deteriorar-se, estando a estabilidade e a segurança da Europa a serem constantemente desafiadas a um nível sem precedentes. Não posso, por disso, deixar de manifestar a minha apreensão, também muito pela crise interna, pelo facto de a UE ainda não ter conseguido utilizar todo o seu potencial para encontrar um ambiente político mais favorável e uma segurança internacional mais consentânea com os valores europeus.

Para mim, é importante proteger os valores e interesses europeus e aplicar a ordem política e jurídica na Europa, melhorando o seu contributo para a defesa territorial dos seus Estados-Membros e a segurança dos seus cidadãos. A UE deve, ainda, desempenhar um papel importante na resolução de conflitos e reforçar, em conjunto com os parceiros, a ordem política, económica e financeira mundial pluralista e baseada em regras, incluindo o respeito do primado do direito e dos direitos humanos.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Edouard Ferrand (NI), *par écrit*. – Ce rapport est à l'image de son auteur: irresponsable. En effet, au-delà de l'attaque frontale à la souveraineté des États en matière de politique étrangère, ce rapport souligne «l'obligation prise par les États membres lors de la ratification du traité sur l'Union européenne d'appuyer activement et sans réserve la politique extérieure et de sécurité de l'Union dans un esprit de loyauté». M. Brok souhaite une Europe manichéenne où «le bien» serait les États-Unis et son vassal l'Union européenne, et «le mal», la Russie. Une telle vision ne mène qu'au chaos. Je note que mes collègues de «l'UMPS» ont voté pour ce rapport. Ce qui en dit long sur leur aventurisme en matière diplomatique.

João Ferreira (GUE/NGL), *por escrito*. – Este relatório parte do pressuposto de que a segurança da UE e dos seus Estados-Membros e países vizinhos está a ser posta em causa pela Rússia e que está a ocorrer uma transformação da ordem política global. De acordo com o relatório, a UE não tem sido capaz de agir de forma adequada devido à falta de coordenação política e à falta de coerência entre as políticas da UE, mas também devido a limitações financeiras. Salienta que é necessário dotar a UE e os Estados-Membros de capacidade de defesa e aprofundar a Política Comum de Segurança e de Defesa com a NATO. Leia-se: aprofundar a militarização da UE. Obviamente votámos contra.

Rejeitamos a UE como um bloco político-militar imperialista, cuja política dita «externa» responde aos objetivos de domínio económico do grande capital europeu e das principais potências imperialistas do continente, criando melhores condições de apropriação de mercados, recursos e rotas comerciais.

São necessárias ruturas democráticas na UE, é necessário um processo de desmilitarização e desarmamento, a dissolução da NATO e a criação de um sistema de segurança coletivo que respeite e assegure a soberania dos Estados e a livre opção dos povos.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Ak Európska únia chce zohrávať kľúčovú úlohu vo svetovom politickom dianí, musí mať ambicióznú a účinnú zahraničnú politiku. Tú by sme však mali kreovať na spoločnej vízii spoločných európskych záujmov, hodnôt a cieľov vo vonkajších vzťahoch a na spoločnom vnímaní hrozieb, ktoré sa týkajú celej Európskej únie. Dramaticky sa zhoršujúce bezpečnostné prostredie v blízkosti hraníc Európskej únie, napríklad v susedstve Slovenskej republiky na Ukrajine, poukazuje na prebiehajúcu premenu globálneho politického usporiadania. Toto je sprevádzané aj vnútornou krízou, najmä teroristickými útokmi v poslednom období. V neposlednom rade treba posilniť a modernizovať aj sieť európskych zastupiteľstiev a delegácií vo svete, tak aby odrážali potreby zahraničnej politiky Európskej únie v 21. storočí.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – Voto in maniera contraria alla relazione che continua nell'assurda politica di sanzioni alla Russia, che auspica che la Turchia riprenda in modo più attivo e convinto il suo cammino verso l'adesione all'UE, che promuove il TTIP e molti altri punti che mi trovano in completo disaccordo.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραφικώς*. – Καταψηφίζω στο σύνολο την παρούσα έκθεση, διότι δια μέσου αυτής επιδιώκεται η ισχυροποίηση των δεσμών ΕΕ-NATO.

Ashley Fox (ECR), *in writing*. – I voted against the Annual Report from the High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy to the European Parliament. I did so because it contains a deeply worrying reference to an EU military HQ. NATO is the cornerstone of our defence policy and I do not believe that the EU should have any role in defence matters.

Doru-Claudian Frunzulică (S&D), *in writing*. – The annual report takes stock of the most important developments in the realm of the CFSP over the last year, in terms of the institutional set-up of the CFSP, horizontal issues, such as human rights, non-proliferation and the spread of EU values and geographical issues concerning the main areas of the CFSP: enlargement, transatlantic relations, relations with Russia, the EU neighbourhood, the Middle East and Asia. The report is a consensual one, with broad agreement between the four political groups: EPP, S&D, ALDE and Greens. The report takes a hard line on Russia's actions vis-a-vis Ukraine and a balanced approach to the Middle East peace process, with an emphasis on the two-state solution. The need to focus on the fight against ISIS and address the mounting challenges stemming from state failure in Syria, Iraq, Libya and the Sahel are also stressed. I consequently supported the adoption of the report in the plenary.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Kinga Gál (PPE), *írásban*. – Az elmúlt időszak geo-politikai eseményei az EU közvetlen szomszédságában, illetve a távolabbi térségekben felvetik annak megalapozott szükségességét, hogy felülvizsgáljuk közös külpolitikánkat.

Meg kell állapítanunk, hogy a pénzügyi megszorítások, valamint az együttműködés hiánya veszélyezteti Európának a nemzetközi békefenntartásban betöltött szerepét úgy regionális, mint globális szinten.

Éppen ezért szükségünk van egy összehangoltabb, erősebb közös külügyi politikára, egy közös Európai Biztonsági Stratégiára, amely képes hatékonyan reagálni az új kihívásokra. Egységesen kell, hogy fellépjünk olyan területeken, mint a terrorizmus elleni küzdelem, a migráció vagy az energiapolitika.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – No hay duda de que en el último año la seguridad de la UE ha empeorado considerablemente, sobre todo en nuestra área de influencia más cercana. La UE no ha desarrollado adecuadamente el papel que le corresponde en la escena internacional, por lo que se debe avanzar hacia una mayor coordinación e integración que nos permita responder a la dimensión de los retos que tenemos por delante así como asumir un liderazgo en la resolución de conflictos. Debemos explotar plenamente las posibilidades del Tratado de Lisboa en política exterior, así como reforzar la cooperación en materia de lucha contra el terrorismo en el contexto de las relaciones de la UE con países de Oriente Próximo y África del Norte.

Iratxe García Pérez (S&D), *por escrito*. – El informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC y trata de los derechos humanos, la no proliferación de armas y la propagación de los valores de la UE. También analiza y las cuestiones geográficas sobre las principales áreas de la PESC: la ampliación, las relaciones transatlánticas, las relaciones con Rusia, la vecindad de la UE, Oriente Medio y Asia.

Este informe ha sido consensuado, con un amplio acuerdo entre los cuatro grupos políticos del Parlamento: PPE, S&D, ALDE y Verts/ALE. Se posiciona con claridad respecto de las acciones de Rusia en relación a Ucrania, y en relación a Oriente Medio pone énfasis en la solución de los dos Estados. Destaca la necesidad de centrarse en la lucha contra el ISIS y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del Estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel. Los socialistas y demócratas hemos influido ampliamente en la redacción del informe a través de las enmiendas de transacción que se han acordado.

Eider Gardiazabal Rubial (S&D), *por escrito*. – El informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC y trata de los derechos humanos, la no proliferación de armas y la propagación de los valores de la UE. También analiza y las cuestiones geográficas sobre las principales áreas de la PESC: la ampliación, las relaciones transatlánticas, las relaciones con Rusia, la vecindad de la UE, Oriente Medio y Asia.

Esta informe ha sido consensuado, con un amplio acuerdo entre los cuatro grupos políticos del Parlamento: PPE, S&D, ALDE y Verts/ALE. Se posiciona con claridad respecto de las acciones de Rusia en relación a Ucrania, y en relación a Oriente Medio pone énfasis en la solución de los dos Estados.

Destaca la necesidad de centrarse en la lucha contra el ISIS y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del Estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel.

Los socialistas y demócratas hemos influido ampliamente en la redacción del informe a través de las enmiendas de compromiso que se han acordado.

Sylvie Goddyn (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre le rapport annuel relatif aux affaires étrangères et à la politique de sécurité, qui démontre que l'Union européenne s'éloigne chaque jour un peu plus de l'idéal de paix qui l'avait animé à ses origines.

Ce rapport fait la promotion d'un nouvel ordre mondial sous l'égide de l'OTAN et des États-Unis. Cette politique atlantiste s'exprime notamment par une politique antirusse de plus en plus caricaturale, dont on peut voir actuellement les tristes résultats en Ukraine.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pour favoriser cette politique atlantiste, le rapport demande également aux États européens de parler d'une seule voix, c'est-à-dire d'abandonner leur souveraineté en matière de politique étrangère, au profit des institutions européennes. Ce transfert de souveraineté justifie en lui-même le rejet de ce rapport.

Bruno Gollnisch (NI), *par écrit*. – En soi, rien que le tropisme atlantiste du rapporteur, qui fait de l'OTAN le seul cadre possible et souhaitable de défense des États membres de l'Union européenne, aurait suffi à motiver mon vote négatif. Ou encore la conviction, qui traverse le texte, que les intérêts diplomatiques et de sécurité de l'Union européenne transcendent ceux de chacun de ses membres.

Je m'attarderai cependant sur l'article 29. On y lit que «l'ordre juridique européen», que le rapporteur entend préserver et renforcer, «se fonde sur le respect des droits de l'homme, des droits des minorités et des libertés fondamentales, de la souveraineté, de l'indépendance et de l'intégrité territoriale des États, ainsi que sur la résolution pacifique des conflits».

Dans ce cas, la première action à entreprendre est de dissoudre l'Union européenne! Car quid de la souveraineté des États membres soumis à une litanie de réglementations qui dictent leurs budgets et leurs politiques? Quid des droits fondamentaux des Grecs mis sous tutelle de la troïka? Quid de l'intégrité territoriale de la Serbie amputée du Kosovo avec la complicité de l'Europe de Bruxelles? Quid de la participation des États européens aux conflits yougoslave, iraquien, afghan, libyen et demain peut-être syrien, sans parler du rôle de l'Union européenne dans la crise ukrainienne?

Tania González Peñas (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que el informe Brok insiste en que los recursos políticos, económicos, financieros y de defensa de la Unión Europea y de sus Estados miembros deben combinarse con el fin de maximizar la influencia geoestratégica de la Unión para convertirla en un actor político clave en el tablero mundial. Para ello establece la subordinación de todas las políticas estratégicas bajo la CFSP/CSDP y solicita de manera explícita el aumento de recursos para temas relacionados con la defensa. Votamos en contra por tanto ya que el informe no refleja la posición negativa de la UE respecto a los conflictos de los países vecinos (tanto los del Sur como los del Este); el informe no se centra en la resolución pacífica de los conflictos; defiende la naturaleza geopolítica de la ATCI, no hace referencia a la separación entre la política de la UE y la política de la OTAN, como tampoco alude a la separación de las acciones civiles de las militares en materia de política de seguridad y cooperación de la Unión.

Nathalie Griesbeck (ALDE), *par écrit*. – Le Parlement européen a examiné aujourd'hui en session plénière la politique menée par la haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité. Le rapport de M. Brok comporte des déclarations auxquelles je ne peux que souscrire, notamment sur la question de la Russie et de l'Ukraine. Cependant, je regrette que sur la question de l'élargissement ne soit pas prise en compte la nouvelle orientation politique portée par le président de la Commission européenne, Jean-Claude JUNCKER, qui s'engageait en juillet dernier envers un gel des nouvelles adhésions. L'Union a besoin de faire une pause dans son processus d'élargissement afin de consolider ce qui a été réalisé à 28. C'est pourquoi, en cohérence avec nos engagements pris lors de la campagne des européennes, la délégation française du groupe de l'ADLE a choisi de s'abstenir sur le vote final.

Theresa Griffin (S&D), *in writing*. – The annual report takes stock of the most important developments in the realm of the Common Foreign Security Policy (CFSP) over the last year, in terms of the institutional set-up of the CFSP, horizontal issues, such as human rights, non-proliferation and the spread of EU values and geographical issues concerning the main areas of the CFSP: enlargement, transatlantic relations, relations with Russia, the EU neighbourhood, the Middle East and Asia. I abstained from the vote on this report as it recommends setting up an EU standing army, which I oppose.

Brian Hayes (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this report because I believe it is important that the EU continues to demonstrate its position on the key security issues facing the world. We are currently at an important moment in global security policy and it is important that the EU and its Member States coordinates closely to protect European values and establish its potential as a global player.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pablo Iglesias (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que el informe Brok insiste en que los recursos políticos, económicos, financieros y de defensa de la Unión Europea y de sus Estados miembros deben combinarse con el fin de maximizar la influencia geoestratégica de la Unión para convertirla en un actor político clave en el tablero mundial. Para ello establece la subordinación de todas las políticas estratégicas bajo la CFSP/CSDP y solicita de manera explícita el aumento de recursos para temas relacionados con la defensa. Votamos en contra por tanto ya que el informe no refleja la posición negativa de la UE respecto a los conflictos de los países vecinos (tanto los del Sur como los del Este); el informe no se centra en la resolución pacífica de los conflictos; defiende la naturaleza geopolítica de la ATCI, no hace referencia a la separación entre la política de la UE y la política de la OTAN, como tampoco alude a la separación de las acciones civiles de las militares en materia de política de seguridad y cooperación de la Unión.

Ivan Jakovčić (ALDE), *napisan*. – Podržavam godišnje izvješće Visoke predstavnice za vanjske poslove i sigurnosnu politiku imajući na umu velika iskušenja i izazove s kojima se Europska unija suočava. Sigurnosno okruženje se pogoršalo, postoji problem ISIS-a, s pokušajima izvoza terorizma i ugrožavanja građana EU-a. Na području Ukrajine vodi se rat, a odnosi s Rusijom su pogoršani. EU ima problem u usklađivanju zajedničkih stajališta i dosljednosti u provedbi usvojenih stajališta. Problem je i nedovoljna fleksibilnost financijskog sustava Unije s obzirom na dinamiku zbivanja na terenu. Vanjska politika sve je više povezana s unutarnjim politikama EU-a. Na isti način treba uzeti u obzir vanjsku i unutarnju sigurnost. EU se treba postavljati kao vjerodostojan sudionik u međunarodnim procesima, potrebna je modernizacija mreže delegacija EU-a. Imperativ je očuvanje postignutog stupnja sigurnosti i stabilnosti te europskog političkog i pravnog poretka.

Jean-François Jalkh (NI), *par écrit*. – Ce rapport est un fruit de l'idéologie qui anime malheureusement les institutions européennes, trop souvent à la remorque de la politique étrangère des États-Unis et de l'OTAN, alors même que plusieurs États membres ne font pas partie de l'Alliance Atlantique. Les États membres se voient obligés «d'appuyer activement et sans réserve la politique extérieure et de sécurité de l'Union dans un esprit de loyauté». Ils perdraient dès lors leur souveraineté en matière de politique étrangère au profit de ce qui a été décidé à Bruxelles, dans l'intérêt unique de l'Union européenne, au secours ou en soutien – trop souvent – des États-Unis. J'ai voté contre ce rapport.

Petr Ježek (ALDE), *in writing*. – Given the fact that the security environment has rapidly deteriorated, especially in Europe's immediate neighbourhood, I am supportive of the key messages delivered in the Parliament's resolution on the High Representative's Annual Report. On-going violence needs to stop. The EU should play an active role in preserving European values and freedoms, the rule of law and democracy. At the same time, we should keep providing support for our partners in order to encourage development and to avoid open conflicts.

Marc Joulaud (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport de mon collègue Elmar Brok sur le rapport annuel de la haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité au Parlement européen. Ce rapport fait le bilan de l'action européenne en matière d'affaires étrangères, notamment en ce qui concerne la gestion de la crise ukrainienne et les sanctions européennes à l'encontre de la Russie.

Ce rapport a été adopté à une large majorité, ce dont je me félicite.

Josu Juaristi Abaunz (GUE/NGL), *in writing*. – EH Bildu has voted against report as it insists that political, economic, financial and defence resources of the EU and Member States must be combined in order to maximise the EU's geostrategic influence and unleash its full potential as a global player, at the same time that it promotes the subordination of all strategic policy areas under CFSP/CSDP and demands increased resources for defence and military. Furthermore the report advocates further militarisation of the EU, stronger EU-NATO cooperation and supports the merge of internal and external security.

EH Bildu is an anti-militaristic coalition that strongly opposes the figure of NATO, hence since that starting point we are unable to support it. Moreover, we object it because it does not reflect EU's negative and escalating role regarding the current conflict in the southern and eastern EU-neighbourhood. It speaks of peaceful conflict solution but focuses at the same time on boosting permanent structured cooperation and it promotes TTIP and its geopolitical character.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Instead of these, we demand no military funding from EU-budget; all activities to be strictly within UN Charter and International Law; a civilian EU with strict civil peaceful approaches to conflict solutions; and a strict separation of EU from NATO.

Εύα Καϊλή (S&D), *γραπτώς*. – Ψήφισα υπέρ, διότι θεωρώ ότι η ΕΕ βρίσκεται αντιμέτωπη με ένα περιβάλλον που χαρακτηρίζεται από αλλαγές στον τομέα της πολιτικής και της ασφάλειας και πιστεύω ότι μια φιλόδοξη και αποτελεσματική εξωτερική πολιτική της ΕΕ χρειάζεται να βασίζεται σε ένα κοινό όραμα για τα βασικά ευρωπαϊκά συμφέροντα, τις αξίες και τους στόχους στις εξωτερικές σχέσεις, καθώς και σε μια κοινή αντίληψη των απειλών που επηρεάζουν την ΕΕ στο σύνολό της.

Βρισκόμαστε εν μέσω μιας δραματικής επιδείνωσης του περιβάλλοντος ασφάλειας γύρω από την ΕΕ και πιστεύω ότι οι πολιτικοί, οικονομικοί, χρηματοοικονομικοί και αμυντικοί πόροι της ΕΕ και των κρατών μελών της πρέπει να ενισχυθούν και να συνδυαστούν, ώστε να μεγιστοποιηθεί η παγκόσμια επιρροή της ΕΕ, να δημιουργηθούν συνέργειες και να διασφαλιστούν η ειρήνη και η σταθερότητα στην Ευρώπη και στις γειτονικές της χώρες.

Afzal Khan (S&D), *in writing*. – I agree with large parts of the report, as it argues that the EU has yet to unleash its full potential to shape the international and security environment and needs a more proactive and credible foreign policy, based on a joint perception of interests and threats. However, the report calls for the establishment of an EU permanent military operational headquarters, which could lead to creation of an EU army. I do not agree with this, I therefore abstained from voting on the report.

Bernd Kölmel (ECR), *schriftlich*. – Zwar enthält der Bericht A8-0039/2015 viele richtige Punkte, insbesondere das Bekenntnis zur NATO und den Hinweis auf die Wichtigkeit einer eigenen territorialen Verteidigung der Nationalstaaten. Auch der notwendige Kampf gegen den in verschiedenen Formen auftretenden internationalen Terrorismus wird im Bericht zu Recht betont. Allerdings sehe ich die Artikel 33 bis 36 als problematisch an. So weisen diese Abschnitte zwar auf die Notwendigkeit guter Beziehungen zwischen Russland und der EU hin. Sie sehen jedoch allein Russland in der Verantwortung. Auch wenn ich Russland in einer besonderen Verantwortung sehe, sollte aktuell nichts unternommen werden, was eine verbale Aufrüstungsspirale und letztlich auch eine Eskalationsspirale in Gang setzen könnte. Russland sollte unter Vermeidung größeren Gesichtsverlusts wieder an den Verhandlungstisch zurückgeholt werden. Es wäre wichtig, sich noch Möglichkeiten offen zu halten, Russland bereits mittelfristig wieder als Partner der EU gewinnen zu können.

Aus diesem Grund werde ich mich bei der Abstimmung enthalten.

Béla Kovács (NI), *írásban*. – A jelentés mind tartalmában, mind szerkesztésében erősen vitatható, így nem tudtam támogatni. Az Európai Unió Külügyi Szolgálat az EU egyik állatorvosi lova, mely számos kihívással küzd mind szakmaiságát, mind irányvonalát, mind más aspektusokat tekintve. A legnagyobb veszélyeket kontinensünk és polgáraink jövőjére a Külügyi Szolgálat tevékenysége kapcsán az jelenti, hogy az EU keleti és déli szomszédságában zajló háborús konfliktusok eszkalálódása ellen nem lépett fel. Súlyos problémákat okozhatnak a TTIP kapcsán folytatott tárgyalások is.

Kashetu Kyenge (S&D), *per iscritto*. – Approvando questa risoluzione, ribadiamo la necessità di avere una politica estera comune forte ed efficace, a sostegno dei diritti umani, improntata sui valori di pace fondanti dell'Unione europea. Chiedendo una vera politica di difesa comune, quest'Aula non sostiene una corsa al riarmo ma, al contrario, una razionalizzazione e riduzione delle spese militari, riducendo i bilanci dei singoli Stati Membri a riguardo.

I nostri valori, su cui sono fondate le regole della nostra convivenza, sono il vero antidoto contro una politica estera aggressiva. Con questo voto l'Aula sottolinea ulteriormente l'importanza delle relazioni con il continente africano, in ragione dell'insicurezza che dalla regione del Sahel si ripercuote a Nord, fino ai confini Sud dell'Unione e a Sud, fino a sconvolgere gli equilibri geopolitici dell'Africa sub-sahariana. Non possiamo più tollerare la perdita di vite umane a ridosso dei nostri confini.

Per questo la gestione delle questioni relative ai fenomeni migratori deve essere integrata nell'azione esterna dell'Unione, sola in grado di adottare una risposta efficace.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Giovanni La Via (PPE), *per iscritto*. – Voto positivamente la relazione annuale dell'Alto rappresentante dell'Unione europea per gli affari esteri e la politica di sicurezza al Parlamento europeo, in quanto incoraggia l'UE e gli Stati membri ad adottare un atteggiamento proattivo nell'implementazione di una politica estera e di sicurezza dell'UE che possa continuare a tutelare efficacemente l'integrità dei propri cittadini.

Infatti, la trasformazione dell'ordine politico mondiale e le recenti crisi rischiano di rendere l'UE più vulnerabile rispetto ad alcuni gravi fenomeni, capaci di minare la stabilità e la sicurezza dell'intero continente europeo.

Per questi motivi dobbiamo lavorare con grande sforzo e in maniera coordinata per la tutela della sicurezza di tutti i cittadini europei.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – La politique étrangère esquissée par le rapport Brok relève tout d'abord de l'incohérence et du refus d'accepter les errements de l'Union en la matière. Ce texte souligne que les relations internationales sur le continent européen se sont dégradées, notamment entre les partenaires de la politique de voisinage de l'Union et la Russie. À cela s'ajoute la volonté clairement exprimée de renforcer l'alliance transatlantique dans le cadre de l'OTAN, tout en promouvant la coopération dans le domaine de la sécurité et de la défense entre les États membres.

Or, les relations entre la Russie et l'Union se sont en grande partie dégradées du fait de l'absence d'indépendance de l'Union vis-à-vis des États-Unis. En filigrane, le rapport exprime une certaine méfiance à l'égard de la Russie sous couvert de stratégie de sécurité et d'indépendance énergétique.

Enfin, le rapport présenté au Parlement défend l'affaiblissement de la souveraineté des États en cherchant à accélérer l'intégration politique supranationale et mondiale. La défense du marché unique, notamment dans le domaine de la cybersécurité, apparaît clairement comme le pivot d'une confiscation des libertés des nations et des peuples. Considérant l'ensemble de ces dangers, j'ai voté contre ce rapport.

Bogusław Liberadzki (S&D), *na piśmie*. – Doroczne sprawozdanie wysokiej przedstawiciel zawiera dużo ważnych i rozsądnie sformułowanych celów oraz środków wspierających bardziej skuteczną politykę wewnętrzną Unii. Osobiście uznaję sprawozdanie p. posła Broka za kompetentnie przygotowany dokument, odnoszący się adekwatnie do aktualnych wyzwań w sprawach pokoju, bezpieczeństwa, przestrzegania praw człowieka, wartości wspólnotowych oraz fundamentalnych interesów ekonomicznych UE. Rezolucja jest zrównoważona geograficznie, Unia nie pozostaje bierna wobec ważnych wydarzeń i rozwoju sytuacji politycznej na różnych kontynentach, a szczególnie są to zdarzenia na Ukrainie, polityka Rosji oraz NATO. Obecność i udział w debacie wysokiej przedstawiciel F. Mogherini wzmacnia wartość tego sprawozdania.

Javi López (S&D), *por escrito*. – Ante la creciente inestabilidad registrada en los últimos años en las fronteras de la Unión Europea, he subrayado que desde la UE no queremos combatir sino que preferimos cooperar y convencer. Europa afronta el período de mayores amenazas y desafíos de su historia reciente: seguridad, estados fallidos y conflictos tanto en la Vecindad Oriental como Sur. Por ello, es necesario reforzar nuestra cooperación interior entre Estados, Inteligencia y Diplomacia y ampliar nuestra influencia resolutive en el exterior, renovando nuestra política de vecindad.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra de este informe porque insiste en la deriva militarista de la Unión Europea, aboga por una cooperación más estrecha entre la UE y la Alianza Atlántica y apoya la fusión de la seguridad interior y exterior.

En la propuesta de votación, estaban ausentes elementos que considero imprescindibles para apoyar cualquier iniciativa relacionada con la Política Común de Seguridad y Defensa, tales como el avance hacia el desarme nuclear a escala mundial, el apoyo y desarrollo estricto del Derecho Internacional en todas las actividades militares de la UE y la separación de las acciones civiles y militares.

Ivana Maletić (PPE), *napisan*. – Godišnje izvješće zastupnika Broka o vanjskoj i sigurnosnoj politici Europske unije ističe kako Unija zbog unutarnje krize nije iskoristila svoju moć da oblikuje međunarodno okruženje koje se drastično pogoršalo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Prioritet Unije je kreirati vanjsku politiku koja se temelji na njenim ključnim interesima, vrijednostima i ciljevima. Financijska nestabilnost i ograničenja onemogućuju brze odgovore na krize. Loša suradnja s trećim državama te nedostatak dosljednosti i usklađivanja država članica stvaraju prepreku ostvarivanju ciljeva vanjske i sigurnosne politike Unije.

Od Komisije se traži da bude aktivnija u strateškom planiranju i operativnom djelovanju te da kreira sveobuhvatnu političku strategiju rješavanja novih prijetnji i izazova, uzimajući u obzir globalne promjene.

Nedavni teroristički napadi, sukobi u Ukrajini, ali i na Bliskom istoku, uvelike utječu na sigurnost naših građana i ugrožavaju interese Unije. Trebamo zauzeti jasan stav o bitnim temama kao što su terorizam, migracije, energetska sigurnost te odnosi prema Rusiji, istočnom i južnom susjedstvu.

Podržavam stavove izvjestitelja o Godišnjem izvješću Visoke predstavnice Europske unije Frederice Mogherini koje za cilj ima upozoriti na izostanak učinkovitog reagiranja Unije u kriznim situacijama. Važno je što prije izraditi usklađene strategije suradnje i partnerstva unutar Unije i s državama koje nisu članice u svrhu jačanja sigurnosti te promicati demokraciju i ljudska prava.

Ramona Nicole Mănescu (PPE), în scris. – Am votat în favoarea acestui raport pentru următoarele motive: situația de securitate în jurul Uniunii Europene este din ce în ce mai gravă, atât în est, în ceea ce privește Ucraina și Rusia, cât și în sud, unde terorismul se dezvoltă alarmant.

Acest aspect este o provocare serioasă pentru politica externă a Uniunii. Trebuie să răspundem eficient și strategic, fără a pierde vreo clipă din vederea apărarea valorilor centrale europene. Tot ceea ce facem trebuie să întărească democrația și statul de drept, precum și drepturile omului pentru toți.

Consider că Uniunea Europeană are un rol vital în susținerea păcii și stabilității în Orientul Mijlociu. Extremismul religios și teroarea nu costă doar mii de vieți în Siria, Irak și în alte zone, dar cresc în egală măsură amenințarea la adresa propriei securități naționale.

Vladimír Maňka (S&D), písomne – Nestabilná sociálna, ekonomická, politická situácia v spojení s ideologickou a náboženskou neznášanlivostou najmä v rozvojových krajinách sveta ohrozuje bezpečnosť nielen v členských krajinách Európskej únie, ale aj v celej Európe. Boj proti terorizmu, riešenie prílevu utečencov do Európskej únie, kontrola zbraní, energetická bezpečnosť a nutnosť zvýšenia obranyschopnosti členských štátov sú len časťou množstva problémov, ktoré musí Európska únia v záujme svojej bezpečnosti naliehavo riešiť.

Ochrana európskych hodnôt, demokracie, zákonnosti, mierovej stability, ako aj záujem na politickom a právnom poriadku v celej Únii si vyžadujú, aby sa Európska únia aktívnejšie zapájala do medzinárodného riešenia problémov a stala sa dôležitým partnerom s jasnými víziami a poslanstvom. K tomu je potrebné vytvoriť všetky ekonomické, politické aj právne predpoklady.

Νότης Μαριάς (ECR), γραπτώς. –

Καταψηφίζω την έκθεση διότι πέραν των άλλων διαφωνώ πλήρως σε σχέση με την εξωτερική πολιτική της Ε.Ε. στα θέματα της Τουρκίας και των Σκοπίων.

Παρότι η Τουρκία συστηματικά παραβιάζει το διεθνές δίκαιο απέναντι στην Ελλάδα και την Κύπρο και αρνείται να τηρήσει τους όρους και προϋποθέσεις της προενταξιακής της πορείας, η Ε.Ε. δεν έλαβε δραστικά μέτρα κατά της Τουρκίας μέχρις ότου συμμορφωθεί προς τις διεθνείς της υποχρεώσεις έναντι της Ελλάδας και της Κύπρου. Αντίθετα, η Ε.Ε. συνεχώς επιβραβεύει την παράνομη στάση της Τουρκίας και ενθαρρύνει την εισαγωγή στην Ένωση τουρκικών γεωργικών προϊόντων, που πλήττουν οικονομικά τους Έλληνες και Κύπριους αγρότες.

Για τα Σκόπια, τα οποία η Ελλάδα δεν αναγνωρίζει ως οντότητα, η Ε.Ε. αντί να καταδικάσει την προκλητική και αλυτρωτική στάση των Σκοπίων απέναντι στην Ελλάδα που εκφράζεται με την παραχάραξη της ιστορίας και την καπηλεία του ονόματος της Μακεδονίας μας, θωπεύει το μόρφωμα αυτό και αναζητά τρόπους για μελλοντική ένταξη του την Ε.Ε. ενέργεια που με βρίσκει κάθετα αντίθετο. Ας γνωρίζει η ηγεσία της Ε.Ε. ότι ο Ελληνικός λαός δεν πρόκειται δεχτεί την καπηλεία του ονόματος της Μακεδονίας μας από τα Σκόπια. Επίσης, δεν πρόκειται για το όνομα των Σκοπίων να δεχθεί σύνθετη ονομασία με οποιοδήποτε γεωγραφικό προσδιορισμό.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Dominique Martin (NI), *par écrit*. – Vote contre cette résolution. Ce rapport est, somme toute, très idéologique et n'est qu'une litanie anti-russe. De plus, il constitue une attaque envers la souveraineté des États membres en matière de politique étrangère et de défense, ce à quoi nous nous opposons.

Barbara Matera (PPE), *per iscritto*. – L'attuale trasformazione dell'ordine politico, a livello mondiale, ha reso l'Unione europea particolarmente vulnerabile a fenomeni come il terrorismo, il traffico di armi e di droga, e la tratta di esseri umani.

Riconoscendo la gravità di un tale quadro, ho deciso di sostenere la relazione a firma del collega Brok, un documento che incoraggia le istituzioni comunitarie e gli Stati membri ad assumere un atteggiamento proattivo nella definizione di una politica estera e di sicurezza comunitaria, votata a preservare la sicurezza dei cittadini europei.

Gabriel Mato (PPE), *por escrito*. – La Unión Europea afronta un escenario complicado en materia de seguridad, ante recientes acontecimientos que han vuelto a poner sobre la mesa las amenazas que vivimos, tal y como señala el diputado Elmar Brok en su informe relativo a la actividad de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos exteriores y Política de Seguridad.

Estoy de acuerdo, y por eso mi apoyo a la propuesta, en que la UE todavía tiene que explotar todo su potencial en materia de política exterior, y aquí debemos ser más proactivos, creíbles y estratégicos.

Tenemos que trabajar más intensamente para afrontar retos como la situación en Ucrania o la amenaza terrorista cada vez mayor puesta de manifiesto por los atentados recientes en París y Copenhague. Para ello es preciso mejorar los procedimientos y estructuras internas en la UE que van a permitir que defendamos nuestros valores democráticos y hagamos una contribución de verdad importante a la consolidación del orden internacional.

Georg Mayer (NI), *schriftlich*. – Gegen den Jahresbericht der Hohen Vertreterin der Europäischen Union für Außen- und Sicherheitspolitik stimmte ich, da dieser meiner Meinung nach einen klaren Bruch gegenüber der Neutralität meines Mitgliedslandes Österreich darstellt. Die Forderungen des Berichts, wie zum Beispiel die Unterordnung aller strategischen Politikbereiche der GASP/GSVP, die Bereitstellung von mehr Ressourcen für die Verteidigung und das Militär, die Militarisierung der EU sowie die engere Zusammenarbeit zwischen der EU und der NATO, kann ich nicht unterstützen. Die gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik mag sicherlich ein Grundpfeiler der Europäischen Union sein, jedoch nicht auf Kosten der außen- und sicherheitspolitischen Souveränität der Mitgliedsländer.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), *par écrit*. – Déjà lors du vote en commission parlementaire, ce rapport sur la politique étrangère et de sécurité commune n'était pas brillant, il atteint maintenant des sommets. Je suis opposé au principe que l'Union devrait «parler d'une seule voix» sur ces questions, au détriment des positions souveraines des États membres. A fortiori si le cadre donné est celui-ci. Le rapport s'acharne une fois de plus sur la Russie, quitte à «soutenir des partis politiques» financièrement. La politique de voisinage est dès lors qu'un outil de plus contre la Russie. Dans ce contexte, le rapport demande d'associer tous ses moyens politiques, financiers et défensifs à l'organisation belliciste qu'est l'OTAN. Pour couronner le tout, elle soutient sans condition le Grand Marché Transatlantique et s'aligne sur toute la politique des États-Unis à l'international, ce grand «partenaire stratégique essentiel de l'Union».

C'est un bel exemple de tout ce que nous devons dénoncer en un seul texte. Je salue à ce titre l'excès de zèle du président de la commission des affaires étrangères, dont je suis membre, et rapporteur de ce dossier. Je vote contre.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente o presente relatório por concordar na generalidade com as políticas de vizinhança nele defendidas.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this report as it highlights the necessity for a coherent EU migration policy and the need to address the root causes of irregular migration. The report also focuses on the fact that migration management should become a key part and priority of EU external action and its cooperation with neighbours to prevent more loss of life at the EU's borders.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Louis Michel (ALDE), *par écrit*. – Vu les menaces auxquelles l'Union européenne est confrontée quotidiennement en matière de sécurité et l'importance que revêt la bonne gestion de la politique étrangère, une nouvelle stratégie européenne est nécessaire sur certains aspects. En effet, il est essentiel de déployer les ressources politiques, économiques et financières de l'Union afin de renforcer les défenses des États membres et de rendre plus efficace la politique de sécurité et de défense commune. En outre, il faut surmonter le manque de coordination et de cohérence qui caractérise les différentes politiques de l'Union. L'Europe doit continuer à s'affirmer sur le plan mondial, notamment à travers un plus grand soutien à ses voisins du sud, mais également, de manière plus générale, pour ce qui est de la résolution des divers conflits mondiaux.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – I voted in favour of the Annual Report from the High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy to the European Parliament, that takes stock of the most important developments in the realm of the CFSP over the last year, in terms of the institutional set-up of the CFSP, horizontal issues such as human rights, non-proliferation and the spread of EU values and geographical issues concerning the main areas of the CFSP: enlargement, transatlantic relations, and relations with Russia, the EU neighbourhood, the Middle East and Asia.

Sorin Moisă (S&D), *in writing*. – Ideile forta ale raportului sunt: (1) nevoia de unitate, mai ales în fața unor crize precum cea ucraineană; (2) sprijin pentru Ucraina, Moldova, Georgia. Mogherini a făcut un Raport, prin natura lucrurilor, pe un an de tranziție politică de la fosta Comisie și fostul înalt reprezentant. Pare să se fi înstăpinit foarte bine pe portofoliu, s-ar putea să avem o surpriză plăcută cu ea.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – A jelentés az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének/a Bizottság alelnökének éves jelentéséhez kapcsolódóan kiáll az európai integráció elmélyítése, a közös kül- és biztonságpolitika, valamint a közös biztonság- és védelempolitika keretében történő szorosabb együttműködés, az e politikák biztosította lehetőségek jobb kiaknázása, mindezzel pedig Európa belső biztonságának és külső befolyásának erősítése mellett. Mindezt messzeemenően támogatom.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – Le rapport annuel de la haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité témoigne de la soumission inconditionnelle de la politique extérieure de l'Union aux États-Unis et à l'OTAN. Il propose d'unifier les «voix» des États membres en ce qui concerne la Russie pour condamner unanimement Poutine.

Il impose un réflexe de soumission puisqu'il souligne «l'obligation prise par les États membres lors de la ratification du traité sur l'Union européenne d'appuyer activement et sans réserve la politique extérieure et de sécurité de l'Union dans un esprit de loyauté».

Il sacrifie l'État-nation, pourtant support indispensable à une armée, au profit de la logique marchande et du «marché unique des produits de cybersécurité», entraînant vers toujours plus de fédéralisme, pour le plus grand bonheur des multinationales.

J'ai donc voté contre.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – Ancora una volta esprimiamo il nostro rammarico per il fatto che l'Unione europea non sia in grado di utilizzare appieno il proprio potenziale per delineare il contesto politico e di sicurezza internazionale. La mancanza di coordinamento e di coerenza tra le politiche interne ed esterne dell'UE, aggravata dalle recenti restrizioni finanziarie, pone ulteriori limiti all'influenza dell'Europa nel mondo e alla sua capacità di porsi quale garante della sicurezza a livello regionale e globale, contribuendo alla prevenzione dei conflitti e alla gestione delle crisi.

L'UE potrà porsi come attore credibile soltanto se saremo in grado di avere una visione condivisa degli interessi, dei valori e degli obiettivi chiave in materia di relazioni esterne. Abbiamo bisogno di risorse politiche, economiche, finanziarie e di difesa comuni, rafforzate e combinate per rendere massima l'influenza dell'UE nel mondo, per produrre sinergie e assicurare la pace e la stabilità in Europa e nel suo vicinato. Le istituzioni comunitarie e gli Stati membri possono ora utilizzare appieno gli strumenti previsti dal Trattato di Lisbona per passare da un approccio, fino ad ora principalmente reattivo, ad una politica estera e di sicurezza dell'UE proattiva, coerente e strategica, basata su valori comuni e posta in essere nell'interesse comune europeo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Renaud Muselier (PPE), *par écrit*. – J'ai voté pour ce rapport car il présente un premier bilan juste et nuancé de la politique étrangère de l'Union européenne cette année, des efforts engagés et de ceux à poursuivre pour affirmer le poids de notre continent dans l'arène internationale, tout en préservant l'indépendance de la France.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – Ho espresso il mio voto favorevole alla relazione del collega Brok, che traccia un quadro di valutazione della politica estera e di sicurezza comune europea. Più concretamente, essa fornisce una serie di raccomandazioni al fine di migliorarla tenendo conto delle nuove sfide e minacce che l'Unione deve fronteggiare. L'UE non è stata a tutt'oggi in grado di utilizzare appieno il proprio potenziale per tracciare il contesto politico e di sicurezza internazionale.

Inoltre, la mancanza di coordinamento e di coerenza tra le politiche comunitarie, come pure le restrizioni finanziarie, pongono ulteriori vincoli all'influenza dell'Europa nel mondo e alla sua capacità di porsi quale garante della sicurezza a livello regionale e globale, contribuendo alla prevenzione e alla gestione dei conflitti. La relazione ribadisce, quindi, la necessità di riforma delle compagini interne del servizio europeo per l'azione esterna in modo da assistere meglio l'Alto rappresentante e sottolinea la necessità di meglio razionalizzare la struttura per fornire una capacità maggiore di monitoraggio e risposta alle crisi.

Norica Nicolai (ALDE), *in writing*. – I believe the European Union is indeed moving forward, as this report mentions, in the creation of a true, united and cohesive foreign policy, but it is important to understand that in the critical times we are living in, it is not enough. The security concerns threatening our East, the rise of radical fundamentalism almost to a self-proclaimed 'state' level and the advent of a new and dangerous world dynamic make it more important than ever that the EU is able to talk with one unified voice and to defend itself and its interests abroad with a stronger policy.

Urmas Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin raportit, sest ennekõike on Euroopa huvi, et meie vahetu naabrus rahuneks ja demokratiseeruks. Selleks peab Euroopa Liit jätkama selge laienemis- ja naabruspoliitika. Kui Euroopa Liit on edukas oma lähinaabruses, siis saab eeldada edukust ka kaugemal. Kindlasti peab Euroopa Liit tugevdama koostööd NATOga ning riikidega, kes jagavad Euroopa Liiduga samu väärtusi.

Gilles Pargneaux (S&D), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport. Ce rapport équilibré souligne les nouveaux défis de la politique extérieure européenne, notamment vis-à-vis de son voisinage du Sud. L'attention particulière envers le Sahel – point que j'ai personnellement amendé – est incluse dans le texte final et constitue le défi sécuritaire – avec la Libye – le plus immédiat pour l'Europe.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerato che a causa del drastico peggioramento del contesto della sicurezza in tutta l'UE, l'ordine internazionale basato sul diritto, la stabilità e la sicurezza dell'Europa è sollecitato a livelli senza precedenti fin dall'inizio dell'integrazione europea, cosa che mette in risalto la trasformazione in corso dell'ordine politico mondiale; che una politica estera dell'Unione ambiziosa ed efficace deve basarsi su una visione condivisa degli interessi, dei valori e degli obiettivi europei chiave in materia di relazioni esterne, nonché su una percezione comune delle minacce contro l'UE nel suo insieme; che è necessario avviare in via prioritaria un processo di riflessione strategica sulla politica estera e di sicurezza dell'UE; che, a causa dei recenti sviluppi, è necessario elaborare una nuova strategia europea in materia di sicurezza, che tenga conto dei cambiamenti geopolitici intervenuti di recente e possa quindi fornire una risposta a nuove sfide e minacce, ho espresso il mio voto favorevole.

Alojz Peterle (PPE), *in writing*. – The EU will have to seriously consider the role of a common foreign strategy in order to be able to act for its interests in a world which is getting more and more polarized. A common foreign strategy has been too long forgotten and is becoming a clear necessity, at least before the integrity of the Union comes severely under threat.

Pina Picierno (S&D), *per iscritto*. – Ho votato a favore di questa risoluzione perché ritengo che, data la situazione attuale, sia fondamentale l'azione portata avanti dall'Alto rappresentante nell'ambito della politica estera e di sicurezza, le cui priorità secondo il Parlamento dovrebbero essere molteplici e volte a riaffermare il ruolo dell'UE come attore globale.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Dobbiamo innanzitutto proteggere i valori e gli interessi europei, attraverso il rispetto dell'ordine politico e giuridico dell'Europa, oltre a migliorare la difesa territoriale per proteggere gli Stati membri dagli attacchi terroristici e dalla criminalità organizzata. È necessario diffondere e favorire nei paesi terzi, specialmente in quelli confinanti con l'UE, la sicurezza, la democrazia e lo sviluppo economico, assumendo un ruolo guida per la risoluzione dei conflitti e per il rafforzamento dell'ordine politico, economico e finanziario globale.

Chiediamo inoltre che l'assistenza finanziaria per le azioni esterne, fornita dall'UE e dai suoi Stati membri, venga riorientata e utilizzata con maggiore efficacia. Questa assistenza deve essere indirizzata alla società civile e alle ONG che operano sul campo, attraverso anche un alleggerimento delle pratiche burocratiche perché i progetti per i finanziamenti possano essere adottati più velocemente.

Tonino Picula (S&D), *napisan*. – Sigurnosno okruženje oko EU-a se dramatično pogoršalo zbog mnogobrojnih novih i kriza koje traju već neko vrijeme, posebice u njegovu neposrednom susjedstvu, gdje se red, stabilnost i sigurnost Europe, koji se temelje na međunarodnom pravu, suočavaju s dosad najvećim izazovom od početka procesa europske integracije. Nedavni teroristički napadi u državama EU-a pokazuju da je sve teže odvojiti unutarnju od vanjske sigurnosti stoga podržavam poziv državama članicama i institucijama EU-a da efikasnije udruže svoje napore u tim područjima.

Posebno bih želio istaknuti izuzetno važan dio izvješća koji podsjeća da se energija sve više rabi kao instrument vanjske politike te da suradnja u području energije čini temelj europske integracije. Politička realnost jest da je, osim sigurnosti, i energija postala kisik za demokraciju, stoga je pravo vrijeme da političku integraciju Europske unije nadogradimo i onom energetskom.

Europska vanjska i sigurnosna politika trebaju temeljitu reviziju koja će zaštititi europske vrijednosti i interese i ojačati politički i pravni poredak u Europi te tako ponovno uspostaviti i očuvati mir i stabilnost. U ovim turbulentnim vremenima kada, zahvaljujući globalizaciji, lokalne krize vrlo brzo mogu prerasti u regionalne pa i globalne, imamo jedinstvenu priliku ojačati zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku Unije koja je dosada često bila prostor dilema.

Franck Proust (PPE), *par écrit*. – Les attaques terribles perpétrées en France contre Charlie Hebdo ont montré une fois de plus que l'atteinte à la sécurité et à la vie des citoyens européens pouvait venir de l'extérieur mais également de l'intérieur. L'Union doit désormais combiner et coordonner sa sécurité intérieure et extérieure. Ce point a bien été souligné dans le rapport annuel pour les affaires étrangères et la politique de sécurité adopté par le Parlement européen. J'ai voté en faveur de ce texte et je réaffirme mon soutien pour les principales idées mises en avant afin de renforcer la cohérence et l'efficacité de la politique étrangère de l'Union. Il est particulièrement important que l'Union coordonne davantage sa politique étrangère avec celle des États membres afin d'être plus cohérente, crédible et efficace sur la scène internationale.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – A presente resolução diz respeito ao relatório anual ao Parlamento Europeu, apresentado pela Alta Representante da UE para os Negócios Estrangeiros e a Política de Segurança com vista à redefinição da política externa da UE. As principais prioridades definidas são a proteção dos valores europeus, a implementação de reformas estruturais com vista a uma maior coordenação das políticas, o apoio à segurança, à democratização, ao primado do direito e o desenvolvimento económico e social na vizinhança da UE. Relativamente à política de vizinhança, o relator apresenta duas abordagens distintas, em função da região: a Leste, propõe uma abordagem ambiciosa, baseada em perspetivas europeias; a Sul, propõe um quadro de cooperação mais focado nos grandes desafios que a região enfrenta. A este propósito, parece-me que seria de pugnar por uma PEV única para todos os vizinhos, quer a Leste, quer a Sul, até porque nós temos uma zona charneira que é simultaneamente leste e mediterrânica, em que, portanto, estas duas componentes se podem misturar. Seria, naturalmente, uma política flexível, com diversos graus de relacionamento e cooperação com cada país, mas em que seria dada igual prioridade política e as mesmas oportunidades ao Sul e ao Leste. Votei favoravelmente.

Sofia Ribeiro (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente o presente relatório uma vez que este chama a atenção para o agravamento drástico do ambiente de segurança em torno da UE, em especial na sua vizinhança imediata, onde a ordem internacional baseada na lei, a estabilidade e a segurança da Europa são desafiadas a um nível sem precedentes. Considero igualmente importante que se promova o desenvolvimento dos recursos industriais e tecnológicos necessários para melhorar a cibersegurança. É imperioso que a UE e os seus Estados—Membros se mostrem solidários e se manifestem a uma só voz perante a Rússia. É fundamental existir uma estreita coordenação entre a UE e os EUA e com a participação de grandes potências (como a Rússia e a China), uma estratégia que encoraje os intervenientes regionais (incluindo a Turquia, o Iraque, Israel, a Jordânia, o Egipto, os governos do Conselho de Cooperação do Golfo, o Irão, a Liga Árabe e as forças curdas) a unirem-se, a fim de pôr cobro às guerras. Considero também pertinente a chamada de

Czwartek, 12 marca 2015 r.

atenção para o facto de a energia ser cada vez mais utilizada como um instrumento da política externa e que a integração europeia assenta na cooperação também neste domínio.

Robert Rochefort (ALDE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce texte qui évalue le rapport annuel de la haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité. Nous sommes favorables à une politique étrangère ambitieuse et efficace dotée d'une vision commune, qui permette à l'Union européenne de peser sur la scène internationale. Les instruments de cette politique doivent être à la hauteur des objectifs que l'Union s'est fixés: par exemple, l'aide humanitaire pourrait être allouée plus efficacement et le réseau de délégations de l'Union européenne gagnerait à être modernisé et mieux adapté aux réalités du terrain, surtout dans les zones de conflit. La politique commerciale devrait toujours venir en appui à nos principes et valeurs et être utilisée comme moyen de pression pour les défendre. Nous appelons à la constitution d'une véritable politique de défense commune, qui serait coordonnée avec d'autres domaines tels que la politique énergétique ou la politique migratoire.

Liliana Rodrigues (S&D), *por escrito*. – Têm sido constantes as ameaças à segurança da União Europeia e dos seus Estados Membros. Algumas estruturas criadas revelam-se insuficientes para dar resposta ao actual ambiente. Neste sentido, é prioritário repensar as estruturas actuais de maneira a proteger os valores e interesses europeus e aplicar a ordem política e jurídica na Europa, de maneira a garantir a paz e a estabilidade. É importante que a UE apoie a segurança, não só nos seus Estados Membros, mas também nos Estados vizinhos.

Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D), *por escrito*. – El Informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC en el último año, en términos de su estructura institucional y de cuestiones horizontales como derechos humanos, no proliferación, propagación de los valores de la UE y sobre sus principales áreas geográficas: ampliación, relaciones transatlánticas, relaciones con Rusia, vecindad de la UE, Oriente Próximo y Asia.

El informe, con un amplio acuerdo entre los Grupos PPE, S&D, ALDE y Verts/ALE, adopta una línea dura respecto de las acciones de Rusia en relación con Ucrania y un enfoque equilibrado para el proceso de paz en Oriente Próximo, con énfasis en la solución de los dos Estados. También se destacan la necesidad de centrarse en la lucha contra el EI y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del Estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel.

Por todo ello, he votado a favor de este informe.

Fernando Ruas (PPE), *por escrito*. – Dei o meu voto favorável à proposta de resolução do Parlamento Europeu sobre o relatório anual apresentado pela Alta Representante da União Europeia para os Negócios Estrangeiros e a Política de Segurança por considerar que se trata de um documento rigoroso e competente na definição daquelas que são as tarefas prioritárias da União Europeia em matéria de política externa.

Saliento a importância da cooperação inequívoca entre a UE e os Estados-Membros em matéria de recursos políticos, económicos, financeiros e de defesa, para que seja possível assegurar a paz e a estabilidade na Europa e no mundo, com recurso a uma abordagem mais proactiva e coerente com a política externa e de segurança. E considero fundamental que exista, tal como refere o relator, uma reforma das políticas europeias orientadas para as migrações, uma estratégia europeia em matéria de segurança energética e duas outras destinadas a revigorar a ordem política e jurídica europeia e a ordem mundial.

Matteo Salvini (NI), *per iscritto*. – Ho deciso di votare in maniera contraria perché la relazione è totalmente sbilanciata contro la Russia e a favore delle sanzioni. Inoltre, auspica che la Turchia riprenda in modo più attivo e convinto il suo cammino verso l'adesione all'UE, promuova il TTIP e sia troppo assoggettata alla NATO.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que el informe Brok insiste en que los recursos políticos, económicos, financieros y de defensa de la Unión Europea y de sus Estados miembros deben combinarse con el fin de maximizar la influencia geoestratégica de la Unión para convertirla en un actor político clave en el tablero mundial. Para ello establece la subordinación de todas las políticas estratégicas bajo la CFSP/CSDP y solicita de manera explícita el aumento de recursos para temas relacionados con la defensa. Votamos en contra por tanto ya que el informe no refleja la posición negativa de la UE respecto a los conflictos de los países vecinos (tanto los del Sur como los del Este); el informe no se centra en la resolución pacífica de los conflictos; defiende la naturaleza geopolítica de la ATCI, no hace referencia a la separación entre la política de la UE y la política de la OTAN, como tampoco alude a la separación de las acciones civiles de las militares en materia de política de seguridad y cooperación de la Unión.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport, qui demande une politique étrangère européenne plus proactive, crédible et stratégique, élaborée sur la base d'une vision commune des intérêts et des valeurs de l'Union et d'une évaluation commune des menaces qui pèsent sur la sécurité de notre continent.

Le rapport demande également à juste titre aux États membres de renforcer d'urgence leur capacité à contribuer à la défense territoriale, d'engager davantage de ressources et de prendre au sérieux la méthode de mutualisation et de partage en intensifiant leur coopération. Quelque 130 millions d'euros par an seraient économisés si ces coopérations plus étroites étaient mises en œuvre.

Les défis sont nombreux: faire face à l'instabilité à l'Est et au Sud de l'Europe, lutter contre la menace djihadiste, protéger les valeurs et les intérêts de l'Europe, améliorer la sécurité énergétique de l'Union, lutter contre le crime organisé et les différents trafics, jouer un rôle moteur dans la résolution des conflits et renforcer le respect de l'état de droit et des droits de l'homme dans le monde.

Alfred Sant (S&D), *in writing*. – I wish to explain that my vote in favour of this report is conditioned by the following observation: the bedrock of the EU's profile in international affairs has been the soft power that the EU has developed over the years, making its institutions and mode of operations attractive as seen from outside. This soft power has at times become hegemonic in its effects without really having the diplomatic and material means by which to deliver on expectations and positions, except economically; indeed, the internal rules written and unwritten on which the EU operates rightly inhibit such a development.

However in the intentional and unintentional exercise of its soft power, the EU is also at times contributing to geopolitical instability in its neighbourhoods where it is generating centrifugal forces, or giving rise to widespread expectations which it can neither satisfy nor betray. There seems to be little sign that in its initiatives, the Office of the High Representative has been able to clarify or resolve these dilemmas which are becoming more complex and problematic with time.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra de este informe porque insiste en la deriva militarista de la Unión Europea, aboga por una cooperación más estrecha entre la UE y la Alianza Atlántica y apoya la fusión de la seguridad interior y exterior.

En la propuesta de votación, estaban ausentes aspectos que considero imprescindibles para apoyar cualquier iniciativa relacionada con la Política Común de Seguridad y Defensa, tales como el avance hacia el desarme nuclear a escala mundial.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – Labour MEPs abstained from the final vote on the annual report from the High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy to the European Parliament. The report discusses EU foreign policy, preserving and strengthening the European political and legal order and coordination between the EU and US on foreign policy.

Monika Smolková (S&D), *pisomne* – Po nástupe novej komisie EÚ a vysokej predstaviteľky pre zahraničné veci pani Federicy Mogherinovej cítim nové ambície zahraničnej politiky EÚ, ktoré sú založené na spoločnej vízií kľúčových európskych záujmov, hodnôt a cieľov vonkajších vzťahov a na spoločnom vnímaní hrozieb, ktoré sa týkajú celej EÚ. Nedávne teroristické útoky v krajinách EÚ ukazujú, že je čoraz ťažšie oddeliť vnútornú bezpečnosť od vonkajšej bezpečnosti, preto musia členské štáty a inštitúcie EÚ spojiť svoje úsilie pri výmene bezpečnostných informácií a v otázkach boja proti terorizmu. V záujme bezpečnosti štátov EÚ je nevyhnutné, aby sme prijali novú, ucelenú migračnú politiku a politiku humanitárnej pomoci pre migrantov, ale aj pre krajiny, v ktorých sú vojnové konflikty. EÚ a jej vysoká predstaviteľka pre zahraničie musia v budúcnosti byť flexibilnejší pri riešení vzťahov EÚ s východnými partnermi. Krajiny, ktoré podpísali prístupové dohody a chcú byť v budúcnosti členmi EÚ, musia dostávať viac podpory zo strany EÚ a jej vysokej predstaviteľky pre zahraničie.

Ivan Štefanec (PPE), *pisomne* – V súvislosti s Junckerovou iniciatívou ohľadom európskej armády zastávam názor, že nie je na mieste budovať duplicitné ozbrojené sily. Viem si predstaviť, že budeme v EÚ spolupracovať na zlepšení našej bezpečnosti vybudovaním špeciálnych bezpečnostných zložiek. Tie ale musia byť kompatibilnou súčasťou NATO.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Davor Ivo Stier (PPE), *napisan.* – Godišnje izvješće Visoke predstavnice Europske unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku evaluira zajedničke politike država članica Europske unije u područjima vanjske i sigurnosne politike i daje nam brojne preporuke za njihovo poboljšanje. Izvješće poziva na proaktivniju i ambiciozniju vanjsku politiku Europske unije te donošenje nove Europske sigurnosne strategije uzimajući u obzir globalne promjene i novonastale prijetnje i izazove. Upravo zato podržavam ovo izvješće i slažem se kako se politička, gospodarska, financijska sredstva EU-a i država članica moraju sjediniti kako bi se, između ostalog, suočili s novim političkim i sigurnosnim okruženjem, zaštitili europske vrijednosti i interese te pružili potporu sigurnosti, demokratizaciji, vladavini prava te razvoju susjedstva EU-a.

Europska unija mora biti vjerodostojan sudionik u partnerskoj suradnji s ostatkom svijeta te doprinosti jačanju stabilnosti koja se temelji na suradnji i pravilima. To se posebice odnosi na bolju koordinaciju sa SAD-om kao ključnim strateškim partnerom EU-a, izradu strategije o podjeli odgovornosti za mir i stabilnost svjetskog političkog i gospodarskog poretka s Rusijom, Kinom i drugim akterima, te jačanje vanjske politike EU-a prema Aziji.

Catherine Stihler (S&D), *in writing.* – Labour MEPs want Britain to play a full part in Europe's common foreign policy but abstained on this report because of our long-standing opposition to the idea of a permanent EU military headquarters. As our Shadow Europe Minister stated this week, we must be clear that the Labour Party values our sovereignty over national defence and does not support an EU Army. We also question the wording in the text on so-called EU 'membership' in the United Nations, which is not part of our current thinking for UN reform.

Dubravka Šuica (PPE), *napisan.* – Sigurnosno okruženje oko EU-a se dramatično pogoršalo, posebice u njegovu neposrednom susjedstvu, gdje se suočavamo s dosad najvećim izazovom od početka procesa europske integracije. Izvješće upozorava na promjene koje se trenutačno događaju na svjetskoj političkoj sceni. Prioriteti vanjske i sigurnosne politike EU-a su zaštititi europske vrijednosti i interese i ojačati politički i pravni poredak u Europi te tako ponovno uspostaviti i očuvati mir i stabilnost i poboljšati doprinos EU-a teritorijalnoj obrani njegovih država članica i sigurnosti njegovih građana jačanjem njegove sposobnosti da se obrani od prijetnji s kojima se suočava, uključujući terorizam i trgovanje oružjem, drogom i ljudima te poboljšati unutarnje strukture i radne metode EU-a radi jačanja njegove otpornosti i ostvarivanja njegova punog potencijala na svjetskoj sceni.

Naglašavam da se vanjska financijska pomoć koju dodjeljuju EU i države članice mora preusmjeriti i učinkovitije upotrebljavati u skladu s dogovorenim strateškim prioritetima i pozivam EU da poduzme brojnije mjere radi ostvarivanja veće vidljivosti, usklađenosti i djelotvornosti pomoći EU-a. Ističem potrebu za uspostavljanjem strateške suradnje i partnerstva s brojnim zemljama, s jasnim planom, te za provođenjem revizija aktualnih strateških partnerstava u svjetlu učinka njihovih politika i stoga podržavam ovo izvješće.

Richard Sulík (ECR), *pisomne* – Hlasovania o správe som sa zdržal. Správa totiž prináša veci, s ktorými súhlasím, ako napríklad tvrdá kritika ruskej anexácie Krymu, no prináša tiež návrhy s otáznym dopadom, ako napríklad návrh na vytvorenie stáleho vojenského štábu a návrhy, s ktorými nesúhlasím, ako napríklad výzva na zvýšenie financovania vo viacerých oblastiach.

Νεοκλής Σουλκιώτης (GUE/NGL), *γραπτώς.* – Η έκθεση στηρίζεται στην φιλοσοφία πως πρέπει η ΕΕ να καταστεί ένας ισχυρός διεθνής παίχτης μέσω της περαιτέρω στρατιωτικοποίησης και συνεργασίας με το ΝΑΤΟ. Έπειτα, σε αρκετά σημεία τονίζεται η ανάγκη ευθυγράμμισης της εξωτερικής πολιτικής των κρατών μελών προς εξυπηρέτηση βέβαια των συμφερόντων των κυρίαρχων κύκλων της ΕΕ που στοχεύουν σε πλήρη ταύτιση με τις ΗΠΑ και το ΝΑΤΟ. Έντονες είναι και οι αναφορές καταδικής της Ρωσίας.

Η ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς κατέθεσε κείμενο μειοψηφίας εξηγώντας τις δικές της απόψεις. Η ΕΕ οφείλει να αναπτύξει μια πολιτική βασισμένη σε ειρηνικές αρχές, απεικλωβισμένη από στρατιωτικά μέσα και παρεμβάσεις, να προωθήσει την αποστρατικοποίηση των διεθνών σχέσεων που έχουν επιφέρει τα πάνδεινα στους λαούς. Να απελευθερωθεί η ίδια από τα πυρηνικά όπλα και να συμβάλει στην αποπυρηνικοποίηση του πλανήτη. Να προωθήσει μια πολιτική που να βασίζεται στον πλήρη σεβασμό του Διεθνούς Δικαίου, του Καταστατικού Χάρτη του ΟΗΕ, της Διεθνούς Διακήρυξης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Και σε αυτά δεν χωρούν δύο μέτρα και δύο σταθμά. Όταν μιλάμε για δημοκρατία θα πρέπει να αποδεχόμαστε και τα αποτελέσματα των δημοκρατικών διαδικασιών. Έτσι, η ΕΕ θα μπορέσει να συμβάλει στην ενίσχυση της ειρήνης.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), γραπτώς. – Η ισχυροποίηση των δεσμών μεταξύ ΕΕ και NATO και η αποδυνάμωση των αντιπαιχτών με τη Ρωσία αποτελεί λανθασμένη στρατηγική στο πλαίσιο της άμυνας και της ασφάλειας στην Ευρώπη.

Tibor Szanyi (S&D), írásban. – Szavazatommal támogattam Elmar Brok jelentését a főképviselő munkájáról, figyelemmel annak pozitív értékelésére és támogató jellegére. Nagyra értékelem ugyanis Mogherini főképviselő erőfeszítéseit, amellyel hivatalba lépése óta következetesen törekszik a KKBP eddigénél jóval koherensebb, következetesebb és hatékonyabb keretnek kialakítására. Ennek feltételeként különösen fontosnak tartom – a jelentés megállapításaival összhangban – az EKSZ szervezeti, működési és gazdasági feltételeinek érdemi javítására irányuló munkáját. Meggyőződésem, hogy az EU önálló és aktív nemzetközi szereplőként való megerősítését célzó erőfeszítéseink valós tesztjét jelenleg és a közeljövőben is a keleti szomszédságunkban, az ukrán–orosz konfliktus színterén való egységes fellépés jelenti és a jelentésben foglalt javaslatok végrehajtása ezt szolgálhatja.

Ugyanezen okból támogatom, hogy a főképviselő kapjon meg minden lehetséges politikai támogatást az EP-től – egyúttal a Tanács és a Bizottság szintjén is minden szükséges feltételt – ahhoz, hogy biztosíthassa a tagállamok maradéktalan egységét, mindenképp az orosz külpolitika expanziós törekvéseivel szembeni EU-fellépéshez. Ennek legfontosabb feltételeként véleményem szerint meg kell teremteni az eszközöket ahhoz, hogy a főképviselő hatékonyabban léphessen fel a KKBP-t gyengítő, illetve azzal szembenő tagállami külkapcsolati törekvésekkel szemben, különösen a Moszkva céljait nyíltan kiszolgáló lépések, megállapodások és nyilatkozatok esetében.

Dario Tamburrano (EFDD), per iscritto. – Ho votato contro la relazione Brok in quanto tratteggia la trasformazione dell'UE in un soggetto politico armato e all'occorrenza bellicoso che, non essendo peraltro dotato di strategie proprie, fa sue quelle di paesi terzi. Ritengo in questa ottica preoccupante che venga sottolineato il carattere geopolitico del TTIP.

L'UE è nata come una comunità pacifica per superare gli orrori e le divisioni della Seconda guerra mondiale. Tale deve restare. Se la sicurezza dell'UE è peggiorata, questo è anche (e in molti casi soprattutto) l'effetto delle disastrose e controproducenti politiche UE verso il vicinato orientale e meridionale. In particolare, la strategia UE di erogare «aiuti» a Paesi terzi nella misura in cui essi recepiscono il modello economico europeo, è configurabile come una forma di colonialismo economico e culturale e sottrae denaro pubblico alle necessità dei cittadini europei già impoveriti dalle inutili e dannose politiche di *austerità*.

Marc Tarabella (S&D), par écrit. – J'ai voté en faveur de ce texte. Je suis en faveur d'une politique étrangère ambitieuse et efficace de l'Union, qui doit s'appuyer sur une vision commune des intérêts, valeurs et objectifs fondamentaux de l'Europe en matière de relations extérieures ainsi que sur une perception commune des menaces auxquelles l'Union est exposée dans son ensemble.

Je souligne donc l'engagement pris par la vice-présidente de la Commission et haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, sur la foi du mandat du Conseil européen de décembre 2013, de lancer en priorité un processus de réflexion stratégique sur les affaires étrangères et la politique de sécurité, qui devrait associer un large éventail de parties prenantes, y compris les États membres, les institutions européennes et la population européenne. Cette réflexion devrait aboutir à une nouvelle stratégie européenne de sécurité, élaborée en fonction de l'évolution géopolitique récente, afin de faire face aux nouvelles menaces et aux nouveaux défis.

Pavel Telička (ALDE), in writing. – I have voted in favour of this annual report. Indeed, Europe's neighbourhood is more unstable than ever and Europe is facing conflicts on its direct borders. In this context of international tension, the EU should play an active role in the prevention of conflict and provide support for our partners facing conflicts all over the world.

Mylène Troszczynski (NI), par écrit. – Ce rapport est très idéologique avec la mise en exergue d'un «nouvel ordre mondial». Il fait apparaître la volonté de dessiner un gouvernement mondial sous l'égide de l'OTAN et des États-Unis.

Dans cette logique, le rapport est très idéologiquement et unilatéralement «anti-russe», avec une pratique de véritable centralisme démocratique à la soviétique avec l'anéantissement acté des indépendances et souverainetés diplomatiques nationales.

Je m'oppose donc à ce texte.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que el informe Brok insiste en que los recursos políticos, económicos, financieros y de defensa de la Unión Europea y de sus Estados miembros deben combinarse con el fin de maximizar la influencia geoestratégica de la Unión para convertirla en un actor político clave en el tablero mundial. Para ello establece la subordinación de todas las políticas estratégicas bajo la CFSP/CSDP y solicita de manera explícita el aumento de recursos para temas relacionados con la defensa. Votamos en contra por tanto ya que el informe no refleja la posición negativa de la UE respecto a los conflictos de los países vecinos (tanto los del Sur como los del Este); el informe no se centra en la resolución pacífica de los conflictos; defiende la naturaleza geopolítica de la ATCI, no hace referencia a la separación entre la política de la UE y la política de la OTAN, como tampoco alude a la separación de las acciones civiles de las militares en materia de política de seguridad y cooperación de la Unión.

Elena Valenciano (S&D), *por escrito*. – El informe anual hace balance de los avances más importantes en el ámbito de la PESC y trata de los derechos humanos, la no proliferación de armas y propagación de los valores de la UE. También analiza y las cuestiones geográficas sobre las principales áreas de la PESC: la ampliación, las relaciones transatlánticas, las relaciones con Rusia, la vecindad de la UE, Oriente Medio y Asia.

Este informe ha sido consensuado, con un amplio acuerdo entre cuatro de los principales grupos del Parlamento: PPE, S&D, ALDE y Verts/ALE. Se posiciona con claridad respecto de las acciones de Rusia en relación a Ucrania, y en relación a Oriente Medio pone énfasis en la solución de los dos Estados.

Destaca la necesidad de centrarse en la lucha contra el ISIS y abordar los crecientes desafíos derivados del fracaso del estado en Siria, Irak, Libia y el Sahel.

Los socialistas y demócratas hemos influido ampliamente en la redacción del informe a través de las enmiendas de transacción que se han acordado.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – He votado en contra de este informe porque insiste en la deriva militarista de la Unión Europea, aboga por una cooperación más estrecha entre la UE y la Alianza Atlántica y apoya la fusión de la seguridad interior y exterior.

En la propuesta de votación, estaban ausentes elementos que considero imprescindibles para apoyar cualquier iniciativa relacionada con la Política Común de Seguridad y Defensa, tales como el avance hacia el desarme nuclear a escala mundial, el apoyo y desarrollo estricto del Derecho Internacional en todas las actividades militares de la UE y la separación de las acciones civiles y militares.

Johannes Cornelis van Baalen (ALDE), *schriftelijk*. – De VVD is op dit moment tegen het openen van een EU-ambassade in Teheran. Eerst moet duidelijkheid worden geschapen dat Iran verifieerbaar afziet van de ontwikkeling van een atoomwapen.

Derek Vaughan (S&D), *in writing*. – With my Socialist colleagues, I voted in favour of this report because it is a consensual one, with broad agreement between the four political groups: EPP, Socialists & Democrats, ALDE and Greens. The report takes a hard line on Russia's actions vis-à-vis Ukraine and a balanced approach to the Middle East peace process, with an emphasis on the two-state solution. The need to focus on the fight against ISIS and address the mounting challenges stemming from state failure in Syria, Iraq, Libya and Sahel are also stressed.

Miguel Viegas (GUE/NGL), *por escrito*. – Vemos com preocupação o agravamento drástico do ambiente de segurança em torno da UE, em especial na sua vizinhança imediata, onde a ordem internacional baseada na lei, a estabilidade e a segurança da Europa são desafiadas a um nível sem precedentes desde o início do processo da integração europeia. Manifestamos a nossa apreensão pelo facto de a UE, devido também à sua crise interna, não ter privilegiado o seu potencial para promover o diálogo e as soluções políticas.

Vemos antes com preocupação uma aposta num discurso belicista, muitas vezes a reboque da Nato e dos Estados Unidos, que não só não serve os interesses da UE como contribui para agravar os conflitos e afastar qualquer solução política baseada no diálogo e no direito internacional. Este último episódio com a manifestação de interesse num exército europeu é em si revelador do que pensa a UE acerca da sua política externa.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Beatrix von Storch (ECR), *schriftlich*. – Ich danke dem Kollegen Elmar Brok (CDU), dass er den von mir und meinen Kollegen Tannock (UK) und Jurek (PL) eingereichten mündlichen Änderungsantrag im Plenum zum Thema Christenverfolgung unterstützt hat. Unser Änderungsantrag fügt ein, was dem Bericht fehlte: ein Wort über die Verantwortung der Mitgliedsstaaten für den Schutz der Religionsfreiheit in ihren nationalen Außenbeziehungen. Der neue Paragraph lautet: „fordert die führenden EU-Vertreter und die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, die Sicherheit und Freiheit von Christen und Angehörigen anderer religiöser und ethnischer Minderheiten zu gewährleisten, die zunehmend Diskriminierungen und Verfolgungen ausgesetzt sind und ins Kreuzfeuer genommen werden; fordert den EAD und die Mitgliedstaaten auf, dafür Sorge zu tragen, dass künftige bilaterale Abkommen wirksame Überwachungsmechanismen zum Schutz der Menschenrechte von religiösen Minderheiten und zur wirksamen Umsetzung der Leitlinien der EU zur Förderung und zum Schutz der Religions- und Weltanschauungsfreiheit enthalten“. Allerdings habe ich mich bei der Schlussabstimmung enthalten. Herr Brok fordert in seinem sehr kompletten Bericht auch weitreichende Kompetenz-Abgaben der Mitgliedsstaaten im Bereich der Außen- und Verteidigungspolitik. Ich trage weder die Idee noch die Tendenz mit, dass die Regierungen der Mitgliedsstaaten ihre Außenministerien zunehmend schließen und ihre militärischen Generalstäbe nach Brüssel verlegen sollten.

Julie Ward (S&D), *in writing*. – With my Socialist colleagues, I voted in favour of this report because it is a consensual one, with broad agreement between the four political groups: EPP, Socialists & Democrats, ALDE and Greens. The report takes a hard line on Russia's actions vis-à-vis Ukraine and a balanced approach to the Middle East peace process, with an emphasis on the two-state solution. The need to focus on the fight against ISIS and address the mounting challenges stemming from state failure in Syria, Iraq, Libya and Sahel are also stressed.

Inês Cristina Zuber (GUE/NGL), *por escrito*. – Este relatório parte do pressuposto de que a segurança da UE e dos seus Estados-Membros e países vizinhos está a ser posta em causa pela Rússia e que está a ocorrer uma transformação da ordem política global. De acordo com o relatório, a UE não tem sido capaz de agir de forma adequada devido à falta de coordenação política e à falta de coerência entre as políticas da UE, mas também devido a limitações financeiras. Salienta que é necessário capacitar a UE e os Estados-Membros de capacidade de defesa e aprofundar a Política Comum de Segurança e de Defesa com a NATO.

Rejeitamos que a UE seja e se reforce como bloco político-militar imperialista, cuja política dita «externa» responde aos objetivos de domínio económico do grande capital europeu e das principais potências imperialistas do continente criando melhores condições de apropriação de mercados, recursos e rotas comerciais.

É necessário que haja ruturas democráticas na UE, que se inicie um processo de desmilitarização e desarmamento, a dissolução da NATO e a criação de um sistema de segurança coletivo que respeite e assegure a soberania dos Estados e a livre opção dos povos. *Votámos contra.*

11.6. Roczne sprawozdanie dotyczące praw człowieka i demokracji na świecie za rok 2013 oraz polityki Unii Europejskiej w tym zakresie (A8-0023/2015 - Pier Antonio Panzeri)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Marek Jurek (ECR). – To doroczne sprawozdanie miało mówić o przestrzeganiu praw człowieka, a ostatecznie otwarcie dopuściło się naruszenia tych praw. To sprawozdanie otwarcie wzywa do wprowadzenia we wszystkich krajach Unii Europejskiej legalności dzieciobójstwa prenatalnego, tzw. aborcji. To jest jawne podżeganie przeciwko prawu do życia najsłabszych, zapewne oparte na przekonaniu, że pogodzimy się z tym, że nie będziemy protestować, że wybierzemy drogę europejskiej poprawności. Już samo założenie, że moglibyśmy poświęcić życie naszych dzieci w imię jakichkolwiek korzyści politycznych, jest aktem pogardy wobec naszych krajów. W tym miejscu chcę też przypomnieć, że Parlament Europejski dopuścił się jawnego naruszenia zasady przyznania. Żaden z naszych krajów nigdy nie zgadzał się na działania podejmowane przeciwko życiu naszych obywateli. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej 12 lat temu powiedział o tym jasno, wtedy, kiedy w Polsce jeszcze rządziła lewica. Szkoda, że tego głosu Bruksela nie usłyszała.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Branislav Škripek (ECR) – Bohužiaľ, pri správe Panzeri som musel hlasovať proti. Počas dnešného hlasovania totiž vysvitlo, že niektoré otázky, ktoré sú plne v kompetencii členských štátov, boli v správe ponechané, čo je mi veľmi ľúto. No okrem toho som veľmi rád, na druhej strane, že zo správy vypadli zmienky ohľadne slovenského referenda, ako aj ostatné dve. Podľa môjho názoru Európska únia proste musí prijať akýkoľvek výsledok tohto demokratického nástroja vnútornej politiky jednotlivých členských štátov. Všeobecne sa dá povedať, že správa poskytuje široký prehľad o ľudských právach a demokracii v roku 2013, ale jednému konkrétnemu problému sa nedostalo toľko pozornosti, ako by si zaslúžil, a tým je subsidiarita. Mali by sme sa uistiť, že v budúcich správach bude subsidiarita prioritou.

Luigi Morgano (S&D). – Ho votato contro la relazione annuale sui diritti umani e la democrazia nel mondo nel 2013 perché nel testo appena adottato sono presenti alcuni importanti concetti non condivisibili.

Ancora una volta in maniera ideologica si è voluto utilizzare questo importante appuntamento annuale, che peraltro contiene punti positivi, come l'affermazione e la protezione della libertà di pensiero, coscienza e religione, per forzare i trattati e suggerire, o meglio affermare a livello europeo un diritto all'aborto, nonostante il principio di sussidiarietà stabilisca che materie come il diritto di famiglia siano di competenza nazionale.

Meno male che abbiamo emendato tra l'altro il testo della relazione, che formulava critiche a referendum democratici svolti in Stati membri come la Croazia e la Slovacchia, e alla legislazione nazionale della Lituania. Le decisioni su queste materie delicatissime che toccano i principi e i valori di ogni persona, il modello di famiglia e di società che vogliamo costruire, devono essere prese dagli Stati membri e non da istituzioni europee.

Peter Jahr (PPE). – Herr Präsident! Wenn man sich den Text anschaut, kann man dem Bericht nur zustimmen, der ist auch richtig. Trotzdem stimmt mich die praktische Umsetzung – vor allem wie wir unsere Außenpolitik gestalten – doch nachdenklich. Hier sollten wir noch mal in uns gehen und manchmal die Ergebnisse angucken. Ich erinnere hier an den sogenannten Afrikanischen Frühling: Ob wir dort wirklich zum Schluss eine Verbesserung der Menschenrechte erreicht haben? Das heißt für mich, einerseits konsequent sein in den Forderungen, andererseits aber verhältnismäßig in der Umsetzung. Das heißt, auch Verhältnismäßigkeit in dem Dialog mit bestehenden Regierungen. Denn es gibt ein altes Sprichwort: „Gut gemeint ist das Gegenteil von gut gemacht“. Dort haben wir erheblichen Nachholbedarf.

Zum Zweiten, das sage ich noch als Obmann im Petitionsausschuss: Wir haben auch innerhalb der Europäischen Union in dieser Hinsicht teilweise noch Nachholbedarf. Auch darum müssen wir uns kümmern!

Stanislav Polčák (PPE). – Já se pouze ve stručnosti vyjádřím k mému hlasování, které nakonec, po velkém váhání, podpořilo tuto zprávu o stavu lidských práv a demokracie ve světě.

Zároveň chci přiznat, že to skutečně bylo hlasování poměrně pro mě obtížné, protože si uvědomuji, že ve zprávě byla celá řada nedostatků, i v tom původním návrhu zprávy. Nakonec jsem se přiklonil k tomu, že ji podpořím, přestože si myslím, že rovněž příliš nerespektuje zásadu subsidiarity. Právě role členských států v jejich politikách by EU měla rovněž cítit.

Přiznám se, že pro příští hlasování, řekněme za další rok, kdy se bude předkládat nová výroční zpráva, tak můj pohled bude zřejmě ještě více kritičtější, pokud by tyto zásady nebyly dodržovány a respektovány.

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, tá a lán moltaí an-mhaith ins an tuarascáil seo agus vótáil mé le mo ghrúpa ins na vótaí go léir.

Tá áthas orm freisin go raibh mo ghrúpa i gcoinne cuid de na moltaí, go háirithe na cinn a bhaineann le ginmhilleadh a bheith ar fáil go forleathan mar shaghas ceart daonna. Ní dóigh liom gur ceart daonna é sin, cé go bhfuilimid i bhfabhar an ghinmhille i gcásanna eisceachtúla áirithe agus tá sé sin scríofa mar shampla i mBunreacht na hÉireann.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Taobh amuigh de sin, tá a lán moltaí an-mhaith anseo agus go háirithe bhí áthas orm gur glacadh leis an leasú ó bhéal a bhaineann lenár n-oidhreacht chultúrtha a chosaint. Tá sé sin an-tábhachtach chomh maith.

Dá bhrí sin, i gcoitinne tá a lán rudaí maithe ann, taobh amuigh den ghinmhilleadh a bheith ar fáil go forleathan.

Anna Záborská (PPE) – Je správné, že Európska únia dlhodobo presadzuje vo svete vysoký štandard dodržiavania ľudských práv. Ak nás niečo naučili dve svetové vojny, tak to, že ľudský život a ľudská dôstojnosť musia byť ochraňované za každých okolností. Táto správa sa zaoberá aj ďalšími dôležitými témami, ako sú sloboda myslenia, svedomia a náboženstva. O to viac mi je ľúto, že spravodajca ju zneužil na propagáciu umelého potratu ako ľudského práva. Hrubo tým zasiahol do kompetencií členských štátov Európskej únie a zároveň spochybnil absolútnu hodnotu ľudského života a dôstojnosti. Nemohla som tak túto správu podporiť.

Ryszard Czarnecki (ECR). – Pani Przewodniczący! Jeżeli mówimy o prawach człowieka, to pamiętajmy, że też ci ludzie, którzy dopiero zaczynają żyć, dzieci poczęte, też mają prawo do życia. To też jest prawo człowieka i chciałbym, żebyśmy w Parlamencie Europejskim o tym pamiętali, a głosowałem przeciwko temu sprawozdaniu z prostego powodu. Uważam, że stosuje ono bardzo wąską definicję praw człowieka, nie uwzględnia właśnie dzieci nienarodzonych. Uważam, że to naprawdę sytuacja nie do przyjęcia, ponieważ my, mówiąc dużo o prawach człowieka – dobrze, że o nich mówimy – jakoś dziwnie nie chcemy objąć kategorią obrony praw człowieka niektórych kategorii ludzi – właśnie tych najmniejszych. Wydaje mi się, że to sprawozdanie ma charakter bardzo ideologiczny i ono tak naprawdę służy pewnemu projektowi, który z prawami człowieka ma często niewiele wspólnego. Stąd moje głosowanie przeciwko. Uważam, że dobrze się stało, że jest wielu posłów w tej Izbie, którzy głosowali przeciwko temu sprawozdaniu.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Clara Eugenia Aguilera García (S&D), *por escrito*. – Para los socialistas europeos la defensa, promoción y respeto de los derechos humanos es un elemento central y vertebrador de la política exterior de la UE. Este informe anual representa uno de los principales instrumentos del Parlamento para supervisar y orientar la acción de la Unión en este ámbito. El texto de este año, redactado por un ponente socialista, aporta una perspectiva innovadora, centrada en cuestiones transversales y temáticas, y contiene recomendaciones específicas sobre los principales desafíos que enfrentan los derechos humanos en todo el mundo.

Entre los elementos más destacables que se han conseguido introducir —a pesar en muchos casos del voto en contra del grupo del Partido Popular— destacan la firme defensa de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, el impulso al reconocimiento del matrimonio entre personas del mismo sexo o el concepto de refugiado climático.

El informe hace una firme defensa de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos frente al auge del discurso del relativismo cultural y aborda ámbitos muy importantes en los que es necesario seguir progresando, como el papel de las empresas, en especial las grandes multinacionales, y el refuerzo de la coherencia de las políticas de la UE.

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), *por escrito*. – No he podido votar a favor de este informe puesto que obvia completamente el deterioro de la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental. En los últimos años, la situación de dicho territorio - pendiente de descolonizar - ha empeorado significativamente en términos de libertad de asociación, libertad de expresión y libertad de reunión. En esa línea, no se incluye un llamamiento a la liberación de los prisioneros políticos y tampoco se hace un llamamiento a Marruecos a permitir el acceso al Sáhara ocupado de observadores independientes ni de diputados al Parlamento Europeo.

En el informe se hace mención a la situación de otros casos concretos, pero al obviar este particular me he visto sin posibilidad de votar a favor.

Νίκος Ανδρουλάκης (S&D), *γραπτώς*. – Η προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι στον πυρήνα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για αυτό το λόγο ψήφισα υπέρ της έκθεσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία ανά τον κόσμο το 2013 και την πολιτική της ΕΕ επί του θέματος

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pascal Arimont (PPE), *szriftlich*. – Ich begrüße die fortwährende weltweite Zusammenarbeit in allmöglichen Foren für die Abschaffung der Todesstrafe, ebenso die Bemühungen der EU im Kampf gegen Folter und andere erniedrigende und unmenschliche Bestrafungen oder Behandlungen, insbesondere gegen Frauen.

Marie-Christine Arnautu (NI), *par écrit*. – Ce rapport établit un plan d'action pour l'établissement universel des droits de l'homme dans le monde, qui vise clairement à consacrer un droit d'ingérence des institutions européennes dans les affaires intérieures des États membres. Il leur permet de sanctionner les États membres si les lois nationales ne correspondent pas à la vision idéologique de l'Union européenne. De plus, le droit des minorités est mis en exergue et agit au détriment du bien commun et du véritable respect de la dignité intrinsèque de la personne humaine. Les minorités sexuelles ou religieuses sont favorisées au regard du droit communautaire. J'ai donc voté contre ce rapport.

Jonathan Arnott (EFDD), *in writing*. – I abstained on this motion; once again, I agree with much of the report but not with other parts. Fundamentally, I could not vote for it because it gives the EU too much power over certain issues which I do not believe should be determined by the EU.

Francisco Assis (S&D), *por escrito*. – A proclamação do princípio da universalidade dos direitos humanos é um avanço civilizacional, e constitui mesmo, provavelmente, o principal legado do pensamento moderno europeu e ocidental para o mundo, o que aumenta em muito as nossas obrigações neste domínio. Uma política externa que não incorpore como preocupação central a questão do respeito pelos direitos humanos seria uma política externa demasiado cínica face aos valores que nos devem inspirar constantemente.

É essa a razão pela qual votarei a favor deste relatório. Porque significa a concretização de um dos maiores compromissos do nosso projeto europeu: o compromisso com a promoção da salvaguarda dos direitos humanos em todas as partes do mundo. É neste pacto que está o centro de toda a questão e é por isso que o princípio da universalidade dos direitos humanos não pode contemporizar qualquer ideia de relativismo cultural ou de relativismo político, que, a ser levada em consideração, os poria em absoluto em causa.

Petras Auštrevičius (ALDE), *in writing*. – I am pleased to acknowledge that this report, along with its annexes, was born out of a constructive and vivid dialogue between different parliamentary bodies, political groups and consultations with NGOs. Such a systematic approach was crucial to achieve its objective, namely to complement and not duplicate already existing reporting mechanisms. The rapporteur struck a balance between providing a view of the most critical human rights breaches around the world on the one hand and guidelines for the international community in foreign assistance on the other. It is absolutely essential that this report address such themes as impunity and international criminal justice, freedom of expression, rights of women and children, LGBT rights, business and workers' rights and – most importantly – protection of human rights defenders. Human rights defenders are crucial to the work of European Parliament. We must also remind ourselves that those who speak up for human rights and their violations are extremely vulnerable. We have witnessed such cases in EP hearings when many of those human rights defenders who spoke in front of the sub-committee were afterwards exposed to risks to their security or even detained and tortured by their own governments.

Zigmantas Balčytis (S&D), *raštu*. – Balsavau už šį siūlymą dėl metinės ataskaitos dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje 2013 m. ir ES politikos šioje srityje nustatymo. Pritariu raginimams į ES tarptautinius susitarimus, įskaitant prekybos ir investicijų susitarimus, sudaromus su trečiosiomis šalimis, įtraukti nuostatas dėl žmogaus teisių, kartu užtikrinant, kad šie susitarimai palengvintų ekonominę ir socialinę šalies plėtrą. Pritariu, kad būtina sukurti žmogaus teisių požiūriu pagrįstą krizių prevencijos priemonę ir integruoti ją į ES požiūrį į išorės konfliktus ir krizes, taip pat įtraukti ją į būsimą pataisytą Europos saugumo strategiją. Svarbu taikyti bendrą Europos prieglobsčio sistemą ir užtikrinti bendrus visai ES standartus dėl pabėgėlių priėmimo, kad būtų apsaugoti nelydimi nepilnamečiai ir pažeidžiamiausi asmenys. Vienas svarbiausių ES iššūkių šiandien – situacija Ukrainoje, tebesitęsiantys kariniai veiksmai ir blogėjanti žmogaus teisių padėtis, kuriuos būtina spręsti skubiai ir vieningu visos ES balsu. Taip pat būtina, kad ES persvarstytų savo strategiją ir Kinijos atžvilgiu, kurioje vis dažniau susiduriama su sunkiais žmogaus teisių pažeidimais.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – Comme le rapport Tarabella, le rapport Panzeri contrevient au paragraphe 7 de l'article 168 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, qui stipule que les politiques de santé dite génésique ou reproductrice relèvent des compétences des États membres. L'Union européenne n'a donc pas à imposer ses vues aux pays qui ont souverainement choisi d'autres voies, a fortiori dans un domaine qui relève de la seule compétence des États membres.

Outre la promotion de l'idéologie du genre, le rapport Panzeri confirme aussi que l'Union européenne passe son temps à donner des leçons en matière de droits de l'homme à la planète entière alors que, dans le même temps, elle bafoue les règles élémentaires de la démocratie en ne respectant ni la souveraineté des nations ni la volonté des peuples.

C'est ainsi que le paragraphe 165 du rapport condamne le choix libre et souverain du peuple croate de constitutionaliser le mariage homme-femme par son référendum de décembre 2013.

J'observe néanmoins que les rapports Tarabella et Panzeri – rédigés par des eurodéputés socialistes qui cherchent à promouvoir un peu plus l'idéologie du genre – ont été soutenus par leurs collègues de l'UMP.

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – Ce rapport analyse les activités de l'Union dans le domaine des droits de l'homme et de la démocratie. En tant qu'Européens, il est de notre responsabilité de défendre et de promouvoir ces valeurs partout dans le monde. Ces valeurs sont à la base de nos sociétés libres et démocratiques ainsi que de notre projet d'intégration européenne. Elles doivent également occuper une place centrale dans nos politiques extérieures, car la démocratie et les droits de l'homme sont des principes universels.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – Ce rapport de 84 pages sur les droits de l'homme dans le monde pose clairement les lignes directrices de la pensée européenne en la matière. Sous couvert de la défense des droits de l'homme, Bruxelles veut imposer des sanctions aux pays ne respectant pas sa vision idéologique en la matière, gommant ainsi les spécificités nationales, les cultures locales propres à des nations ou des territoires. La vision européenne consacre ainsi pleinement le principe d'ingérence pour justifier ses décisions, que cela concerne les politiques d'immigration (il exige qu'aucun État ne puisse expulser un réfugié vers un territoire) ou encore les droits des minorités. Au regard des arguments précités et des amendements déposés en commission par mes collègues, j'ai donc voté contre ce rapport.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – Anche se questa relazione presenta alcuni capitoli condivisibili, ben presto il testo si trasforma in un poco equilibrato esercizio di demagogia che non condivido. Per questo motivo non ho inteso sostenerla col mio voto.

Malin Björk (GUE/NGL), *skriftlig*. – Jag har röstat för betänkandet.

De flesta skrivningar är mycket bra. Det gläder mig särskilt att högerens försök att försvaga HBTI-skrivningar misslyckades.

Jag vill dock markera att jag inte stöder de skrivningar om flykting- och asylpolitiken som indirekt stöder Khartoumuppörelsen, där EU och länderna på Afrikas horn skapat ett samarbete med informationsutbyte för att stoppa "irreguljär migration", istället för att arbeta för demokrati och för att hjälpa flyktingar framför allt från Eritrea.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – Para los socialistas europeos la defensa, promoción y respeto de los derechos humanos es un elemento central y vertebrador de la política exterior de la UE. Este informe anual representa uno de los principales instrumentos del Parlamento para supervisar y orientar la acción de la Unión en este ámbito. El texto de este año, redactado por un ponente socialista, aporta una perspectiva innovadora, centrada en cuestiones transversales y temáticas, y contiene recomendaciones específicas sobre los principales desafíos que enfrentan los derechos humanos en todo el mundo.

Entre los elementos más destacables que se han conseguido introducir —a pesar en muchos casos del voto en contra del grupo del Partido Popular— destacan la firme defensa de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, el impulso al reconocimiento del matrimonio entre personas del mismo sexo o el concepto de refugiado climático.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

El informe hace una firme defensa de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos frente al auge del discurso del relativismo cultural y aborda ámbitos muy importantes en los que es necesario seguir progresando, como el papel de las empresas, en especial las grandes multinacionales, y el refuerzo de la coherencia de las políticas de la UE.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu. – Balsavau už šį pranešimą, kuriame Europos Parlamentas ragina visas Europos Sąjungas institucijas ir valstybes nares ES santykiuose su visomis trečiosiomis šalimis, įskaitant strateginius partnerius, taip pat visuose aukšto lygio pareiškimuose ir susitikimuose daugiausia dėmesio skirti žmogaus teisėms. Labai svarbu, jog valstybės narės laikytųsi bendros pozicijos remdamos žmogaus teisių nedalumą, neliečiamumą ir visuotinumą, ir ypač ratifikuodamos visus tarptautinius Jungtinių Tautų patvirtintus žmogaus teisių dokumentus. Europos Parlamentas palankiai vertina tai, kad Taryba patvirtino ES metinę ataskaitą dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje 2013 m. ir ragina naująją Sąjungos vyriausiąją igaliojinę ir Komisijos pirmininko pavaduotoją įsipareigoti ateityje dalyvauti dviejose ES žmogaus teisių ir demokratijos politikai skirtose metinėse diskusijose, kurios rengiamos per Parlamento plenarines sesijas, pristatyti ES ataskaitą ir aptarti Parlamento pranešimą. Parlamentas ragina ir toliau kovoti su kankinimais ir kitokiu žiauriu, nežmonišku ar žeminančiu elgesiu ar baudimu, nes šioje srityje ES veiksmai tebėra nepakankami ir neatitinka jos įsipareigojimų pagal ES gaires dėl kankinimų. ES turėtų labiau remti nacionalinių ir regioninių kankinimų prevencijos mechanizmų kūrimą ir stiprinimą.

Biljana Borzan (S&D), năpisan. – Izvješće je cjelovito i obuhvaća važne elemente. EU mora ulagati u očuvanje temeljnih ljudskih prava u svijetu, posebice prava manjina i ugroženih skupina. Tolerancija i međusobno uvažavanje su temeljne vrijednosti EU-a. Izvješće naglašava jasne prioritete unutar EU-a i izvan njezinih granica i zato ga podržavam!

Mercedes Bresso (S&D), in writing. – I voted in favour since I consider that the the improvement of the human rights and democracy standards are fundamental for a better European Union.

Steeve Briois (NI), par écrit. – Le rapport susvisé recommande aux États membres de mieux intégrer les préoccupations liées aux droits de l'homme dans la conduite des relations diplomatiques bilatérales ou multilatérales. Si les intentions paraissent louables, elles ne font pas une politique étrangère. En outre, nous gardons tous en mémoire que c'est au nom du prétendu respect pour les droits de l'homme que des pays occidentaux, dont la France, ont renversé le colonel Kadhafi et laissé s'installer en Libye le chaos, la guerre et le fondamentalisme islamiste. Le même scénario a failli être décliné en Syrie, ce qui aurait eu pour conséquence le massacre ou l'exil forcé des minorités chrétiennes, kurdes et alaouites. Par ailleurs, le droit-de-l'homme masque mal une forme de néo-colonialisme moral arrogant qui apparaît totalement anachronique en 2015 (confère les «sorties humanitaires» dans les années quatre-vingt-dix de Bernard Kouchner). Non, l'Union européenne n'a pas à donner la leçon aux États membres, qui doivent demeurer libres de conduire leur politique étrangère en conformité avec leurs intérêts supérieurs. J'ai voté contre ce texte.

Daniel Buda (PPE), în scris. – Am votat împotriva Raportului anual pe 2013 privind drepturile omului și democrația în lume și politica Uniunii Europene în această privință. Dincolo de foarte multe puncte care surprind în mod corect evoluțiile pozitive, au existat în acest raport și multe aspecte cu care nu pot fi de acord și care depășesc limitele valorilor și percepțelor morale, consolidate în România și prin dispozițiile Codului Civil, care definește căsătoria ca fiind „uniunea dintre un bărbat și o femeie”.

Raportul este unul stufos, care a presupus o muncă asiduă, dar, din păcate, nu l-am putut răsplăti cu votul meu, în primul rând din motivul arătat mai sus, iar în al doilea rând pentru că există unele aspecte care, în opinia mea, încălcă principiul subsidiarității, adică dreptul statelor membre de a decide în anumite domenii.

Cred însă că persoana și demnitatea umană trebuie să constituie elementele centrale în jurul cărora se subsumează toate acțiunile Uniunii Europene astfel încât protejarea drepturilor omului să reprezinte principalul punct pe orice foaie de parcurs a unei țări din UE și nu numai.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alain Cadec (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport sur le rapport annuel 2013 sur les droits de l'homme et la démocratie dans le monde et la politique de l'Union européenne en la matière. Il est fondamental que les droits de l'homme et la démocratie soient respectés dans le monde entier. L'Union européenne doit être un exemple en la matière. Nous avons pu constater que des libertés fondamentales, telles que la liberté d'expression, sont trop souvent bafouées. La promotion des droits de l'homme sur la scène internationale doit être une priorité pour l'Union européenne.

Nicola Caputo (S&D), *per iscritto*. – Oggi ho votato a favore della relazione annuale sui diritti umani e la democrazia nel mondo nel 2013 e sulla politica dell'Unione europea in materia. Essa muove dalla considerazione che il Trattato di Lisbona ha rafforzato l'impegno dell'Unione europea sulla scena internazionale. Tale documento trae ispirazione dai principi di democrazia e dello Stato di diritto, sostenendo l'universalità e indivisibilità dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali, il rispetto della dignità umana, i principi di uguaglianza e di solidarietà.

In questo contesto mi preme sottolineare l'attenzione rivolta all'azione dell'Unione europea in materia di migrazione e profughi. Al riguardo, ritengo sia necessario sviluppare politiche più incisive al fine di affrontare le questioni urgenti ad essi connesse e che tale impulso avvenga in modo coerente con il diritto internazionale in materia di diritti umani e la dignità umana fondamentale.

Come ho ribadito in altri miei interventi sul tema, la costruzione di uno spazio europeo dei diritti che sia autenticamente inclusivo nella sua complessità, e non solo unicamente un confine geografico, è un elemento che dovrebbe rappresentare una priorità nell'agenda delle istituzioni comunitarie e degli Stati membri.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), *per iscritto*. – I diritti umani e la democrazia sono valori fondanti dell'Unione europea, al centro dei suoi interventi come delle sue politiche. La relazione sui diritti umani del Parlamento europeo è un'importante strumento di valutazione dell'intervento dell'Unione in questo senso nei paesi terzi e della situazione degli stessi. Attraverso di essa viene verificato lo stato di attuazione del quadro strategico del piano d'azione dell'Unione europea sui diritti umani e sulla democrazia.

L'approccio tematico e non geografico, novità della relazione, costituisce, a mio parere, una modifica che permette di rendere meglio l'idea delle problematiche.

Ho votato a favore e vigileremo affinché l'azione dell'Unione in materia si basi effettivamente sui dati rilevati.

Aymeric Chauprade (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre ce texte qui fait des droits de l'homme le véritable cheval de Troie des institutions européennes pour consacrer le principe d'ingérence.

Dans ce rapport, l'Union européenne se veut une nouvelle fois maîtresse d'école, distribuant les bons et mauvais points, quitte à prendre des sanctions si la législation nationale ne suit pas la vision idéologique européenne.

Par ailleurs, le sentimentalisme droit-de-l'hommiste sert à justifier la destruction progressive de notre souveraineté nationale, comme avec ce considérant N qui empêche les États membres de prendre les mesures qui s'imposent face aux clandestins.

Enfin, le rapport tend à la consécration du droit des minorités agissantes comme le lobby LGBT au détriment du Bien Commun et du véritable respect de la dignité de la personne humaine.

Nessa Childers (S&D), *in writing*. – This report is a call to the EU to protect and promote human rights across Europe and to ensure that democracy and human rights are at the core of its actions and policies. It is regrettable that last year the practice of sending a European Parliament Delegation to relevant UN Human Rights Council and General Assembly sessions was interrupted. We should work ever more closely with the UNHRC.

Caterina Chinnici (S&D), *per iscritto*. – L'approfondita relazione predisposta dal collega Panzeri è un documento importante, che affronta in modo organico, e con attenzione alle interrelazioni tra dimensione interna e dimensione esterna, moltissimi profili relativi alla difesa e alla promozione dei diritti umani e della democrazia nel mondo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Non si tratta solo di una fotografia di ciò che è stato fatto e di un elenco dei principali problemi da affrontare, ma anche di una guida preziosa sui passi da compiere in una serie di settori: dalla difesa e promozione dei diritti negli accordi, o mediante gli accordi, internazionali (commerciali e non), alla tutela della libertà di riunione, di associazione, di pensiero e di espressione (online e offline); dalla regolamentazione delle tecnologie di sorveglianza, alla lotta alle discriminazioni di ogni tipo e alla tutela delle minoranze e dei soggetti vulnerabili, in particolare i minori; dalla lotta contro la pena di morte, la tortura e altre pene o trattamenti inumani, al rispetto dei diritti da parte delle imprese; dalla giustizia penale internazionale e dal contrasto a reati quali la tratta di essere umani o anche la corruzione, all'azione dell'UE in materia di migrazione e profughi.

Perciò ho votato a favore.

Alberto Cirio (PPE), *per iscritto*. – Ci sono ancora molte sfide che ci attendono su questo tema e ancora tanto lavoro. Io sono convinto che prendersela con dei capri espiatori non risolva i problemi. Bisogna lavorare sulle mentalità, sulla cultura in senso ampio, sulla crescita intellettuale. Il mio voto sui vari emendamenti, e poi sulla relazione nel suo complesso, ha seguito questo filo logico, che mi piacerebbe fosse condiviso da più ampie maggioranze.

Carlos Coelho (PPE), *por escrito*. – Este relatório anual do Parlamento constitui um importante instrumento de avaliação do Parlamento Europeu no que respeita aos Direitos Humanos.

Votei favoravelmente este relatório porque entendo que faz uma avaliação correta do mundo - e da União - em 2013. Por outro lado, apela a soluções necessárias à transformação da União Europeia num estandarte de Direitos Humanos no Mundo. Necessitamos não só de maior coerência entre as abordagens interna e externa, como de mecanismos que atribuem maior eficácia à política externa em matéria de Direitos Humanos da União.

Em linha com o que tenho vindo a defender até aqui, vi com especial agrado a secção relativa ao asilo e à migração. É imperativo salvar as milhares de vidas que - já em 2013 — manchavam de morte o Mediterrâneo. Também não podemos ser complacentes com violações de direitos humanos no acolhimento de requerentes de asilo e no tratamento de refugiados; e para tal, temos de começar por implementar os mecanismos de crise que gerem uma efetiva solidariedade entre os Estados-Membros.

Therese Comodini Cachia (PPE), *in writing*. – The report addresses different issues on human rights often focusing on those areas in which more EU action is needed but I would like to see a stronger EU framework to carrying out such action. A framework with focused effective actions assisting third countries in the process of democratisation with the actions not only being named as priorities but also having actual and measurable targets. In doing so the EU must be seen to be consistent in upholding these principles and therefore coherence between the internal and external human right policies needs to be enhanced. With relation to a specific issue, suppression of the media and of expression creates oppression and serves only those who seize power at the expense of the best interest of their people and their country thereby leading to instability and humanitarian crises leading also to migration towards and tragedies on EU territories. Focused effective action in this respect with third countries is a must. The report calls for legal abortion, an issue that falls outside EU competence and consequently voted against.

Ignazio Corrao (EFDD), *per iscritto*. – Il Parlamento europeo deve garantire che i diritti umani e la democrazia siano al centro delle sue azioni e politiche. La relazione sui diritti umani del Parlamento europeo è l'importante strumento di valutazione sia delle politiche messe in campo dall'UE nell'ambito dei diritti umani sia della situazione nei paesi terzi. È uno strumento attraverso il quale possiamo verificare lo stato di attuazione del quadro strategico del piano d'azione dell'Unione europea sui diritti umani e sulla democrazia. La significativa novità di questa relazione rispetto alle precedenti è quella di un approccio di tipo tematico e non geografico, raggruppando le diverse considerazioni sui diritti umani in grandi aree tematiche piuttosto che su base geografica/regionale.

Ho votato a favore. Ci tengo a ribadire che, affinché queste relazioni e votazioni non rimangano solo parole su carta, occorre dare un seguito istituzionale alle questioni sollevate nelle risoluzioni d'urgenza del Parlamento.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Javier Couso Permy (GUE/NGL), *por escrito*. – No he podido votar a favor de este informe puesto que obvia completamente el deterioro de la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental. En los últimos años, la situación de dicho territorio - pendiente de descolonizar - ha empeorado significativamente en términos de libertad de asociación, libertad de expresión y libertad de reunión. En esa línea, no se incluye un llamamiento a la liberación de los prisioneros políticos y tampoco se hace un llamamiento a Marruecos a permitir el acceso al Sáhara ocupado de observadores independientes ni de diputados al Parlamento Europeo.

En el informe se hace mención a la situación de otros casos concretos, pero al obviar este particular me he visto sin posibilidad de votar a favor.

Andrea Cozzolino (S&D), *per iscritto*. – Si tratta di una relazione sensibile ed importante, la cui approvazione segna un nuovo tratto di distinzione nella capacità dell'Unione di porsi in prima linea, non solo nella difesa, ma anche nella promozione di valori fondamentali, quali la democrazia e i diritti umani. È importante che sia l'Unione in quanto tale, dal momento che essa rappresenta l'unicità degli stati che la compongono nell'individuare e delimitare l'ambito del concetto stesso di democrazia e di diritto umano, evitando atti unilaterali o interpretazioni che possano dar adito a polemiche politiche o ideologiche.

Mi preme ribadire, in questa sede, la straordinaria arma a disposizione dell'Europa: il suo essere tra i più competitivi, affidabili e ambiti partner commerciali al mondo. Spesso, giustamente, nelle relazioni con i paesi meno sviluppati, concediamo loro clausole di vantaggio. Ebbene, è fondamentale che questo aspetto non venga assolutamente disgiunto dalla promozione della democrazia e dei diritti umani.

I paesi che intendono avere relazioni commerciali con l'Europa e che dall'Europa ottengono trattamenti favorevoli, devono intraprendere un percorso, adeguatamente condiviso e monitorato, per conseguire standard adeguati di rispetto, tutela e, a loro volta, promozione, dei diritti e della democrazia.

Miriam Dalli (S&D), *in writing*. – I voted against all references to abortion but in favour of the whole report because the report enters into serious issues of human rights. I believe that we need to fight sexual abuse, we need to address internal human rights challenges effectively, including discrimination against LGBTI people, media freedom and the rights of minorities; we need to take an unequivocal position against capital punishment, torture and abuse around the world and a strong position against the elimination of violence against women and girls, against the sexual abuse of young girls, early and forced marriage or child marriage. The report speaks also about LGBTI rights, rights of persons with disabilities, children's rights and EU action on migration and refugees.

Viorica Dăncilă (S&D), *în scris*. – Deoarece toate tipurile de discriminare și violență îndreptate împotriva femeilor, inclusiv abuzul sexual, mutilarea genitală feminină, căsătoriile forțate, așa-numitele crime de onoare și exploatarea sexuală a femeilor în scop comercial, precum și violența domestică, nu ar trebui să fie niciodată justificate de vreun temei politic, social, religios sau cultural sau de tradiții populare sau tribale, consider necesar ca statele membre ale Consiliului European să semneze și să ratifice Convenția privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor, iar, în acest context, UE să facă demersurile necesare aderării la convenție pentru a asigura coerența dintre acțiunea internă și cea externă ale UE privind violența împotriva femeilor.

Michel Dantin (PPE), *par écrit*. – Le présent rapport présente un bilan annuel de l'état des droits de l'homme et de la démocratie dans le monde en 2013 et de l'action de l'Union, notamment en faveur des processus de démocratisation et de tenue d'élections libres, le soutien aux défenseurs des droits de l'homme dans le monde, ainsi que les actions contre la peine de mort et les traitements inhumains et dégradants. Ce rapport rappelle notamment la place centrale des droits de l'homme dans les politiques extérieures de l'Union, qui se doivent d'être en cohérence avec les politiques internes de l'Union. Enfin, le rapport soutient le maintien du poste de représentant spécial de l'Union aux droits de l'homme en vue d'en faire une fonction permanente, avec des moyens adéquats pour accomplir pleinement sa mission. Enfin, les questions des droits sexuels et reproductifs et des mariages entre personnes de même sexe sont abordées en marge du rapport. Ces questions relèvent de compétences purement nationales et l'Union européenne n'a donc pas à prendre d'initiatives législatives à ces sujets, c'est pourquoi j'ai voté contre les paragraphes associés.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Rachida Dati (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport, qui a pour objectif d'évaluer l'état des droits de l'homme et de la démocratie dans les pays extérieurs à l'Union. Nous avons ainsi demandé l'inclusion systématique de «clauses contraignantes, applicables et non négociables» relatives aux droits de l'homme dans les accords internationaux que l'Union européenne conclut avec les pays tiers, tout en veillant à ce que ces accords favorisent le développement économique et social des pays concernés.

Le rapport demande à l'Union européenne de renforcer la coopération avec la société civile par des programmes du Fonds européen pour la démocratie. Concernant certains paragraphes traitant du mariage homosexuel, je n'ai pas souhaité les soutenir, car j'estime, comme je l'avais déjà rappelé lors de la dernière législature, que les questions relatives au mariage et à la famille doivent exclusivement demeurer de la compétence des États membres. L'Union européenne doit se concentrer uniquement sur les domaines où son action est pertinente, conformément au principe de subsidiarité.

Luis de Grandes Pascual (PPE), *por escrito*. – En mi propio nombre y derecho y representando a la Delegación española del Grupo PPE en calidad de secretario general, queremos manifestar, en relación con el Informe anual sobre los derechos humanos y la democracia en el mundo (2013) y la política de la Unión Europea al respecto que, si bien hemos apoyado hoy dicho informe en la votación final —por ser de gran importancia, entre otras cuestiones, en temas clave como la defensa de la indivisibilidad y universalidad de los derechos humanos, el importante papel de los derechos humanos en todas las políticas de la acción exterior de la UE, el apoyo a los defensores de los derechos humanos en el mundo o la necesidad de establecer un enfoque horizontal de derechos humanos en la Agenda post-2015—, no estamos de acuerdo, y en consecuencia hemos votado en contra, con las referencias que los apartados 135, 136 y 164 hacen al aborto y a los derechos de salud sexual y reproductiva. Se trata de asuntos muy sensibles relacionados con el derecho a la vida, prioritario para nuestra formación política, y sobre los que venimos pronunciándonos de forma inequívoca. Además, la Unión Europea carece de competencia en esta materia.

Angélique Delahaye (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport annuel 2013 sur les droits de l'homme et de la démocratie dans le monde et la politique de l'Union européenne en la matière. Ce rapport rappelle l'importance de l'intégration des droits de l'homme et de la démocratie dans toutes les activités de l'Union et demande que les droits de l'homme soient placés au cœur de toutes les relations de l'Union avec les pays tiers, y compris ses partenaires stratégiques. C'est un message important que le Parlement a d'ailleurs très largement soutenu. Par contre ce rapport contient des questions relevant de la compétence des États membres, comme la question de la reconnaissance du mariage homosexuel ou de l'union civile homosexuelle. Je désapprouve cette ingérence européenne dans les affaires nationales de chaque État membre, malheureusement trop souvent fréquente sur ce type de question. J'ai donc choisi de m'abstenir sur ce paragraphe qui, pour moi, n'est pas une question relevant de la compétence des députés européens.

Diane Dodds (NI), *in writing*. – This report rightly throws a spotlight on fundamental rights abuses in an array of political contexts, and the very extent of these problems should send a message that not enough is being done to uphold them.

We think of those Christians and members of religious minorities in areas of Middle East, and indeed right across the globe, who face persecution both through violence and institutionalised barriers to work, education and health.

We think of the many more situations where freedoms to associate, to speak freely, and to report events have been withheld to the detriment of democracy and decency.

And in my own constituency, I think of the efforts being made to eliminate the freedom to confer with one's conscience in the running of private business.

These problems are serious but they are not insurmountable. At the very heart of any solution must be the principle that the rights of some in society cannot be secured by removing the rights of others.

And that embodies why I cannot support this report - because of the insatiable and unacceptable desire to toss away the right to life of the unborn child.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Mireille D'Ornano (NI), *par écrit*. – Ce rapport établit un plan d'action pour l'établissement universel des droits de l'homme dans le monde, qui vise clairement à consacrer un droit d'ingérence des institutions européennes dans les affaires intérieures des États membres. Il leur permet de sanctionner les États membres si les lois nationales ne correspondent pas à la vision idéologique de l'Union européenne. De plus, le droit des minorités est mis en exergue et agit au détriment du bien commun et du véritable respect de la dignité intrinsèque de la personne humaine. Les minorités sexuelles ou religieuses sont favorisées au regard du droit communautaire. J'ai donc voté contre ce rapport.

Γεώργιος Επιτήδειος (NI), *γραφιώς*. – Καταψήφισα την παρούσα έκθεση καθότι αναγνωρίζει υπέρμετρα δικαιώματα στους ομοφυλόφιλους, ενώ, δίχως να λαμβάνει ουσιαστική πρόνοια για τη μείωση της λαθρομετανάστευσης, απαιτεί από τα κράτη μέλη την κατοχύρωση πλειάδας δικαιωμάτων σε αυτούς.

Eleonora Evi (EFDD), *per iscritto*. – Ho votato favorevolmente a questa risoluzione sulla relazione annuale sui diritti umani e la democrazia nel mondo nel 2013 e sulla politica dell'Unione europea in materia poiché i diritti umani sono diventati un elemento essenziale dell'azione esterna dell'Unione.

È importante che l'UE sostenga le risoluzioni delle Nazioni Unite sulle questioni di genere, in particolare sull'eliminazione della violenza contro le donne, sulla discriminazione nei confronti delle donne e sul ruolo della libertà di espressione e di opinione nell'emancipazione femminile, come pure le dichiarazioni sul matrimonio forzato e precoce e sulle mutilazioni genitali femminili.

La risoluzione deplora che l'omosessualità sia tuttora sanzionata penalmente in 78 paesi, a volte anche con la pena di morte (come in Arabia Saudita e in Afghanistan), e ritiene che le pratiche e gli atti di violenza contro gli individui sulla base del loro orientamento sessuale e dell'identità di genere non debbano restare impuniti.

Auspichiamo che il Servizio europeo per l'azione esterna si concentri in modo particolare sulle situazioni in cui è in vigore la pena di morte e/o le persone LGBTI sono sottoposte a torture e maltrattamenti, condannando tali pratiche conformemente agli orientamenti dell'UE sulla pena di morte e a quelli in materia di tortura e altri pene o trattamenti crudeli, inumani o degradanti.

José Inácio Faria (ALDE), *por escrito*. – Eu acredito no papel da UE na condução de uma política externa e de segurança comum guiada pelos princípios da democracia, do Estado de direito, da universalidade e indivisibilidade dos direitos humanos. Para além disso, a UE tem obrigações no que toca aos seus compromissos com a sua Carta de Direitos Fundamentais e com a Convenção Europeia para a Proteção dos Direitos do Homem e das Liberdades Fundamentais.

O relatório é consentâneo, em substância, com esses princípios e traça estratégias no sentido do seu respeito e da sua implantação no Mundo, denunciando as violações dos direitos humanos e promovendo o papel da UE enquanto ator credível e reforçado na promoção dos direitos humanos, da democracia, da paz e da prosperidade económica, sobretudo nas suas imediações, pelo que recebi o meu voto positivo.

José Manuel Fernandes (PPE), *por escrito*. – O reforço dos compromissos da União para conduzir uma política externa e de segurança comum guiada pelos princípios da democracia, do Estado de direito, da universalidade e indivisibilidade dos direitos humanos e das liberdades fundamentais, do respeito pela dignidade humana, dos princípios da igualdade e solidariedade e do princípio da promoção do direito e da justiça internacionais, são algumas das premissas vertidas no Tratado Europeu.

Torna-se, para mim, fundamental que todas as instituições da UE e todos os Estados-Membros confirmem aos direitos humanos um lugar privilegiado nas relações da UE com países terceiros, incluindo os seus parceiros estratégicos, e em todas as declarações e reuniões de alto nível. É também importante que os Estados-Membros se expressem em uníssono a favor da indivisibilidade, da inviolabilidade e da universalidade dos direitos humanos e, em particular, da ratificação de todos os instrumentos internacionais de direitos humanos criados sob a égide das Nações Unidas.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Edouard Ferrand (NI), *par écrit*. – Avec ce rapport, c'est la marche forcée vers le monde «LGBTI...». En effet ce rapport: «prend acte de la légalisation du mariage homosexuel ou des unions civiles homosexuelles dans un nombre croissant de pays – dix-sept à l'heure actuelle – dans le monde entier; encourage les institutions de l'Union et les États membres à contribuer davantage à la réflexion sur la reconnaissance du mariage homosexuel ou de l'union civile homosexuelle comme un enjeu politique, social et lié aux droits civils et aux droits de l'homme».

Je constate que mes collègues de l'UMP ont tous voté en cœur pour ce rapport, il n'était nul besoin donc d'aller défiler au premier rang contre la loi Taubira lors des manifestations. L'Union européenne dévoile son vrai visage, celle d'imposer à tous sa vision ultralibérale de la société, qui ne connaît ni frontière, ni peuple, ni différence des sexes.

João Ferreira (GUE/NGL), *por escrito*. – O relatório aborda alguns aspetos que merecem o nosso acordo. Não obstante, caracteriza-se, no essencial, por uma visão manipuladora e redutora dos direitos humanos - políticos, sociais, económicos e culturais -, utilizando-os como elemento de ingerência e pressão política sobre alguns Estados, onde se salvaguardam os países ditos «amigos» (pela omissão) e se criticam os «outros», sempre à medida dos interesses e conveniências da UE.

Omitem-se situações gritantes, que aqui recordamos: a agressão contra o povo sarauí e a ocupação ilegal do Sahara Ocidental por Marrocos; a ocupação ilegal de parte do território de Chipre pela Turquia; a grave situação humanitária na faixa de Gaza, a par da ocupação beligerante do território palestino por Israel. Todas com a cobertura da UE e dos EUA.

Em contraste com os princípios e objetivos que o relatório proclama como inspiradores das políticas da UE, face à análise ali expressa, num evidente exercício de hipocrisia, merecem referência as políticas impostas aos povos da Europa e do Mundo, pela UE e EUA, que contribuíram para o aumento das desigualdades, da pobreza, do desemprego e da precariedade laboral, da exploração e da fome, a par da retirada de direitos, liberdades e garantias.

Discordamos do apoio incondicional ao TPI. Por estas razões, votámos contra.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Ľudské práva a ich ochrana sú dôležitým pilierom Európskej únie, jej členských štátov, ale aj občianskej spoločnosti. Európska únia ako jeden zo svetových politických hráčov musí mať ambíciu byť garantom ochrany ľudských práv aj mimo svojho teritória. Situácia v tretích krajinách sa výrazne zhoršila aj v oblasti ľudských práv, a to najmä kvôli konfliktom v Sýrii, medzi Izraelom a Palestínou a na Ukrajine. Vojnové konflikty zásadným spôsobom narušujú dodržiavanie ľudských práv civilného obyvateľstva. Európska únia aj z dôvodu pretrvávajúcich vojnových konfliktov a porušovaní ľudských práv je miestom, kde hľadajú svoje útočisko rastúce počty utečencov. V niektorých oblastiach Európskej únie je táto situácia kritická, navyše pri snahe dosiahnuť hranice Európskej únie dochádza častokrát k usmrteniu utečencov utopením. Je preto našou povinnosťou na porušovanie ľudských práv nielen upozorňovať, ale ponúknuť aj konkrétne riešenia a rôzne formy pomoci.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – Voto in maniera contraria alla risoluzione poichè oltre ad un elenco di principi, molti dei quali condivisibili, non incide con soluzioni e non da una lettura seria e oggettiva dei problemi più rilevanti.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραπτώς*. – Καταψηφίζω στο σύνολο την παρούσα έκθεση καθότι αναγνωρίζει υπέρμετρα δικαιώματα στους ομοφυλόφιλους, ενώ, δίχως να λαμβάνει ουσιαστική πρόνοια για τη μείωση της λαθρομετανάστευσης, απαιτεί από τα κράτη μέλη την κατοχύρωση πλειάδας δικαιωμάτων σε αυτούς.

Doru-Claudian Frunzulică (S&D), *in writing*. – I thank the rapporteur Mr. Panzeri for the tremendous job he did with this report on the crucial issue of human rights. I especially appreciate the introduction of a push for the rights of women, of children, about the rights of religion, social, ethnical minorities, of minorities in general. These persons are a part of society that is highly discriminated against in most countries of the world and needs greater government protection and support. The European Union must clearly lead the way with a swift approach to the subject: societies must change from within and governments can play important roles in education about and respect for freedom. There should be conformity of rights inside our borders so that the people are not forced to change State in order to see their rights respected.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

I consider this report to be highly strategic especially when it affirms that the European Union, when dealing with other Nations, must exert greater pressure on respect for human rights. I also firmly support the idea that the humanitarian aid that we deliver must have a stronger interconnection with the efforts of governments that receive this aid regarding their human rights policies.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – He votado a favor de este informe siendo consciente de la suma importancia del mismo y del importante papel del Parlamento Europeo y de la UE en su conjunto en la defensa de los derechos humanos en todo el mundo. Queda mucho por hacer para conseguir el pleno respeto de los derechos humanos y desde esta institución debemos alzar la voz contra aquellos que no respetan los más básicos derechos de todo hombre, mujer y niño. El Parlamento Europeo ha de seguir participando en los diálogos sobre derechos humanos de la Unión Europea y continuar vigilante ante cualquier violación de los derechos humanos en todo el mundo.

Eider Gardiazabal Rubial (S&D), *por escrito*. – Para los socialistas europeos la defensa, promoción y respeto de los derechos humanos es un elemento central y vertebrador de la política exterior de la UE. Este informe anual representa uno de los principales instrumentos del Parlamento para supervisar y orientar la acción de la Unión en este ámbito. El texto de este año, redactado por un ponente socialista, aporta una perspectiva innovadora, centrada en cuestiones transversales y temáticas, y contiene recomendaciones específicas sobre los principales desafíos que enfrentan los derechos humanos en todo el mundo.

Entre los elementos más destacables que se han conseguido introducir —a pesar en muchos casos del voto en contra del grupo del Partido Popular— destacan la firme defensa de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, el impulso al reconocimiento del matrimonio entre personas del mismo sexo o el concepto de refugiado climático.

El informe hace una firme defensa de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos frente al auge del discurso del relativismo cultural y aborda ámbitos muy importantes en los que es necesario seguir progresando como el papel de las empresas, en especial las grandes multinacionales, y el refuerzo de la coherencia de las políticas de la UE.

Enrico Gasbarra (S&D), *per iscritto*. – Desidero esprimere il mio voto favorevole alla relazione del collega Panzeri sui diritti dell'uomo e la democrazia nel mondo dell'Unione, un invito a un impegno dell'Europa a porre i diritti umani non solo al centro delle politiche sociali all'interno dell'Unione e dei singoli Stati membri, ma renderli centrali e prioritari anche nei rapporti con paesi terzi e nel merito degli stessi accordi commerciali.

L'Unione europea si confermi «casa della dignità e dei diritti dell' uomo», vessillo di politiche umane inclusive, democratiche e garanti di equilibri di pace, contrastando con ogni misura in suo possesso grandi mali quali corruzione, intolleranze religiose, violenze sulle donne e sui bambini, omofobia, tratta degli esseri umani, purtroppo ancora imperversanti in troppe parti del mondo.

L'UE si faccia promotrice di una giustizia internazionale che non lasci impuniti gli autori dei grandi crimini di guerra e di genocidi e che sia garante di tutti quei difensori dei diritti umani troppo spesso imprigionati nel mondo per difendere e promuovere la libertà e la tutela della dignità.

Elena Gentile (S&D), *per iscritto*. – La globalizzazione dei mercati e la devastante crisi economica hanno minato uno dei diritti fondamentali dell'uomo: il diritto al lavoro garantito, tutelato, accessibile agli uomini e alle donne senza discriminazione alcuna.

Opportuno quindi il richiamo alla responsabilità sociale d'impresa, alla libertà di associazione sindacale, la condanna di ogni forma di sfruttamento che ferisca i soggetti più fragili: le donne, i minori e i disabili. Il tema della crescita e dello sviluppo ha assunto una rilevanza strategica nella nostra agenda politica, obiettivo questo che non può prescindere dalla tutela della dignità delle persone.

Mi piace condividere il richiamo al rispetto dei diritti umani nel contesto degli accordi commerciali ed in ogni accordo internazionale. Non un lavoro qualsiasi, ma un lavoro di qualità come diritto umano non negoziabile.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Mi piace ancora sottolineare la presa di posizione rispetto ai temi della rappresentanza di genere nella politica e nelle istituzioni. Il principio della democrazia paritaria entra a pieno titolo nel vocabolario dei diritti umani mortificati o addirittura negati.

Un voto a favore convinto, che restituisce autorevolezza all'azione politica del Parlamento.

Neena Gill (S&D), *in writing*. – I supported this report which, through its thematic approach, provides a clear and comprehensive overview of crucial human rights issues in the world and, coinciding with the conclusion of the human rights cycle initiated in 2012 by the EEAS, sends a strong signal to the External Action Service on key actions that need to be taken to promote human rights in our foreign policies.

Michela Giuffrida (S&D), *per iscritto*. – Ringrazio il collega Panzeri per questa relazione davvero completa. Lo ringrazio soprattutto per aver messo nero su bianco che mentre in tutto il mondo si combattono guerre e violenti conflitti civili, la tragedia più grande si consuma proprio ai confini dell'Europa. Il Mediterraneo è la regione con la maggiore mortalità, un cimitero che solo nel 2013 ha contato più di 3.000 morti. Parliamo tanto di diritti umani, ma violiamo il diritto alla vita a quanti, nella completa disperazione, cercano di raggiungere l' Europa.

E violiamo anche il loro diritto all'asilo. Il regolamento di Dublino non ci permette il rispetto del diritto alla protezione internazionale. Finché quest'onere sarà a carico di pochi Stati membri, nell' indifferenza totale degli altri, l'Europa non potrà dare lezioni di civiltà e rispetto dei diritti a nessuno.

Sylvie Goddyn (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre le rapport annuel sur les droits de l'homme et la démocratie dans le monde en 2013.

Ce rapport n'est rien d'autre qu'un manifeste néocolonial: les droits de l'homme sont utilisés pour consacrer le principe d'ingérence, comme jadis le «droit des gens» était utilisé pour consacrer la politique de la canonnière.

Ce rapport distribue ainsi les bons et les mauvais points, en fonction de l'idéologie dominante, quitte à prendre des sanctions contre les États souverains dont les lois ne conviendraient pas à la classe dirigeante.

Bien entendu, le rapport fait également l'apologie de l'immigration, sous couvert d'un droit d'asile dont on sait depuis longtemps qu'il est utilisé pour justifier une immigration de peuplement.

Enfin, le rapport entend dicter les politiques familiales de tous les États membres, en promouvant par exemple le mariage ou l'union civile entre personnes de même sexe. Pourtant, le principe de subsidiarité, s'il était compris et appliqué par les européistes, exigerait que les questions relatives aux politiques familiales et à l'état civil soient laissées à la seule appréciation des États membres.

Tania González Peñas (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que a pesar de estar de acuerdo en los principales temas relativos a la situación actual de los derechos humanos en el mundo y tras haber presentado muchas enmiendas que introducen cuestiones tan importantes como la autodeterminación de los pueblos, el asilo político, el acaparamiento de las tierras, la igualdad de género... creemos que el informe final excluye los mencionados temas, principalmente los que tienen que ver con los derechos sexuales y reproductivos así como los derechos del colectivo LGTB. Uno de los puntos más polémicos del informe tiene que ver con el anexo 1, que alude a una lista de «presos de conciencia», dejando a un lado el peligro que ello conlleva en materia de defensa de derechos humanos. Dicha lista podría dar lugar a una instrumentalización de estas cuestiones en la medida en que esta se basa en las urgencias del PE, donde ciertos países tienen más protagonismo sobre otros.

Beata Gosiewska (ECR), *na piśmie*. – Ubolewam nad tym, że Parlament Europejski przyjął sprawozdanie posła Piera Panzeriego w sprawie rocznego sprawozdania dotyczącego praw człowieka i demokracji na świecie za rok 2013 oraz polityki Unii Europejskiej (UE) w takim kształcie. To kolejny dokument godzący w chrześcijańskie wartości poprzez propagowanie aborcji i małżeństw homoseksualnych. Zgodnie z prawem traktatowym UE i Kartą praw podstawowych UE kwestie światopoglądowe leżą w gestii państwach członkowskich. Głosowałam przeciwko tej rezolucji, ponieważ wkacza ona w kompetencje państw członkowskich łamiąc zasadę pomocniczości. Jestem głęboko przekonana o tym, że UE nie powinna narzucać państwom członkowskim definicji małżeństwa. Rolą unijnych instytucji nie jest też propagowanie aborcji czy małżeństw homoseksualnych, ale przestrzeżenie ustanowionego prawa zawartego w Traktatach.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Françoise Grossetête (PPE), *par écrit*. – J'ai voté, jeudi dernier, en faveur du rapport Panzeri, qui présente un état des lieux des droits de l'homme et de la démocratie dans le monde. Il s'agit d'un outil important pour rendre compte des progrès effectués et des situations critiques qui ont encore besoin d'actions concrètes. Cependant, je tiens à signaler que je me suis abstenue sur le paragraphe 162, qui vise à encourager les autres États membres de l'Union européenne «à contribuer davantage à la reconnaissance du mariage homosexuel ou de l'union civile homosexuelle comme un enjeu politique, social et lié aux droits civils et aux droits de l'homme». En effet, j'ai estimé que ce paragraphe ne respectait pas le principe de subsidiarité, qui veut que, pour les politiques familiales, chaque État reste souverain et décide donc de ce qui lui paraît bon pour le bien commun de son pays.

Enrique Guerrero Salom (S&D), *por escrito*. – Para los socialistas europeos la defensa, promoción y respeto de los derechos humanos es un elemento central y vertebrador de la política exterior de la UE. Este informe anual representa uno de los principales instrumentos del Parlamento para supervisar y orientar la acción de la Unión en este ámbito. El texto de este año, redactado por un ponente socialista, aporta una perspectiva innovadora, centrada en cuestiones transversales y temáticas, y contiene recomendaciones específicas sobre los principales desafíos que enfrentan los derechos humanos en todo el mundo.

Entre los elementos más destacables que se han conseguido introducir -a pesar en muchos casos del voto en contra del grupo del Partido Popular- destacan la firme defensa de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, el impulso al reconocimiento del matrimonio entre personas del mismo sexo o el concepto de refugiado climático.

El informe hace una firme defensa de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos frente al auge del discurso del relativismo cultural y aborda ámbitos muy importantes en los que es necesario seguir progresando como el papel de las empresas, en especial las grandes multinacionales, y el refuerzo de la coherencia de las políticas de la UE.

Sylvie Guillaume (S&D), *par écrit*. – J'ai apporté ma voix au rapport de mon collègue Panzeri sur les droits de l'homme, la démocratie dans le monde et la politique de l'Union européenne en la matière, dans une période qui connaît des violations terribles de ces mêmes droits. Comment agir efficacement pour que cessent ces cas qui nous sont rapportés tous les jours? Parmi les propositions formulées, je relève en particulier celle de l'adoption de sanctions en cas de violation grave des droits de l'homme par un pays partenaire avec lequel l'Union européenne a conclu un accord. Ou encore le renforcement de la gestion et du contrôle de la responsabilité des fonds de l'Union en faveur de la défense des droits de l'homme, afin d'éviter tout détournement et se montrer dissuasif. Parmi les questions évoquées, comme celle de la définition du réfugié climatique, des droits des minorités ou d'un moratoire sur l'application de la peine de mort, je me suis particulièrement prononcée pour que soient reconnus les droits inaliénables des femmes et des filles à disposer de leurs corps et leur droit à un accès aux soins et à l'avortement. Nous devons empêcher que, toutes les 5 minutes, une jeune fille soit victime de mutilations génitales féminines dans le monde.

Sergio Gutiérrez Prieto (S&D), *por escrito*. – Para los socialistas europeos la defensa, promoción y respeto de los derechos humanos es un elemento central y vertebrador de la política exterior de la UE. Este informe anual representa uno de los principales instrumentos del Parlamento para supervisar y orientar la acción de la Unión en este ámbito. El texto de este año, redactado por un ponente socialista, aporta una perspectiva innovadora, centrada en cuestiones transversales y temáticas, y contiene recomendaciones específicas sobre los principales desafíos que enfrentan los derechos humanos en todo el mundo.

Entre los elementos más destacables que se han conseguido introducir —a pesar en muchos casos del voto en contra del grupo del Partido Popular— destacan la firme defensa de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, el impulso al reconocimiento del matrimonio entre personas del mismo sexo o el concepto de refugiado climático.

El informe hace una firme defensa de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos frente al auge del discurso del relativismo cultural y aborda ámbitos muy importantes en los que es necesario seguir progresando como el papel de las empresas, en especial las grandes multinacionales, y el refuerzo de la coherencia de las políticas de la UE.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Brice Hortefeux (PPE), *par écrit*. – Je suis satisfait de l'économie générale du texte. Toutefois, je regrette qu'une fois encore, les groupes de gauche aient tenté d'inclure des propos disqualifiants à l'égard d'États membres de l'Union européenne qui ne partagent pas leur courant de pensée au sujet du mariage homosexuel.

Le mariage homosexuel et la gestation par autrui sont, je le dis et le répète, des sujets d'ordre national, qui n'ont donc pas à être réglementés par l'Europe.

Je gage que le Parlement européen gagnerait en crédibilité s'il ne faisait pas systématiquement l'objet d'une attention médiatique pour des prises de position en décalage total avec les préoccupations immédiates des citoyens européens.

Pablo Iglesias (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que a pesar de estar de acuerdo en los principales temas relativos a la situación actual de los derechos humanos en el mundo y tras haber presentado muchas enmiendas que introducen cuestiones tan importantes como la autodeterminación de los pueblos, el asilo político, el acaparamiento de las tierras, la igualdad de género... creemos que el informe final excluye los mencionados temas, principalmente los que tienen que ver con los derechos sexuales y reproductivos así como los derechos del colectivo LGTB. Uno de los puntos más polémicos del informe tiene que ver con el anexo 1, que alude a una lista de «presos de conciencia», dejando a un lado el peligro que ello conlleva en materia de defensa de derechos humanos. Dicha lista podría dar lugar a una instrumentalización de estas cuestiones en la medida en que esta se basa en las urgencias del PE, donde ciertos países tienen más protagonismo sobre otros.

Ivan Jakovčić (ALDE), *napisan*. – Glasovao sam za prihvaćanje Rezolucije o godišnjem izvješću o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu za 2013. i smatram to temeljnim pitanjem čije aspekte treba uključiti u sve političke, društvene i gospodarske procese kojima se Unija bavi. Vladavina prava, sloboda govora, poštivanje ljudskih prava, neovisno pravosuđe definiraju demokratsko društvo. Danas većina svjetskog stanovništva ne živi u takvim uvjetima, stoga je imperativ razvijanje odnosa koji stvaraju pretpostavke za poboljšanje takvog stanja. Podržavam činjenicu što su ljudska prava postala važan dio djelovanja Unije u bilateralnim, multilateralnim i institucionalnim odnosima. Pozdravljam i prijedlog da se položaj posebnog predstavnika EU-a za ljudska prava zadrži i postane stalna funkcija sa svim pretpostavkama za efikasan rad.

Jean-François Jalkh (NI), *par écrit*. – Ce rapport souligne à nouveau la ligne idéologique soutenue mordicus par les institutions de l'Union européenne et de certains groupes parlementaires. Sous prétexte de défendre les droits de l'homme, ce rapport propose à l'Union et à d'autres institutions internationales de s'ingérer dans les affaires d'un État concernant, par exemple, le droit d'asile et d'immigration, qui relève pourtant des pouvoirs régaliens d'un État. Les droits de l'homme sont ici utilisés à des fins purement politiques et bien peu défendables: soutenir le communautarisme par la reconnaissance juridique d'orientations sexuelles. J'ai voté contre ce texte qui fait de l'Europe l'étendard de ces revendications illégitimes.

Marc Joulaud (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur du rapport de mon collègue Pier Antonio Panzeri sur l'état des droits de l'homme et de la démocratie dans le monde en 2013. Ce rapport rappelle l'importance de l'intégration des droits de l'homme et de la démocratie dans toutes les activités de l'Union et accorde une attention particulière aux questions telles que la liberté de religion et la liberté d'expression ou encore la violence contre les femmes et les filles. Ce texte permet donc d'avoir un aperçu global, soulignant l'ampleur du travail à effectuer et du soutien que l'Union et les États membres peuvent apporter.

Le rapport a été adopté à une large majorité de 390 voix pour, 151 voix contre et 97 abstentions, ce dont je me félicite.

Εύα Καϊλή (S&D), *γραπτός*. – Ψήφισα υπέρ, διότι θεωρώ ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων των οικονομικών, πολιτιστικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών δικαιωμάτων, της πρόσβασης στην τροφή, της χρηστής διακυβέρνησης, των δημοκρατικών αξιών, της ειρήνης, της ασφάλειας και της πρόσβασης σε ένα δίκαιο και αποτελεσματικό δικαστικό σύστημα, αποτελεί προϋπόθεση για τη μείωση της φτώχειας και της ανισότητας. Επίσης θεωρώ ότι οι δεσμεύσεις σχετικά με τη διακυβέρνηση και τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι μετρήσιμες και μπορούν να παρακολουθούνται με διαφάνεια και με γνώμονα τις αρχές της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, της οικουμενικότητας και του αδιαρέτου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, τον σεβασμό της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας, τις αρχές της ισότητας και της αλληλεγγύης και την αρχή της προώθησης του διεθνούς δικαίου και της δικαιοσύνης, με σεβασμό των αρχών του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του διεθνούς δικαίου, τοποθετώντας «τον άνθρωπο και την ανθρώπινη αξιοπρέπεια στην καρδιά της δράσης της ΕΕ», όπως προκύπτει και από το προοίμιο του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Afzal Khan (S&D), *in writing*. – Human rights are part of the European Union's ethical and legal basis and for the Labour Party MEPs this is a major political commitment on foreign policy. I therefore very much welcome the report. It is an important evaluation instrument that Parliament uses and it calls inter alia for binding, enforceable and non-negotiable human rights clauses to be included in the EU's international agreements, common standards for the reception of refugees to be guaranteed, and a human-rights-based crisis-prevention element to be developed and included in the forthcoming revised European Security Strategy.

Béla Kovács (NI), *írásban*. – Nem, mert az egész rossz. Építkezni is az alapoktól kell. Mint ahogy sepregetni is a saját házunk táján kell. Az Európai Uniónak bőven volna mit. Kezdve a gyarmatosítással, a profitszerzéssel rabszolga- és gyermekmunka, sőt háborúk révén és folytatva sok mindennel. Első a hitelesség, a példamutatás, aztán lehet másokat a jó példával a helyes útra vezetni. Második a társadalom újraszervezése, melynek a legkisebb egysége az idők kezdetétől a család. Azon belül van helye az egyén jogainak, de mindenkor összhangban a kötelességeivel. A többi csak ezek után.

Kashetu Kyenge (S&D), *per iscritto*. – Con l'approvazione di questa risoluzione ribadiamo l'importanza della tutela dei diritti umani e della democrazia nel mondo. Gli Stati Membri, devono impegnarsi a far sì che siano rispettati i diritti di tutti, tutelando le minoranze e aiutando con tutti i mezzi possibili coloro che si trovano in situazioni di difficoltà. Vogliamo una maggiore sorveglianza e garanzia per la tutela dei diritti, attraverso iniziative di sensibilizzazione che diffondano l'idea di uguaglianza e rispetto. Le minoranze oggi non sono ancora sufficientemente tutelate, anche nel territorio dell'Unione.

Oggi si è ancora discriminati per le proprie preferenze sessuali, per il proprio credo e per il colore della propria pelle. Dobbiamo dire basta e fermare queste ingiustizie nei confronti dei più deboli. Noi tutti abbiamo il dovere di garantire il rispetto e la dignità per tutti gli esseri umani. È perciò importante che questa risoluzione diventi lo strumento attraverso il quale avvenga un cambiamento positivo per la nostra e le generazioni future. Dobbiamo essere uniti e impegnarci affinché tutto ciò diventi possibile.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – J'ai, comme les autres députés du Front National, voté contre le rapport annuel sur les droits de l'homme et la démocratie dans le monde et la politique de l'Union européenne en la matière. Il est bien entendu positif que l'Union européenne se préoccupe des droits de l'homme dans le monde. Toutefois, cette préoccupation se manifeste trop souvent de façon idéologique et partisane. La présente résolution en fournit plusieurs exemples. Apparemment, l'immigration extra-européenne vers les États membres est considérée comme un droit fondamental dans le paragraphe 183 du texte. Les droits de l'homme sont utilisés pour excuser et encourager une politique laxiste en matière d'immigration. Non seulement on appelle à «développer des canaux adéquats de migration licite», on veut également dérober les États membres de la possibilité d'appliquer leur propre politique d'asile en imposant des «normes communes efficaces pour les procédures d'accueil dans l'ensemble de l'Union». Cette atteinte à la souveraineté des États membres n'a rien à voir avec la défense des droits de l'homme, elle ne fait qu'agrandir le déficit démocratique qui caractérise l'Union européenne.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – No he podido votar a favor de este informe puesto que obvia completamente el deterioro de la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental. En los últimos años, la situación de dicho territorio - pendiente de descolonizar - ha empeorado significativamente en términos de libertad de asociación, libertad de expresión y libertad de reunión. En esa línea, no se incluye un llamamiento a la liberación de los prisioneros políticos y tampoco se hace un llamamiento a Marruecos a permitir el acceso al Sáhara ocupado de observadores independientes ni de diputados al Parlamento Europeo.

En el informe se hace mención a la situación de otros casos concretos, pero al obviar este particular me he visto sin posibilidad de votar a favor.

Vladimír Maňka (S&D), *pisomne* – Výročná správa o ľudských právach a demokracii vo svete v roku 2013 je významným dokumentom, ktorý na základe svojich zistení určuje cestu, ktorou sa v oblasti ľudských práv treba ďalej uberať. Je dôležité neustále pracovať na účinnom systéme kontroly dodržiavania ľudských práv v rámci celej Európskej únie.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Zároveň treba na medzinárodnom poli presadzovať politiku zavádzania a dodržiavania ľudských práv a demokracie všetkými inštitúciami a orgánmi EÚ a členskými štátmi.

Νότης Μαρτιάς (ECR), γραπτώς. – Απειχα από την ψηφοφορία καθώς περισσεύει η διγλωσσία της Ε.Ε. για το ζήτημα της προστασίας των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στον κόσμο, την ώρα που η τρόικα έχει παραβιάσει, χωρίς καμία συνέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα στις χώρες που τέθηκαν σε μνημόνιο και κυρίως στην Ελλάδα. Καθώς η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης έκρινε ότι η λιτότητα οδηγεί στην παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η μερκελική λιτότητα, την οποία υπηρετεί με θρησκευτική ευλάβεια η Ευρωπαϊκή Ένωση, οδηγεί σε μαζική και διαρκή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης.

Τι απαντά σε όλα αυτά η Επιτροπή; Συνεχίζει το «business as usual», επιμένοντας στη λιτότητα. Επομένως, πριν η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίσει, δήθεν, να σώσει τον κόσμο καλύτερα να βάλει τάξη στα του οίκου της.

Dominique Martin (NI), par écrit. – J'ai voté contre ce rapport qui utilise les droits de l'homme pour justifier l'ingérence des institutions européennes. Ce rapport suggère d'évaluer la situation et les actions des pays, au point de proposer des sanctions si les lois nationales en place dans les pays ne correspondent pas aux attentes de Bruxelles.

Fulvio Martusciello (PPE), per iscritto. – Non posso essere favorevole alla relazione annuale sui «diritti umani e la democrazia nel mondo nel 2013 e sulla politica dell'Unione europea in materia». La relazione contiene delle norme che intaccano il principio di sussidiarietà, di cui all'art. 5 del Trattato dell'Unione europea.

Questo è il motivo per cui non posso essere d'accordo, pur sostenendo pienamente la necessità di combattere la mutilazione genitale femminile, i matrimoni infantili, precoci e forzati e lo stupro coniugale, tutti fenomeni contrari ai valori europei e contrari al rispetto dei diritti umani della persona.

Barbara Matera (PPE), per iscritto. – Sebbene la relazione Panzeri contenga riferimenti, del tutto condivisibili, alla necessità di promuovere un pieno rispetto dei diritti umani nell'ambito della politica estera europea, ho ritenuto opportuno astenermi dal votarla. Troppi riferimenti a materie di competenza nazionale. Non mancano, infatti, all'interno del testo, elementi delicati che, a mio parere, contribuiscono a rendere il documento non totalmente coerente.

Georg Mayer (NI), schriftlich. – Dem Jahresbericht 2013 über Menschenrechte und Demokratie in der Welt und die Politik der Europäischen Union in diesem Bereich konnte ich nicht zustimmen. Der Erhalt der Menschenrechte und die Förderung der Demokratie weltweit sind zwar essentielle Ziele, jedoch ist der Bericht in einigen Punkten weit von diesen Zielen entfernt. Die willkürliche Verteilung finanzieller Mittel an etwaige Zivilgesellschaften oder die Förderung von Lobbys, die sich auf verschiedene sexuelle Neigungen ausrichten, kann definitiv nicht unterstützt werden. Weiters sind die Punkte bezüglich Migration und Flüchtlingen abzulehnen, da diese keine sinnvollen Lösungsansätze darstellen.

Mairead McGuinness (PPE), in writing. – I abstained in the final vote on this report as I believe that matters covered in this report are subject to the subsidiarity principle.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), par écrit. – Ce rapport annuel sur les droits de l'homme dans le monde contient de bons éléments. Nous avons évité les passages habituels caricaturaux sur Cuba et le Venezuela et je salue la dénonciation de la surveillance de masse bien que les États-Unis ne soient pas nommés. Sur l'abolition de la peine de mort ou encore les droits LGBTI, heureusement les amendements lors du vote en commission parlementaire de la droite et du FN ne sont pas passés.

Mais, au détriment des positions souveraines des États membres, il poursuit l'objectif de «parler d'une seule voix» en matière de politique étrangère, allant jusqu'à demander un siège pour l'Union aux Nations unies sans prévoir que cela ne saurait être celui déjà occupé par mon pays avec les autres vainqueurs de la Seconde Guerre mondiale. Il demande de renforcer les instruments de financement d'organisations à l'étranger, outil d'ingérence dans les pays tiers qui finance tantôt les ONG tantôt les organismes d'opposition. Au lieu d'inviter à résoudre le conflit ukrainien, il perçoit la Russie comme un «problème stratégique». Je vote contre.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – Votei contra o presente relatório por estar em desacordo na forma como alguns assuntos são aqui abordados. Nomeadamente as recomendações para a adoção de quotas para as mulheres e as questões relacionadas com o livre acesso à interrupção voluntária da gravidez.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – Despite voting for the amendments in support of LGBTI rights, I could not support the final version of report, which regrettably includes unacceptable references to abortion.

Miroslav Mikolášik (PPE), *pisomne* – Predložená správa o ľudských právach a demokracii vo svete zasahuje do oblastí, v ktorých nemá Únia, a teda ani Európsky parlament kompetencie na základe ustanovujúcich zmlúv.

Jedná sa predovšetkým o úpravu prerušenia tehotenstva a úpravu rodinného práva vrátane uznania či neuznania tzv. manželstiev osôb rovnakého pohlavia, ktoré prináležia členským štátom.

V tomto ohľade opätovne pripomínam na pôde tohto parlamentu, že v žiadnom medzinárodnom ľudskoprávnom dokumente ani v práve EÚ nie je uznané právo na prerušenie tehotenstva ako ľudské právo.

Treba však zdôrazniť, že Charta základných práv EÚ jasne zakotvuje „právo každého na život“ a toto právo sú inštitúcie EÚ vrátane EP povinné nielen rešpektovať, ale aj ochraňovať a vo svojich odporúčaní propagovať.

Považujem preto za neprípustné, aby sa periodicky v iniciatívnych správach EP objavovali formulácie nabádajúce k ľahkému prístupu k antikoncepcii a umelému prerušeniu tehotenstva či odsudzujúce alebo kritizujúce členské štáty za vykonávanie ich zmluvne zakotvených práv v oblasti rodinného práva. Z uvedených dôvodov som hlasoval proti všetkým pozmeňujúcim návrhom v tomto duchu.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – This year, the report on the Annual Report on Human Rights and Democracy in the World 2013 is particularly important as it coincides with the conclusion of the human rights cycle initiated in 2012 by the EEAS. I fully support most of the references in the Report in relation to Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender/Transsexual and Intersex (LGBTI) rights, EU action against the death penalty, EU action against torture and other cruel, inhuman and degrading treatment or punishment, EU action to ensure freedom of expression rights online and offline and to limit the impact of surveillance technologies on human rights, rights of persons with disabilities and children's rights, among others, including EU action on immigration. Nevertheless, I have never supported any references to sexual and reproductive health, rights, services and abortion and therefore I voted against those parts in paragraphs 135, 136 and 164, which impinge into competences of the Member States to decide on their health policies

Angelika Mlinar (ALDE), *in writing*. – It is really important that the European Parliament express itself on the implementation of the EU annual report on human rights in order to give it a concrete dimension which underlines the centrality of human rights in EU external policies. Respect for human rights should be a European priority put in practice inside and outside our borders in full respect of the EU's commitment to the Treaty obligation to mainstream human rights into all EU external policies without exception. The EU strategy should also take into account the situation of disadvantaged groups, which is an aspect that has been highlighted in the report and in particular in the opinion of the gender equality committee.

Sorin Moisă (S&D), *in writing*. – Unfortunately, the optimism of the 1990s about the world swiftly embracing liberal democracy is firmly behind us. The EU has remained a force for good, but it needs both an extra dose of realism as to what is possible and where, and to be less consumed by its own problems and crises in its neighbourhoods, if it is to make more of a difference.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – A jelentés kiáll az emberi jogok oszthatatlansága, sérthetlensége és egyetemessége és amellett, hogy az emberi jogokat az Unió harmadik országokhoz fűződő valamennyi kapcsolatában központi elemként kell kezelni. Uniós támogatást szorgalmaz az emberi jogi jogvédőknek és az emberi jogi szervezeteknek. Fellép a halálbüntetés, a kínzás és más kegyetlen, embertelen és megalázó bánásmód vagy büntetés ellen. Részletesen foglalkozik a véleménynyilvánítás szabadsága, ezen belül az online szólásszabadság biztosítása, a gyülekezési és egyesülési szabadság, a gondolat-, a lelkiismereti és a vallásszabadság, a nők és a gyermekek jogai, a kisebbségi jogok, mint például a fogyatékosokkal élő, az LMBTI- és a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek jogai, a korrupció, az emberkereskedelem, a migráció kérdéseivel. Fontos ugyanakkor, hogy az Európai Unió egyes tagállamaiban nem érvényesülnek a demokrácia és a jogállamiság alapelvei. Európa csak úgy léphet fel hitelesen külföldön, ha itthon is maradéktalanul érvényesülnek az emberi jogokra vonatkozó alapelvek.

Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE), *por escrito*. – A presente proposta consiste em analisar a política da União Europeia no que diz respeito aos direitos humanos e à implantação da democracia no mundo em 2013.

Votei favoravelmente o presente relatório pois entendo que é fundamental que exista um papel central dos direitos humanos nas políticas externas da União Europeia, devendo a própria UE assumir uma posição mais central e determinada na melhoria dos direitos, liberdades e garantias dos cidadãos.

No entanto, votei contra a proposta de existir «uma interrupção segura e legal da gravidez» por defender que devem antes ser adotadas medidas de prevenção, planeamento familiar e serem disponibilizados métodos contraceptivos que evitem uma gravidez, protegendo assim a salvaguarda do direito humano.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – Le rapport fait montre d'une ingérence contestable dans la politique extérieure des États membres. En effet, il entend imposer aux États membres d'intégrer, en toutes circonstances, la notion des droits de l'homme dans leurs relations diplomatiques. Si cette intention peut être louable et pleine de bons sentiments, il s'agit d'une ingérence intolérable dans les affaires des États membres, qui pourrait avoir des conséquences dangereuses, voire néo-impérialistes. En effet, il est demandé l'inclusion systématique de clauses contraignantes non négociables dans les accords internationaux.

Au niveau des États membres, il veut contraindre les États dans leur lutte contre l'immigration en leur interdisant l'expulsion d'un réfugié...

J'ai voté contre ce rapport.

Nadine Morano (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce texte sur le rapport annuel 2013 sur les droits de l'homme et la démocratie dans le monde et la politique de l'Union européenne en la matière. J'ai, en particulier, voté en faveur de son paragraphe 136, qui invite les États membres à garantir aux femmes et aux filles le droit inaliénable à l'intégrité physique et à la prise de décision autonome, notamment en qui concerne le droit à l'avortement légal.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – La salvaguardia e la tutela dei diritti umani è uno dei fini principali dell'Unione europea, non solo per quanto riguarda la propria popolazione ma anche la popolazione degli Stati terzi con i quali intrattiene rapporti. La «relazione annuale sui diritti umani e la democrazia nel mondo nel 2013 e sulla politica dell'Unione europea in materia» affronta questo tema in maniera coraggiosa, richiamandoci a questo fine e al nostro ruolo.

Nel testo appare chiara una volontà politica: quella di ampliare i diritti invece di restringerli, spostando l'asta sempre più in alto per contribuire in maniera efficace a far sì che nel mondo le ingiustizie vadano diminuendo, e con esse anche le disuguaglianze. Per ricordare a tutti noi che esiste una strada per crescere senza lasciare nessuno indietro e che la diversità è un valore che va tutelato e valorizzato. Per queste ragioni confermo il mio voto positivo senza alcuna riserva.

Renaud Muselier (PPE), *par écrit*. – J'ai évidemment voté pour ce rapport puisqu'il liste les atteintes aux droits fondamentaux tout autour du monde et établit ou rappelle la position de l'Union sur ces atteintes et les moyens d'y remédier. Néanmoins, si je condamne fermement les violences faites aux femmes et aux homosexuels, j'ai voté pour que les questions d'accès à l'avortement et de mariage homosexuel, qui relèvent du débat interne de chaque État-nation, ne soient pas des sujets sur lesquels l'Union européenne prenne position.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – Ho votato contro la relazione Panzeri poiché ritengo che il testo vada a intaccare alcune materie che sono di stretta competenza degli Stati membri. Come definito dall'articolo 5 del Trattato sull'Unione europea, nei settori che non sono di sua esclusiva competenza, l'Unione deve intervenire soltanto quando la sua azione è considerata più efficace di quella intrapresa a livello nazionale, regionale o locale.

Constatato che non si tratta di questa fattispecie, trovo opportuno che il principio di sussidiarietà sia rispettato.

József Nagy (PPE), *írásban*. – Üdvözlöm a jelentést és nagyon örülök azon tény rögzítésének, hogy felül kell vizsgálni az Európai Unió harmadik államokkal aláírt nemzetközi szerződéseinek emberjogi záradékait, különösképpen Kínával és Oroszországgal szemben. Szóvá kell tennünk, hogy az emberi jogok durva megsértésével veszélyeztetik a nemzetközi kapcsolatok sikerességét, ez pedig kihat a gazdasági, társadalmi és politikai életre is. Itt az ideje, hogy az emberi jogok szerves részévé váljanak nemzetközi kapcsolatainknak és szerződéseinknek, valamint valamennyi politikai cselekvésünknek. Legyen az Európai Unió példaértékű a harmadik országok számára. De ehhez, a saját portánkon is rendet kell tartanunk.

Tarthatatlan, hogy harmadik országokkal szemben szót emelünk például a tisztességes eljáráshoz való alapvető emberi jogért, miközben Szlovákiában, egy uniós tagállamban, Malina Hedvig ügyében koncepciót per folytat az állam a saját polgára ellen. Teszi ezt pedig azért, mert nem képes szembenézni a ténnyel, hogy a diáklányt 2006-ban valóban megverték az utcán, mert az anyanyelvén, magyarul beszélt. Itt az ideje, hogy leszámoljunk a kettős mércékkel! Itt az ideje, hogy itthon is szembenézzünk a saját démonainkkal.

Norica Nicolai (ALDE), *in writing*. – I voted for this report as it compiles very important work done at an international level to identify, catalogue and propose options for all cases of human rights violations found. The situation in 2013 was in many ways an improvement from previous years, often due to the hard work done by the UN and the EU together. At the same time, I am afraid that the events following the Arab Spring, the war in Syria and Iraq, and now in Ukraine, might lead to a worsened reality from this perspective. That is why I hope all partners of the European Parliament will take note of this report and take steps, where possible, to better protect the rights and freedoms of people all over the world.

Franz Obermayr (NI), *schriftlich*. – Die EU verpflichtet sich in den Gründungsverträgen, sich bei ihrem Handeln auf internationaler Ebene auf Grundsätze wie Menschenrechte und Minderheitsrechte zu stützen. Leider sind das alles nur Worte, die selbst innerhalb der Europäischen Union scheitern. Hinsichtlich der Minderheiten hat die EU noch einiges zu tun. Leider stellt für mich dieser Bericht die Menschenrechte nicht sicher. In erster Linie müssen Menschenrechte mit klaren Zielen und Strategien sichergestellt werden. Daher habe ich gegen den Bericht gestimmt.

Urmas Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin aastaaruannet inimõiguste ja demokraatia kohta. Inimõiguste universaalsuse ja jagamatuse austamine ja kaitsmine on ELi välis- ja julgeolekupoliitika alustoes. Mitmed autoritaarsed režiimid on inimõiguste universaalsuse tõsiselt kahtluse alla seadnud. EL peab kaitsma inimõiguste jagamatust ja puutumatumust. Tuleb välja selgitada potentsiaalsete konfliktide ja humanitaarkatastroofidele viitavad varajased hoiatavad signaalid, näiteks vähemuste repressioonide ja inimõiguste rikkumised.

Κωνσταντίνος Παπαδάκης (NI), *γραπτώς*. – Η Ευρωπαϊκή Κοινωνική Ομάδα του ΚΚΕ καταψήφισε την έκθεση «για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη Δημοκρατία στον κόσμο και την πολιτική της ΕΕ σε αυτό τον τομέα», καθώς από αυτή γίνεται ξεκάθαρο ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα καθορίζονται κάθε φορά από την ΕΕ, ανάλογα με τα συμφέροντα των επιχειρήσεων τις οποίες και θεωρεί ως θεματοφύλακες τους.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ειδικότερα, από την έκθεση προκύπτει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα χρησιμοποιούνται από την ΕΕ ως εργαλείο πίεσεων και απειλών σε τρίτες χώρες, στο πλαίσιο της αναζήτησης νέων αγορών για τα συμφέροντα του κεφαλαίου, ενώ χρησιμοποιούνται ως πρόσχημα στις ιμπεριαλιστικές επεμβάσεις και στον «αγώνα κατά της τρομοκρατίας» που αιματοκυλούν τους λαούς. Υποκριτικές είναι οι αναφορές στην «ελευθερία και τη δημοκρατία» την ίδια στιγμή που η ΕΕ συνεργάζεται με αντιδραστικές φασιστικές δυνάμεις, όπως για παράδειγμα στην Ουκρανία, όπου οι δυνάμεις αυτές διώκουν το ΚΚ Ουκρανίας με στόχο να το θέσουν σε παρανομία. Οι προτροπές για εξάλειψη της παιδικής εργασίας αποτελούν υποκριτικό ευχολόγιο, αφού η έκθεση την αναγνωρίζει και την αποδέχεται. Τα κάθε είδους δικαιώματα του κάθε λαού τεκμηριώνονται, κατοχυρώνονται και διασφαλίζονται μόνο όταν ο ίδιος γίνει με τη δική του εξουσία, αποδεδειγμένος από την ΕΕ, ιδιοκτήτης του πλούτου που παράγει.

Gilles Pargneaux (S&D), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport. Je m'inscris tout à fait dans les recommandations de ce texte qui invite l'Union européenne à parler d'une même voix dans les institutions onusiennes. L'approche thématique et non ad hominem choisie par le rapporteur a permis de souligner un certain nombre de défis – la définition du terme réfugié climatique ou la lutte contre la peine de mort – et est très efficace pour orienter notre action extérieure. Pour cela, le rapport a reçu tout mon soutien.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerato che a causa del drastico peggioramento del contesto della sicurezza in tutta l'UE, l'ordine internazionale basato sul diritto, la stabilità e la sicurezza dell'Europa è sollecitato a livelli senza precedenti fin dall'inizio dell'integrazione europea, cosa che mette in risalto la trasformazione in corso dell'ordine politico mondiale;

considerato che una politica estera dell'Unione ambiziosa ed efficace deve basarsi su una visione condivisa degli interessi, dei valori e degli obiettivi europei chiave in materia di relazioni esterne, nonché su una percezione comune delle minacce contro l'UE nel suo insieme;

considerato che è necessario avviare in via prioritaria un processo di riflessione strategica sulla politica estera e di sicurezza dell'UE;

considerato che a causa dei recenti sviluppi, è necessario elaborare una nuova strategia europea in materia di sicurezza che tenga conto dei cambiamenti geopolitici intervenuti di recente e possa quindi fornire una risposta a nuove sfide e minacce;

ho espresso il mio voto favorevole.

Alojz Peterle (PPE), *in writing*. – I regret the fact that a report which should be dedicated to enlightening the value of human dignity has been hijacked through amendments against the fundamental right to human life. From this standpoint, I was unable to support the resolution as whole, as I would not be able to vote in favour of any text which does not respect human dignity from the moment of conception onwards. I can hardly accept that our House make recommendations on issues which under the principle of subsidiarity are the exclusive concern of the Member States, and it is up to them to decide on how to deal with the matter.

Marijana Petir (PPE), *napisan*. – Pozdravljam usvajanje amandmana na kojem sam inzistirala a kojim smo izuzeli iz paragrafa 165. nedopustivo prozivanje Hrvatske kao države članice EU-a za održavanje referenduma o ustavnoj zaštiti braka iz 2013. godine. Time je ispravljena nepravda kojom se prozivaju države članice za korištenje demokratskih instituta u pitanjima od važnosti za njihove građane čime je Izvješće neprimjereno ušlo u uređivanje unutarnjih politika koje su u nadležnosti država članica. Na isti način izvješće je u navedenom paragrafu nedozvoljeno ulazilo u unutarnja pitanja još dviju država članica, Slovačke i Litve.

Cjelokupno izvješće nisam mogla podržati jer je nažalost unatoč uložnim amandmanima zadržalo reference na pravo na pobačaj te seksualna i reproduktivna prava čime se krši načelo supsidijarnosti unutar Europske unije. Na isti način ove teme se neprimjereno nameću zemljama izvan Europske unije koje također moraju imati pravo samostalno odlučivati o ovim temama. Žalosti me što se Europska unija sve više pretvara u promotora pobačaja umjesto u promotora života.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pina Picierno (S&D), *per iscritto*. – Trovo paradossale che ancora oggi, nonostante i passi avanti compiuti dalle società sia ancora di primaria importanza lottare per assicurare che tutte le persone possano godere dei propri diritti, e perché questi non vengano violati o completamente soppressi. Non dovrebbe essere ormai più necessario ribadire un principio come quello alla libertà di espressione, di pensiero, di credo o di indirizzo sessuale, e invece molte sono ancora le persone vittime di abusi e alle quali vengono negate queste libertà.

Il mio impegno, come quello dell'intero Parlamento è quello di garantire e assicurare tali diritti umani a tutti, nello specifico a quelle minoranze che soffrono discriminazioni per il loro credo o per la loro appartenenza etnica, politica o culturale. In ambito internazionale i diritti devono essere universalmente e totalmente protetti, vanno estesi a tutti i popoli ed in particolare a quelli con i quali l'Unione europea mantiene relazioni, perché l'impegno politico di questo Parlamento per la promozione e la salvaguardia dei diritti umani non venga meno.

Tonino Picula (S&D), *napisan*. – 2013. godina nije bila najsvjetliji primjer poštivanja ljudskih prava, kako u Europskoj uniji, tako i općenito u svijetu, unatoč tome što je 23. lipnja 2014. Vijeće je usvojilo godišnje izvješće EU-a o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu za 2013. kojim je obuhvaćena prva cijela godina provedbe strateškog okvira i akcijskog plana EU-a za ljudska prava i demokraciju. Drastično se povećao broj incidenata povezanih sa slobodom vjeroispovijesti ili uvjerenja, i to kao posljedica, između ostaloga, sve većeg broja sukoba s vjerskim obilježjima. 2013. je također prva cijela godina novog mandata posebnog predstavnika EU-a za ljudska prava a obnašatelj te funkcije trebao bi pomagati Uniji da uskladi svoje aktivnosti kako bi njezino djelovanje u promicanju poštovanja ljudskih prava diljem svijeta, a posebno prava žena, bilo jasnije i izraženije.

Želio bih prije svega podržati dio izvješća koji ističe jasnu povezanost između korupcije i kršenja ljudskih prava. Nekad se kršenje prava na ovaj način ne čini jasnim i očitim ali korupcijom u javnom i privatnom sektoru potiču se i pogoršavaju nejednakosti i diskriminacija i sprečava jednako ostvarivanje civilnih, političkih, ekonomskih, socijalnih i kulturnih prava. Nažalost, građani EU-a su i dalje prečesto izloženi kršenju svojih prava na ovaj način.

Franck Proust (PPE), *par écrit*. – La liberté, la démocratie et le respect des droits de l'homme sont des valeurs fondamentales de notre Union. Chaque année, le Parlement européen publie un rapport sur les droits de l'homme et la démocratie dans le monde.

Le texte adopté aujourd'hui porte sur la situation de ces droits en 2013 et indique les priorités de l'Union. Je suis heureux d'avoir voté en faveur de ce rapport. J'ai tenu à souligner que je suis particulièrement attaché aux valeurs françaises: les femmes doivent garder le contrôle sur leur santé et sur leurs droits sexuels et reproductifs. Sur ce point précis, je ne transigerai pas.

Cela étant, même si nous nous devons de présenter une position, j'ai tenu à rappeler que l'Union devait respecter le principe de subsidiarité: ces sujets doivent rester du domaine des États, de la même façon que les questions de famille et d'union civile entre personnes de même sexe.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – A política externa e de segurança comum da UE deve ser guiada pela defesa da democracia, do Estado de Direito, dos direitos humanos e das liberdades fundamentais e do respeito pela dignidade humana. O relatório salienta, porém, que mais de metade da população mundial ainda vive sob regimes não democráticos e que, durante os últimos anos, a liberdade global tem diminuído e têm-se registado inúmeras violações dos direitos humanos. Neste contexto, exorta as instituições da UE e os Estados-Membros a conferirem aos direitos humanos um lugar privilegiado nas suas relações com os países terceiros. Insta, para esse efeito, a UE a integrar, de forma eficaz, os direitos humanos e a democracia na cooperação para o desenvolvimento. Condena ainda todas as formas de violência e de discriminação com base na ideologia, na religião ou na crença e exorta ao reconhecimento dos direitos inalienáveis das mulheres à integridade física. Neste particular, o relator faz referência ao direito das mulheres a uma interrupção legal da gravidez. Trata-se de um aspeto relativamente ao qual manifestei a minha discordância, sendo, neste particular, de lembrar que esta matéria é da competência dos Estados-Membros. Seja como for, atendendo à relevância das questões tratadas nesta resolução, votei favoravelmente.

Liliana Rodrigues (S&D), *por escrito*. – O relatório anual sobre os direitos humanos e a democracia no Mundo em 2013 revela que ainda há muito trabalho a ser feito, nomeadamente no que se refere à intervenção da UE. No entanto, pequenos passos têm sido dados no sentido da efetivação dos direitos humanos, não só nas políticas externas da UE, como também nas internas. É importante que os direitos humanos sejam um objetivo primordial de todas as instituições da UE e de todos os seus Estados-Membros.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Claude Rolin (PPE), *par écrit*. – Nous avons adopté hier (par 336 voix pour, 145 contre et 64 abstentions) le rapport annuel sur la politique étrangère et de sécurité commune (PESC) de l'Union européenne. En résumé, le texte du rapport suggère une amélioration des méthodes de travail internes et des structures institutionnelles, la préservation et le renforcement de l'ordre politique et juridique européen, ainsi que le renforcement de l'ordre mondial fondé sur des règles.

Dans ce texte, nous nous sommes inquiétés du manque de coordination et de cohérence entre les politiques de l'Union et souligné combien les contraintes financières et budgétaires restreignent encore plus l'influence de l'Europe dans le monde et son rôle au service de la sécurité régionale et mondiale. La question en filigrane de ce rapport était bien sûr: comment une politique étrangère peut-elle être crédible si elle ne s'appuie pas sur des capacités de défense adéquates des États membres et une politique de sécurité et de défense commune (PSDC) efficace? Au vu de l'actualité, la question se pose aujourd'hui avec encore plus d'acuité et j'espère que le sommet des chefs d'États et de gouvernement prévu sur la question au mois de juin pourra contribuer à faire avancer les choses en la matière..

Fernando Ruas (PPE), *por escrito*. – Esta resolução sobre o Relatório Anual da UE sobre os Direitos Humanos e a Democracia no Mundo em 2013 contém diversas considerações nas quais me revejo, desde logo por considerar de fundamental importância e uma das mais nobres funções das Instituições europeias a pro-ção em matéria de promoção dos Direitos Humanos na relação da UE com os países terceiros. E nesta matéria, o Parlamento Europeu tem assumido um papel crucial ao longo da sua história, do qual o Prémio Sakharov para a Liberdade de Pensamento é apenas uma das suas muitas faces mais visíveis.

No entanto, chamo a atenção para a inexequibilidade de introduzir cláusulas de direitos humanos vinculativas, com força executória e não negociáveis em todos os acordos internacionais. Tal proposta inibiria a conclusão de acordos com países que não possuem padrões de direitos humanos tão elevados quanto os da União e não é esse o escopo próprio e específico da política comercial externa europeia.

Dito isto, e à semelhança de outro relatório votado nesta sessão (A8-0015/2015), a votação de um conjunto de alterações/votos separados não conseguiu eliminar uma série de considerações constantes do relatório final, nomeadamente no seu artigo 136.º, pelo que votei contra o relatório final.

Frédérique Ries (ALDE), *par écrit*. – Comme chaque année, le Parlement européen s'est penché ce midi sur la situation des droits de l'homme et de la démocratie dans le monde. Certes, le rapport annuel traite de l'année 2013, mais la tendance est là, violente, avec la multiplication des conflits régionaux. Quand on ne tombe pas dans la barbarie pure et simple, avec une augmentation de 15 à 24 du nombre de pays victimes d'actes de terrorisme ayant fait plus de 50 morts. Quel rôle constructif peut jouer l'Union européenne dans ce concert mondial où plus de la moitié de la population vit encore sous des régimes non démocratiques? Commencer certainement par parler d'une seule voix et dessiner une politique étrangère commune dans les grandes zones d'influence de la planète. Être efficace aussi dans les territoires où le désordre règne et qui sert de base arrière au terrorisme: la région du Sahel, par exemple, et la Libye en particulier. Autre problème à souligner: l'Union doit mettre ses actes en conformité avec ses écrits, en cas de violation manifeste des droits de l'homme par un pays partenaire. Le prix économique à payer sera parfois important, mais rien à côté de la légitimité acquise auprès des opinions publiques.

Matteo Salvini (NI), *per iscritto*. – Ho deciso di votare in maniera contraria perchè la Relazione, a parte alcuni capitoli, è totalmente demagogica e squilibrata. Richiede, ad esempio, più diritti e tutele per i rom; l'introduzione di sistemi e sforzi per i diritti dei migranti, profughi e richiedenti asilo nel rispetto del principio di non respingimento; l'istituzione della figura del «rifugiato climatico», ossia chi è costretto a lasciare il proprio Paese a seguito di disastri ambientali a causa del cambiamento climatico.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra ya que a pesar de estar de acuerdo en los principales temas relativos a la situación actual de los derechos humanos en el mundo y tras haber presentado muchas enmiendas que introducen cuestiones tan importantes como la autodeterminación de los pueblos, el asilo político, el acaparamiento de las tierras, la igualdad de género... creemos que el informe final excluye los mencionados temas, principalmente los que tienen que ver con los derechos sexuales y reproductivos así como los derechos del colectivo LGTB. Uno de los puntos más polémicos del informe tiene que ver con el anexo 1, que alude a una lista de «presos de conciencia», dejando a un lado el peligro que ello conlleva en materia de defensa de derechos humanos. Dicha lista podría dar lugar a una instrumentalización de estas cuestiones en la medida en que esta se basa en las urgencias del PE, donde ciertos países tienen más protagonismo sobre otros.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport annuel, qui fait le bilan de l'état du respect des droits de l'homme et de la démocratie dans le monde en 2013. Le texte rappelle que l'Union européenne met au cœur de son action la personne et la dignité humaine.

Le texte demande l'inclusion systématique de clauses contraignantes relatives aux droits de l'homme dans les accords internationaux de l'Union, y compris les accords commerciaux avec les pays tiers. Le Parlement réaffirme également sa position sans équivoque en faveur de l'abolition de la peine de mort et s'inquiète de la persistance du nombre élevé d'exécutions en Chine, en Iran, en Indonésie, en Arabie saoudite ou encore au Viêt Nam. En outre, la résolution condamne fermement les attaques contre les communautés chrétiennes en Afrique, en Asie et au Moyen-Orient, et plus généralement celles à l'encontre de minorités religieuses.

En revanche, je préfère m'abstenir sur le paragraphe qui «encourage les institutions de l'Union et les États membres à contribuer davantage à la réflexion sur la reconnaissance du mariage homosexuel», car j'estime que cette question relève de la compétence exclusive des États membres.

Alfred Sant (S&D), *in writing*. – Having regard to my positive vote on the report on the 'Annual report on human rights and democracy in the world 2013 and the EU policy on the matter', I would like to clarify that such vote excludes approval for those clauses which signify acceptance of abortion, and on which I abstained when roll—call votes were called.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – No he podido votar a favor de este informe puesto que obvia completamente el deterioro de la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental. En los últimos años, la situación de dicho territorio - pendiente de descolonizar - ha empeorado significativamente en términos de libertad de asociación, libertad de expresión y libertad de reunión. En esa línea, no se incluye un llamamiento a la liberación de los prisioneros políticos y tampoco se hace un llamamiento a Marruecos a permitir el acceso al Sáhara ocupado de observadores independientes ni de diputados al Parlamento Europeo.

En el informe se hace mención a la situación de otros casos concretos, pero al obviar este particular me he visto sin posibilidad de votar a favor.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – Today we voted in favour of the Panzeri report on Human Rights and Democracy in the World 2013 and the European Union's policy on the matter. This report is a forward-looking analysis of the EU's activities in this policy area. The need for continued reflection on Parliament's own practices has been highlighted in relation to the mainstreaming of human rights into its activities and to the follow-up of its urgency resolutions on breaches of democracy, human rights and the rule of law.

Monika Smolková (S&D), *písomne* – Správu o ľudských právach a demokracii vo svete v roku 2013 a politiku EÚ v tejto oblasti považujem za veľmi dôležitú. Ani v 21. storočí nie je v Európe a vo svete dodržiavanie ľudských práv samozrejmosťou. Ešte stále národnosť, rasa, pohlavie, či náboženská príslušnosť sú dôvodmi na porušovanie ľudskej dôstojnosti a práva. Ale aj chudoba a sociálne vylúčenie znižujúce životnú úroveň sú príčinou neplnenia Všeobecnej deklarácie ľudských práv. Dodržiavanie ľudských práv vrátane hospodárskych, kultúrnych, sociálnych a environmentálnych práv, prístupu k potravinám, mieru, bezpečnosti a prístupu k spravodlivému a účinnému súdnictvu je základným predpokladom zníženia chudoby a nerovnosti v jednotlivých členských štátoch, ale aj vo svete. EÚ podporuje mnohé štáty, mnoho rozvojových programov, preto aj finančná a rozvojová podpora by mala podmieňovať dodržiavanie základných ľudských práv.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Igor Šoltes (Verts/ALE), pisno. – Obravnavano poročilo vsebuje pomembno sporočilo, ki povezuje človekove pravice, migracije in tudi odnose do strateških partnerjev Evropske Unije. Pri slednjih bi morale biti človekove pravice visoko na agendi. Vsekakor pa je potrebno, da se s strani Evropskega parlamenta nadaljuje podpora borcem za človekove pravice. Tematika človekovih pravic in demokracije v svetu je zelo zahtevna in pomembna. Zato moramo biti nanjo pozorni ves čas. V poročilu za leto 2013 je omenjen tudi boj proti terorizmu, vendar pa pri tem boju včasih v skrbi za človekove pravice posegamo prav vanje. Zlasti to velja za ukrepe, ki pomenijo pooblastila za zbiranje podatkov, s katerimi se lahko posega v večji nadzor nad ljudmi. Prav ta nadzor pa lahko pomeni poseganje v človekove pravice. Zato bi bil v skrbeh, če bi sprejeli kakšen paket t.i. „patriotskega akta“ in bi padli v skušnjava, s katero bi okrepili vlogo „velikega brata“. V tej luči je pomembno sodelovanje s Svetom Evrope, ki je tista institucija, s katero bi lahko sooblikovali dolgoročnojšo strategijo na področju varovanja človekovih pravic. Boj za človekove pravice na vseh področjih je zelo pomemben in ga je potrebno nadgrajevati, zato sem podprl omenjeno poročilo.

Catherine Stihler (S&D), in writing. – I voted in favour of this report, which aims to improve the action of promotion of human rights in our European external action. Furthermore, I welcome its support of Western Saharan rights and the new themes of the report, including legislation on same-sex marriage or same-sex civil unions.

Dubravka Šuica (PPE), napisan. – Izvješće o godišnjem izvješću o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu za 2013. Piera Antonia Panzerija usvojeno je prvotno u Odboru za vanjske poslove čemu je prethodila žustra polemika s obzirom na ugrožena načela supsidijarnosti, temeljnog principa funkcioniranja Europske unije.

Izvješće je kreirano s ciljem kako bi se skrenula pozornost na važnost poštovanja ljudskih prava u području vanjskih politika EU-a. Također, ističe se i potreba za sustavnim uključivanjem obvezujućih sporazuma u klauzulama o ljudskim pravima u međunarodnim sporazumima koje je potpisala EU s trećim zemljama, uključujući trgovinu i ulaganja, te poziva Komisiju da predloži nacrt dokumenta koji će sadržavati komponentu koja se odnosi na ljudska prava.

Pohvalno je to što Izvješće sadržava preporuke za borbu protiv korupcije, ideologija, te za zaštitu dječjih prava, no u njemu su se našle neprihvatljive reference na stanje u državama članicama, među kojima je i održani referendum u Hrvatskoj koji dovodi u pitanje pravo na život. Paragrafi 136 i 164 izravno narušavaju i dovode u pitanje supsidijarnost zemalja članica Unije, što je protivno pravnoj stečevini EU-a i zato nisam podržala ovo Izvješće.

Richard Sulík (ECR), písomne – Hlasovania o správe som sa zdržal, pretože aj keď správa prináša mnohé odporúčania a zistenia v oblasti boja proti porušovaniu ľudských práv, táto správa tiež v mnohých iných prípadoch výrazne prekračuje svoje právomoci a oblasť ľudských práv. Správa má zámer ovplyvniť aj také oblasti, ako sú fiškálna politika, migrácia, klimatická politika, azylová a migračná politika a podobne.

Νεοκλής Συλικιώτης (GUE/NGL), γραπτώς. – Στην έκθεση υπάρχουν πολλές προβληματικές αναφορές με τις οποίες διαφωνούμε. Ζητείται η ενίσχυση των εργαλείων που στο όνομα της προώθησης της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων χρησιμοποιούνται για επεμβάσεις στα εσωτερικά τρίτων χωρών. Επίσης, επαναλαμβάνεται η σύσταση για επιβολή κυρώσεων από την ΕΕ στις χώρες που παραβιάζουν τα ανθρώπινα δικαιώματα, πολιτική για την οποία έχουμε σοβαρές ενστάσεις. Ιδιαίτερα προβληματική δε είναι στάση των δύο μέτρων και δύο σταθμών που τηρείται όσον αφορά την καταπάτηση ανθρωπίνων δικαιωμάτων εκτός της ΕΕ καθώς και η αναφορά στην παιδική εργασία, η οποία παρουσιάζεται να γίνεται αποδεκτή υπό προϋποθέσεις.

Επίσης από την έκθεση απουσιάζουν σημαντικά στοιχεία τα οποία η ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς προσπάθησε να ενσωματώσει μέσω της κατάθεσης τροπολογιών. Τέτοιες αναφορές είναι οι επιπτώσεις της κρίσης στα δικαιώματα και τις ελευθερίες των ευρωπαϊκών κοινωνιών, το δικαίωμα αυτοδιάθεσης των λαών, η αντίθεση στις συμφωνίες PNR, η ευθύνη των επιχειρήσεων να αποζημιώνουν τα θύματα από ατυχήματα που προκάλεσαν, τα βασανιστήρια της CIA και η παρακολούθησεις από τη NSA με κάλεσμα για αναστολή των διαπραγματεύσεων για την TTIP, καθώς και η καταπολέμηση όλων των μορφών βίας εις βάρος των γυναικών συμπεριλαμβανομένης και της ψυχολογικής βίας.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), γραπτώς. – Η συγκεκριμένη έκθεση αναγνωρίζει υπέρμετρα δικαιώματα στους ομοφυλόφιλους, ενώ, δίχως να λαμβάνει ουσιαστική πρόνοια για τη μείωση της λαθρομετανάστευσης, απαιτεί από τα κράτη μέλη την κατοχύρωση πλειάδας δικαιωμάτων σε αυτούς.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Dario Tamburrano (EFDD), *per iscritto*. – Ho votato a favore della risoluzione e in particolare sostengo con forza la necessità che l'UE e Stati membri riconoscano, senza inutili divisioni ideologiche, i diritti inalienabili delle donne all'integrità fisica e all'autonomia decisionale, alla pianificazione familiare volontaria e all'interruzione di gravidanza sicura e legale.

Alla luce di questo, mi unisco al richiamo affinché alla 59ª sessione della Commissione sulla condizione delle donne l'UE si faccia paladina della lotta contro i tentativi di minare la piattaforma d'azione di Pechino delle Nazioni Unite e in particolare l'accesso all'istruzione e alla salute, quali diritti umani fondamentali, e ai diritti sessuali e riproduttivi.

Infine, è fondamentale riconoscere (e favorire ove non ancora attuato) il crescente sostegno politico per la messa al bando della sterilizzazione come requisito per il riconoscimento giuridico del genere. Tali requisiti, ove ancora presenti, dovrebbero essere trattati e perseguiti come una violazione del diritto all'integrità fisica, della salute sessuale e riproduttiva e dei relativi diritti dell'individuo.

Charles Tannock (ECR), *in writing*. – This year's annual report on human rights in the world contains some good and constructive paragraphs on issues like: support for human rights defenders and the International Criminal Court; action against torture, discrimination and persecution of ethnic and religious minorities; women's and children's rights; and the fight against corruption, human trafficking, sexual violence and exploitation. A number of ECR proposals are included, such as on how business and human rights are not necessarily two opposites, but can reinforce each other. An important ECR suggestion adopted is the warning against continuously expanding the catalogue of human rights, including with unrelated issues, or politically or ideologically controversial ideas, as this only undermines the acceptance of human rights as universal. However, the report also contains issues the ECR Group cannot support, or which are subject to a free vote for its members, such as an institutionalized EP presence at the UN, calls for the abolition of the death penalty, including in the US, and abortion and same-sex marriage. Finally, this report swerves into many other policy areas such as development, trade, fiscal policy, climate and asylum and migration policies, which is something the ECR strongly opposed.

Marc Tarabella (S&D), *par écrit*. – Triste hasard du calendrier, ce dossier arrive juste après le vote de la résolution sur le meurtre d'un leader politique russe, mort vraisemblablement pour ses idées.

J'ai bien sûr voté en faveur du rapport de mon éminent collègue Panzeri. Les institutions et les États membres de l'Union doivent mettre les droits de l'homme au cœur des relations de l'Union avec tous les pays tiers, y compris ses partenaires stratégiques, et au cœur de toutes les déclarations et réunions de haut niveau.

En tant que co-président de l'intergroupe sport, je voudrais aussi souligner le non-sens de l'attribution de grands événements sportifs internationaux à des pays se moquant éperdument du droit du travail et où les droits de l'homme sont constamment violés. Cela est inacceptable.

Pavel Telička (ALDE), *in writing*. – I voted in favour of this report calling on the EU Institutions and Member States to put human rights at the heart of the EU's relations with all third countries. Indeed, human rights are a key component of the EU's external action. In this context of international tension, the EU should play an active role in defending fundamental values such as freedoms, rule of law and democracy.

Mylène Troszczynski (NI), *par écrit*. – Ce rapport est plus qu'un état des lieux sur les droits de l'homme dans le monde, il est un plan d'action pour leur établissement universel.

Une nouvelle fois, les droits de l'homme sont le véritable cheval de Troie des institutions européennes pour consacrer le principe d'ingérence: il s'agit de distribuer les bons et les mauvais points, quitte à prendre des sanctions si les lois nationales ne correspondent pas à la vision européenne.

Ce rapport exploite les émotions pour justifier le démantèlement de la souveraineté nationale des États membres, en particulier en matière d'immigration.

Ce rapport cherche à consacrer les droits des minorités agissantes au détriment du bien commun et du véritable respect de la dignité intrinsèque de la personne humaine.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Il met ainsi en exergue «en particulier les lignes directrices visant à promouvoir et à protéger tous les droits de l'homme des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transsexuelles et intersexuées (LGBTI)». On pourrait commencer par s'interroger sur le nouvel adjectif accordé au groupe d'influence «LGBT» et donc sur la reconnaissance juridique et politique du statut d'«intersexué». Il est légitime de se demander pourquoi telle ou telle minorité, qu'elle atteigne une orientation sexuelle ou une religion, devrait être favorisée au regard du droit communautaire. J'ai donc voté CONTRE.

Traian Ungureanu (PPE), *în scris*. – Consider că drepturile omului sunt un capitol fundamental, care merită respectul legiuitorilor. Tocmai din acest motiv, suntem datori să menținem acest capitol în limitele clarității și să evităm o inflație care poate mulțumi sub-grupuri speciale. Consider că raportul suspus votului s-a aplecat periculos spre legiferarea în beneficiul unor agende particulare. Întrucât opinia mea este că, în acest fel, principii și instituții fundamentale ale dreptului public riscă să fie compromise, m-am abținut.

Elena Valenciano (S&D), *por escrito*. – Para los socialistas europeos la defensa, promoción y respeto de los derechos humanos es un elemento central y vertebrador de la política exterior de la UE. Este informe anual representa uno de los principales instrumentos del Parlamento para supervisar y orientar la acción de la Unión en este ámbito. El texto de este año, redactado por un ponente socialista, aporta una perspectiva innovadora, centrada en cuestiones transversales y temáticas, y contiene recomendaciones específicas sobre los principales desafíos que enfrentan los derechos humanos en todo el mundo.

Entre los elementos más destacables que se han conseguido introducir —a pesar en muchos casos del voto en contra del grupo del Partido Popular— destacan la firme defensa de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres, el impulso al reconocimiento del matrimonio entre personas del mismo sexo o el concepto de refugiado climático.

El informe hace una firme defensa de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos frente al auge del discurso del relativismo cultural y aborda ámbitos muy importantes en los que es necesario seguir progresando como el papel de las empresas, en especial las grandes multinacionales, y el refuerzo de la coherencia de las políticas de la UE.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – No he podido votar a favor de este informe puesto que obvia completamente el deterioro de la situación de los derechos humanos en el Sáhara Occidental. En los últimos años, la situación de dicho territorio - pendiente de descolonizar - ha empeorado significativamente en términos de libertad de asociación, libertad de expresión y libertad de reunión. En esa línea, no se incluye un llamamiento a la liberación de los prisioneros políticos y tampoco se hace un llamamiento a Marruecos a permitir el acceso al Sáhara ocupado de observadores independientes ni de diputados al Parlamento Europeo.

En el informe se hace mención a la situación de otros casos concretos, pero al obviar este particular me he visto sin posibilidad de votar a favor.

Derek Vaughan (S&D), *in writing*. – I voted with my European Parliament Labour Party colleagues in favour of this report because it introduces an international tax on financial transactions for additional source of funding for development and one requesting the revision of the Dublin regulation when it comes to refugees and common asylum package.

Hilde Vautmans (ALDE), *schriftelijk*. – Jaarlijks buigt het Europees Parlement zich over de evolutie en stand van zaken betreffende mensenrechten in de wereld. Dit verslag ging over de situatie van de mensenrechten in 2013. Het aantal landen dat in dat jaar slachtoffer werd van terroristische daden met meer dan 50 doden steeg van 15 naar 24 - allesbehalve een hoopgevende vaststelling. Dit verslag maakt jaarlijks duidelijk dat de Europese Unie zich harder zal moeten inspannen voor het bestrijden van deze schendingen van mensenrechten. De Europese Unie dient dringend met één stem te spreken en de kaart te trekken van de bescherming van mensenrechten, zelfs indien dat ons economische schade kan toebrengen.

Miguel Viegas (GUE/NGL), *por escrito*. – A nova Vice-Presidente da Comissão / Alta Representante da União para os Negócios Estrangeiros e a Política de Segurança (VP/AR) declarou que os direitos humanos constituirão uma das suas principais prioridades e que tenciona usá-los como ponto de referência em todas as suas relações com países terceiros; que também reiterou o compromisso da UE de promover os direitos humanos em todos os domínios das relações externas «sem qualquer exceção»; e que a aprovação do novo Plano de Ação da UE para os Direitos Humanos e a Democracia e a renovação do mandato do Representante Especial da UE para os Direitos Humanos constarão da ordem de trabalhos da UE no início de 2015.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Neste sentido, importa perguntar o que será dos vários acordos de parceria que a UE mantém com diversos países onde os direitos humanos são espezinhados todos os dias. O exemplo mais flagrante é Israel. Mas existem outros exemplos como Marrocos ou a Ucrânia onde, neste momento, está em curso a ilegalização de um partido político.

Daniele Viotti (S&D), *per iscritto*. – Ho votato a favore della relazione sui diritti umani perché credo che la politica dell'Unione europea debba essere sempre più chiara riguardo la questione dei diritti delle donne e dei diritti LGBTI. Come Socialisti e Democratici non possiamo che stare a favore di una politica atta a garantire sicurezza, legittimità e autodeterminazione. Alcuni diritti sono e devono restare inalienabili, come l'integrità fisica e l'autonomia decisionale della donna.

Inoltre, dobbiamo fare in modo che l'omosessualità non sia più considerata, in nessun caso, un reato di natura penale. Bisogna lottare, politicamente, contro le discriminazioni di natura omofobica e transfobica e dobbiamo promuovere l'uguaglianza come unica soluzione per superare la costante violazione dei diritti umani.

Beatrix von Storch (ECR), *schriftlich*. – Diesen Bericht lehne ich ab. Er ist eine inkohärente Aneinanderreihung von Themen, die nichts mit Menschenrechtsverletzungen in der Welt zu tun haben. Bei der Durchsicht des Berichts stellte ich fest, dass die EU sogar einen eigenen „Sonderbeauftragten für die Menschenrechte“ hat – ein teurer Versorgungsposten für ein ehemaliges Regierungsmitglied, in diesem Falle Stravos Lambrinidis, einen Sozialisten aus Griechenland. Das EP fordert erneut – und vertragswidrig – „Abtreibung als Menschenrecht“, erhebt die Anerkennung gleichgeschlechtlicher Ehen zum Grundanliegen der Menschenrechte und verurteilt dagegen Staaten, die die Ehe als Union zwischen Mann und Frau definieren. Das EP maßt sich an, die Weltgesundheitsorganisation aufzufordern, Krankheitsbilder nicht mehr nach dem medizinischen Forschungsstand, sondern nach politischen Vorgaben zu definieren. Das EP spricht sich in einem Menschenrechtsbericht für eine internationale Transaktionssteuer aus. Das alles trage ich nicht mit und deswegen stimmte ich gegen diese EntschlieÙung.

Julie Ward (S&D), *in writing*. – I voted with my European Parliament Labour Party colleagues in favour of this report because it introduces an international tax on financial transactions as an additional source of funding for development, and requests the revision of the Dublin regulation when it comes to refugees and the common asylum package.

Kristina Winberg (EFDD), *in writing*. – There are many paragraphs in this text that call for action to be taken by the EU – which is something that I am against in principle. There are also other parts of this text that I do not support due to their content. However, I still chose to vote in favour of this report. This is because I consider it more important to support the principle of human rights, which is under attack in many parts of the world, than it is to oppose the growing influence of the EU or to object to individual notions of human rights that I may not support.

Σωτήριος Ζαριανόπουλος (NI), *γραπτώς*. – Η Ευρωκοινοβουλευτική Ομάδα του ΚΚΕ καταψήφισε την έκθεση «για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη Δημοκρατία στον κόσμο και την πολιτική της ΕΕ σε αυτό τον τομέα», καθώς από αυτή γίνεται ξεκάθαρο ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα καθορίζονται κάθε φορά από την ΕΕ, ανάλογα με τα συμφέροντα των επιχειρήσεων τις οποίες και θεωρεί ως θεματοφύλακες τους.

Eidikότερα, από την έκθεση προκύπτει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα χρησιμοποιούνται από την ΕΕ ως εργαλείο πιέσεων και απειλών σε τρίτες χώρες, στο πλαίσιο της αναζήτησης νέων αγορών για τα συμφέροντα του κεφαλαίου, ενώ χρησιμοποιούνται ως πρόσχημα στις ιμπεριαλιστικές επεμβάσεις και στον «αγώνα κατά της τρομοκρατίας» που αιματοκυλούν τους λαούς. Υποκριτικές είναι οι αναφορές στην «ελευθερία και τη δημοκρατία» την ίδια στιγμή που η ΕΕ συνεργάζεται με αντιδραστικές φασιστικές δυνάμεις, όπως για παράδειγμα στην Ουκρανία, όπου οι δυνάμεις αυτές διώκουν το ΚΚ Ουκρανίας με στόχο να το θέσουν σε παρανομία.

Οι προτροπές για εξάλειψη της παιδικής εργασίας αποτελούν υποκριτικό ευχολόγιο, αφού η έκθεση την αναγνωρίζει και την αποδέχεται. Τα κάθε είδους δικαιώματα του κάθε λαού τεκμηριώνονται, κατοχυρώνονται και διασφαλίζονται, μόνο όταν ο ίδιος γίνει με τη δική του εξουσία, αποδεδειγμένος από την ΕΕ, ιδιοκτήτης του πλούτου που παράγει.

Jana Žitňanská (ECR), *přisomne* – V rámci prípravy správy o dodržiavaní ľudských práv a demokracii vo svete som bola zodpovedná za prípravu stanoviska týkajúceho sa práv žien a rodovej rovnosti. V stanovisku som upozornila na to, že domáce násilie je jedným z najrozšírenejších porušovaním ľudských práv vôbec. Zdôraznila som, že kľúčové pri riešení tejto problematiky je vyškolenie expertov (zdravotníckych pracovníkov, príslušníkov polície, prokurátorov a sudcov), aby vedeli obetiam násilia adekvátne pomôcť a podporiť ich. Zároveň je potrebné pracovať najmä s mládežou, aby sme sa ako spoločnosť naučili, že modriny a facky nemožno vnímať ako niečo normálne. V stanovisku tiež poukazujem na potrebu venovať špecifickú pozornosť ženám a deťom vo vojnových konfliktoch a humanitárnych krízach, podčiarku-

Czwartek, 12 marca 2015 r.

jem potrebu zlepšovať životné šance rómskych žien a dôležitosť presadzovania princípov inkluzívneho vzdelávania.

Keďže súčasťou správy sa stali aj témy (sexuálne a reprodukčné práva), ktoré v súlade s princípom subsidiarity patria do právomoci členských štátov, správu som podporiť nemohla a pri hlasovaní som sa zdržala.

Kosma Złotowski (ECR), *na piśmie*. – Głosowałem przeciwko przyjęciu rocznego sprawozdania dotyczącego praw człowieka i demokracji na świecie za rok 2013. Demokracja i prawa człowieka to fundamentalne wartości, których rola w budowaniu sprawiedliwego i przyjaznego obywatelom państwa jest kluczowa. Ogromna rzesza ludzi na całym świecie nie może korzystać z praw przysługujących im wyłącznie z faktu, że przyszli na świat.

Rola UE w promowaniu najwyższych standardów demokratycznych jest nie do przecenienia. Nasze doświadczenia, powstające przez stulecia w wyniku bolesnych konfliktów i trudnych transformacji, powinny być przykładem dla innych regionów świata. Jednak nie można zgodzić się z tym, że pod pozorem promocji praw człowieka przemycane są szkodliwe pomysły ideologiczne. Chodzi o tzw. prawa seksualne i reprodukcyjne, będące w praktyce formą promocji walki z życiem nienarodzonym. Promocja antykoncepcji i aborcji jako narzędzi budowy demokratycznego i sprawiedliwego świata jest nieporozumieniem. Jest to wypaczenie podstawowego zadania praw człowieka, jakim jest ochrona słabych i bezbronnych przed silnymi. Nie możemy mówić o demokracji, kiedy w grę wchodzi odbieranie życia. Promocja małżeństw homoseksualnych również stanowi formę niekorzystnego wpływu ideologii na działania Unii Europejskiej w zakresie wspierania procesu demokratyzacji i praw człowieka na świecie. To tradycyjna rodzina, w której szanowane jest zdanie i rola każdego z członków, stanowi gwarancję budowy stabilnego, bezpiecznego i demokratycznego społeczeństwa.

Inês Cristina Zuber (GUE/NGL), *por escrito*. – Contendo aspetos com os quais concordamos, este relatório caracteriza-se, no essencial, por uma visão manipuladora e redutora dos direitos humanos - políticos, sociais, económicos e culturais -, utilizando-os como elemento de ingerência e pressão política sobre alguns Estados, onde se salvaguardam os países ditos «amigos» (pela omissão) e se criticam os «outros», sempre à medida dos interesses e conveniências da UE.

Omitem-se situações gritantes, que aqui recordamos: a agressão contra o povo sarauí e a ocupação ilegal do Sahara Ocidental por Marrocos; a ocupação ilegal de parte do território de Chipre pela Turquia; a grave situação humanitária na faixa de Gaza, a par da ocupação beligerante do território palestino por Israel. Todas com a cobertura da UE e dos EUA.

Em contraste com os princípios e objetivos que a resolução proclama como norteadores das políticas da UE, face à análise ali expressa, num evidente exercício de hipocrisia, estão as políticas impostas aos povos da Europa e do Mundo, pela UE e pelos EUA, que contribuirão para o aumento das desigualdades, da pobreza, do desemprego e da precariedade laboral, da exploração e da fome, a par da retirada de direitos, liberdades e garantias.

Discordamos do apoio incondicional ao TPI. Por estas e outras razões, votámos contra.

11.7. Stosunki UE z Ligą Państw Arabskich oraz współpraca w zwalczaniu terroryzmu (RC-B8-0215/2008, B8-0215/2015, B8-0216/2015, B8-0221/2015, B8-0222/2015, B8-0223/2015, B8-0224/2015, B8-0225/2015)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Branislav Škripek (ECR). – Mr President, I have voted for the resolution and I would like to mention two points in my explanation of vote. First, the fight against terrorism in Europe or in the Middle East cannot be an excuse for the violation of human dignity, even in the case of those responsible for terrorist attacks. Western civilisation built on the Christian values of love and honour to every human being must reject any practice of unjust trial, torture or tribal retaliation. Second, the global fight against terrorism must acknowledge the initiative of local religious minorities, namely Christians. They have boldly stood against the atrocities of terrorism, and are willing to protect their ancient communities.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Clara Eugenia Aguilera García (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), *por escrito*. – La Resolución sometida a votación hace una mención expresa a las violaciones de los derechos humanos que tienen lugar en los países miembros de la Liga Árabe y que, a mi entender, son un obstáculo para considerar a esa organización como una aliada en la lucha contra el terrorismo.

Sin embargo, no se hace una mención expresa al hecho de que algunos de los Estados miembros de esa organización financian y apoyan de manera activa a la organización del Estado Islámico, lo cual elude el principal problema que se debe abordar en estos momentos. Por todo ello, me he abstenido.

Martina Anderson (GUE/NGL), *in writing*. – There are a number of positive aspects to this resolution. It talks about the importance of respecting fundamental rights in ‘counter-terrorism’ strategies and the need to deal with root causes. It calls for stopping the death penalty and the use of torture, and warns against the exploitation of ‘counter-terrorism’ strategies to attack opposition movements in some countries. It also calls for publication of the Memorandum of Understanding between the EU and LAS, which I agree would be in the interest of transparency and democratic accountability. However, there is no recognition that the recent rise in violent extremism in Iraq and Syria is related to the US —led invasion of Iraq in 2003 — which was supported by some EU Member States such as Britain — as is the subsequent destruction and destabilisation in that country and the surrounding region. I believe this is a significant omission. If the serious threat of violent extremism is to be stopped effectively, an honest and sufficient analysis of how the threat developed is required. Considering the positive aspects of the resolution and its shortcomings mentioned above, I voted ‘abstention’.

Pascal Arimont (PPE), *schriftlich*. – Da Terrorismus keine Grenzen kennt, ist eine Zusammenarbeit zwischen der EU und der Liga der Arabischen Staaten ein wichtiger Schritt bei der weltweiten Terrorismusbekämpfung. Eine solche Initiative ist sehr lobenswert.

Marie-Christine Arnautu (NI), *par écrit*. – Cette résolution prône une coopération accrue entre l’Union européenne et la Ligue des États arabes, contre le terrorisme et en particulier le terrorisme islamiste. Elle est plutôt équilibrée, avec notamment la prise en compte du nécessaire équilibre entre liberté et sécurité, et incite les États membres de l’Union à être plus fermes et plus coopératifs avec les États de la Ligue arabe dans la lutte commune contre le terrorisme. La résolution rappelle, à bon escient, que certains États de la Ligue arabe, ayant parfois des relations très proches avec certains États membres de l’Union, ont fait preuve d’une complaisance coupable envers des groupes terroristes islamistes. J’ai donc voté pour cette résolution, tout en souhaitant un approfondissement de la coopération en matière de lutte antiterroriste, notamment avec les pays les plus exposés que sont l’Égypte, la Syrie et l’Iraq.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Jonathan Arnott (EFDD), *in writing*. – I strongly support efforts to counter terrorism, but once again this report refers to the EU's role in foreign affairs and defence, which is better dealt with by the Member States (which often hold differing philosophies and therefore should not have to act en bloc). I therefore abstained.

Zigmantas Balčytis (S&D), *raštu*. – Balsavau už šią rezoliuciją, dėl ES ir Arabų Valstybių Lygos susitarimo bendradarbiauti kovos su terorizmu srityje. ES susiduria su didele grėsme, kurią kelia vadinamieji ES užsienio kovotojai, t. y. asmenys, kurie vyksta į kitas valstybes siekdami vykdyti teroristinius aktus. Šiandien net apie 3 500–5 000 ES piliečių išvyko iš ES siekdami tapti užsienio kovotojais Sirijoje, Irake ir Libijoje. Pritariu, kad ES turi aktyviau bendradarbiauti su Arabų Valstybių Lyga, sukurti specialų mechanizmą, skirtą pažaboti prekybą ginklais, ypatingą dėmesį skirti grupuotės „Islamo valstybė“ keliamai grėsmei, kuri virto pagrindine terorizmo rėmėja savo kontroliuojamose teritorijose ir už jų ribų, remti kovos su radikalizacija ir terorizmu tarptautines iniciatyvas. Pritariu raginimams vykdyti glaudesnę bendradarbiavimą su pagrindiniais partneriais ir šalimis, kovojant su terorizmo finansavimu. Svarbu spręsti su radikalizacijos priežastimis susijusias problemas, remiant iniciatyvas visame arabų pasaulyje, skirtas jaunimui, švietimui, profesiniam mokymui, darbo galimybėms bei pilietinei visuomenei.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution étonnamment équilibrée qui prône la coopération entre les États membres de l'Union européenne et les États de la Ligue arabe pour lutter contre le terrorisme.

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – Vu le caractère transnational de la menace terroriste, il est primordial qu'un maximum d'États et d'organisations internationales coopèrent pour lutter contre cette menace et assurer ainsi la paix et la stabilité dans le monde. C'est pour cette raison que j'ai voté en faveur du dialogue stratégique entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes. Les deux entités ont en effet un intérêt commun à trouver des solutions durables à la problématique du terrorisme et du djihadisme.

Toutefois, comme le souligne le document, il est impératif que cette coopération entre l'Union et la Ligue des États arabes soit transparente. Il est effectivement nécessaire de pouvoir exercer un contrôle démocratique et judiciaire sur cette coopération.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – La menace terroriste en Europe est de plus en plus présente, notamment avec les islamistes radicaux. Il est ainsi nécessaire que l'Union européenne entretienne des relations avec la Ligue des États arabes afin de lutter contre le terrorisme et d'apporter les mesures adéquates. Cette résolution est équilibrée et j'ai donc voté en faveur.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – Pur esprimendo alcuni principi condivisibili questa relazione ha molti passaggi poco chiari e che risultano difficilmente applicabili nello scenario dei rapporti internazionali, per questi motivi ho preferito esprimere un voto di astensione.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), *raštu*. – Balsavau už dėl šios rezoliucijos, kadangi Europos Sąjunga susiduria su nuolatine ir didėjančia terorizmo grėsme, kuri pastaruoju dešimtmečiu gerokai pakenkė keletui valstybių narių, užpuolant jos piliečius bei keliant grėsmę vertybėms ir laisvėms, sudarančioms Sąjungos pagrindą. Teroristinė propaganda sparčiau plinta naudojantis internetu ir socialine žiniasklaida, o kibernetinis terorizmas sudaro sąlygas teroristų grupėms užmegzti ir palaikyti ryšius be fizinių kliūčių, kurias sudaro valstybių sienos. Taigi, Europos Parlamentas džiaugiasi dėl nuolatinių ir bendrų Europos Sąjungos ir Arabų valstybių pastangų dirbti kartu, siekiant spręsti bendro intereso klausimus, paminėdamas reguliarius Europos Sąjungos ir Arabų Valstybių Lygos užsienio reikalų ministrų posėdžius bei susitarimo memorandumą, pasirašytą tarp Europos išorės veiksnių tarnybos ir Arabų Valstybių Lygos generalinio sekretoriato. ES ir Arabų Valstybių Lyga dalyvauja strateginiame dialoge, kuris numato apsikeitimą politiniais ir saugumo klausimais, apsikeitimą vykdant nuolatinius ES Politinio ir saugumo komiteto bei nuolatinių Arabų Valstybių Lygos atstovų posėdžius.

Biljana Borzan (S&D), *napisan*. – Gospodine predsjednice, podupirem ovaj memorandum razumijevanja između EU-a i Lige arapskih zemalja. Terorizam je najveće zlo svijeta današnjice i svakako je borba protiv terorizma puno učinkovitija ukoliko je koordinirana s više strana, a potpisivanje memoranduma ojačava nastojanja u rješavanju ove globalne prijetnje.

Steeve Briois (NI), *par écrit*. – Les propositions de résolution sur les relations entre l'Union et la Ligue des États arabes envisagent d'accentuer la coopération en matière de lutte contre le terrorisme. Celle-ci apparaît comme équilibrée, puisqu'elle vise à faire face, en association avec les États des régions concernées, à la montée du terrorisme islamiste. Même s'il ne revient pas en principe à l'Union de traiter de la politique étrangère des États membres, il s'agit ici d'une mesure de bon sens que je soutiens. J'ai donc voté pour les propositions de résolution.

Daniel Buda (PPE), *în scris*. – O securitate solidă în Uniunea Europeană este necesară, în contextul în care aceasta s-a schimbat în mod radical în ultimii ani din cauza noilor conflicte și revolte din vecinătatea Uniunii. Trebuie să se țină cont nu numai de dezvoltarea rapidă a noilor tehnologii, dar și creșterea îngrijorătoare a radicalizării care conduce la violență și terorism la nivel mondial. Această amenințare poate fi combătută doar cu efortul guvernelor naționale și al organizațiilor regionale și internaționale.

Mai mult, această propunere de rezoluție afirmă faptul că este vitală cooperarea în materie de asistență umanitară, dar și identificarea măsurilor practice care ar trebui luate în considerare pentru a contracara radicalizarea, recrutarea și deplasarea teroriștilor și luptătorilor străini, precum și modalitățile de tratare a luptătorilor care se întorc la locul din care au plecat.

Am votat în favoarea acestei rezoluții deoarece consider că măsurile de combatere a terorismului se pot concretiza și integra mai eficace printr-o cooperare strânsă cu țările terțe, îndeosebi cu țările din lumea arabă și din Africa, și care trebuie să se axeze pe cauzele profunde de natură socioeconomică și culturală ale acestui fenomen.

Cristian-Silviu Bușoi (PPE), *în scris*. – La 19 ianuarie 2015, VP/ÎR, Federica Mogherini, și Secretarul General al Ligii Statelor Arabe (LSA), Dr. Nabil El Araby, au semnat un memorandum de înțelegere (MdÎ) între Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) și Secretariatul General al LSA, al cărui conținut nu este public. Scopul MdÎ este acela de a susține și de a consolida relațiile dintre statele membre ale UE și statele membre ale LSA în vederea îmbunătățirii structurilor lor funcționale, a schimburilor de experiență și a dialogului, pentru a atinge scopurile și obiectivele comune din domeniile de interes reciproc.

Susțin solicitarea de a face public conținutul MdÎ în vederea supunerii acestuia controlului democratic și judiciar. De asemenea, susțin cooperarea în vederea determinării măsurilor practice care ar trebui luate pentru a contracara amenințările teroriste, printre care o combatere mai eficace a radicalizării, recrutării și deplasării teroriștilor și a combatanților străini, precum și abordarea problemei combatanților care se întorc, subliniind totodată necesitatea de a menține un echilibru între libertate și securitate ca răspuns la amenințările teroriste, precum și de a analiza toate măsurile care trebuie adoptate din punctul de vedere al compatibilității acestora cu statul de drept și cu cerințele care decurg din drepturile fundamentale.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nicola Caputo (S&D), *per iscritto*. – Oggi ho votato a favore della proposta di risoluzione sulle relazioni tra l'UE e la Lega degli Stati arabi per la cooperazione nella lotta al terrorismo. Negli ultimi anni la situazione della sicurezza in Europa è cambiata molto, sia a causa di nuovi conflitti e sconvolgimenti nell'immediato vicinato, sia a causa della crescente radicalizzazione che spesso sfocia nella violenza e nel terrorismo.

La minaccia terroristica, proveniente in particolare da Siria e Libia, non può quindi essere sottovalutata e deve essere mitigata mediante l'adozione di un approccio globale che combini strumenti diplomatici, socioeconomici, di sviluppo, di prevenzione dei conflitti, di costruzione della pace e di gestione delle crisi.

Va anche intensificato il dialogo strategico tra l'UE e la Lega degli Stati arabi su questioni di politica e sicurezza, con l'obiettivo di sviluppare risposte sempre più tempestive alle crisi. Inoltre, l'Unione europea è tenuta ad aumentare la cooperazione sia con le comunità musulmane d'Europa sia con i paesi musulmani al di fuori dell'Europa per sviluppare un'efficace politica di sradicalizzazione, che ritengo assolutamente fondamentale per affrontare le cause alla radice del terrorismo.

Matt Carthy (GUE/NGL), *in writing*. – There are a number of positive aspects to this resolution. It talks about the importance of respecting fundamental rights in 'counter-terrorism' strategies and the need to deal with root causes. It calls for stopping the death penalty and the use of torture, and warns against the exploitation of 'counter-terrorism' strategies to attack opposition movements in some countries. It also calls for publication of the Memorandum of Understanding between the EU and LAS, which I agree would be in the interest of transparency and democratic accountability. However, there is no recognition that the recent rise in violent extremism in Iraq and Syria is related to the US —led invasion of Iraq in 2003 — which was supported by some EU Member States such as Britain — as is the subsequent destruction and destabilisation in that country and the surrounding region. I believe this is a significant omission. If the serious threat of violent extremism is to be stopped effectively, an honest and sufficient analysis of how the threat developed is required. Considering the positive aspects of the resolution and its shortcomings mentioned above, I voted 'abstention'.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), *per iscritto*. – Accolgo con piacere questa relazione sul memorandum d'intesa tra UE e Lega degli Stati arabi per la lotta al terrorismo, anche in ragione del fatto che è prova tangibile del rifiuto della retorica dello scontro di civiltà. È necessario un impegno concreto e congiunto (tanto tra UE e Stati arabi, quanto all'interno dei due gruppi) a perseguire non solo chi commette direttamente atti terroristici, anche coloro che, più o meno indirettamente, li sovvenzionano o contribuiscono all'organizzazione degli stessi.

Ho quindi votato a favore del testo, e vigileremo affinché gli impegni presi non rimangano solo sulla carta.

Aymeric Chauprade (NI), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport qui, une fois n'est pas coutume, propose une vision équilibrée des mesures à prendre pour lutter contre le terrorisme islamique.

Le rapport prévoit notamment une coopération étroite et multilatérale entre les États membres et la Ligue des États arabes.

Il réaffirme par ailleurs la nécessité d'adopter une position d'équilibre entre les mesures nécessaires à prendre pour assurer notre sécurité et l'attention que l'on doit porter à ne pas empiéter sur la liberté de nos concitoyens.

Enfin, le rapport rappelle la nécessité de repenser la responsabilité de l'Union européenne dans la propagation du terrorisme, notamment dans la mesure où elle continue d'entretenir des rapports privilégiés avec des pays suspectés de financer le terrorisme.

Parce que notre sécurité n'est pas négociable, les députés patriotes ont donc soutenu cette résolution.

Salvatore Cicu (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della presente relazione poiché ritengo che una efficace lotta al terrorismo possa essere garantita solamente attraverso un'azione e una cooperazione congiunta dell'Unione e degli stati della Lega Araba.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Inoltre, sostengo con fermezza che per il rafforzamento della difesa sia indispensabile cooperare al fine di individuare misure concrete che facciano fronte alle minacce terroristiche tra cui il contrasto alla radicalizzazione, al reclutamento e allo spostamento di terroristi e combattenti stranieri come pure i combattenti che fanno ritorno ai propri luoghi d'origine.

Alberto Cirio (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della risoluzione perché accolgo positivamente la cooperazione e il partenariato tra l'UE e i paesi terzi nella lotta al terrorismo, e nel lavoro a stretto contatto con attori regionali quali l'Unione africana, il Consiglio di cooperazione del Golfo e la Lega degli Stati arabi, nonché il comitato antiterrorismo delle Nazioni Unite.

Tuttavia ci tengo a ricordare che le misure antiterrorismo non devono mai essere applicate abusivamente per reprimere il dissenso legittimo o per violare i diritti umani universali degli individui.

Carlos Coelho (PPE), *por escrito*. – Esta resolução coloca em evidência dois princípios que considero fundamentais no combate ao terrorismo: a transparência e o respeito pelos Direitos Fundamentais.

No que respeita às políticas internas da União, tenho defendido desde sempre - e muitas vezes contra a corrente - os mesmo princípios. Por um lado, seja qual for o instrumento ele deverá ser sujeito a um controlo democrático transparente. Por outro lado, não podemos, em nenhuma circunstância, proteger os nossos valores mais fundamentais colocando em risco esses mesmos valores.

Ora, o Memorando de Entendimento assinado a 19 de janeiro assinado entre a UE e a Liga Árabe visa - e bem - atuar numa das vertentes da luta contra o terrorismo: a cooperação com países terceiros. Resta ser escrutinado democraticamente.

Therese Comodini Cachia (PPE), *in writing*. – The EU's external policies must contribute to countering the terrorist threat, which is escalating in certain parts of its neighbourhood, in particular Syria and Libya. We need to consider actions for enhancing cooperation with key partners and countries on countering the financing of terrorism. The EU needs to engage with partner countries in a dialogue on the issue and to improve strategic communication, developing an outreach strategy to the Arab world and promoting fundamental rights. The motion for resolution stresses these objectives and calls for effective actions, so I voted in favour.

Ignazio Corrao (EFDD), *per iscritto*. – La comunicazione ha un ruolo fondamentale, per questa ragione accolgo in maniera positiva la volontà del PE di superare l'immagine diffusa di «scontro tra i popoli» tra l'Occidente e l'Oriente. Lo considero un passo fondamentale nella cooperazione nella lotta al terrorismo.

In questo senso, ho apprezzato la dichiarazione dell'Alto rappresentante dell'Unione per gli affari esteri e la politica di sicurezza del 19 gennaio 2015 riguardo alla posizione che ha assunto sulle vittime del terrorismo: non euro-centrica ma riconoscente del fatto che le primarie vittime di tale fenomeno sono i musulmani e islamici.

Con queste basi è possibile creare un sistema in cui vi è funzionale scambio di informazioni tra le *intelligence* degli Stati Membri dell'Unione europea e la Lega degli Stati Arabi. Per questo voto a favore.

Javier Couso Permuy (GUE/NGL), *por escrito*. – La Resolución sometida a votación hace una mención expresa a las violaciones de los derechos humanos que tienen lugar en los países miembros de la Liga Árabe y que, a mi entender, son un obstáculo para considerar a esa organización como una aliada en la lucha contra el terrorismo.

Sin embargo, no se hace una mención expresa al hecho de que algunos de los Estados miembros de esa organización financian y apoyan de manera activa a la organización del Estado Islámico, lo cual elude el principal problema que se debe abordar en estos momentos. Por todo ello, me he abstenido.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Andrea Cozzolino (S&D), *per iscritto*. – Le nuove forme del terrorismo mondiale minacciano ogni angolo del globo, diffondendo un senso di insicurezza che spesso provoca risposte irrazionali e sbagliate. Viceversa, se la sfida è sovranazionale, tale deve essere anche la risposta, cooperando per realizzare al meglio un coordinamento da parte dei governi nazionali e delle organizzazioni regionali e internazionali, che operino nel pieno rispetto del diritto internazionale, dei valori fondamentali e dei diritti umani.

Ancora una volta è l'Europa che può svolgere un ruolo di mediazione e di sintesi straordinaria, in particolare con i paesi di origine del fenomeno. Nell'ottica che nella lotta al terrorismo è fondamentale affrontare non soltanto le conseguenze ma anche i fattori alla base della radicalizzazione, e che per fare questo è necessario un approccio che non sottovaluti l'importanza di promuovere una cultura dell'inclusione e della tolleranza, sarà determinante perseguire la strada del dialogo con le autorità dei paesi della Lega Araba, finalizzandolo alla costruzione di una vera strategia della difesa, che accompagni i progressi nella crescita delle libertà politiche e civili.

Andi Cristea (S&D), *în scris*. – Terorismul este o amenințare globală care trebuie abordată coordonat de către guvernele naționale, organizațiile regionale și internaționale. O alianță la nivel mondial poate face față acestei amenințări în mod eficient, cu respectarea dreptului internațional, a valorilor fundamentale și a standardelor internaționale privind drepturile omului.

Comunitatea internațională s-a angajat să adopte măsuri care să asigure respectarea drepturilor omului și a statului de drept, ca bază fundamentală a luptei împotriva terorismului, prin adoptarea Strategiei globale împotriva terorismului a Organizației Națiunilor Unite de către Adunarea Generală.

În acest sens, este necesară cooperarea între UE și Liga Statelor Arabe în domeniul combaterii terorismului, subliniind necesitatea de a continua să fie promovate și protejate drepturile omului, libertatea religioasă și coexistența între diferitele religii. Totodată, trebuie respinse excluderile, extremismul, precum și incitarea la ură și la violență.

Miriam Dalli (S&D), *in writing*. – This resolution deals with the cooperation between the European Union and the League of Arab States (LAS) in countering terrorism. The resolution of the European Parliament starts from a clear point on transparency: by asking for the Memorandum of Understanding signed recently between the European External Action Service and the General Secretariat of the LAS to be published so that its content can be subject to democratic and judicial oversight. It continues to delve into the subject matter by pushing for exchange of information between the two sides in crisis situations, the sharing of assessments and best practices, as well as of cooperating in identifying practical steps to help address the threats, including more effective action to counteract radicalisation, recruitment and travel of terrorists and foreign fighters, as well as dealing with fighters returning to their place of departure. Moreover, apart from the angle on security the resolution also reaffirms the need to maintain a balance between freedom and security in response to terrorist threats and to consider all measures to be taken from the point of view of the compatibility of these measures with the rule of law and the requirements of fundamental rights. Hence, I voted in favour of this resolution.

Viorica Dăncilă (S&D), *în scris*. – Consider necesară intensificarea cooperării cu principalii parteneri și țări în ceea ce privește combaterea finanțării terorismului și cred cu tărie că UE trebuie să inițieze un dialog cu țările partenere cu privire la combaterea finanțării terorismului și să coopereze strâns cu partenerii săi în acest domeniu.

Michel Dantin (PPE), *par écrit*. – La présente résolution salue la signature d'un protocole d'accord entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes en vue d'améliorer le dialogue et la coopération en matière de lutte contre le terrorisme. Face à la menace que constituent les groupes terroristes, il est en effet nécessaire de renforcer l'échange d'informations sur les situations de crise ainsi que le partage d'évaluations et de bonnes pratiques en vue de définir des actions concrètes visant à répondre aux menaces actuelles liées à la radicalisation, au recrutement et aux déplacements des terroristes et des combattants étrangers, mais aussi le retour sur le lieu d'origine de ces combattants. Considérant qu'il s'agit de la bonne approche et que ces politiques ne pourront être efficaces sans l'étroite coopération des pays d'origine et concernés directement par le terrorisme, j'ai voté en faveur de cette résolution.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Rachida Dati (PPE), par écrit. – Face à la menace mondiale du terrorisme, nous devons donner une réponse mondiale. C'est pourquoi j'ai voté en faveur de cette résolution visant à renforcer notre coopération avec la Ligue des États arabes dans la lutte contre le terrorisme. Il est crucial que nous partageons nos évaluations et nos bonnes pratiques, pour empêcher le recrutement et les déplacements des terroristes et des «combattants étrangers», ainsi que pour répondre aux facteurs sous-jacents de la radicalisation. Je suis très mobilisée sur ce sujet, étant moi-même rapporteure du Parlement européen sur un texte pour la prévention de la radicalisation et du recrutement des citoyens européens par les organisations terroristes. Tout doit être entrepris au plus vite pour faire face à cette menace mondiale croissante, et je me réjouis de la mise en place rapide de ce dialogue stratégique.

Marielle de Sarnez (ALDE), par écrit. – L'Union européenne est confrontée à une menace terroriste qui frappe déjà nombre de pays. De toute évidence, les États membres de l'Union et les États de la Ligue arabe doivent renforcer leur coopération pour lutter ensemble contre ce fléau. Il s'agit en particulier de renforcer nos échanges d'informations concernant le recrutement et les déplacements des terroristes et des combattants étrangers, ainsi que de lutter concrètement contre la radicalisation, le trafic d'armes et le financement du terrorisme. Ce protocole d'accord entre le service européen pour l'action extérieure (SEAE) et la Ligue des États arabes (LEA) est donc tout à fait nécessaire. La lutte contre le terrorisme nécessite de se rassembler et d'agir ensemble.

Cette résolution rappelle également que les mesures antiterroristes ne sauraient en aucun cas être utilisées à mauvais escient pour réprimer des voix contestataires légitimes ou porter atteinte aux droits de l'homme. Elle rappelle aussi le droit indéfectible des minorités religieuses à être protégées.

Mireille D'Ornano (NI), par écrit. – Cette résolution prône une coopération accrue entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes contre le terrorisme et, en particulier, le terrorisme islamiste. Elle est plutôt équilibrée, avec notamment la prise en compte du nécessaire équilibre entre liberté et sécurité, et incite les États membres de l'Union à être plus fermes et plus coopératifs avec les États de la Ligue arabe dans la lutte commune contre le terrorisme.

La résolution rappelle, à bon escient, que certains États de la Ligue arabe, ayant parfois des relations très proches avec certains États membres de l'Union, ont fait preuve d'une complaisance coupable envers des groupes terroristes islamistes. J'ai donc voté pour cette résolution, tout en souhaitant un approfondissement de la coopération en matière de lutte anti-terroriste, notamment avec les pays les plus exposés que sont l'Égypte, la Syrie et l'Iraq.

Ангел Джамбазки (ECR), в писмена форма. – Подкрепих резолюцията относно Меморандума за сътрудничество между ЕС и Лигата на арабските държави, защото за мен, като представител в Европейския парламент и член на комисията по външна политика, е изключително важно намирането на стратегически партньори в борбата с тероризма, и в частност с Ислямска държава. В резолюцията има включени важни елементи като нуждата от предприемане на мерки, с които да се ограничи безконтролната миграция, както и липсата на точни данни относно броя на европейските граждани, които отиват, за да бъдат обучени за терористи или за да участват активно във военни действия на страната на терористични организации. Поради тази причина смятам, че е редно Европейският парламент да призове Европейския съвет да разработи механизъм за сътрудничество, чрез който да стане възможно проследяването на миграцията и ограничаване на трафика на оръжия. Важен сътрудник в борбата ни срещу терористичното формирование Ислямска държава е членът на Лигата на арабските държави - Йордания. Моето лично убеждение е, че борбата срещу Ислямска държава трябва да бъде водена не само чрез въздушни удари, но и чрез сухопътни военни действия.

João Ferreira (GUE/NGL), por escrito. – Condenamos de forma inequívoca e veemente o terrorismo. Fazendo-o, não podemos deixar de denunciar e condenar também o papel que os EUA, desde sempre, mas também a UE, desempenham e desempenham na criação, fomento e financiamento de grupos terroristas. Grupos que serviram e servem os seus interesses geoestratégicos, a sua pulsão expansionista e imperial de domínio mundial. Em especial em países cujos governos não estão alinhados com os interesses deste eixo EUA-UE.

Condenamos de forma veemente as políticas de alianças com Estados com regimes autoritários e repressivos da Liga dos Estados Árabes, alguns intervenientes bélicos diretos em conflitos fronteiriços que mantêm a tensão regional patente.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Reiteramos o nosso entendimento de que as políticas de terror e ódio são motivadas, amplificadas, estimuladas, pelas políticas e intervenções do imperialismo, com as agressões e ingerências levadas a cabo em numerosos países.

Exige-se o pleno respeito pelo direito internacional, pela Carta da ONU, pelas soberanias nacionais, a liberdade e os interesses dos povos. Tal é indispensável para acabar com o caldo de cultura que fomenta o terrorismo.

Obviamente votámos contra esta resolução.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Dialóg medzi Európskou úniou a Ligou arabských štátov je dôležité posilniť v otázkach politiky a bezpečnosti aj z dôvodu nedávnych teroristických činov v Paríži a Kodani a z dôvodu bezpečnosti všetkých občanov Európskej únie. Je dôležité, aby rozšírená spolupráca v oblasti boja proti terorizmu bola dôsledne založená na zásadách právneho štátu a dodržiavaní základných práv. Musíme však zabrániť tomu, aby dochádzalo k akémusi tajnému konaniu, a zabrániť výmene spravodajských informácií, ktoré by mohli viesť k porušovaniu ľudských práv v tretej krajine, či k použitiu informácií získaných mučením mimo Európskej únie.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – Non appoggio pienamente la relazione in quanto alcuni dei principi inseriti nel testo, specialmente quelli relativi alla lotta al terrorismo sono più che condivisibili, ma la relazione non è coerente con l'attività che sta svolgendo l'UE nello scenario di politica estera.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραπτώς*. – Καταψηφίζω στο σύνολο την πρόταση ψηφίσματος. Η Ένωση έχει αποδείξει πάρα πολλές φορές την υποκρισία και την διγλωσσία της όσον αφορά την απόδοση του χαρακτηρισμού του τρομοκράτη, κράτη-μέλη έχουν υποστηρίξει ενεργά τρομοκρατικές ομάδες και οργανώσεις, ενώ, ταυτόχρονα, το κείμενο αποτελεί ακόμα μια επίδειξη πολιτιστικού Ιμπεριαλισμού, όπου η Ένωση θέτει ως προϋπόθεση για την βοήθεια της την πλήρη υποταγή και ευθυγράμμιση ξένων κρατών με τις δικές της προσαγές και με το δικό της σύστημα αξιών.

Doru-Claudian Frunzulică (S&D), *in writing*. – I would like to express my satisfaction on the High Representative's new approach to counter-terrorism cooperation between the European Union and the Arab States.

It is clear that, terrorism being a global threat; we need to face it together.

This 'alliance of civilisation' is a revolutionary means for establishing a common and strong position on open conflicts and on-going crises. It would prevent the creation of new bad situations, such as failed states, where there is an increased danger of spreading terrorism. I believe it is important to support the moderate part of Arab societies, those that are willing to be our allies in the fight against terrorism and that have the capacity to set the grounds for establishment of peace and security in the Arab countries. I truly hope that the dialogue with the Muslim communities in Europe as well as in the rest of the world could become the most powerful weapon to make the world a safer place for all.

Mariya Gabriel (PPE), *par écrit*. – J'ai voté pour la résolution car elle insiste sur des points essentiels. Tout d'abord, notre coopération doit se traduire par des actions concrètes. Il faut une approche multidimensionnelle, qui prenne en compte, au-delà de la sécurité, les aspects culturels, religieux et socioéconomiques. Favoriser l'échange de bonnes pratiques, tout comme développer et diffuser un contre-discours commun face à l'extrémisme religieux constituent des actions-clés.

De plus, nous insistons sur le développement d'un mécanisme commun d'alerte précoce et de prévention des crises. Un dialogue politique intensifié doit permettre d'éviter l'enlèvement dans des crises que nous ne savons pas résoudre et de promouvoir le rôle de médiateur de certains pays et la cohésion vers un développement pacifique et démocratique de la région.

Enfin, il faut assécher les sources de financement et les voies de recrutement des groupes terroristes. Il faut augmenter la pression sur le plan politique et renforcer les capacités sur le terrain, notamment aux frontières.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Kinga Gál (PPE), *in writing*. – In order to achieve a joint and coherent response to the terrorism that is threatening the European way of life and values, strengthening cooperation should be a key element in EU's counter terrorism strategy. I therefore welcome the recent Memorandum of Understanding that was signed with the League of Arab States on cooperation in countering terrorism. This sends a very positive message, because it shows that in a fight against terrorists driven by the ideology of Islamist extremism, our strong allies are the moderate Muslims. If, on one side, this cooperation will help us in our efforts to fight against radicalisation, trace terrorist financing and identify foreign fighters, on the other side it will hopefully stop the rise of any Islamophobic sentiment in the EU.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – Es importante para la seguridad de la UE intensificar el diálogo y la cooperación con objeto de promover el diálogo estratégico entre la Unión Europea y la Liga de los Estados Árabes. Europa y el mundo árabe se enfrentan a retos comunes, ya que el terrorismo constituye una gran amenaza contra sus ciudadanos, por lo que deben colaborar para conseguir la total erradicación de este.

Iratxe García Pérez (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos. Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Eider Gardiazabal Rubial (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Enrico Gasbarra (S&D), *per iscritto*. – Ho votato con convinzione l'importante risoluzione del Parlamento Europeo che prende atto della firma del memorandum d'intesa tra l'alto rappresentante dell'Unione per gli affari esteri e la politica di sicurezza Federica Mogherini e il segretario generale della Lega Araba Nabil Elaraby per la cooperazione e la lotta al terrorismo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Lo abbiamo ascoltato anche dalle parole autorevoli del sovrano di Giordania, due giorni fa: l'Europa e gli Stati arabi devono comprendere la necessità di stringere nuove relazioni fondate sul dialogo e sulla reciproca cooperazione per la sicurezza e la stabilità dell'area mediterranea e del Medio Oriente. Mi preme sottolineare, come giustamente fa il testo della risoluzione, l'esigenza di rispettare sempre i diritti umani universali nell'ambito della lotta al terrorismo: le misure antiterrorismo non devono mai essere applicate abusivamente per reprimere il dissenso legittimo o per violare i diritti umani universali degli individui.

Neena Gill (S&D), *in writing*. – I voted in favour of this resolution because there is a clear need for joining forces with Arab States in tackling terrorist groups that are threatening the security of people all over the world. Yet, such cooperation can only be truly effective if it also addresses repressive policies used by governments of Arab League member states against their citizens. Not only would it be morally reprehensible to be complicit in the human rights violations conducted by authoritarian governments in the region, it would also be highly counterproductive. If there is one lesson to be drawn from the Arab Spring, it is that repression breeds chaos and terrorism, not stability. If we do not want to repeat the mistakes of the past, this agreement will need to prioritize a genuine review of anti-terrorist laws in the Arab countries, in order to stop governments from using those laws against citizens who engage in legitimate protest.

Theresa Griffin (S&D), *in writing*. – I voted in favour of this report as terrorism is a global threat and only global cooperation can defeat the terrorist agenda. An alliance between Europe and the Arab States in a fight against terrorism is therefore vital. We can learn from the experiences of Arab countries that already have strategies in place for countering extremism. Europe and the Arab League states must pursue a comprehensive counter—terrorism strategy that tackles the root causes of radicalisation.

Françoise Grossetête (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce protocole d'accord, car, suite aux sanglants attentats de Paris et Copenhague, il est essentiel que l'Union européenne agisse contre le terrorisme en coopération avec toutes les grandes organisations et communautés internationales.

Cet accord vise notamment à soutenir et renforcer les relations entre l'Union européenne et la Ligue arabe en matière de lutte contre le terrorisme, le crime transnational organisé et la prolifération d'armes de destruction massive, et permettra une meilleure gestion des crises éventuelles.

Enrique Guerrero Salom (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Sergio Gutiérrez Prieto (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Ivan Jakovčić (ALDE), *napisan.* – Podržao sam Zajednički prijedlog rezolucije o odnosima između EU i Lige arapskih država i suradnje u borbi protiv terorizma iz razloga što terorizam osobito onaj temeljen na džihadskom ekstremizmu postaje ozbiljna globalna prijetnja koju treba riješiti koordiniranim naporom nacionalnih vlada i međunarodnih organizacija. Potrebno je pronaći rješenja za postizanje mira i stabilnosti, ali i uzroka koji dovode do razvitka ekstremnih oblika terorizma koji ne biraju potencijalne žrtve. Važno je da napori i akcije suzbijanja terorizma ne ugrožavaju ljudska prava i slobode te je u tom smislu potrebno pronaći zadovoljavajuću ravnotežu.

Podržavam objavljivanje Memoranduma o razumijevanju potpisanog 19.01.2015. između Europske službe za vanjsko djelovanje i Glavnog tajništva Lige arapskih država, s obzirom da takav dokument treba biti dostupan i podvrgnut demokratskom i sudskom ispitivanju.

Jean-François Jalkh (NI), *par écrit.* – Ce texte incite sur une nécessaire coopération entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes, afin d'établir une politique adéquate face au terrorisme et en particulier face au terrorisme islamiste. Cette proposition de résolution prend en compte le nécessaire équilibre entre liberté et sécurité et incite les États membres de l'Union à être plus fermes et plus coopératifs avec les États de la Ligue arabe dans la lutte commune contre le terrorisme. De plus, elle rappelle que certains États membres de la Ligue arabe, ayant parfois des relations très proches avec certains États membres de l'Union, ont fait preuve d'une complaisance coupable envers des groupes terroristes islamistes. En conséquence, en souhaitant une coopération encore accrue en matière de lutte contre le terrorisme, j'ai bien sûr voté en faveur de cette proposition de résolution.

Marc Joulaud (PPE), *par écrit.* – J'ai voté en faveur de la proposition de résolution évoquant les relations entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes et la coopération contre le terrorisme. Ce projet de résolution souligne l'importance de la coopération en matière d'assistance humanitaire, dans le cadre d'actions concrètes visant à répondre aux menaces terroristes et d'une approche plus efficace pour empêcher le déplacement des terroristes et combattants étrangers. Mais qu'il est aussi important de maintenir l'équilibre entre liberté et sécurité en réponse aux menaces terroristes.

Cette proposition a été adoptée à une large majorité, ce dont je me félicite.

Afzal Khan (S&D), *in writing.* – Terrorism is a global threat and only global cooperation can defeat the terrorist agenda and all those that support it. Calling for an alliance between Europe and the Arab States in a fight against terrorism is therefore vital and I welcome the recently signed memorandum. There are many Arab countries with good strategies for countering radicalisation, extremism and depriving terrorist groups from financing. We can learn from their experiences. It is vital however that the cooperation avoids the mistakes of the past. Respect for human rights and the rule of law must not fall victim to combating terrorism. These must be the bedrock of it. Europe and the Arab league states must pursue a comprehensive counterterrorism strategy that tackles the root causes of radicalization with particular focus on the economic and social situation of the younger generation in many of these countries. Young people must be inspired by values of mutual respect and an inclusive society, so that we stop the vicious cycle of violence. We need to work together, as we are all facing the same threat.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Kashetu Kyenge (S&D), *per iscritto*. – Con questo voto abbiamo sostenuto con forza il valore della cooperazione con i paesi della Lega degli Stati arabi nella lotta contro il terrorismo: una minaccia diretta contro ogni persona, di ogni etnia e di ogni religione. Una lotta che può avere successo solo attraverso un'alleanza globale, mantenendo fermi i principi fondamentali dei diritti umani. Violare questi principi significa consegnare la vittoria nelle mani del terrorismo, che punta a minare alla base i valori fondanti della nostra vivere comune.

Combattere l'ideologia del terrore significa anche consolidare lo Stato di diritto. I diritti civili non possono essere sacrificati sull'altare della sicurezza. Non ci sono diritti senza sicurezza, né sicurezza senza diritti. Il terrorismo è una sfida globale alla quale dobbiamo dare risposte globali. La cooperazione internazionale nella lotta contro i gruppi estremisti è fondamentale per affrontare all'origine i fattori che conducono alla radicalizzazione e alla diffusione di questa ideologia totalitaria.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – Les députés du Front National ont décidé de voter pour la résolution relativement équilibrée sur les relations entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes et sur la coopération dans la lutte contre le terrorisme. Il faut, comme le préconise la résolution, renforcer la coopération entre les États membres de l'Union européenne et les pays d'origine, de transit et de destination par lesquels les djihadistes étrangers et les ressources pour les soutenir ont été acheminés. Il faut cependant rester vigilants à l'égard des pays suspectés de financer le terrorisme.

À juste titre, la résolution rappelle que «les droits des minorités religieuses sont indissociables du respect des autres droits fondamentaux et libertés fondamentales, notamment les droits à la liberté, à la sécurité, à l'égalité des chances entre hommes et femmes et à la liberté d'expression, et invite la LEA, le SEAE et les États membres des deux organisations à protéger les minorités religieuses dans le monde arabe».

Javi López (S&D), *por escrito*. – La amenaza que el terrorismo plantea a escala global requiere una respuesta coordinada en la que se involucren los gobiernos nacionales, las organizaciones internacionales de integración y los actores no estatales. Esta respuesta integrada, por parte de una suerte de alianza internacional, solo será efectiva si se realiza de plena conformidad con los principios que rigen el Derecho internacional y desde el pleno respeto por los derechos humanos y por los valores sobre los que se sustenta la sociedad internacional. En ese contexto, el SEAE y la Secretaría de la Liga Árabe firmaron el mes pasado el Memorando de Acuerdo entre la UE y la Liga Árabe para la lucha contra el terrorismo. La idea central del acuerdo es que no es solo Europa quien sufre la amenaza terrorista sino, muy especialmente, los países árabes y con un especial énfasis Irak, Libia y Siria. La batalla que debe librarse contra el terrorismo no puede ser solo militar o en el ámbito de la seguridad, sino que tiene que abordar también las dimensiones políticas y culturales y el capítulo fundamental de la prevención.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – La Resolución sometida a votación hace una mención expresa a las violaciones de los derechos humanos que tienen lugar en los países miembros de la Liga Árabe y que, a mi entender, son un obstáculo para considerar a esa organización como una aliada en la lucha contra el terrorismo.

Sin embargo, no se hace una mención expresa al hecho de que algunos de los Estados miembros de esa organización financian y apoyan de manera activa a la organización del Estado Islámico, lo cual elude el principal problema que se debe abordar en estos momentos. Por todo ello, me he abstenido.

Antonio López-Istúriz White (PPE), *por escrito*. – El terrorismo y el extremismo violento son graves amenazas para la seguridad y la libertad a escala mundial. Por tanto, para abordar esta amenaza de forma eficaz, es necesario un esfuerzo coordinado de los Gobiernos nacionales y regionales y de las organizaciones internacionales.

Queda patente que la amenaza terrorista actual en la UE y los Estados árabes tiene entre sus causas principales el extremismo yihadista. Ambas partes compartimos la opinión de que una política de desradicalización y lucha contra el terrorismo no puede ser eficaz si no se desarrolla en estrecha cooperación con los países de origen.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

No obstante, hay que asegurarse de que nunca se utilicen ilegítimamente medidas de lucha contra el terrorismo para reprimir la disidencia legítima o violar los derechos humanos universales de las personas.

Estando conforme con el contenido de la Resolución, voto favorablemente, tomando nota además de que la UE y la Liga de los Estados Árabes (LEA) comparten un interés común por encontrar soluciones duraderas que garanticen la paz y la estabilidad en todas las regiones.

Ivana Maletić (PPE), *napisan.* – Na trećem sastanku ministara vanjskih poslova Europske unije i Lige arapskih država održanom prošle godine usvojena je deklaracija kojom su ministri izrazili potporu europsko-arapskoj suradnji i osigurali zajedništvo u budućim strateškim izazovima .

Prijedlog rezolucije Kluba zastupnika Europske pučke stranke pozdravlja jačanje dijaloga i suradnju Europske unije i Lige arapskih država. Plan je kroz razmjenu iskustva, informacija i najboljih praksa povećati razumijevanje o političkim i sigurnosnim pitanjima s ciljem boljeg reagiranja na krize, borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala te suzbijanja oružja za masovno uništenje.

Pridružujem se osudi svih oblika terorizma i ekstremizma jer su to glavne prijetnje našoj sigurnosti te treba nastaviti raditi u skladu s Globalnom strategijom UN-a za borbu protiv terorizma.

Andrejs Mamikins (S&D), *rakstiski.* – Es nobalsoju par. Jo galvenais ir mums visiem saprast, ka cīņa pret terorismu nav cīņa pret islāmu. Tā nav cīņa pret nekristiešu valstīm. Tā ir cilvēku cīņa pret necilvēkiem. Eiropai teroristu draudi tagad ir liela problēma. Sadarbība ar Arābu valstu līgu dod lielu priekšrocību ES un cerību uz veiksmīgu un drošu nākotni gan Eiropā, gan Āzijā, gan Āfrikā.

Ramona Nicole Mănescu (PPE), *în scris.* – Am votat în favoarea acestei rezoluții pentru următoarele considerente: memorandumul de înțelegere dintre Uniunea Europeană și Liga Statelor Arabe reprezintă premisele cooperării în combaterea terorismului. Sunt sigură că, în combaterea terorismului, este foarte important efortul coordonat între toate părțile angajate în procesul de susținere a păcii și democrației. Sunt încrezătoare în rezultatele cooperării cu Liga Statelor Arabe și cred, de asemenea, că trebuie să colaborăm și cu Uniunea Africană și cu Consiliul de Cooperare al Golfului, precum și cu Comitetul ONU pentru combaterea terorismului.

Este esențial să cooperăm eficient și inteligent cu toți partenerii, inclusiv prin schimbul de informații privind traficul cu arme de foc și finanțarea terorismului, dar și învățând din greșelile anterioare. În plus, strategia antiterorism ar trebui văzută ca parte a unei imagini mai ample, integrate deplin în politicile noastre externe și de dezvoltare. Pentru a combate terorismul, trebuie să îi înțelegem cauzele, precum sărăcia, lipsa speranței și slaba guvernare.

Vom învinge terorismul când ne vom uni cu aliații noștri pentru a oferi un viitor mai bun tinerilor care pot fi atrași de grupurile extremiste.

Νότης Μαρτιάς (ECR), *γραπτώς.* – Ψηφίζω υπέρ του ψηφίσματος, διότι καθώς οι τζιχαντιστές ενισχύουν τις δυνάμεις τους και γίνονται πιο επιθετικοί και επικίνδυνοι, η συνεργασία της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τον Αραβικό Σύνδεσμο μπορεί να συμβάλει στον περιορισμό της τρομοκρατίας. Βεβαίως, διατηρώ τις επιφυλάξεις που εξέφρασα κατά την συζήτηση καθώς θεωρώ ότι το Κατάρ θα πρέπει να τεντρεί προ των ευθυνών του για τις καταγγελλόμενες σχέσεις του με τους τζιχαντιστές.

Dominique Martin (NI), *par écrit.* – Vote en faveur de cette résolution. Cette résolution prône une coopération équilibrée entre les États membres de l'Union européenne et les membres de la Ligue des États arabes pour lutter contre le terrorisme.

Fulvio Martusciello (PPE), *per iscritto.* – Accolgo favorevolmente la Relazione fra l'UE e la Lega degli Stati arabi e cooperazione nella lotta al terrorismo. È questo un tema sensibile ancor più in questo momento: il terrorismo e l'estremismo violento rappresentano gravi minacce per la sicurezza e la libertà a livello mondiale.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Uno dei risultati delle azioni terroristiche è quello di prendere di mira anche libertà di espressione, cosa non possibile vista la presenza di diritti fondamentali che devono essere rispettati. Altro fenomeno da contrastare è quello dei combattenti che partono dall'Europa verso varie destinazioni con l'intento di combattere la jihad, destinato secondo varie previsioni a persistere nei prossimi anni.

Barbara Matera (PPE), *per iscritto*. – Una maggiore cooperazione tra l'Unione europea e la Lega degli Stati arabi, basata su relazioni diplomatiche solide, e su uno scambio reciproco di informazioni, contribuirebbe ad arginare l'avanzata della minaccia terroristica.

Ho ritenuto doveroso esprimermi a favore della risoluzione, poiché ritengo che essa faccia adeguatamente riferimento alla necessità di potenziare il legame tra le parti.

Ritengo auspicabile che l'Unione europea e la Lega degli Stati arabi facciano fronte comune contro l'ascesa degli estremismi jihadisti.

Gabriel Mato (PPE), *por escrito*. – La Unión Europea y la Liga de los Estados Árabes deben mantener y, en lo posible, incrementar su cooperación en la lucha contra el terrorismo, siempre asegurando que no se pone en peligro el Estado de Derecho y el cumplimiento de los derechos humanos.

Como se señala en el informe que he apoyado, el terrorismo yihadista es hoy una de las principales causas de amenaza en la UE y los Estados árabes, y por eso es necesario abordar los factores subyacentes de la radicalización y adoptar un enfoque integral en la lucha contra el terrorismo.

Georg Mayer (NI), *schriftlich*. – Die gemeinsame Bekämpfung der IS-Terroristen mit der Liga der Arabischen Staaten ist zwar ein guter Ansatz, jedoch bringt die Zusammenarbeit mit dieser Arabischen Liga einige Bedenken mit sich. Soziale Gerechtigkeit und Respekt gegenüber anderen Religionen sind Grundpfeiler eines erfolgreichen Kampfes gegen den IS. Ob diese Zusammenarbeit mit salafistischen Moslems in den Emiraten allerdings funktionieren kann, scheint äußerst fragwürdig. Vor allem, da der Inhalt der Vereinbarung zwischen dieser Liga und der EU zur Zusammenarbeit bei der Bekämpfung des Terrorismus nicht öffentlich bekannt ist.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), *par écrit*. – Le texte réaffirme l'importance de la coopération entre l'Union européenne et la Ligue arabe dans la lutte contre le terrorisme. Coopération bien engagée puisqu'il nous apprend au passage qu'un protocole d'accord, tenu secret, a été signé entre le Service européen d'action extérieure (SEAE) et le Secrétariat général de la Ligue des États arabes (LEA) le 15 janvier dernier. Le texte demande donc à ce que les termes de cet accord soient enfin rendus publics.

Je m'oppose de manière générale à l'action du SEAE ou toute autre tentative de l'Union européenne de se passer des États souverains en matière de politique étrangère.

Je m'abstiens pour approuver la demande de publicité sans approuver l'action ni le service qui la mène.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – O terrorismo e o extremismo violento representam graves ameaças à segurança e às liberdades a nível mundial e o respeito pelos direitos fundamentais é um fator essencial para que as políticas de luta contra o terrorismo sejam bem-sucedidas. O terrorismo constitui uma ameaça global que tem de ser combatida através da conjugação de esforços por parte dos governos nacionais e das organizações regionais e internacionais. Só uma aliança mundial pode fazer face a esta ameaça de forma eficaz, agindo em plena conformidade com o direito internacional, os valores fundamentais e as normas internacionais em matéria de direitos humanos. Daí o meu voto favorável.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – This resolution stresses the need to have a holistic and comprehensive approach to tackling radicalisation and terrorism. It is essential that the EU focus its attention on the underlying factors of radicalisation and utilise a comprehensive cross-sectoral and multidisciplinary approach guaranteeing the involvement of all the policies concerned. It also urges the EU to implement comprehensive anti-terrorism measures which combine diplomatic, socio-economic, development, conflict prevention, peacebuilding and crisis management tools. Therefore, I voted in favour of this resolution.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Louis Michel (ALDE), *par écrit*. – J'applaudis l'adoption de cette résolution qui souligne l'importance de la coopération entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes dans la lutte contre le terrorisme. En effet, le terrorisme, qui touche toute la communauté internationale, doit être combattu en concertation avec les États d'origine. Il s'agit avant tout d'identifier les facteurs de radicalisation et de les combattre, notamment la pauvreté, les discriminations, la corruption, etc. La résolution reconnaît aussi l'importance de l'équilibre entre la liberté et la sécurité afin de préserver les valeurs qui sont les nôtres. Ainsi, elle réaffirme la nécessité – notamment pour les pays membres de la Ligue des États arabes – d'œuvrer vers la reconnaissance et le respect des droits fondamentaux et des libertés fondamentales.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – I gave my support to the Parliament resolution on the Relations between the EU and the League of Arab States and cooperation in countering terrorism. Terrorism poses a direct threat to all countries and all people and it is therefore so important to tackle terrorism threats in the roots. This can only be done by a global alliance, in full compliance with international law, fundamental values and international human rights standards.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – Az állásfoglalás az egyetemes veszélyt jelentő nemzetközi terrorizmus, annak is főként szélsőséges dzsihádisták ága elleni fellépést támogatja, rámutatva, hogy a terrorizmus elleni küzdelemben nem csak a következményekkel, hanem a radikalizálódás mögöttes okaival is foglalkozni kell, és hivatkozva arra, hogy a radikalizálódás visszafordítására és a terrorizmus elleni küzdelemre irányuló politika nem lehet hatékony a származási országokkal folytatott szoros együttműködés nélkül. Az állásfoglalás nem csak előre mutató, hanem rendkívül aktuális is.

A terroristák elvei, céljai és működése alapvetően fenyegetik európai, nyugatos világunkat. Az ellenük való fellépés alapvető emberi, erkölcsi, és szövetségesi kötelezettségünk.

Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE), *por escrito*. – A Vice-Presidente da Comissão e Alta Representante da União para os Negócios Estrangeiros e a Política de Segurança, Federica Mogherini, e o Secretário-Geral da Liga dos Estados Árabes, Nabil El Araby, assinaram, em Janeiro de 2015, um Memorando de Entendimento para reforçar as relações entre os dois lados.

Os desafios que hoje enfrentamos, a nível global, necessitam de respostas também elas globais. Por esta razão, sou a favor deste entendimento que pretende estreitar a cooperação em termos políticos e de segurança, nomeadamente no que diz respeito ao combate ao terrorismo e à troca de informações, alertas rápidos e combate aos crimes transnacionais.

Devemos conseguir travar o avanço do Estado Islâmico e não deixar que o clima de medo se instale na Europa. Devemos trocar mais informações sobre os combatentes oriundos da Europa. Não nos devemos render aos terroristas.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – Cette résolution sur les relations entre l'Union et la Ligue des États arabes envisage d'accentuer la coopération en matière de lutte contre le terrorisme. Celle-ci apparaît comme équilibrée, puisqu'elle vise à faire face, en association avec les États des régions concernées, à la montée du terrorisme. Même s'il ne revient pas en principe à l'Union européenne de s'occuper de la politique étrangère des États membres, il s'agit ici d'une mesure de bon sens que l'on peut voter.

Nadine Morano (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution commune qui porte sur la coopération entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes en matière de lutte contre le terrorisme. La résolution rappelle, à juste titre, que le terrorisme exerce une menace directe contre tous les pays et toutes les personnes, sans distinction d'origine ethnique, de religion ou de conviction. Elle souligne aussi qu'une politique de déradicalisation et de lutte contre le terrorisme ne peut pas être efficace sans l'étroite coopération des pays d'origine. Enfin, le texte appelle à mieux protéger les minorités religieuses dans le monde arabe.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – Il terrorismo rappresenta una minaccia per la sicurezza e le libertà a livello mondiale e va, quindi, contrastato con uno sforzo coordinato da parte dei governi nazionali e delle organizzazioni regionali e internazionali. Apprezziamo gli sforzi congiunti per l'avvio di un dialogo strategico e strutturato tra UE e Lega degli Stati arabi. Plaudiamo al crescente numero di iniziative in tutta Europa che riuniscono diverse comunità e gruppi religiosi contro l'estremismo e in difesa dei valori fondamentali e delle libertà, ed accogliamo con favore il recente memorandum tra l'UE e la Lega Araba che colloca il dialogo e la cooperazione a un livello multilaterale.

La politica di deradicalizzazione e di lotta al terrorismo potrà rivelarsi efficace soltanto se le comunità musulmane d'Europa svolgeranno un ruolo attivo e se verranno garantiti un dialogo e una stretta cooperazione con i paesi musulmani al di fuori dell'Europa. Dobbiamo continuare a cooperare, a promuovere il rispetto universale di tutti i diritti umani, incluso il diritto allo sviluppo economico e sociale, la libertà di espressione e la libertà di religione e credo, sostenendo al contempo i valori di tolleranza e coesistenza tra religioni diverse e rifiutando l'esclusione, l'estremismo, l'istigazione e la diffusione di odio e violenza.

Renaud Muselier (PPE), *par écrit*. – J'ai voté pour cette résolution car je considère que le terrorisme est une menace mondiale qu'il convient de combattre par des efforts coordonnés des gouvernements nationaux et des organisations internationales, et qu'à ce titre, la lutte renforcée contre toutes formes d'extrémisme, l'extrémisme djihadiste compris, passe par une coopération poussée entre l'Union européenne et le Ligue des États arabes.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – Il testo di questa risoluzione sostiene con forza la cooperazione tra l'UE e la Lega degli Stati arabi nella lotta al terrorismo, sottolineando come il fenomeno possa essere contrastato solo attraverso un'alleanza globale, nel pieno rispetto del diritto internazionale, dei valori fondamentali e degli standard internazionali sui diritti umani. Inoltre, per assicurare un adeguato controllo democratico e giudiziario, si chiede che sia reso pubblico il memorandum siglato il 19 gennaio 2015 tra il Servizio europeo per l'azione esterna e il Segretariato generale della Lega degli Stati arabi in materia di cooperazione anti-terrorismo, lotta al crimine organizzato e contrasto alla proliferazione di armi di distruzione di massa.

Il documento evidenzia, infine, l'importanza di una più stretta collaborazione nella promozione dei diritti umani. I Paesi arabi e gli Stati membri dell'UE devono proteggere le minoranze religiose e dare piena attuazione alle linee guida dell'UE sulla promozione e sulla tutela della libertà di religione o di credenza.

Alla luce di quanto esposto, ho deciso di sostenere favorevolmente la risoluzione.

Urmas Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin ELi ja Araabia Liiga vahelist terrorismivastast koostööd käsitleva vastastikuse mõistmise memorandumit, sest leian, et on oluline arendada dialoogi ja teha koostööd ühist huvi pakkuvates valdkondades, eelkõige poliitika- ja julgeolekuküsimustes ning terrorismivastases võitluses.

Gilles Pargneaux (S&D), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce rapport pour saluer l'engagement de l'Union en faveur d'une coopération étroite avec les pays de la Ligue arabe. Ce n'est que par l'entente mutuelle, la coopération et la compréhension que nous combattons durablement et à la source le terrorisme. Il s'agit du volet politique complémentaire du volet sécuritaire.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerato che la promozione della democrazia e il rispetto dei diritti umani e delle libertà civili sono principi e obiettivi fondamentali dell'Unione europea e costituiscono una base comune per le sue relazioni con i paesi terzi; che, conformemente al diritto internazionale in diritti umani e, in particolare, all'articolo 18 del Patto internazionale sui diritti civili e politici, ogni individuo ha diritto alla libertà di pensiero, di coscienza e di religione; che l'ONU e altre organizzazioni internazionali hanno denunciato le gravi e diffuse violazioni del diritto internazionale umanitario e in materia di diritti umani ad opera dell'ISIS/Da'ish e gruppi associati in Siria e Iraq, soprattutto contro le minoranze etniche e religiose, tra le quali figurano uccisioni mirate, sequestri, vendita di donne, schiavitù di donne e bambini, reclutamento di bambini per attentati suicidi, abusi sessuali e torture; sconcertato e rattristato per le brutali azioni commesse dagli estremisti dell'ISIS/Da'ish nei confronti degli assiri in Siria e dei copti in Libia;

Czwartek, 12 marca 2015 r.

condanno con forza l'ISIS/Da'ish e le sue gravi violazioni dei diritti umani che equivalgono a crimini contro l'umanità e crimini di guerra conformemente allo Statuto di Roma della Corte penale internazionale (CPI).

Per tali ragioni ho espresso il mio voto favorevole.

Marijana Petir (PPE), *napisan.* – Terorizam i nasilni ekstremizam među glavnim prijetnjama su našoj sigurnosti i našim slobodama.

Pozdravljam suradnju s ciljem poticanja strateškog dijaloga između EU-a i Lige arapskih država.

EU treba pružiti aktivnu podršku globalnom partnerstvu protiv terorizma i blisko surađivati s regionalnim akterima kao što su Afrička unija, Vijeće za suradnju u Zaljevu i Liga arapskih država, a posebno sa susjednim zemljama Sirijom i Irakom kao i s UN-om, prije svega s njegovim Odborom za borbu protiv terorizma.

Vanjsku politiku i politiku razvoja Europska Unija mora usmjeriti prema sveobuhvatnoj borbi protiv terorizma, s ciljem borbe protiv siromaštva, diskriminacije i marginalizacije, borbe protiv korupcije i promicanja dobrog upravljanja, te sprečavanja i rješavanja sukoba jer sve te pojave doprinose marginalizaciji pojedinih skupina i segmenata društva i čine ih izloženijima propagandi ekstremističkih skupina.

Pina Picierno (S&D), *per iscritto.* – È necessario contrastare la minaccia globale del terrorismo attraverso un'alleanza globale che ci permetta di affrontare efficacemente e coordinatamente il pericolo di attentati terroristici. Un'azione che sia coordinata non solo fra gli Stati membri, ma anche con gli Stati terzi e in particolare con la lega degli Stati arabi. A tal fine è stato raggiunto lo scorso mese dal SEAE il compromesso che ha portato alla firma del «Memorandum d'intesa tra l'UE e la Lega degli Stati arabi a collaborare nella lotta al terrorismo».

La minaccia è diventata reale e presente ovunque, e non è più solamente confinata negli Stati di fede musulmana, come hanno dimostrato i tristi avvenimenti accaduti negli ultimi mesi in Francia e Danimarca. È per questo che sono favorevole all'attuazione di misure repressive e coordinate in particolare per la prevenzione dello sviluppo di nuclei di stampo terroristico attuando e promuovendo anche con gli Stati terzi le risoluzioni prese dal Consiglio di Sicurezza dell'ONU.

Tonino Picula (S&D), *napisan.* – Terorizam i nasilni ekstremizam velike prijetnje sigurnosti i slobodama na svjetskoj razini stoga i politike EU-a moraju doprinijeti borbi protiv terorističke prijetnje koja postaje sve ozbiljnija u određenim dijelovima njegovog susjedstva, osobito u Siriji i Libiji. Posebice jer je EU suočena s ozbiljnom i rastućom prijetnjom od takozvanih „stranih boraca iz EU-a”, to jest pojedinaca koji odlaze u zemlju u kojoj nemaju boravište niti su njezini državljani u cilju izvršenja ili planiranja terorističkih činova ili sudjelovanja u terorističkoj obuci, ili kao obučavatelji ili kao oni koje se obučava, također u vezi s oružanim sukobima. Od izbijanja rata i nasilja u Siriji, Iraku i Libiji prema procjenama oko 3 500 do 5 000 državljana EU-a napustilo je svoje domove kako bi postali strani borci. Govorimo o tisućama državljana EU-a, navodno čak desetini snaga Islamske države.

Sama vojna pobjeda nad diktatorima i teroristima nije dovoljna, jer je lakše ukloniti vrh režima nego političke, ekonomske i socijalne okolnosti u kojima su se održavali. Potrebno je na pravi način identificirati duboke socioekonomske i kulturne uzroke ove pojave te na njih usmjeriti napore. Također je potrebno snažno zagovarati razmatranje prirode političkog sustava u državama s kojima surađuje kako bi se zaštitilo poštovanje načela ljudskih prava, vladavina prava i demokracija.

Andrej Plenković (PPE), *napisan.* – Memorandumom o razumijevanju između EU-a i Lige arapskih država o suradnji u borbi protiv terorizma ojačava se odnos EU-a i arapskih država u borbi protiv najveće prijetnje miru današnjice - terorizma.

Rezoluciju je bitno donijeti jer će njenim donošenjem obje strane unaprijediti dijalog i suradnju s ciljem promicanja strateškog dijaloga EU-a i Lige arapskih država o političkim i sigurnosnim pitanjima u području pravovremenog upozorenja i odgovora na krize u borbi protiv terorizma, transnacionalnog organiziranog kriminala i borbe protiv širenja oružja za masovno uništavanje. Mir u arapskim državama je i obveza EU-a zbog stabilne politike susjedskih odnosa, naročito na Bliskom istoku, u Libiji, Siriji i Iraku.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Kada je početkom godine izvršen teroristički napad na redakciju francuskog satiričkog lista Charlie Hebdo, to je bio jasan signal da teroristički pokret ne miruje i da je samim tim prijatnija našim građanima i društvima. Konstantni dijalog između EU-a i Lige arapskih država i suzbijanje radikalizacije, novačenja i putovanja terorista i stranih boraca te postupanje s borcima koji se vraćaju na mjesto odakle su krenuli je jedini ispravni put za obje strane potpisnice Memoranduma, te je u tom smislu bitno donijeti ovu Rezoluciju.

Salvatore Domenico Pogliese (PPE), *per iscritto*. – Sono naturalmente favorevole che l'Unione europea e la Lega degli Stati arabi cooperino in maniera efficace nella lotta contro il terrorismo e credo che l'avvio di un dialogo strategico a questo fine sia di grande importanza. Dalle nostre esperienze passate, abbiamo visto che la cooperazione sulla lotta contro il terrorismo era debole, per questo dobbiamo puntare su questo rinnovato impegno dell'UE e della Lega degli Stati arabi cercando di avere una strategia più completa e precisa sulle misure antiterroristiche, affinché si combattano i gruppi estremisti e si agisca in maniera più decisa per neutralizzare fenomeni recenti come i combattenti stranieri.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – As relações entre a UE e a Liga Árabe têm por base o Memorando de Entendimento (ME), de 19 de Janeiro de 2015, entre Federica Mogherini, Vice-Presidente da Comissão e Alta Representante da União para os Negócios Estrangeiros e a Política de Segurança, e Nabil Elaraby, Secretário-Geral da Liga dos Estados Árabes (LEA), com vista ao combate ao terrorismo. O terrorismo representa uma grave ameaça à segurança e às liberdades, sendo que uma aliança à escala mundial pode fazer face a esta ameaça de forma eficaz. A presente resolução considera que a UE e a LEA têm o interesse comum de encontrar soluções duradouras para assegurar a paz e a estabilidade regionais. Salienta ainda a importância da cooperação nas questões ligadas à assistência humanitária, através do intercâmbio de informações sobre as situações de crise. Saúda também o estabelecimento de um diálogo estratégico entre a UE e a LEA que incida sobre questões políticas e de segurança e louva os progressos alcançados no domínio do alerta rápido e da resposta a situações de crise. Por último, solicita a publicação do ME para que o seu conteúdo possa ser submetido a um controlo democrático e judicial. Votei favoravelmente.

Sofia Ribeiro (PPE), *por escrito*. – Este documento congratula o Memorando de Entendimento entre a UE e a Liga dos Estados Árabes. É fundamental que ambos cooperem em áreas de interesse comum, com base nos princípios de confiança mútua e de benefícios mútuos. Por deixar claro que todos os atos de terrorismo são condenáveis e que a cooperação conjunta é de extrema importância para combater este fenómeno, nomeadamente no que diz respeito à ameaça que os grupos terroristas e os combatentes estrangeiros representam, votei favoravelmente a presente resolução.

Robert Rochefort (ALDE), *par écrit*. – La haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité a signé en janvier dernier un protocole d'accord avec le secrétaire général de la Ligue des États arabes (LEA) scellant une coopération entre les deux organisations dans la lutte contre le terrorisme.

Cette résolution, que j'ai votée, vient rappeler que toute alliance avec des pays tiers doit se faire dans le respect des droits de l'homme. Nous saluons les progrès effectués pour lutter contre le terrorisme, et entre autres la création d'un centre dédié à la question au sein des Nations unies. Et si nous reconnaissons la nécessité d'une action coordonnée avec la LEA, il ne faut pas pour autant fermer les yeux sur le fait que certains de ses États membres enfreignent régulièrement les droits fondamentaux. Tenu secret jusqu'à présent, nous appelons à la publication du contenu de cet accord, de façon à assurer un contrôle démocratique et judiciaire.

Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Fernando Ruas (PPE), *por escrito*. – Em primeiro lugar - tal como afirmei em Plenário - gostaria de me congratular pela oportuna assinatura do Memorando de Entendimento que originou esta resolução.

Considero que este reforço da cooperação e do diálogo estratégico, consubstanciado na partilha de experiências, de informações e de práticas de excelência, traduzir-se-á, naturalmente, na criação de pontos de contacto institucionais para coordenar a ação conjunta, na intensificação das consultas mutuas, bem como no estabelecimento de grupos de trabalho conjuntos.

Acresce o passo importante que foi dado no âmbito da implementação da estratégia global da ONU de luta contra o terrorismo e que gostaria igualmente de salientar, pois é exatamente através da criação de parcerias a uma escala cada vez mais global e envolvendo cada vez mais organizações regionais que se caminha para uma efetiva implementação desta estratégia, que pretende atuar sobre uma realidade extremamente complexa, em constante mutação e cada vez mais bem apetrechada em termos financeiros, logísticos e tecnológicos.

Julgo também que deveremos aproveitar este memorando para agir diretamente sobre a luta contra o terrorismo nos países de origem, trânsito e de destino de muitos dos terroristas e promover uma maior coordenação entre os Estados—Membros, a Eurojust e a Europol, especialmente em termos operacionais.

Tokia Saïfi (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce texte qui réaffirme la coopération entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes, notamment en matière de lutte contre le terrorisme. Cette résolution fait suite à la signature, le 19 janvier 2015, d'un protocole d'accord entre le service européen pour l'action extérieure (SEAE) et le secrétariat général de la Ligue des États arabes (LEA).

Ce protocole va permettre aux deux parties d'étendre leur dialogue et leur coopération afin de favoriser le dialogue stratégique UE-LEA, y compris des échanges sur les questions politiques et de sécurité.

Une coopération accrue permettra de faire face à la menace que constituent les groupes terroristes et les combattants étrangers, et développera l'échange de bonnes pratiques pour améliorer les actions. Le travail sera également réalisé dans le cadre de la mise en œuvre complète de la stratégie antiterroriste mondiale des Nations unies.

Nous nous trouvons actuellement dans une période difficile où l'Union européenne doit réfléchir rapidement à sa stratégie sur les mesures de lutte contre le terrorisme.

Massimiliano Salini (PPE), *per iscritto*. – Il 19 gennaio 2015, l'Alto rappresentante e il Segretario generale della Lega Araba hanno firmato un Memorandum d'intesa per rafforzare le relazioni tra le due parti che prevede un rafforzamento del dialogo e della cooperazione nei settori della lotta al terrorismo, della lotta al crimine organizzato e nel contrasto della proliferazione delle armi di distruzione di massa. È fondamentale che gli sforzi dei singoli paesi membri e dell'Unione europea si uniscano a quello delle organizzazioni internazionali e alla collaborazione con Paesi arabi e del Mediterraneo.

Matteo Salvini (NI), *per iscritto*. – Ho deciso di astenermi perchè la relazione non mi convince. Alcuni principi inseriti nel testo, specialmente quelli relativi alla lotta al terrorismo sono più che condivisibili, ma la Relazione non è coerente con l'attività delle istituzioni europee poco efficace nello scenario internazionale.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce texte, qui établit un protocole de coopération entre l'Union européenne et la Ligue des États arabes pour lutter contre le terrorisme.

L'extrémisme djihadiste est l'une des principales causes de la menace terroriste actuelle dans l'Union européenne et les États arabes. Une politique de déradicalisation et de lutte contre le terrorisme ne peut pas être efficace sans une étroite coopération avec les pays d'origine.

Le texte demande l'élaboration d'un mécanisme pour endiguer le trafic d'armes et une approche plus efficace destinée à empêcher la radicalisation, le recrutement et les déplacements des terroristes et des combattants étrangers, ainsi que des mesures ciblant les combattants qui reviennent sur leur lieu d'origine.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – La Resolución sometida a votación hace una mención expresa a las violaciones de los derechos humanos que tienen lugar en los países miembros de la Liga Árabe y que, a mi entender, son un obstáculo para considerar a esa organización como una aliada en la lucha contra el terrorismo.

Sin embargo, no se hace una mención expresa al hecho de que algunos de los Estados miembros de esa organización financian y apoyan de manera activa a la organización del Estado Islámico, lo cual elude el principal problema que se debe abordar en estos momentos. Por estos motivos mi voto ha sido de abstención.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – The motion for a resolution on relations between the EU and the League of Arab States and cooperation in countering terrorism was passed today in the plenary session. Terrorism and violent extremism are major threats to security and freedoms at global level. The resolution highlights the importance of cooperation between the EU and the LAS in the field of human rights, emphasising the significance of continuing to promote and protect human rights and uphold all human rights for all. These human rights include the right to economic and social development, freedom of expression and freedom of religion or belief while also promoting the values of tolerance and coexistence between different religions and rejecting exclusion, extremism, incitement and dissemination of hatred and violence.

Davor Ivo Stier (PPE), *napisan*. – Podržavam prijedlog rezolucije o Memorandumu o razumijevanju između EU-a i Lige arapskih država o suradnji u borbi protiv terorizma. Memorandum o razumijevanju, potpisan 19. siječnja 2015., podupire i jača odnose između EU-a i Lige arapskih država.

Politički dijalog i suradnja na sigurnosnim pitanjima između Europe i Arapske lige su ključni instrumenti u borbi protiv ekstremizma i terorizma. Sveobuhvatna europska strategija protiv terorizma mora u potpunosti iskoristiti elemente razvojne suradnje i to ne samo u vidu klasičnih programa borbe protiv siromaštva i nejednakosti već i u inovativnim inicijativama za borbu protiv korupcije te promicanje vladavine prava i inkluzivnih institucija. Na taj način će i naša razvojna politika pridonijeti općem naporu za sužavanje prostora ekstremistima koji često svoju radikalnu politiku pokušavaju legitimirati tako što se lažno predstavljaju kao borci protiv korumpiranih režima u arapskom svijetu.

Trenutni imperativ borbe protiv terorizma ne smije nas dovesti do popuštanja u pogledu poštivanja ljudskih prava i vladavine prava u zemljama s kojima želimo graditi partnerstvo protiv terorizma.

Νεοκλής Σουλκιώτης (GUE/NGL), *γραπτώς*. – Αναντίλεκτα καταδικάζουμε τις εγκληματικές επιθέσεις. Εν τούτοις, οφείλουμε ταυτόχρονα να αναζητήσουμε τους στόχους των ενεργειών αυτών καθώς και ποιοι ωφελούνται από αυτές. Οι λεγόμενοι τζιχαντιστές είναι δημιουργήματα των ΗΠΑ και των κυρίαρχων κύκλων που τους εξόπλισαν, τους ενίσχυσαν, τους οργάνωσαν και τους χρησιμοποίησαν στις ιμπεριαλιστικές επεμβάσεις και τους σχεδιασμούς τους στην ευρύτερη περιοχή. Έτσι τώρα, όπως και στο παρελθόν, αξιοποιούν μεθοδικά «την τρομοκρατία», ως πρόσχημα για να νομιμοποιήσουν και να προωθήσουν πολιτικές και μέτρα παρακολούθησης και καταστολής.

Δεν μπορούμε να συναινέσουμε στην λήψη νέων μέτρων για φακέλωμα και παρακολούθηση της ιδιωτικής ζωής, για δημιουργία μυστικών υπηρεσιών και ενίσχυση των κατασταλτικών μηχανισμών που θα έχουν ως αποτέλεσμα τον περιορισμό και την κατάργηση βασικών ελευθεριών και δημοκρατικών δικαιωμάτων. Δεν μπορούμε να συναινέσουμε στην λήψη μέτρων για ακόμη πιο άγριο κυνήγι των μεταναστών και των προσφύγων στο πλαίσιο των ελέγχων των συνόρων. Αντιθέτως, πρέπει να ενισχύσουν την πάλη ενάντια στις νεοφιλελεύθερες πολιτικές. Την πάλη για την πρόωθηση πολιτικών που στο στόχο θα έχουν την εξυπηρέτηση των αναγκών του ανθρώπου και της κοινωνίας.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), γραπτώς. – Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει χρησιμοποιήσει πολλές φορές υποκρισία και διγλωσσία όσον αφορά στην απόδοση του χαρακτηρισμού της έννοιας του τρομοκράτη. Υπάρχουν κράτη-μέλη της, τα οποία έχουν υποστηρίξει ενεργά στο παρελθόν τρομοκρατικές ομάδες και οργανώσεις. Δεν πρέπει η Ένωση να θέτει ως προϋπόθεση για την βοήθεια της την πλήρη υποταγή και ευθυγράμμιση ξένων κρατών με τις δικές της προσαγές και με το δικό της σύστημα αξιών.

Marc Tarabella (S&D), *par écrit*. – J'ai voté en faveur. Je suis favorable, en principe, à toute coopération et à tout partenariat entre l'Union européenne et des pays tiers ayant pour but de lutter contre le terrorisme et de travailler de concert avec des acteurs régionaux tels que l'Union africaine, le Conseil de coopération du Golfe et la Ligue des États arabes, ainsi qu'avec l'Organisation des Nations unies, et notamment son Comité contre le terrorisme.

Je rappelle néanmoins que les mesures de lutte contre le terrorisme ne sauraient en aucun cas être utilisées à mauvais escient pour réprimer des voix contestataires légitimes ou porter atteinte aux droits fondamentaux universels des citoyens.

Pavel Telička (ALDE), *in writing*. – I voted in favour of this resolution on the relations between the EU and the League of Arab States. In this period of international tension and development of terrorism, the Arab States are a key partner for the EU.

Mylène Troszczynski (NI), *par écrit*. – La Ligue arabe est étrangement silencieuse et inactive sur le terrorisme islamiste qui menace le monde.

Nous devons soutenir toute initiative pour une fois équilibrée mettant une pression supplémentaire sur cette assemblée qui doit réellement lutter contre ce fléau. J'ai voté POUR ce texte même si je pense qu'il est vain d'espérer d'elle quoi que ce soit. Je rappelle que la Ligue arabe a exclu la représentation de la Syrie de ses réunions, pays qui est pourtant à la pointe de la lutte antiterroriste et qui fait face courageusement au fondamentalisme islamique qui l'ensanglante.

Elena Valenciano (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque el terrorismo representa una amenaza directa a todos los países y todas las personas, independientemente de su origen étnico, religión o creencias. Puede ser contrarrestado solo por una alianza global, en plena conformidad con el Derecho internacional, los valores fundamentales y las normas internacionales de derechos humanos.

Las medidas antiterroristas no deben ser objeto de abuso para reprimir la disidencia legítima ni violar los derechos humanos universales de las personas.

Para garantizar un control democrático y judicial adecuado, la Resolución pide que el acuerdo firmado recientemente entre la UE y la Liga Árabe sobre cooperación antiterrorista se haga público. La Resolución pide que se actúe sobre las causas profundas del terrorismo, incluyendo cuestiones políticas y culturales y haciendo hincapié en la prevención y la desradicalización.

Por último, insta a mejorar la cooperación entre las partes para promover, proteger y defender los derechos humanos. También pide a los países árabes y los Estados miembros de la UE que trabajen en pos de una mayor protección de las minorías religiosas en el mundo árabe y para dar pleno efecto a las directrices de la UE sobre la libertad de religión o de creencias.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – La Resolución sometida a votación hace una mención expresa a las violaciones de los derechos humanos que tienen lugar en los países miembros de la Liga Árabe y que, a mi entender, son un obstáculo para considerar a esa organización como una aliada en la lucha contra el terrorismo.

Sin embargo, no se hace una mención expresa al hecho de que algunos de los Estados miembros de esa organización financian y apoyan de manera activa a la organización del Estado Islámico, lo cual elude el principal problema que se debe abordar en estos momentos. Por todo ello, me he abstenido.

Marie-Christine Vergiat (GUE/NGL), *par écrit*. – La coopération dans un cadre multilatéral n'est pas rédhibitoire en soi. Elle devrait même être l'approche privilégiée de l'Union européenne, qui ne devrait pas se substituer aux États membres dans les accords bilatéraux.

J'aurais préféré le même empressement au moment des révolutions arabes, il y a quatre ans, pour soutenir la transition démocratique. Le message aux populations de ces pays eût été fort différent.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

On sait qu'il n'en a rien été, et la situation dans ces pays s'est même considérablement dégradée, avec une responsabilité tantôt active, tantôt passive de certains États membres.

On parle donc aujourd'hui de coopération en matière de lutte contre le terrorisme. Encore faudrait-il qu'elle soit conditionnée à un minimum de respect des droits de l'homme. Mais les actions de la CIA auxquelles ont participé des États membres tant de l'UE que de la LEA suffiraient à montrer que l'on ne peut qu'être sceptique, sans même parler de ce qu'il en est du respect des droits de l'homme dans nombre d'États de la LEA.

Déjà inquiète du fait des dérives sécuritaires dans l'Union, la coopération avec de tels régimes en matière de terrorisme me laisse donc plus que dubitative. J'ai choisi de m'abstenir sur cette résolution pavée de bonnes intentions et de suivre la position de mon groupe.

Miguel Viegas (GUE/NGL), *por escrito*. – Em teoria, é positiva a cooperação e a parceria entre a UE e os países terceiros para lutar contra o terrorismo e trabalhar em estreita colaboração com atores regionais como a União Africana, o Conselho de Cooperação do Golfo e a Liga dos Estados Árabes, bem como as Nações Unidas e, em especial, o seu Comité contra o Terrorismo.

Recordamos no entanto, que as medidas antiterrorismo não devem nunca ser utilizadas abusivamente para reprimir governos legítimos ou violar os direitos humanos universais dos cidadãos.

Infelizmente, a história recente está cheia de exemplos onde países que deixam de servir os interesses dos Estados Unidos ou da UE passam de amigos a inimigos, surgindo como que por geração espontânea, manifestações populares seguidas de ações armadas com recurso a armas altamente sofisticadas, não se sabendo como estas lá foram parar, com manual de instruções e tudo.

Receamos que este relatório seja apenas mais uma manifestação de hipocrisia destinada a aliviar consciências mas deixando tudo na mesma.

Harald Vilimsky (NI), *schriftlich*. – Die gemeinsame Bekämpfung der IS-Terroristen mit der Liga der Arabischen Staaten ist zwar ein guter Ansatz, jedoch bringt die Zusammenarbeit mit dieser Arabischen Liga einige Bedenken mit sich. Soziale Gerechtigkeit und Respekt gegenüber anderen Religionen sind Grundpfeiler eines erfolgreichen Kampfes gegen den IS. Ob diese Zusammenarbeit mit salafistischen Moslems in den Emiraten allerdings funktionieren kann, scheint äußerst fragwürdig. Vor allem, da der Inhalt der Vereinbarung zwischen dieser Liga und der EU zur Zusammenarbeit bei der Bekämpfung des Terrorismus nicht öffentlich bekannt ist.

Henna Virkkunen (PPE), *kirjallinen*. – Yhteistyön tiivistäminen EU:n ja Arabiliiton välillä on tärkeä ja kannatettava asia. ISISin tekemä väkivalta ja kidutus sekä ääriryhmien Euroopassa suorittamat terrori-iskut osoittavat, kuinka välttämätöntä Euroopan ja Arabiliiton on työskennellä yhdessä terrorismin torjumiseksi.

Arabiliiton mailla on suuri vastuu kertoa oikeaa tietoa islaminuskosta ja islamin arvoista, sillä ääriryhmien iskut ovat nostaneet Euroopassa epäluuloa koko islaminuskoa vastaan. Siksi on tärkeää edistää kulttuurien ja uskontojen välistä vuoropuhelua sekä tiivistää alueiden välistä yhteistyötä muun muassa talouden, tutkimuksen ja koulutuksen aloilla.

Beatrix von Storch (ECR), *schriftlich*. – Diese EntschlieÙung nimmt Stellung zu einer Vereinbarung, die am 19. Januar 2015 von der EU-Außenministerin und dem Generalsekretär der Liga der Arabischen Staaten unterzeichnet wurde. Ich habe diese EntschlieÙung im Namen meiner Fraktion mitverhandelt, und es finden sich konkrete Punkte wieder:

1. Das Parlament bekräftigt die Notwendigkeit, bei der Reaktion auf terroristische Bedrohungen ein Gleichgewicht zwischen Frieden und Sicherheit beizubehalten und darauf zu achten, dass die Maßnahmen im Einklang mit der Rechtsstaatlichkeit und den Grundrechten umgesetzt werden. Denn eine Gesellschaft, die sich aus Angst ihrer Freiheit beraubt, lässt sich auf die Strategie der Terroristen ein.

2. Die Rechte der religiösen Minderheiten sind untrennbar verknüpft mit der Achtung anderer grundlegender Menschenrechte und Freiheiten wie dem Recht auf Freiheit, Sicherheit, Chancengleichheit von Männern und Frauen sowie der Meinungsfreiheit.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

3. Die Liga der Arabischen Staaten und ihre Mitgliedsstaaten sowie das EU-Außenministerium in Brüssel und die Regierungen der EU-Mitgliedstaaten werden aufgefordert, die religiösen Minderheiten in der arabischen Welt zu schützen und die Leitlinien der EU zur Förderung und zum Schutz der Religions- und Weltanschauungsfreiheit vollständig umzusetzen.

Ausgerechnet die Fraktion der Grünen stellte zum ersten Punkt Streichungsanträge. Aber damit kamen sie nicht durch. Ich habe für diese Entschließung gestimmt.

Tomáš Zdechovský (PPE), *písemně*. – I přesto, že boj proti terorismu v poslední době stojí v Evropě na popředí všech debat, vykazuje stále velké množství nedostatků. Možná si už konečně začínáme uvědomovat, že EU sama ničeho nedosáhne a potřebuje partnery, kteří budou stát při ní. A právě Liga arabských států je jedním z nich. Proto plně podporuji toto usnesení, věřím, že takovýchto prohlášení o spolupráci bude v budoucnosti přibývat.

Inês Cristina Zuber (GUE/NGL), *por escrito*. – Acompanhando a condenação de práticas terroristas, não podemos deixar de denunciar o papel que a UE e os EUA sempre desempenharam na criação, fomento e financiamento de grupos terroristas que, através da desestabilização social e política em Estados com políticas progressistas, ou não alinhados com este eixo, serviram os interesses expansionistas e de domínio mundial do Imperialismo.

Condenamos de forma veemente as políticas de aliança e financiamento da UE a Estados com regimes autoritários e repressivos da Liga dos Estados Árabes, alguns intervenientes bélicos diretos em conflitos fronteiriços que mantêm a tensão regional patente.

Reiteramos o nosso entendimento de que as políticas de terror e ódio são motivadas, amplificadas, estimuladas, pelas linhas políticas dominantes, e que só com uma radical mudança do quadro político internacional, com a instauração de regimes democráticos e progressistas, com o respeito e defesa das soberanias nacionais, da liberdade e dos interesses dos povos, se poderá abrir caminho para a Paz. Votámos contra.

11.8. Zrównowazona eksploatacja labraksa (B8-0235/2015)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Seán Kelly (PPE). – Mr President, this is a topic which is very important for my country, particularly because we have been ahead of the curve in our efforts to conserve stocks of sea bass. Everybody knows that without conservation methods, without proper scientific up-to-date information, one cannot have a sustainable fishing industry, and we certainly have done an awful lot in this area in the last 20 years, where commercial landing of sea bass was not allowed and for leisure purposes it has been very limited. For that reason we would not have a track record and, if the TACs were to come in, it could actually discriminate against a country like Ireland, which has done so much in this area, when things are beginning to come right. That is the point I want to make on behalf of the fishing community of my country. I hope it will be taken into consideration when this comes to be implemented under the CFP.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), *por escrito*. – Me he abstenido a la hora de votar esta Resolución porque, aunque se hace referencia en ella a aspectos importantes como la falta de datos científicos sobre la lubina, instando por ello a la Comisión y a los Estados a que hagan una evaluación sobre los recursos, y aunque también se toma en consideración la importancia de una gestión de proximidad que contemple la diversidad de situaciones a nivel regional, se recogen luego consideraciones generales junto con medidas de gestión europeas que contradicen estos principios e ignoran la diversidad de situaciones existente.

Jonathan Arnott (EFDD), *in writing*. – This seems to be a particularly unworkable piece of legislation. I note that the amendment to paragraph 7 was split into two parts: the first set out the problems with introducing a Total Allowable Catch; the second wished to introduce one anyway.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Jean Arthuis (ALDE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette délibération car j'estime qu'il est nécessaire que des mesures de gestion des activités de pêche au bar soient prises au niveau européen si l'on veut sauvegarder cette espèce. J'estime en outre que de telles mesures devraient dûment tenir compte des connaissances scientifiques et favoriser la gestion de proximité ainsi que le principe de régionalisation.

Zigmantas Balčytis (S&D), *raštu*. – Nepakanka mokslinės informacijos apie paprastojo vilkešerio išteklių būklę, apie tikslias jų buveinių ribas, migracijos kelius ir dauginimosi vietas. Paprastasis vilkešeris yra taurioji žuvis ir jos poreikis žuvininkystės pramonėje dėl jos išskirtinės ekonominės vertės yra labai didelis. 2013 m. buvo nustatyta, kad pasiektas toks šios žuvis išteklių lygis, kuris viršija didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį. Pritariu raginimams įvertinti paprastojo vilkešerio išteklių būklę, pasiūlyti daugiametį valdymo planą, siekiant, kad jo ištekliai viršytų didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, priimti mokliškai pagrįstą sprendimą dėl mažiausio leidžiamo iškrauti dydžio ir laikino žvejybos sustabdymo tam tikrose teritorijose, siekiant apsaugoti veisimosi vietas.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution qui consiste à évaluer les stocks, à mettre en place un total admissible de captures (TAC) ainsi que des quotas dans le cadre d'un plan de gestion pluriannuel, quotas qui devront s'appliquer à la pêche récréative. Cette proposition correspond aux souhaits exprimés par les pêcheurs français et je l'ai donc soutenue.

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – Vu l'état inquiétant des stocks de bar et vu sa valeur économique élevée, il est primordial que l'Union européenne adopte des mesures afin de porter la population des stocks à un niveau permettant un rendement maximal durable. De telles mesures sont nécessaires tant pour la biodiversité de nos océans que pour la prospérité de notre industrie de la pêche.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – Suite à une demande du Royaume-Uni, la Commission européenne a interdit la pêche du bar au chalut pélagique, jusque fin avril, en Manche, en mer Celtique et en mer du Nord. Cette interdiction apparaît cependant comme injuste et inefficace, la pêche au chalut pélagique représentant seulement 25 % des prises. La pêche au filet pélagique est essentiellement réalisée par les Français, la pêche de plaisance (75 %) par les Anglais, qui sont à l'origine de la demande d'interdiction. La proposition de résolution présentée ici va dans le sens des demandes des pêcheurs français puisqu'elle entend évaluer les stocks et surtout mettre en place des quotas (même pour la pêche récréative) dans le cadre d'un plan de gestion pluriannuel. Je me suis donc prononcée pour ce texte.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – Pur condividendo alcuni passaggi della risoluzione che analizza lo sfruttamento sostenibile della spigola, ritengo che vi siano troppi passaggi ambigui e poco chiari, per questi motivi mi sono espressa con un'astensione in attesa di poter valutare nel merito il testo durante la prossima fase di codecisione.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución que atiende a la problemática que padecen franceses, británicos e irlandeses por la pesca indiscriminada de la lubina, sobre todo recreativa, en el Canal de la Mancha, durante las épocas de desove.

Se solicita de la Comisión Europea un análisis exhaustivo de los stocks de lubina, así como el establecimiento de un plan multianual para la pesquería y la implantación de un sistema de cuotas (TAC), a fin de hacer frente a la actual situación de sobreexplotación.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), *raštu*. – Balsavau už dėl šios rezoliucijos, kadangi paprastojo vilkešerio išteklių būklė kelia nerimą. Paprastasis vilkešeris yra taurioji žuvis, kurios poreikis žuvininkystės pramonėje dėl jos išskirtinės ekonominės vertės yra labai didelis. Deja, bet šios rūšies žuvies mirtingumas išlieka labai didelis ir paprastieji vilkešeriai vėlai bręsta ir lėtai auga, todėl reikia daug laiko, kad jų populiacijos dydis būtų atkurtas. Taigi, Europos Parlamentas ragina Komisiją ir valstybes nares įvertinti paprastojo vilkešerio išteklių būklę, jų buveinių ribas, rūšies migraciją ir tiksliai dauginimosi vietas. Be to, ragina Komisiją ir valstybes nares naudotis Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondu, kuris už mokslinių duomenų rinkimą skiria didelį finansavimą. Reikia pažymėti, jog svarbu tiksliai įvertinti įvairios su paprastųjų vilkešerių žvejyba susijusios veiklos segmentą ir mėgėjų žvejybos procentinės dalies segmentą sužvejojamo šios rūšies kiekio atžvilgiu. Taigi, komercinės žvejybos ir mėgėjų žvejybos priemonės turi tarpusavyje derėti, siekiant išlaikyti išteklius, viršijančius didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, laikantis bendrosios žuvininkystės politikos tikslų.

Biljana Borzan (S&D), *napisan*. – Brancin je plemenita vrsta koja je vrlo tražena u ribarskoj industriji zbog svoje znatne ekonomske vrijednosti. Za oporavak veličine populacije brancina potrebno je dugo razdoblje zbog činjenice da je stopa smrtnosti i dalje vrlo visoka te da je riječ o vrsti koja kasno sazrijeva i sporo raste. Prema istraživanjima broj brancina se smanjuje unatoč dosadašnjim mjerama koje je propisala Europska komisija.

Iako se ovaj izvještaj bavi stanjem populacije brancina u sjevernim morima Europske unije, izvještaj je relevantan i za južna mora poput Jadranskog. U Hrvatskoj je sve prisutniji uzgoj brancina u ribogojilištima što pokriva dobar dio potražnje za tom ribom na tržištu.

Mjere za očuvanje populacije brancina su potrebne, no pozivam Komisiju da ne propisuje obvezujuće mjere bez uvažavanja regionalnih posebnosti.

Steeve Briois (NI), *par écrit*. – La résolution a pour objet l'interdiction par la Commission européenne, à la suite d'une demande du Royaume Uni, de la pêche du bar au chalut pélagique, jusque fin avril, en Manche, en mer Celtique et en mer du Nord. Cette interdiction, totalement disproportionnée, permet de mesurer le degré de déconnexion des technocrates de Bruxelles avec le quotidien des professionnels de la pêche. Cette interdiction est d'abord inefficace car elle ne touche que 25 % des prises, tandis que les 75 % restants sont constitués par la pêche de plaisance et autres types de pêche artisanale. Il convient également de noter que la pêche au filet pélagique est essentiellement pratiquée par les pêcheurs français, tandis que la pêche récréative l'est essentiellement par les Anglais. Par conséquent, cette interdiction est discriminatoire, car elle aura pour effet de pénaliser d'abord les armateurs français. À ce titre, Sylvie Goddyn, députée Front National, avait déjà relayé la demande des pêcheurs français en demandant notamment que l'interdiction temporaire soit étendue à tous les types de pêche. Bien évidemment, j'ai voté pour cette proposition de résolution.

Daniel Buda (PPE), *în scris*. – Am votat în favoarea propunerii de rezoluție referitoare la exploatarea sustenabilă a bibanului de mare pentru că, în ciuda măsurilor luate anterior de Comisie, studii recente demonstrează că statutul stocurilor de biban de mare este îngrijorător, iar mortalitatea acestora continuă să fie foarte ridicată, în condițiile în care bibanul de mare este o specie cu o dezvoltare foarte lentă și necesită mult timp pentru a se înmulți.

Datorită valorii sale economice semnificative, bibanul de mare este o specie nobilă și foarte căutată de industria pescuitului, însă trebuie să se țină cont de faptul că exploatarea acestei specii în perioadele de reproducere trebuie să fie limitată.

Se propune dezvoltarea unui plan multianual de gestionare a bibanului de mare pentru a readuce stocurile la un nivel aflat deasupra producției maxime durabile, dar și măsuri la nivelul UE cu privire la pescuitul de agrement prin fixarea unor limite cantitative ulterior.

Alain Cadec (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de la résolution sur les mesures européennes de gestion du bar, que j'ai déposée au nom de la commission de la pêche. Cette résolution propose une feuille de route pour mettre en place un plan de gestion pluriannuel européen sur le bar. Ce plan, qui devra s'appuyer sur des avis scientifiques, sera préparé en concertation avec tous les acteurs concernés. Il devra contenir des mesures concrètes de gestion à long terme pour la pêche professionnelle et la pêche récréative. La résolution recense différentes mesures de gestion possibles: mise sous TAC, augmentation de la taille minimale de débarquement, mise en place de périodes de repos biologique, limitations quantitatives pour la pêche récréative. Ce ne sont à ce stade que des options qui devront être décidées par le législateur, à la lumière des avis scientifiques et au terme d'une concertation approfondie avec tous les acteurs concernés. Je demande maintenant à la Commission européenne de lancer une consultation publique sur le bar en vue de proposer un véritable plan de gestion pour cette espèce.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nicola Caputo (S&D), *per iscritto*. – Oggi ho votato a favore della proposta di risoluzione sullo sfruttamento sostenibile della spigola perché lo stato degli stock di spigola è preoccupante, nonostante le misure di emergenza già adottate dalla Commissione e le misure di gestione nazionali per conservare la specie. La spigola è una specie nobile molto richiesta dall'industria ittica in ragione del suo importante valore economico e la sua pesca interessa quindi un numero considerevole di imbarcazioni.

La ricostituzione della popolazione di spigola necessita di un periodo molto lungo, dato il tasso di mortalità ancora molto elevato e il fatto che la spigola è una specie a crescita lenta e a maturazione tardiva. Ritengo quindi che lo sfruttamento della spigola durante i periodi di riproduzione debba essere particolarmente limitato in quanto rallenta visibilmente il rinnovo dello stock e ne impedisce la ricostituzione.

La risoluzione approvata dal Parlamento ha anche avuto il merito di invitare la Commissione a proporre un piano di gestione pluriennale per la spigola che consenta di portare gli stock al di sopra dei livelli in grado di produrre il rendimento massimo sostenibile, coinvolgendo i pescatori professionisti, i pescatori che praticano la pesca ricreativa nonché i consigli consultivi nell'elaborazione di tale piano di gestione.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), *per iscritto*. – Il regolamento (UE) n. 1380/2013 dell'11 dicembre 2013 relativo alla politica comune della pesca prevede che gli stock siano ricostituiti o mantenuti al di sopra dei livelli in grado di produrre il rendimento massimo sostenibile. Diversi studi dimostrano che lo stato degli stock di spigola è allarmante, nonostante le misure di emergenza già adottate dalla Commissione europea. Di conseguenza, ho votato a favore.

Aymeric Chauprade (NI), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution qui vise à proposer des mesures en faveur d'une pêche durable, tout en revenant sur l'interdiction injuste posée par la Commission en avril dernier de pêcher ce poisson au chalut pélagique dans la Manche, la mer Celtique et la mer du Nord.

Ainsi, la proposition consiste en la mise en place d'une évaluation des stocks de bar pour, par la suite, déterminer un total admissible de capture (TAC), ainsi que des quotas dans le cadre d'un plan de gestion pluriannuel qui s'appliqueront pour la pêche récréative.

Une mesure depuis longtemps demandée par les pêcheurs français et qui, par ailleurs, se fait dans une dynamique de préservation de notre écosystème.

Salvatore Cicu (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della presente risoluzione poiché sostengo la necessità di porre in essere oculate misure di gestione della pesca di spigola a livello europeo al fine di salvaguardare tale specie.

Sono fermamente convinto del fatto che tali misure debbano inoltre tener conto delle conoscenze scientifiche e favorire la gestione di prossimità e il principio di razionalizzazione.

Alberto Cirio (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore della risoluzione che vieta la pesca della spigola con reti da traino pelagiche durante la stagione riproduttiva perché proprio da questa fase di riproduzione dipende la presenza di spigola nei mari.

La pesca mirata condotta su tali aggregazioni riproduttive nel periodo in questione contribuisce significativamente alla riduzione del numero di esemplari adulti in grado di riprodursi con successo.

Esprimo la mia preoccupazione riguardo al fatto che la biomassa riproduttiva dello stock è in procinto di raggiungere i livelli più bassi storicamente mai registrati, visto che l'attuale mortalità per pesca è quasi quattro volte superiore a quella che lo stock può sostenere.

Ritengo dunque necessario adottare misure per ridurre in modo sostanziale la mortalità per pesca.

Therese Comodini Cachia (PPE), *in writing*. – Sea bass is very much in demand by the fishing industry for its significant economic value. Various studies show that the stock status of sea bass is worrying. The resolution calls on the Commission to propose a multiannual management plan for sea bass in order to bring the stock to a level above the maximum sustainable yield. In the light of the necessity of dealing with the state of sea bass stocks, the motion for a resolution also calls for the consideration of the introduction of total allowable catch (TAC) measures. Such measures are being proposed in the best interests of fishermen who, in the long term, unless measures are taken, may experience drastic effects due to a considerable decline in the species. I have thus voted in favour.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Richard Corbett (S&D), in writing. – Sea Bass are currently in serious decline and there is a vital need to address the way in which they are fished to prevent the complete collapse of the stock.

I welcomed the European Commission's recent emergency measures to protect Sea Bass during the crucial spawning season - but having to resort to reactive emergency measures only served as a reminder that we need real pre-emptive and evidence-based policy-making for Sea Bass.

Recovering Bass stocks in Europe is in the long term interest of fishers - but without a long term plan we risk requiring to implement emergency measures on a reoccurring basis - or worse – total stock collapse.

Protecting Sea bass is not just important for commercial fishers - but also for recreational sea anglers - who contribute an estimated 200€ million a year to western Europe's coastal communities.

I therefore support the resolution's call for a longer term strategy to address the ongoing issues and call on the European Commission to propose a multiannual management plan for the stocks of Sea Bass.

Ignazio Corrao (EFDD), per iscritto. – Abbiamo votato in favore di questa risoluzione perché la condizione dello stock della spigola nelle acque dell'Unione è preoccupante. I carenti studi scientifici a riguardo di questa specie, hanno portato all'adozione di misure di emergenza da parte della Commissione anche se queste scadranno ad aprile di quest'anno.

Di conseguenza si è sentita la necessità di presentare, da parte della commissione per la pesca, di presentare questa risoluzione che spinge la Commissione a valutare la possibilità di inserire un regime di TAC quota per questa specie ed affiancarli un Piano pluriennale di gestione della risorsa, in linea con le indicazioni della nuova politica comune della pesca (PCP).

La risoluzione tiene conto della necessità di adottare certe misure per il ripopolamento dello stock senza sottovalutare due fattori importanti: l'importanza della pesca ricreativa per questa specie (si calcola che un quarto delle catture provenga dalla pesca sportiva) e il suo alto valore commerciale.

Javier Couso Permuy (GUE/NGL), por escrito. – Me he abstenido a la hora de votar esta Resolución porque, aunque se hace referencia en ella a aspectos importantes como la falta de datos científicos sobre la lubina, instando por ello a la Comisión y a los Estados a que hagan una evaluación sobre los recursos, y aunque también se toma en consideración la importancia de una gestión de proximidad que contemple la diversidad de situaciones a nivel regional, se recogen luego consideraciones generales junto con medidas de gestión europeas que contradicen estos principios e ignoran la diversidad de situaciones existente.

Miriam Dalli (S&D), in writing. – This resolution deals with the fact that scientific information on the stock status of sea bass is insufficient. Therefore, it calls on the Commission and the Member States to evaluate the status of the stock of sea bass and its delimitation, migration of the species and the exact places of reproduction. It also stresses the importance of evaluating in a precise manner the segment of various sea bass fishing activities and the segment of the percentage of recreational fishing in catches. It also states that measures to manage the operation of the sea bass fishery at European level are needed in order to safeguard this species. Furthermore, it calls on the Commission to propose a multiannual management plan on sea bass in order to bring the stock to a level above the maximum sustainable yield, stressing that this should be done with the involvement of professional and recreational fishermen. Hence I voted in favour of this report.

Michel Dantin (PPE), par écrit. – La Commission européenne a pris, en janvier dernier, des mesures d'urgence visant à fermer la pêche du bar dans les eaux européennes pour les chalutiers pélagiques jusqu'au 30 avril 2015. Ces mesures ont pour but d'assurer la préservation de l'espèce mais n'ont pas vocation à durer. Le Parlement européen appelle par conséquent, par le biais de cette résolution, la Commission européenne et les États membres à évaluer l'état du stock de bar et sa délimitation. Considérant qu'il est nécessaire que la Commission européenne propose rapidement un plan pluriannuel de gestion de la ressource en tenant compte des avis scientifiques et en concertation avec les acteurs concernés, j'ai voté en faveur de cette résolution.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Rachida Dati (PPE), *par écrit*. – Soucieuse de préserver les stocks des espèces maritimes en voie de disparition dans les eaux européennes, j'ai voté en faveur de cette résolution sur les mesures européennes de gestion du bar. Un plan de gestion pluriannuel basé sur des avis scientifiques doit être mis en place pour cette espèce, très courue dans le milieu de la pêche aussi bien professionnelle que récréative.

Le Parlement européen, par cette résolution, incite ainsi la Commission européenne à mettre en place des mesures sur le long terme, comme l'augmentation de la taille minimale de débarquement ou encore la mise en place de périodes de repos biologique, pour une meilleure gestion de cette espèce, tout en gérant au mieux les retombées qu'elles peuvent avoir sur les acteurs concernés, notamment les pêcheurs français.

Ian Duncan (ECR), *in writing*. – The UK Delegation fully supports this resolution on the situation of sea bass. We are deeply concerned about depleting stock levels and we welcome emergency measures which have been applied to the North Sea, English Channel, Celtic Sea and Irish Sea. The UK Delegation has voted against those amendments and paragraphs which refer to the need for EU measures for recreational fisheries; we believe that we need more scientific data on how recreational fisheries contribute to sea bass mortality and careful consideration of whether EU measures on anglers are necessary. In the UK, sea bass anglers have shown a willingness to take sustainable measures and are responsible fishers tending to fish only for mature sea bass. The UK Delegation believes that a bag limit on recreational fisheries at this current time would be disproportionate and be to the detriment of the conservation work of the UK's anglers, the jobs it offers and the enjoyment it brings as a favoured pastime.

Norbert Erdős (PPE), *írásban*. – Szavazatommal támogattam a farkassügér fenntartható halászatáról szóló állásfoglalási indítványt. Úgy vélem, hogy e halfaj halászatának kezelésére további uniós szintű intézkedésekre van szükség a faj megőrzése érdekében. Ezeknek az intézkedéseknek kellő mértékben figyelembe kell venniük a tudományos ismereteket, és a helyi irányításra, valamint a regionalizáció elvére kell támaszkodniuk. Világosan látható, hogy a Föld tengereinek 30%-a túlhalászott, a tengeri halállományok fennmaradása veszélybe kerülhet. A tengeri halállományok fenntartása érdekében tett indokolt lépések következtében folyamatosan és jelentősen csökken a kihalászott tengeri halmennyiség. Ezért a közös halászati politikának jóval nagyobb figyelmet kell fordítania a fenntartható haltenyésztésre, vagyis az akvakultúrára, kiemelten pedig az édesvízi haltenyésztésre.

A magyarországi halastavak jelentős része Natura 2000 területen fekszik. Ezek a halgazdaságok semmilyen veszélyt nem jelentenek e területek természeti értékeire. Sőt, sok esetben éppen a zárt rendszerű halastavainknak köszönhetőek az általuk létrehozott, illetve megőrzött egyedi vizes élőhelyi társulások. Következésképpen, az édesvízi akvakultúrát meg kell szabadítani az indokolatlanul szigorú és felesleges fenntarthatósági előírásoktól, amelyek csak a tengeri halászat esetében indokoltak. Törekedni kell arra, hogy már most világosan megfogalmazzuk az édesvízi akvakultúra fogalmát és szabályozását.

José Inácio Faria (ALDE), *por escrito*. – Este diploma estabelece medidas para manter as unidades populacionais acima dos níveis mínimos de preservação da espécie.

O robalo é uma espécie nobre, muito procurada pelo sector das pescas, dado o seu importante valor económico, mas é também de maturidade tardia e crescimento lento, pelo que a situação das unidades populacionais é, de acordo com alguns estudos, «preocupante». Assim sendo, esta resolução insta os Estados-Membros a avaliar a situação da unidade populacional de robalo, recorrendo para isso ao Fundo Europeu dos Assuntos Marítimos e das Pescas, que prevê financiamentos consideráveis para a recolha de dados científicos.

Em último lugar, há que introduzir a fixação de totais admissíveis de captura, tendo sempre em consideração fatores atenuantes e as cotas históricas de pesca de cada país, de modo a alcançar o rendimento máximo de pesca possível dentro de um quadro de sustentabilidade.

José Manuel Fernandes (PPE), *por escrito*. – As informações científicas sobre a situação das unidades populacionais de robalo não são suficientes, em particular os dados disponíveis sobre a sua delimitação precisa, as suas rotas de migração e os seus locais de reprodução e há diversos estudos que demonstram que a situação das unidades populacionais de robalo é preocupante.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

A mortalidade é ainda muito elevada e o robalo é uma espécie de maturidade tardia e de crescimento lento. A recuperação desta unidade populacional exige um longo período de tempo. Concordo que se avalie a situação da unidade populacional de robalo e a sua delimitação, a migração da espécie e os locais exatos de reprodução, bem como se sugeriram medidas de gestão a nível europeu da pesca do robalo, a fim de salvaguardar a referida espécie.

João Ferreira (GUE/NGL), *por escrito*. – As medidas de gestão das pescarias são muitas vezes implementadas numa abordagem de cima para baixo, suportadas num deficiente conhecimento científico, distanciadas das especificidades regionais, indiferentes ao envolvimento do sector e das comunidades, aos seus contributos e, bem assim, aos impactos que destas medidas possam advir. Esta é uma abordagem de que nos distanciamos e que não podemos deixar de criticar, como sempre o temos feito.

Valorizamos que a resolução reconheça a necessidade de uma adequada avaliação do recurso, colmatando as falhas no conhecimento sobre as populações de robalo europeias. Valorizamos outros aspetos desta resolução, como a referência à importância de uma gestão de proximidade, que tenha em conta a diversidade de situações no plano regional, tanto mais que resultam de propostas de alteração que fizemos.

Todavia, a resolução acaba por ser algo contraditória, recomendando a imposição de medidas de gestão transversais no plano europeu. Estas medidas são contraditórias com o princípio da regionalização e ignoram a diversidade de situações existente.

Lamentamos que não tenham sido acolhidas em plenário as propostas de alteração que apresentámos, e que introduziam respostas a estas preocupações, procurando eliminar as contradições patentes, favorecendo medidas de gestão ajustadas a cada situação específica.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Morona striebristá je ušľachtilý druh ryby, ktorý je pre svoju významnú vysokú hodnotu v rybárskom priemysle veľmi vyhľadávaný. Medzinárodná rada pre výskum mora rozlišuje 4 druhy populácie morony striebristej a viaceré štúdie preukázali, že pokles jej populácie je znepokojujúci. Vnútroštátne opatrenia riadenia lovu nie sú dostačujúce na zachovanie tohto druhu a neriešia problém spoločného využívania a prístupu k zdrojom. Preto podporujem prijatie európskych riadiacich opatrení a vytvorenie viacročného plánu riadenia, aby populácia morony striebristej presiahla úroveň maximálne udržateľného výnosu.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – La relazione non può trovare il mio pieno appoggio in quanto alla base del provvedimento noto solo una rigida chiusura dell'attività di pesca. Se il testo migliorerà sarò felice di poter appoggiare pienamente la relazione.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραφτώς*. – Υπερψηφίζω την πρόταση ψηφίσματος για την βιώσιμη εκμετάλλευση του λαβρακιού, διότι θεωρώ πως απαιτούνται μέτρα για την διαχείριση της αλιείας του λαβρακιού σε ευρωπαϊκό επίπεδο προκειμένου να διαφυλαχθεί το είδος αυτό.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – Según diversos estudios sobre el estado de las poblaciones de lubina, este es preocupante, pese a las medidas de urgencia ya adoptadas por la Comisión, ya que la lubina necesita un largo período de tiempo para la recuperación de sus poblaciones. Hay que determinar con precisión el segmento de las diversas actividades de pesca de lubina y el segmento del porcentaje de la pesca de recreo en las capturas. Es necesario proteger a la lubina.

Neena Gill (S&D), *in writing*. – I voted in favour of this report because there is an urgent need to protect sea bass. According to scientists, sea bass in the Celtic Sea, Channel, Irish Sea and southern North Sea are suffering from a rapid decline that risks leading to a collapse if no action is taken. The current fishing mortality is almost four times as high as the stock can sustain.

In name of biodiversity, this situation needs to be urgently reversed. Sea bass, moreover, is one of the most valuable fish on which many people in the fishing industry, especially small fishing enterprises, depend.

Sylvie Goddyn (NI), *par écrit*. – J'ai voté pour cette proposition de résolution pour deux raisons: d'une part, on ne peut pas nier que la situation des stocks de bar est préoccupante et nécessite une réponse appropriée; d'autre part, il faut redonner une visibilité aux professionnels qui vivent de cette pêche, ce que ne permet pas le recours au moratoire utilisé par la Commission européenne en l'absence d'une législation plus précise.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Il est donc indispensable que le Parlement européen s'empare du problème.

Je serai vigilante lors de l'élaboration du texte législatif et veillerai en particulier à ce qu'il ne lèse aucune des filières impliquées.

Tania González Peñas (GUE/NGL), por escrito. – Hemos votado abstención en esta propuesta de Resolución porque, si bien se trata de una iniciativa que pretende promover un plan de protección para una especie sobreexplotada como es la lubina, tiene aspectos contradictorios. Los caladeros se encuentran en una situación preocupante, a pesar de las medidas tomadas por la Comisión. Además, la falta de datos científicos más precisos, la definición de los tipos de poblaciones de lubina o la diferente incidencia regional entre pesca comercial y recreativa, entre otros, son aspectos que pueden incidir negativamente a la hora de proponer planes plurianuales y establecer cuotas, que podrían quedar regionalmente desequilibradas.

Theresa Griffin (S&D), in writing. – Sea bass are currently in serious decline, which is why I voted in favour of this report calling for a longer term strategy to address the recovery of European sea bass stock. There is a vital need to address the way in which they are fished to prevent the complete collapse of the stock.

Protecting sea bass is not just important for commercial fishers but also for recreational sea anglers, who contribute an estimated EUR 200 million a year to Western Europe's coastal communities. I therefore strongly support the resolution calling for European Union management measures for commercial and recreational fisheries based on precise evaluation and scientific data.

Pablo Iglesias (GUE/NGL), por escrito. – Nos hemos abstenido sobre esta propuesta de resolución porque, si bien se trata de una iniciativa que pretende promover un plan de protección para una especie sobreexplotada como es la lubina, tiene aspectos contradictorios. Los caladeros se encuentran en una situación preocupante, a pesar de las medidas que tomó la Comisión. Sin embargo, la falta de datos científicos más precisos, la definición de los tipos de poblaciones de lubina o la diferente incidencia regional entre pesca comercial y recreativa, entre otros, son aspectos que pueden incidir negativamente a la hora de proponer planes plurianuales y establecer cuotas, que podrían quedar regionalmente desequilibradas.

Ivan Jakovčić (ALDE), napisan. – Glasao sam za Rezoluciju o održivom izlovu brancina zbog toga što se Rezolucijom ukazuje na probleme prekomjernog izlova te probleme biološke održivosti te plemenite riblje vrste, s obzirom na nedovoljne znanstvene podatke o zalihama brancina, ali i na razne upozoravajuće studije o stanju zaliha usprkos ranije poduzetim mjerama od strane Komisije. Pokazalo se također da mjere zaštite na nacionalnoj razini nisu dovoljne.

Ovom rezolucijom stvaraju se pretpostavke i poziva Komisija na poduzimanje potrebnih mjera za očuvanje brancina i održiv izlov, kako rekreativni tako i profesionalni.

Marc Joulaud (PPE), par écrit. – J'ai voté en faveur de cette résolution qui propose une feuille de route pour la mise en place d'un plan de gestion durable pour la pêche au bar, en recensant plusieurs mesures possibles. J'estime en effet qu'une consultation publique doit être lancée rapidement en vue de proposer un véritable plan de gestion pour cette espèce.

Afzal Khan (S&D), in writing. – Sea bass is one of the most valuable fish on which many fishermen, especially small fishing enterprises, depend. According to scientific advice sea bass in the Celtic Sea, Channel, Irish Sea and southern North Sea suffers from a rapid decline that risks leading to a collapse if no action is taken. The current fishing mortality is almost four times as high as the stock can sustain. I therefore strongly support the resolution calling for Union management measures for commercial and recreational fisheries based on precise evaluation and scientific data.

Giovanni La Via (PPE), per iscritto. – Ho sostenuto la risoluzione sullo sfruttamento sostenibile della spigola. Essa richiama molti principi condivisibili, tra i quali la necessità di individuazione di misure di gestione della pesca della spigola nel territorio europeo tese a garantire un'adeguata salvaguardia della specie. La letteratura scientifica, infatti, mostra che lo stato degli stock di spigola è preoccupante, nonostante le misure di emergenza già adottate dalla Commissione europea in questo settore.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Patrick Le Hyaric (GUE/NGL), *par écrit*. – Depuis des années, les scientifiques nous alertent sur le fait que le bar est surexploité, mais la Commission n'a jamais été en mesure de convaincre les États membres du besoin de contrôle à l'échelle européenne pour la préservation de cette espèce. Actuellement, les restrictions se limitent à des mesures techniques: taille minimale de débarquement et limite de maillage. À tel point que la Commission a dû promulguer une «mesure d'urgence» interdisant la pêche pour certains chalutiers jusqu'à fin avril.

L'objet de cette résolution est de demander à la Commission d'évaluer l'état des stocks et de proposer un plan de gestion pluriannuel pour le bar avec des quotas de capture, ce qui doit permettre de sauver l'espèce.

Dans un souci de protection de l'environnement et de préservation de l'espèce, j'ai donc voté en faveur cette résolution.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – Les députés du Front National ont voté pour la résolution sur la pêche durable du bar, car il s'agit d'un texte équilibré visant à éviter la prolongation du moratoire sur la pêche au bar après le 30 avril 2015, tout en proposant des mesures de pêche durable après cette date. La résolution rappelle, à juste titre, qu'il ne faut pas faire peser les restrictions sur la seule pêche professionnelle, qui n'est responsable que de 25 % des captures.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – Me he abstenido a la hora de votar esta Resolución porque, aunque se hace referencia en ella a aspectos importantes como la falta de datos científicos sobre la lubina, instando por ello a la Comisión y a los Estados a que hagan una evaluación sobre los recursos, o a la importancia de una gestión de proximidad que contemple la diversidad de situaciones a nivel regional, se recogen luego consideraciones generales junto con medidas de gestión europeas que contradicen estos principios e ignoran la diversidad de situaciones existente.

Antonio López-Istúriz White (PPE), *por escrito*. – Se pide a la Comisión y a los Estados miembros que evalúen el estado de las poblaciones de lubina y su delimitación, así como la migración de la especie y los lugares exactos de reproducción.

Se considera que para proteger la lubina son necesarias medidas de gestión de la pesca de esta especie a nivel europeo y que estas medidas deberían tener en cuenta los conocimientos científicos y privilegiar la gestión de proximidad y el principio de regionalización.

He votado a favor de esta propuesta, en la cual se solicita a la Comisión que proponga un plan de gestión plurianual para la lubina a fin de situar las poblaciones en niveles superiores al rendimiento máximo sostenible.

Ivana Maletić (PPE), *napisan*. – Prijedlog rezolucije zastupnika Cadeca poziva države članice da definiraju stanje zaliha brancina te ograniče izlov ove vrste s obzirom da su preporuke Odbora za ribarstvo smanjenje izlova do 60 posto kako bi se vrsta zaštitila. Također, poziva Komisiju da predloži višegodišnjeg plan izlova i zaliha brancina.

U siječnju je stupila na snagu hitna mjera zabrane izlova plave ribe brancina Velikoj Britaniji, Francuskoj, Belgiji i Nizozemskoj, u vrijeme mrijesta koji traje do kraja travnja. Bez obzira na ove mjere brancin se i dalje lovi jer plava riba ima ekonomsku vrijednost.

Podržavam prijedlog rezolucije koji ima za cilj potaknuti države članice da reguliraju izlov plave ribe kako bi očuvali vrstu, ali ovim putem pozivam da se u obzir uzmu regionalne karakteristike.

Νότης Μαρτιάς (ECR), *γραπτώς*. – Ψηφίζω υπέρ του ψηφίσματος σχετικά με την βιώσιμη εκμετάλλευση του λαβρακιού, διότι προστατεύει το λαβράκι διαφυλάσσοντάς το ως είδος ψαριού ενώ ταυτόχρονα διαχειρίζεται τα σχετικά αλιευτικά αποθέματα με ικανοποιητικό τρόπο. Επίσης, δημιουργεί προϋποθέσεις για την οικονομική ενίσχυση των επαγγελματιών αλιέων που έχουν θίγει από την οικονομική κρίση.

Fulvio Martusciello (PPE), *per iscritto*. – Accolgo con favore la proposta di risoluzione per lo sfruttamento sostenibile della spigola, in quanto tema riconducibile ad una serie di priorità a livello europeo.

Serve un piano di gestione pluriennale per la spigola che consenta di portare gli stock al di sopra dei livelli in grado di produrre il rendimento massimo sostenibile, avendo cura di avere dati scientifici sufficienti per il calcolo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Identificare un totale ammissibile di catture ed avere una taglia minima per lo sbarco rientra nei criteri necessari per mettere in pratica una pesca sostenibile.

Svariate sono le misure tecniche, come anche le problematiche collegate ai rigetti in mare, tutte comunque necessarie per una pratica coerente sia con le necessità di gestire in maniera efficiente la pesca ad un livello regolativo sia per venire incontro alle necessità di chi compie il lavoro e quindi tutelare al meglio la figura del pescatore.

Barbara Matera (PPE), *per iscritto*. – Diversi studi scientifici rendono noto che, lo stato attuale degli stock di spigola è preoccupante, nonostante la Commissione europea abbia già implementato azioni di emergenza in questo settore specifico.

Questa risoluzione, che ho appoggiato con favore, richiama l'attenzione sulla necessità di individuare misure comunitarie relative alla gestione della pesca di spigola, in maniera tale da garantire, a tale specie marina, un'adeguata salvaguardia.

Considerando una tale azione del tutto necessaria, ho deciso di sostenere con voto favorevole questo documento.

Georg Mayer (NI), *schriftlich*. – Der Vorschlag zur nachhaltigen Befischung von Meerbarsch hat meine positive Stimme erhalten, da die Maßnahmen zur Regelung und zum Schutz für die Erhaltung der Artenvielfalt und zur Befischung dieser Fischart nur zu begrüßen sind.

Mairead McGuinness (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this Motion for Resolution as overfishing is a serious problem which needs to be addressed.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), *par écrit*. – Le bar est un poisson à maturation tardive et à croissance lente, prisé tant par la pêche professionnelle que par les pêcheurs amateurs. J'étais à Lorient en janvier 2015 pour un Forum sur la mer en présence d'Alain Cadec, président de la commission de la pêche du Parlement européen, lorsque la Commission a pris sa décision unilatérale relative à la fermeture de la pêche au bar. J'en appelais alors à une nécessaire gestion pluriannuelle des quotas, ce qui recouvrait à mes yeux deux principes clés: d'une part, la nécessaire définition d'un total admissible des captures (TAC) et de quotas pour le bar, d'autre part, la planification de la gestion des activités sur un temps long. Cette proposition de résolution va dans ce sens et je vote dès lors en faveur.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – A Comissão e os Estados-Membros devem avaliar a situação da unidade populacional de robalo e a sua delimitação, a migração da espécie e os locais exatos de reprodução. A Comissão e os Estados-Membros devem tomar como base o Fundo Europeu dos Assuntos Marítimos e das Pescas, que prevê financiamentos consideráveis para a recolha de dados científicos.

Devemos impor medidas de gestão a nível europeu da pesca do robalo, a fim de salvaguardar a referida espécie. Estas medidas deverão ter devidamente em conta conhecimentos científicos, favorecer uma gestão de proximidade e considerar também o princípio da regionalização. Só assim será possível uma exploração sustentada e rentável desta importante espécie piscatória.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this resolution as it highlights the fact that measures for commercial and recreational fisheries should be coherent with each other to maintain the stock above the maximum sustainable yield, which is in accordance with the objectives of the common fisheries policy.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – I voted in favour of the draft Motion for Resolution on sustainable exploitation of sea bass.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – Cette résolution a pour objet de réviser l'interdiction de la pêche du bar au chalut pélagique, jusque fin avril, dans la Manche, la mer Celtique et la mer du Nord, qui avait été demandée par le Royaume-Uni.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Cette interdiction est d'abord inefficace puisque n'est concerné que 25 % du bar pêché dans ces mers, et est injustement discriminatoire puisqu'elle ne concerne que la pêche au chalut pélagique, qui n'est à l'origine que d'une partie mineure du total des prises concernées. Or, il se trouve que ce sont essentiellement les pêcheurs français qui ont recours à cette pratique, quand la pêche récréative est davantage pratiquée par les Anglais. Les améliorations contenues dans la résolution, qui répondent à la demande des pêcheurs français, vont dans le bon sens, j'ai donc voté pour.

Nadine Morano (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution sur l'exploitation durable du bar, dont l'état des stocks est inquiétant. Le texte invite la Commission et les États membres à évaluer l'état des stocks de bar et leur délimitation, leur migration et les lieux exacts de reproduction de l'espèce, au besoin en recourant au Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche, qui offre des financements considérables pour la collecte de données scientifiques.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – Le misure nazionali di gestione adottate per la pesca della spigola nelle acque europee si sono finora rivelate insufficienti a mantenere le specie e non hanno risolto i problemi di condivisione e di accesso alle risorse. Risultano necessari nuovi interventi normativi per favorire la gestione di prossimità e il principio di regionalizzazione. Trattandosi di scelte politiche, chiediamo che vengano prese con il coinvolgimento di tutti i soggetti interessati. Invitiamo Commissione e Stati membri ad utilizzare il Fondo europeo per la pesca, che prevede finanziamenti per la raccolta di dati scientifici, ed a proporre un piano di gestione pluriennale al fine di mantenere lo stock ad un livello massimo sostenibile.

Ricordiamo che i piani di gestione pluriennali dovrebbero essere preparati secondo la procedura di codecisione, ci aspettiamo quindi un coinvolgimento attivo del PE in tutta la procedura. Occorrerà tener conto delle diverse misure di gestione per la pesca commerciale, la creazione di una TAC (totale ammissibile di cattura) e la necessità di una decisione scientificamente valida sulla taglia minima di sbarco, nonché dei possibili divieti spazio-temporali, con le conseguenti difficoltà legate al calcolo delle catture storiche, la distribuzione delle quote a livello nazionale e la copertura delle attività di pesca ricreativa.

Renaud Muselier (PPE), *par écrit*. – J'ai voté pour cette résolution proposant une feuille de route pour mettre en place un plan de gestion pluriannuel européen sur le bar, car celle-ci sera préparée en concertation avec tous les acteurs concernés et contiendra sur le long terme des mesures concrètes et innovantes pour la pêche professionnelle et la pêche récréative.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – La spigola è una specie a crescita lenta e a maturazione tardiva il cui tasso di mortalità per pesca è attualmente quattro volte superiore ai livelli di rendimento massimo sostenibile.

In considerazione dello stato preoccupante in cui versa questo stock, che potrebbe essere sull'orlo del collasso, la suddetta risoluzione ritiene che siano necessarie misure di gestione della pesca di spigola a livello europeo al fine di salvaguardare tale specie e invita la Commissione a proporre un piano di gestione pluriennale per la spigola che consenta di portare gli stock al di sotto dei livelli di rendimento massimo sostenibile.

Alla luce di quanto esposto, ho deciso di sostenere favorevolmente la risoluzione.

Urmas Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin eelnõu, sest kuna huntahvena varude olukord on kehv, on liigi kaitsmiseks vaja Euroopa tasandi meetmeid selle liigi püügi korraldamiseks.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerato che le informazioni scientifiche sullo stato degli stock di spigola, in particolare i dati disponibili sull'esatta delimitazione, sulle rotte migratorie degli stock e sui luoghi di riproduzione della spigola, sono insufficienti;

considerato che il Consiglio internazionale per l'esplorazione del mare (CIEM) individua quattro tipi di stock di spigola: Mar Celtico/Manica/Mare del Nord, Golfo di Bisaglia, acque a ovest della penisola iberica e a ovest di Scozia/Irlanda;

considerato che la spigola è una specie nobile molto richiesta dall'industria ittica; invitando la Commissione a proporre un piano di gestione pluriennale per la spigola che consenta di portare gli stock al di sopra dei livelli in grado di produrre il rendimento massimo sostenibile;

Czwartek, 12 marca 2015 r.

sottolineando la necessità di coinvolgere i pescatori professionisti, quelli che praticano la pesca ricreativa nonché i consigli consultivi nell'elaborazione di tale piano di gestione;

ritenendo un piano di gestione pluriennale per la spigola incentrato particolare sull'introduzione di un totale ammissibile di catture e sulla necessità di una decisione con una solida base scientifica per quanto concerne la taglia minima per lo sbarco e i divieti spazio-temporali a tutela della riproduzione, così come altre misure tecniche;

ho espresso il mio voto favorevole.

Marijana Petir (PPE), *napisan.* – Podržavam Rezoluciju Europskog parlamenta o održivom iskorištavanju brancina jer govori o potrebi zaštite te vrste od prekomjernog izlova i mjerama koje moraju biti bazirane na znanstvenim dokazima.

Posebno pozdravljam u Rezoluciji spomenuto načelo regionalnog pristupa. Ponekad se u Parlamentu govori o ujednačavanju standarda i praksi unutar Europske unije, međutim priroda ne poznaje ujednačavanje standarda i praksi jer ovisi o svojoj prilagođenosti geografskom području u kojem postoji te danim klimatskim i drugim uvjetima. Međutim različiti ekološki uvjeti i dosadašnje ribarske prakse u različitim geografskim područjima izlova brancina rezultiraju većim ili manjim pritiskom na održivost vrste.

U područjima u kojima je taj pritisak dokazan i značajnije izražen potrebno je poduzimati odgovarajuće mjere, dok u područjima u kojima je pritisak dokazano manji i bez mogućih posljedica mjere neće biti nužne. Jednako je važno da se o mjerama provedu konzultacije s ribarima jer će oni najviše osjetiti posljedice. Njihov je interes da zaštite resurs ribe za budućnost, kao što je interes EU-a zaštita svojih građana - ribara.

Tonino Picula (S&D), *napisan.* – Prema raznim studijama status stokova brancina je zabrinjavajući, bez obzira na mjere koje je ranije poduzela Komisija. Za oporavak veličine populacije brancina potrebno je dugo razdoblje zbog činjenice da je stopa smrtnosti i dalje vrlo visoka te da je riječ o vrsti koja kasno sazrijeva i sporo raste. Ulov u okviru rekreacijskog ribolova je značajan i predstavlja najmanje četvrtinu ulova te vrste.

Obzirom da su znanstveni podaci o statusu stokova brancina nedostadni, posebno podaci o stočnim granicama, migracijskim putovima stokova i mjestima razmnožavanja brancina, države članice bi trebale iskoristiti Europski fond za pomorstvo i ribarstvo, koji raspolaže znatnim financijskim sredstvima za prikupljanje znanstvenih podataka.

Svi zajedno, europske institucije i države članice, moramo kreirati višegodišnji plan upravljanja za brancine kako bi se stok doveo do razine iznad najvišeg održivog prinosa i kako bismo zaštitili ovu posebnu i vrijednu riblju vrstu.

Andrej Plenković (PPE), *napisan.* – Podržavam Rezoluciju Europskog parlamenta o održivom izlovu brancina budući da unatoč ranije poduzetim mjerama od strane Komisije, razne studije pokazuju zabrinjavajući status stokova brancina, a njihova stopa smrtnosti je i dalje vrlo visoka te je riječ o vrsti koja kasno sazrijeva i sporo raste.

Zbog svoje znatne ekonomske vrijednosti brancin je plemenita vrsta koja je vrlo tražena u ribarskoj industriji te valja imati na umu da iskorištavanje brancina tijekom razdoblja mriještenja mora biti izuzetno ograničeno.

Važno je istaknuti kako se u dugoročnom smislu svi stokovi trebaju iskorištavati na razini koja će im omogućiti proizvodnju najvećeg održivog prinosa te je u tom smislu potrebno da Komisija donese višegodišnji plan upravljanja za brancine te u njegovu izradu svakako uključiti profesionalne ribare i rekreacijske ribolovce te savjetodavna vijeća.

Mjere za upravljanje ribolovom brancina potrebno je donijeti na europskoj razini te bi se trebalo zalagati i za upravljanje izbliza i načelo regionalizacije. Istovremeno mjere za rekreacijski i komercijalni ribolov moraju biti međusobno usklađene i u skladu s ciljevima zajedničke ribarstvene politike.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Salvatore Domenico Pogliese (PPE), *per iscritto*. – Ho votato favorevolmente alla risoluzione sulla spigola perchè credo che sia d'importanza fondamentale per la salvaguardia delle riserve ittiche che ci siano misure di gestione chiare della pesca della spigola a livello europeo. Per questo ritengo giusto che si faccia un piano pluriennale della gestione della pesca della spigola per determinare dapprima la pesca commerciale, con quote massime di catture e indicazioni sulla taglia minima, d'individuare i periodi destinati alla riproduzione, il rinnovo dello stock e la sua ricostituzione è di primaria importanza, e poi la pesca ricreativa indicando delle limitazioni quantitative e temporali. L'obiettivo ultimo deve essere una buona gestione dello sfruttamento della spigola per mantenere lo stock a livelli massimi possibili.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – As informações científicas sobre a situação das unidades populacionais de robalo não são suficientes, em particular os dados disponíveis sobre a sua delimitação precisa, as suas rotas de migração e os seus locais de reprodução. Seja como for, diversos estudos demonstraram que a situação das unidades populacionais de robalo é preocupante. A mortalidade é muito elevada e o robalo é uma espécie de maturidade tardia e de crescimento lento, sendo que a recuperação desta unidade populacional exige um longo período de tempo. Em consequência, a presente resolução insta a Comissão e os Estados-Membros a avaliar a situação da unidade populacional de robalo e a sua delimitação, a migração da espécie e os locais exatos de reprodução. Ademais, considera que se impõem medidas de gestão a nível europeu da pesca do robalo, a fim de salvaguardar a referida espécie, as quais passam, nomeadamente, pelo estabelecimento de um plano de gestão plurianual do robalo para restabelecer a unidade populacional a um nível acima do rendimento máximo sustentável. Votei favoravelmente.

Sofia Ribeiro (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente o presente relatório por dar algumas indicações relacionadas com a proteção do robalo. Diversos estudos demonstram que a situação das unidades populacionais de robalo é preocupante, não obstante as medidas de emergência já tomadas pela Comissão. Torna-se urgente a Comissão e os Estados-Membros avaliarem a situação da unidade populacional de robalo e a sua delimitação, a migração da espécie e os locais exatos de reprodução, de modo a proteger esta espécie, aproveitando o Fundo Europeu dos Assuntos Marítimos e das Pescas, que prevê financiamentos consideráveis para a recolha de dados científicos. Há que impor medidas de gestão a nível europeu da pesca do robalo, a fim de a salvaguardar e restabelecer a unidade populacional a níveis aceitáveis.

Frédérique Ries (ALDE), *par écrit*. – Quelle mouche a donc piqué ce jeudi les députés européens pour discuter et voter sur l'exploitation durable du bar? Un poisson certes délicieux, qu'on recense aux quatre coins de l'Europe, de la mer du Nord au golfe de Gascogne, en passant par les eaux intérieures de la péninsule Ibérique et d'Irlande; ce qui en fait indéniablement un poisson européen, mais qui a habituellement plus les honneurs des studios d'émissions culinaires que ceux de l'hémicycle européen.

En remontant le cours d'eau qui a permis au bar de se frayer un passage jusqu'à la plénière, on reconnaît l'excellent travail de la commission de la pêche et de ses membres, qui ont alerté du danger qui pèse sur cette espèce.

En effet, le bar est à la mode. À tel point que la réserve mondiale de ce poisson a diminué de 32 % ces cinq dernières années. Un déclin inquiétant qui a incité la Commission à interdire la pêche au bar à l'aide de chaluts pélagiques jusqu'au 30 avril 2015 dans la majorité des mers européennes.

Le signal d'alarme lancé par le Parlement européen ce midi est salutaire. Pour ne pas l'avoir fait à temps, le cabillaud sauvage risque l'extinction dans les années à venir.

Liliana Rodrigues (S&D), *por escrito*. – Com a necessária fundamentação científica, urge conciliar os interesses económicos com a salvaguarda da espécie.

Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución que atiende a la problemática que padecen franceses, británicos e irlandeses por la pesca indiscriminada de la lubina, sobre todo recreativa, en el Canal de la Mancha, durante las épocas de desove.

Se solicita de la Comisión Europea un análisis exhaustivo de los stocks de lubina, así como el establecimiento de un plan multianual para la pesquería y la implantación de un sistema de cuotas (TAC), a fin de hacer frente a la actual situación de sobreexplotación.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Claude Rolin (PPE), *par écrit*. – Compte tenu de l'état préoccupant du stock de bar dans les eaux européennes (celui-ci décline en effet fortement depuis 2012...), nous avons adopté, ce jeudi 12 mars, une résolution qui prône l'instauration d'un plan de gestion pour gérer les activités de pêche au bar. Le texte de la résolution vient avaliser la proposition de règlement que la Commission européenne a publiée le 26 janvier dernier et qui interdit jusque fin avril 2015, pour les navires pêchant au moyen de chaluts pélagiques, de détenir à bord, de transférer, de transborder et de débarquer des bars.

Pour l'après-2015, les mesures pour gérer les stocks de bar sont encore en discussion... Le texte adopté en plénière relève également qu'il importe d'évaluer différentes mesures de gestion relatives à la pêche commerciale, en particulier l'établissement d'un TAC (total admissible de captures) – mesure déjà proposée par la Commission européenne il y a quelques années. Mais, les États membres n'ayant toujours pas réussi à se mettre d'accord sur la répartition des quotas entre eux, les discussions reprendront donc sous peu entre le Conseil et la Commission.

Tokia Saïfi (PPE), *par écrit*. – J'ai soutenu cette résolution proposant une feuille de route pour la mise en place d'un plan de gestion pluriannuel européen sur le bar. Une consultation publique pourrait ainsi être lancée par la Commission afin de proposer par la suite un véritable plan de gestion pour cette espèce.

Ce plan devra être élaboré en concertation avec l'ensemble des acteurs concernés et contiendra des mesures concrètes de gestion à long terme pour la pêche professionnelle et la pêche récréative.

Parmi les options possibles, mais qui devront être décidées par le législateur: la mise sous TAC (total admissible de captures), l'augmentation de la taille minimale de débarquement, la mise en place de périodes de repos biologique ou encore des limitations quantitatives pour la pêche récréative.

Cette résolution est un véritable signal envoyé à la Commission européenne et nous espérons qu'il sera entendu.

Marc Tarabella (S&D), *par écrit*. – J'ai voté en faveur du texte. Nous estimons qu'il est nécessaire que des mesures de gestion des activités de pêche au bar soient prises au niveau européen si l'on veut sauvegarder cette espèce. La Commission doit proposer un plan de gestion pluriannuel pour le bar afin de porter la population des stocks au-dessus des niveaux permettant d'obtenir le rendement maximal durable.

Il est important de faire participer les pêcheurs professionnels et les amateurs de pêche récréative ainsi que les conseils consultatifs à l'élaboration d'un tel plan.

Pavel Telička (ALDE), *in writing*. – I voted in favour of the resolution calling for the creation of a management plan for fishing activities for sea bass. It has been demonstrated that sea bass stocks have been on the decline since 2012 and it is time to react to protect this species.

Mylène Troszczynski (NI), *par écrit*. – Suite à une demande du Royaume-Uni, la Commission européenne a interdit la pêche du bar au chalut pélagique, jusque fin avril, en Manche, en mer Celtique et en mer du Nord.

Cette interdiction apparaît comme injuste et inefficace: la pêche au chalut pélagique représente seulement 25 % des prises, tandis que les 75 % restants, non touchés par l'interdiction, sont dus à la pêche de plaisance (pêche récréative) et à d'autres types de pêche (ligne, chalut de fond, filet, etc.). Il apparaît donc que la raréfaction des ressources ne peut être combattue sérieusement par une mesure discriminatoire qui ne touche que 25 % des prises.

À noter que la pêche au filet pélagique est essentiellement pratiquée par les Français et que la pêche récréative est essentiellement pratiquée par les Anglais, qui sont à l'origine de la demande d'interdiction de la pêche au filet pélagique.

La proposition du président de la commission de la pêche, Alain Cadec, consiste à évaluer les stocks, à mettre en place un total admissible des captures (TAC) et des quotas dans le cadre d'un plan de gestion pluriannuel, quotas qui devront s'appliquer à la pêche récréative. Cette proposition correspond à la demande faite par les pêcheurs français. J'ai voté POUR.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL), *por escrito*. – Nos hemos abstenido en la votación de esta propuesta de Resolución porque, si bien se trata de una iniciativa que pretende promover un plan de protección para una especie sobreexplotada como es la lubina, tiene aspectos contradictorios. Los caladeros se encuentran en una situación preocupante, a pesar de las medidas que tomó la Comisión. Sin embargo, la falta de datos científicos más precisos, la definición de los tipos de poblaciones de lubina o la diferente incidencia regional entre pesca comercial y recreativa, entre otras cosas, son aspectos que pueden incidir negativamente a la hora de proponer planes plurianuales y establecer cuotas, que podrían quedar regionalmente desequilibradas.

Ernest Urtasun (Verts/ALE), *por escrito*. – He votado a favor de esta Resolución porque, en la actualidad, no hay límite a las capturas de lubina, a pesar de su elevado valor comercial. Esta especie se encuentra masivamente en el mar del Norte, en el canal de la Mancha y en aguas del oeste. La Resolución insta a realizar controles y un plan de gestión plurianual.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – Me he abstenido a la hora de votar esta Resolución porque, aunque se hace referencia en ella a aspectos importantes como la falta de datos científicos sobre la lubina, instando por ello a la Comisión y a los Estados a que hagan una evaluación sobre los recursos, y aunque también se toma en consideración la importancia de una gestión de proximidad que contemple la diversidad de situaciones a nivel regional, se recogen luego consideraciones generales junto con medidas de gestión europeas que contradicen estos principios e ignoran la diversidad de situaciones existente.

Marie-Christine Vergiat (GUE/NGL), *par écrit*. – Comme d'autres espèces de poissons, les populations de bar, pêché principalement dans l'Atlantique nord entre l'Irlande et le Portugal, sont en baisse, le renouvellement de cette espèce étant menacé à terme si des mesures de régulation de cette pêche ne sont pas prises rapidement.

Cette pêche a la particularité de comporter une grande part de pêche récréative, et même surtout sportive, dont les prises représentent 25 % du nombre total de captures.

Afin d'assurer une meilleure gestion des populations de bar pour la préservation de cette espèce, la résolution demande à la Commission des mesures concrètes comme l'évaluation des stocks, un plan pluriannuel tenant compte des périodes de reproduction, ou l'étude de l'instauration de quotas de pêche.

Même si je regrette le rejet des amendements de mon groupe qui demandaient la prolongation des mesures d'urgence et l'adoption d'une approche régionalisée de gestion de cette pêche, j'ai voté en faveur de ce texte qui demande un meilleur contrôle de cette pêche pour la sauvegarde du bar et donc de la biodiversité de nos océans.

Cela va dans le bon sens, même s'il s'agit d'une prise de position du Parlement européen sans conséquence législative.

Matteo Salvini (NI), *per iscritto*. – Ho deciso di astenermi in quanto il dispositivo della Proposta contiene elementi utili limitatamente ad un monitoraggio e alla raccolta dati sullo stato di salute degli stock, accennando anche alla utile differenza tra il settore della pesca ricreativa e quella professionale. Tuttavia lo «spirito» del provvedimento è troppo genericamente indirizzato verso una rigida chiusura dell'attività di pesca e sembra una «delega in bianco» alla Commissione che potrà così declinare un Regolamento che rischierà, sulla base di presupposti tecnici parziali, di incidere negativamente sul settore.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – Nos hemos abstenido en la votación de esta propuesta de Resolución porque, si bien se trata de una iniciativa que pretende promover un plan de protección para una especie sobreexplotada como es la lubina, tiene aspectos contradictorios. Los caladeros se encuentran en una situación preocupante, a pesar de las medidas que tomó la Comisión. Sin embargo, la falta de datos científicos más precisos, la definición de los tipos de poblaciones de lubina o la diferente incidencia regional entre pesca comercial y recreativa, entre otros, son aspectos que pueden incidir negativamente a la hora de proponer planes plurianuales y establecer cuotas, que podrían quedar regionalmente desequilibradas.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution initiée par mon collègue Alain Cadec, qui propose une feuille de route pour mettre en place un plan de gestion pluriannuel européen sur le bar.

Cette proposition fait suite à l'interdiction temporaire de la pêche au bar annoncée en urgence en janvier 2015 pour stopper la chute des stocks. Contrairement à d'autres espèces, le bar ne fait pas l'objet de plan de gestion spécifique. La résolution propose des options pour reconstituer les ressources et protéger les intérêts des petites pêcheries. Le Parlement insiste pour que les futures recommandations s'appuient sur des avis scientifiques.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – Me he abstenido a la hora de votar esta Resolución porque, aunque se hace referencia en ella a aspectos importantes como la falta de datos científicos sobre la lubina, instando por ello a la Comisión y a los Estados a que hagan una evaluación sobre los recursos, y aunque también se toma en consideración la importancia de una gestión de proximidad que contemple la diversidad de situaciones a nivel regional, se recogen luego consideraciones generales junto con medidas de gestión europeas que contradicen estos principios e ignoran la diversidad de situaciones existente.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – Labour MEPs and the S&D Group voted in favour of the resolution on sustainable exploitation of sea bass. Scientific information on the stock status of sea bass is insufficient, in particular the data available on precise boundaries, stock migration paths and the places of reproduction of the sea bass. This resolution calls on the Commission and the Member States to evaluate the status of the stock of sea bass and its delimitation, migration of the species and the exact places of reproduction.

Igor Šoltes (Verts/ALE), *pisno*. – Trenutno ni omejitev za ulov brancina, ki ga najdemo v Severnem morju in Rokavskem prelivu in ostalih zahodnih vodah. Brancin je komercialno zelo pomembna vrsta ribe. Menim, da je smotrno in pomembno, da se pozove k nadzorovanemu ulovu brancina, kar je jasno opredeljeno v obravnavani resoluciji. Menim, da je zelo pomembno da se naredi večletni načrt upravljanja lovljenja brancina, saj znanstveniki že nekaj let opozarjajo na problematiko prekomernega lovljenja brancina. Do sedaj Evropska komisija ni bila dovolj uspešna, da prepriča države članice o sprejetju kontrole nad lovljenjem brancina. Poleg komercialnega ulova problem predstavlja kar 25 odstotni delež ulova brancina s strani rekreativnih ribičev, katere trenutna zakonodaja za omejevanje ulova ne vključuje. Sicer imajo nekatere države članice omejitve o količini ulova brancina, vendar to ni dovolj. Vsekakor podpiram, da je potrebno uvesti mednarodni management uravnavanja ulova brancina, tako za komercialne kot tudi osebne namene. Ker bo le tako lahko plan uravnavanja uspešen ter efektiven. Sicer nam bo lahko čez čas grozilo izumrtje te silno pomembne ribe. In seveda si takšnih ekoloških katastrof nikakor ne moremo privoščiti. Iz teh razlogov sem podprl resolucijo in glasoval za njeno sprejetje.

Davor Ivo Stier (PPE), *napisan*. – Znanstveni podatki o statusu stokova brancina su nepotpuni, a prema raznim studijama status stokova je zabrinjavajući. Brancin je plemenita vrsta, koja je zbog svoje ekonomske vrijednosti vrlo tražena u ribarskoj industriji. Brancin kao vrsta ne podliježe europskim pravilima o ukupnim dopuštenim ulovima, a nacionalne mjere upravljanja nedostatne su za održavanje vrste i rješavanje problema dijeljenja i pristupa resursima.

Podržao sam ovu rezoluciju o održivom izlovu brancina i slažem se kako je mjere za upravljanje ribolovom brancina potrebno donijeti na europskoj razini kako bi se zaštitilo tu vrstu i dovelo stokove na razine koje su iznad najvišeg održivog prinosa ili da se na tim razinama zadrže. Pozdravljam prijedlog da se u izradu plana i mjera na europskoj razini uključi profesionalne ribare, rekreacijske ribolovce te savjetodavna vijeća.

Dubravka Šuica (PPE), *napisan*. – Danas brojna znanstvena istraživanja pokazuju kako je status stokova brancina zabrinjavajući, bez obzira na ranije poduzete mjere Komisije, a za oporavak veličine populacije brancina potrebno je dugo razdoblje zbog činjenice da je stopa smrtnosti i dalje vrlo visoka te da je riječ o vrsti koja kasno sazrijeva i sporo raste.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Također važno je naglasiti kako se istovremeno radi o vrsti koja je vrlo popularna kada je riječ o rekreacijskom ribolovu i trebalo bi potrošače usmjeriti na konzumaciju drugih, manje popularnih vrsta. Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) preporučuje smanjenje ribolovne smrtnosti brancina za približno 60 % i iz toga razloga je potrebno stvoriti plan održivosti stokova i balans između rekreacijskog i komercijalnog ribolova koji u zadnjim godinama postaje sve popularniji.

Smatram da je rezolucija dobrodošla, ali i naglašavam da je vrlo važno uzeti u obzir i regionalne različitosti, time prvenstveno mislim na hrvatski Jadran. Činjenica je da RH nije tijekom pregovora za pristupanje dobila najbolje uvjete za male ribare, stoga ovo pitanje smatram izuzetno važnim i vrijednim da se dodatno razmotri i problem malih ribara unaprijedi.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), γραπτώς. – Κάθε μέτρο που βοηθά στη διαφύλαξη της θαλάσσιας ζωής είναι προς τη σωστή κατεύθυνση.

Miguel Viegas (GUE/NGL), por escrito. – Esta resolução considera, e bem, a insuficiência de informações científicas a respeito do robalo e insta a Comissão e os Estados-Membros a procederem a uma avaliação do recurso.

Valorizamos também outros aspetos positivos desta resolução, como a referência à importância de uma gestão de proximidade, que tenha em conta a diversidade de situações no plano regional.

Mas, apesar disso, avança-se com considerações gerais e, desde já, com medidas de gestão a nível europeu que são aparentemente contraditórias com estes princípios e parecem ignorar a diversidade de situações existente.

O sentido das propostas de alteração que aqui apresentamos – e que esperamos possam merecer o vosso apoio – é procurar eliminar estas aparentes contradições, favorecendo medidas de gestão indiscutivelmente necessárias, mas ajustadas a cada situação específica.

11.9. 28. sesja Rady Praw Człowieka ONZ (RC-B8-0228/2015, B8-0228/2015, B8-0229/2015, B8-0230/2015, B8-0231/2015, B8-0232/2015, B8-0233/2015, B8-0234/2015)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Branislav Škripek (ECR). – Mr President, unfortunately I had to vote against the resolution on the 28th Session of the UNHRC. I agree that there are a lot of good points in this resolution. However, I do not like the unbalanced view on certain issues. For example, Israel is blamed for not cooperating in Palestine issues, but why did the resolution say nothing on Palestinian non-cooperation? That is my question. Another issue is the mentioning of sexual reproductive rights. Again – and I have often said it – this is a competence of the Member States. These issues and some others led me to vote against.

Csaba Sógor (PPE). – Mr President, the 28th Session of the United Nations Human Rights Council focused special attention on Myanmar, which is something that I would like to emphasise during this debate. Yanghee Lee, the UN Special Rapporteur on Human Rights in Myanmar, recently stated that that she fears the country is sliding back towards conflict. The fate of the displaced Rohingya is especially worrying. The government's response to religious clashes is poor and it refuses to grant non-national races citizenship. Christian and Muslim populations such as the Rohingya face religious persecution, and it is difficult for non-Buddhists to obtain government jobs. A couple of days ago there was a harsh crackdown by the army on student protests. The dedicated session of the UNHRC on Myanmar was therefore more than welcome. I urge the European Parliament, and particularly the ASEAN Delegation to organise a similar session.

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, arís vótáil mé le mo ghrúpa ins na moltaí go léir anseo agus arís, mar a fheicim, bhí tagairt ann do ghínmhilleadh a bheith ar fáil go forleathan. Tá sé beagnach i ngach aon tuarascáil anois agus ní dóigh liom gur ceart é sin.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Taobh amuigh de sin tá a lán moltaí maithe anseo agus caithfimid obair orthu, go háirithe chun cothromaíocht a thabhairt do mhná ach go háirithe. Tá sé an-tábhachtach, ní hamháin san Eoraip ach trasna an domhain, go mbeadh cothromaíocht idir mná agus fir agus níl aon chúis in aon chor nach mbeadh sé sin timpeall an domhain uilig.

Freisin, caithfimid cearta an duine óig a chosaint agus cháineamar ar maidin an cleachtadh sa tSúdáin Theas daoine óg a thógaint agus iad a chur isteach san arm agus gunnaí a thabhairt dóibh agus mar sin de i.e. saighdiúirí óga. Níl sé sin féarálte ach oiread.

Agus an pointe deireanach, is dóigh liom nach ceart d'aon duine nó aon tír a bheith ar an gComhairle mura nglacann siad cearta sibhialta agus cearta daonna ina dtíortha féin.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), por escrito. – El Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas es una plataforma única para la defensa de los derechos humanos universales. Precisamente por ello, lamento no haber podido votar a favor de la resolución sobre las prioridades de la UE para las reuniones de dicho Consejo durante este año.

La Unión Europea insiste en aplicar un doble rasero en su política de derechos humanos. Así, aunque yo esté de acuerdo con el marco general, y se expongan aspectos que considero fundamentales –como la abolición de la pena de muerte, la defensa de los derechos de la mujer, del niño y de las personas LGBTI o los derechos económicos y sociales–, al abordar los casos concretos el Parlamento barre debajo de la alfombra las violaciones sistemáticas de los derechos humanos del pueblo palestino perpetradas por el régimen israelí o la represión marroquí contra el pueblo saharauí, lo que me ha impedido votar a favor.

Martina Anderson (GUE/NGL), in writing. – This resolution prioritised a wide range of human rights issues such as social and economic rights, women's rights, civil and political rights, rights of the child, LGBTI rights, and human rights in the context of climate change. It also expresses full support for the role of the International Criminal Court.

It referred specifically to a number of challenges such as socio-economic rights concerning access to food, water, healthcare, education, housing etc. and the need to address extreme inequalities as a means to fight poverty. It also identified tax evasion and the mismanagement of public goods as a violation of citizens' rights which, it pointed out, diverts funds from investment in much-needed public services. It also condemns violence against women in war and peacetime and recognises the vital role of women in peace-building.

I welcome Palestine being named a priority country and the denouncement of Israel for not cooperating with the UN Commission of Inquiry into Gaza. Unfortunately, the resolution does not state clearly that the illegal occupation and blockade are the root cause of the conflict in Palestine.

Overall however, the resolution was much more positive than negative. I voted in favour.

Jonathan Arnott (EFDD), in writing. – Much of the work done by the UNHRC is good; however, I could not support the text of the report.

Zigmantas Balčytis (S&D), raštu. – Balsavau už šią rezoliuciją, kurios tikslas – įvertinti ES prioritetus, rengiantis Jungtinių Tautų žmogaus teisių tarybos sesijai 2015 metais. Reguliariai rengiant Žmogaus teisių tarybos sesijas, taikant periodinio žmogaus teisių apsaugos vertinimo mechanizmą ir pagal specialiąsias procedūras įgaliojant asmenis su konkrečios šalies padėtimi susijusiems klausimams prisidedama prie žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principo skatinimo ir pagarbos jiems užtikrinimo. Pritariu raginimams visoms vyriausybėms skatinti ir remti pilietinės visuomenės organizacijas ir žmogaus teisių gynėjus, taip pat leisti jiems veikti be baimės, represijų ar bauginimo. Pritariu raginimams ES, Komisijai ir EIVT žmogaus teises integruoti į visas išorės politikos, vykdomos trečiosiose šalyse, sritis. Pritariu, kad būtina remti ir stiprinti JT žmogaus teisių stebėjimo misiją ir ESBO specialiąją stebėjimo misiją Ukrainoje.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre cette résolution très idéologique qui, sous couvert de défense des droits de l'homme, encourage l'immigration, veut empêcher les États membres de récupérer la maîtrise de leurs frontières et fait la promotion de la théorie du genre et de son cortège de revendications communautaristes ultra-minoritaires.

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – Vu l'universalité des droits de l'homme et vu l'importance des droits de l'homme dans le projet d'intégration ainsi que dans les politiques extérieures de l'Union européenne, il est normal que nous soutenions toutes les instances internationales visant à promouvoir et à faire respecter les droits de l'homme dans le monde.

Beatriz Becerra Basterrechea (ALDE), *por escrito*. – Voto a favor de esta resolución por tratarse de un texto equilibrado y completo, y porque tiene gran valor al ser un producto del consenso entre los grupos parlamentarios. Sin embargo, es una resolución que llega tarde. Se ha aprobado el 12 de marzo, es decir, remitimos lo que el Parlamento considera que deben ser las prioridades de la UE para el Consejo de Derechos Humanos de la ONU diez días después de que se iniciase la primera sesión. Huelga decir que el título de la resolución se ha cambiado con el objetivo de abarcar las distintas sesiones que se van a celebrar a lo largo de este año. Además, hay una cuestión de forma que considero que deberíamos mejorar para futuras ocasiones: el carácter interno de muchos de sus apartados. Considero que un texto que se dirija a todas las partes interesadas y no esté tan centrado en la UE tendría mayor valor.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – Non ho inteso sostenere col mio voto la relazione sulle priorità dell'UE per il Consiglio delle Nazioni Unite per i diritti umani, perché non va oltre l'essere una mera elencazione di principi, senza però offrire spunti concreti di soluzioni condivisibili; riesce ad essere poco incisiva anche sulla condanna all'estremismo islamico quando affronta l'attacco a Parigi del gennaio scorso.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – Cette résolution témoigne de l'ambiguïté de l'Union européenne en matière de droits de l'homme, notamment concernant le cas de la Syrie. S'il est certes louable de condamner la violation de droits de l'homme (même si nous ne pouvons réellement juger des affaires internes d'autres pays), il est inquiétant que l'Union renvoie dos à dos le groupe terroriste «État islamique» et le gouvernement syrien de Bachar el-Assad. Nous nous devons de renouer le dialogue et les relations avec la Syrie afin d'éviter que celle-ci ne tombe aux mains des terroristes.

Par ailleurs, cette proposition condamne clairement la Russie dans le conflit ukrainien, s'alignant une fois de plus sur la vision américaine de la situation. L'Union envisage même la création d'une armée européenne, vieux rêve fédéraliste pour gommer encore plus les nations et leurs souverainetés. J'ai donc voté contre ce texte.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – Abordamos aquí, por una parte, cuestiones transversales como derechos políticos y sociales, derechos de las mujeres, derechos del niño, LGTBI, lucha contra la tortura, pena de muerte, etc. Y, por otra parte, una perspectiva geográfica con un repaso de los países que, de algún modo, forman parte de la agenda del Consejo de Derechos Humanos o de las prioridades expresadas por la UE para esta sesión, entre otras: Ucrania, Siria, Libia, Irak, Bahreín, Sudán del Sur, Egipto, etc.

Se hace especial hincapié en la necesidad de contrarrestar los cada vez más frecuentes intentos de menoscabar la condición universal, indivisible e interdependiente de los Derechos Humanos, al tiempo que se aspira a una UE que, hablando con una sola voz, vea reforzada su presencia en Naciones Unidas, aumentando su credibilidad, visibilidad y coherencia.

Por todo ello, he votado a favor de este informe.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), *raštu*. – Balsavau už dėl šios rezoliucijos, kadangi visos valstybės privalo gerbti pagrindines savo gyventojų teises, imtis konkrečių veiksmų, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos šias teises gerbti nacionaliniu lygmeniu, bei bendradarbiauti tarptautiniu lygmeniu, siekdamas panaikinti kliūtis žmogaus teisių užtikrinimui visose srityse. Prie žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principo skatinimo ir pagarbos jiems užtikrinimo prisidedama reguliariai rengiant Žmogaus teisių tarybos sesijas, skiriant specialiuosius pranešėjus, taikant visuotinio periodinio vertinimo mechanizmą. Europos Parlamentas reiškia susirūpinimą dėl visų susirinkimų ir asociacijų laisvei taikomų suvaržymų, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijoms taikomus draudimus, agresyvų baudžiamųjų įstatymų dėl garbės ir orumo įžeidimo ir kitų ribojamųjų įstatymų taikymą. Taigi, raginame visas vyriausybes skatinti ir remti pilietinės visuomenės organizacijas ir žmogaus teisių gynėjus, taip pat leisti jiems veikti be baimės, represijų ar bauginimo ir bendradarbiauti su Jungtinių Tautų žmogaus teisių taryba, taikant visuotinio periodinio vertinimo mechanizmą ir užtikrinti, kad valstybės, atsakingos už susidorojimą su žmogaus teisių aktyvistais, turėtų priiimti šią atsakomybę.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Lynn Boylan (GUE/NGL), in writing. – This resolution prioritised a wide range of human rights issues such as social and economic rights, women's rights, civil and political rights, rights of the child, LGBTI rights, and human rights in the context of climate change. It also expresses full support for the role of the International Criminal Court.

It referred specifically to a number of challenges such as socio-economic rights concerning access to food, water, healthcare, education, housing etc. and the need to address extreme inequalities as a means to fight poverty. It also identified tax evasion and the mismanagement of public goods as a violation of citizens' rights which, it pointed out, diverts funds from investment in much-needed public services. It also condemns violence against women in war and peacetime and recognises the vital role of women in peace-building.

I welcome Palestine being named a priority country and the denouncement of Israel for not cooperating with the UN Commission of Inquiry into Gaza. Unfortunately, the resolution does not state clearly that the illegal occupation and blockade are the root cause of the conflict in Palestine.

Overall however, the resolution was much more positive than negative. I voted in favour.

Steve Briois (NI), par écrit. – Le déficit de réalisme et d'impartialité de l'Union est à son comble et la position qu'elle exprime aux Nations unies paraît dangereuse.

Sur la Syrie, l'Union européenne condamne la violation des droits de l'homme et place sur un même pied d'égalité l'État islamique et Bachar el-Assad. Or, il est dans l'intérêt des États membres de l'Union de renouer le dialogue avec Bachar el-Assad, car son gouvernement constitue le seul rempart crédible contre l'État islamique. Si son régime s'écroule, la Syrie deviendra une base arrière pour ce groupe, qui s'en servira pour multiplier les actes de terrorisme en Europe.

Sur l'Ukraine, l'Union condamne sans nuance la Russie, responsable de tous les maux, et emprunte en toute circonstance la position américaine, allant jusqu'à vouloir créer une armée européenne, vieux serpent de mer utopique tant les intérêts des pays sont divergents en l'espèce. La diplomatie relevant de la compétence des États souverains et non de l'Union, j'ai voté contre ce texte.

Cristian-Silviu Buşoi (PPE), în scris. – Articolul 21 din Tratatul de la Lisabona, care stă la baza acţiunilor UE în relaţiile sale cu ţările terţe, reafirmă universalitatea şi indivizibilitatea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale şi prevede respectarea demnităţii umane, principiile egalităţii şi solidarităţii, precum şi respectarea principiilor Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite şi a dreptului internaţional. De asemenea, respectarea, promovarea şi garantarea universalităţii drepturilor omului fac parte integrantă din acquis-ul etic şi juridic al Uniunii Europene şi reprezintă una din pietrele de temelie ale unităţii şi integrităţii europene.

Susţin promovarea de către UE a universalităţii şi indivizibilităţii drepturilor omului, inclusiv a drepturilor civile şi politice, economice, sociale şi culturale, în conformitate cu articolul 21 din Tratatul de la Lisabona şi cu Dispoziţiile generale privind acţiunea externă a Uniunii, precum şi cu priorităţile UE pentru Consiliul ONU pentru Drepturile Omului privind: drepturile civile şi politice, drepturile sociale şi economice, afacerile şi drepturile omului, drepturile femeilor şi ale copiilor, schimbările climatice şi drepturile omului, evenimentele culturale şi sportive internaţionale şi drepturile omului, lupta împotriva impunităţii şi Curtea Penală Internaţională (CPI), precum şi cu priorităţile UE privind chestiuni specifice anumitor ţări (Ucraina, Iran, Republica Populară Democrată Coreeană, Myanmar/Birmania, Bahrain, Belarus, Egipt, Mali, Sudanul de Sud, Sri Lanka, Siria, Irak, Palestina/Israel).

Alain Cadec (PPE), par écrit. – Le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies a été créé en 2006. Cet organe est composé de 47 États qui ont pour mission de faire respecter et de promouvoir les droits de l'homme dans le monde. L'Union européenne doit être un leader mondial en la matière. C'est pour cette raison qu'il est important d'envoyer à chaque session une délégation parlementaire qui représente le Parlement européen. J'ai voté en faveur de cette résolution.

Nicola Caputo (S&D), per iscritto. – Oggi ho votato a favore della risoluzione sulla 28ª sessione del Consiglio per i diritti umani delle Nazioni Unite (UNHRC).

Ritengo la risoluzione approvata una risoluzione valida che ha il merito di toccare molti aspetti cari al Parlamento.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Essa sottolinea quanto sia importante affrontare le crescenti disuguaglianze allo scopo di combattere la povertà in generale e di promuovere i diritti sociali ed economici, agevolando anche l'accesso al cibo, all'acqua, all'istruzione, all'assistenza sanitaria e ad alloggi adeguati.

Inoltre, con l'approvazione della risoluzione, i deputati hanno ribadito che la libertà di espressione, alla base di ogni società libera e democratica, è un diritto fondamentale di ogni individuo. Ancora, la risoluzione condanna l'uso sbagliato della religione che viene fatto da parte dei gruppi estremisti e jihadisti in tutti i paesi, in particolare in Siria, Iraq, Libia, Myanmar/Birmania, Nigeria e Africa centrale.

Ritengo infine molto importante il riferimento ai diritti delle donne e la ferma condanna a qualsiasi forma di violenza contro di esse.

Matt Carthy (GUE/NGL), in writing. – I voted in favour. This resolution prioritised a wide range of human rights issues such as social and economic rights, women's rights, civil and political rights, rights of the child, LGBTI rights, and human rights in the context of climate change. It also expresses full support for the role of the International Criminal Court.

It referred specifically to a number of challenges such as socio-economic rights concerning access to food, water, healthcare, education, housing etc. and the need to address extreme inequalities as a means to fight poverty. It also identified tax evasion and the mismanagement of public goods as a violation of citizens' rights which, it pointed out, diverts funds from investment in much-needed public services. It also condemns violence against women in war and peacetime and recognises the vital role of women in peace-building.

I welcome Palestine being named a priority country and the denouncement of Israel for not cooperating with the UN Commission of Inquiry into Gaza. Unfortunately, the resolution does not state clearly that the illegal occupation and blockade are the root cause of the conflict in Palestine.

Overall, however, the resolution was much more positive than negative. I voted in favour.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), per iscritto. – Il documento in esame è una buona risoluzione, che affronta le tematiche del rispetto dei diritti umani a livello globale. Ho quindi votato a favore, auspicando che la stessa e le indicazioni ivi contenute, non rimangano lettera morta. Spesso, infatti, non possediamo gli strumenti diretti per poter evitare le violazioni nel mondo, ma interventi a tal fine possono essere intrapresi nell'ambito di politiche diverse.

Aymeric Chauprade (NI), par écrit. – J'ai voté contre ce rapport qui reprend peu ou prou les propositions du rapport Panzeri sur les droits de l'homme.

C'est donc un biais très idéologique utilisé pour justifier l'ingérence de l'Union européenne, auto-proclamée gardienne de la morale universelle. Ainsi, le paragraphe 10 qui, en substance, attaque l'indépendance des États membres quant à leurs votes au sein du Conseil des droits de l'homme des Nations unies.

Ou encore, les encouragements répétés à la promotion de la théorie du genre, comme c'est le cas avec le paragraphe 34 du rapport.

Enfin, que dire du deux poids deux mesures, toujours en vigueur lorsqu'il s'agit pour l'Union de dénoncer les atteintes aux droits de l'homme? La prétendue «annexion» de l'Ukraine par la Russie est dénoncée, mais sont omis d'autres comportements suspects en la matière, commis par des pays comme le Qatar ou l'Arabie Saoudite.

Au nom du réalisme et du bon sens, je me devais de voter contre ce rapport.

Alberto Cirio (PPE), per iscritto. – Le Nazioni Unite fanno un lavoro egregio ma con dei limiti. Il Parlamento Europeo dovrebbe cercare di apprendere dai problemi delle altre Istituzioni sovranazionali, mentre nel caso di questa relazione ho visto alcuni tentativi di ricadere nei giochetti diplomatici che bloccano la presa di decisioni. La pratica del «name and shame» non ha molto senso quando si parla di Stati, e fomenta un odio che ingigantisce i problemi invece di risolverli.

Il mio voto è motivato dalla volontà di adottare un approccio opposto.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Carlos Coelho (PPE), *por escrito*. – Portugal é, pela primeira vez, desde Janeiro de 2015 e até Dezembro 2017, membro do Conselho dos Direitos do Homem das Nações Unidas. Para mim, enquanto representante dos Portugueses, e para a República Portuguesa, este relatório reveste-se de reforçada importância.

Portugal alinha-se com as recomendações fundamentais deste relatório ao nível temático, tendo-se já comprometido à apresentação, enquanto autor, de resoluções sobre os direitos económicos, sociais e culturais, bem como à eliminação da violência contra as mulheres, à eliminação de todas as formas de discriminação e à proteção de pessoas e grupos mais vulneráveis e aos direitos da criança.

Deve ainda destacar-se neste relatório o apelo para uma posição forte e concertada da União, para os direitos dos refugiados e imigrantes, para os novos desafios da liberdade de expressão no mundo online.

Dei, pois, o meu voto positivo a esta resolução conjunta.

Therese Comodini Cachia (PPE), *in writing*. – I welcome the EU's priorities for the 28th regular session of the United Nations Human Rights Council and I fully support the UNHRC Special Rapporteur's latest report and conclusions on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance, and discrimination against migrants, including asylum seekers and refugees. I am also concerned about other EU human-rights priorities in country-related issues, and I call for the EU and the Member States to implement the Special Rapporteur's recommendations in their internal policies for combating the violation of human rights worldwide.

The motion for a resolution calls for legal abortion, an issue that falls outside EU competence, and consequently I voted against it.

Ignazio Corrao (EFDD), *per iscritto*. – Tutti i diritti umani sono indivisibili, correlati e interdipendenti. Il mancato rispetto dei diritti umani e l'assenza di una legittima partecipazione democratica sono causa di instabilità, fallimento degli Stati, crisi umanitarie e conflitti armati. Sono concetti che vanno continuamente ribaditi e sostenuti. Per questa ragione, ho votato a favore.

Con particolare riferimento ai singoli diritti umani, che considero inter-dipendenti, mi sono espresso a favore riguardo al punto dei diritti LGBTI. In Europa l'atteggiamento verso l'omosessualità e la transessualità varia notevolmente da paese a paese. In molti stati europei – tra cui Bielorussia, Georgia, Lituania, Macedonia, Moldova, Russia, Serbia e Ucraina – alle persone LGBTI viene negato il diritto alla libertà di espressione, riunione e manifestazione in pubblico.

Le autorità di diversi paesi favoriscono intolleranza e paura contro le comunità LGBTI che vengono discriminate nella legge e nella prassi. I *Pride* sono stati, spesso vietati o i partecipanti non sono stati protetti da interruzioni violente di gruppi omofobi. Per questo motivo è importante mantenere l'attenzione alta sul punto e infatti mi sono espresso a favore sul punto.

Javier Couso Permuy (GUE/NGL), *por escrito*. – El Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas es una plataforma única para la defensa de los derechos humanos universales. Precisamente por ello, lamento no haber podido votar a favor de la resolución sobre las prioridades de la UE para las reuniones de dicho Consejo durante este año.

La Unión Europea insiste en aplicar un doble rasero en su política de derechos humanos. Así, aunque yo esté de acuerdo con el marco general, y se expongan aspectos que considero fundamentales –como la abolición de la pena de muerte, la defensa de los derechos de la mujer, del niño y de las personas LGBTI o los derechos económicos y sociales–, al abordar los casos concretos el Parlamento barre debajo de la alfombra las violaciones sistemáticas de los derechos humanos del pueblo palestino perpetradas por el régimen israelí o la represión marroquí contra el pueblo saharauí, lo que me ha impedido votar a favor.

Andi Cristea (S&D), *în scris*. – Criza din Ucraina, situația îngrijorătoare din Orientul Mijlociu și Africa, precum și atacurile teroriste din Europa, arată cât de important este ca UE să fie unită și să dea dovadă de determinare în ceea ce privește respectarea și apărarea drepturilor omului.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

În lupta împotriva terorismului înțelegem cauzele sale profunde, inclusiv excluderea socială, marginalizarea politică și inegalitățile. Avem datoria să depunem toate eforturile pentru a proteja drepturile persoanelor care aparțin minorităților religioase. Este important ca toate statele să sprijine societatea civilă și apărătorii drepturilor omului și să le permită să funcționeze într-un climat normal, fără teamă, represiune sau intimidare.

Comisia Europeană și SEAE au datoria să încurajeze delegațiile UE din întreaga lume în efortul de promovare și respectare a drepturilor omului, inclusiv de către companiile europene, și să se asigure că „afacerile și drepturile omului” sunt printre temele cele mai importante în cadrul de manifestare al Instrumentului european pentru democrație și drepturile omului.

Miriam Dalli (S&D), *in writing*. – In this resolution, Parliament acknowledges the United Nations Human Rights Council (UNHRC) for its work, and sees the confirmed participation of Commission Vice-President Mogherini at the 28th session of the UNHRC as a positive sign of European engagement, while stressing the importance of presenting the EU position with one voice.

More importantly, the resolution considers that the continued harassment and detention of human rights defenders and opposition figures by a number of UNHRC member countries undermines the credibility of the UNHRC. It reiterates Parliament's position that UNHRC members should be elected from among states which uphold respect for human rights, and it urges the EU Member States to promote and adopt human rights performance criteria, which should apply to any state to be elected as a member of the UNHRC.

I voted in favour of this resolution, as I agree with a more unified representation of the EU, and I fully back Parliament's call for electing UNHRC members from countries with a proven track record of protecting human rights and individual freedoms.

Michel Dantin (PPE), *par écrit*. – Dans le cadre de la 28e session du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, le Parlement européen rappelle le caractère inaliénable des droits de l'homme, qu'ils soient civils, politiques, sociaux ou économiques, ainsi que les priorités de l'Union en la matière, notamment vis-à-vis de ses partenaires dans lesquels les violations des droits de l'homme sont les plus manifestes. Cette résolution s'attache en outre à évoquer un sujet qui me semble important, à savoir les liens entre changement climatique et droits de l'Homme. En effet, les modifications de l'environnement menacent les moyens de subsistance de populations particulièrement vulnérables dans les pays à faibles revenus ainsi que dans les États côtiers et les petits États insulaires de faible altitude qui ne possèdent pas les ressources économiques nécessaires pour s'adapter à des modifications radicales de l'environnement. En cela, le changement climatique fait obstacle à la réalisation de droits fondamentaux reconnus au niveau international. Parce que j'estime que les États parties à la Conférence des parties sur le climat devront se positionner sur ce sujet, participer à définir juridiquement le terme de «réfugié climatique» au niveau international et adopter des mesures ambitieuses d'atténuation et d'adaptation, j'ai voté en faveur de cette résolution.

Rachida Dati (PPE), *par écrit*. – Cette résolution relative à la 28e session du Conseil des droits de l'homme de l'Organisation des Nations unies traite de nombreux sujets, dont deux qui me mobilisent depuis longtemps et qui m'ont incitée à voter en faveur de cette résolution. D'une part, la résolution souligne que les attaques terroristes de Paris et de Copenhague sont des attaques contre les droits fondamentaux au premier desquels, la liberté d'expression. Elle condamne fermement les attentats ainsi que l'instrumentalisation de la religion par certains extrémistes. D'autre part, la résolution s'arrête sur la situation des femmes dans le monde. À cet égard, elle se montre critique, à juste titre, sur les progrès encore trop faibles réalisés sur le plan de l'égalité entre les hommes et les femmes et condamne avec force les violences sexuelles dont sont victimes les femmes.

Pour lutter contre les inégalités et ces violences, le Parlement européen a invité l'Union européenne à participer activement à la 59e session de la Commission de la condition de la femme, tout en se félicitant de la reconnaissance, par la Cour pénale internationale, des crimes liés à l'appartenance sexuelle parmi lesquels le viol, l'agression et l'humiliation sexuelles, et de sa recommandation de les considérer comme des crimes de guerre.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

José Manuel Fernandes (PPE), *por escrito*. – O respeito, a promoção e a salvaguarda da universalidade dos Direitos do Homem fazem parte do acervo jurídico e ético da União Europeia e constituem um dos fundamentos da unidade e da integridade europeias. Os direitos humanos são direitos inerentes a todos os seres humanos, independentemente da nacionalidade, raça, sexo, origem étnica, religião ou de qualquer outro estatuto.

A sua não observância e a inexistência de uma participação democrática legítima provocam instabilidade e estão na origem de Estados falhados, de crises humanitárias e de conflitos armados. Por isso, congratulo-me com as prioridades apontadas pela UE para a próxima 28.ª sessão ordinária do Conselho dos Direitos do Homem das Nações Unidas, bem como a nomeação do embaixador Joachim Rucker para o cargo de Presidente do Conselho dos Direitos do Homem em 2015.

João Ferreira (GUE/NGL), *por escrito*. – São habituais estes debates no Parlamento, por ocasião do Conselho dos Direitos do Homem da ONU. Debates em que sobressai a visão instrumental e restritiva dos direitos humanos, que é a da maioria deste Parlamento. Mais uma vez não se fugiu à regra.

Em claro contraste com as prioridades e objetivos que a resolução proclama, num evidente exercício de hipocrisia, aí estão as políticas impostas aos povos da Europa e do Mundo, pela UE e pelos EUA, que contribuíram para o aumento das desigualdades, da pobreza, do desemprego e da precariedade laboral, da exploração e da fome, a par da retirada de direitos, liberdades e garantias.

Por outro lado, no que diz respeito às prioridades da UE por país, omitem-se situações gritantes e responsabilidades que aqui recordamos:

- A ocupação ilegal do Sahara Ocidental por Marrocos;
- A ocupação ilegal de parte do território de Chipre pela Turquia;
- A grave situação humanitária na faixa de Gaza, a par da ocupação beligerante do território palestino por Israel;
- O criminoso bloqueio a Cuba e a cada vez mais inaceitável posição comum da UE;
- As responsabilidades da UE e dos EUA na situação em diversos países do Médio Oriente.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Na svete dochádza každý deň k zabíjaniu ľudí, či k porušovaniu ich základných a ľudských práv. Našou povinnosťou je ľudí chrániť, preto vítam aj vymenovanie veľvyslanca Joachima Ruckera za predsedu Rady OSN pre ľudské práva na rok 2015. Zároveň vyslovujeme veľkú podporu mandátu a úsiliu Zajda Raada al-Husajna k vymenovaniu za vysokého komisára pre ľudské práva (UNHCR). Našou povinnosťou je brániť nezávislosť úradu vysokého komisára, a tým zabezpečiť plnenie jeho úloh účinným a nestranným spôsobom.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – Voto contrario alla risoluzione poichè non offre spunti di particolare interesse ed elenca solo una lista di principi e di belle intenzioni.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραπτώς*. – Καταμφίξω στο σύνολο την κοινή πρόταση ψηφίσματος για την 28η σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ εφόσον καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εφαρμόσουν τις συστάσεις του Ειδικού Εισηγητή στην εσωτερική πολιτική τους, και να καταπολεμήσουν την εξάπλωση του φυλετικού, εθνικισμού και της υποκίνησης του, μέσω του διαδικτύου και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, γεγονός που αποτελεί απεχθή περιορισμό στα εθνικά κυριαρχικά μας δικαιώματα.

Doru-Claudian Frunzulică (S&D), *in writing*. – I believe that Europe, at the next UNHRC session in Geneva, must speak with a single voice: this is the only way to raise the visibility and influence of the EU as a global actor and to encourage all moderate States in the UN to stand at our side on highly important matters, like, for example, what is going on in Ukraine – violations and abuses of human rights.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

With my favourable vote I supported the resolution's call on EU Member States to actively oppose any attempt to undermine the concepts of universality, indivisibility and interdependence of human rights, to focus on the need to keep Special Procedures, and to preserve the independence and adequate funding of the Office of the High Commissioner for Human Rights as well as sufficient funding to keep regional UNHRC offices open.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – El fomento, la protección y el carácter universal de los derechos humanos forman parte de la identidad de la UE. Los derechos humanos son inherentes a todos los seres humanos, independientemente de la nacionalidad, la raza, el sexo, el origen étnico o religión. La UE está firmemente comprometida con el CDH y con el sistema multilateral de derechos humanos. Es importante que la ONU pueda defender los derechos humanos y libertades en todo el mundo de forma independiente, objetivo para el cual siempre contará con el apoyo de la UE.

Enrico Gasbarra (S&D), *per iscritto*. – occasione della risoluzione del Parlamento europeo sulle priorità dell'Unione per la 28ma sessione del Consiglio delle Nazioni Unite per i diritti umani del 2015, ho il piacere di rallegrarmi con il vicepresidente della Commissione/alto rappresentante dell'Unione per gli affari esteri e la politica della sicurezza, per i temi e le urgenze individuate e stabilite come politiche essenziali e determinate per l'Unione europea e i suoi stati membri.

Alla luce della Carta europea dei diritti dell'uomo, ma soprattutto del quadro strategico e di azioni dell'UE per i diritti umani e la democrazia del 25 giugno 2012, l'Europa, simbolo della salvaguardia dell'universalità dei diritti umani, confermi il suo impegno con finanziamenti adeguati e con ogni misura di supporto a sua disposizione per promuovere il lavoro del Consiglio delle nazioni unite per i diritti umani e dell'UNHCHR.

È fondamentale in questo quadro incoraggiare la partecipazione e il coinvolgimento della società civile nel progetto di tutela delle libertà di parola, religione e associazione e condannare fermamente la pena di morte, la tortura, le forme di discriminazione e violenza, sfruttamento e repressione. L'Europa resti simbolo e garante di un sistema solido e prioritario fondato su valori, dignità e democrazia, e sia vigile sulle emergenze e fragilità che ancora perdurano.

Neena Gill (S&D), *in writing*. – I voted in favour of this report. If the EU is to be a credible global actor, it is crucial that EU Member States actively oppose any attempt to undermine the concept of universality, indivisibility and interdependence of human rights, defend the practice of Special Procedures and help ensure adequate funding of the Office of the High Commissioner for Human Rights, as well as regional OHCHR offices.

Tania González Peñas (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra, ya que el compromiso firmado por todos los grupos a excepción del Grupo GUE/NGL no recoge lo que consideramos puntos clave en materia de derechos humanos. Si bien es cierto que la resolución condena las violaciones de derechos en diferentes países, no alude a las principales causas de dichas violaciones y tampoco rechaza el concepto de «responsabilidad de proteger». La resolución es especialmente débil en los temas relacionados con el género, la inmigración, los derechos de las personas LGTB, la deuda, la protección de los derechos personales, la autodeterminación de los pueblos y el derecho de los pueblos a disponer de sus recursos naturales, el comercio de armas, la ocupación por parte de Israel de Cisjordania y Jerusalén Este, y la situación de los presos palestinos.

Theresa Griffin (S&D), *in writing*. – I voted in favour of the report because human rights are the cornerstone of the European Union. The implementation of the UN's guiding principles on business and human rights must be a key priority in the renewed action plan on human rights. I support the call for the EU delegations in New York and Geneva to increase the coherence of EU policy through timely and substantive consultation, in order to present the EU's position with one voice.

Brian Hayes (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this report as it includes key human rights provisions such as human rights mainstreaming, the death penalty, human rights and climate change and the rights of the child. I also think we need to recognise the importance of sending parliamentary delegations to sessions of the Human Rights Council and to other relevant UN General Assembly sessions in order to seek ways to support countries in the fulfilment of their human rights obligations.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pablo Iglesias (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra, ya que el compromiso firmado por todos los grupos a excepción del Grupo GUE/NGL no recoge lo que consideramos puntos clave en materia de derechos humanos. Si bien es cierto que la resolución condena las violaciones de derechos en diferentes países, no alude a las principales causas de dichas violaciones y tampoco rechaza el concepto de «responsabilidad de proteger». La resolución es especialmente débil en los temas relacionados con el género, la inmigración, los derechos de las personas LGTB, la deuda, la protección de los derechos personales, la autodeterminación de los pueblos y el derecho de los pueblos a disponer de sus recursos naturales, el comercio de armas, la ocupación por parte de Israel de Cisjordania y Jerusalén Este, y la situación de los presos palestinos.

Ivan Jakovčić (ALDE), *napisan*. – Glasao sam za zajednički prijedlog rezolucije o prioritetima Europske unije za Vijeće Ujedinjenih naroda za ljudska prava 2015. godine zbog toga što je jedan od stupova temeljaca Europske unije zaštita i promicanje univerzalnosti ljudskih prava.

Slobodno i demokratsko društvo mora se temeljiti na poštivanju građanskih i političkih te socijalnih i gospodarskih prava svih pojedinaca kako bi se osiguralo učinkovito i sveobuhvatno primjenjivanje međunarodno priznatih ljudskih prava. Potrebni su dodatni naponi kada su u pitanju rodna ravnopravnost, prava djece i pripadnika LGBTI zajednica kako bi se zajamčila univerzalnost i nedjeljivost navedenih prava.

Smatram također da Europska unija mora nastaviti s pružanjem konkretne pomoći pojedinim zemljama u kojima se temeljna ljudska prava ne poštuju u potpunosti, odnosno krše, kao što je to ustanovljeno u slučaju Ukrajine, Sirije i drugih.

Petr Ježek (ALDE), *in writing*. – I support this resolution as it, among other issues, highlights the rights of the child. It specifically urges the United Nations to increase pressure on the African authorities to act in the conflict in South Sudan, where the human rights of the population are systematically abused. I feel particularly strongly about this sentiment and can only reiterate my previous calls for the complete publication of the African Union's Commission of Inquiry report on South Sudan.

Marc Joulaud (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de la résolution relative à la 28e session du Conseil des droits de l'homme des Nations unies. Je partage en effet les priorités de l'Union européenne développées dans le texte en matière de droits civils et politiques, de droits économiques et sociaux ou encore de droits de l'enfant.

Josu Juaristi Abaunz (GUE/NGL), *in writing*. – EH Bildu abstained in the vote on the joint motion for a resolution on EU priorities for the United Nations Human Rights Council (UNHRC) in 2015.

The joint motion presented notes on country-related priorities for the EU for Ukraine, DPRK (the Democratic People's Republic of Korea), Iran, Myanmar, Belarus, Bahrain, Egypt, Mali, South Sudan, Sri Lanka, Syria, Iraq and Palestine / Israel, but it omitted many countries with a complicated situation, including Colombia, Mexico, Saudi Arabia, Turkey, Burundi, Nigeria, Gambia, Afghanistan, Azerbaijan, Uzbekistan and many others. Indeed, it is sad to see that cases such as those of Mexico, Azerbaijan and Uzbekistan, included in the group motions for resolutions, were omitted in order to achieve compromise.

Moreover, several inalienable rights are not mentioned or are barely addressed. There is nothing on cultural rights or on public services; the text does not go deeply into economic and social issues; and the situation of migrants and refugees is not well addressed. Hence, supporting this proposal would be complicated for us.

Nevertheless, some positive points about it should be noted, such as the development of a section on climate change and human rights, and the paragraphs on women's rights and children's rights.

Afzal Khan (S&D), *in writing*. – Human rights are part of the European Union's ethical and legal basis and for the Labour Party MEPs this is a major political commitment on foreign policy. I therefore supported the resolution calling the EU delegations in New York and Geneva to increase the coherence of EU policy through timely and substantive consultation in order to present the EU's position with one voice. The promotion of human rights must be a cornerstone of EU relations with other countries.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – Les députés du Front National ont voté contre la résolution sur les priorités 2015 de l'Union européenne pour le Conseil des droits de l'homme des Nations unies. Il s'agit, comme chaque année, d'un texte hautement idéologique. Notons le paragraphe 21, consacré à l'immigration et conduisant à une remise en cause des mécanismes de protection des frontières. Il s'agit une nouvelle fois d'une attaque de la souveraineté des États en matière d'immigration, sous couvert du respect des droits de l'homme. Comment peut-on parler «d'arrestations et de détentions arbitraires» lorsqu'il s'agit d'immigrés illégaux? Comment peut-on expulser ceux-ci, si on ne peut plus les détenir? On parle d'autres solutions à ce problème, mais ces solutions ne sont jamais nommées de façon concrète. L'angélisme dont font preuve tous les groupes politiques établis de ce Parlement n'a jamais résolu aucun problème, mais contribue uniquement à les aggraver davantage.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – El Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas es una plataforma única para la defensa de los derechos humanos universales. Precisamente por ello, lamento no haber podido votar a favor de la resolución sobre las prioridades de la UE para las reuniones de dicho Consejo durante este año.

La Unión Europea insiste en aplicar un doble rasero en su política de derechos humanos. Así, aunque yo esté de acuerdo con el marco general, y se expongan aspectos que considero fundamentales –como la abolición de la pena de muerte, la defensa de los derechos de la mujer, del niño y de las personas LGBTI o los derechos económicos y sociales–, al abordar los casos concretos el Parlamento barre debajo de la alfombra las violaciones sistemáticas de los derechos humanos del pueblo palestino perpetradas por el régimen israelí o la represión marroquí contra el pueblo saharauí, lo que me ha impedido votar a favor.

Ivana Maletić (PPE), *napisan*. – Podržavam rezoluciju o 28. sjednici Vijeća Ujedinjenih naroda za ljudska prava kojoj su prioritet građanska i politička prava što podrazumijeva slobodu mišljenja i izražavanja, vjeroispovijesti te borbu protiv svih oblika diskriminacije i nasilja.

Pozdravljam UN-ov razvojni plan za socijalna i gospodarska prava i napore da se siromaštvo iskorijeni do 2030. Trebamo biti svjesni da korupcija, utaja poreza te loše upravljanje javnim dobrima i nedostatak odgovornosti doprinose kršenju ljudskih prava. Vlade su obvezne poštovati prava građana i osigurati obrazovanje, zdravstvene usluge i druga socijalna prava.

Prijedlog rezolucije primjećuje da su prava žena, usprkos postignutom napretku, i dalje ugrožena pa su žene nedovoljno zastupljene na položajima na kojima se donose odluke, a nasilje nad ženama široko je rasprostranjeno. Prava djece su jednako ugrožena i više od 58 milijuna djece nema osnovne uvjete za normalan razvoj, obrazovanje i život.

Pozivaju se sve države članice na promicanje univerzalnosti i nedjeljivost ljudskih prava, sukladno tome potrebno je uključiti ljudska prava u sva područja vanjske politike uključujući trgovinsku politiku, razvojnu i politiku ulaganja te sigurnosnu i obrambenu politiku.

Νότης Μαρτιάς (ECR), *γραπτώς*. – Απείχα από την ψηφοφορία καθώς περισεύει η διγλωσσία της Ε.Ε. για το ζήτημα της προστασίας των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στον κόσμο, την ώρα που η τρόικα έχει παραβιάσει, χωρίς καμία συνέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα στις χώρες που τέθηκαν σε μνημόνιο και κυρίως στην Ελλάδα.

Dominique Martin (NI), *par écrit*. – Vote contre. Tout comme le rapport Panzeri sur le rapport annuel sur les droits de l'homme et la démocratie en 2013 voté plus tôt, cette résolution très idéologique utilise les droits de l'homme pour justifier l'ingérence de Bruxelles dans les affaires de pays tiers.

Fulvio Martusciello (PPE), *per iscritto*. – La difesa dei diritti umani, dei diritti civili e politici è uno dei capisaldi dell'Unione Europea e in quanto tale bisogna lavorare per la salvaguardia di questi diritti di pari passo con il consiglio delle Nazioni Unite per i diritti umani. Ritengo però, in questo caso, che nella proposta di risoluzione congiunta tra i diversi gruppi politici di questo Parlamento siano state scavalcate le competenze relative alla politica estera dell'Unione europea, per questo il mio voto finale è stato negativo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Barbara Matera (PPE), *per iscritto*. – In vista dell'imminente 28a sessione del Consiglio delle Nazioni Unite per i diritti umani, che si terrà dal 2 al 27 marzo, il Parlamento europeo ha espresso il proprio parere in merito alle priorità individuate da parte dell'Unione europea in vista di tale consesso.

Condividendo appieno i contenuti di una risoluzione, che fa riferimento alla necessità di anteporre la salvaguardia dei diritti umani, a qualsiasi interesse di natura economica e/o politica, ho deciso di sostenerla con il mio voto favorevole.

Georg Mayer (NI), *schriftlich*. – Einen wichtigen Eckpfeiler der Europäischen Union stellen die Achtung, Förderung und Wahrung der Menschenrechte dar. Die Achtung der Menschenwürde, der Grundsätze der Gleichheit und der Solidarität tragen zur Förderung und Wahrung von Menschenrechten, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit bei. Aus diesem Grund sind die festgelegten Prioritäten der EU für die bevorstehende 28. Tagung des UNHCR nur zu begrüßen.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), *par écrit*. – Je vote contre les rapports demandant à l'Union de «parler d'une seule voix» en matière de politique étrangère, car cela va à l'encontre des positions souveraines des États membres. Il s'agit dans ce cas d'une résolution pour donner mandat à la délégation de l'Union européenne qui prend part aux travaux annuels du Conseil des droits de l'homme des Nations unies. Le Parlement européen vient une fois de plus donner des leçons à la Russie, redéfinie, aux côtés du Qatar et de l'Azerbaïdjan, comme un «État totalitaire» sans un mot pour le Koweït, l'Arabie saoudite et quelques autres riches alliés des États-Unis. Mais la résolution évite surtout de se positionner sur certains des débats prévus à l'ordre du jour de la session: droits au logement, accès aux services publics et annulation de la dette. Des droits inaliénables mis à mal par les politiques d'austérité européennes, qui sont également passées au crible des Nations unies.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – O respeito, a promoção e a salvaguarda da universalidade dos Direitos do Homem fazem parte do acervo jurídico e ético da União Europeia e constituem um dos fundamentos da unidade e da integridade europeias.

Os direitos humanos são direitos inerentes a todos os seres humanos, independentemente da nacionalidade, raça, sexo, origem étnica, religião ou de qualquer outro estatuto e que o respeito destes direitos está consagrado na Declaração Universal dos Direitos do Homem, no Pacto Internacional sobre os Direitos Civis e Políticos, no Pacto Internacional sobre os Direitos Económicos, Sociais e Culturais, bem como nas convenções, declarações e resoluções internacionais subsequentes em matéria de direitos humanos.

Concordo, assim, com as prioridades da UE para a próxima 28.ª sessão ordinária do Conselho dos Direitos do Homem das Nações Unidas (CDHNU) apresentadas nas conclusões do Conselho de 9 de fevereiro de 2015.

Daí o meu voto favorável.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – It is unfortunate that an otherwise balanced joint motion for a resolution included unacceptable references to sexual health and reproductive rights which may be interpreted as a right to abortion.

Louis Michel (ALDE), *par écrit*. – Je soutiens la résolution commune adoptée par le Parlement européen au sujet des priorités définies par l'Union européenne en 2015 pour le Conseil des droits de l'homme des Nations unies. Les enjeux qui y sont définis représentent ce pourquoi l'Union œuvre en matière de droits de l'homme, notamment les droits de la femme, les droits des personnes LGBTI, les droits civils et politiques, les droits économiques et sociaux, etc.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – I supported the resolution highlighting horizontal issues such as civil, political, social and economic rights, women's and children's rights as well as EU priorities on country-related issues on the agenda of the part-session, inter alia Ukraine, Syria, Libya, Iraq, Bangladesh,

Myanmar/Burma, Belarus, Bahrain, Egypt, Mali, South Sudan and Sri Lanka.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Angelika Mlinar (ALDE), *in writing*. – I welcome the adoption of the resolution. It is extremely important to send the right signal and show the EU's strong commitment to the multilateral human rights system. Condemning human rights violations and calling for EU human-rights mainstreaming is the way forward if we want to be a credible international partner, capable of guaranteeing the observance of human rights, which is the cornerstone of every free and democratic society.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – Az állásfoglalás az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője/a Bizottság alelnöke által ENSZ Emberi Jogi Tanácsának ülésén képviselendő prioritásokra tesz javaslatot. Fellép az emberi jogok és a demokrácia 2013-as helyzetéről szóló jelentésben foglalt valamennyi szempont mellett. Kifogásolja, hogy az EJT egyes jelenlegi tagjait az emberi jogok legsúlyosabb megsértőiként tartják számon, és szorgalmazza, hogy a tagállamok fogadjanak el emberi jogi teljesítménykritériumokat, amelyeknek az EJT tagjává választandó minden államra érvényesnek kell lenniük. Támogatja egy erős többoldalú emberi jogi rendszer létrehozását az ENSZ égisze alatt és sorra veszi az emberi jogok érvényesülése szempontjából legkritikusabb helyzetben lévő tagországokat.

Az állásfoglalás előremutató és az abban foglaltak érvényre juttatása jelentősen segítené az ENSZ emberi jogok védelmében folytatott tevékenységét, ezért megítélésem szerint érdemes a támogatásra.

Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE), *por escrito*. – Sou a favor desta proposta de resolução que identifica as prioridades da União para a 28.^a sessão do Conselho dos Direitos do Homem das Nações Unidas. A importância da União Europeia em apoiar a implementação dos Direitos Humanos é, para mim, essencial. Neste documento falamos de Direitos Cívicos e Políticos, Direitos Sociais e Económicos, Direitos Humanos, Direitos das Mulheres, Direitos das Crianças, os Direitos das pessoas LGBTI, as alterações climáticas, a luta contra a impunidade, o direito das minorias.

Podia numerar aqui alguns dos países mas não o faço, porque a conquista plena e a salvaguarda dos Direitos Humanos é um objetivo ainda longe de se concretizar.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – L'Union européenne présente un déficit de réalisme dans sa défense des droits de l'homme. En effet, la position qu'elle exprime aux Nations unies paraît dangereuse.

Sur la Syrie, l'Union européenne condamne la violation des droits de l'homme mais renvoie dos à dos l'État islamique et Bachar el-Assad. Or, il est dans l'intérêt des États membres de l'Union de renouer le dialogue avec Bachar el-Assad, car son gouvernement constitue un rempart contre l'État islamique. Si son régime s'écroule, la Syrie deviendra une base arrière pour ce groupe, qui s'en servira pour multiplier les actes de terrorisme en Europe.

Sur l'Ukraine, l'Union condamne sans nuance la Russie, responsable de tous les maux, et emprunte en toute circonstance la position américaine, allant jusqu'à vouloir créer une armée européenne, vieux serpent de mer utopique tant les intérêts des pays sont divergents. La diplomatie étant l'affaire des États souverains et non de l'Union, j'ai voté contre ce texte.

Claude Moraes (S&D), *in writing*. – I voted in favour of the report. The implementation of the UN's guiding principles on business and human rights must be a key priority in the renewed action plan on human rights, including better access to justice for victims of corporate human-rights abuses worldwide.

Nadine Morano (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution commune sur les priorités 2015 de l'Union européenne pour le Conseil des droits de l'homme des Nations unies. Le texte, qui condamne les attentats de janvier 2015 commis en France, réaffirme que la liberté d'expression, pierre angulaire de toute société libre et démocratique, est un droit fondamental de toute personne. Il condamne aussi l'utilisation de la religion par les extrémistes et les djihadistes partout dans le monde.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – Il rispetto, la promozione e la salvaguardia dell'universalità dei diritti umani sono parte integrante dell'acquis etico e giuridico dell'Unione europea e costituiscono una delle pietre miliari dell'unità e dell'integrità europea. In vista dei lavori del Consiglio ONU, ci preme sottolineare tutto il nostro sostegno ad alcune tematiche orizzontali che saranno affrontate: l'universalità e l'indivisibilità dei diritti civili, politici, economici e sociali in conformità dell'articolo 21 del trattato di Lisbona; la tutela dei diritti delle donne e dei minori; le questioni di attualità legate alle difficili situazioni in Ucraina, Siria, Libia, Iraq, Bahrain, Egitto, Mali, Sud Sudan, Sri Lanka.

Invitiamo nuovamente l'Unione europea e tutti gli Stati membri a firmare e ratificare la convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica, ricordando l'impegno UE ad integrare i diritti umani e le questioni di genere nelle missioni della politica di sicurezza e di difesa comune, in conformità con le storiche risoluzioni 1325 e 1820 del Consiglio di sicurezza dell'ONU. Chiediamo che venga riconosciuta la partecipazione sistematica delle donne in quanto componente essenziale dei processi di pace e la necessità di integrare le prospettive di genere nei processi di transizione democratica.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – La risoluzione in questione fa una disamina della situazione dei diritti umani nel mondo e presenta le priorità dell'UE per la 28^a sessione del Consiglio per i diritti umani delle Nazioni Unite (UNHRC), fra cui l'eliminazione della pena di morte, il rispetto dei diritti umani e dei diritti dei bambini, e la lotta al cambiamento climatico.

Considerando che la promozione e la salvaguardia dell'universalità dei diritti umani non solo sono parte integrante dell'acquis etico e giuridico dell'Unione europea, ma costituiscono altresì una delle pietre miliari dell'unità e dell'integrità europea, ho votato a favore della risoluzione.

József Nagy (PPE), *írásban*. – Az Egyesült Nemzetek Szervezete 70 éve jött létre és azóta 193 ország a tagja, akik belépésükkor elkötelezték magukat az emberi jogok, a minden embert megillető emberi méltóság, egy jobb élet és a világbéke védelme mellett. Mára viszont a hitele a szervezetnek a sóhivatalhoz, az elintézzhetetlen ügyek hivatalához kezd hasonlítani. Kritikus időköt élünk. Emberek ezreit kínoznak és ölnék meg naponta a világban, az emberi jogok mintha csak akkor lennének fontosak számunkra, amíg kényelmesen teljesíthetők, amíg a listájukból a la carte rendszer szerint mazsolázhatunk, hogy ezt szeretem, ezt nem szeretem.

Itt az ideje, hogy a helyzetünkben adódóan példát mutassunk! Ehhez viszont rendet kell raknunk a saját portánkon is. Elég a kettős mércékből! Tarthatatlan például, hogy harmadik országokkal szemben szót emelünk a tisztességes bírósági eljáráshoz való alapvető emberi jogért, miközben Szlovákiában, egy uniós tagállamban, Malina Hedvig ügyében koncepció pert folytat az állam a saját polgára ellen. Teszi ezt azért, mert nem képes szembenézni a ténnyel, hogy a diáklányt 2006-ban valóban megverték az utcán, mert az anyanyelvén, magyarul beszélt.

Norica Nicolai (ALDE), *in writing*. – I voted for the unified text of this resolution because I believe that Parliament needs to be a more active partner and supporter of the United Nations Human Rights Council (UNHRC).

The text comprehensively covers the most important human-rights issues, but we could add even more subjects, such as freedom of expression and assembly, which require more protection throughout the world. The EU needs to coordinate better with the UNHRC, and the Member States of the Union also need to align their policies better with both the European External Action Service and the UN, as there can be duplication of effort in some places while in others not enough is done.

Franz Obermayr (NI), *schriftlich*. – Der Bericht wies zahlreiche Aspekte auf, die ich teile. Hierzu zählen zum Beispiel die Verurteilung der Raketenangriffe der Hamas auf Israel. Andererseits aber enthält der Bericht auch viele Aussagen, die ich nicht mittragen kann. Beispiele hierfür wären die erhebliche Ausweitung der Rechte von Migranten oder Aussagen zu Gender-Mainstreaming. Daher habe ich mich der Stimme enthalten.

Urmas Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin eelnõu, sest inimõiguste üldkehtivuse austamine, edendamine ja kaitse on osa Euroopa Liidu eetikanormidest ja õigustikust ning Euroopa ühtsuse ja terviklikkuse üks nurgakivi. Kõikidel riikidel on kohustus austada oma elanike põhiõigusi ja võtta konkreetseid meetmeid nende õiguste tagamiseks. Väga suur rõhku tuleb panna terrorismiga võitlemisele ja äärmusluse piiramisele.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pier Antonio Panzeri (S&D), *per iscritto*. – Desidero esprimere il mio voto a favore della risoluzione sulle priorità dell'Unione europea per il Consiglio delle Nazioni Unite per i diritti umani, poiché ritengo che la difesa dei diritti dell'individuo sia un valore fondamentale che l'UE ed il suo Parlamento debbano essere in prima linea a sostenere.

Non si può voltare lo sguardo di fronte alle persistenti infrazioni dei diritti dell'uomo che ancora oggi avvengono al di fuori, ai confini e purtroppo anche all'interno dell'Unione. Ogni minaccia, discriminazione e repressione delle libertà fondamentali devono essere fermamente condannate e i trasgressori di diritto isolati.

Auspicio che l'Europa riesca a parlare di diritti umani sempre più con una sola voce, perciò mi unisco all'appello del Parlamento per un intervento più rapido ed efficace del SEAE, affinché una migliore cooperazione tra Unione europea e Nazioni Unite possa potenziare il monitoraggio, rafforzare la promozione ed assicurare una risposta adeguata nei casi di violazioni di diritto.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerato che il rispetto, la promozione e la salvaguardia dell'universalità dei diritti umani costituiscono una delle pietre miliari dell'unità e dell'integrità europee;

considerato che i diritti umani sono propri a tutti gli esseri umani a prescindere dalla nazionalità, dalla razza, dal sesso, dall'origine etnica, dalla religione o da qualsiasi altra condizione;

considerato che tutti i diritti umani (che siano civili, politici, economici, sociali o culturali) sono indivisibili, correlati e interdipendenti e che la privazione di uno qualsiasi di essi si ripercuote negativamente e in modo diretto sugli altri;

considerato che il mancato rispetto dei diritti umani e l'assenza di una legittima partecipazione democratica sono causa di instabilità, fallimento degli Stati, crisi umanitarie e conflitti armati,

ho espresso il mio voto favorevole.

Marijana Petir (PPE), *napisan*. – Vijeće UN-a za ljudska prava opravdano osuđuje samoprozvanu Islamsku državu koja je prema mom mišljenju samo posljednji, ekstremni oblik prijetnje kršćanskim zajednicama koje žive na područjima koja smatramo kolijevkom naše vjere, a danas se nalaze pred potpunim nestajanjem.

Tragedija nestajanja kršćana iz područja koja su nama sveta, tragedija je gubitka poveznice sa našim korijenima.

Zajednice i kulture koje opstaju već gotovo dvije tisuće godina danas se nalaze pred vjerskim i kulturnim uništenjem.

Rijeke krvi i danas teku Bliskim istokom. Rijeke krvi kršćana koji su unatoč svim povijesnim nedaćama opstali u zemljama gdje je rođena naša vjera. Vjera zbog koje su kršćani na Bliskom istoku često građani drugog reda.

Vrata Europske unije moraju biti otvorena za naše sestre i braću koja bježe pred prijetnjama smrću, ali isto tako je potrebno učiniti sve kako bi se kršćanstvo na Bliskom istoku sačuvalo.

Moramo biti konkretni u svoj djelovanju, a ne samo šutke gledati kako našu braću i sestre ubijaju ili donositi rezolucije koje ostaju mrtvo slovo na papiru. Dosta je bilo slijeganja ramenima i opravdavanja da Parlament nema izvršnu ulogu. Ali imamo odgovornost. Kao političari i kao ljudi. Pokažimo je.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Pina Picierno (S&D), *per iscritto*. – Ho votato a favore di questa risoluzione perché ritengo che l'UE debba far sentire la sua voce forte e unitaria in seno all'ONU, dando credibilità e coerenza all'azione del Parlamento volta a garantire i diritti civili, politici, sociali ed economici in particolare delle donne e dei bambini. Sostengo naturalmente le priorità dell'UE elencate nella risoluzione, in particolare la necessità di affrontare le situazioni difficili in Paesi come l'Egitto, la Siria, Il Myanmar, la Bielorussia e il Sud Sudan. L'UE deve portare all'attenzione del Consiglio ONU per i diritti umani anche le questioni riguardanti altri diritti più attuali come la tutela degli indigeni, le cui vite e habitat naturali sono messe a rischio dai cambiamenti climatici, il sostegno per i difensori dei diritti umani, la tutela per i diritti LGBTI, la tutela dei diritti dei bambini nei conflitti armati, la lotta contro la tortura e la pena di morte.

Salvatore Domenico Pogliese (PPE), *per iscritto*. – Ho dato il mio voto favorevole alla risoluzione poiché è prioritario che il Parlamento europeo si impegni a sostenere uno strutturato sistema multilaterale per i diritti umani, sotto l'egida delle Nazioni Unite e che l'Unione parli con una sola voce, forte e chiara soprattutto in un momento di grave instabilità in varie zone limitrofe e non all'UE. L'UE deve anche attivare le sue delegazioni nel mondo affinché lavorino per promuovere il rispetto dei diritti umani e la democrazia anche in zone remote del pianeta, con il coinvolgimento massimo della società civile.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – A presente resolução diz respeito às prioridades da UE para a 28.ª sessão ordinária do Conselho dos Direitos do Homem das Nações Unidas (CDHNU), apresentadas nas conclusões do Conselho de 9 de Fevereiro de 2015. O respeito, a promoção e a salvaguarda da universalidade dos Direitos do Homem fazem parte do acervo jurídico e ético da União Europeia e constituem um dos fundamentos da unidade e da integridade europeias.

As sessões ordinárias do Conselho dos Direitos do Homem, a nomeação de relatores especiais, o mecanismo de Exame Periódico Universal e os Procedimentos Especiais destinados a abordar situações específicas de cada país ou questões temáticas contribuem para a promoção e o respeito dos direitos humanos, da democracia e do Estado de Direito. Logo, a presente resolução defende a importância de enviar delegações parlamentares às três sessões do Conselho dos Direitos do Homem e para as outras sessões relevantes da Assembleia Geral das Nações Unidas, de modo a encontrar vias para apoiar os países no cumprimento das suas obrigações relativas aos direitos humanos. Votei favoravelmente.

Sofia Ribeiro (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente este documento por apoiar um sistema multilateral sólido em matéria de direitos humanos sob a égide das Nações Unidas. Estou de acordo que devemos reforçar o apoio às organizações da sociedade civil e aos defensores dos direitos do Homem, permitindo que desenvolvam as suas atividades sem medo, por forma a conseguirmos, em conjunto, combater a crise humanitária que temos vindo a assistir. É uma prioridade garantir que estejam assegurados os direitos fundamentais, como a liberdade de expressão, e condenar qualquer ato de violência, seja ele praticado por grupos extremistas, com o escudo da religião, seja ele praticado por governos, recorrendo à pena de morte e atos de tortura.

Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta resolución conjunta de los grupos S&D, EPP, ECR, ALDE, Verdes/ALE y EFDD sobre el 28º período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas tras la declaración de la Vicepresidenta de la Comisión / Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad.

La Resolución aborda, por una parte, cuestiones transversales como derechos políticos y sociales, derechos de las mujeres, derechos del niño, LGTBI, lucha contra la tortura, pena de muerte, etc. Y, por otra parte, una perspectiva geográfica con un repaso de los países que, de algún modo, forman parte de la agenda del Consejo de Derechos Humanos o de las prioridades expresadas por la UE para esta sesión, entre otras Ucrania, Siria, Libia, Irak, Bahreín, Sudán del Sur, Egipto, etc.

Tokia Saïfi (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution sur la 28e session du Conseil des droits de l'homme des Nations unies qui s'est déroulée du 2 au 27 mars à Genève.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Le Conseil des droits de l'homme est un organe intergouvernemental du système des Nations unies. Il est composé de 47 États qui ont la responsabilité de renforcer la promotion et la protection des droits de l'homme à travers le monde. Le Conseil aborde ainsi les situations de violations des droits de l'homme et émet des recommandations en la matière.

Cette résolution rappelle l'importance de la défense des droits de l'homme à l'échelle internationale et établit des priorités en ce qui concerne la lutte contre la peine de mort, la défense des droits des enfants ou encore le suivi de la situation des droits de l'homme.

Le texte rappelle également l'importance pour l'Union européenne que des délégations parlementaires soient envoyées aux trois sessions du Conseil des droits de l'homme afin de témoigner du soutien apporté par l'Union et les parlementaires en matière de défense des droits de l'homme, objectif central de l'action extérieure de l'Union.

Matteo Salvini (NI), *per iscritto*. – Ho deciso di votare in maniera contraria perchè questa Risoluzione, al di là della mera elencazione di principi, anche in parte condivisibili sul fronte dei diritti umani, non offre spunti di particolare interesse o per i quali ci si possa esprimere positivamente. Quando il testo affronta il tema di quanto avvenuto con l'attacco a «Charlie Hebdo», i riferimenti alle gravi responsabilità degli estremisti islamici sono troppo poco incisivi. Numerosi sono, inoltre, i riferimenti fuori luogo circa presunti diritti delle persone LGBTI.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – Hemos votado en contra, ya que el compromiso firmado por todos los grupos a excepción del Grupo GUE/NGL no recoge lo que consideramos puntos clave en materia de derechos humanos. Si bien es cierto que la resolución condena las violaciones de derechos en diferentes países, no alude a las principales causas de dichas violaciones y tampoco rechaza el concepto de «responsabilidad de proteger». La resolución es especialmente débil en los temas relacionados con el género, la inmigración, los derechos de las personas LGTB, la deuda, la protección de los derechos personales, la autodeterminación de los pueblos y el derecho de los pueblos a disponer de sus recursos naturales, el comercio de armas, la ocupación por parte de Israel de Cisjordania y Jerusalén Este, y la situación de los presos palestinos.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution, qui liste les priorités du Parlement européen en vue de la vingt-huitième session du Conseil des droits de l'homme des Nations unies.

Le texte exprime son soutien à l'action du prince Zeid Ra'ad Zeid Al Hussein au poste de Haut-Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, réaffirme que la liberté d'expression est la pierre angulaire de toute société libre et condamne fermement les attentats de Paris et de Copenhague perpétrés par des terroristes utilisant la religion pour commettre des actes de barbarie.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – El Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas es una plataforma única para la defensa de los derechos humanos universales. Precisamente por ello, lamento no haber podido votar a favor de la resolución sobre las prioridades de la UE para las reuniones de dicho Consejo durante este año.

La Unión Europea insiste en aplicar un doble rasero en su política de derechos humanos. Así, aunque yo esté de acuerdo con el marco general, y se expongan aspectos que considero fundamentales –como la abolición de la pena de muerte, la defensa de los derechos de la mujer, del niño y de las personas LGBTI o los derechos económicos y sociales–, al abordar los casos concretos el Parlamento barre debajo de la alfombra las violaciones sistemáticas de los derechos humanos del pueblo palestino perpetradas por el régimen israelí o la represión marroquí contra el pueblo saharauí, lo que me ha impedido votar a favor.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – Today the Socialist and Democrats Group voted in support of the resolution on the EU's priorities for the UN Human Rights Council in 2015. The resolution highlights horizontal issues such as civil, political, social and economic rights and women's and children's rights. In addition, it sets out EU priorities on country-related issues in Ukraine, Syria, Libya, Myanmar, Egypt, Mali and South Sudan to name a few. It calls on EU Member States to actively oppose any attempt to undermine the concept of universality, indivisibility and interdependence of human rights.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Davor Ivo Stier (PPE), *napisan.* – Prijedlog rezolucije baziran je na aktualnim i tematskim pitanjima kao što su utvrđivanje ljudskih prava, smrtna kazna, građanska i politička prava, prava žena i prava djece, te uključivanje i stavljanje ljudskih prava u središte politike EU-a. Poštivanje, promicanje i zaštita univerzalnosti ljudskih prava jedno je od temeljnih načela Europske Unije. Upravo zato ističem i važnost sudjelovanja parlamentarnih delegacija na sjednicama Vijeća za ljudska prava kao i svim drugim relevantnim sjednicama UN-a, jer se na taj način doprinosi promicanju i poštovanju ljudskih prava i demokracije.

Dubravka Šuica (PPE), *napisan.* – Iskazujem zadovoljstvo ovim prijedlogom jer je očito kako je Vijeće UN-a za ljudska prava jedan od najvažnijih čimbenika u zaštiti i promicanju univerzalnosti ljudskih prava. Sve države obvezne su poštovati temeljna prava svojeg stanovništva i dužne poduzimati konkretne mjere, da bi pružile jamstvo za zaštitu ljudskih prava trebaju prije svega pružiti zaštitu unutar svojih granica.

Sloboda izražavanja je okosnica svakog slobodnog i demokratskog društva te ne smijemo dopustiti da se slučajevi poput Charlie Hebdo više ikada ponove, osuđujem upotrebu vjere u svrhe ekstremističkih i džihadističkih skupina u svim zemljama, a posebno u Siriji i Iraku. Apeliram i na situaciju na istoku Ukrajine te pozdravljam sve napore u svrhu zaštite ljudskih prava koja su na tom području svakim danom sve više ugrožena.

Ova rezolucija je važna jer podržava rad Međunarodnog kaznenog suda na području ukidanja prakse nekažnjavanja počinitelja najtežih zločina. Bavi se također zaštitom prava žena, djece i imigranata te su to samo još jedni od razloga zbog kojih ću podržati ovu rezoluciju i pridružiti se u borbi za zaštitu temeljnih ljudskih prava.

Richard Sulík (ECR), *písomne.* – Návrh som podporil, pretože súhlasím s odporúčaniami uznesenia na ochranu ľudských práv. Obzvlášť ma teší to, že v návrhu sa hovorí o pozitívnom vzťahu medzi obchodom a ľudskými právami a o tom, ako sa obchod a ľudské práva môžu vzájomne podporovať. Väčšia ekonomická sloboda vedie nielen k väčšej prosperite, ale aj k väčšej celkovej slobode.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), *γραπτώς.* – Οι συστάσεις του Ειδικού Εισηγητή στην εσωτερική πολιτική των κρατών μελών, για την καταπολέμηση της εξάπλωσης του φυλετικού εθνικισμού και της υποκίνησης του, με τη χρήση του διαδικτύου και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, θα πρέπει να γίνεται με σεβασμό στα εθνικά κυριαρχικά δικαιώματά τους.

Marc Tarabella (S&D), *par écrit.* – J'ai voté en faveur du texte. Rappelons néanmoins que la poursuite du harcèlement et de la détention de défenseurs des droits de l'homme et de figures de l'opposition par un certain nombre de membres du Conseil des droits de l'homme sape le crédit de celui-ci.

Le Parlement veut réaffirmer que les membres du Conseil des droits de l'homme devraient être élus parmi les États qui respectent les droits de l'homme, l'état de droit et la démocratie et qui ont accepté d'adresser des invitations permanentes à toutes les procédures spéciales. Le Parlement veut inviter instamment les États membres à promouvoir et à adopter des critères de résultats dans le domaine des droits de l'homme, qui devraient s'appliquer à tous les États avant qu'ils ne puissent être élus comme membres du Conseil des droits de l'homme.

Pavel Telička (ALDE), *in writing.* – This resolution, if not perfect, supports important principles such as respect for fundamental freedoms, rule of law and democracy. These are key elements for the EU and should also be for the international community. This is why I voted in favour of this resolution.

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL), *por escrito.* – Hemos votado en contra, ya que el compromiso firmado por todos los grupos a excepción del Grupo GUE/NGL no recoge lo que consideramos puntos clave en materia de derechos humanos. Si bien es cierto que la resolución condena las violaciones de derechos en diferentes países, no alude a las principales causas de dichas violaciones y tampoco rechaza el concepto de «responsabilidad de proteger». La resolución es especialmente débil en los temas relacionados con el género, la inmigración, los derechos de las personas LGTB, la deuda, la protección de los derechos personales, la autodeterminación de los pueblos y el derecho de los pueblos a disponer de sus recursos naturales, el comercio de armas, la ocupación por parte de Israel de Cisjordania y Jerusalén Este, y la situación de los presos palestinos.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Elena Valenciano (S&D), *por escrito*. – He votado a favor de esta resolución porque establece una clara posición sobre las que deben ser las prioridades de la UE y sus Estados miembros en las distintas sesiones del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas del año 2015. Sin embargo, quiero expresar mi desacuerdo puntual con la redacción final del párrafo que aborda la situación en la Franja de Gaza. El Grupo del Partido Popular ha presentado una enmienda a pesar de que el texto ya había sido negociado por los distintos grupos firmantes de la propuesta de resolución común. El texto original trataba de centrarse en la trágica situación humanitaria, sin entrar a abordar, por esta vez y en aras del consenso, el grado de responsabilidad de los distintos actores involucrados en el conflicto. Los socialistas condenamos con toda rotundidad el lanzamiento de cohetes por parte de Hamas contra la población civil israelí, pero el texto, tal y como ha sido enmendado por el Grupo popular, obvia el enorme grado de responsabilidad del Ejército y el Gobierno israelíes en la actual situación de enorme crisis humanitaria, generada tras la última ofensiva del pasado julio, y agravada por el continuo e ilegal bloqueo impuesto a la Franja.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – El Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas es una plataforma única para la defensa de los derechos humanos universales. Precisamente por ello, lamento no haber podido votar a favor de la resolución sobre las prioridades de la UE para las reuniones de dicho Consejo durante este año.

La Unión Europea insiste en aplicar un doble rasero en su política de derechos humanos. Así, aunque yo esté de acuerdo con el marco general, y se expongan aspectos que considero fundamentales –como la abolición de la pena de muerte, la defensa de los derechos de la mujer, del niño y de las personas LGBTI o los derechos económicos y sociales–, al abordar los casos concretos el Parlamento barre debajo de la alfombra las violaciones sistemáticas de los derechos humanos del pueblo palestino perpetradas por el régimen israelí o la represión marroquí contra el pueblo saharauí, lo que me ha impedido votar a favor.

Miguel Viegas (GUE/NGL), *por escrito*. – Consideramos que todos os Estados têm a obrigação de respeitar os direitos fundamentais das respetivas populações e o dever de tomar medidas concretas para facilitar o respeito destes direitos a nível nacional, bem como de cooperar a nível internacional com vista a eliminar os obstáculos à consecução dos direitos humanos em todos os domínios.

Verificamos que, lamentavelmente, alguns dos atuais membros do Conselho dos Direitos do Homem são reconhecidos como estando entre os piores infratores aos direitos humanos, têm um historial negativo em termos de cooperação com os Procedimentos Especiais da ONU e de cumprimento das suas obrigações de prestação de informações aos órgãos instituídos pelos Tratados da ONU em matéria de direitos humanos.

Acompanhamos o relatório da defesa dos direitos políticos, na defesa dos emigrantes, e de todas as camadas mais desfavorecidas. Acompanhamos a condenação da pena de morte. Temos pena que os direitos sociais e laborais, cuja violação constitui a antecâmara da violação de outros direitos fundamentais, não seja devidamente relevada neste relatório.

Harald Vilimsky (NI), *schriftlich*. – Einen wichtigen Eckpfeiler der Europäischen Union stellen die Achtung, Förderung und Wahrung der Menschenrechte dar. Die Achtung der Menschenwürde, der Grundsätze der Gleichheit und der Solidarität tragen zur Förderung und Wahrung von Menschenrechten, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit bei. Aus diesem Grund sind die festgelegten Prioritäten der EU für die bevorstehende 28. Tagung des UNHCR nur zu begrüßen.

Kristina Winberg (EFDD), *in writing*. – With this resolution the European Parliament has consistently reminded all countries mentioned of their obligations under international human rights and humanitarian law. As long as this does not include automatic EU interference in domestic policies, I accept the content of the resolution. I firmly want to underline that expressing serious concerns about the humanitarian situation in a country must not, and should not imply, that Parliament is arbitrarily judging or choosing sides in ongoing conflicts.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Concerning Article 68, I also want to emphasise the importance of an appropriate and credible investigation into possible violations of international human rights law and international humanitarian law by both Palestine and Israel in the conflict in the Gaza strip, to be fulfilled in accordance with international standards. Parliament must direct its recommendations to both Israel and Palestinian actors. Parliament should ensure appropriate follow-up of this particular crisis by assessing whether appropriate investigations have been conducted by both sides, not only by Israel.

Inês Cristina Zuber (GUE/NGL), *por escrito*. – A Resolução aprovada pelo PE declara que os direitos humanos – civis, políticos, económicos, sociais ou culturais – são indivisíveis, inter-relacionados e interdependentes, e que a privação de qualquer um destes direitos tem um impacto direto e negativo sobre terceiros. Considera, ainda, que todos os Estados têm a obrigação de respeitar os direitos fundamentais das respetivas populações.

Em contraste com as prioridades e objetivos que a resolução proclama, num evidente exercício de hipocrisia, aí estão as políticas impostas aos povos da Europa e do Mundo, pela UE e pelos EUA, que contribuíram para o aumento das desigualdades, da pobreza, do desemprego e precariedade laboral, da exploração e da fome, a par da retirada de direitos, liberdades e garantias.

Por outro lado, no que às prioridades da UE por país diz respeito, omitem-se situações inaceitáveis de desrespeito dos direitos humanos como a agressão contra o povo sarauí e a ocupação ilegal do Sahara Ocidental por Marrocos, a ocupação ilegal de parte do território de Chipre pela Turquia, a grave situação humanitária na faixa de Gaza, a par da ocupação beligerante do território palestino por Israel, o criminoso bloqueio a Cuba ou as responsabilidades da UE e dos EUA na situação em diversos países do Médio Oriente.

11.10. Sytuacja w Wenezueli (RC-B8-0236/2015, B8-0236/2015, B8-0237/2015, B8-0238/2015, B8-0243/2015, B8-0244/2015, B8-0245/2015, B8-0246/2015)

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung

Gabriel Mato (PPE). – Mi apoyo a la Resolución que hemos aprobado hoy es mucho más que un voto. Es un alto y claro ¡basta ya! de hacer sufrir a un pueblo que no merece que le hagan pasar lo que está pasando. Es un ¡basta ya! de matar estudiantes. Es un ¡basta ya! de encarcelar con total impunidad a políticos y a empresarios. Es un ¡basta ya! de que los opositores teman por su vida.

Es un ¡basta ya! de inventarse teorías conspiratorias para, mediante decretos habilitantes, vulnerar derechos fundamentales. Es un ¡basta ya! de esconderse bajo una dictadura disfrazada de democracia. Es un ¡basta ya! de que no se respete la división de poderes. Es un ¡basta ya! de que el pueblo venezolano viva con miedo. Pero también es un ¡basta ya! de mirar a otro lado.

Quien no condena lo que está pasando en Venezuela es cómplice de ello, y aquí, desgraciadamente, hemos visto hoy algunos casos. Venezuela no necesita compasión, necesita una actuación decidida por parte de todos los demócratas; ese es nuestro reto hoy.

Branislav Škripek (ECR) – S veľkým znepokojením vnímam pretrvávajúce násilie a porušovanie základných ľudských práv voči predstaviteľom opozície a študentov vo Venezuele, ktorým je absolútne odopieraná prezumpcia nevinoty, ako aj opakované násilnosti voči opozícii. Toto prinieslo veľký počet zranených a dokonca mŕtvych, čo je naozaj neprijateľné v súčasnej dobe v civilizovanej krajine. Neriešenie tejto situácie môže viesť k ďalším násilnostiam a k destabilizácii krajiny, preto plne podporujem uznesenie, ktoré navrhuje vytvorenie delegácie Európskeho parlamentu. Myslím si, že táto delegácia môže byť účinným nástrojom nevyhnutným pre dialóg s predstaviteľmi vlády vo Venezuele.

Pablo Echenique (GUE/NGL). – Señor Presidente, Señorías, en Podemos defendemos los principios fundamentales del Estado de Derecho y la libertad de expresión. También creemos que, en una democracia, la manera de solventar los conflictos es el diálogo. Por eso, pensamos que este Parlamento debería utilizar su capacidad de influencia para favorecer soluciones democráticas que respeten la soberanía de los pueblos, y no para apoyar sanciones que solo empeoran las cosas o para interferir en la política interna de otros países.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Creemos que es obvio que en Venezuela hay muchos problemas. Pero también creemos que la única manera de resolver esos problemas es abrir espacios de entendimiento y de diálogo pacífico y constructivo entre todas las partes.

Como ha dicho Ban Ki-moon, como ha dicho el Papa Francisco, como han dicho la CELAC y Unasur, en Podemos creemos que la mejor manera de defender la democracia y los derechos humanos en Venezuela es el diálogo. Ese es el objetivo que deberíamos perseguir.

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung

Clara Eugenia Aguilera García (S&D), *por escrito*. – Hemos apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la minisesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Marina Albiol Guzmán (GUE/NGL), *por escrito*. – La resolución sometida a votación supone un ataque directo a la voluntad de un pueblo, el venezolano, que hace años decidió vivir de acuerdo con sus propias normas, llevando a cabo sus cambios en sintonía con los principios del Derecho internacional y sin injerirse en los asuntos internos de otros Estados.

Dicho principio no ha encontrado reciprocidad en la Unión Europea y en los partidos mayoritarios del Parlamento, que una vez más arremeten contra ese país suramericano. La independencia energética y la voluntad soberana de los pueblos son dos principios contra los que la Unión actúa con auténtica saña, tanto fuera como dentro de sus fronteras.

Instar indirectamente a la aplicación de sanciones no es otra cosa que hacer seguidismo de la política de los EE. UU., país que recientemente declaró a Venezuela «una amenaza a su seguridad nacional». En este contexto, los llamamientos al respeto de los derechos humanos son hipócritas, puesto que el Estado venezolano cuenta con mecanismos para defender su Constitución, puesta en peligro por un puñado de líderes de partidos minoritarios.

He votado en contra de esta resolución porque creo en el principio del respeto a la soberanía de los pueblos para elegir su destino.

Jonathan Arnott (EFDD), *in writing*. – I did not feel that it was appropriate for me to support the amendment condemning the actions of the US Federal Government in terms of imposing sanctions against Venezuela. The nature of the amendments in general were quite complex, and the report seemed to me to be particularly emotive.

I therefore abstained on the final vote.

Jean Arthuis (ALDE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette délibération car je soutiens la nécessité d'une réponse ferme et unie de l'Europe, compte tenu de l'augmentation des violations des droits de l'homme dans ce pays. Nous réitérons avec cette délibération notre demande au régime vénézuélien de respecter les libertés démocratiques et nous exigeons la libération immédiate de tous les citoyens qui ont été emprisonnés ou injustement détenus pour avoir été en désaccord avec la doctrine officielle du gouvernement chaviste.

Zigmantas Balčytis (S&D), *raštu*. – Balsavau už šią rezoliuciją dėl padėties Venesueloje. Dėl nuo 2014 m. vasario mėn. vykdomų demokratiškai išrinktų politikų suėmimų ir opozicijos lyderių kalinimo Venesueloje prasidėjo gatvės protestai, buvo nužudyti 44 žmonės. Rezoliucija Venesuelos vyriausybę skatinama paleisti įkalinčius politinius protestuotojus bei nutraukti leidimą saugumo pajėgoms naudoti šaunamuosius ginklus pilietiniams protestams malšinti. Pritariu raginimams Venesuelos vyriausybei užtikrinti, kad piliečiai nebūtų baudžiami už naudojimąsi savo teisėmis į taikius susirinkimus ir žodžio laisvę. Taip pat svarbu, kad vyriausybė laikytųsi savo konstitucijos ir tarptautinių įsipareigojimų, susijusių su teismų nepriklausomumu ir politiniu pliuralizmu, kurie yra demokratijos pagrindas. Taip pat Venesuelos vyriausybę

Czwartek, 12 marca 2015 r.

turi užtikrinti šalyje tinkamas sąlygas, kad būtų galima 2015 m. surengti parlamento rinkimus. Pritariu, kad Europos išorės veikslių tarnyba turi toliau stebėti opozicijos lyderių bylų tyrimus ir teismo posėdžius.

Nicolas Bay (NI), *par écrit*. – Je me suis abstenu sur cette résolution qui outrepassé sans raison valable le principe de non-ingérence auquel je reste attaché.

Hugues Bayet (S&D), *par écrit*. – La situation politique de plus en plus tendue au Venezuela, les arrestations récentes du maire de Caracas et du leader de l'opposition, ainsi que la répression parfois violente des manifestations pacifiques posent la question de l'avenir de la stabilité et de la paix dans le pays.

Le Parlement européen se devait de réagir et de marquer son attachement au principe de l'état de droit et aux valeurs démocratiques. En outre, nous accueillons aussi favorablement tous les moyens pacifiques de résolution du conflit, et c'est pour cela que nous soutenons la proposition de médiation faite par l'Unasur.

Beatriz Becerra Basterrechea (ALDE), *por escrito*. – Voto a favor de esta resolución que trata un asunto de máxima gravedad y urgencia. Las últimas acciones del Gobierno venezolano suponen una flagrante vulneración de los derechos humanos. La nueva Resolución 8610, que permite al Ejército el uso de armas de fuego en el control de «reuniones públicas y manifestaciones pacíficas» –en contradicción con el artículo 68 de la Constitución venezolana, sobre el uso de armas de fuego–, las nuevas detenciones políticas, que no cumplen con las mínimas garantías procesales y legales, y las torturas en las cárceles nos obligan a denunciar y enviar una respuesta contundente.

Destacamos el acuerdo alcanzado en la resolución para el envío a Venezuela de una delegación de diputados al Parlamento Europeo.

Dominique Bilde (NI), *par écrit*. – Cette proposition de résolution demande aux autorités vénézuéliennes de libérer immédiatement Antonio Ledezma, Leopoldo López, Daniel Ceballos et tous les manifestants pacifiques, étudiants et chefs de l'opposition détenus arbitrairement pour avoir exercé leur droit à la liberté d'expression et leurs droits fondamentaux au Venezuela. Les derniers chiffres, datant de 2006, classent le Venezuela 115e pays sur 168 par Reporters sans frontières (RSF) en matière de liberté de la presse. Cette même année, une ONG avait recensé 106 atteintes à la liberté d'expression. RSF soulignait aussi l'adoption de nouvelles lois en 2004 et 2005 contre différents types d'«offenses», notamment contre la personne du président, et contre les appels à la violence, les jugeant «très restrictive[s] en matière de liberté d'expression» et affirmant qu'elles créent «un climat d'autocensure au sein des médias». La situation politique est ainsi crispée au Venezuela. Néanmoins, étant contre l'ingérence dans les affaires intérieures d'autres pays, je me suis abstenue sur ce texte.

Mara Bizzotto (NI), *per iscritto*. – Credo sia fondamentale che l'UE alzi forte la sua voce in difesa della democrazia e dei principi democratici che attualmente vengono così palesemente violati in Venezuela. Per questi motivi ho inteso sostenere col mio voto questa risoluzione.

José Blanco López (S&D), *por escrito*. – Hemos apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la minisesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu. – Balsavau už dėl šios rezoliucijos, kurioje Europos Parlamentas išreiškia savo didžiulį susirūpinimą dėl blogėjančios padėties Venesueloje ir smerkia smurto naudojimą prieš demonstrantus. 14-metis moksleivis, dalyvavęs demonstracijoje dėl maisto ir vaistų trūkumo, Venesueloje tapo pirmąja auka po to, kai buvo leista naudoti šaunamuosius ginklus tokiuose protestuose. Parlamentas smerkia tokius išpuolius per pilietines demonstracijas ir reiškia užuojautą nužudytų studentų šeimoms. Jis taip pat ragina Venesuelos vyriausybę laikytis savo konstitucijos ir tarptautinių įsipareigojimų, susijusių su teismų nepriklausomumu, teise į žodžio laisvę, asociacijas ir taikius susirinkimus ir politiniu pliuralizmu, kurie yra demokratijos pagrindas. Be to, ragina Venesuelos vyriausybę sudaryti sąlygas žmogaus teisių gynėjams ir nepriklausomoms nevyriausybiniams organizacijoms vykdyti savo teisėtą veiklą – propaguoti žmogaus teises ir demokratiją. Svarbu pabrėžti, kad Venesuelos vyriausybei, kaip nenuolatinei Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos narei, tenka ypatinga atsakomybė laikytis teisinės valstybės principo ir tarptautinės teisės. Europos Parlamentas taip pat ragina Venesuelos vyriausybę užtikrinti, kad kaltinimai būtų skubiai ir nešališkai ištirti, nepaliekant jokių nebaudžiamumo galimybių ir visiškai laikantis nekaltumo prezumpcijos principo ir užtikrinant teisingą teisinį procesą.

Biljana Borzan (S&D), napisan. – Venezuelu već dulje vrijeme potresaju socijalni i politički nemiri uzrokovani ekonomskom situacijom i dubokom polarizacijom društva. Pritvaranja demokratski izabranih političara, ukidanja zakonodavnog imuniteta zastupnicima u Narodnoj skupštini i kontinuiranog pritvaranja čelnika oporbe od veljače 2014. neki su od povoda prosvjeda i uličnih sukoba u kojima je poginulo 44 ljudi.

Novi prosvjedi mogu prouzročiti još više nasilja, a to bi samo produbilo jaz između stajališta vlade i oporbe te u još većoj mjeri polariziralo osjetljivu političku situaciju. Zato urgiram na predstavniku svih stranaka i dijelova venezuelskog društva da ostanu smireni i u riječima i u djelima.

Nadalje, pozivam vladu Venezuele da se pridržava vlastitog Ustava i poštuje međunarodne obveze u pogledu neovisnosti sudstva, prava na slobodu izražavanja, udruživanja i mirnog okupljanja te političkog pluralizma jer su to temelji demokracije.

Steve Briois (NI), par écrit. – Le Venezuela est confronté à une crise politique interne qui voit l'autorité du président, Nicolas Maduro, remise en cause. Si ses options économiques jusqu'au-boutistes peuvent être contestables compte tenu de la baisse inquiétante du prix du baril de pétrole et du développement de la corruption, il n'en demeure pas moins que la pression exercée par les États-Unis alimente en grande partie les tensions internes, par le biais notamment de l'instrumentalisation de l'opposition. Défenseur acharné de sa souveraineté, le Venezuela cherche encore une position d'équilibre dans son modèle de développement. Et ce ne sont pas les petites leçons morales assénées par l'Union européenne qui l'y aideront. C'est pourquoi je me suis abstenu sur ces propositions de résolution.

Daniel Buda (PPE), în scris. – În Venezuela, derapajele democratice ale regimul „bolivarian” au depășit limita autoritarismului trecând la măsuri dictatoriale. Numeroase arestări ale liderilor marcantă ai opoziției scot la iveală faptul că președintele Maduro este în pragul de a dărâma ultimele vestigii ale democrației.

Există serioase temeri că alegerile intermediare din septembrie vor demonstra același lucru: că mașina electorală creată de defunctul Chavez, bazată pe pomeni, presiune și amenințări, va confirma aceeași stare de fapt. Sondajele de opinie recente arată faptul că, dacă ar avea loc alegeri în această perioadă, partidul de guvernare ar pierde mai mult de 20 de procente. Prin urmare, este de așteptat ca guvernul de la Caracas să amâne alegerile, ceea ce ar spori protestele și ar mobiliza opoziția.

Susțin propunerea de rezoluție referitoare la situația din Venezuela fiind convins de faptul că, dacă această agresiune continuă și se refuză orice formă de dialog, rezultatul va însemna regres economic, instabilitate socială și izolare internațională.

Nicola Caputo (S&D), per iscritto. – Oggi ho votato a favore della proposta di risoluzione sulla situazione in Venezuela, dove le proteste pacifiche contro il governo del presidente Nicolás Maduro hanno provocato un uso sproporzionato della violenza sui manifestanti da parte della polizia, dei membri della Guardia nazionale e dei gruppi armati filogovernativi fuori controllo.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Credo che questo Parlamento sia tenuto a condannare con forza l'uso della violenza contro i manifestanti. Inoltre, ritengo che le autorità venezuelane debbano provvedere alla liberazione di tutti i manifestanti pacifici, gli studenti e i leader dell'opposizione arbitrariamente detenuti per aver esercitato il loro diritto alla libertà di espressione.

L'Unione europea, gli Stati membri e l'alto rappresentante Mogherini dovrebbero inoltre sollecitare il governo venezuelano ad instaurare un dialogo effettivo con le altre parti politiche. Ritengo che un confronto che consenta a tutti gli attori politici di discutere dei gravi problemi che il paese si trova ad affrontare sia l'unico modo a disposizione del Venezuela per trovare soluzioni risolutive e durature che migliorino le condizioni attuali in cui versa il paese.

Fabio Massimo Castaldo (EFDD), *per iscritto*. – Come ho ricordato durante la discussione sulla situazione in Venezuela, continueremo a condannare qualsiasi forma di violazione dei diritti umani e di limitazione della libertà di espressione, ma condanneremo anche qualsiasi forma di ingerenza impropria in uno Stato sovrano. Mi auguro che il Venezuela riesca ad avere tra poco elezioni libere e credibili e che lo scontro sia politico e non violento.

Dita Charanzová (ALDE), *in writing*. – I voted in favour of this resolution today to condemn the increasingly authoritarian practices of the Maduro regime. The resolution takes a hard stance on human rights abuses, particularly those committed against peaceful protesters and an increasing number of political prisoners.

It is becoming more and more clear that President Maduro intends to silence the opposition and create a climate of social and political confrontation and instability in the run-up to the parliamentary elections this year. With the risks of social chaos growing, it is important that the EU takes a strong and united stance to support democratic opposition and freedom of expression.

I regret, however, that the ALDE group's amendment that called on the Council to consider adequate and proportional measures in the event of a worsening situation, was not supported by the majority of this house. It would have been an important step forward in trying to prevent an escalation of actions on behalf of a desperate regime.

Aymeric Chauprade (NI), *par écrit*. – J'ai voté contre cette résolution car elle tombe dans le travers qu'elle prétend combattre, à savoir l'idéologie. Dans cette résolution, c'est l'idéologie de l'ingérence qui est à l'œuvre.

Il faut comprendre que le Venezuela cherche encore sa voie entre le refus de la soumission aux États-Unis et une soumission, tout aussi dangereuse, à l'idéologie socialiste. En tant que patriote, je ne peux que saluer les efforts entrepris ces dix dernières années par un pays qui a défendu bec et ongles sa souveraineté, notamment en combattant la doctrine de Monroe, qui conduisait à une véritable vassalisation des pays sud-américains aux intérêts des États-Unis.

Pourtant, le refus de l'idéologie ultra-libérale ne doit pas le conduire dans les bras de l'idéologie socialiste qui, comme on le voit avec la situation actuelle, condamne les peuples à la détresse: détresse économique qui pousse des millions de Vénézuéliens à avoir recours au rationnement; mais aussi détresse politique avec un État policier, sclérosé par la corruption et le narcotraffic et où l'opposition est bâillonnée comme on l'a vu avec l'incarcération totalement illégale de Ledezma.

À l'image de bon nombre de mes collègues, le président Maduro continue donc de brandir le chiffon rouge d'une prétendue menace «fasciste» pour éviter de lever le voile sur les dangereux effets de ses illusions.

Salvatore Cicu (PPE), *per iscritto*. – Manifesto la mia più profonda preoccupazione per l'aggravarsi della situazione in Venezuela. Nello specifico guardo con condanna alla carcerazione del sindaco Ledezma, cosà come al tentativo di revocare l'immunità parlamentare di un deputato.

Condanno inoltre le persecuzioni dgli studenti e dei leader dell'opposizione.

Mi allineo a quanto richiesto dai vari organismi delle Nazioni Unite pertanto ho votato a favore della presente risoluzione.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Alberto Cirio (PPE), *per iscritto*. – Ho votato a favore del provvedimento mosso da una profonda preoccupazione per l'aggravarsi della situazione in Venezuela; condanno l'incarcerazione del sindaco Antonio Ledezma, e le persecuzioni di cui sono oggetto gli studenti e i leader dell'opposizione; mi unisco alla richiesta delle varie organizzazioni internazionali per ottenere la liberazione immediata del sindaco di Caracas e delle altre persone incarcerate arbitrariamente.

Mi auguro che il governo venezuelano garantisca la conformità di tutti i procedimenti giudiziari alle norme internazionali e ritengo che il rispetto del principio della separazione dei poteri sia fondamentale in un regime democratico poiché le autorità non possono utilizzare il sistema giudiziario quale strumento di persecuzione politica e repressione dell'opposizione democratica.

Carlos Coelho (PPE), *por escrito*. – O respeito, a promoção e a salvaguarda dos Direitos Humanos constituem um dos fundamentos da unidade e integridade dos povos. Os direitos humanos são direitos inerentes a todos os seres humanos.

A não observância dos direitos humanos e a inexistência de uma participação democrática legítima provocam instabilidade e estão na origem de estados falhados, de crises humanitárias e de conflitos armados.

Infelizmente é esta a situação que se vive na Venezuela. Desrespeito pelos Direitos Humanos, restrições às liberdades de reunião, agravamento dos atos de intimidação e de maus tratos infligidos a líderes da oposição e estudantes que participaram nas manifestações de 2014, detenções arbitrárias de líderes da oposição, perseguições políticas, não respeito pelas normas constitucionais e obrigações internacionais.

Apenas o respeito dos direitos e liberdades fundamentais, um diálogo construtivo e respeitador podem ajudar a Venezuela a sair desta grave crise a ultrapassar dificuldades futuras.

Par tal é crucial que se retome a chamada «mesa de Diálogo» entre governo e oposição; que o Governo da Venezuela acabe com as perseguições políticas, repressão da oposição e a censura dos meios de comunicação social e proceda à libertação imediata de todos os presos políticos e de todos os manifestantes pacíficos e líderes da oposição detidos arbitrariamente.

Therese Comodini Cachia (PPE), *in writing*. – Respect for freedom of the press, information and opinion and political pluralism are fundamental to democracy, and I deplore the existence of media and web censorship in Venezuela and the fact that access to some blogs and social networks is limited. I agree with the objectives of the motion for a resolution. Only full respect for fundamental rights and freedoms, constructive and respectful dialogue and tolerance can help Venezuela find a way out of this serious crisis and thus overcome future difficulties.

Ignazio Corrao (EFDD), *per iscritto*. – Non ho firmato la risoluzione sul Venezuela perché ritengo che la stessa abbia un impianto di base fondato su fonti d'informazioni i quali riportano solo punti di vista dell'opposizione venezuelana, mentre mostra evidenti carenze nel riportare le posizioni e le ragioni del governo di Caracas.

Oltre al mancato equilibrio nel riportare le fonti, la risoluzione presenta ampi tratti di ingerenza nei confronti dell'Autorità della Repubblica bolivariana oltre che un mancato rispetto della sovranità nazionale.

Ritenendo che la presente risoluzione non apporti nessun beneficio alla già nervosa situazione venezuelana, ho votato negativamente.

Javier Couso Permy (GUE/NGL), *por escrito*. – La resolución sometida a votación supone un ataque directo a la voluntad de un pueblo, el venezolano, que hace años decidió vivir de acuerdo con sus propias normas, llevando a cabo sus cambios en sintonía con los principios del Derecho internacional y sin injerirse en los asuntos internos de otros Estados.

Dicho principio no ha encontrado reciprocidad en la Unión Europea y en los partidos mayoritarios del Parlamento, que una vez más arremeten contra ese país suramericano. La independencia energética y la voluntad soberana de los pueblos son dos principios contra los que la Unión actúa con auténtica saña, tanto fuera como dentro de sus fronteras.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Instar indirectamente a la aplicación de sanciones no es otra cosa que hacer seguidismo de la política de los EE. UU., país que recientemente declaró a Venezuela «una amenaza a su seguridad nacional». En este contexto, los llamamientos al respeto de los derechos humanos son hipócritas, puesto que el Estado venezolano cuenta con mecanismos para defender su Constitución, puesta en peligro por un puñado de líderes de partidos minoritarios.

He votado en contra de esta resolución porque creo en el principio del respeto a la soberanía de los pueblos para elegir su destino.

Andrea Cozzolino (S&D), *per iscritto*. – L'arresto del sindaco di Caracas Antonio Ledezma, accusato di cospirazione e rinchiuso in un carcere militare, è l'ennesimo vulnus al sistema civile e democratico che viene perpetrato in Venezuela. Uno dei paesi più ricchi di materie prime al mondo, ma ridotto letteralmente alla fame, al punto che solo il mese scorso uno studente di 14 anni è rimasto ucciso, da un colpo di arma da fuoco esplosa dalle forze dell'ordine, mentre protestava per la carenza di cibo e medicine.

È paradigmatico che un governo accusi le opposizioni di imbastire cospirazioni e, allo stesso tempo, autorizzi arresti e trasmissioni di esponenti politici in carceri militari, nonché la possibilità di reprimere le rivolte con l'utilizzo di armi da fuoco. Ancora una volta l'Europa e il Parlamento si trovano a dover lanciare appelli affinché governi - con cui si intrattengono relazioni commerciali - si impegnino al rispetto delle basilari norme della democrazia e del rispetto delle opposizioni.

Sembra un esercizio sterile, eppure è la testimonianza che siamo capaci di vigilare, di prestare attenzione e di non far mancare mai il nostro sostegno a quanti si battono per l'ampliamento delle libertà civili e democratiche.

Miriam Dalli (S&D), *in writing*. – This resolution deals with the political and social turmoil in Venezuela following the escalation of tensions between the Government and the Opposition parties, especially over the detention of mayor Antonio Ledezma in a military prison and the death of a 14-year-old schoolboy during protests last month.

The lack of judicial independence, the intimidation and detention of leading opposition figures and the violent repression of demonstrators are contributing to Venezuela's growing international isolation since the protests of February 2014. Venezuela is becoming a focus for instability in South America, and its people are tired of social and political unrest, as well as the severe economic crisis.

The European Union's assistance in settling the conflict and its support for regional efforts to this end are of the utmost importance. The resolution calls on the Venezuelan Government to release all political protesters and opposition leaders detained in military prisons, and to create the conditions for the country to hold parliamentary elections in 2015. Hence I voted in favour.

Nicola Danti (S&D), *per iscritto*. – Ho votato favorevolmente la risoluzione sulla situazione in Venezuela, che chiede in modo esplicito al governo di liberare immediatamente i manifestanti politici ed i leader dell'opposizione attualmente detenuti in modo arbitrario e di rispettare le garanzie costituzionali e gli obblighi internazionali in materia di indipendenza del potere giudiziario.

Le responsabilità del governo venezuelano aumentano nel momento in cui ricopre il ruolo di membro non permanente del Consiglio di sicurezza delle Nazioni unite.

Ritengo che il governo venezuelano debba ora avviare un processo politico inclusivo, basato sul consenso attraverso un dialogo nazionale effettivo e che veda una partecipazione significativa di tutte le forze politiche democratiche nel quadro della democrazia, dello Stato di diritto e del pieno rispetto dei diritti umani.

Michel Dantin (PPE), *par écrit*. – La présente résolution fait suite à l'arrestation arbitraire, le 19 février dernier, d'Antonio Ledezma, principale figure de l'opposition vénézuélienne et maire élu du district métropolitain de Caracas, ainsi qu'à la répression des manifestations qui ont suivi. Étant préoccupé par la détérioration récente de la situation au Venezuela et par le recours à la violence à l'encontre des acteurs politiques d'opposition et de la société civile ainsi que des manifestants, le Parlement européen appelle le Venezuela à libérer immédiatement Antonio Ledezma et également Leopoldo López, Daniel Ceballos et tous les manifestants pacifiques, étudiants et chefs de l'opposition détenus arbitrairement pour avoir exercé leur droit à la liberté d'expression et leurs droits fondamentaux. Considérant que les droits de l'opposition et la liberté d'expression sont des principes inaliénables et les fondements de toute société démocratique, j'ai voté en faveur de cette résolution.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Rachida Dati (PPE), *par écrit*. – Au cours des derniers mois, la situation au Venezuela s'est fortement dégradée, de sorte à mettre en péril l'exercice de certaines libertés fondamentales comme la liberté d'expression. La multiplication d'arrestations d'opposants politiques, dont Antonio Ledezma, maire de Caracas, illustre ce climat dégradé. À cet égard, la résolution votée par le Parlement européen exprime sa vive préoccupation au regard de la détérioration de la situation au Venezuela et plaide en faveur de l'envoi d'une délégation de députés européens pour instaurer un dialogue entre les différents partis politiques. En outre, l'institution européenne condamne, à raison, l'usage de la force contre les manifestants et exige la libération des opposants politiques.

Anneliese Dodds (S&D), *in writing*. – I abstained on this resolution as a whole (and also abstained on two amendments; amendment 6 and amendment 3). I did this because, while I fully understand that the resolution offered a compromise between different political groups on the situation in Venezuela, and while I am aware of the dire situation in that country, I felt that overall the resolution offered a very partial picture of developments. In particular, its coverage of the position of regional-level actors and their views on current developments in Venezuela was incomplete and gave, in my view, an inaccurate impression.

José Inácio Faria (ALDE), *por escrito*. – Este relatório contou com a minha colaboração na sua preparação e visa chamar a atenção para os seguintes fatores como relevantes na situação política venezuelana contemporânea: a prisão do autarca de Caracas, Antonio Ledezma, algumas considerações da comunidade internacional sobre liberdades cívicas, a utilização de armas de fogo no controlo de manifestações, os direitos processuais dos arguidos, a inflação acelerada dos produtos básicos, a responsabilidade da UE no quadro do Conselho de Segurança da ONU, o período pré-eleitoral como oportunidade de encetar um diálogo construtivo.

Neste contexto, a presente reitera o seu pedido à VP/AR para que solicite a libertação imediata dos manifestantes que foram arbitrariamente detidos desde o início das manifestações de protesto, convidando também o SEAE e a Delegação da UE na Venezuela, bem como as embaixadas dos Estados-Membros, a continuarem a acompanhar os inquiridos e as audiências em tribunal dos líderes da oposição. Reitera o seu apelo para que seja enviada, logo que possível, uma delegação ad hoc do Parlamento Europeu para avaliar a situação.

José Manuel Fernandes (PPE), *por escrito*. – A deterioração da situação na Venezuela, o agravamento das limitações à liberdade e democracia e o uso da violência contra os manifestantes merecem a minha preocupação. A detenção de António Ledezma é um dos sinais que as condições naquele país da América Latina não são as melhores, já que a sua detenção foi feita sem qualquer mandado de detenção ou quaisquer elementos de prova da prática de um crime.

A sua coloração numa prisão militar é incompatível com as normas internacionais e a Venezuela tem obrigação de garantir a vida, o tratamento humanitário e a segurança de todas as pessoas privadas de liberdade, bem como de garantir condições de detenção que se coadunem com as normas internacionais em vigor.

O apelo para a sua libertação, bem como de todos os presos políticos, e o seu acesso a assistência médica é uma causa a que me associo. Insto, ainda, o governo venezuelano que acabe com a perseguição política, a repressão da oposição democrática, as violações da liberdade de expressão e de manifestação e a censura dos meios de comunicação social.

João Ferreira (GUE/NGL), *por escrito*. – Esta resolução apresenta uma visão enviesada da situação política e social na Venezuela, deturpando factos, omitindo acontecimentos, num registo de ódio que procura justificar a sistemática ingerência e agressão que EUA e UE têm imposto ao povo Venezuelano desde há mais de uma década.

Omite-se, hipocritamente, as sistemáticas tentativas de desestabilização social e de derrube dos governos eleitos em sucessivos atos eleitorais, num profundo desprezo pela vontade popular e pela democracia, nomeadamente através de operações orquestradas e financiadas pelos EUA, como a Operação JERICHO ou o Plano «La salida», onde a extrema-direita assume destacado protagonismo, a par dos milhões de dólares para financiar partidos políticos e organizações antigovernamentais.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Adultera-se a realidade em torno de eventos como a detenção de António Ledezma ou da morte do jovem Kluiwerth Roa, ao mesmo tempo que ficam esquecidos os confrontos nas ruas permanentemente promovidos pelas forças reacionárias desde 2002, de que se regista a morte de dezenas de pessoas e centenas de feridos.

Suprime-se o expressivo desenvolvimento social que está em curso naquele país – aumento do investimento social, significativa redução da pobreza extrema e malnutrição, do analfabetismo - num ritmo que poucos, se é que algum dos países dos subscritores desta resolução, poderão acompanhar. Obviamente votámos contra.

Monika Flašíková Beňová (S&D), *písomne* – Situácia vo Venezuele je napätá najmä od 19. februára 2015, keď bol zadržaný primátor Caracasu a jeden z vodcov opozície. Zadržovanie civilistov vo vojenských väzeniach je nezlučiteľné s medzinárodným právnym poriadkom. Už v minulosti boli vodcovia demokratickej opozície opakovane a bezdôvodne obviňovaní z účasti na destabilizácii a štátnych prevratoch. Logicky sa preto domnievame, že bola porušená prezumpcia neviný. Demokratický štát nesmie kriminalizovať vodcov politickej opozície a musí zaručiť účasť všetkých skupín na politickom živote krajiny a zároveň ochranu ľudských práv osôb, ktoré sa hlásia k opozícii.

Lorenzo Fontana (NI), *per iscritto*. – Voto favorevolmente a questa relazione che è equilibrata e fortemente in difesa dei diritti civili dell'opposizione democratica.

Λάμπρος Φουντούλης (NI), *γραπτώς*. – Με την παρούσα πρόταση ψηφίσματος επιδιώκεται η ανατροπή της νόμιμα εκλεγμένης κυβέρνησης της Βενεζουέλας, με σκοπό ένα εκ του πλαισίου χτύπημα στη Ρωσία και τον πλήρη έλεγχο των πετρελαϊκών αποθεμάτων της περιοχής. Για αυτό τον λόγο η ψήφος μου είναι αρνητική.

Ashley Fox (ECR), *in writing*. – I voted for the motion on the situation in Venezuela.

I am concerned by the current political situation there as member after member of the opposition is arrested and intimidated.

The current government is not respecting the rights of its citizens. It is essential that the government allows free and fair elections this year.

Francesc Gambús (PPE), *por escrito*. – La degradación de la situación política, del respeto de los derechos humanos y de las libertades más fundamentales, es un hecho constatable en Venezuela. País antaño sinónimo de riqueza y bienestar, en la actualidad Venezuela es un Estado que se encuentra en un estado de deterioro progresivo de la convivencia democrática, en un clima de violencia política, de violación de los derechos fundamentales. La detención del alcalde metropolitano de Caracas, el Sr. Antonio Ledezma, acusado de conspiración, pone de manifiesto la situación de indefensión que se vive en el país. Del mismo modo, el dirigente opositor Leopoldo López también se encuentra detenido desde hace más de un año en una prisión militar. Por lo tanto, pido al Gobierno de Venezuela que cumpla su propia Constitución y sus obligaciones internacionales en lo que respecta a la independencia judicial, los derechos de libertad de expresión, asociación y reunión pacífica, así como al pluralismo político.

Iratxe García Pérez (S&D), *por escrito*. – He apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la minisesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Eider Gardiazabal Rubial (S&D), *por escrito*. – Hemos apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la minisesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Enrico Gasbarra (S&D), *per iscritto*. – Alla luce dei molteplici casi registrati in Venezuela di detenzione arbitraria, ultimo dei quali l'arresto del sindaco di Caracas Antonio Ledezma prelevato improvvisamente e con forza dagli uffici del municipio con l'accusa di cospirazione e attività sovversiva al governo Maduro, considerate le azioni di persecuzione politica agli avversari politici e a mezzi di comunicazione, e vista l'attitudine all'incriminazione di chiunque si adoperi per promuovere un cambiamento pacifico, democratico e costituzionale del paese, l'Unione europea intervenga e rivendichi l'applicazione nel paese del Patto internazionale sui diritti civili e politici cui il Venezuela ha aderito e si faccia inoltre promotrice dei valori che da sempre la rappresentano: lotta alla tortura, al trattamento degradante dei prigionieri e alla violenza politica, rispetto della democrazia e applicazione della separazione dei poteri, liberazione di quanti sono ancora detenuti arbitrariamente nelle carceri e invito al rispetto dei diritti umani, delle libertà civili e personali e ad un confronto politico che si fondi non sulla violenza, ma sul dialogo e sul rispetto.

Per tutti questi motivi, sostengo pienamente la risoluzione sulla situazione in Venezuela.

Elena Gentile (S&D), *per iscritto*. – Ho espresso, con il mio voto favorevole, la preoccupazione per la tenuta democratica di questo paese.

La libertà di espressione negata, la violenza esercitata nei confronti di chi rivendica la possibilità di esercitare il diritto al pluralismo politico minano inequivocabilmente i valori fondanti di una democrazia istituzionale.

Il dialogo, il confronto politico che non trascende nella violenza sono le precondizioni per la crescita e lo sviluppo economico e sociale.

Penso al sistema d'impresa europeo con la stessa preoccupazione che rivolgo ai cittadini di origine europea che vivono e lavorano in quel paese e mi sia consentito di rivolgere ai cittadini emigrati dal sud del mio paese, e in modo particolare dalla Puglia, parole di solidarietà e di vicinanza politica ma anche umana.

Neena Gill (S&D), *in writing*. – I voted in favour of this resolution on the situation in Venezuela because the recent arrest and detention of veteran opposition leader Antonio Ledezma and reports of the alleged intimidation and mistreatment of Leopoldo López and other imprisoned opposition activists are unacceptable.

2015 is an electoral year for Venezuela, and it is crucial that we send a strong signal to the government that elections need to be free and fair. This cannot be achieved unless repression of political activists is stopped and restrictions on media are lifted.

Juan Carlos Girauta Vidal (ALDE), *por escrito*. – La situación en Venezuela se está deteriorando a pasos agigantados. La oposición es criminalizada y encarcelada, las protestas reprimidas con violencia, los medios de comunicación son sometidos a un control e intimidación asfixiantes, la separación de poderes brilla por su ausencia, la población sufre escasez de productos... Ante esta situación, la Unión Europea debe pronunciarse a favor del respeto de la democracia y de los derechos humanos en Venezuela y exigir, concretamente, un trato justo para Antonio Ledezma y Leopoldo López. Pocos votos tan fáciles como el de apoyar esta Resolución.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Tania González Peñas (GUE/NGL), *por escrito*. – Apoyamos todas aquellas partes de la resolución que favorecen el diálogo y una solución democrática a los problemas de Venezuela. Hay un artículo de la resolución, sin embargo, que no concuerda con los valores europeos y que representa una forma de encarar las relaciones internacionales que no compartimos, ni en este caso ni en ningún otro, porque, en lugar de favorecer la solución de los conflictos, la dificulta. El apartado 12 «insta a la Comisión y al Consejo a que estudien y adopten cuantas medidas sean necesarias para salvaguardar los intereses europeos» en Venezuela, lo que abre la puerta a la adopción de sanciones, como ya han hecho recientemente los Estados Unidos. Estas políticas, en lugar de favorecer el diálogo, lo dificultan: el precio de las sanciones no lo pagan los Gobiernos, sino los ciudadanos (como en el caso de Rusia con los agricultores españoles), y las sanciones serían también nocivas para los intereses de nuestras empresas. Queremos que la UE sea una herramienta diplomática para favorecer el diálogo y una solución democrática de los conflictos. Estamos del lado de la paz, el diálogo democrático y los derechos humanos, y condenamos toda violación de los derechos fundamentales, se produzca donde se produzca.

Theresa Griffin (S&D), *in writing*. – I voted in favour of this report because I am deeply concerned about the deteriorating situation in Venezuela and the use of violence against protesters. I support the call to the Venezuelan authorities to immediately release all peaceful protesters that are arbitrarily detained, and to put an end to the political persecution and repression of the democratic opposition.

Enrique Guerrero Salom (S&D), *por escrito*. – Hemos apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la minisesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Sergio Gutiérrez Prieto (S&D), *por escrito*. – Hemos apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la minisesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Brian Hayes (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this report as I think the Parliament needs to express its concern at the deteriorating situation in Venezuela. Reports of political persecution and repression of democratic opposition need to be raised on the international stage and pressure needs to be applied to the authorities to stop any human rights abuses.

Pablo Iglesias (GUE/NGL), *por escrito*. – Apoyamos todas aquellas partes de la resolución que favorecen el diálogo y una solución democrática a los problemas de Venezuela. Hay un artículo de la resolución, sin embargo, que no concuerda con los valores europeos y que representa una forma de encarar las relaciones internacionales que no compartimos, ni en este caso ni en ningún otro, porque, en lugar de favorecer la solución de los conflictos, la dificulta. El apartado 12 «insta a la Comisión y al Consejo a que estudien y adopten cuantas medidas sean necesarias para salvaguardar los intereses europeos» en Venezuela, lo que abre la puerta a la adopción de sanciones, como ya han hecho recientemente los Estados Unidos. Estas políticas, en lugar de favorecer el diálogo, lo dificultan: el precio de las sanciones no lo pagan los Gobiernos, sino los ciudadanos (como en el caso de Rusia con los agricultores españoles), y las sanciones serían

Czwartek, 12 marca 2015 r.

también nocivas para los intereses de nuestras empresas. Queremos que la UE sea una herramienta diplomática para favorecer el diálogo y una solución democrática de los conflictos. Estamos del lado de la paz, el diálogo democrático y los derechos humanos, y condenamos toda violación de los derechos fundamentales, se produzca donde se produzca.

Ivan Jakovčić (ALDE), *napisan.* – Podržao sam Rezoluciju o stanju u Venezueli s obzirom da smatram da Europski parlament treba zauzeti stav i aktivno djelovati u smislu ukazivanja na evidentno kršenje ljudskih prava te nedemokratskog korištenja poluga vlasti u političkoj borbi.

Ova rezolucija daje jasan znak da EU parlament zna što se dešava u Venezueli, te svojim odlukama poziva Visoku predstavnicu, druge EU institucije i međunarodne institucije na djelovanje u tom smislu.

Marc Joulaud (PPE), *par écrit.* – J'ai voté en faveur du projet de résolution évoquant la situation au Venezuela. Celui-ci demande au gouvernement vénézuélien de mettre un terme à la répression des opposants et aux violations des libertés d'expression et de manifestation, et demande la libération immédiate des manifestants arrêtés de façon arbitraire depuis le début des manifestations. Il se dit en outre préoccupé par la possibilité que les prochaines manifestations débouchent sur de nouvelles violences.

Cette proposition a été adoptée à une large majorité, ce dont je me félicite.

Tunne Kelam (PPE), *in writing.* – I voted in favour of this resolution.

The situation in Venezuela is taking dramatic turns. President Maduro is systematically trying to clamp down any democratic opposition. Further, he has authorized using firearms against demonstrators protesting against the government politics. Up to 40 protesters have been killed as consequence of extreme police brutality, more than 1700 are awaiting trial, 69 are imprisoned.

Venezuelan authorities must immediately release Antonio Ledezma who was arbitrarily detained on 19.02.2015, Leopoldo López who has been detained in a military prison for more than a year and suffered physical, psychological torture and solitary confinement, Daniel Ceballos, all peaceful protesters, students and opposition leaders arbitrarily detained for exercising their right to freedom of expression and their fundamental rights, in line with the demands made by several UN bodies and international organisations. Further Venezuelan authorities should withdraw the unfounded accusations against them.

Antonio Ledezma, Leopoldo López, Daniel Ceballos and all other political prisoners must be ensured any medical attention they may require, as well as immediate, private and regular access to their families and to lawyers of their choice.

I urge the EEAS, and the EP to meet the Venezuelan opposition politicians and activists and discuss the grave situation and provide them with needed support.

Afzal Khan (S&D), *in writing.* – I am deeply concerned about the deteriorating situation in Venezuela and the use of violence against protesters. I therefore supported the resolution calling for the Venezuelan authorities to immediately release all peaceful protesters, students and opposition leaders arbitrarily detained for exercising their right to freedom of expression and fundamental rights, and to put an end to the political persecution and repression of the democratic opposition.

Giovanni La Via (PPE), *per iscritto.* – Voto positivamente la risoluzione sulla situazione in Venezuela perché ritengo che sia importante esortare il governo del paese a rendersi promotore di un'azione di stabilizzazione che preveda il rilascio di prigionieri politici nel pieno rispetto dei diritti fondamentali. Lo scorso febbraio, il leader dell'opposizione venezuelana, eletto due volte sindaco della Città di Caracas è stato ingiustamente incarcerato nel carcere militare Ramo Verde. Il governo venezuelano ha autorizzato l'uso della forza durante le manifestazione da parte di studenti e oppositori che pacificamente esercitavano il loro diritto di libertà di espressione.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Marine Le Pen (NI), *par écrit*. – Les députés du Front National ont décidé de s'abstenir sur le vote final de la résolution sur la situation au Venezuela. Ce texte comporte des éléments positifs, comme le paragraphe 12 exhortant la Commission et le Conseil à étudier et à adopter toute mesure nécessaire pour garantir les intérêts européens et le principe de sécurité juridique des entreprises européennes au Venezuela. Comme ce fut déjà le cas sous M. Chavez, il y a là un réel problème.

Une certaine gauche cherche à faire passer le régime de M. Maduro pour une victime des États-Unis. Même si c'était réellement le cas, cela ne justifie pas la situation de détresse qui frappe actuellement la population vénézuélienne, ni les arrestations apparemment arbitraires de leaders de l'opposition. Cependant, cette résolution commune des groupes politiques établis va – comme d'habitude – à l'encontre du principe de non-ingérence que le Front National souhaite voir respecter.

Paloma López Bermejo (GUE/NGL), *por escrito*. – La resolución sometida a votación supone un ataque directo a la voluntad de un pueblo, el venezolano, que hace años decidió vivir de acuerdo con sus propias normas, llevando a cabo sus cambios en sintonía con los principios del Derecho internacional y sin injerirse en los asuntos internos de otros Estados.

Dicho principio no ha encontrado reciprocidad en la Unión Europea y en los partidos mayoritarios del Parlamento, que una vez más arremeten contra ese país suramericano. La independencia energética y la voluntad soberana de los pueblos son dos principios contra los que la Unión actúa con auténtica saña, tanto fuera como dentro de sus fronteras.

Instar indirectamente a la aplicación de sanciones no es otra cosa que hacer seguidismo de la política de los EE. UU., país que recientemente declaró a Venezuela «una amenaza a su seguridad nacional». En este contexto, los llamamientos al respeto de los derechos humanos son hipócritas, puesto que el Estado venezolano cuenta con mecanismos para defender su Constitución, puesta en peligro por un puñado de líderes de partidos minoritarios.

He votado en contra de esta resolución porque creo en el principio del respeto a la soberanía de los pueblos para elegir su destino.

Peter Lundgren (EFDD), *in writing*. – I voted in favour, since it calls on the council to consider taking appropriate action on government crackdowns student demonstrations etc.

Ivana Maletić (PPE), *napisan*. – Nedavni događaji u Venezueli upućuju na političku, gospodarsku i socijalnu krizu. Dokaz političkoj krizi je nasilno pritvaranje gradonačelnika područja Caracasa prije mjesec dana te navodne urote iz inozemstva, planove za destabilizaciju i pokušaje ubojstva visokih dužnosnika koje je predsjednik Nicolás Maduro razotkrio na nacionalnoj televiziji.

Venezuela je zemlja s najvećim zalihama energije u Latinskoj Americi, a građani pate od nestašice osnovnih namirnica te su se cijene hrane udvostručile. Istovremeno žive u strahu od vlade koja provodi strogu cenzuru. Zabrinjavajuća je činjenica da je početkom godine ministarstvo obrane odobrilo uporabu potencijalno ubojite sile kao krajnjeg sredstva izbjegavanja nereda.

Podržavam prijedlog rezolucije koja iskazuje duboku zabrinutost zbog nestabilnog stanja u Venezueli, pogoršanje demokratskog suživota, ozračje političkog nasilja i kršenje temeljnih prava i sve veću autoritarnost vlade. Pozivam na poštovanje temeljnih ljudskih prava i sloboda i dijalog kako bi Venezuela riješila ovu socijalnu, gospodarsku i političku krizu.

Νότης Μαρτιάς (ECR), *γραπτώς*. – Απέχω από την ψηφοφορία γιατί το Ψήφισμα είναι μονομερές και όχι αντικειμενικό.

Fulvio Martusciello (PPE), *per iscritto*. – Sono favorevole alla proposta di risoluzione concernente la situazione in Venezuela.

Considerando che la detenzione di civili in un carcere militare è incompatibile con le norme internazionali; che il Venezuela ha l'obbligo di garantire la vita, il trattamento umano e la sicurezza di tutte le persone private della libertà, nonché di garantire condizioni di detenzione conformi alle norme internazionali applicabili, insieme al fatto che vi siano state delle uccisioni di studenti da condannare, esprimo il mio accordo alla suddetta risoluzione.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Barbara Matera (PPE), *per iscritto*. – Lo scorso febbraio, Antonio Ledezma, leader dell'opposizione venezuelana, eletto per due volte consecutive sindaco di Caracas, è stato ingiustificatamente incarcerato nel carcere militare Ramo Verde.

A fare da sfondo a questo episodio, una situazione di assoluto deterioramento dello stato di diritto.

Un grande numero di manifestanti pacifici, studenti, ed oppositori del governo, sono stati arrestati arbitrariamente, soltanto per aver esercitato l'inalienabile diritto alla libertà di espressione. Il governo del paese ha addirittura autorizzato, in più occasioni, l'uso della forza durante manifestazioni di contestazione pacifiche.

Ho sostenuto favorevolmente questa risoluzione, poiché ritengo che essa veicoli con forza la preoccupazione del Parlamento europeo, nei confronti di quanto sta accadendo in Venezuela.

Del testo ho apprezzato, in particolare, il riferimento alla necessità di esortare il governo del paese a rendersi promotore di un'azione di stabilizzazione, che preveda il rilascio dei prigionieri politici, ed un assoluto ripristino dei diritti fondamentali.

Georg Mayer (NI), *schriftlich*. – Besorgniserregend ist die Verschlechterung der Lage in Venezuela. Die Achtung der Grundrechte und Grundfreiheiten, unter anderem die Meinungsfreiheit und das Recht, an friedlichen Demonstrationen teilzunehmen, ist in Venezuela derzeit nicht selbstverständlich. Die Regierung Venezuelas ist dafür verantwortlich, die Rechtsstaatlichkeit und das Völkerrecht einzuhalten, weshalb sie die politische Verfolgung und Unterdrückung der demokratischen Opposition, die Verstöße gegen das Recht auf freie Meinungsäußerung und das Demonstrationsrecht sowie die Zensur der Medien beenden muss. Jedoch reicht der Stand der Informationen derzeit nicht aus, um den Antrag zu unterstützen. Aufgrund dessen habe ich mich bei der Abstimmung der Stimme enthalten.

Jean-Luc Mélenchon (GUE/NGL), *par écrit*. – Alors qu'un nouveau coup d'État contre le gouvernement de la Révolution bolivarienne vient d'être déjoué, cette résolution condamne les victimes. Et les putschistes y sont décrits comme des «manifestants pacifiques», quoiqu'ils aient été bien équipés de cocktails Molotov et d'armes de guerre. Comme toujours dans ce Parlement, une vision étroitement atlantiste domine. On s'attendait même à ce que la résolution propose de déclarer le Venezuela «menace pour la sécurité» de l'Europe, comme viennent de le faire les États-Unis. Je vote contre ce texte ridicule qui est une grossière commande des États-Unis.

Nuno Melo (PPE), *por escrito*. – Estamos todos profundamente preocupados com a deterioração da situação na Venezuela e o uso da violência contra os manifestantes. Como sinal de boa vontade as autoridades venezuelanas devem proceder à libertação imediata de Antonio Ledezma, Leopoldo López, Daniel Ceballos e todos os manifestantes pacíficos, estudantes e líderes da oposição arbitrariamente detidos por exercerem o seu direito à liberdade de expressão e ao exercício dos direitos fundamentais em conformidade com os pedidos formulados por várias organizações internacionais e das Nações Unidas, devem ser retiradas as acusações infundadas contra eles.

O governo venezuelano deve acabar com a perseguição política, a repressão da oposição democrática, as violações da liberdade de expressão e de manifestação e a censura dos meios de comunicação social, a voz da oposição é fundamental para uma sociedade democrática.

A Venezuela deve regressar ao caminho da democracia, sob pena de ficar definitivamente isolada da comunidade internacional.

Roberta Metsola (PPE), *in writing*. – I voted in favour of this resolution as it strongly condemns the escalation of violence in Venezuela.

Marlene Mizzi (S&D), *in writing*. – I agree with the Resolution saying that the Venezuelan authorities must immediately release all peaceful protesters, students and opposition leaders arbitrarily detained for exercising their right to freedom of expression and fundamental rights. The government must also put an end to the political persecution and repression of the democratic opposition, it added.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Sorin Moisă (S&D), *în scris*. – Un vot pentru sancționarea unor abuzuri față de care noi, românii, suntem sau ar trebui să fim foarte sensibili: arestări la ordin politic ale liderilor opoziției ne amintesc de propriii noștri ani '50 și teroarea comunistă. Trist că parlamentari de la extrema stângă au avut neobrăzarea istorică să vină cu motivații de tipul: Procurorul General al Venezuelei dăduse mandat de arestare pentru arestarea primarului Caracas, Antonio Ledezma. Și Ceaușescu putea să dea oricui mandat de arestare, deci lucrurile se făceau, frumos, nu-i așa, în deplină „legalitate”.

Csaba Molnár (S&D), *írásban*. – Az állásfoglalás ismételten kifejezi az EP aggodalmát a folyamatosan romló venezuelai helyzet miatt, tiltakozik a demokratikus ellenzék vezető politikusaiknak zaklatása, letartóztatása, fogva tartása és üldözése ellen, számukra megfelelő orvosi ellátást, jogi képviselést követel, számon kéri továbbá a venezuelai kormányzatot a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok alapvető normáit. Aggodalmát fejezi ki a közelgő választások szabad és tisztességes volta iránt és követeli a választás szabadságának és tisztaságának garantálását. Az állásfoglalást támogatom.

Sophie Montel (NI), *par écrit*. – La situation au Venezuela montre que la ligne choisie, c'est-à-dire le refus de tout impérialisme des États-Unis et le socialisme dogmatique, peuvent conduire à des excès autocratiques. Si la situation économique est préoccupante, elle est largement due au jusqu'au-boutisme du gouvernement ainsi qu'à la faiblesse du prix du pétrole, et on ne voit pas au nom de quoi le Parlement européen devrait s'ingérer là-dedans. Pas plus qu'il n'a à faire d'injonctions sur le sort des opposants politiques d'un pays souverain, dont les élections sont reconnues comme démocratiques par les ONG. Cependant, la situation politique est préoccupante, comme le montre l'incarcération illégale de Ledezma, la corruption et le narcotraffic. Mais l'Union européenne s'acharne sur le Venezuela, puisque ces cinq dernières années, ce pays a fait l'objet de six débats.

Je me suis donc abstenue.

Nadine Morano (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution commune sur la situation au Venezuela. Le texte demande notamment aux autorités vénézuéliennes de libérer toutes les personnes qu'elle détient arbitrairement pour avoir exercé leur liberté d'expression, et invite plus généralement le gouvernement vénézuélien à se conformer à sa propre Constitution et à ses obligations internationales en matière d'indépendance du pouvoir judiciaire, de droit à la liberté d'expression, d'association et de réunion pacifique, et de pluralisme politique.

Alessia Maria Mosca (S&D), *per iscritto*. – Esprimiamo la nostra forte preoccupazione per la continua detenzione di esponenti politici dell'opposizione e per la violenta repressione delle proteste di piazza scoppiate nelle ultime settimane in Venezuela. La libertà di espressione ed il diritto di prendere parte a manifestazioni pacifiche sono i cardini di ogni democrazia: solo il rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, ed un dialogo costruttivo e rispettoso condotti in uno spirito di tolleranza potranno aiutare il Paese a uscire dalla grave crisi e superare le difficoltà future.

Chiediamo, quindi, al governo venezuelano di rilasciare tutti i manifestanti politici e leader dell'opposizione che sono attualmente detenuti in carceri militari; chiediamo la fine delle violenze ed il rispetto dei propri obblighi costituzionali e internazionali per quanto riguarda l'indipendenza della magistratura, il diritto alla libertà di espressione, di associazione e di riunione pacifica ed il rispetto del pluralismo politico. Deploriamo l'assenza di un dialogo bilaterale formale tra l'Unione europea ed il governo venezuelano, ritenendo necessario incoraggiare ulteriori discussioni ad hoc in materia di diritti umani durante gli incontri tra la delegazione dell'UE, le ambasciate degli Stati membri e le autorità venezuelane, ed auspicando, quindi, una rapida ripresa dei negoziati dell'accordo di associazione tra l'Unione europea e il Mercosur.

Renaud Muselier (PPE), *par écrit*. – J'ai voté pour ce texte car, comme de nombreux citoyens, je suis alarmé par la situation des droits de l'homme, de la démocratie et du droit à l'opposition au Venezuela, et je considère qu'il est de notre devoir moral et politique de demander, avec le plus grand des respects, mais fermement, aux autorités vénézuéliennes de respecter ces droits consacrés chez nous, en Europe, dans la charte fondamentale des droits de l'homme.

Alessandra Mussolini (PPE), *per iscritto*. – Ho offerto il mio sostegno a questa risoluzione poiché esprime, innanzitutto, una forte condanna contro le pratiche autoritarie che il governo venezuelano ha attuato verso tutti i capi dell'opposizione. L'Unione europea, gli Stati membri e l'Alto rappresentante devono utilizzare tutti gli strumenti a loro disposizione per sollecitare il governo venezuelano ad un'inversione di tendenza, instaurando un dialogo effettivo e costruttivo con le altre parti politiche. Ritengo, infatti, che un confronto che consenta a tutti gli attori politici di discutere dei problemi che il Venezuela si trova ad affrontare sia l'unico modo per trovare soluzioni risolutive e durature che migliorino le condizioni attuali in cui versa il paese.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Franz Obermayr (NI), *schriftlich*. – Der Bericht hinterließ bei mir einen zwiespältigen Eindruck: Einerseits wurde in positiver Weise auf bestehende Missstände im Lande, insbesondere im Bereich der Achtung der Menschenrechte, hingewiesen, andererseits wies der Bericht zahlreiche sich widersprechende Aussagen und Informationen auf. Daher habe ich mich der Stimme enthalten.

Urmás Paet (ALDE), *kirjalikult*. – Toetasin resolutsiooni olukorra kohta Venezuelas. Tuleb lõpetada vastandumist süvendav vägivald, alustada kõigi poliitiliste jõudude osalusel kõnelusi avaliku julgeoleku ja kaitse tagamiseks ning rahu ja normaalsuse juurde naasmiseks. Venezuela valitsus peab järgima oma põhiseadust ja täitma rahvusvahelisi kohustusi.

Aldo Patriciello (PPE), *per iscritto*. – Considerando che il 19 febbraio 2015 Antonio Ledezma, eletto democraticamente due volte sindaco del distretto metropolitano di Caracas e uno dei leader dell'opposizione, è stato arbitrariamente incarcerato da funzionari pesantemente armati del servizio di intelligence boliviano (SEBIN) senza un mandato di arresto né prove di reato; che, in seguito alla sua incarcerazione, Antonio Ledezma è stato accusato di cospirazione e associazione a delinquere, reati punibili con gravi pene detentive in Venezuela, ed è stato recluso nel carcere militare Ramo Verde;

considerando che il Presidente Nicolas Maduro ha annunciato alla radio e alla televisione nazionali che è stato sventato un presunto piano volto a destabilizzare il suo governo mediante un colpo di Stato;

Ricordando che gli obblighi internazionali in materia di indipendenza del potere giudiziario, di diritto alla libertà di espressione, di associazione e di riunione pacifica e di pluralismo politico, che sono elementi fondanti della democrazia;

chiedendo al governo venezuelano di assicurarsi che in relazione alle accuse siano condotte indagini rapide ed imparziali, che non lascino alcun margine all'impunità, nel pieno rispetto del principio di presunzione di innocenza e di un giusto processo;

ho espresso il mio voto favorevole.

Alojz Peterle (PPE), *in writing*. – The EU should keep its global role in promoting the fundamental values of democracy, the rule of law and the respect for human dignity. Venezuela is traversing very hard times in this respect and the EU should be engaged in levelling up fundamental values, such as the respect for personal freedom, and support all processes that would lead and help Venezuela towards a process of democratisation.

Marijana Petir (PPE), *napisan*. – Četrnaestogodišnjeg učenika Kluvierta Rou hladnokrvno je ubio službenik državne policije Venezuele tijekom protuvladinih prosvjeda u blizini katoličkog sveučilišta u Táchiri, čime je on postao prva žrtva nakon što je Nicolás Maduro odobrio korištenje vatrenog oružja protiv prosvjednika. Predsjednik Nicolás Maduro na jednom nacionalnom radiotelevizijskom programu objavio je razotkrivanje navodnog plana destabiliziranja svoje vlade navodnim državnim udarom u koji su upleteni vođe Koalicije demokratske unije, a već i ranije čelnike demokratske oporbe opetovano i neutemeljeno optuživalo se za sudjelovanje u navodnim planovima za destabilizaciju države i državnim udarima, što je rezultiralo stalnim političkim progonima i ukidanjem njihovog parlamentarnog imuniteta.

Situacija koja se događa u Venezueli je neprihvatljiva i potrebna je snažna reakcija međunarodnih institucija kako bi se spriječilo daljnje grubo kršenje temeljnih načela demokracije. Građani Venezuele zaslužuju podršku u borbi protiv represije koju provodi tamošnja vlada. Ne smijemo ih ostaviti same, naša je zadaća da brinemo o poštivanju demokracije, slobode, vladavine prava i tolerancije u svim dijelovima svijeta. Zastrašivanje i kažnjavanje neistomišljenika je nedopustivo, slobodu mišljenja i slobodu govora treba zaštititi jer čine stupove našeg društva.

Tonino Picula (S&D), *napisan*. – Nakon pritvaranja demokratski izabranih političara, uklanjanja zakonodavnog imuniteta od članovima Nacionalne skupštine te pritvaranja vodećih oporbenih figura od veljače 2014. godine, izbili su ulični prosvjedi u Venezueli. Od veljače 2014. godine, 44 osobe su ubijene, uključujući i 14-godišnjeg školarca. Nakon protuvladinih prosvjeda u veljači 2014. godine, većina uhićenih prosvjednika je puštena, ali 83 ljudi još je uvijek u zatvoru te trenutačno čeka suđenje zbog navodne umiješanosti u prosvjede. Svi ovi podaci jasno ukazuju na potrebu da reagiramo. Tim i više što EU financira širok spektar projekata venezuelanske vlade i nevladinih organizacija s ciljem jačanja ljudskih prava i demokracije, posebice u okviru Europskog Instrumenta za demokraciju i ljudska prava. Podržavam pozive Vladi Venezuele da osigura maksimalnu neutralnost i transparentnost demokratskog procesa kako bi se svim kandidatima i političkim strankama i omogućilo ravnopravno sudjelovanje i provođenje izborne kampanje. Također podržavam pozive Vladi da osigura nekažnjavanje ljudi zbog ostvarivanja njihovih prava na mirno okupljanje i slobodu

Czwartek, 12 marca 2015 r.

izrażavanja i da ukinе nedavno objavlјenu Rezoluciju 008.610, koja dozvolјava sigurnosnim snagama korištenje vatrenog oružja ili drugog potencijalno smrtonosnog oružja. Ovo su samo neki od preduvjeta za poboljšanje situacije i poštivanje prava građana za koja se moramo zalagati, bez obzira gdje se nalaze.

Andrej Plenković (PPE), *napisan*. – Nakon smrti Huga Chaveza želјeli smo vjerovati kako će Venezuela okrenuti stranicu totalitarizma i pokrenuti postupak tranzicije u demokratsko društvo, a posljednja događanja ukazuju na alarmantnu situaciju u segmentu ljudskih prava i demokracije.

Godinu dana nakon legitimnih i mirnih oporbenih prosvjeda kojima se predsjednika Madura pozivalo na ostavku, a koji su suzbijeni represijom i ubojstvom 43 osobe, ovih dana je uhićen venezuelski oporbeni čelnik i gradonačelnik Caracasa, Antonio Ledezma, optužen bez ikakvih dokaza za planiranje državnog udara.

Posljednje hladnokrvno ubojstvo gimnazijalca Kluiverta Roe i uhićenja oporbenih čelnika potvrđuju da Madurova Vlada postaje izrazito autoritarna i represivna. U ovom kontekstu važno je ponovo pokrenuti dijalog između Vlade, oporbe i organizacija civilnog društva kojim će se postići konsenzus u rješavanju nastale dramatične situacije.

Venezuelski narod krajem ove godine imat će priliku sudjelovati na parlamentarnim izborima stoga je važno da se u narednom razdoblju osiguraju uvjeti političkog pluralizma, zaštite ljudskih prava, demokracije, slobode medija, slobode govora i okupljanja.

U daljnjim odnosima s Venezuelom Europski parlament apelira na uspostavu vladavine prava, te zahtjeva demokratizaciju društva uz poštivanje međunarodnih obveza u domeni ljudskih prava, stoga podržavam ovu rezoluciju Europskog parlamenta.

Salvatore Domenico Pogliese (PPE), *per iscritto*. – Sono seriamente preoccupato per il continuo deteriorarsi della situazione politica in Venezuela, e saluto con favore la risoluzione. Trovo che l'opposizione democratica viene perseguitata con attacchi violenti, ci sono limitazioni alla libertà d'espressione e di manifestazione, i media soffrono di una censura sempre più pressante che li impedisce di esercitare il loro lavoro in maniera indipendente e libera. Spero che il governo capisca la gravità della situazione ed assicuri alle prossime elezioni parlamentari una giusta partecipazione di tutte le forze politiche democratiche, affinché possano essere effettuate delle elezioni in maniera libera ed equilibrata, al fine che il paese possa intraprendere le necessarie riforme di cui ha bisogno.

Paulo Rangel (PPE), *por escrito*. – A 19 de Fevereiro de 2015, Antonio Ledezma, democraticamente eleito Presidente da Câmara da área metropolitana de Caracas e um dos líderes da oposição, foi detido arbitrariamente por agentes fortemente armados do Serviço Bolivariano de Informações (Sebin). A presente resolução relembra que a detenção de civis numa prisão militar é incompatível com as normas internacionais.

No passado, os dirigentes da oposição democrática foram acusados repetida e infundadamente de participação em alegados planos de desestabilização e golpes de Estado. Ora, um Estado democrático não pode criminalizar os líderes da oposição política, tendo, ao invés, de garantir a participação de todos os sectores na vida política do país e o respeito pelos direitos humanos das pessoas que fazem parte da oposição. A incapacidade revelada pelo Estado para manter a lei e a ordem e a crescente polarização política transformaram a Venezuela num dos países mais violentos do mundo.

Assim, a presente resolução considera que apenas o respeito dos direitos e das liberdades fundamentais, um diálogo construtivo e respeitador, conduzido num espírito de tolerância podem ajudar a Venezuela a sair desta grave crise e a ultrapassar as dificuldades futuras. Votei favoravelmente.

Sofia Ribeiro (PPE), *por escrito*. – Votei favoravelmente esta resolução, pois a deterioração da situação da Venezuela preocupa qualquer pessoa fiel aos princípios democráticos e que defende os direitos humanos. O uso da violência contra os manifestantes é inaceitável, pelo que se solicita às autoridades venezuelanas a libertação imediata de todos os manifestantes pacíficos, estudantes e líderes da oposição arbitrariamente detidos por exercerem o seu direito à liberdade de expressão e ao exercício dos direitos fundamentais, tal como defendido pelas Nações Unidas. É urgente que o governo venezuelano acabe com a perseguição política, a repressão da oposição democrática, as violações da liberdade de expressão e de manifestação e a censura dos meios de comunicação social. A voz da oposição é fundamental para uma sociedade livre e democrática. Por tudo isto, apela-se à Comissão e ao Conselho a que estudem e adotem todas as medidas necessárias para salvaguardar os interesses europeus e o princípio da segurança jurídica das empresas europeias na Venezuela.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Frédérique Ries (ALDE), *par écrit*. – Le 19 février 2015, Antonio Ledezma, maire de Caracas et figure de l'opposition vénézuélienne, est arrêté sans mandat d'arrêt par des officiers du Sebin, le service de renseignement national (police politique), puis incarcéré dans une prison militaire sans aucune forme de procès, sans aucun élément de preuve indiquant sa culpabilité dans une infraction.

Le 24 février 2015, Kluivert Roa, 14 ans, est tué par balle alors qu'il participe à une manifestation pacifique sur la pénurie de nourriture et de médicaments à San Cristobal.

Deux faits parmi tant d'autres qui démontrent que les héritiers de Chavez ont gardé sa formule: oppression, intimidation, répression violente, emprisonnements...

Ce midi, le Parlement européen a enjoint au gouvernement vénézuélien de se remettre en marche sur le chemin de la démocratie, la vraie. Celle qui ne réduit pas l'opposition au silence par la force, qui ne viole pas les libertés d'expression et de manifestation, qui ne censure pas toutes les formes de médias et qui respecte la séparation des pouvoirs.

Par ce vote, l'Union réaffirme tout son soutien à l'une des populations les plus pauvres d'Amérique latine, habitant pourtant dans un pays qui dispose d'atouts suffisants pour en être l'un des plus riches.

Robert Rochefort (ALDE), *par écrit*. – J'ai voté pour cette résolution car je suis extrêmement préoccupé par l'évolution de la situation au Venezuela, qui ne cesse de se dégrader. L'emprisonnement, le 19 février dernier, d'Antonio Ledezma, maire de Caracas et membre de l'opposition, incarne la dérive autoritaire du gouvernement actuel. Les récents emprisonnements, les mauvais traitements que les prisonniers subissent en prison, et la toute-puissance dont disposent désormais les forces armées depuis qu'elles ont été autorisées, par décret, à faire usage d'armes contre les manifestants, sont inacceptables. Le Venezuela ne respecte pas les règles de base de la démocratie, telles que la liberté d'expression et d'association. Nous appelons les autorités vénézuéliennes à libérer tous les manifestants pacifiques et les leaders de l'opposition détenus pour avoir usé de leur liberté d'expression, et encourageons les voies de résolution pacifiques initiées par l'Unasur. Enfin, il est clair que l'Union européenne devrait prendre en compte la détérioration du respect des droits fondamentaux des Vénézuéliens dans ses relations bilatérales, notamment dans sa politique commerciale vis-à-vis du Venezuela.

Liliana Rodrigues (S&D), *por escrito*. – Têm sido recorrentes na Venezuela as perseguições políticas, as detenções arbitrárias e as violações da liberdade de expressão. As justificações dos governantes venezuelanos apresentam-se muitas vezes sem qualquer fundamento. É absolutamente necessário um diálogo genuíno com todas as forças políticas no sentido da promoção dos valores democráticos, da justiça e da plena observância dos direitos humanos. Com o aproximar das eleições, mais urgente será que a UE apele à realização de umas eleições livres e justas num processo inclusivo de todos os actores democráticos dentro dos limites da ordem constitucional.

Claude Rolin (PPE), *par écrit*. – Marqué par de fortes tensions internes et de lourdes accusations portant sur le régime Maduro, le Venezuela, en plus d'une crise politique, est actuellement touché de plein fouet par une crise économique sans précédent (liée à la forte baisse des prix du pétrole qui amputent gravement la situation budgétaire d'un pays dont les revenus dépendent presque entièrement de ses exportations pétrolières et à une inflation qui avoisine les 70 %).

Le texte de la résolution votée ce jour vient condamner le recours à la violence à l'encontre des opposants du pouvoir en place et demander aux autorités vénézuéliennes de libérer immédiatement plusieurs d'entre eux, parmi lesquels Antonio Ledezma, le maire de Caracas. Il convient de «mettre un terme à la persécution et à la répression politiques de l'opposition démocratique» ainsi qu'à «la censure des médias», souligne le texte de la résolution. La Commission européenne et le Conseil de l'Union européenne ont également été invités à adopter «toute mesure nécessaire pour garantir les intérêts européens et le principe de sécurité juridique des entreprises européennes au Venezuela».

Enfin, «vivement préoccupé» par «la détérioration» de la situation au Venezuela, le Parlement européen a requis l'envoi d'une délégation de députés européens pour nouer un dialogue, sur place, avec toutes les parties.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Tokia Saïfi (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de ce texte pour exprimer ma profonde préoccupation concernant la violente répression des manifestants au Venezuela. Cette résolution appelle à la libération de manifestants, d'étudiants et de dirigeants de l'opposition qui ont été arrêtés et sont détenus de manière arbitraire, mettant ainsi en péril la liberté d'expression et de réunion.

Il est fondamental que le gouvernement cesse toute répression politique et garantisse le respect des libertés fondamentales au plus vite.

Matteo Salvini (NI), *per iscritto*. – Ho deciso di votare in maniera favorevole perchè è una Relazione equilibrata, fortemente in difesa dei diritti civili dell'opposizione democratica e degli interessi legittimi degli investitori esteri, anche europei.

Lola Sánchez Caldentey (GUE/NGL), *por escrito*. – Apoyamos todas aquellas partes de la resolución que favorecen el diálogo y una solución democrática a los problemas de Venezuela. Hay un artículo de la resolución, sin embargo, que no concuerda con los valores europeos y que representa una forma de encarar las relaciones internacionales que no compartimos, ni en este caso ni en ningún otro, porque, en lugar de favorecer la solución de los conflictos, la dificulta. El apartado 12 «insta a la Comisión y al Consejo a que estudien y adopten cuantas medidas sean necesarias para salvaguardar los intereses europeos» en Venezuela, lo que abre la puerta a la adopción de sanciones, como ya han hecho recientemente los Estados Unidos. Estas políticas, en lugar de favorecer el diálogo, lo dificultan: el precio de las sanciones no lo pagan los Gobiernos, sino los ciudadanos (como en el caso de Rusia con los agricultores españoles), y las sanciones serían también nocivas para los intereses de nuestras empresas. Queremos que la UE sea una herramienta diplomática para favorecer el diálogo y una solución democrática de los conflictos. Estamos del lado de la paz, el diálogo democrático y los derechos humanos, y condenamos toda violación de los derechos fundamentales, se produzca donde se produzca.

Anne Sander (PPE), *par écrit*. – J'ai voté en faveur de cette résolution, qui condamne le recours à la violence à l'encontre de manifestants au Venezuela et l'arrestation arbitraire de figures de l'opposition en février 2015.

Le texte rappelle qu'un an après les manifestations de février et juin 2014 au Venezuela, plus de 1 700 manifestants sont en attente de jugement, plus de 69 sont encore derrière les barreaux et au moins 40 personnes ont été tuées pendant les manifestations, que leurs meurtriers n'ont pas répondu de leurs actes, et que la police, des membres de la garde nationale et des groupes progouvernementaux armés, violents et échappant à tout contrôle ont fait un usage excessif et systématique de la force et de la violence à l'encontre des manifestants.

Le Parlement s'inquiète que dans un contexte d'année électorale, l'opposition politique soit victime de détentions et d'attaques qui pourraient remettre en question la légitimité des scrutins.

Lidia Senra Rodríguez (GUE/NGL), *por escrito*. – La resolución sometida a votación supone un ataque directo a la voluntad de un pueblo, el venezolano, que hace años decidió vivir de acuerdo con sus propias normas, llevando a cabo sus cambios en sintonía con los principios del Derecho internacional y sin injerirse en los asuntos internos de otros Estados.

Dicho principio no ha encontrado reciprocidad en la Unión Europea y en los partidos mayoritarios del Parlamento, que una vez más arremeten contra ese país suramericano. La independencia energética y la voluntad soberana de los pueblos son dos principios contra los que la Unión actúa con auténtica saña, tanto fuera como dentro de sus fronteras.

Instar indirectamente a la aplicación de sanciones no es otra cosa que hacer seguidismo de la política de los EE. UU., país que recientemente declaró a Venezuela «una amenaza a su seguridad nacional». En este contexto, los llamamientos al respeto de los derechos humanos son hipócritas, puesto que el Estado venezolano cuenta con mecanismos para defender su Constitución, puesta en peligro por un puñado de líderes de partidos minoritarios.

He votado en contra de esta resolución porque creo en el principio del respeto a la soberanía de los pueblos para elegir su destino.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Siôn Simon (S&D), *in writing*. – I voted in favour of the motion for a resolution on the situation in Venezuela. There is deep concern about the deteriorating situation in Venezuela and Members of the European Parliament condemn the use of violence against protesters in the country. We urge the Venezuelan Government to cease the political persecution and repression of the democratic opposition and the violations of freedom of expression and of demonstration and to put an end to media censorship.

Monika Smolková (S&D), *pisomne* – Podporila som rezolúciu, ktorá vyjadruje hlboké znepokojenie nad zhoršujúcou sa situáciou vo Venezuele a odsudzuje používanie násilia proti demonštrantom. Je absolútne neprijateľné, aby počas demonstrácie proti nedostatku potravín a liekov, ako bola 24. februára tohto roku, bol zastrelený štrnásťročný žiak, ktorý sa tak stal prvou obeťou od povolenia používania strelných zbraní na potlačanie protestov. Venezuelská vláda politicky prenasleduje a vyvodzuje represie voči demokratickej opozícii, porušuje ich slobodu prejavu a potláča ich právo na demonstrácie. Vláda nedodríava svoje ústavné a medzinárodné záväzky, pokiaľ ide o nezávislosť súdnictva, práva na slobodu prejavu, združovanie a pokojné zhromažďovanie a politický pluralizmus. Venezuelské orgány by mali využiť nadchádzajúce parlamentné voľby na vytvorenie inkluzívneho procesu založeného na konsenze a spoločnej zodpovednosti, a to prostredníctvom skutočného národného dialógu, do ktorého by sa zapojili všetky demokratické politické sily.

Igor Šoltes (Verts/ALE), *pisno*. – Kljub trenutno zelo težki in resni situaciji v Venezueli je treba spoštovati voljo venezuelskega ljudstva, ki je na demokratičen način kar 18-krat odločilo, da je to, kar želi, socializem 21. stoletja, ki ga je uvedel Chávez in ki ga danes nadaljuje predsednik Nicolas Maduro. Najtežji problem, s katerim se sooča Bolivarska revolucija, je stalni poskus državnega udara oziroma destabilizacije ustavnega reda preko gospodarske in medijske vojne ter podpiranja uličnega nasilja. Dejstvo je, da je venezuelska družba zelo polarizirana in obe strani uporabljata nasilne prijeme, ki za demokratično družbo niso sprejemljivi. Menim, da je potrebno uporabiti mediacijo ter upoštevati vladavino prava. Vsekakor nasilje ni rešitev za izhod iz trenutne težke situacije. V demokraciji je treba spoštovati voljo večine in venezuelski ljudje so izbrali pot novega socializma, ki mu pravijo socializem 21. stoletja. Uporaba nasilja nad nasiljem ni rešitev, iz tega razloga nisem podprl omenjene resolucije.

Ivan Štefanec (PPE), *pisomne* – Situácia vo Venezuele je každým dňom a s každým ďalším uväznením, politickým procesom či antidemokratickým krokom kritickejšia. V krajine sú ohrozené ľudské práva. Je povinnosťou EÚ monitorovať aj tieto časti sveta, lebo ich vývoj sa nás dotýka. Z deficitu demokracie a dodržovania práva môžu vzniknúť nebezpečné ohniska napätia, ktoré sa môžu šíriť.

Davor Ivo Stier (PPE), *napisan*. – Kada je 19. veljače ove godine naoružana skupina obavještajne službe Venezuele nasilno ušla u urede gradonačelnika metropolitanskog područja Caracasa te bez ikakvog sudskog naloga, a pod optužbom za urotu i udruživanje s namjerom urote, odvela gradonačelnika u vojni zatvor maske venezuelanske vlade napokon su pale. Postalo je jasno kako se u Venezueli ne poštuju političke slobode i slobode pojedinaca, te kako u Venezueli nema poštivanja demokracije. Demokratska oporba, mediji i prosvjednici kontinuirano su suočeni s političkim progonom. Maduro je izabran na demokratskim izborima, međutim ne radi se samo o tome da se vlada izabere na demokratski način, već se moraju poštivati oporba i građanske slobode. Kada vlada počne sužavati te slobode i zatvarati svoje političke protivnike onda je riječ o autoritarnom režimu. Režim Nicolása Madura jasno se preobrazio u diktaturu. Venezuela sve više zapada u siromaštvo i represiju. Ovaj prijedlog rezolucije o stanju u Venezueli podržao sam, jer smatram kako trebamo uputiti jasnu poruku u ime međunarodne zajednice i Europskog parlamenta.

Dubravka Šuica (PPE), *napisan*. – Smatram da je potrebno što prije zaustaviti politički progon i represiju demokratske oporbe u Venezueli jer je nedopustivo da se ponove slučajevi poput zatvaranja Antonija Ledezmua i odvođenja u vojni zatvor (dva puta demokratski izabranog gradonačelnika metropolitanskog okruga Caracasa i jednog od vođa oporbe koji je zatvoren bez naloga za uhićenje i bilo kakvog konkretnog dokaza), a upitna je i izjava samog predsjednika na nacionalnoj radioteleviziji u kojoj je izjavio da je osujetio plan kojemu je navodno bio cilj srušiti njegovu vladu. Vlast treba podsjetiti da bez oporbe nema demokratskog društva. Potrebno ih je upozoriti da se pridržavaju vlastitog Ustava budući da su suci Vrhovnog suda otvoreno odbacili načelo podjele vlasti. Zabrinjavajući su navodi lokalnih i međunarodnih organizacija prema kojima jednu godinu poslije mirnih prosvjeda više od 1 700 prosvjednika čeka suđenje, više od 69 ih je i dalje zatvoreno, a najmanje 40 osoba je ubijeno u prosvjedima dok njihove ubojice još ne snose odgovornost. S obzirom na alarmantnost situacije u Venezueli podržala sam Rezoluciju s ciljem što skorijeg rješavanja situacije.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Ελευθέριος Συναδινός (NI), γραπτώς. – Η παράνομη δίωξη οποιουδήποτε ανθρώπου όπως και πολιτικών αντιπάλων από την πλευρά της Κυβέρνησης ενός κράτους, είναι καταδικαστέα. Οποιαδήποτε δίωξη θα πρέπει να γίνεται με νόμιμες διαδικασίες και με σεβασμό στα ανθρώπινα δικαιώματα. Όμως, είναι υποκριτική η στάση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όταν ενδιαφέρεται για τέτοιου τύπου διώξεις σε τρίτες χώρες ενώ επιτρέπει να πραγματοποιούνται σε Κράτη Μέλη της Ένωσης. Η συγκεκριμένη στάση της είναι μεροληπτική, κατακριτέα και ως εκ τούτου, καταδικαστέα.

Marc Tarabella (S&D), *par écrit*. – J'ai signé en faveur de la résolution. Je suis vivement préoccupé par la détérioration de la situation au Venezuela et condamne le recours à la violence à l'encontre de manifestants.

Nous demandons donc aux autorités vénézuéliennes de libérer immédiatement Antonio Ledezma, Leopoldo López, Daniel Ceballos et tous les manifestants pacifiques, étudiants et chefs de l'opposition détenus arbitrairement pour avoir exercé leur droit à la liberté d'expression et leurs droits fondamentaux, conformément aux exigences formulées par plusieurs organisations des Nations unies et autres organisations internationales.

Pavel Telička (ALDE), *in writing*. – The situation in Venezuela is consistently worsening and this is the reason why I voted in favour of this resolution. With this text the European Parliament sends a strong message to the Venezuelan Government to cease the political persecution and repression of the democratic opposition and it urges an end to media censorship.

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL), *por escrito*. – Apoyamos todas aquellas partes de la resolución que favorecen el diálogo y una solución democrática a los problemas de Venezuela. Hay un artículo de la resolución, sin embargo, que no concuerda con los valores europeos y que representa una forma de encarar las relaciones internacionales que no compartimos, ni en este caso ni en ningún otro, porque, en lugar de favorecer la solución de los conflictos, la dificulta. El apartado 12 «insta a la Comisión y al Consejo a que estudien y adopten cuantas medidas sean necesarias para salvaguardar los intereses europeos» en Venezuela, lo que abre la puerta a la adopción de sanciones, como ya han hecho recientemente los Estados Unidos. Estas políticas, en lugar de favorecer el diálogo, lo dificultan: el precio de las sanciones no lo pagan los Gobiernos, sino los ciudadanos (como en el caso de Rusia con los agricultores españoles), y las sanciones serían también nocivas para los intereses de nuestras empresas. Queremos que la UE sea una herramienta diplomática para favorecer el diálogo y una solución democrática de los conflictos. Estamos del lado de la paz, el diálogo democrático y los derechos humanos, y condenamos toda violación de los derechos fundamentales, se produzca donde se produzca.

Elena Valenciano (S&D), *por escrito*. – Hemos apoyado la resolución conjunta presentada por los grupos más importantes del Parlamento para mandar un mensaje respetuoso pero contundente y claro a las autoridades venezolanas de que tienen que respetar las reglas del juego democrático; tienen que liberar a los políticos detenidos; deben no solo no acosar ni detener, sino proteger a los cargos electos, y deben procurar restaurar la convivencia y el diálogo con las fuerzas de la oposición.

También pedimos que se retiren las instrucciones que autorizan a las fuerzas de seguridad a disparar a manifestantes.

La detención del alcalde de Caracas y el empeoramiento de las condiciones de detención de otros líderes políticos motivaron un debate en la sesión plenaria del 25 de febrero.

En la resolución, apoyamos los esfuerzos de mediación de Unasur y de algunos mandatarios latinoamericanos por volver al diálogo y la creación de un espacio democrático libre de crispación donde puedan concentrarse en reforzar su convivencia y el Estado de Derecho.

Ángela Vallina (GUE/NGL), *por escrito*. – La resolución sometida a votación supone un ataque directo a la voluntad de un pueblo, el venezolano, que hace años decidió vivir de acuerdo con sus propias normas, llevando a cabo sus cambios en sintonía con los principios del Derecho internacional y sin injerirse en los asuntos internos de otros Estados.

Dicho principio no ha encontrado reciprocidad en la Unión Europea y en los partidos mayoritarios del Parlamento, que una vez más arremeten contra ese país suramericano. La independencia energética y la voluntad soberana de los pueblos son dos principios contra los que la Unión actúa con auténtica saña, tanto fuera como dentro de sus fronteras.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Instar indirectamente a la aplicación de sanciones no es otra cosa que hacer seguidismo de la política de los EE. UU., país que recientemente declaró a Venezuela «una amenaza a su seguridad nacional». En este contexto, los llamamientos al respeto de los derechos humanos son hipócritas, puesto que el Estado venezolano cuenta con mecanismos para defender su Constitución, puesta en peligro por un puñado de líderes de partidos minoritarios.

He votado en contra de esta resolución porque creo en el principio del respeto a la soberanía de los pueblos para elegir su destino.

Miguel Viegas (GUE/NGL), *por escrito*. – Alguns setores da Venezuela têm conduzido uma guerra económica nos últimos meses, através do aumento dos preços, do contrabando de mercadorias e de atividades de armazenamento. O Governo da República Bolivariana da Venezuela denunciou a «operação Jericó», ou seja, a última tentativa de golpe de Estado contra o governo democraticamente eleito planeada pela oposição da extrema-direita para 12 de fevereiro de 2014, com o financiamento e apoio do governo norte-americano, bem como com o apoio de vários altos oficiais do exército venezuelano.

Segundo informações prestadas pelo governo venezuelano, a tentativa de golpe de Estado baseava-se num plano em quatro etapas para a destituição do Presidente Maduro, começando com a guerra económica e acabando com uma violenta insurreição militar que visava o bombardeamento de alvos estratégicos com aviões de guerra Tucano, nomeadamente algumas das principais instalações do governo, como o Palácio Presidencial, o Ministério da Defesa e o canal de televisão *Telesur*; devendo estes acontecimentos ter ocorrido após a publicação de um manifesto apelando a uma transição e à constituição de um governo provisório.

É dever desta Assembleia apoiar um governo eleito legitimamente, através de eleições livres, em que observadores deste Parlamento estiveram presentes. Fazer o contrário é negar todos os valores apregoados pela esta Europa.

Harald Vilimsky (NI), *schriftlich*. – Besorgniserregend ist die Verschlechterung der Lage in Venezuela. Die Achtung der Grundrechte und Grundfreiheiten, unter anderem die Meinungsfreiheit und das Recht, an friedlichen Demonstrationen teilzunehmen, ist in Venezuela derzeit nicht selbstverständlich. Die Regierung Venezuelas ist dafür verantwortlich, die Rechtsstaatlichkeit und das Völkerrecht einzuhalten, weshalb sie die politische Verfolgung und Unterdrückung der demokratischen Opposition, die Verstöße gegen das Recht auf freie Meinungsäußerung und das Demonstrationsrecht sowie die Zensur der Medien beenden muss. Jedoch reicht der Stand der Informationen derzeit nicht aus, um den Antrag zu unterstützen. Aufgrund dessen habe ich mich bei der Abstimmung der Stimme enthalten.

Kristina Winberg (EFDD), *in writing*. – I voted in favour of this resolution since it calls on the council to consider taking appropriate action on government crackdowns student demonstrations etc. Whereas president Maduro has also announced bizarre alleged foreign conspiracies destabilisation plans and assassination attempts, which have been reported by the national administration several occasions.

Inês Cristina Zuber (GUE/NGL), *por escrito*. – A presente resolução apresenta uma visão mentirosa da situação política e social na Venezuela, deturpando factos, omitindo acontecimentos, num registo de ódio que procura justificar a sistemática ingerência e agressão que EUA e UE têm imposto ao povo venezuelano. Omite-se, hipocritamente, as sistemáticas tentativas de desestabilização social e de derrube dos governos eleitos em sucessivos atos eleitorais, num profundo desprezo pela vontade popular e pela democracia, nomeadamente através de operações orquestradas e financiadas pelos EUA, como a Operação JERICHO ou o Plano «La Salida», onde a extrema-direita assume destacado protagonismo, a par dos milhões de dólares para financiar partidos políticos e organizações anti-governamentais.

Adultera-se a realidade em torno de eventos como a detenção de António Ledezma (preso preventivamente não por ser autarca mas por incitar e participar em planificações de golpes de Estado contra o regime constitucional democrático), ao mesmo tempo que ficam esquecidos os confrontos violentos nas ruas permanentemente promovidos pelas forças reacionárias desde 2014, que resultaram na morte de dezenas de pessoas e centenas de feridos.

Suprime-se o expressivo desenvolvimento social que está em curso naquele país – aumento do investimento social, significativa redução da pobreza extrema e malnutrição - num ritmo que poucos, se algum dos países dos subscritores desta resolução, poderão acompanhar.

Czwartek, 12 marca 2015 r.

Votámos contra.

Milan Zver (PPE), *pisno*. – Glasoval sem za resolucijo o razmerah v Venezueli, v kateri smo se poslanci zavzeli za ohranitev vladavine prava in spoštovanje demokratičnih vrednot, pa tudi za varnost evropskih podjetij v Venezueli. Venezuelska obveščevalna služba je namreč 19. februarja 2015 samovoljno pridržala opozicijskega vodjo, demokratično izvoljenega župana mesta Caracas, Antonia Ledezmo, pri čemer ni imela dokazov, da je storil kaznivo dejanje, niti ni imela naloga za aretacijo. Poslanci smo se zavzeli za njegovo takojšnjo izpustitev, prav tako pa za izpustitev vseh miroljubnih protestnikov, študentov in drugih vodij opozicije, ki so bili pridržani, ker so na protestih leta 2014 uveljavljali svojo pravico do svobodnega izražanja. Obsodili smo usmrtitev sedmih študentov v Venezueli. Voditelje opozicije so v Venezueli že v preteklosti brez dokazov obtoževali domnevnega načrtovanja državnih udarov. Ustrahovanje in grobo obravnavanje vodij opozicije in študentov se je še okrepilo, kar kaže na to, da temeljne pravice in svoboščine pomenijo vse manj, ogrožene bi lahko bile celo prihajajoče volitve. Država, ki ima eno od najvišjih stopenj nasilja na svetu, saj ni več sposobna vzdrževati javnega reda in miru, ima sicer največje zaloge energije v Latinski Ameriki, njeni prebivalci pa kljub temu trpijo hudo pomanjkanje osnovnih dobrin.

12. Korekty do głosowania i zamiar głosowania: patrz protokół

13. Decyzje dotyczące niektórych dokumentów: patrz protokół

14. Składanie dokumentów: patrz protokół

15. Przekazanie tekstów przyjętych w trakcie obecnego posiedzenia : Patrz protokół

16. Kalendarz następnych posiedzeń: patrz protokół

17. Przerwa w obradach

Der Präsident. – Ich erkläre die Sitzungsperiode des Europäischen Parlaments für unterbrochen.

(Die Sitzung wird um 13.45 Uhr geschlossen.)